AUJOURD'HUI perspectives

LE SOLEIL

72e ANNEE — No 192 QUEBEC, SAMEDI 16 AOUT 1969 PRIX QUINZE CENTS

Prévisions atmosphériques

Aujourd'hui: généralement ensoleillé, chaud et humide. Minimum et maximum, 65 et 80. Demain: ensoleillé et chaud. Moins humide . . .

(Détails en page 2)

★★★ 42 PAGES

Whisky Clair McGuinness

Vieilli dans des fûts de chêne

RETRAITE — Le général Jean-V. Allard, chef suprême des forces armées canadiennes, à droite, pendant sa retraite le 15 septembre prochain, a annoncé hier le ministre de la Défense, M. Léo Cadieux. A gauche, son successeur, le lieutenant général Frederick R. Sharp.

(Téléphoto PC)

Retraite des forces armées

Le général Allard serait nommé à la Maison du Québec à New York

OTTAWA (D'après PC) — Selon des sources bien informées, le chef suprême des forces armées canadiennes, le général Jean-V. Allard, qui prendra sa retraite le 15 septembre prochain, acceptera l'offre que le gouvernement du Québec lui a faite de diriger la Maison du Québec, à New York.

Le quotidien montréalais, The Gazette, précisait hier que dans une entrevue le général Allard a fait part de son intention d'aider au développement économique de sa province.

"J'aimerais bien, dit-il, consacrer le reste de mes années utiles à promouvoir le développement économique du Québec."

RETRAITE

C'est hier soir que le ministre de la Défense nationale, M. Léo Cadieux, a annoncé que le général Allard prenait sa retraite, à l'âge de 56 ans.

Il a précisé que le général Allard sera remplacé par le lieutenant général Frederick R. Sharp, âgé de 53 ans, qui occupe depuis janvier dernier le poste de commandant en chef adjoint de NORAD à Colorado Springs, Colo. Auparavant, le Lt général Sharp qui sera promu au grade de général, avait pendant deux ans assumé les fonctions de chef d'Etat-major adjoint des forces canadiennes.

Originaire de Moosomin, Sask., et diplômé du Collège militaire Royal, le général Sharp s'est enrôlé dans l'Aviation royale canadienne en 1938 et fut instructeur de vol au cours des premières années du second conflit mondial. En 1944 il se rendit outre-mer où une tournée normale d'opérations comme commandant de l'Escadrille 408, se méritant la Distinguished Flying Cross.

En quittant la Défense, le général Allard s'il faut en croire une rumeur qui a circulé il y a quelques mois et ne fut jamais démentie par l'intéressé lui-même accepterait le poste de représentant du Québec dans la métropole américaine. Il serait en charge d'un bureau du Québec à New York.

Reconnu comme l'un des chefs militaires canadiens les plus célèbres sur le champ de bataille tant dans la guerre de Corée que dans la Seconde Guerre mondiale, le général Allard a été le chef suprême de la Défense au moment où fut complétée l'unification des trois armes: marine, armée et aviation, par l'ancien ministre de la Défense M. Paul Hellyer.

Un bilingue parfait, il est ori-

(suite à la page 2, 1ière col)

Samuel de Champlain n'a pas pris d'apéritif attablé dans ce café, mais l'établissement a pris son nom parce qu'il est situé dans sa ville natale, Brouage, en France. La maison natale du fondateur de Québec se trouve également à Brouage, mais personne ici ne semble vouloir s'en occuper.

Lisez notre reportage pages 20-21

Belfast toujours en état de siège

BELFAST (UPI, AFP, PA, Reuter) — Un nouveau "front" s'est ouvert hier soir à Belfast, dans le quartier de Crumlin Road. Des groupes d'extrémistes protestants se sont lancés à l'assaut de Hooker Street, coeur de ce quartier catholique, et trois hommes ont été tués tôt ce matin, ce qui porte à neuf le nombre total des victimes depuis jeudi.

A deux heures du matin, les troupes britanniques n'étaient toujours pas intervenues dans ce quartier malgré les appels pressants des catholiques depuis plusieurs heures. Dans Hooker Street, les incendies allumés et entretenus systématiquement par les assaillants, continuaient à progresser, tandis que plusieurs véhicules blindés de la police auxiliaire (protestante) continuaient à "arroser" de rafales de mitrailleuses à balles traçantes les façades des maisons.

Toutes les rues donnant sur Hooker Street sont défendues par des barricades de pavés, de meubles, de voitures renversées et même d'autobus.

Le quartier de Crumlin Road" avait été le théâtre d'émeutes sanglantes la semaine dernière.

Le reste de la capitale cependant semble avoir retrouvé le calme. Les quartiers de Shankill Road et Falls Road où de nouvelles fusillades avaient éclaté dans l'après - midi avant l'arrivée des troupes britanniques sont maintenant complètement bouclés par celles-ci dont les barbelés s'avancent maintenant à 1,500 pieds du centre de la ville.

Mais, dans ces quartiers, des policiers ont fait leur réapparition au cours de la soirée aux côtés des soldats anglais, ce qui pourrait, estiment les observateurs, faire monter à nouveau la tension dans ce secteur, un accord tacite ayant, semble-t-il, été conclu avec le commandement britannique selon lequel les policiers éviteraient de se montrer aux points gardés par les "tommies".

Peu après deux heures du matin, les soldats en position dans le quartier de Falls ont du faire usage de grenades fumigènes pour disperser un groupe de manifestants lançant des bouteilles incendiaires.

Un soldat du régiment du Pays de Galles, chargé de "l'occupation" de ces quartiers, a été blessé par le coup de feu d'un tireur embusqué au cours de la soirée. Légèrement atteint, il a pu reprendre son service après traitement. C'était le premier blessé du côté britannique.

Les 400 soldats britanniques en tenue de camouflage, armés de fusils, avaient pénétré dans le quartier de Shankill Road et de Falls Road en fin d'après-midi. Comme à Londonderry où 500 de leurs compagnons maintiennent l'ordre depuis jeudi, ils ont été accueillis avec soulagement par les catholiques et avec un peu moins d'enthousiasme du côté des protestants.

D'autre part, un incendie faisait rage hier soir dans les deux usines de Falls Road attaquées hier après - midi à coups de cocktails molotov. Le ciel était rouge au-dessus de tout le quartier. Des centaines de pompiers s'efforçaient, mais en vain, de combattre le sinistre.

Le nombre des personnes tuées à Belfast, pouvait, selon certaines informations non confirmées s'élever à seize. Cependant, au quartier général de la police de Belfast, on indiquait que le bilan officiel des victimes était de 6 morts et d'un nombre indéterminé de blessés, près de 300. Parmi les victimes, toutes civiles, on relevait un enfant de 9 ans.

Par ailleurs, une autre unité britannique, le premier bataillon du Royal Hampshire, soit 300 à 400 hommes, a été mis à son tour en état d'alerte par le haut commandement stratégique. Cela portait environ à 2,000 hommes, les effectifs se trouvant déjà en Irlande du Nord ou susceptibles d'y être envoyés dans un délai très bref.

AFFAIRE INTERIEURE

Par ailleurs, le gouvernement britannique a rejeté catégoriquement la proposition de constitution d'une force de paix anglo-irlandaise en Irlande du Nord, formulée par le gouvernement de Dublin.

Au cours d'une conversation de deux heures avec le ministre des Affaires extérieures d'Irlande du Sud, le Dr Patrick Hillery, conversation qui a été qualifiée officiellement de discussion longue et sérieuse, lord Chalfont, ministre d'Etat au Foreign Office, a fait valoir que la responsabilité du maintien de l'ordre en Irlande du Nord incombait uniquement au gouvernement du Royaume-Uni et ne se prêtait pas à des discussions interministérielles avec le gouvernement d'Irlande du Sud.

PAYS UNIQUE

M. Hillery ayant demandé à être reçu par le premier ministre, M. Harold Wilson, lord Chalfont s'est borné à répondre que les propos du ministre irlandais lui seraient fidèlement transmis.

Lord Stoneham, ministre d'Etat au ministère britannique de l'Intérieur, assistait à la conversation.

M. Hillery a expliqué de son côté que le rappel de réservistes (2,000) de l'armée républicaine irlandaise avait été motivé par la supposition que le gouvernement britannique accéderait à la proposition de force de paix formulée par son gouvernement. Il a précisé que les mouvements de troupes en Irlande du Sud vers la frontière de l'Ulster n'avaient d'autre fin que de protéger les hôpitaux de campagne installés au sud de la frontière, à l'intention des militants d'Irlande du Nord qui voudraient les utiliser.

Plus tard, le Dr Hillery a déclaré que son gouvernement n'acceptait pas que le territoire des six comtés, Irlande du Nord, relève uniquement de la compétence du Royaume-Uni.

"Nous considérons ce territoi-

(Suite à la page 2, 3e col.)

PROTESTATAIRES RETENUS — Les policiers ont retenu deux individus sur l'île de Toronto, hier soir, après que ces derniers et un troisième homme se furent précipités sur le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau avec des placards. Un des trois hommes a reçu les abus de la foule qui n'a pas du tout apprécié sa manifestation.

(Téléphoto PC)

Majoration du tarif des colis postaux: 1er octobre

OTTAWA (PC) — Le ministre des Communications, M. Eric Kierans, a annoncé, hier, certaines modifications au tarif des colis postaux du régime intérieur et du régime international.

Ces changements, qui entreront en vigueur le 1er octobre, visent, selon le ministre, à simplifier la tarification et équilibrer les recettes et les dépenses provenant de la poste des colis.

Le principal changement entrera en vigueur le 1er janvier 1970. A cette date, le tarif des colis postaux variera entre un minimum de $0.45 pour un colis d'une à deux livres expédié dans les limites d'une zone, et un maximum de $3.55 pour un colis de 25 livres expédié des provinces de l'Atlantique à la région ouest d'Alberta - Colombie - Britannique - Yukon.

Dans une communication remise à la presse, le ministère des Communications explique que ce changement devrait équilibrer les recettes et les dépenses de cette catégorie de courrier. Sans cette majoration, les Postes canadiennes enregistreraient un déficit de $8,700,000 pour administrer ce service durant 1969-70. En 1970-71, cette modification devrait se traduire par des recettes supplémentaires de $14,700,000.

Le ministère fait remarquer que les colis pesant jusqu'à six livres constituent environ 80 pour cent de tous les colis transmis par la poste au Canada et que la majoration relative aux colis de ce poids variera, en fait, de $0.10 à $0.20 par objet.

Par ailleurs, le 1er octobre 1969, le tarif des colis de surface du Canada à destination de l'étranger, à l'exclusion des Etats-Unis, sera majoré de façon à faire face à la forte hausse des dépenses.

ZONES INTERNATIONALES

Les modifications réduiront de trois à deux le nombre de zones tarifaires internationales et le système actuel de quatre échelons de poids sera remplacé par un simple système progressif livre par livre.

A la même date, on abolira la catégorie des colis-avion du régime intérieur, cette catégorie, note le ministère, étant devenue superflue par suite de la décision prise, à la fin de 1968, de transmettre tout le courrier de première classe du régime intérieur par avion.

Par ailleurs, le 1er octobre également, le tarif des colis à destination des Etats-Unis sera majoré. Le tarif minimum restera à $0.15 pour les colis pesant jusqu'à une demi-livre, mais il en coûtera $0.75 au lieu de $0.45 pour affranchir un colis pesant de huit onces à une livre. Cette majoration doit donner des recettes supplémentaires annuelles de $1,400,000.

Demande d'augmentation "substantielle" de salaire de la part des postiers

OTTAWA (PC) — Les demandes pour une augmentation "substantielle" de salaires pour les quelque 28,000 employés canadiens des Postes dont le contrat de travail expire le 30 septembre prochain ont été présentées au gouvernement fédéral hier.

Les porte-parole du Conseil du Trésor et de l'Union canadienne des Employés des Postes ont refusé de préciser la teneur des propositions syndicales. Le représentant du gouvernement a dit que ces propositions ne sont jamais rendues publiques.

Pour sa part, le président national de l'Union canadienne des Employés des Postes et président conjoint du Conseil des Employés des Postes, n'a pas voulu rien dire de plus que les augmentations demandées sont "substantielles". Avant de quitter Ottawa pour assister à un congrès des postiers à Calgary, il a toutefois précisé que les demandes syndicales insistent comme d'habitude sur les améliorations à apporter aux conditions de travail et sur les bénéfices marginaux.

Le 30 septembre prochain ce sont les contrats de travail affectant quelque 12,000 employés des postes et facteurs qui prennent fin. Ils avaient été signés en 1968 après une grève qui avait paralysé le service des postes au pays.

Avant la déclaration du premier ministre Trudeau sur le régime d'austérité visant à couper les dépenses gouvernementales et à réduire de 25,000 les effectifs de la fonction publique, M. Houle avait exprimé sa conviction qu'il n'y aurait pas de grève des postes cette année.

DERNIERE HEURE

MONTREAL (PC) — Une explosion qui a retenti dans le magasin Eaton du centre-ville de Montréal, a fait un blessé, tard hier soir.

Un porte-parole de l'escouade antibombe de la police de Montréal a déclaré que les premiers rapports indiquaient que l'explosion avait été provoquée par une bombe, mais des officiers sur les lieux ont refusé de faire des commentaires.

L'explosion s'est produite au second étage de l'édifice après 11 hres. Les dommages matériels ne seraient pas sérieux.

A Toronto

M. Trudeau "bousculé" par des manifestants, "aidé" ensuite par la foule

TORONTO (D'après PC) — Le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, a eu à faire encore une fois hier à des manifestants durant sa visite dans la Ville Reine où il inaugurait l'Exposition nationale de Toronto et participait à un pique-nique offert par l'Association libérale de la région.

Hier soir, lors de son arrivée sur l'île de Toronto, où avait lieu le pique-nique, M. Trudeau a été bousculé par la foule, au moment où trois hommes bien vêtus ont agité des placards devant lui, lui faisant presque perdre l'équilibre.

Un porte-parole du premier ministre a déclaré que M. Trudeau n'a pas été frappé, comme on l'avait dit, mais simplement bousculé au moment où les trois hommes essayaient de fuir.

Ils ont été appréhendés, et quelques minutes plus tard, M. Trudeau se promenait au milieu de la foule, souriant, bavardant amicalement et distribuant des autographes.

EXPOSITION

Plus tôt dans la journée, le premier ministre a inauguré l'exposition en présence d'une foule amicale et d'importantes forces de l'ordre. Seuls quelques incidents sans importance ont eu lieu.

Deux hommes, demeurant à Toronto, ont été arrêtés pour avoir tenté de remettre une pétition au premier ministre qui se trouvait à la tribune d'honneur.

Quelques minutes plus tard, au moment où il quittait la tribune, une légère bousculade a été provoquée par deux ou trois manifestants qui tentaient de s'approcher de lui.

Les deux hommes arrêtés, John Mooney et Ken Cavaney, sont membres de la Société Juste". Deux heures plus tard, ils étaient relâchés. M. Mooney qui se dit être le porte-parole du groupe a déclaré que ce dernier se compose de gens pauvres. La pétition qu'il tentait de remettre au premier ministre contenait une protestation générale contre la situation faite aux pauvres dans la société et invitait M. Trudeau à "rencontrer les pauvres de la ville de Toronto et, en dernier ressort, ceux de la nation". M. Mooney a déclaré qu'un autre membre de son groupe avait réussi à remettre la pétition à M. Trudeau.

Les forces de l'ordre se composaient de 300 agents de la police de Toronto et de la Sûreté provinciale, ainsi que de la Gendarmerie canadienne.

Pendant que quelques jeunes gens distribuaient un tract intitulé "Confront Trudeau now", d'autres arboraient des placards sur lesquels on pouvait lire diverses inscriptions, notamment: "Le bien-être canadien c'est la pauvreté garanti," "Le pauvre ne peut payer son droit d'entrée dans la société" et "Attaquez les hommes d'affaires et non le peuple".

Un troisième manifestant, Joseph Whitton Young, âgé de 22 ans, a été arrêté pour avoir provoqué des désordres pendant

(Suite à la page 2, 2e col.)

Le juge, pas content

La plainte contre le premier ministre est renvoyée à mardi

VANCOUVER (PC)—M. Don Stewart, juge de paix, a accepté de mauvaise grâce, hier, de renvoyer à mardi l'examen de la plainte déposée contre le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, pour voies de fait.

L'ajournement a été sollicité par l'avocat de la partie civile, en l'occurence le jeune Richard Bruce Jesmer, âgé de 17 ans, demeurant à Niagara Falls, Ont. qui affirme avoir été frappé par le premier ministre lors d'une manifestation, il y a une semaine.

M. Stewart a refusé d'accorder un ajournement aussi long. "J'estime, dit-il, que cette affaire devrait être examinée dans les plus brefs délais."

Il a précisé sans ambages qu'il espérait que l'avocat sera prêt à soumettre l'affaire mardi prochain à 16.15 h. HAP.

A LIRE

Hausse des investissements —

Les investissements au Canada seraient supérieurs de 11 p.c. à ceux de 1968.

— page 3

DOCUMENTS

Le Rapport Prévost —

Les fraudeurs ont la partie belle quand nos lois "souquent à la corde"

par Paul Lachance

— page 18

La livre —

La livre sterling est durement secouée sur le marché des changes.

— page 40

Armes chimiques —

Le Canada empêche un train chargé de gaz toxiques d'entrer au pays.

— page 40

SOMMAIRE

Arts et Lettres	27 à 33
Annonces classées	34 à 40
A Québec aujourd'hui	33
Bandes dessinées	25
Bridge	36
Construction	21
Décès	41
Documents	18
Famille	8 et 9
Finance	12 et 13
Horoscope	35
Mots croisés	34
Sport	22 à 25
Télévision	6
Voyages	10 et 11

Retraite des forces . . .

(Suite de la première page)

ginaire de Ste-Monique de Nicolet, au Québec. Après des études au Collège St-Laurent près de Montréal et au St. Jerome College, Kitchener, Ont., il s'enrôle d'abord dans la milice en 1933 pour ensuite passer comme volontaire en service actif en 1939 au moment de la déclaration de la seconde guerre mondiale. C'est en 1943, alors qu'il assume à titre provisoire le commandement du Royal 22e Regiment en Italie, qu'il se mérite la médaille de l'Ordre du Service distingué pour sa bravoure et ses qualités de chef dans la bataille de la rivière Arielli près d'Ortona. En janvier 1944 il devient officiellement commandant du 22e Régiment. Et le mois de septembre suivant il ajoute une agrafe à sa DSO pour son action au moment de la perçée au travers des défense allemandes de la fameuse Line gothique. En mars 1945, il est promu brigadier et se voit confier le commandement de la 6e brigade d'infanterie canadienne en Hollande.

De 1945 à 1948, il devient attaché militaire à l'ambassade canadienne à Moscou. De retour au Canada il sera commandant de la région militaire de l'est du Québec. Avec la l'avènement de la guerre de Corée, il retrouve la ligne de feu comme commandant du 25e groupe de brigade d'infanterie et il représente le Canada aux cérémonies de signature de la fin des hostilités en Corée au mois de juin 1953.

Après avoir assumé différentes fonctions au Canada il devint vice-chef d'état-major de l'armée canadienne à Ottawa pour ensuite en 1961, avec l'approbagion de la Reine, comme commande la 4e division de l'Armée britannique stationnée sur le Rhin, en Allemagne de l'ouest. Il devenait ainsi le premier Canadien à assumer le commandement d'une division britannique. De retour au Canada il est le premier commandant de la toute nouvelle force mobile à Longueuil avant d'être appelé au poste de chef suprême des forces de la défense au moment de la révolte des amiraux qui s'opposaient à l'unification des trois armes.

Même si traditionnellement les militaires observent une discrétion dans leurs déclarations publiques, le général Allard devait démontrer à diverses reprises qu'il peuvent avoir son franc parler. C'est ainsi qu'en avril dernier il avait fait cette fameuse déclaration, disant qu'il ne laisserait pas les universitaires détruire le Canada. C'était au cours d'une entrevue accordée à London, Ont., lors d'une inspection d'installations militaires. On lui demandait son opinion sur les témoignages de plusieurs universitaires au sujet de la revision de la politique étrangère du Canada devant un comité de la Chambre des Communes.

Fortement marqué par son séjour à Moscou comme attaché militaire, il considère toujours l'Union soviétique comme une puissance expansioniste, qui a sr étendre son influence tout le long de la côte de l'Afrique du nord au cours des 15 dernières années et assurer sa pénétration jusqu'aux champs pétrolifères du Proche-Orient.

Le général Allard estime que même l'Artique canadien n'est pas à l'abri des visées expansionnistes soviétiques. Le Canada pourrait perdre une partie de sa souveraineté sur l'Arctique s'il n'y prend pas garde.

L'invasion de la Tchécoslovaquie en août 1968 l'a convaincu que les Soviétiques sont prêts à la guerre pour conserver leur influence sur l'Europe de l'est. Aussi estime-t-il primordial que le monde occidental maintienne un haut degré de cohésion. Et le Canada, pense-t-il, doit être solidaire de l'OTAN.

La position adoptée par le général semble diamétralement opposée à celle prise par le gouvernement canadien qui croit que les incidents de la Tchécoslovaquie ne doivent empêche de rechercher une meilleure compréhension avec l'Union soviétique. C'est ainsi le 3 avril dernier le premier ministre Trudeau annonçait la réduction de la contribution militaire canadienne à l'OTAN en Europe.

Directeur à l'UNESCO

OTTAWA (PC)—M. François Pouliot, âgé de 28 ans, d'Ottawa, vient d'être nommé directeur du comité de coordination du Service volontaire international de l'UNESCO.

Ce comité, dont le siège social est à Paris, a pour fonction de promouvoir la coopération et les échanges internationaux par l'entremise des organisations de volontariat à court et à long termes.

L'originaire de Québec, M. Pouliot a étudié à la faculté des Sciences sociales de l'université Laval. Il a fait un stage de deux ans au Ghana comme volontaire du SUCO (Service universitaire canadien outre-mer).

Il devint par la suite responsable du SUCO en Ouganda et en Afrique orientale.

Courrier de la deuxième classe - Enregistrement No 1206.

A Toronto: M. Trudeau . . .

(Suite de la première page)

que le premier ministre prononçait son discours.

INCIDENT A L'ILE

Quelques instants après l'incident survenu à l'arrivée de M. Trudeau à l'île de Toronto, des agents de la police, aidés par des membres de l'Association libérale, ont réussi à jeter à terre l'un des trois hommes qui portaient un placard rouge sur lequel on pouvait lire: "Impérialistes, sortez du Canada." La foule venue acclamer le premier ministre, a battu l'homme à trois reprises, criant: "Tuez le bâtard".

L'homme, pour sa part, clamait: "Vivent les séparatistes nationaux du Québec", et "A bas Trudeau, le fantôme américain". A une femme qui lui crachait à la face au moment où les policiers l'embarquaient à bord d'un fourgon, l'homme a crié: "Vive le peuple canadien".

Mort Adler, membre de l'Association libérale a crié: "Envoyez-le en Sibérie. Pourquoi ne fusillez-vous pas ce bâtard?"

M. Trudeau pendant ce temps, se promenait calmement au milieu de la foule, serrant des mains, embrassant les femmes et caressant les petits enfants.

Un de ces derniers, à qui le premier ministre avait donné une tape amicale un peu forte, a éclaté en sanglots et a dit à sa maman, "il m'a fait mal".

Mais, la mère, que le premier ministre venait d'embrasser, lui répondit: "Ah non, il ne t'a pas fait mal, il est gentil".

Dans l'allocution prononcée à l'inauguration de l'Exposition, M. Trudeau a dit des Torontois qu'ils étaient des "pionniers de la société industrielle de demain" ajoutant que tout le Canada a les yeux tournés vers Toronto non seulement à cause de ses réalisations, mais aussi pour les solutions qu'elle apporte aux problèmes de la gigantesque croissance urbaine.

"La grandeur de cette ville dépendra de ses habitants, dit-il, et de l'opportunité qui leur sera donnée de se développer dans la plénitude".

M. Trudeau a ignoré les manifestants qui disaient appartenir à l'Organisation de la société juste et a vaguement fait allusion à eux en commençant son discours en ces termes: "Mesdames et messieurs, et toute autre personne ici présente..."

Quant à M. Oakah Jones, président de l'exposition, il a été moins courtois à leur égard, et il a été fortement applaudi quand il a dit:

"Il y en a qui veulent bénéficier des avantages de cette société sans en prendre les responsabilités. Ces gens méritent d'être ignorés".

A l'occasion d'un banquet offert en son honneur, M. Trudeau a reçu des mains de M. Jones une boite en argent contenant un médaillon en or portant son effigie. "Je promets, dit-il, de ne pas vendre ce médaillon à un collectionneur".

Au moment où M. Trudeau se préparait à embarquer sur une gondole pour faire la tournée du site de l'exposition, un jeune homme a crié: "A bas Trudeau et ses suppôts". Deux jeunes adolescentes ont répliqué: "Allons, taisez-vous".

LA MÉTÉO

MONTREAL (PC)—Voici les prévisions officielles émises par le bureau météorologique de Montréal.

Pour les régions de Montréal, Ottawa, Québec, Laurentides, Cantons de l'Est, St-Maurice et Lac St-Jean: Généralement ensoleillé, chaud et humide. Vents légers. Minimum et maximum aujourd'hui à Montréal 70 et 85, à Ottawa et à Sherbrooke 65 et 85, à Ste-Agathe et à Québec 65 et 80, à La Tuque et à Chicoutimi 65 et 75.

Aperçu pour dimanche: Ensoleillé et chaud. Moins humide.

Pour les régions de Baie-Comeau, Rimouski, Gaspé et Sept-Iles: Nébulosité variable. Risque d'averses. Peu de changement dans la température. Vents légers. Minimum et maximum aujourd'hui à Baie-Comeau, Rivière-du-Loup et Mont-Joli 60 et 75, à Gaspé et à Sept-Iles 55 et 70.

Aperçu pour dimanche: Ensoleillé avec quelques périodes nuageuses.

TORONTO (PC)—Températures minimum et maximum relevées hier de 7 p.m. à 7 a.m. HAE et de 7 a.m. à 7 p.m.

	Min.	Max.
Vancouver	59	69
Edmonton	50	81
Calgary	53	83
Regina	50	89
Winnipeg	57	71
Toronto	68	88
Ottawa	65	86
Montréal	66	88
Québec	61	76
Fredericton	53	70
Saint-Jean, N.-B.	70	70
Moncton	46	72
Halifax	53	71
St.-Jean, T.-N.	49	58
Chicago	72	89
Detroit	69	89
Albany	59	85
Boston	68	86
New York	74	87
Atlanta	71	85
Miami	71	87
Los Angeles	65	84
San Francisco	51	62

Belfast toujours en . . .

(Suite de la première page)

re comme étant notre territoire et ses habitants comme nos compatriotes".

Il a ajouté que l'Irlande du Nord n'avait jamais reconnu la constitution d'Ulster et c'est pour cette raison qu'il avait demandé au gouvernement britannique de procéder en coopération avec celui de Dublin, à un ré-examen de ette constitution.

Le ministre a donné l'assurance que son gouvernemet entendait employer tous les moyens légitimes pour aider la minorité des habitants de l'Irlande du Nord dans leur lutte qui vise à obtenir l'égalité devant la loi.

Par contre, l'Eire n'a pratiquement aucune chance de porter le conflit de l'Ulster devant le Conseil de sécurité de l'ONU, estime-t-on dans les milieux diplomatiques des Nations unies.

En effet, si l'Eire prenait une telle initiative, la Grande - Bretagne lui opposerait certainement qu'il s'agit d'une affaire intérieure britannique sur laquelle, en vertu de l'article deux, paragraphe sept, de la Charte de l'ONU, l'organisation internationale n'a pas juridiction.

En outre, l'Eire n'étant pas membre du Conseil de sécurité, elle ne pourrait même pas exposer son point de vue en soulevant un débat sur le recevalibité de sa plainte.

Il est certain que la majorité du conseil, sinon l'unanimité, se prononcerait contre l'inscription de la plainte irlandaise de peur de créer un précédent qui pourrait se retourner, un jour, contre n'importe quel membre de l'ONU.

Par contre, si l'Eire s'adressait à l'assemblée générale, dont la 24e session s'ouvrira le 15 septembre à New York, elle pourrait faire entendre sa voix en tant que membre de l'ONU, sans cependant avoir plus de chance de faire inscrire sa plainte à l'ordre du jour de l'assemblée générale.

Il resterait toujours au ministre des Affaires étrangères ou au représentant de l'Eire le moyen de s'adresser à l'opinion publique mondiale par l'intermédiaire d'une conférence de presse.

ASSISTANCE

De son côté, l'Armée Républicaine I rlandaise, organisation clandestine en Irlande du Nord, a révélé hier soir qu'elle procédait actuellement à l'organisation de troupes qui pourraient se porter au secours des catholiques de l'Ulster si la "police auxiliaire" (protestante) continuait à participer aux combats de rues du côté protestant.

Jusqu'à présent, a déclaré le porte-parole, l'Armée clandestine se contente de fournir des secours et des "cadres" aux catholiques de l'Irlande du Nord.

13 hommes, présumés membres de cette organisation avaient été arrêtés jeudi soir à Belfast par la police qui les accuse d'être des agitateurs et des provocateurs.

Il demande protection contre ses anciens "patrons"

TOKYO (AFP) — Un certain Masaki Matsomoto, qui soutient avoir été à la solde de la C.I.A. (service de renseignement américain) depuis 22 ans jusqu'au printemps de cette année, a demandé la protection du parti socialiste japonais contre ses anciens "patrons" qui, a-t-il prétendu, lui en veulent depuis qu'il a refusé de prendre part à un enlèvement.

Le parti socialiste japonais, qui fournit ces détails, ajoute que Matsumoto a participé à l'enlèvement manqué de Gregory Pokrovsky, un fonctionnaire de l'ambassade soviétique en 1966, à celui de M. et Mme Rollands, un couplé canadien, de leur demeure à Tokyo, en 1963, ainsi qu'à un complot visant à enlever des athlètes soviétiques au cours des olympiades de Tokyo de 1964.

La police japonaise déclare que rien ne lui permet de croire aux allégations de Matsumoto.

Le parti socialiste japonais pour sa part a tenu hier soir une conférence de presse, apparemment, en vue d'exploiter cette affaire pour en faire un tremplin politique anti-américain.

Quatrième congrès du SCFP à Toronto

OTTAWA (PC) — Le syndicat canadien de la Fonction publique tiendra son quatrième congrès biennal du 8 au 11 septembre à Toronto.

On s'attend que quelque 700 délégués représentant 130,000 salariés assisteront à cette réunion.

Deuxième raid arabe dans le port israélien de Haifa en deux mois

(UPI, AFP et Reuter) — Pour la seconde fois en deux mois, les guérilleros arabes ont effectué hier des opérations de sabotage dans le grand port israélien de Haifa. Pendant ce temps, à Zurich en Suisse, le procureur général du canton de Zurich portait plainte contre les Palestiniens auteurs de l'attentat commis en février dernier à Kloten contre un "Boeing" de la compagnie israélienne "El Al". Enfin, le chef de l'Etat syrien, le Dr Noureddine Atassi, a effectué hier un voyage au Caire pour y rencontrer le président Nasser.

Hier soir, M. Mahmoud Riad, ministre égyptien des Affaires étrangères a révélé que les conversations officielles entre les deux présidents ont été consacrées au renforcement de la coopération entre les pays arabes, à la mobilisation de leurs ressources et à l'étude des moyens permettant de renforcer le front oriental afin de faire face aux visées agressives d'Israël.

Les présidents Nasser et Atassi ont étudié également, selon le ministre égyptien, le renforcement de la coopération entre leurs pays respectifs dans les divers domaines et notamment dans le domaine économique.

SABOTAGE

C'est le Front Populaire pour la Libération de la Palestine (FPLP) qui a revendiqué la responsabilité des deux explosions qui ont détruit hier dans le secteur industriel du port de Haifa, un pipe-line et une centrale électrique.

De son côté, le Commandement de la Lutte Armée Palestinienne (CLAP) a lui aussi affirmé, sans toutefois le nommer, que "c'est un mouvement de résistance appartenant au CLAP qui a effectué ces deux opérations".

L'explosion du pipe-line avait déclenché un incendie qui a duré quelque 45 minutes et avait provoqué une interruption du courant électrique à Haifa pendant plus de 90 minutes.

Huit suspects ont été arrêtés.

Le procureur général du canton de Zurich a franchi hier la dernière étape juridique de la procédure avant l'ouverture du procès de trois Palestiniens en relation avec l'attentat commis en février dernier en territoire suisse contre un avion commercial israélien. Les Palestiniens ont en effet été accusés de meurtre et de lésions corporelles, d'entrave à la circulation publique, de "tentative d'emploi d'explosifs avec dessein délictueux", de violation de la souveraineté territoriale de la Suisse, de dommages à la propriété et de port d'armes illégal.

Quant à l'agent israélien Mordechai Rachamin qui avait abattu un des terroristes, il a été accusé de meurtre par passion et d'actes exécutés sans droit pour un Etat étranger.

M. l'abbé
Irénée-Marie Beaudoin

Grande reconnaissance et remerciements à M. l'abbé Irénée-Marie Beaudoin, pour faveur obtenue avec promesse de publier.

Thérèse L. Lavoie

Il portera peut-être une plainte pour arrestation abusive

W. Garretson ne peut apporter aucune lumière sur le quintuple assassinat de Los Angeles

LOS ANGELES (d'après UPI et AFP) — William E. Carretson, la seule personne trouvée vivante sur les lieux du quintuple crime de la villa de Sharon Tate, à Los Angeles, a qualifié d'"horible la scène du drame, mais il n'a pu hier apporter aucune lumière sur ces cinq assassinats.

S'adressant à des journalistes pour la première fois depuis sa libération lundi dernier, Carretson, agé de 19 ans, gardien de la villa, a déclaré qu'il avait veillé jusqu'à la tombée du jour, la veille des crimes, mais qu'il n'a rien entendu. Il a dit qu'un des chiens qu'il gardait dans la maison où il habitait a aboyé au cours de la nuit mais que cela ne l'a pas inquiété.

Il a ajouté, toutefois, qu'il s'est senti en peu mal à l'aise au matin quand il a constaté que le téléphone ne fonctionnait pas, mais qu'il n'est pas sorti faire une vérification. La police a déclaré que les fils téléphoniques avaient été arrachés.

L'avocat de Carretson, M. Barry Tarlow, a dit aux journalistes qu'il ne permettrait pas à son jeune client de répondre aux questions concernant le "sexe ou les drogues", et ce, à la demande du service de la police.

Tarlow a dit qu'il estimait personnellement que le "sexe et les drogues" constituaient la clé de cette affaire.

RETOURA LA MAISON

D'autre part, le jeune Carretson a déclaré qu'il rentrait chez lui, à Lancaster,dans l'Ohio, pour y "refaire sa vie".

Il a parlé à la presse dans le bureau de son avocat qui compte déposer une plainte pour arrestation abusive et voies de faits sur son client.

Carretson, 19 ans, était engagé comme gardien dans la villa du metteur en scène polonais Roman Polanski et de sa femme, l'actrice Sharon Tate, une des victimes de l'horrible massacre perpétré il y a une semaine dans leur luxueuse maison.

"Samedi matin, a dit Carretson, j'ai été réveillé par les aboiements des chiens. En ouvrant les yeux j'ai vu un agent de police braquant son pistolet sur moi. Je m'étais couché la veille avant minuit et n'ai vu aucun cadavre, nulle part, avant mon réveil brutal par la police".

Tel est le seul élément nouveau dans l'affaire qui, depuis sept jours, défraye la chronique. L'enquête marque le pas. Dans l'entourage des enquêteurs on explique que la profusion de détails sanglants, ensolites et quasiment "ritualistes" recueillis sur les lieux du crime ne constitue pas à elle seule une piste. L'arme ou les armes (les cadavres étaient lardés de coups de couteau mais présentaient aussi des impacts de balles) manquent, le mobile est un mystère. Dans ces conditions, il ne reste aux policiers que la voie classique et fastidieuse qui constitue à commencer par le commencement, c'est-à-dire, à rechercher dans la vie privée des victimes, de leurs proches, de leurs amis, connaissances et relaitons, une lueur que les menerait à une piste. C'est ce qu'ils font depuis une semaine. Les carnets d'adresses sont épluchés, les allées et venues, chacun, reconstitués avec mêles habitudes, les intérêts de thode et patience. Dix-neuf détectives sont atelés à cette tâche localement. Mais la procédure dérobe rapidement les frontières de l'Etat de Californie. Elle dérobe même celles des Etats-Unis, puisque Roman Polanski est polonais, ainsi que son ami et associé Voytick Frokovski, qui a été tué également.

La livre sterling est durement secouée sur le marché des changes

LONDRES-FRANCFORT (d'après AFP et UPI) — La livre sterling continue de se ressentir du contrecoup de la dévaluation du franc et a dû subir, tout au long de la semaine, une forte pression à la suite des mouvements spéculatifs déclenchés sur les marchés monétaires par la décision française.

Les rumeurs d'une dévaluation de la livre sterling se sont d'ailleurs renforcées, hier, à la Bourse des devises de Francfort, lorsqu'on a appris que les achats de cette monnaie à terme se négociaient à un cours inférieur de 28 à 29 pour cent au cours officiel.

Les capitaux continuent de fuir Londres pour l'Allemagne dans l'espoir d'une réévaluation du mark et aussi, dans une certaine mesure par crainte d'une deuxième dévaluation de la livre.

Le secrétaire d'Etat à l'information de l'Allemagne fédérale, M. Guenter Diehl, a cependant précisé hier que son pays n'entendait pas réévaluer sa monnaie dans les semaines qui viennent.

M. Diehl, qui a exprimé la crainte d'une récession générale l'année prochaine, a déclaré, à ce propos:

"Je ne suis pas pessimiste, mais il y a un phénomène qu'il ne faut pas négliger: la côte des conjonctures dans tous les pays du monde est presque identique, à l'exception peut-être de la Grande - Bretagne. Si nous voyons partout un abaissement de la conjoncture l'année prochaine, ça serait une situation comme en 1929 ou 1930 — et cela donne le frisson à tout le monde.

Les fuites de capitaux aurait coûté à la Grande-Bretagne entre 200 et 300 millions de dollars depuis la dévaluation du franc français, estimait hier le "Times".

Cette perte représenterait environ 10 pour cent des réserves monétaires de la Banque d'Angleterre.

Dans les milieux officiels, on se refuse à tout commentaire. Les montants des opérations quotidiennes de la Banque d'Angleterre ne sont jamais publiés, et l'on fait remarquer qu'il ne peut s'agir que d'une simple estimation, difficile à établir étant donné, d'une part, le très grand nombre de banques par l'intermédiaire desquelles l'institut d'émission peut opérer sur le marché londonien — il y a à Londres plus de 120 banques autorisées à négocier les changes — et d'autre part, le fait que certaines opérations ont également lieu sur les places étrangères.

Etudes pour un 2ième aéroport

OTTAWA (PC)—Le ministère fédéral des Transports et celui de la Voirie de l'Ontario vont entreprendre une étude du trafic routier à l'aéroport international de Toronto, en vue de fixer un choix de sites pour un deuxième aéroport international à Toronto.

Cette étude, annoncée hier, sera faite sous forme d'interviews avec les automobilistes quittant l'aéroport entre le 17 et le 23 août.

BEGAIEMENT
Dyslexie
méthode Lucie de Vienne
1517 Boul. St-Cyrille ouest
Québec 6 - Tél.: 527-1749
Sur rendez-vous seulement

LOCATION
VAISSELLE
COUTELLERIES
VERRERIES POUR
TOUTES OCCASIONS
CHAMPLAIN VAISSELLE ENR.
351 est, boul. Charest, Qué.
Tél.: 525-7905

POUR TOUS TRAVAUX DE
CUIVRE-BRONZE
et
FER ARTISTIQUE
restauration résidentielle et commerciale
524-5660
BRONZE D'ART ENR.
560, rue Belleau

LE TAPIS ROUGE
et
QUEBEC AVIATION LTEE
Apprenez à piloter:
PREMIERE LECON $5.00
(Sans obligation de votre part)
Spécialités:
— Cours pour brevet de pilote privé et commercial
— Promenades
— Vente et service des appareils Cessna
— Nolisement d'avions pour voyages d'affaires, chasse et pêche.
TELEPHONE:
872-1200 ou 872-2157

A. Gilbert
ARCHITECTE

CLINIQUE BEDARD
Cure de désintoxication
et réhabilitation
ALCOOLIQUE
Dr Alexandre Bédard
1165, Claire Fontaine
Tél.: 525-7164

TABAGIE BURNS ENR.
65 rue Buade - Tél. 522-0034
Articles de fumeurs: fume-cigarette, étuis à cigarettes, briquets, etc...

Travaux artistiques d'embellissement
Plantation et taille des arbres
Construction de murs en pierre et de patios
MOTOCULTURE MODERNE
Construction et entretien de parterres
623-1455
Vieille Maison de confiance

VIC TANNY'S
Plaisirs d'été
2 POUR 1
(2 PERSONNES ADMISES POUR LE PRIX D'UNE SEULE)
PREND FIN LORSQUE LE QUOTA EST ATTEINT À CHAQUE CENTRE
Evitez tout désappointement. Téléphonez et réservez dès maintenant.
GYMNASE ET SPA DE SANTÉ
À AIR CLIMATISÉ
VIC TANNY'S
2065, Première Avenue (Limoilou) 626-6216

11% supérieurs à ceux de 1968

Les investissements au Canada devraient être de l'ordre de $17,356,000,000

Par Donat VALOIS

OTTAWA (PC)—Les investissements privés et publics au Canada devraient être de l'ordre de $17,356 millions au cours de 1969, soit une hausse d'environ 11 pour cent sur ceux de l'année dernière.

Par ailleurs, ils seront de deux pour cent plus élevés que prévu au début de 1969.

C'est au chapitre des dépenses pour les nouvelles constructions, notamment celle d'habitations, que l'on prévoit les hausses les plus marquées, soit 12 pour cent de plus qu'en 1968 et trois pour cent de plus que les prévisions du début de l'année.

Ces précisions sont contenues dans un rapport publié, hier, par le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Luc Pépin, à la suite d'une révision des programmes de dépenses portant sur les six premiers mois de l'année.

Cette révision a été faite par le Bureau fédéral de la statistique auprès des hommes d'affaires et des administrations gouvernementales afin d'établir dans quelle mesure les projets de dépenses précédemment annoncés au cours de l'année ont été modifiés à la lumière des développements les plus récents.

Au début de 1969, on avait prévu que les programmes de dépenses de nouvelles constructions et l'acquisition de machines et d'outillages nouveaux dans tous les secteurs de l'économie canadienne seraient de l'ordre de $17,046 millions. Aujourd'hui, le ministère considère qu'ils atteindront plutôt $17,356 millions.

En 1968, ils avaient été de $15,678 millions.

NOUVELLES CONSTRUCTIONS

Les dépenses pour les nouvelles constructions, notamment pour les habitations, devraient atteindre $11,384 millions cette année.

Même si les estimations des dépenses pour des machines et de l'outillage nouveaux, note le rapport, établies à $5,972 millions, sont légèrement inférieures au total prévu au début de 1969, il reste qu'elles dépasseront de 8 pour cent celles de 1968.

Le BFS note que la révision à la hausse des dépenses dans la construction résulte largement de l'expansion des programmes d'investissements dans la construction industrielle et de la construction d'installations pour l'électricité et le gaz.

Le rapport souligne que les investissements dans la construction commerciale, y compris les immeubles à magasins et à bureaux, seront légèrement inférieurs aux prévisions antérieures mais qu'ils dépasseront toutefois de 19 pour cent ceux de 1968.

C'est dans le secteur commercial non agricole et dans la construction domiciliaire que l'expansion devrait être la plus marquée", déclare-t-on dans le document.

Les projets des entreprises commerciales, non agricoles, ont été révisés à la hausse et, à la mi-année, ils représentent une augmentation de 13 pour cent par rapport à 1968.

Les établissements dans le secteur de la fabrication comptent maintenant, selon le BFS, accroître leurs immobilisations de plus de 20 pour cent en 1969.

Quinze industries manufacturières sur 20 dépenseront plus que prévu au début de l'année. Les plus importantes hausses de dépenses auront lieu dans les textiles, les produits du bois et les produits chimiques.

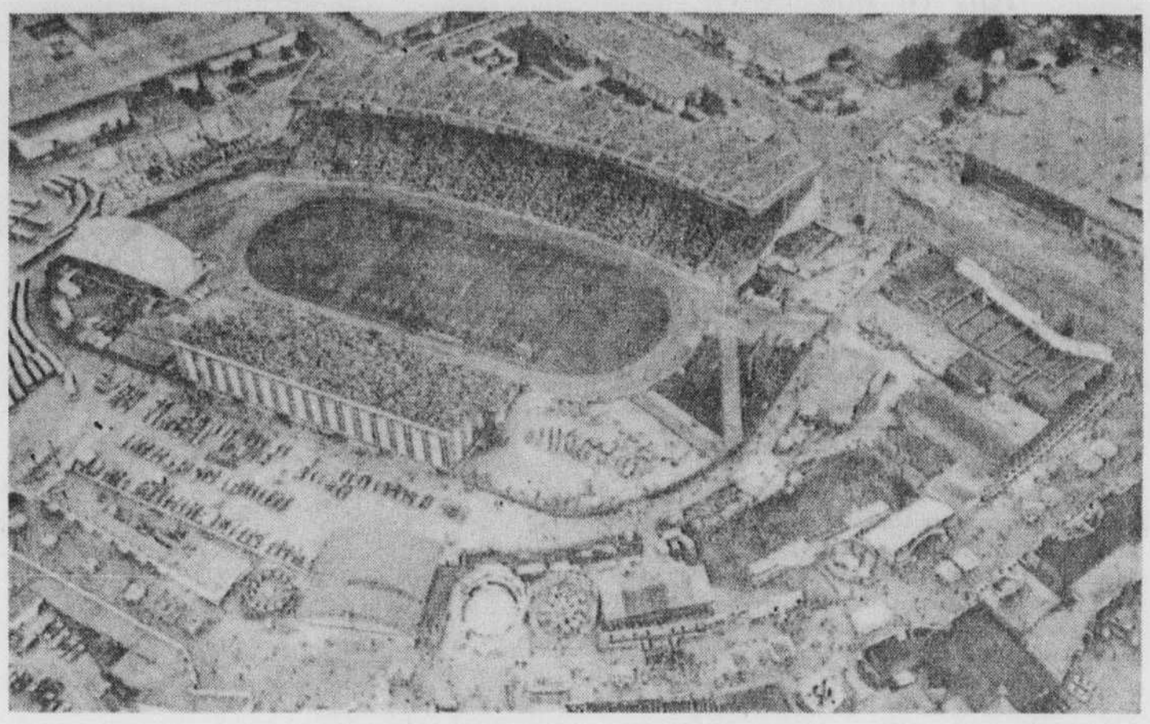
Dans ce dernier cas, bien que les dépenses en immobilisations seront plus élevées que prévu au début de l'année, il reste qu'elles seront grandement inférieures à celles de 1968.

INDUSTRIES MINIERES

Les industries minières, particulièrement les secteurs du gaz et du pétrole, accuseront des dépenses d'immobilisation plus élevées que projeté au début de 1969.

Le BFS prévoit même que les investissements dans les mines dépasseront ceux de l'année 1968. Les projections du début de l'année laissaient voir une faible baisse de ces dépenses.

Selon le rapport, le programme de construction domiciliaire de 1969 devrait maintenant atteindre $3,258 millions, soit 15 pour cent de plus qu'en 1968 et 2 pour cent de plus qu'on l'avait prévu au début de l'année.



L'exposition nationale canadienne a ouvert ses portes jeudi et quelque 27,000 visiteurs se sont présentés aux guichets d'entrée ce premier jour. Ce chiffre d'affluence n'inclut pas les 32,000 spectateurs qui ont assisté au match de football de la ligue canadienne opposant les "Argonauts" de Toronto aux "Blue Bombers" de Winnipeg, match joué au stadium de l'exposition que l'on peut apercevoir au centre de cette photographie aérienne. (Téléphoto PC)

La taille des vêtements d'enfants correspondra dorénavant aux mesures du corps et non à l'âge

OTTAWA (PC) — Le ministre de la Consommation et des Corporations, M. Ron Basford, a annoncé hier l'inauguration d'un programme national destiné à favoriser l'utilisation de l'étiquette Taille Canada Standard (TCS) sur les vêtements d'enfants.

Au cours d'une conférence de nouvelles, le ministre a précisé que cette étiquette apposée sur les vêtements d'enfants signifie que la taille de ces vêtements correspond aux mesures du corps et non à l'âge de l'enfant.

Trois fillettes de huit ans, mais de taille différente, ont démontré que des vêtements de taille huit ans ne convenaient pas à toutes trois alors que des vêtements coupés selon les normes TCS leur allaient parfaitement.

Les tailles uniformisées sont calculées en fonction des mesures du corps et non de l'âge de l'enfant.

Afin d'établir des tailles standards, on a pris les mesures de plus de 150,000 enfants au Canada et aux Etats-Unis. A partir de ces mesures, des normes ont été établies pour 75 articles de vêtements d'enfants.

EMPLOI FACULTATIF

L'emploi de cette méthode est facultative mais les détaillants désireux de se servir de l'étiquette doivent obtenir un permis du ministère. Il en existe 134 au pays actuellement.

Pour employer efficacement les Tailles Canada Standard, il suffit de mesurer, sur le corps habillé d'un sous-vêtement léger, la hauteur du sol au haut de la tête, sans chaussure, la hauteur à la taille, le tour de poitrine, la taille, les hanches et de confronter ces mesures avec celles établies pour le TCS.

M. Basford a déclaré que beaucoup de parents avaient déjà formulé des plaintes sur leurs difficultés à trouver des vêtements d'enfants bien ajustés.

"Nous inaugurons aujourd'hui un programme destiné à encourager les fabricants à confectionner des vêtements d'enfants d'après les tailles Canada Standard; nous conseillons vivement aux mères de n'acheter que des vêtements portant l'étiquette TCS".

Une campagne de publicité intensive à la télévision sera lancée cet automne.

L'Association des hôpitaux est favorable à la formation d'un "tribunal" de l'opinion publique

L'Association des Hôpitaux est favorable à la proposition du conseil du patronat de former une sorte de tribunal de l'opinion publique où les éditorialistes de tous les quotidiens du Québec et de la presse électronique seraient invités à rencontrer les comités patronaux et syndicaux de négociations à l'occasion d'une séance continue d'information.

Le conseil du patronat avait fait cette proposition "devant l'évidence de l'impasse où l'on semble se diriger dans les hôpitaux.

Tel est l'essentiel de la déclaration remise hier à la presse par M. Gilles Gaudreault, président du comité de négociations du secteur hospitalier en réponse à la proposition mise de l'avant jeudi par le Conseil du Patronat du Québec.

M. Gaudreault a déclaré: "Nous sommes tout à fait favorables à ce que la population connaisse le mieux possible la situation, qu'elle soit bien informée et en mesure de juger, de sorte que l'opinion publique puisse jouer en temps opportun le rôle qui est le sien."

Notant que l'association avait convoqué plusieurs rencontres d'information avec la presse depuis le début des négociations, M. Gaudreault a toutefois admis que cette information avait eu moins d'impact sur le public que certaines déclarations récentes au moment où les négociations approchent de leur conclusion.

"Depuis quelques jours, en effet, on trouve dans la presse une information plus abondante, a-t-il affirmé. Peut-être ne rend-elle pas toutefois un compte exact de la situation, de l'état des négociations, du climat dans lequel elles se déroulent et des progrès de la conciliation."

CARTE BLANCHE AUX DIRIGEANTS SYNDICAUX

Précisons, à toutes fins utiles, qu'un refus massif des offres patronales a été la caractéristique des deux semaines de consultation et de vote qui se sont terminées hier dans le secteur hospitalier du Québec.

Notons immédiatement que ce rejet global des propositions patronales n'équivaut pas à un vote de grève. C'est, en quelque sorte "une carte blanche" aux dirigeants syndicaux.

Ce que l'on sait, pour le moment, c'est que la Fédération nationale des services (CSN) tiendra une conférence de presse, mercredi prochain, pour analyser ce refus et faire part des mesures qu'elle entend prendre.

L'hôpital Saint-Michel-Archange exige que ses employés rentrent au travail trois heures plus tôt

par Lise LACHANCE

Quelque 300 employés syndiqués de l'hôpital Saint-Michel-Archange, qui devaient se rendre à leur travail à 16h. cet après-midi, ont reçu l'ordre de se présenter à l'institution à 13h. Si non, leur a-t-on dit, ils trouveront la porte verrouillée.

Le syndicat interprète ce geste comme un boycottage de la manifestation gigantesque qui se tient aujourd'hui, de midi à 16h, au patro Roc Amadour et sur la rue d'Estimauville à côté de l'hôpital psychiatrique.

"Les autorités de Saint-Michel-Archange veulent ainsi que nous ayons 300 personnes de moins", nous a confié hier soir M. Gilles Genest, conseiller syndical à la Fédération nationale des services (CSN).

M. Genest nous a expliqué que ces employés se divisent en deux groupes certains font partie de l'équipe de 16h à minuit, les autres sont sous le régime des "heures brisées" et devaient se présenter à l'hôpital à 3h. seulement.

"Nous essayons de ne pas provoquer les autorités de Saint-Michel, mais eux n'ont pas le même souci", nous a affirmé M. Genest.

ASSEMBLEE D'URGENCE

Une assemblée d'urgence a été convoquée, à minuit, hier soir, à l'intention de tous ceux qui sont touchés par la décision des dirigeants de l'institution. Le syndicat leur a recommandé de se rendre au travail à l'heure prévue par la convention collective, précisant:

1— Que l'employé à le droit de refuser du temps supplémentaire;

2— Que les horaires doivent être affichées sept jours d'avance.

L'ordre a été communiqué aux 300 employés hier après-midi seulement.

Le Front uni des Noirs de la N.-E. recevra $470,000 du fédéral

HALIFAX (PC)—Le Front uni des Noirs de la Nouvelle-Ecosse recevra du gouvernement fédéral des subventions de l'ordre de $470,000 au cours des cinq prochaines années pour la promotion des programmes d'entraide aux 18,000 Noirs de la province.

Cette subvention, accordée conjointement par le secrétariat d'Etat et le ministère fédéral de la Santé et du Bien-être, a été annoncée, au cours d'une conférence de presse, par M. John Munro, ministre de la Santé et du Bien-Etre de la Nouvelle-Ecosse.

Selon M. Munro, le gouvernement fédéral versera au front la somme de $70,000 pour l'exercice financier 1970-71, puis $100,000 par année pour les quatre années suivantes.

Les marcheurs de l'opération Alarme sont attendus à Québec lundi

Les marcheurs de l'Opération Alarme arriveront à Québec lundi midi après avoir franchi, en quelques jours, la distance de Montréal à Québec.

On prévoit qu'ils seront au nombe de 37 et qu'ils parviendront aux limites de Sainte-Foy et de Québec entre midi et une heure.

Un groupe d'étudiants, représentants de l'Association générale des étudiants de Laval (AGEL), organisme qui, on le sait, appuie les chômeurs dans leurs revendications, ira au-devant d'eux.

Il y aura aussi d'autres chômeurs qui iront au-devant des marcheurs et se joindront à eux pour la marche symbolique vers le Grand Théâtre, d'abord, puis au Centre de la main-d'oeuvre.

Un représentant des chômeurs de Québec nous a fait savoir "qu'il s'agissait d'une marche symbolique et que le but poursuivi était d'attirer l'attention de la population sur le chômage et, surtout, celle des autorités gouvernementales."

Déclarant l'organisation "en tous points pacifistes et ennemie de toute violence," les membres dénient tout à fait les allégations selon lesquelles ils auraient été les instigateurs de l'incident à la bombe de l'édifice du ministère de l'Immigration à Montréal.

Ils se disent, toutefois, très "fatigués et harassés d'aller de bureau de placement en bureau de placement, d'usine en usine pour s'entendre dire qu'il n'y a pas d'ouvrage ou de revenir plus tard".

Le nombre de 180,000 chômeurs dans le Québec leur apparait effroyable et ils réclament "du changement".

Quelques comités de citoyens, la Confédération des syndicats nationaux, l'AGEL et plusieurs organismes les appuient.

LES MARCHEURS A QUEBEC

Les marcheurs arriveront à Ste-Foy vers 13.00 heures, lundi après-midi, par la route 2. Dès son entrée dans les limites de cette municipalité, ils seront accueillis par des membres des comités de citoyens et de l'Association générale des étudiants de l'université Laval. Les marcheurs et leurs sympathisants se rendront ensuite au Grand Théâtre de Québec où une cérémonie symbolique aura lieu, puis, de là, ils se dirigeront vers le centre de main-d'oeuvre du Québec (boulevard Charest) et celui du Canada (rue Dorchester) puis au comité des citoyens de l'aire numéro 10 (rue du Roi) où ils seront reçus par les citoyens après quoi ils retourneront à la cité universitaire où l'AGEL les recevra à souper.

En soirée, ils se rendront à une assemblée publique organisée par les comités de citoyens de Québec à la salle des Syndicats nationaux, boulevard Charest.

Tout le monde ne s'appelle pas Bob Hope!

NIAGARA, Ont. (PC) — Le comédien Jack Benny, a déclaré cette semaine qu'il ne se produirait pas à l'Exposition nationale canadienne de Toronto, à moins d'être complètement dépourvu financièrement.

"Il y a quelques années on m'avait invité à y participer, en m'offrant de généreux appointements," a révélé Jack Benny au cours d'une conférence de presse.

"Mais," a-t-il ajouté, "tout l'argent du Canada ne saurait me convaincre de forcer ma voix pour être entendu et de me sentir malheureux pendant dix jours."

Parlant de Bob Hope, l'une des vedettes qui se produiront à la grande estrade de l'exposition cette année, il dit que "ce comédien est capable, lui, de crier les plaisanteries à travers la vaste piste pour rejoindre la foule".

"Il peut, mais moi, je ne peux pas," a précisé M. Benny, en ajoutant "si on pouvait réduire le décor, ou si j'étais à court d'argent, je le ferais bien sûr."

Ce comédien chevronné a actuellement un engagement d'une semaine à North Tonawanda, état de New-York.

La SSJB de l'Outaouais-nord est scandalisée de la situation scolaire des francophones de Namur

La Société Saint - Jean - Baptiste de l'Outaouais - nord considère comme scandaleuse la situation scolaire des francophones de Namur dans le comté de Papineau où pour une population francophone à 90% n'existe qu'une école qui est unilingue anglaise.

Ce cri à l'injustice a été lancé par M. Claude Melançon, directeur général de la Société dans l'Outaouais - nord dans un communiqué où il retrace l'histoire de cette situation.

Namur compte une population de 428 habitants majoritairement française à 90%. De 1875 à 1920, l'enseignement était dispensé en français. De 1920 à 1940 l'enseignement fut dispensé dans les deux langues.

En 1940 lors de l'agrandissement de la municipalité, on élimina l'école bilingue pour instaurer une école unilingue anglaise. La population était à cette époque à majorité protestante, ce qui fait dire à M. Melançon que le Département d'instruction publique souhaitait sans doute ramener le problème scolaire à la norme "protestant-anglais."

"Cela ne frise-t-il pas l'injustice, si on considère le fait que 75% de l'enseignement est subventionné par le Québec qui se veut le défenseur de la majorité française ? Comment peut-il rêver d'une politique linguistique de promotion du français à l'extérieur de ses frontières alors qu'à l'intérieur Namur vient s'ajouter à Saint-Léonard et Matagami," affirme la société Saint - Jean - Baptiste.

Selon elle le gouvernement doit prendre une action immédiate à savoir l'établissement d'une école française, pour la majorité francophone, et neutre, puisque la population est composée de catholiques et de protestants.

La SHQ envisage de modifier ses structures pour prêter l'argent qu'elle a reçu lundi d'Ottawa

"La Société d'habitation du Québec (SHQ) va modifier ses structures administratives afin de prêter les $175 millions dont elle dispose depuis quelques jours pour construire des habitations à loyer modéré à l'intention des salariés dont les revenus annuels se chiffrent entre $7,000 à $9,000", nous a déclaré hier M. René Harmegnies, responsable du comité du logement au Conseil central de la CSN de Québec.

M. Harmegnies croit que la SHQ doit adopter cette mesure "parce qu'il est de son devoir d'atténuer la situation malheureuse créée par la décision du du logement, M. Robert Andras".

On sait que M. Andras vient d'annoncer l'arrêt des subventions fédérales aux programmes de rénovation urbaine.

Le permanent de la CSN nous a souligné que la loi provinciale permet à la SHQ de prêter cette somme à des coopératives, "organismes sans but lucratif", pour la construction de logements à prix modéré.

"A défaut de subventionner le logement public à l'intérieur de programmes de rénovation urbaine, la SHQ devrait utiliser cet argent pour le stock de logements non subventionnés", a poursuivi M. Harmegnies.

A son avis, les coopératives d'habitations sont capables de construire des logements pour les citoyens jouissant d'un revenu moyen. Cela, dit-il, faciliterait l'accès à la co-propriété.

L'application d'une telle politique compenserait en partie, assure-t-il, le programme d'austérité d'Ottawa.

Selon le vice-président de la CSN

Les mesures annoncées par Trudeau ne sont absolument pas efficaces

Le vice-président général de la CSN a affirmé dans un communiqué que les mesures dites déflationnaires annoncées par le premier ministre Trudeau ne constituaient en aucune façon des moyens de lutte efficaces contre l'inflation.

Selon M. Paul Dalpé, l'instauration d'une administration efficace au gouvernement fédéral par des coupures de personnel au sein de la Fonction publique canadienne ne constituait pas une mesure déflationnaire mais tout simplement une mesure normale qui aurait dû être prise et ce il y a longtemps.

De plus, geler les dépenses pour la moitié du budget et laisser l'autre moitié, précisément celle qu'on nomme incontrolable parce que d'autres gouvernements y participent, avec l'espoir (remarquez que ce n'est qu'un espoir) que le niveau général des dépenses ne sera pas dépassé, et avec l'espoir (encore une fois) qu'il ne sera pas nécessaire d'imposer de nouvelles taxes, cela n'est pas une mesure déflationnaire, a soutenu M. Dalpé.

Selon lui non seulement les annonces du premier ministre démontrent la faiblesse des moyens pris pour lutter contre l'inflation, mais aussi les choses évidentes que M. Trudeau n'a pas dites dénotent cette faiblesse.

Le chef syndicaliste a soutenu qu'une des grandes forces inflationnistes était la publicité et qu'en aucun moment le premier ministre n'en a fait mention.

Il reproche au premier ministre de faire appel à la bonne volonté des ouvriers syndiqués alors qu'il n'a pas lancé le même "appel à la bonne volonté" aux professionnels dont les revenus sont hors de proportion et que le Conseil économique du Canada a récemment classés sous la rubrique des secteurs les plus incontrolables de la société.

M. Dalpé a conclu en proposant ce qui constitue pour lui les deux grandes priorités dans la lutte contre l'inflation à savoir le réaménagement fiscal et l'élaboration de nouvelles politiques visant à favoriser un plus grand contrôle canadien de l'économie.

PRIME ALA MEDIOCRITE

Par ailleurs le premier ministre a été accusé de donner une "prime à la médiocrité" par ses restrictions budgétaires d'organismes tels Radio-Canada.

C'est ce qu'a déclaré M. Fernand Daoust, directeur québécois du syndicat canadien de la Fonction publique et vice-président de la FTQ.

M. Daoust a soutenu que ces restrictions priveront la population canadienne "d'une qualité culturelle qui n'est pas dispensée par 'entreprise privée".

GENE
Souffrez-vous de la gêne? Valentino assure pour être moderne, agréable, apprenez a danser.
523-2400 VALENTINO Enr.

SALLE DE RECEPTION A LOUER
Tél.: 529-9381

COURS DU SOIR DE SECRETARIAT
Commençant en septembre
Informations, tél.: 653-7360
SECRETARIAT PROFESSIONNEL
ECOLE NORMALE MARGUERITE D'YOUVILLE
2700 Quatre-Bourgeois, Ste-Foy

Docteurs
REMY BEAULIEU
J.-Ls LaBARRE
OPTOMETRISTES
Examen de la vue
Verres de contact
363, de la Couronne
Tél.: 524-2413

MARC GIROUX VA EN COUR D'APPEL

A la suite du verdict rendu la semaine dernière par le Juge Jean Grenier, le procureur de Marc Giroux a décidé d'en appeler de ce jugement à la Cour d'Appel du Québec.

600 CIGARETTES POUR $5.50
Faites simplement parvenir un mandat-poste ou chèque au montant de $5.50 ainsi que vos noms et adresse à DISTRIBUTION ECONOPRIX ENR. et vous recevrez une carte avec tous les details vous permettant d'elaborer votre projet. Par la suite, lorsque vous aurez rempli les conditions très simples (les noms et contributions de trois personnes disposées comme vous à economiser) nous vous ferons parvenir 600 cigarettes de votre marque préferee.
DISTRIBUTION ECONOPRIX ENR.
Québec C.P. 252, Limoilou, Que. 3
Chicoutimi C.P. 554, Chicoutimi, P.Q.

SURINTENDANTS et CONTREMAITRES
en construction demandés
Travaux dans Québec et la région
BEAUDET-MARQUIS
615 boul. Pierre-Bertrand — Tél.: 683-1991

A VENDRE OU A LOUER
Etant donné la construction du nouveau magasin et entrepôt de Gaston Lévesque Inc., nous avons le magasin actuel situé a 122, avenue Plante et l'entrepôt situé sur l'avenue Turcotte, à Ville de Vanier, à vendre ou à louer.
Pour renseignements, appelez
Robert Girard - 529-2801
Quebec Land & Realty - Courtiers
529-8456

ARTHRITIQUES!
NOUVEL ESPOIR
MONTREAL, QUE., 16 AOUT — science continue ses efforts inlassables dans la recherche pour découvrir de nouvelles méthodes, afin de combattre "l'arthrite, cette maladie qui déforme", ainsi que le rhumatisme et les conditions associées.
Déjà, des milliers de tests scientifiques, effectués par une équipe de professionnels ont maintenant prouvé que l'arthrite le rhumatisme et ces mêmes conditions associées ne sont pas des maladies en elles-mêmes, mais plutôt un état douloureux, déformant, causé par un déséquilibre du mécanisme de défense, affectant tout l'organisme.
A titre de service public, nos lecteurs pourront se procurer gratuitement notre brochure révélatrice, traitant de ces découvertes.
Si vous souffrez d'arthrite, de rhumatisme, ou des maladies connexes, demandez votre exemplaire dès aujourd'hui.
Ce geste pourra vous être mémorable.
SOCIÉTÉ DE RECHERCHES EDUCATIVES ET SCIENTIFIQUES
Département 2139, C.P. 12, Rosemont, Montréal, Qué.

ÉDITORIAL

Fais ce que dois

LE SOLEIL, QUEBEC, SAMEDI 16 AOUT 1969

Les faillites frauduleuses

Le second tome, rendu public mercredi dernier, du troisième volume du rapport de la commission d'enquête Prévost sur l'administration de la justice en matière criminelle et pénale au Québec, entièrement consacré à ce que les commissaires appellent les trois sommets de la criminalité québécoise, la faillite frauduleuse, le vol à main armée et le vol d'automobile, accorde une importance particulière à la faillite frauduleuse. Cette partie du rapport retient donc naturellement d'abord l'attention.

Visiblement impressionnés par le nombre et l'ampleur des faillites québécoises (avec 2.5% de la population américaine, nous perdons annuellement l'équivalent de 5% de ce qu'elle y perd) par notre talent local en la matière, que la fraude soit ou non en cause, et par la sorte de génie, écrivent-ils, du fraudeur Armand Bécotte, caid autochtone de la faillite de 1948 à 1962, les commissaires ont interprété largement leur mandat. Ils semblent en effet s'être rapidement rendus compte, à partir en premier lieu de l'étude du phénomène Bécotte, d'un lien principal de cause à effet entre l'administration générale de la loi de la faillite et les fraudes qui s'y greffent. Leurs observations et leurs recommandations débordent ainsi dans plusieurs cas le domaine de l'administration criminelle ou pénale: elles vont de l'étude du rôle préventif que pourraient jouer les lois québécoises régissant les corporations à une insistance marquée sur la dimension constitutionnelle du problème.

Le Québec et l'intérêt de la justice avaient tout à gagner à une telle interprétation de mandat. Dès le moment où la question s'est révélée centrée sur la façon dont est administrée présentement la loi de la Faillite, la commission a eu raison d'interpréter largement. Peu importe somme toute en dernier ressort que ses recommandations touchent autant l'administration civile que l'administration criminelle de la faillite et qu'elles intéressent souvent autant le gouvernement fédéral que le gouvernement du Québec; il était normal, une fois le dossier ouvert au chapitre criminel, qu'on indique les véritables causes et propose les meilleures solutions — quel qu'en soit l'ordre juridique ou juridictionnel.

La commission indique quatre causes principales à la fraude en matière de faillite: les pratiques administratives actuelles, le manque de personnel qualifié, l'application faite de certains principes économiques, et le partage constitutionnel de la juridiction. Malgré l'appel final à l'unité juridictionnelle et les considérations de principe, le rapport met nettement l'accent sur la nécessité de réformes administratives de type préventif et la revalorisation des fonctions des agents de justice liés à l'administration de la loi de la Faillite ou à l'administration de la justice en matière criminelle. C'est d'ailleurs de semblables réformes qu'on peut espérer le plus. L'utilisation à travers le secrétariat du Québec des lois régissant les corporations pourrait grandement faciliter la prévention. A ce chapitre, les recommandations proposant l'organisation au secrétariat d'un index sur les demandes d'incorporation et l'obligation pour les véritables propriétaires d'une entreprise de se faire connaître du secrétariat dans des délais abrégés apparaissent fondamentales.

Ce sont toutefois les recommandations touchant les agents de justice compétents sous un titre ou un autre en matière de faillite, qui constituent le noeud du rapport: en matière d'administration de la justice il pouvait difficilement en aller autrement. Les commissaires recommandent ainsi que des procureurs de la Couronne se spécialisent dans les questions de faillites et de fraudes commerciales, que des juges s'y consacrent à plein temps, que des comptables forment régulièrement équipe avec les procureurs de la Couronne et les policiers et que, de façon générale, la porte soit ouverte à un personnel plus nombreux, plus compétent et mieux rémunéré. Il faut espérer que des solutions aussi simples et aussi logiques soient rapidement appliquées. D'autre part, les recommandations concernant les syndics et les créanciers méritent une attention spéciale: elles mettent en cause l'économie actuelle de la loi de Faillite.

L'idée de syndics publics est excellente: celle de favoriser davantage l'intéressement des créanciers au contrôle des faillites aussi. Ces propositions s'inspirent d'une autre conception de la faillite que celle qui prévaut aujourd'hui chez nous. Afin de faciliter la lutte contre les faillites frauduleuses les commissaires proposent à toutes fins pratiques de donner une dimension davantage publique à toute faillite: c'est en ce sens que va la recommandation demandant que la préséance des créances de la Couronne ne dure qu'un temps limité. De la même façon l'existence parallèle de syndics publics et de syndics privés augmenterait les liens du droit de la faillite avec le droit public. Les suggestions en ce sens de la commission méritent au moins d'être mises à l'essai. On ne semble d'ailleurs pas avoir cherché à leur donner une valeur absolue. Après une période d'épreuve, il sera toujours possible soit de retourner à un système entièrement privé, soit de publiciser davantage le système mixte. L'importance des sommes impliquées dans les faillites frauduleuses au Québec justifie l'expérience.

Il est par ailleurs assez difficile d'expliquer l'insistance des commissaires sur les conséquences du partage juridictionnel en matière de faillite. Les difficultés d'administration de la loi de la Faillite ne proviennent pas nécessairement du partage constitutionnel: s'il apparaît dans l'intérêt de la justice que l'*administration* de la loi de la Faillite comme toute l'administration de la justice en matière civile et en matière criminelle soit donnée aux provinces, les commissaires ne démontrent pas en quoi il serait préférable que même le droit législatif sur les faillites passe sous juridiction provinciale. Le droit criminel en donne l'exemple, les dispositions législatives sont une chose et l'administration de ces mesures en est une autre.

L'argument tiré de la nature civile de la faillite n'est d'autre part pas très convaincant: la faillite n'est pas un domaine spécifiquement civil; elle est bien davantage un accessoire du domaine commercial. On comprend mal que les commissaires aient fait abstraction de ce caractère particulier qui la relie intimement aux compétences fédérales. Pourquoi faudrait-il amender la constitution pour ensuite négocier des ententes inter-provinciales d'exécution des ordonnances, alors qu'il apparaît possible dans le contexte de ses dispositions présentes de confier toute l'*administration* de la loi de la Faillite aux provinces au titre de l'administration de la justice? Les faillites frauduleuses, les commissaires le démontrent très bien, naissent dans la plupart des cas à la faveur d'un certain laxisme administratif. Ce n'est pas le partage législatif qui les facilite. Il suffirait que l'administration de la loi de la Faillite soit prise en main par les provinces comme toute l'administration de la justice pour que la fissure administrative soit comblée. On pourrait poser la question en des termes différents en l'étendant à tout le domaine des affaires commerciales: cela devrait peut-être faire l'objet de discussions constitutionnelles; cela cependant n'a rien à faire directement avec la lutte aux faillites frauduleuses.

Jocelyn LAVOIE

Mgr Lavoie sera de la partie

Plus rien n'empêche Mgr Raymond Lavoie de se lancer dans la politique municipale. Le Cardinal Maurice Roy, à qui le curé de Saint-Roch avait demandé, il y a plusieurs mois déjà, la permission de se présenter à un poste de conseiller municipal lors des élections du mois de novembre, l'a laissé libre de faire son choix. Il a tenu cependant à signaler que l'intervention d'un prêtre sur la scène politique va à l'encontre de la règle généralement suivie à l'intérieur de l'Eglise, mais qu'il lui appartient de prendre ses responsabilités s'il considère, à cause de motifs très graves et de conditions particulières, comme un devoir de conscience de le faire. Ce ne sera pas en effet la première fois dans l'histoire de l'Eglise qu'un prêtre joue un rôle dans la vie politique de son pays ou de sa municipalité. On trouve des précédents en Europe et ici même, dans le Québec. Les autorités ecclésiastiques imposent cependant certaines conditions. Le curé de Saint-Roch, en effet, devra, du moment qu'il aura annoncé sa candidature quitter temporairement sa cure. Il pourra y retourner s'il est battu aux élections, mais en demeurera absent pour toute la durée de son mandat s'il est élu.

En posant ces restrictions on ne fait que lui appliquer un traitement identique à celui qui s'applique en de nombreuses circonstances lorsqu'un laïque brigue les suffrages à l'occasion d'une élection, soit parce que les exigences de ses fonctions ne peuvent se concilier avec celles d'une campagne électorale ou l'accomplissement d'un mandat public, soit encore parce qu'une entreprise tient à se désolidariser des activités politiques de son employé. Dans le cas du curé de Saint-Roch il y a encore plus. Il est en effet inconcevable qu'à l'occasion d'une campagne électorale ce dernier, même s'il ne cherchait pas à en tirer profit, dispose d'une tribune à laquelle ses adversaires n'auraient pas accès et puisse à cause du caractère particulier de son poste jouir d'un avantage marqué sur ses rivaux.

Ainsi donc, si Mgr Lavoie décide de se présenter à un poste de conseiller, il deviendra un citoyen comme les autres, dépouillé de son auréole sacerdotale. Il ne faudra pas se scandaliser s'il est attaqué durement, tout comme il ne faudra pas se scandaliser si lui-même attaque durement. Tous ceux qui le connaissent savent qu'il est prêt à jouer le jeu avec tout ce qu'il comporte de risques. S'il se jette dans la mêlée, il le fera avec toute la fougue dont il est capable. Il ne demandera pas de quartier et n'en donnera pas non plus. S'il le fait c'est parce qu'il pensera que sa présence pourra aider les petites gens dont il a appris à connaître les misères physiques et morales depuis qu'il a été nommé curé de Saint-Roch. S'il le fait, ce sera pour donner plus de poids à l'action qu'il poursuit depuis déjà quelques années pour leur venir en aide. Pour faire triompher les idées qu'il défend, il croit sincèrement en la nécessité de sa présence au niveau où se prennent les décisions, particulièrement celles qui ont trait au problème de l'habitation.

C'est cette prise de conscience des milieux défavorisés qui l'a amené à s'intéresser à certains aspects de la politique municipale et à se faire le porte-parole de ses paroissiens dont un groupe, stimulé par son dynamisme, l'a progressivement engagé plus avant dans l'action politique. Il est évident qu'il ne peut plus maintenant résister à leurs pressions d'autant plus que lui-même a depuis plusieurs mois déjà pris sa décision, même si elle n'a pas été communiquée à la population. Toutefois l'unanimité est loin d'être faite au sein de son troupeau sur l'opportunité de sa candidature. Autant, d'une part, le comité des citoyens de l'aire No 10, qu'il a lui-même mis sur pied, le presse d'aller de l'avant, autant d'autre part le comité des paroissiens de Saint-Roch désire conserver son curé. Il est d'ores et déjà assuré qu'il se rendra aux demandes des premiers et qu'il sera sur les rangs. Il ne fera pas la lutte seul d'ailleurs. Il sera en quelque sorte le chef de file de candidats qui voudront se placer et seront admis à se placer sous la bannière du "cartel du bien commun". Ce ne sera pas un parti municipal dans le plein sens du mot, mais une équipe dont les membres, sans pour cela se sentir solidaires d'un groupe, lutteront en faveur d'objectifs communs.

Ainsi donc, prend fin le suspense "Mgr Lavoie". Ainsi donc se prépare une campagne municipale qui fera époque dans l'histoire de la ville de Québec.

Raymond DUBE

VU D'OTTAWA

Sous le tapis?

par Amédée GAUDREAULT

OTTAWA — Le Conseil Economique du Canada, cette utile supercommission royale d'enquête permanente, a rendu public ces jours derniers un deuxième . . . et volumineux rapport provisoire sur la politique de concurrence au Canada (qu'on se rassure, il n'en viendra qu'un troisième) dans lequel elle propose à la fois des moyens de lutter plus efficacement contre les abus des coalitions ou de permettre à celles-ci de procéder plus librement quand il est démontré que leur existence favorise le consommateur et l'économie canadienne, de même que nos exportations.

On a longtemps répandu, y compris, ironiquement, en milieux pro-socialistes, l'impression que toutes les coalitions jouent au détriment des intérêts de la population et que cette règle s'applique même à toutes les grandes entreprises. Dans certains cas, certes, des interventions accompagnées de sanctions économiques ou comportant l'emprisonnement sont nécessaires. Mais dans d'autres, on risque d'entraver dangereusement l'expansion d'industries qui contribuent à faire du Canada une des grandes puissances commerciales du monde.

La philosophie de la lutte aux abus pouvant résulter des coalitions ne saurait en outre être totalement la même au Canada qu'aux Etats-Unis, géant industriel à côté duquel notre pays ne peut souvent s'offrir que de petites entreprises capables de tenir le coup que si elles s'unissent. Par contre, il y a les ramifications des grandes sociétés internationales, dont plusieurs ont leur siège aux Etats-Unis et dont notre pays possède un lot considérable, en matières de pétrole, d'automobile, etc.

Ceci "pour le mieux et pour le pire", s'est contenté de commenter le rapport du CEC auquel on a reproché de n'aller pas plus loin sur ce terrain mais qui ne se considérait pas mandaté pour le faire. A ce niveau, on passe vite à la comparaison entre le système socialiste ou justement les cartels d'Etat éliminent concurrence et souvent . . . qualité, sans pour autant garantir une distribution universelle de certains produits. Le système de la libre concurrence, celui que nous connaissons, n'est certes pas idéal mais il donne, surtout sur notre continent, un niveau de vie infiniment supérieur à ce qu'on trouve dans le reste du monde. D'ailleurs, en dehors de raisons politiques évidentes, un des motifs économiques qui poussent l'URSS à garder jalousement sous son aile ses pays satellites européens, ce qui a grandement joué incidemment dans l'affaire tchécoslovaque, c'est le besoin de sauvegarder des accords commerciaux qui ne sauraient résister à une concurrence internationale entièrement libre, ceci même si l'URSS a recours à une main-d'oeuvre peu dispendieuse et au sein de laquelle l'on parle . . . rarement de grèves.

Cela dit, notre système est loin d'être lui-même parfait et le rapport du CEC met le doigt sur certaines faiblesses de notre loi actuelle, signalant par exemple que l'on n'a intenté dans le passé que deux poursuites dans des affaires de coalition, que la Couronne a perdu ces deux causes et ne les a même pas inscrites en appel.

On a surtout, ailleurs, essayé de démontrer l'existence d'accords collusoires entre concurrents pour la fixation des prix (y compris entre "soumissionnaires" pour l'obtention de contrats) ou encore d'efforts pour monopoliser les marchés en empêchant la venue de nouveaux concurrents ou en assurant certaines éliminations. Bien que, rappelle avec raison le rapport du Conseil Economique, "personne n'a un droit strict de demeurer en affaires". Le grand but: accroître l'efficacité pratique de l'économie à l'avantage du consommateur.

Dans le passé des chefs d'entreprises et ceux-ci s'en sont tirés avec des sanctions dérisoires pour ne pas dire révoltantes après avoir été trouvés coupables d'infractions à la loi sur les prix et les coalitions. Le rapport du CEC suggère donc des "amendes assez fortes pour faire mal, ainsi que des peines d'emprisonnement", le tout "accompagné de plus de publicité".

Par contre, comme on l'a vu plus haut, il peut arriver que des fusions d'entreprises soient justifiables dans l'intérêt public et, en outre, les juges n'étant pas des économistes, il peut leur devenir extrêmement difficile d'y voir clair dans certaines causes fort compliquées qui leur sont soumises dans ce domaine. De sorte que le Conseil Economique a suggéré la création d'un nouveau tribunal (de 7 membres, a précisé plus tard le président Arthur Smith) de juridiction civile qui aurait pour tâche de décider si certaines fusions sont dans l'intérêt public, en plus de pouvoir dissoudre certaines de ces fusions, retirer certains avantages douaniers, etc. Tel tribunal "enregistrerait" aussi toutes les fusions de sociétés.

Mais c'est vouloir entrer là dans un domaine relevant de la juridiction des provinces et celles-ci, celle de Québec en tout cas, ne voudront jamais consentir à un simple amendement constitutionnel sûrement considéré comme un précédent extrêmement dangereux. Par contre, il est clair qu'avec les implications économiques interprovinciales et internationales de la situation, Ottawa ne peut s'en désintéresser. On se retrouve avec les mêmes restrictions qui gênent la nouvelle Commission des prix et des coûts et la contraignent à surtout faire appel au volontariat, une de ses plus "puissantes" armes ultérieures pouvant être l'étalage de certains "abus" devant l'opinion publique.

Les difficultés constitutionnelles du problème ne doivent cependant pas empêcher la recherche d'une solution et cette question pourrait peut-être, par exemple, être abordée à une prochaine réunion plénière des premiers ministres provinciaux ou faire l'objet d'une conférence fédérale-provinciale au niveau ministériel. On ne saurait songer à créer une multitude de tribunaux provinciaux dont on voit d'ici la futilité, par exemple, dans une cause qui concernerait de grandes entreprises pétrolières. Il s'agit de cas où les solutions ne peuvent être que . . . nationales avec une constitution comme nous en avons une et plus "sacrée" que la plupart des constitutions du monde. Voilà certes un cas où nos économistes et nos politiciens pourront faire preuve d'imagination, de sens pratique et d'esprit civique. A moins que la question n'aille en rejoindre . . . tant d'autres, sous le tapis!

L'OPINION DU LECTEUR

M. Jean-Guy Cardinal et le Canada

Monsieur le directeur,

Au cours d'une interview accordée à Gilles Constantineau et publiée dans le magazine Maclean de mai 1969, M. Jean-Guy Cardinal, ministre de l'Education du Québec, a déclaré que, pour lui, "sentimentalement le mot Canada n'a pas grande signification".

Cette déclaration voudrait dire que le pays appelé Canada attire très peu l'affection de M. Cardinal. Celui-ci ajoute que "le Canada est un pays impossible sous sa forme actuelle".

La "forme" signifie le caractère confédératif du gouvernement et de la structure du pays, c'est-à-dire la Confédération. Elle rendrait le Canada un pays impossible, ce qui veut dire un pays qui est une chose à condamner et à rejeter. Ce n'est guère un compliment à l'endroit des générations précédentes, nos ancêtres, qui l'ont édifié tel qu'il est aujourd'hui.

Cependant, pour apprécier le Canada comme pays, il ne faut sans doute pas le confondre avec sa structuration ou son système de gouvernement.

Par ailleurs, la forme confédérative a été très favorable à notre pays, aussi bien qu'à d'autres pays du monde, comme l'Argentine, le Brésil, le Mexique, les Etats-Unis, qui sont des républiques fédérales. Comme eux, les Canadiens n'ont jamais voulu d'un pays unitaire.

Le système ou mode de gouvernement confédératif remonte loin dans l'histoire du Canada, bien avant 1867. Il a été établi en 1634, par le premier Gouverneur général Samuel de Champlain, le Fondateur et Héros national, alors qu'il installait lui-même un gouverneur aux Trois-Rivières et qu'il s'apprêtait à en nommer un autre pour Montréal, inaugurant ainsi le principe des provinces futures. C'était le commencement de la décentralisation du gouvernement canadien, lequel, pour tout le territoire de l'Atlantique au Pacifique, de 1608 à 1634, était jusque-là exclusivement concentré à Québec.

On peut rejeter la forme ou le système confédératif du gouvernement canadien, mais, à cause de cela, qu'on ressente peu d'affection pour le Canada, c'est à mon avis contraire à la nature des choses. Quand on habite un pays "beau en toute perfection" disait Champlain, et "plus confortable que l'Angleterre" disait John Molson, il est normal de lui porter une grande signification sentimentale.

Succédant à celle de l'Amérindie, notre structure politique est issue de l'histoire à partir de 1608 avec Champlain. A l'instar du Héros national, ceux qui ont contribué au développement du Canada ont commencé par l'affectionner. Pour cela, il est indispensable d'en connaître l'histoire, c'est-à-dire le déroulement de la vie, depuis quelques siècles, et aussi de vénérer les personnalités pionnières qui en ont posé les fondements, préparé les voies, qui ont mis au monde et édifié ce pouvoir politique au bénéfice de l'humanité et de la civilisation.

Il est souhaitable que M. Cardinal accorde son attention à cet aspect de la question. Il conservera alors sûrement pour le Canada la même affection que plusieurs générations lui ont manifestée, en assurant sa défense et en le faisant continuellement progresser, pendant 361 ans de vie collective, comme pays, nation et Etat.

Bien à vous.,

Georges Boulanger,
5e avenue, R.R. 1,
St-Augustin, Québec.

Il y a 200 ans naissait le grand Napoléon, et sa présence est toujours vivante parmi nous

On souligne l'anniversaire

Dans ses "Mémoires d'outre-tombe", Chateaubriand écrit: "Il est grand pour avoir tiré l'ordre du sein du chaos. Il est grand surtout pour être né de lui seul".

Hier, 15 août, le monde entier s'associait aux citoyens de l'île de Corse pour célébrer le 200e anniversaire de la naissance de Napoléon, empereur des Français.

Cette petite île de la Méditerranée, en particulier Ajaccio, sa capitale, a été le théâtre de manifestations extraordinaires qui étaient le point culminant de nombreuses autres qui ont eu lieu depuis le début de cette année 1969.

En France même, Paris et un grand nombre de villes et villages marquaient aussi, de façons diverses, le grand événement.

Et aux Invalides, le monument le plus visité de France, avec Versailles, des milliers de visiteurs défilaient, en silence, religieusement . . .

L'empereur Napoléon. (Peinture de F. Gérard, au musée de la mairie d'Ajaccio.)

La légende continue d'exister chez nous, mais de façon différente. . .

par Monique DUVAL

"La légende napoléonnienne, chez nous, continue d'exister, mais la façon de se manifester est différente de ce qu'elle était autrefois . . ." affirme un professeur de l'Institut d'Histoire de l'Université Laval (faculté des Lettres), M. Claude Galarneau.

"Ce phénomène du culte pour Napoléon — car il s'agit bien d'un phénomène — a ceci de particulier qu'il est universel. Vous le rencontrez aussi bien en Inde, qu'en Amérique du Sud, dans les pays asiatiques que dans les différents pays d'Europe".

"Inexplicable" diront les uns car ce personnage, tout célèbre soit-il, n'a pas que des admirateurs mais, surtout, inexpliqué puisque personne n'est parvenu à comprendre et à faire comprendre le "phénomène Napoléon".

M. Galarneau qui, il y a quelques semaines à peine, obtenait, de l'Université de Paris, un doctorat pour son travail intitulé "La France devant l'opinion canadienne, 1760-1805" a été amené, dans sa recherche, à se pencher sur différentes étapes de la vie de Napoléon et sur les répercussions que cela a eues chez nous tant à l'époque où il a vécu qu'à celles qui ont suivi sa mort.

Dans sa thèse, on compte plus de 50 références sur le sujet. Ce qui nous intéresse, plus particulièrement, en ce 15 août, jour anniversaire de la naissance du grand homme, c'est de savoir si on "pensait Napoléon" dans le passé et comment on le pensait.

Une de nos questions amorcera la conversation et nous montrera de quelle façon la légende napoléonnienne a vu le jour et s'est perpétuée à travers les années.

A-t-on fréquemment donné le prénom de "Napoléon" à des enfants, ici, au Canada? L'a-t-on donné, également, à des rues, des lieux précis, des places ou autres?

"Avant 1815, ce prénom n'a été donné que dans une dizaine de cas. Du moins, c'est ce que nos recherches dans les diverses paroisses de la province nous apprennent. Ce petit nombre s'explique par le fait que l'Angleterre étant en guerre, le Canada se trouvait à l'être aussi. Mais après la fin de la guerre, comme on ne craignait plus rien, à partir de 1830, les parents se plurent à prénommer ainsi un de leurs fils", répond notre interlocuteur.

"Ce désir de rappeler le souvenir du grand homme d'Etat français était tel qu'on voit souvent, dans les registres de paroisses de cette époque, un second fils recevoir ce prénom au baptême après la mort d'un premier. Un exemple de ce fait est Ludger Duvernay, fondateur de la Société St-Jean Baptiste qui a, deux fois, donné ce prénom".

Pendant que se déroulaient les guerres de Napoléon, suivies de son exil et de sa mort, on peut dire que les sentiments étaient divers, au Canada, selon qu'on était français ou anglais.

Avant 1815, pour les uns, c'est-à-dire pour les Anglais, il était le "tyran", l' "usurpateur", même l' "Apocalypse" et, pour les autres, il personnifiait le "héros" le "puissant", le grand "réformateur".

Sur ce sujet, le professeur de Laval nous raconte un trait particulièrement typique et qui traduit bien les idées des Canadiens français de l'époque: deux citoyens de St-Constant, père et fils, décidèrent, de concert avec

M. Claude Galarneau, professeur à l'Institut d'Histoire, faculté des Lettres de l'université

quelques-uns de leurs compatriotes, d'écrire une lettre à l'Empereur des Français "pour lui demander de traverser les mers et de venir les délivrer".

On se mit en route. Mais, à New York, le fils tomba gravement malade et dut abandonner le projet. Le père continue seul sa route mais la maladie, à son tour le frappa, à Bordeaux, à peine arrivé en France. L'histoire dit que la lettre fut quand même portée à Napoléon mais rien, absolument rien, ne laisse croire que ce dernier a seulement répondu.

Quant on parle du culte de Napoléon au Canada, il convient d'évoquer ces dix années au cours desquelles, chaque 15 août, devenu la "St-Napoléon" on sait que le tout puissant Bonaparte s'était trouvé un saint patron — on fêtait par des danses, des chants, des banquets, des feux d'artifice ce jour spécial.

D'autre part, ainsi que nous le signale notre interlocuteur - historien, il y eut ces soldats de Napoléon, ces "grognards" de Napoléon, qui vinrent s'établir ici et qui contribuèrent à répandre le culte du grand guerrier et à édifier sa légende.

Autre fait important: en 1813, l'Angleterre envoie deux régiments au Canada. Ils se nomment Meuron et Watteville et comptent, parmi leurs effectifs, des prisonniers français.

Venus ici pour se battre contre les Américains, Anglais et Français se côtoient. La guerre est finie en Europe et . . . ils ne sont donc plus ennemis.

L'histoire canadienne nous dit que plusieurs de ces militaires sont demeurés sur notre territoire, s'installant principalement dans les Cantons de l'Est et le long du canal Rideau dans la région de l'Outaouais.

On en a vu aussi dans l'Ouest, au Manitoba surtout. A St-Boniface, une rivière porte le nom de "Seine" et une rue celui de "Meuron".

A partir de 1815, l'intérêt pour Napoléon, donc, se fait de plus en plus sentir, d'abord chez les intellectuels puis au sein du peuple lui-même. La légende s'implante: Montréal possède sa "rue Napoléon"; Québec, son "quai Napoléon" et nombreuses sont les paroisses qui posent le même geste.

Le prénom se répand aussi mais chose étrange que remarque le professeur de Laval avide chercheur, depuis 40 ou 45 ans, on a à peu près cessé de le donner. On ne le retrouve à peu près plus dans les registres paroissiaux.

Nous finirons cette étude sur la légende napoléonnienne chez nous en reconnaissant que le personnage - clé y a vu lui-même . . . Si, d'après les recherches, vous laisse croire que le Canada n'avait aucune place dans la pensée du grand Bonaparte, il a cependant vu lui-même à faire parvenir les "Manuscrits de Ste-Hélène".

Ces écrits parurent dans les journaux puis furent mis en brochure. Certains musées, notamment celui du Séminaire, possèdent ces premiers copies.

Enfin, ajoutons qu'en 1860, Napoléon III fit frapper une médaille à l'effigie de son illustre prédécesseur. Trois Canadiens en furent décorés avec une émotion qu'on peut deviner.

Sept Canadiens ont combattu dans l'armée de Napoléon

(M.D.) "Les Canadiens de Napoléon". Plus d'un visiteur du pavillon français de "Terre des Hommes" éprouvera quelque surprise en apprenant — car il faut bien avouer que nous l'ignorions à ce jour — que sept Canadiens ont combattu dans les forces armées de Napoléon.

A l'occasion de 200e anniversaire de naissance du plus célèbre des hommes d'Etat français, deux associations, l'Amicale Corse du Canada et les Amitiés internationales, en collaboration avec le gouvernement français, ont mis sur pied une exposition destinée à être montrée aux visiteurs de "Terre des Hommes".

Dès son arrivée, le regard du visiteur est attiré par une photographie nocturne de l'Arc de Triomphe.

Ainsi apprend-on que deux des sept Canadiens qui ont fait la guerre aux côtés de Napoléon ont leurs noms inscrits sur l'Arc de Triomphe: Pierre Martin et Léry.

Ces deux hommes, ainsi que les cinq autres, ont eu l'honneur d'avoir une place de choix dans cette exposition.

On nous présente leur visage et leur biographie. Voici les noms de ces soldats: En plus de Pierre Martin et Chaussegros de Léry, Jacques Bedout, Etienne d'Hastrel, de Rivedoux, Joseph Allary, Jean-Armand Lelarge, Denis de la Ronde.

Cette exposition, qui nous permet de voir une grande variété d'objets de l'époque napoléonnienne, a peu de choses ayant appartenu à l'empereur lui-même.

La raison en est simple. Etant donné le grand nombre d'expositions qui devaient se tenir en France partout au cours de cette année, le ministre des Affaires culturelles d'alors, M. André Malraux, avait ordonné que des pièces de musée, ayant appartenu à l'empereur ne sortent pas de la France. On craignait la difficulté de conservation et de récupération.

Cependant, le Musée de l'Armée, à Paris, put envoyer certaines choses, en particulier, des armures et armes qui sont, évidemment, de l'époque des guerres de Napoléon.

Plusieurs collectionneurs privés canadiens et américains ont prêté certaines de leurs possessions. Ainsi, voyons-nous des figurines remarquables par la finesse de leur travail, des petits soldats qui nous rappellent le jeu préféré du roi de Rome, quelques lettres signées des personnes qui entouraient l'empereur, comme Joséphine, Eugène de Beauharnais, Hortense, reine de Hollande et autres.

D'autre part, des meubles, faits par Fontaine, le meublier numéro un de Napoléon, de la vaisselle de vermeil et d'argent, des ustensiles, des vêtements constituent autant d'éléments intéressants.

Une simple serviette de toile blanche retiendra particulièrement l'attention. C'est la seule pièce de cette exposition qui a véritablement appartenu à l'empereur des Français.

Une rétrospective de la Légion d'honneur ne passe pas non plus inaperçue, pas plus que toutes ces illustrations faisant revivre les diverses étapes de la carrière du grand guerrier.

Mais, ce qu'il y a de plus beau et de plus remarquable dans tout cet étalage, c'est la peinture de Napoléon élève à Brienne.

Il s'agit de l'original qui est évalué à $100,000 et qui appartient à un collectionneur newyorkais. C'est la seule peinture qui, nous dit-on, représente Napoléon Bonaparte jeune. Double intérêt donc, puisque le côté artistique est joint à l'intérêt historique. L'auteur: Realtier-Dumas.

Le Code Napoléon a eu une profonde, durable et universelle influence

Près de 250 millions d'individus vivent, aujourd'hui, sous l'emprise d'un droit privé inspiré par le Code Napoléon.

Le Code Napoléon s'est maintenu, jusqu'à nos jours, en Belgique et au Luxembourg. Il a servi de modèle au Code néerlandais, au Code italien, au Code roumain, au Code portugais et au Code espagnol.

Il a été appliqué dans plusieurs pays de l'Amérique du Sud, a laissé des marques profondes dans de nombreux Etats européens, notamment en Allemagne et en Suisse.

Quant au Québec, on sait que notre code civil en a été et continue d'en être profondément marqué.

UNE BIBLE

Evoquer le personnage extraordinaire que fut Napoléon Bonaparte, c'est, évidemment, rappeler la création de ce qu'on a appelé la "Bible de la société française".

L'Histoire nous dit que c'est au cours des années 1801 et 1803 que Napoléon entreprit d'unifier les divers éléments de la législation civile française. "Cela, afin de consolider les grands chapitres de la Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen, en particulier, le principe de l'égalité des droits entre tous les citoyens."

Cependant, cette idée de soumettre toutes les lois de la vie française à un seul code n'était pas une idée originale de Bonaparte.

On la trouve, cette idée, à plusieurs reprises, sous la Monarchie. Mais au cours des années de la tourmente révolutionnaire, les assemblées s'efforçaient de détruire les lois de l'ancien régime.

Alors, le Premier Consul, rentré en France après la victoire de Marengo, prend la question en main et nomme une commission spéciale à laquelle il confie la préparation d'un code.

Cette commission avait reçu l'ordre de déposer une série de projets de lois après un travail de trois mois. En réalité, elle en prit quatre et on dit que les discussions furent longues et animées.

Napoléon, "fort ignorant dans le domaine juridique", écrit toujours l'Histoire, exerça cependant une influence très grande dans l'élaboration de ce code. Cette influence, on la retrouve dans ce qui concerne l'autorité du chef de famille, des intérêts des enfants légitimes au détriment des enfants naturels, des dispositions hostiles aux étrangers et en matière de divorce, dès 1802, il songeait à son propre divorce d'avec Joséphine.

Au total, 36 lois furent préparées et votées jusqu'en 1803. L'année suivante, 2,281 articles furent réunis dans le "Code civil des Français".

En 1807, une seconde édition était publiée sous le titre de "Code Napoléon".

En 1816, la Restauration lui redonne son titre original mais le Second Empire décide que la quatrième édition sera publiée sous la terminologie de "Code Napoléon".

Depuis cette date, aucun texte n'est intervenu pour changer cette appellation bien que l'expression la plus utilisée soit encore le "Code civil".

Pollack

ROUE DE FORTUNE
$1000 À GAGNER CHAQUE SEMAINE

- $500. à Québec, $500. à Sainte-Foy
- 5 tirages: jeudi et vendredi à 7h. et 9h., samedi à 5h.
- Le gagnant aura 5 minutes pour réclamer son prix.
- Il pourra tourner la roue de fortune et gagner $100. de plus.
- Déposez toutes vos factures.

Téléphonez 529-9292 ou utilisez le coupon ci-joint
Veuillez m'expédier les articles suivants port payé
Rayon ..... Quantité .....
Description .....
.....
Prix unit. ..... Total .....
Plus taxe de 8% .....
TOTAL .....
Chèque inclus ☐ Mandat-poste ☐
Envoyez C.O.D. ☐
Portez à mon compte ☐
Nom .....
Adresse .....

529-9292

a) Blouse safari en beau coton Perma-Press; coutures surpiquées. Vert, brun, blanc, beige. Tailles: 8 à 16 ..... 3.98

b) Jupe mini d'allure jeune et sport. Lainage pré-doublé à rayures. Glissière au dos. Fond gris, rayures bourgognes et blanches. 8 à 16 ..... 6.98

c) Pantalon de nouvelle coupe "trompette" en lainage pré-doublé. Couleurs: fond gris, rayures bourgognes et blanches Tailles: 8 à 16 ..... 9.98

Québec, PETIT BUDGET, rayon 545, rez-de-chaussée

Laval fait franchir un pas de géant à l'enseignement médical supérieur au pays

Trente-deux gradués et jeunes chercheurs des différentes universités et écoles médicales canadiennes viennent de terminer, à l'université Laval, un cours avancé de méthodologie immunologique, qui s'avère être un pas de géant dans l'enseignement médical supérieur au Canada.

Le cours qui avait été mis sur pied par une équipe de l'université Laval et de la société d'immunologie était la première expérience du genre au pays. Les responsables, le Dr Didier Dufour, directeur du centre de biomédecine de l'université Laval et le docteur Alex Sehon, directeur du département d'immunologie de l'université du Manitoba, ont affirmé qu'il s'agit là beaucoup plus d'une expérience pédagogique que d'une expérience technologique et que l'effort consenti au cours des deux dernières semaines aura tracé aux grandes équipes de recherche la façon de procéder au niveau des études supérieures dans toutes les disciplines.

Il n'y a, au Canada, aucune université et aucun centre de recherche qui ait dans ses cadres un nombre suffisant de spécialistes pour mettre en marche un cours avancé de méthodologie immunologique pour les chercheurs et les gradués des universités. Auparavant, les médecins, microbiologistes, immuno-chimistes, biochimistes et vétérinaires devaient, pour se spécialiser dans ce domaine important de la médecine, consentir des sacrifices énormes et s'expatrier. Cet exode systématique ne pouvait que contribuer à accélérer le mouvement qui veut que plusieurs de nos cerveaux s'expatrient dans des pays où les laboratoires et les possibilités de recherche sont plus prometteurs. De plus, les étudiants étaient appelés à se rendre étudier dans un secteur donné et à maîtriser une méthode de recherche et d'expérimentation.

L'expérience de Laval aura permis l'actualisation d'un concept nouveau en groupant dans une session de travail intense dix des plus grands spécialistes mondiaux de la recherche immunologique. Ces dix chercheurs de renom ont eu l'occasion d'intéresser les participants au cours à dix méthodes complémentaires d ' immunologie. Grâce à la préparation d'un matériel biologique et immunochimique de haute qualité, faite par l'équipe du docteur Dufour, ces spécialistes ont pu faire la démonstration expérimentale de leurs méthodes. De plus, l'ensemble du cours a permis la constitution pour chacun des jeunes chercheurs d'un dossier de publications scientifiques imposant.

Des 32 étudiants qui avaient été admis à participer au cours (le nombre des demandes était de beaucoup supérieur), tous se sont dit heureux de l'expérience. Ils ont souligné, en particulier, la qualité des installations que l'université Laval avait mises à leur disposition.

Il a fallu plusieurs mois au Dr Dufour et à son équipe pour mettre en place les installations scientifiques nécessaires. Grâce à la collaboration de plusieurs grandes compagnies internationales, ce dernier a pu réunir du matériel physique et biologique de plus de $100,000. Il a pu, également, s'assurer la participation de professeurs de France, de Suède, des Etats-Unis et du Canada.

Le cours avancé, qui avait lieu à l'université Laval, du 3 au 16 août avait été rendu possible par l'appui financier accordé aux organisateurs par le Conseil national de recherches du Canada, le Conseil médical de la recherche du Canada, le Conseil médical de la recherche du Québec, le ministère de l'Education et le gouvernement français.

A l'occasion du dîner de clôture, le Dr Dufour devait souligner que l'université Laval présente de plus en plus un visage particulier dans le monde de l'enseignement supérieur au Canada. Ce qu'il faut noter, devait-il dire, c'est que l'université Laval a une telle capacité d'hospitalité, qu'elle peut être reconnue à l'avenir comme le centre universitaire où des expériences de cette nature peuvent être permanentes.

M. Jean-Louis Desrosiers, de Mont-Joli, vient d'être élu président du Collège des optométristes de la province de Québec. Il sera assisté de MM. Jean-Guy Bérubé, de Longueuil, vice - président; Claude Gareau, de Montréal, régistraire, et Jack Rosenthal, de Montréal, trésorier. M. Martin Giasson, de Québec, est l'un des sept nouveaux gouverneurs.

Obligations retirées du marché par Ottawa

OTTAWA (PC) — Les dernières obligations d'épargne du Canada émises seront retirées des marchés d'investissements le 31 août prochain a annoncé hier le ministère fédéral des Finances.

Cette série, la 24e dans l'ordre, offrait un intérêt moyen de 6.75% lorsque détenue jusqu'à échéance le 1er novembre 1982. Le ministère des Finances annoncera le mois prochain les détails de la prochaine série d'obligations qui sera offerte en octobre.

Professeurs de mathématiques en congrès en France

Une délégation de quatre enseignants se rendra en France à la fin d'août pour participer au premier congrès de la Commission internationale pour l'Enseignement de la Mathématique qui se tiendra à Lyon du 24 au 30 août.

C'est ce qu'a annoncé hier le ministère de l'Education dans un communiqué qui précise que les délégués étudieront divers projets de coopération franco-québécoise dans le domaine de l'enseignement de la mathématique ainsi que la possibilité de créer une association internationale de professeurs de mathématique de langue française.

La délégation se composera de M. Pierre Decelles, de soeur Yvette Ferland et de MM. Hector Gravel et Gilbert Paquette.

Québecair se dit lésée par "l'inconsistance" du gouvernement fédéral

MONTREAL (PC) — M. Neil Gough, président de Québécair, a critiqué hier le gouvernement fédéral pour ce qu'il a appelé son inconsistance à établir des régions spécifiques d'opération pour les cinq compagnies canadiennes de transport aérien régional.

Il reprochait spécialement l'inconsistance du gouvernement dans l'établissement des frontières d'opération de la compagnie Nordair Ltd., à laquelle une grande partie de l'Ontario et le nord-ouest du Québec ont été accordés.

M. Gough commentait alors une annonce faite à Ottawa par le ministre fédéral des Transports, M. Don Jamieson, selon laquelle le gouvernement fédéral avait établi des régions spécifiques d'opération pour les cinq compagnies.

Québécair s'est vu allouer tout le territoire québécois à l'est de Montréal.

Selon M. Gough, alors que Nordair peut opérer dans le Québec, l'Ontario et l'Articque, Québécair ne peut sortir du Québec.

Il a suggéré que le Québec et l'Ontario soient considérées comme deux régions séparées.

Les choses sont telles présentement que trois compagnies poursuivront des opérations à partir de Montréal soient Nordair, Québécair et Eastern Provincial Airways.

"On nous demande d'abandonner plus que notre part des affaires régionales" a conclu M. Gough.

M. Jamieson a précisé que la Pacific Western Airlines devra desservir la Colombie-Britannique et l'ouest de l'Alberta; la société Transair, les Prairies et le nord-ouest de l'Ontario; la compagnie Nordair, le reste de l'Ontario et le nord-ouest du Québec; la société Québécair, la partie du Québec située à l'Est de Montréal et la Eastern Provincial Airways, les provinces de l'Atlantique.

Nordair et Québécair desservent toutes deux le marché métropolitain de Montréal.

RESTAURANT - BAR-SALON
CANTON
594 est, St-Vallier
METS CHINOIS ET CANADIENS
11h. a.m. à 5h. a.m.
LIVRAISON GRATUITE
529-6225 - 525-9800

Ouvert jusqu'à 3h. a.m.
RESTAURANT
SAM WONG
DELICIEUX METS CHINOIS
2700 Ch. Ste-Foy - 653-9281
Livraison à domicile

HORAIRE DE TÉLÉVISION

COMPRENANT EGALEMENT LES POSTES TRANSMIS PAR CABLE

(4) Québec CFCM-TV
(5) Québec CKMI-TV
(11) Québec CBVT
(3) Burlington WCAX-TV
(7) Sherbrooke CHLT-TV
(8) Mt. Wash. WMTW-TV
(10) Montréal CFTM-TV
(12) Montréal CFCF-TV
(13) Trois-Rivières CKTM-TV
(c) Emissions couleur

De midi le jour de publication et horaire complet du dimanche et lundi

LE SAMEDI 16 AOUT 1969

P.M.

12.00 (8) George of the Jungle
(10) Bon Week-End c
(3) Shazzan! c
(12) Captain Scarlet
12.30 (3) Johnny Quest c
(8) American Bandstand 69 c
(7) (11) (13) Rencontre avec . . .
(4) De tout de tous
(12) Spiderman c
12.50 (5) Marc Legrand
1.00 (5) Montreal Pop Concerts c
(4) Remous
(13) Les petites annonces
(11) (7) Les quatre saisons
(3) Moby Dick and the Mighty Mightor c
(12) Batman c
(10) Ciné-samedi "Elle et lui"
1.15 (7) (11) (13) Documents
1.30 (4) Le Saint
(8) 1969 Indianapolis 500 c
(3) The Lone Rangers c
2.00 (12) Long John Silver c
(5) "Canadian Swimming championships c
(3) Boy of Vakuria c
(8) Saturday Showtime
2.15 (7) (11) (13) Felix
2.30 (3) Canadian Travel c
(12) Saturday Movie: "Elizabeth of Ladymead"
(4) Cinéma: "Fernand Clochard"
(7) (11) (13) Les jas des quilles c
2.45 (3) Social Security c
3.00 (10) Sur le matelas
(3) Wines to Yugoslavia c
3.30 (3) Saturday spolite "Buddenbrooks"
4.00 (4) Sur le matelas
(12) Sports Hot Seat c
(5) Canadian Little League Championship c
(10) Franc parler c
(8) This Is Tom Jones
4.30 (12) Wide World of Sports c
5.00 (4) Allez-4
(10) La rampe sportive c
(8) PGA Golf Tournament c
(5) (7) (11) (13) Jeux-Canada-Games 1969 c
5.30 (10) C'est arrivé cette semaine c
(3) Dance Date
6.00 (4) Champion
(3) Sports digest
(5) The Original Laurel and Hardy
(12) Like Young c
(11) Chevalier tempête
(7) Troisième édition
(13) Nouvelles
(10) Terre des jeunes c
6.10 (3) Weatherwise
6.15 (3) Newstime
(7) Edition sportive
6.30 (4) Coup d'oeil
(11) Téléjournal
(3) News
(5) Sounds '69
(8) That Girl c
(7) Papa a raison
(13) Le Virginien
6.35 (11) Le cinéma amateur dans le monde
6.45 (4) L'actualité
(5) London Line
6.58 (4) Editorial
7.00 (3) McHale's Navy
(12) The Jackie Gleason c
(8) Divorce Court c
(11) Belle et Sébastien
(4) (10) Jeunesse d'aujourd'hui
(5) Audubon Wildlife Theatre c
(7) Le relais
7.30 (3) The Jackie Gleason Show c
(5) The Good Guys c
(8) The dating game
(7) Audition '70 c
(11) Les chevaliers du ciel c
8.00 (10) Cinéma: "Le rouge et le noir"
(4) Les envahisseurs c
(12) Academy Performance c
(5) (7) (11) (13) Football canadien c
(5) The Beverly Hillbillies c
(8) The new lynes game
8.30 (3) My Three Sons c
(8) The Lawrence welk show
9.00 (3) Hogan's Heroes
(4) A la brunante : "El Perdido"
9.30 (3) NFL Pre-Season Game c
(8) The Johnny Cash show c
10.00 (12) The Outsiders c
10.30 (10) Le 10 vous informe
(5) One More Time
(8) TV Partyline c
(7) (11) (13) Souvenirs a gogo
11.00 (5) (8) Nouvelles
(12) News
(4) L'actualité
(7) (11) (13) Téléjournal
(3) Final Edition
(10) Le Saint
(7) Dernière édition
11.10 (4) La météo
11.14 (5) Editorial
11.15 (13) Ciné-soir : "Filles perdues'
(11) Cinéma : "Don Juan"
(8) Movie 8 : "Get out of Town"
(5) After 11 : "Boy on a Dolphin"
(7) Cinéma 7 : "Une femme marquée"
11.30 (4) Heure exquise : "Les noces vénitiennes"
(3) The Late Show : "The Dark at the Top of the Stairs"
11.45 (12) Pajama Playhouse : "My Favorite Spy"
12.00 (10) Pour adultes seulement "Cinq filles en furie"

A.M.

12.45 (10) Dernière édition
(8) News

A.M.

7.15 (8) Insight
7.45 (8) Oral Roberts c
8.15 (8) Cathedral of Tomorrow c
9.00 (3) Tom and Jerry
9.15 (8) The Catholic Mass
9.30 (3) Aquaman
10.00 (3) Lamp unto my feet ?
(8) Popeye Playhouse
10.30 (8) Sunday Morning Movie: "Three Secrets"
(7) (11) (13) Le 8ème jour
(12) News
(3) Look up and live c
10.45 (12) London Line c
11.00 (3) Camera 3
(12) Oral Roberts
(10) La plus belle musique du monde
11.05 (7) (11) (13) L'univers et l'homme
11.20 (4) Marc Legrand
11.30 (10) Recettes de bonheur c
(3) Faith for Today c
(4) Dessins animés
(12) Teledomenica

P. M.

12.00 (3) This is the Life
(13) Salut la compagnie
(10) Regards sur le monde
(4) Perry Mason
(7) Le sel de la semaine
(11) D'hier à demain
12.20 (4) Marc Legrand
12.30 (3) Face the Nation
(5) The sacred heart program
12.45 (5) The living word
1.00 (10) Bon dimanche
(7) (11) (13) Les travaux et les jours

A. M.

7.00 (3) Nouvelles c
7.45 (3) Morning Report
(8) News
7.50 (3) News
8.00 (3) Captain Kangaroo c
(8) Farm and Home
8.30 (8) Dudley do-right
8.45 (10) 36-24-36
8.50 (4) Marc Legrand
8.55 (7) Première édition
9.00 (3) The Merv Griffin Show
(10) Métro Matin
(8) Popeye
(7) Ciné-matin : "La proie des eaux"
(4) Dessins animés
(13) Colombine
9.30 (13) Les sentinelles de l'air c
(4) Madame est servie
(8) Morning movie "Wild Harvest"
10.00 (3) The Lucy Show c
(10) Madame est servie c
(13) Caméra 13
10.30 (3) The Beverly Hillbillies c
(5) Friendly Giant
(7) (11) (13) Ulysse et Oscar c
(4) L'école du bonheur c
10.45 (5) Chez Hélène
(4) Ciné-matinée: "Le troubadour du Broadway"
11.00 (3) The Andy Griffith Show
(7) (11) (13) Trois étoiles
(10) Champion
(5) Mr. Dress-Up
11.15 (12) News
11.25 (5) Pick of the Week c
11.30 (10) Zorro
(3) The Dick Van Dyke Daytime Show
(7) Les arpents verts c
(12) University of the air
(11) Cinéma: "Un siècle d'amour"
(13) Télé-matinée
(8) Topper

LE DIMANCHE 17 AOUT 1969

(4) Cinéma: "Le révolté des fauves"
(5) Crossroads c
(8) Day of discovery c
(3) Big Picture
1.15 (5) Gardening with earl cox
1.30 (12) Continental Miniature
(8) Issues and answers
(5) Country calender
(7) (11) (13) Tolstoi, vu par Guillemin
(3) Insight
2.00 (3) Lincoln Heritage
(12) Alfred Hitchcock presents
(5) BBC Classic serials
(8) Sunday Showcase
(7) (11) (13) Robin des bois
2.30 (4) Match
(10) Ciné-dimanche:
(3) The Price of a Life c
(12) The incredible forest c
(5) (7) (11) (13) Jeux-Canada-Game 1969 c
3.00 (4) Carnet de voyages
(3) The Christophers c
(12) Mr. Gardener c
3.30 (12) Mr. Chips c
(3) AAU International track and field c
(4) Cinéma: "Portrait d'une aventurière"
4.00 (12) The World Tomorrow c
(5) The group c
(7) (11) (13) L'éventail de Séville c
4.30 (3) NFL Action
(12) Lassie
(4) Terre des jeunes
(7) (11) (13) Tous les trains du monde
(5) The lost peace
5.00 (7) (11) (13) En descendant le Richelieu
(3) The Jetsons c
(5) CBC TV News
(4) Terre des jeunes c
(12) Untamed World c
(8) PGA Golf c
5.04 (5) Man Alive
5.30 (7) (11) (13) Cinquième dimension
(3) Ted Mack and the Original Amateur Hour c
(10) Allons aux courses
(12) Let's go to the races c
(5) Ballades et chansons c
6.00 (4) La cité sans voiles
(5) Star Trek
(10) Les joyeux naufragés
(3) The 21ST Century c
(12) Sunday Theatre "Romanoff and Juliet" c
(7) (11) (13) Thibaud ou les croisades
6.30 (10) Bon voyage c
(3) You can quote me
(11) Le téléjournal
(7) Les envahisseurs c
7.00 (8) Land of the Giants c
(11) Walt Disney présente c
(3) Lassie
(4) Route 66
(5) Miss Patricia's Songs c
(10) Le Saint
7.30 (12) The Johnny Cash Show
(5) Green Acres
(7) (11) (13) Zoom en liberté
(3) Gentle Ben c
8.00 (8) The F.B.I. c
(4) (10) Le rideau s'ouvre
(3) (5) The Ed Sullivan Show c
8.30 (12) I dream of Jeannie
(7) (11) (13) Festival de France
9.00 (12) The Life and Times of Lord Mountbatten c
(3) Hee Haw c
(4) L'extravagante Lucie
(8) The Sunday Night Movie "The Happening" c
(10) Le Virginien
(5) Bonanza c
9.30 (4) Amour, délices et cie
(7) (11) (13) Au grand air c
10.00 (12) Playboy after Dark c
(3) Mission: Impossible c
(4) Hong Kong
(5) The conquest of space c
(7) (11) (13) Concerts populaires
10.30 (10) Le 10 vous informe c
11.00 (3) (12) News
(4) L'actualité
(10) Cinéma: "La fille perdue"
(7) (11) (13) Téléjournal
11.15 (3) The Late Show: "Marie of the Isles c
(4) Heure exquise: "La charge de la brigade légère'
(5) After 11 : "Gladiator of Rome"
(8) Movie 8: "Roman Scandals"
11.30 (7) (11) (13) Cinéma: "Les vendredis de Wilhelmsbourg"
(12) Pulse
11.45 (12) Under Attack c

A. M.

12.30 (4) Musique Marc Legrand
12.45 (12) Newsroom 12

LE LUNDI 18 AOUT 1969

11.35 (13) A vous la parole
11.55 (5) News

P. M.

12.00 (3) Love of Life c
(8) Bewitched
(12) Romper Room c
(7) Midi 7 en vacances
(10) Première édition
12.05 (13) Les actualités
12.15 (4) Les actualités
(10) L'école du bonheur
(13) Les petites annonces
12.25 (3) News
12.28 (4) Editorial
12.30 (3) Search for Tomorrow
(7) Deuxième édition
(4) De tout de tous
(8) That Girl c
(13) Télé-matinée se poursuit
(10) Eternel amour
(12) Magic Tom
12.45 (7) C'est mon opinion
12.50 (13) L'école du bonheur
(7) Midi-sport
1.00 (3) One O'Clock Weather
(4) Palmarès
(7) Pêle-mêle
(8) Dream House c
(11) M. et Mme Détective
(12) Marriage Confidential
(10) Voie de femmes
1.03 (3) Across the Fence
1.05 (13) Télé-matinée se poursuit
1.15 (3) Channel 3 Presents
1.30 (3) As the World Turns c
(4) Voie de femme
(11) Police du port
(8) Let's Make a Deal c
(12) In Town c
(13) Les plus beaux films
2.00 (3) Love Is A Many Splendored Thing c
(11) Robinson Crusoe
(8) The Newlywed Game
(10) Ciné-lundi: "Aux frontières des Indes"
(12) Peyton Place
(5) Luncheon Date
2.30 (2) The Guilding Light
(8) The Dating Game
(11) Oui ou non
(4) Entre nous... en vacances
(12) Perry's Probe
3.00 (5) Take Thirty
(3) The Secret Storm c
(8) General Hospital
(12) People in Conflict c
(7) (11) (13) Cinéma: "Montmartre-sur-Seine'
3.30 (12) Doctor's Diary c
(5) (3) The Edge of Night c
(8) One Life To Live c
4.00 (3) The Linkletter Show c
(10) Madame s'amuse
(5) Galloping Gourmet c
(8) Dark Shadows c
(4) Hé, les gars !
(12) Family Theatre
4.30 (3) Perry Mason
(8) Gilligan's Island
(7) (11) (13) Grujot et Delicat c
(5) Moment of Truth
(10) La cabane à Midas
(4) Marine Boy
5.00 (4) La famille Stone
(5) Canada Games 1969 c
(8) The Dick Van Dyke Daytime Show c
(7) Agent sentimental
(13) (10) Le 5 à 6
(11) Monsieur Surprise présente
5.30 (5) All Around the Circle
(11) Saltkrakan c
(3) Have gun, will travel
(8) The 5.30 Report
(12) The Pierre Berton show c
(4) Le 5 à 6
6.00 (5) Dateline
(11) Tour à tour
(8) Monday Six O'Clock Movie : "The Darson of Panamint"
(3) World of Sports
(10) Télé-métro
(12) Pulse
(13) Nouvelles
(7) Troisième édition
6.15 (11) Téléjournal
(3) Weatherwise
(7) C'est mon opinion
6.20 (7) Edition sportive
6.25 (3) Newstime
(11) Nouvelles régionales
6.30 (4) Panoramonde
(7) Bonsoir, copains c
(5) Julia
(13) Claude Blanchard
(11) Ici Québec
6.45 (11) Jeux Canada 1969 c
7.00 (3) News
(4) Invitation : "Le renard du désert"
(5) This Week With Barb
(13) Secret bien gardé
(10) Le 10 vous informe c
(12) Family affair c
7.30 (7) (11) (13) Ballades et chansons
(5) The Doris Show c
(8) Red Sox Baseball c
(3) Gunsmoke c
(12) This is Tom Jones c
(10) La grande vallée
8.00 (5) One More Time c
(7) (11) (13) Le monde de Marcel Dubé
8.30 (3) The Lucy Show c
(12) Pig'n Whistle
(5) Five Years in the Life . . . c
(8) The Guns of Will Sonnett c
(10) Amours, délices et cie
(7) (11) (13) Ma sorcière bien-aimée
(4) Québec sait chanter
9.00 (7) (11) (13) A la seconde
(10) (4) Claude Blanchard
(3) Mayberry R.F.D. c
(12) Ironside c
(5) It's Our Stuff:
9.30 (4) Au-delà du réel
(7) (11) (13) Service des affaires classées c
(3) Family Affair c
(5) The Carol Burnett Show
(10) Sauve qui peut
10.00 (3) Carol Burnett c
(11) Le sel de la semaine
(7) La cité sans voiles c
(13) Réal Giguère illimité
(12) It takes a Thief c
(8) The Dick Cavett Show c
10.30 (4) Panoramonde
(10) Le 10 vous informe
(5) The World Tomorrow c
11.00 (5) News
(7) (11) (13) Téléjournal
(3) Channel 3 Night Beat
(8) 11 O'Clock Report
(4) Heure exquise : "La Possédée"
(10) Cinéma : "La piste du sud'
11.18 (12) Pulse

HORAIRES ET PROGRAMMATION EN COULEUR SUJETS A CHANGEMENTS SANS AVIS !

Les Eglises non catholiques du Québec métropolitain

Les Eglises protestantes

Elles sont profondément unies sous leur apparente diversité

"Dans le catholicisme, nous retrouvions probablement la même multitude de sectes que dans la protestantisme si chaque courant de pensée avait sa liberté de pensée, d'action et d'organisation".

C'est ainsi qu'un pasteur protestant répondait à l'objection qu'on fait couramment au protestantisme d'être une "poussière de sectes".

Selon lui, l'Eglise catholique est profondément diverse sous son apparente unité, de même les Eglises protestantes sont profondément unies sous leur apparente diversité.

De fait, les Eglise protestantes ont un bon fond commun; l'autorité unique de la Bible en est le piveau.

Dans cet esprit d'unité fondamentale, un pasteur d'une secte peut facilement oeuvrer dans une autre pour donner un coup de main à un confrère, comme une secte peut avoir son culte dans le temple d'une autre dénomination.

Il demeure que chacune des Eglises protestantes se voit des différences nettes avec les autres, chacune d'elles ayant une insistance particulière sur un aspect de la Bible.

Ainsi, l'Eglise pentecôtiste est marquée des événements qui se sont produits lors de la Pentecôte; l'Eglise adventiste célèbre son culte le samedi et, comme son nom l'indique, insiste sur l'attente du retour du Seigneur; les Témoins de Jéhovah attendent la venue d'un monde meilleur.

Ce serait cependant trahir ces Eglises que de vouloir les connaître uniquement par leurs particularités.

Les différences les plus marquées semblent se situer au niveau de la "gauche" et de la "droite" de chacune des sectes.

L'EVANGILE A LA LETTRE

Certaines des Eglises protestantes se caractérisent par le fait que leur norme d'action est fortement influencée par le texte même de la Bible.

Ces Eglises, fondamentalistes ou évangéliques, semblent être: l'Eglise adventiste, l'Alliance chrétienne, l'Eglise baptiste, l'Eglise du Christ, les Frères chrétiens, l'Eglise pentecôtiste, l'Union chrétienne biblique. Les Témoins de Jéhovah ont également cette caractéristique.

Par exemple, les Témoins de Jéhovah refusent les transfusions sanguines parce que la Bible les défend. Les adventistes ne mangent pas de viandes de porcs ou de crustacés pour les mêmes raisons. L'Eglise du Christ n'accepte pas la musique dans l'église parce que le Nouveau Testament n'en fait point mention, etc..

De la même façon, les prescriptions positives de la Bible sont suivies à la lettre, comme le baptême par immersion, le paiement de la dîme (10% du salaire), etc..

Certaines de ces Eglises ont un culte domestique: Les Eglises baptistes de Loretteville et Sainte-Foy, les Frères chrétiens. (Sans être une Eglise protestante, l'Assemblée baha'i a également un culte domestique).

De fait, le nombre restreint des fidèles ne justifie pas toujours l'érection d'une église.

DES MINI-EGLISES

Le nombre de membres des Eglises fondamentalistes dans la région de Québec peut paraître ridicule à côté de l'assistance dans les églises catholiques.

Les pasteurs considèrent cependant que leurs membres en sont de vrais, qu'ils "appartiennent" réellement à leur Eglise.

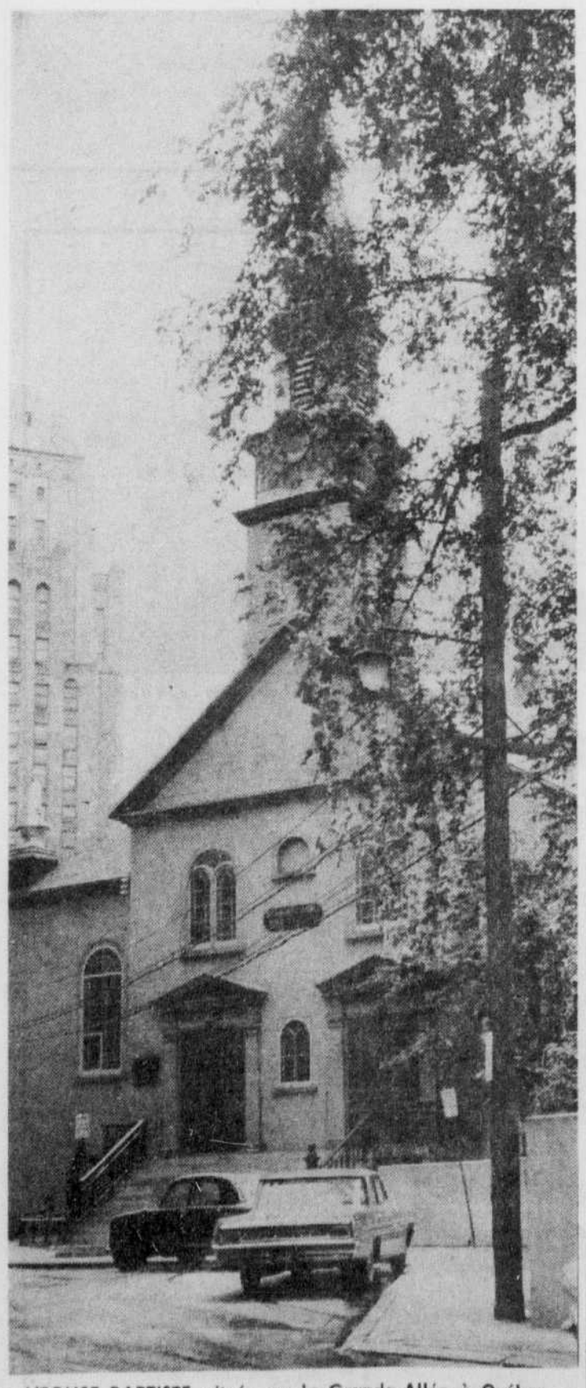
Suivant le principe qu'on place souvent en vertu les nécessités devant lesquelles on est placé, la plupart de ces Eglises ne tiennent pas beaucoup à la quantité des membres, mais à une présence universelle.

Il faut dire également que la plupart de ces communautés évangéliques ou fondamentalistes sont encore jeunes à Québec.

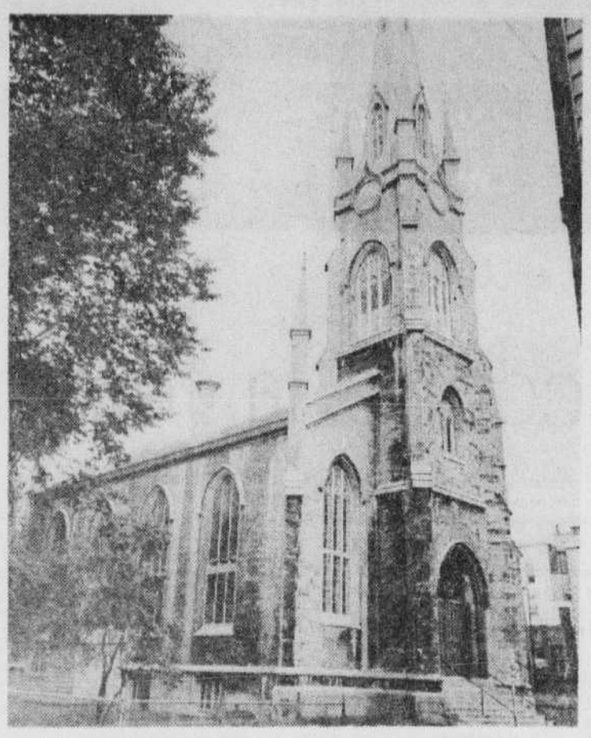
LES GROUPES RELIGIEUX NON CATHOLIQUES DANS LE QUEBEC METROPOLITAIN

	Nombre membres	% Can. français	Année arrivée à Québec	Nombre égli-ses
Eglise presbytérienne	300	2	1759	2
Eglise anglicane	1800	—	1800	4
Eglise juive	350	—	1844	1
Eglise baptiste	100	40	1930	3
Témoins de Jéhovah	200	90	1939	1
Eglise Unie du Canada	500	2	1925	2
Frères chrétiens	20	90	1950	—
Eglise adventiste	30	—	1951	—
Eglise grecque orthodoxe	50	—	1959	1
Alliance chrétienne	25	80	1961	2
Eglise pentecôtiste	50	33	1962	2
Union chrétienne biblique	50	50	1963	1
Eglise du Christ	10	90	1964	1
Assemblée baha'i	25	33	1965	—
Eglise mormone	25	33	1965	—
Eglise luthérienne	20	—	1967	—

N.B. — En ce qui concerne le nombre des membres, le % de Canadiens français et l'année d'arrivée à Québec, les chiffres donnés sont approximatifs.



L'EGLISE BAPTISTE, située sur la Grande-Allée à Québec, appartient à la communauté baptiste la plus ancienne à Québec. Les autres communautés sont à Beauport, Orsainville, Loretteville et Sainte-Foy. Les membres des communautés de Sainte-Foy et Loretteville, n'ayant pas de temples, se réunissent chez leur pasteur. Le groupe de Québec se distingue des autres du fait qu'il appartient à la convention des Eglises baptistes du Québec et de l'Ontario, alors que les autres sont indépendantes.



L'EGLISE CHALMER'S WESELY reçoit les anglophones de l'Eglise Unie du Canada. Le petit nombre de francophones de cette communauté se réunit dans une chapelle sur le chemin Saint-Louis. L'Eglise Unie du Caanda est issue de l'union de certaines Eglises presbytériennes, des Congrégationalistes et des Méthodistes.

Les protestants anglophones sensiblement moins nombreux

Les Eglises protestantes composées majoritairement d'anglophones voient le nombre de leurs membres diminuer sensiblement dans le Québec métropolitain.

Cela semble être particulièrement le cas pour les Eglises anglicane, Unie du Canada, presbytérienne et baptiste.

Le tableau ci-dessous fait une comparaison entre les effectifs de certaines Eglises en 1961 et 1969. (Les chiffres sont approximatifs).

	1961	1969
Eglise anglicane	2800	1800
Eg.-Unie du Canada	1300	500
Eg. presbytérienne	900	300
Eglise baptiste	270	100

Le nombre de membres de l'Eglise anglicane Trinity, par exemple, aurait diminué de 200 depuis les trois dernières années, selon le pasteur Robinson.

On explique cette situation par le fait que les chefs d'entreprises ont adopté la politique d'employer de plus en plus de Canadiens français, ce qui force les Anglais à s'établir en dehors de la province de Québec.

La place prédominante du fait français dans le Québec, pour ne pas parler du séparatisme, aurait également influencé le départ de plusieurs Anglais, selon un pasteur de l'Eglise - Unie.

par le fait que les chefs d'entreprise et l'Eglise-Unie semblent Eglises non catholiques dans le phénomène de désaffection religieuse. (Ce serait la même chose pour l'Eglise juive).

Soulignons que ces Eglises, en plus de grouper le plus grand nombre de membres parmi les être davantage affectée par le Québec métropolitain, sont également les plus anciennes et les plus institutionnalisées. En termes de sociologie, elles ne sont plus dans leur stade de "prophétisme".

LE PROTESTANTISME FRANCAIS

Pendant longtemps, à Québec du moins, le protestantisme a été lié au fait anglais.

Les Canadiens français ou les immigrants de langue française qui voulaient entrer dans une communauté protestante étaient aPr ailleurs, l'Eglise anglicapratiquement obligés de s'angli-

Notre système scolaire était ainsi conçu qu'il favorisait cette anglicisation des protestants.

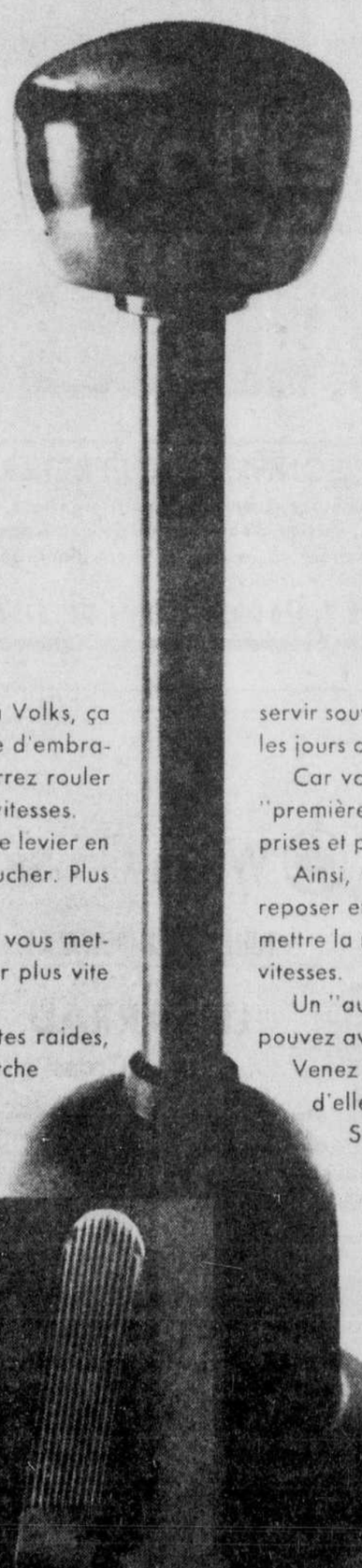
Les communautés francophones ont souvent dû avoir leur culte dans les Eglises anglaises, avant le culte des anglophones. Ce fut le cas de l'Eglise presbytérienne française par exemple.

Mais depuis environ 8 ans, plusieurs Eglises protestantes (fondamentalistes surtout) ont un secteur francophone à Québec: Alliance chrétienne, Frères chrétiens, Eglise baptiste, Eglise presbytérienne, Eglise du Christ, Union chrétienne biblique.

Sans être strictement une Eglise protestante, les Témoins de Jéhovah ont été les premiers (1939) à contacter les Canadiens français à Québec.

BREVETS D'INVENTION
Marques de commerce
Dessins de fabrique
en tout pays.
MARION, ROBIC & ROBIC
2100, Drummond, Montréal 25
Téléphone 288-2152

La Volks à
"automatic stick shift".
C'est une Volks à
levier de vitesses automatique.



Un levier de vitesses automatique sur la Volks, ça veut d'abord dire qu'il n'y a plus de pédale d'embrayage. Mais ça veut aussi dire que vous pourrez rouler toute une journée sans avoir à changer de vitesses.

Quand vous roulez en ville, vous mettez le levier en position "ville" et vous n'avez plus à le toucher. Plus une seule fois.

Et quand vous attaquez la grand'route, vous mettez le levier en position "route" pour rouler plus vite et obtenir un meilleur millage au gallon.

Il y a aussi une petite vitesse pour les côtes raides, la neige ou la boue, et évidemment une marche arrière.

Vous voyez que vous n'avez pas à vous servir souvent du levier de vitesses automatique. Sauf les jours où vous avez envie d'une conduite sportive.

Car vous pouvez toujours passer "petite vitesse", "première", "deuxième", pour avoir de meilleures reprises et plus d'accélération.

Ainsi, vous avez le choix. Vous pouvez soit vous reposer et laisser la transmission faire le travail, soit mettre la main à l'ouvrage et changer vous-même les vitesses.

Un "automatic stick shift" est une option que vous pouvez avoir sur la Volks ou la Karmann Ghia.

Venez donc faire un tour avec l'une d'elles. Vous n'avez rien à perdre.

Sinon une pédale d'embrayage.

La Volks à "automatic stick shift". Essayez-la, d'une façon ou d'une autre, chez votre plus proche concessionnaire VW. (Son nom est dans les Pages Jaunes.)

Le pavillon de la femme à TDH

Un pamphlet virulent contre la femme-objet

par Micheline PARADIS

Le pamphlet n'est pas seulement littéraire. Il peut être visuel. Celui que l'on nous sert au pavillon de la Femme, à Terre des Hommes, est de nature à susciter la plus chaude des polémiques. Les concepteurs y ont mis le paquet de sarcasme et de vulgarité. Ils ont étalé sans équivoque les trois dimensions d'une femme sans esprit et sans âme. Ils ont identifié la femme à un objet de consommation, de sexe, de fards, d'artifices et de dentelles. Ils ont dépeint une condition d'aliénation, d'esclavage . . . l'esclavage d'une mode pré-déterminée par les magnats de l'industrie.

Le réquisitoire que l'on déploie à partir de carton pâte, de verre de scopitone, n'est pas l'oeuvre de féministes ou de suffragettes enragées. C'est le lot, plutôt, d'êtres super-conscients. Mais ont-ils réussi à sensibiliser le public à la monstruosité de ces images. Plus, les femmes se sont-elles senties seulement concernées par "la chose"? Ont-elles été choquées?

Une boîte à surprise préfabriquée

La femme "nature" n'existe pas. Ce n'est qu'une boite à surprises préfabriquée." Ce ne sont pas des affirmations aussi gratuites que l'on pense. Qui n'a pas imaginé de dormir auprès d'une femme démaquillée, sans faux cils, sans dentiers, sans corset, . . . sans avoir peur ?

Le drame d'aujourd'hui est justement que les femmes portent très souvent des masques empruntés à la dernière vedette, préfabriqués par des savants esthéticiens. Ces masques sont également démontables, mais à nos risques et périls. Il suffit d'avoir le matériel !

démocratique puisqu'elle met les artifices à la portée de tous. On arrive ainsi à considérer la femme comme une boite à surprise qui se pare de métal ou de plastique, comme si elle s'était déjà rendue à la Lune . . .

Il dit encore: "Chaque femme est un tableau abstrait: il ne faut pas chercher à comprendre, mais à s'en mettre plein les yeux, comme au musée" . . . L'émancipation de la femme l'a-t-elle conduit jusque là, à porter des boucles d'oreilles "hénaurmes", comme une statue de cire ?

"De nos jours, la femme existe pour autant qu'elle paraît et l'homme, pour autant qu'il agit". En fait elle se pomponnerait pour compenser la futilité de ses tâches, car son travail n'est pas reconnu par la société. Parce qu'il n'engendre pas un gain immédiat, le travail de la ménagère n'a pas de valeur immédiate. Le lot de la femme, à ce moment, est ou de se conformer et de se parer, ou d'être rejetée, comme un repoussoir. L'auteur prévoit pourtant une revanche prochaine de la gente féminine.

"A mesure que les femmes se mettent à agir, les hommes sont obligés de paraître davantage". Il rappelle la bataille sur le plan de la mode entre la dentelle pour les garçons et le tailleur-pantalon pour les femmes. Cette mode serait l'expression non dissimulée d'une ère où l'objet est roi. Le règne des amuse-gueule.

Depuis que le monde est monde, les femmes ont diverti leur public masculin. Leurs attributs se résumaient à une fonction de plaisir charnel et de procréation. L'ère industrielle a développé ces possibilités: on a inventé le pouvoir de suggestion. Ce pouvoir, mis au service de la vente quelle qu'elle soit, a systématisé "la consommation du sexe", devenu ainsi un besoin démocratique. La femme d'aujourd'hui prostitue son corps pour une lotion à barbe, une huile végétale, une crème avant-bronzage ou un soutien-gorge. Il suffit de placer une femme à côté d'un produit pour qu'on l'achète. La publicité l'emploie à toutes les sauces, et ses cachets grossissent au rythme où elle se déshabille. On est arrivé ainsi à étaler la réclame publicitaire d'un érotisme très puissant. Entre-temps, le commerce est de plus en plus rentable, dit-on. Mais une question se pose. Notre civilisation serait-elle devenue si perméable au sexe et si imperméable à l'amour, ne serait-ce que l'amour-propre ?

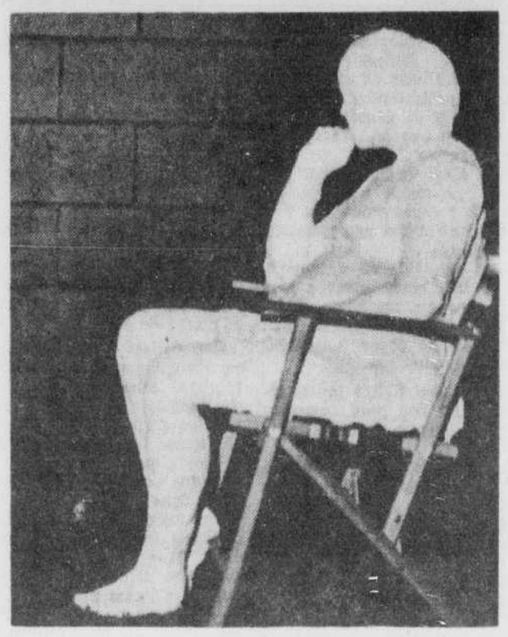
Un ailleurs qu'on n'a pas

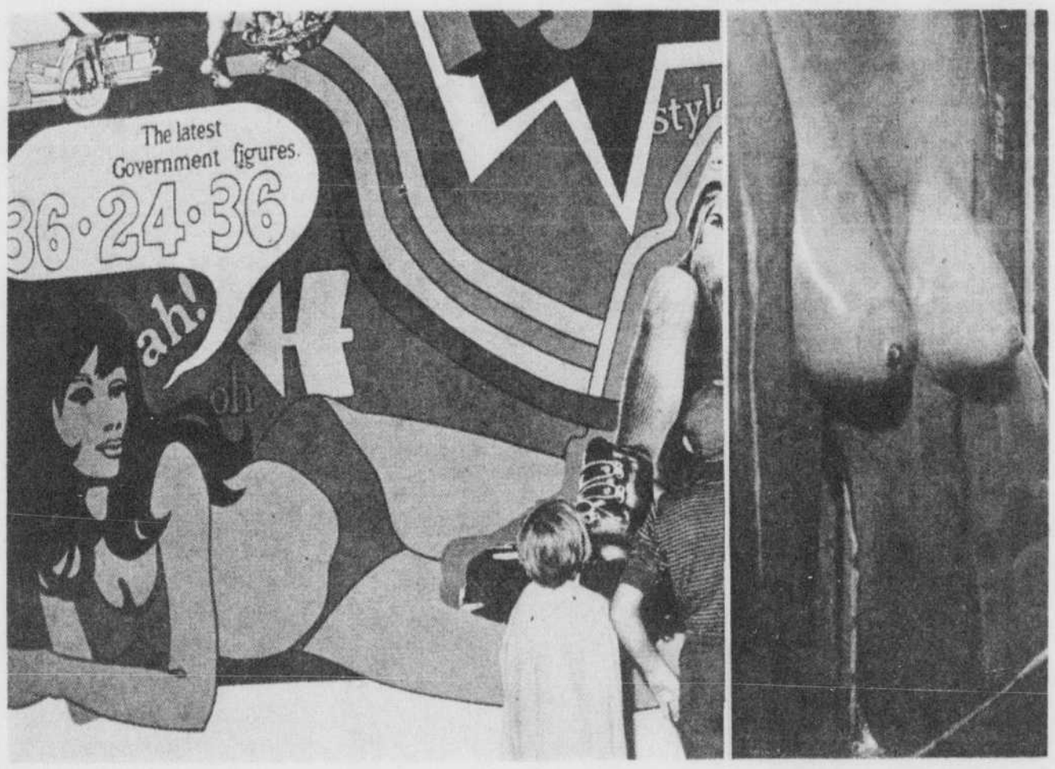
On a déjà découvert le pouvoir de séduction des femmes. Pour ce faire, on a passé sur ses seins, ses cuisses, ses yeux. Si maintenant, on découvrait autre chose. Un ailleurs. Parce qu'on n'a pas tout dit des femmes. Combien d'entre elles s'en rendent compte ?

Une femme d'un certain âge interrogée à la radio, expliquait, avec un rire sinistre "Que voulez-vous ? C'est le rôle d'une femme d'amuser les hommes? Mais combien de femmes ont l'impression de s'amuser à trimer dur, dans une pâtisserie, courbée à la journée longue dans un jardin, accouchant pour la dixième fois ?

Quelle est la voie de ces femmes pour qui l'artifice est inconnu, mais qui subissent un traitement de deuxième ordre ? Pourquoi n'aurait-elle pas droit au chapitre des décisions, cette main d'oeuvre féminine ? Pourquoi la contestation du système actuel ne changerait pas la femme-suçon pour la femme responsable ?

Pourquoi, en étalant une orgie de seins de plastique, on ne découvrirait pas qu'il y a une promesse d'un ailleurs plus serein ?





Pour s'en convaincre, il suffit de voir une série de torses blancs se découper sur une surface noire. La chaine de montage s'arrête quand le "produit est fini". L'objet aura subi les transformations nécessaires à sa mise en valeur. Mais sera-t-il réellement à son meilleur ? Nombreux sont les "épouvantails de la mode" se pavanant avec des artifices stupides. Pourquoi cela ? Parce qu'elles se sont fait "enfler la tête", sans penser que quelqu'un profite quelque part de leur bêtise. Symbole d'aliénation et d'esclavage. La femme n'a-t-elle pas toujours été l'objet qui plaît, prête à toutes les concessions pour remplir son rôle ?

Un sage, a écrit un écriteau au pavillon de la Femme: "La femme est une victime de l'industrie de la parure", industrie

Les bons petits plats

SALADE AIGRE-DOUCE AUX TOMATES

- 3 grosses tomates, tranchées
- 12 tranches de concombre (facultatif)
- 1 1-2 c. à table d'oignon vert tranché
- 1-4 tasse d'huile à salade
- 2 c. à table de vinaigre
- 1-2 c. à thé de sel
- 1-2 c. à thé de sucre
- 1-8 c. à thé de moutarde sèche
- 1-8 c. à thé de paprika
- 1 c. à table de persil haché

Placer tomates et concombre dans un plat de service; garnir d'oignon. Mêler les autres ingrédients sauf le persil. Verser sur les légumes et macérer 1-2 heure au réfrigérateur. Au moment de servir, ajouter le persil. 6 portions.

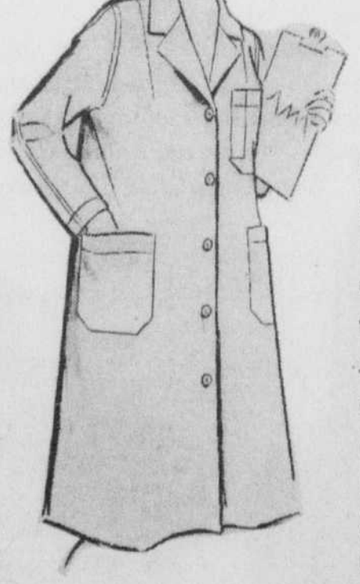
CORS? CALLOSITÉS?
Faites disparaître en frottant délicatement les cors, callosités, peau racornie et rugueuse. Un moyen rapide, facile et sans douleur.
La nouvelle éponge pédicure Heros est absolument unique du genre. Résultats garantis.
En vente dans les bonnes pharmacies et les grands magasins, ou écrivez à Heros Agencies, 433 Plains Rd. W., Burlington, Ontario.
Heros
ÉPONGE PÉDICURE

SIMPSONS-SEARS
MAMANS DU QUEBEC!
N'OUBLIEZ PAS QUE VOS CHEQUES D'ALLOCATION FAMILIALE PEUVENT ETRE ECHANGES A VOTRE MAGASIN FAVORI!
Profitez des multiples aubaines chez Simpsons-Sears pour habiller votre petite famille.
Vêtements et accessoires de la meilleure qualité possible aux prix offerts! Et quelle gamme de tons et modèles!
Simpsons-Sears - Vêtements pour Enfants
(Rayons 29 - 77 - 40).

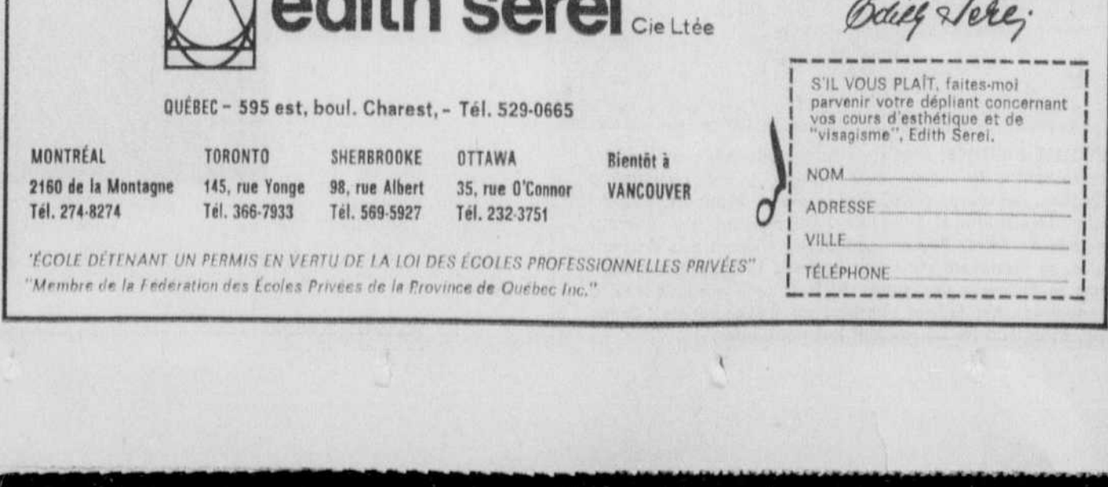
PERSONNES A LEUR RETRAITE
Chambres luxueuses incluant: logement, pension, service d'entretien et de nettoyage des appartements, salon, salle à dîner, service de literie et serviettes.
S'ADR. A: 120 OUEST, ST-CYRILLE, TEL.: 523-0268

COUPE
COUTURE
CHAPEAUX
CROQUIS DE MODE
s'apprennent à
L'ACADEMIE PARISIENNE
DE MODE
855 Côte d'Abraham
TEL.: 524-6271

L'hôtesse du
Welcome Wagon Service
frappera à votre porte avec ses cadeaux et ses souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de votre ville à l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents.
Les hôtesses sont:
Mme Lucille Tremblay Tél.: 524-1867
Mme Rolande Nadeau Tél.: 527-1581
Mme Rolande Cloutier Tél.: 661-5959
Mme Denise Demers Lévis — 839-9575



White Cross
TOUJOURS IMPECCABLE...
LE SARRAU
White Cross
Fabriqué dans les tissus les plus récents, qui gardent le côté tant féminin que pratique. Ouvert à l'avant avec trois grandes poches appliquées.
3008 Coton $9.00
T790 Coton Trismic $12.00
J731 Jersey uni $16.00
Grandeurs 6 à 20 ans
Nom
Adresse
Style Grandeur
Couleur Quantité
Mlle Uniforme
1129, RUE ST-JEAN - 529-3010
GALERIES CHARLESBOURG - 626-0263



(Stagiaires en cours pratique dans une de nos salles d'esthétique)

UNE CARRIÈRE ENVIABLE
Être esthéticienne "Visagiste", c'est exercer une profession élégante, rémunératrice où toutes les possibilités sont permises. Plus encore, être esthéticienne "Visagiste", c'est exercer un art, mais un art qui rapporte.
Du choix de votre école dépend votre avenir. En plus de l'excellente formation que vous y recevrez, les noms prestigieux d'EDITH SEREI et FERNAND AUBRY sont une garantie de votre réussite professionnelle.
COURS OPTIONNELS EN ÉLECTROLYSE ET MANUCURIE
Nous vous invitons à visiter nos écoles.
Aucun engagement de votre part.
ēdith serei Cie Ltée
QUÉBEC - 595 est, boul. Charest, - Tél. 529-0665
MONTRÉAL 2160 de la Montagne Tél. 274-8274
TORONTO 145, rue Yonge Tél. 366-7933
SHERBROOKE 98, rue Albert Tél. 569-5927
OTTAWA 35, rue O'Connor Tél. 232-3751
Bientôt à VANCOUVER
"ÉCOLE DÉTENANT UN PERMIS EN VERTU DE LA LOI DES ÉCOLES PROFESSIONNELLES PRIVÉES"
"Membre de la Federation des Écoles Privées de la Province de Québec Inc."

Edith Serei
S'IL VOUS PLAÎT, faites-moi parvenir votre dépliant concernant vos cours d'esthétique et de "visagisme", Edith Serei.
NOM
ADRESSE
VILLE
TÉLÉPHONE

ENTRE FEMMES — Les photographes ont retenu l'attention de Mme Pat Nixon (à gauche) et de Mme Adwin E. Aldrin, lors du banquet d'état donné au cours de la semaine en l'honneur des astronautes de la Lune, lors de leur passage à Los Angeles, mais ils n'ont pu attirer les regards de Mme Mike Collins (au centre) et de Mme Neil Armsirong qui ont continué à causer avec Mme Spiro Agnew (à droite) femme du vice-président américain. (Téléphoto PA)

A Las Vegas

Les hommes s'opposent à ce que des femmes travaillent comme croupiers

LAS VEGAS, Nev. (PA)—La contestation règne à Las Vegas, royaume des jeux de hasard, alors que les femmes veulent obtenir des emplois de croupiers ou donneurs de cartes dans les casinos, alors que les hommes s'y opposent.

Plus tôt cette année, la législature du Nevada avait adopté un règlement interdisant la discrimination dans le milieu du travail.

Cinq croupiers de Las Vegas ont témoigné récemment devant le commissaire du travail de l'Etat, Stanley Jones. Ils ont expliqué que depuis la guerre, les femmes avaient eu des possibilités d'emplois, derrière les tables de jeux, dans 16 des 17 comtés du Nevada. La seule exception était Clark County, comprenant Las Vegas, où une loi interdit aux femmes de travailler comme barmaids ou employées autour du tapis vert.

M. Jones veut essayer de mettre la nouvelle loi en vigueur également à Clark County, pour satisfaire aux demandes féminines, mais les croupiers ont manifesté leur opposition.

Ils disent que des femmes occupent déjà des emplois dans les casinos au Nevada, et on ne compte que 421 hommes, la plupart à Las Vegas. "Cette loi permettrait à des femmes de remplacer des pères de famille et des vétérans de guerre", ont-ils déclaré, en ajoutant que "si les femmes veulent se placer sur un même pied d'égalité que les hommes, elles devraient alors s'engager dans l'armée et combattre pour leur pays".

carnet mondain

MARIAGES

Monsieur et madame René Rancourt annoncent le mariage de leur fille Nicole, avec monsieur Jules Gobeil, fils du juge Antoine Gobeil, décédé, et de madame Gobeil. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi vingt-trois août, à quatorze heures, au Montmartre Canadien.

Monsieur et madame Robert Bellefeuille, de Sillery, annoncent le mariage de leur fille Lise, avec monsieur Richard Dumais, fils de madame Charles Dumais, de Saint-Thomas d'Aquin. La bénédiction nuptiale leur sera donnée dans la plus stricte intimité, en la chapelle Saint-Alphonse, à Saint-Charles Garnier, le samedi vingt-trois août, à quinze heures.

Monsieur et madame Colin-James Chisholm, de Cornwall, annoncent le mariage de leur fille Ann-Camilla, avec monsieur André Lemire, fils de monsieur et de madame Adrien Lemire, de Sainte-Foy. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi six septembre, à cinq heures et trente p.m., en l'église de l'Annonciation, à Ville Mont-Roy.

Madame Jean-Marie Carrier, de Sainte-Foy, annonce le mariage de sa fille Lise, avec monsieur Jean-Guy Breton, fils de madame Jean Breton, de Québec. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi vingt-trois août, en l'église Saint-Thomas d'Aquin.

Hôtel-Motel
Château Bonne-Entente
3400 Chemin Ste-Foy - 653-5221
LE BARACHOIS
Piano-Bar
(Air climatisé)

Les enfants des astronautes ne sont pas près d'oublier leur voyage à travers les Etats-Unis

NEW YORK (AFP) — Parmi les millions de personnes qui garderont un souvenir inoubliable de la traversée triomphale des Etats-Unis par les astronautes revenus de la lune (et de la quarantaine), les enfants de Armstrong, Aldrin et Collins, ont été probablement les plus gâtés.

Dès qu'ils se sont trouvés, avec leurs parents, dans l'avion présidentiel "Air force one" ils se sont mis à l'explorer de fond en comble. Et qu'ont-ils trouvé tout de suite? Le "téléphone rouge" du président. Ils voulaient absolument s'en servir sur - le - champ. Heureusement leurs parents sont intervenus à temps. Andrew Aldrin, 11 ans, a tout de même obtenu, en compensation, l'autorisation de se servir du téléphone présidentiel normal. Il a appelé un camarade à Nassau Bay: "Allo, ici Andy, a-t-il dit, devine où je suis".

Pendant ce temps Marc Armstrong, 6 ans, essayait le siège du navigateur et faisait des dessins. De vaisseaux spatiaux, naturellement.

Pendant la "ticker tape parade" à New York, tous les enfants des astronautes, dont les âges vont de six à 13 ans ouvraient des yeux comme des soucoupes et ramassaient tout ce qui tombait du ciel: confettis et serpentins multicolores, fiches d'ordinateurs. Ils ont réclamé des sacs pour emporter tous leurs trésors.

Marc Armstrong, encore lui, s'en est donné à coeur joie dans le fauteuil du maire de New York, M. John Lindsay. Après avoir consommé pas mal de gâteaux à la crème arrosés de café au lait, le bambin, haut comme trois pommes, s'est renversé dans le fauteuil du maître de la ville, a croisé ses jambes, mis ses mains derrière la nuque et arbora un sourire satisfait et approbateur. Puis, se penchant en avant d'un air décidé il s'est amusé un long moment à pousser tous les boutons du téléphone. Il a consenti cependant à laisser ensuite la place aux autres descendants mâles des astronautes: son frère Eric, 12 ans, Mike et Andrew Aldrin, 13 et 12 ans.

"Oh, a dit M. Lindsay, je veux bien qu'ils poussent tous les boutons. D'ailleurs, ils ne se débrouillent pas si mal que ca". M. Lindsay a demandé à Marc s'il voulait être maire, le petit garçon a répondu, sec: "Non. Je veux être comme mon papa".

Madame Lindsay a offert aux garçons des boutons de manchettes en or, des ceintures à boucle d'or et des cravates de soie bleue frappées à l'emblème de la ville de New York. Les petites filles et les femmes des astronautes ont reçu des breloques en or.

Au moment de remonter dans l'avion présidentiel, un des garçons a confié "à son entourage": "C'est chouette. La seule chose que je regrette c'est de ne pas pouvoir me voir à la télévision".

L'éducation familiale à l'étude au congrès de l'Afeas

Les membres de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale se proposent d'étudier à leur prochain congrès plusieurs questions d'actualité concernant la jeunesse, tant en matière d'éducation familiale que scolaire.

L'Afeas discutera entre autres de l'étude du ministère de l'Education sur la situation actuelle des polyvalentes, comptant demander qu'elles ne contiennent à l'avenir pas plus de 1,000 à 1,500 élèves; les membres veulent aussi faire pression pour que le droit des enfants à recevoir une éducation chrétienne soit respecté.

L'Afeas, sensibilisée aux problèmes causés par l'alcool et la drogue, demanderait à la province l'adoption de mesures de contrôle plus sévères et l'insertion dans les cours réguliers du secondaire, de périodes d'information touchant les effets des stupéfiants.

Le président du Conseil supérieur de la Famille, M. Philippe Garigue, sera le conférencier au banquet d'ouverture de ce congrès qui se déroulera les 19 et 20 août prochain au Centre social de l'Université de Montréal.

Mme D'J. Mailhot, E.V.D., Propriétaire

Des ennemis tenaces Madame!
LA CELLULITE et L'EMBONPOINT

Votre taille s'épaissit, vous vous sentez plus lourde, ces traits charmants qui vous rendaient si séduisante disparaissent sous cette cellulite que vous "Haissez Tant".

QUE FAIRE!

Laissez-nous prendre soin de vous, par nos methodes de soins, sans effort de votre part, nous vous donnerons l'apparence que vous recherchez.

N'oubliez pas Madame!
FEMME JOLIE... FEMME AIMEE.

831, rue St-Jean Québec
INSTITUT DE BEAUTE D'Jmayot ENR
Tél.: 524-7311

Facilité de stationnement au terrain St-Joachim.

Moi, mannequin?

Mannequin à Québec?
Il faut le croire!

Enfin, ce n'est donc plus un rêve. Vous aussi, pouvez dès maintenant envisager cette carrière fascinante, exceptionnelle qu'est celle du mannequin. Et ce, à Québec! Répondant à un besoin pressant des grands magasins et de diverses entreprises de Québec, Bart School Inc., déjà réputée pour la haute qualité de ses divers cours, vous offre maintenant celui de mannequin, dans la Capitale. Imaginez-vous participant à des défilés de mode, à des séances de photographies, travaillant à une agence de publicité et de relations publiques, chez un dessinateur de mode!
Intéressant? Non, passionnant. Un vaste studio moderne, doté des meilleures facilités possibles, une directrice compétente, une ambiance distinguée contribueront à réaliser cette ambition qui vous est chère...
Vous mannequin? Bien sûr.
A Québec? Il faut bien le croire!
Les cours commencent très bientôt.
Nous vous invitons à vous renseigner davantage sur ce nouveau cours en communiquant immédiatement avec nous.
Bart School Inc. offre aussi le cours de charme et de personnalité NANCY TAYLOR, un cours complet, consacré à l'épanouissement de votre nouvelle vie d'adulte.
Il y a un cours qui débute pour vous très bientôt.
Renseignez-vous davantage, en communiquant immédiatement avec

BART SCHOOL INC.
751, Côte d'Abraham, Québec Téléphone: 522-5889

Elégante... à l'heure où les cloches sonnent l'arrivée du plus beau jour de votre vie...

Tout de blanc vêtue dans une robe de crêpe cristal vous vous avancerez radieuse vers un nouveau destin. Manches abat-jour garnies de marabout, col haut et bandes superposées de marabout au bas de la longue robe. Grandeurs: 5 à 15 ans.

Robes à compter de $60.00 à $175.00

NORMAN & FILS

Pour une simple collation ou un bon repas à PRIX MODIQUE rendez-vous au CASSE-CROUTE ou au RESTAURANT

LAFAYETTE

565 - 575 Boul. Charest est — 522-2053

SERVICE RAPIDE AUX 2 RESTAURANTS

MUSIQUE D'AMBIANCE à compter de 6h. p.m.

DEJEUNER spécial 45c
un oeuf et bacon - rôties et café

REPAS COMPLET à compter de $1.35
soupe - plat principal - dessert - breuvage

FONDUE PARMESAN	.60	SMOKED MEAT garni	.85
CREPE ARDENNAISE	.75	LASAGNE	.99
PIZZA	.99	RAVIOLI	1.15
EGG ROLLS (2)	.45	SPAGHETTI ITALIEN	.95
CHEESEBURGER garni	.75	PETIT STEAK MINUTE	1.25

VACANCES VOYAGES

page publicitaire

En Grèce: luxe abordable, vestiges millénaires

Cette année, la Grèce attirera encore plus de touristes. Les gens aiment remonter dans l'histoire. Mais il existe maintenant en Grèce, juste à côté des sites historiques, des plages à la mode et des hôtels luxueux et modernes. En plus d'attirer une élite, de la mi-mars jusqu'à novembre, ces endroits de villégiature présentent aux touristes la richesse fabuleuse des vestiges de l'histoire grecque.

Bon exemple de ces endroits estivaux nouvellement ouverts en Grèce, le Miramar d'Olympie, construit au coût de $4.3 millions, est un hôtel entouré de petits chalets. Il se situe sur la côte ouest du Péloponnèse, à 18 milles de l'antique Olympie où, en 776 A.D., avaient lieu les Jeux Olympiques. Ce nouvel hôtel peut recevoir 1,500 personnes.

Situé au bord d'une plage sablonneuse, le Miramar est un hôtel de luxe. Chaque chambre a une salle de bain complète, le téléphone et sa propre véranda. Les tarifs, plan américain, vont de $7 à $11 par jour, par personne.

Toute la côte occidental du Péloponnèse est un des derniers oasis de paix pour les touristes en Europe. Les longues plages sablonneuses s'étendent sur quelque 120 milles de côte, balayées par la brise caressante et les eaux bleu clair de la mer lonienne.

D'Athènes, on s'y rend par avion en cinquante minutes. En plus de l'attraction d'une plage moderne, nombre de voyageurs sont attirés par l'attrait archéologique d'Olympie, sans oublier, bien sûr, le fameux musée d'Olympie, lequel renferme quelques-unes des plus célèbres statues de la Grèce antique, dont l'Hermès de Praxitèle.

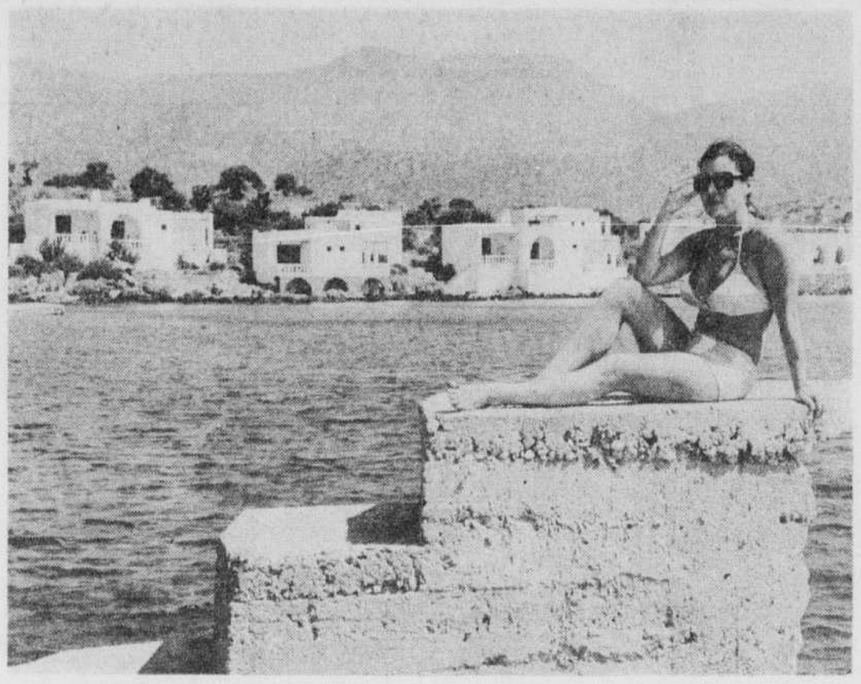
Quand, il y a dix ans, le touriste commençait à s'intéresser à la Grèce, il y venait pour plusieurs raisons: un climat ensoleillé et sec, la plus longue côte maritime de l'Europe, idéale pour la baignade, et 1,500 îles à l'état naturel; l'attrait historique joue également et reporte le touriste 3,500 ans en arrière.

La Grèce est aussi l'un des pays les plus compacts à visiter et l'un des plus accessibles. Plus petite encore que la Floride, la Grèce possède un service aérien intérieur vers tous les coins du pays (le plus long vol dure 1 heure 15 minutes), un service de navigation moderne et rapide et des services d'autobus.

Autre avantage important, la Grèce est parmi les pays d'Europe où le coût de la vie est le moins élevé. Pour vivre confortablement, il n'en coûte pas plus que $7 par jour par personne.

Il y a une dizaine d'années, la Grèce offrait tous ses charmes naturels, mais les hôtels étaient rares et souvent démodés. La construction d'hôtels ne pouvait se faire assez vite au gré du tourisme, qui devint bientôt la deuxième industrie de la Grèce. Non seulement la quantité importait mais aussi la qualité. Il fallait marier climat, paysages, sites historiques et plaisirs de villégiature à la mer et au soleil.

C'est à l'île de Rhodes qu'on trouva la formule. Des vacanciers de toutes catégories, particulièrement des Scandinaves, vinrent et possédant des plages merveilleuses, sans compter



LES ATTRAITS DE LA GRECE sont sans nombre. Elle offre des endroits de villégiature comme la plage de Minos, dans la pittoresque île de Crète, de même que le faste des sites historiques. La longue saison estivale, qui va d'avril jusqu'à novembre, rend possibles des vacances méditerranéennes à des tarifs remarquablement bas. Crète se trouve à seulement une heure de vol d'Athènes.

qu'elle est le témoignage de l'histoire ancienne, médiévale et moderne de la Grèce.

Ces voyageurs chevronnés voulaient leur confort et tous les avantages de la vie moderne, près des sites historiques et sans rien enlever à l'ambiance naturelle du milieu. Pour satisfaire à toutes ces exigences, Rhodes établit un compromis du meilleur goût.

Par la suite, les autres développements touristiques s'inspirèrent de cette réussite. Le présent se mêle au passé sans aucun heurt. Les hôtels modernes et les plages aménagées ne nuisent en rien à la grandeur des sites et des monuments historiques. Les Grecs savaient l'art de construire des temples et des statues en harmonie avec le paysage naturel. Les hôtels grecs modernes suivent eux aussi cette tradition.

Un exemple frappant de cette nouvelle conception est le centre de villégiature Lagonissi, sur le bord du golfe Saronique, près d'Athènes. Lagonissi, le long d'une des routes les plus pittoresques de l'Europe, à mi-chemin entre Athènes et le Cap Sounion, a fait une réussite de ce mariage de l'ancien et du moderne.

Ce promontoire historique est couronné par le non moins impressionnant Temple de Poseidon, érigé au dieu de la mer, cinq siècles avant notre père. Les touristes qui viennent à Lagonissi ont à la fois à leur portée les monuments d'Athènes et les avantages d'un lieu de villégiature au bord de la mer. Les tarifs sont moyens. On trouve ici des petites villas, des casse-croûte, des restaurants, une "taverna" en plein air et des spectacles de classe internationale.

Crète, l'île la plus importante de Grèce, est un autre exemple de l'excellence des installations touristiques dans un site historique au passé si riche. Tout à proximité de la petite ville de Aghios Nikolaos, sur la côte nord de la Crète, se trouve le centre de villégiature et la plage Minos. Cent villas luxueuses, peintes à la chaux, et dont la décoration intérieure s'inspire de l'art artisanal crétois, sont construites face au golfe de Merabello. Au Minos, la cuisine, les divertissements et la liste des invités sont de classe internationale, mais le charme de l'endroit est typiquement régional. Crète, tout comme le côté ouest du Péloponnèse, est actuellement l'objectif principal du développement touristique en Grèce.

Cette île, presque aussi grande qu'un pays, possède des milles et des milles de plages sablonneuses et un intéressant passé historique et archéologue.

Les civilisations grecques et européennes prirent naissance ici, chez les Minoens, il y a 3,500 ans. A Cnossos et à Phaestos se trouvent d'intéressants vestiges de cette civilisation. L'île fut tour à tour occupée par les Romains, les Vénitiens, les Croisés et les Turcs, qui y érigèrent des monuments avant d'être repoussés. En Crète, un accueil chaleureux est réservé à l'invasion

(Suite à la page 11, 1ère col.)

Et maintenant... Service sans escale de trois vols par semaine entre Montréal et Athènes.

Oui, il faut bien l'admettre, nous avions mal calculé l'importance de Montréal et du nombre de ses voyageurs.

Le 11 juin dernier, Olympic Airways inaugurait son service aérien entre Montréal et Athènes: deux vols par semaine, tous les lundi et mercredi soirs.

Ce n'était pas suffisant.

Nous avons donc ajouté à notre horaire un troisième vol qui part tous les samedi soirs. Chacun de nos trois vols effectue le trajet Montréal-Athènes sans escale. Et une fois rendu à Athènes, vous pouvez continuer avec nous vers Le Caire, Tel Aviv, Nairobi ou Johannesburg.

Quelle que soit votre destination à bord d'Olympic, chose certaine, le voyage est toujours une véritable partie de plaisir à la grecque. Vous vous calez dans votre fauteuil, vous prenez un cocktail—un verre d'ouzo ou de *retsina* peut-être—après quoi vous vous régalez d'une cuisine savoureuse digne du plus fin des gourmets.

Et puis, une fois votre repas terminé, sans doute voulez-vous allumer l'appareil stéréo* et digérer au son de la musique enlevante du bouzouki. C'est alors qu'il faut faire attention. Le bouzouki produit un drôle d'effet sur les gens. Presque inconsciemment, du bout du pied, vous commencez à battre la mesure, ou même à faire claquer vos doigts, ou encore à agiter les bras. Ça encore, ça va. Nous n'avons aucune objection. Au contraire.

Par contre, nous avons été pris au dépourvu par un grand nombre de nos passagers dans chaque ville où nous avons inauguré un nouveau service. En ce qui concerne Montréal, donc, nous ne voulons rien hasarder. Nous vous en supplions: de grâce, ne dansez pas dans l'allée!

Consultez votre agent de voyages ou communiquez avec Olympic Airways, 800 ouest, boulevard Dorchester, Montréal, (514) 878-9691

OLYMPIC AIRWAYS

*A prix minime, en vertu d'un règlement de l'IATA.

"Ça veut dire 145 passagers de plus qui vont vouloir danser dans l'allée."

pour vos vacances...

... vous ferez d'heureuses découvertes, tous les samedis, dans nos pages

VACANCES VOYAGES

page publicitaire

qui vous font anticiper le charme des sites les plus merveilleux du Monde!

LE SOLEIL

SERVICE DE LA PUBLICITE

IBERIA

SÉJOUR-AUBAINE EN ESPAGNE

Tour Sol y Siesta

14 jours à Torremolinos, hôtel compris seulement $365*

Chambre, petit déjeuner continental et 14 jours sur les plages les plus dorées d'Europe: Torremolinos. Du sable fin et chaud à perte de vue et plus de 30 hôtels qui rendront votre séjour inoubliable. Un seul mot suffit pour résumer le tout: "Marviloso!"

Tour Olé

15 jours à Madrid, Séville et Lisbonne seulement $346*

De quoi s'envoler littéralement! Départs hebdomadaires de Montréal par jet des lignes aériennes Iberia, à Madrid. Ce tour comprend 14 nuits aux meilleurs hôtels, le petit déjeuner tous les jours du voyage et une foule de divertissements facultatifs. De plus, votre transport aérien est assuré entre Madrid, Séville, Lisbonne, transferts compris. Jamais il n'y eut aubaine pareille dans toute l'Europe.

Tour à la page

14 jours aux Canaries, séjour aux villas Maspalomas, petit déjeuner compris seulement $489*

Villa luxueuse avec jardin féerique à votre disposition, magnifiques plages dorées à votre porte. Vous y vivrez des jours de douce oisiveté à la manière des riches Européens à la page qui ont fait des îles Canaries leur lieu de rendez-vous favori. Par jet Iberia... c'est toute l'Espagne qui vous accompagne.

*Les prix comprennent le transport aérien aller-retour classe économique, excursion de groupe 14-21 jours, de Montréal.

Jusqu'à cet été, les lignes aériennes internationales d'Espagne, Iberia, desservaient 28 pays. Au mois de mai dernier, elles ont ajouté à leur liste, le Canada, et se sont fait, du coup, des centaines d'amis canadiens qu'elles transportent, chaque semaine, sans escale de Montréal à Madrid, dans leurs turbo-réacteurs à double flux DC-8. Il va sans dire qu'elles aimeraient bien s'occuper de vos vacances et c'est pourquoi elles vous offrent les tours-aubaines les plus sensationnels de tous en Espagne, au Portugal et au Maroc... environ 40 en tout. Vous serez traité aux p'tits oignons. Hasta la vista y... olé!

IBERIA

lignes aériennes internationales d'Espagne.

Appelez votre agent de voyage ou Iberia...
1245, rue Peel, Montréal
(514) 861-9531

Iberia 10-69-5
Lignes aériennes internationales d'Espagne
1245, rue Peel, Montréal, Qué.

Si! J'aimerais recevoir de plus amples renseignements au sujet de vos tours en Espagne.

Nom_____

Adresse_____

Téléphone_____

Ville_____

Province_____

POUR LE PLAISIR OU LES AFFAIRES
VOYAGES KUEHNE & NAGEL
1075 rue St-Jean (coin St-Stanislas)
Québec 4. Tél.: 529-9366
Réservations sans frais
Télex: 011-37-10
Autres agences de voyages KUEHNE & NAGEL à WINNIPEG - TORONTO - MONTREAL et OUTRE-MER

Réservations et confirmations immédiatement par service Telex
québec-monde
quebec travel bureau
225 est, BOUL. CHAREST 529-2547
MEMBRE DU GROUPE DE AMERICAN EXPRESS

RESERVATIONS ELECTRONIQUES SANS FRAIS PAR TELEMAX
VOYAGES CLAUDE MICHEL INC.
100 D'YOUVILLE - QUEBEC - TEL.: 529-8981
400 EST RACINE, CHICOUTIMI - TEL.: 543-0844

RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS SANS FRAIS
VOYAGES LAURIER INC.
MAGASIN POLLACK
2600 BOUL. LAURIER, - TEL.: 653-9277

RESERVATIONS SANS FRAIS - SERVICE ET COURTOISIE
VOYAGES BEL-AIR INC.
42 COTE DE LA FABRIQUE - QUEBEC - TEL.: 529-3747
11 COURT STREET - EDMUNDSTON, N.B. - TEL.: 735-3316

AGENCE DE VOYAGES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC LTEE
871, CHEMIN SAINT-LOUIS, QUE. 6
TEL.: 681-6121

VACANCES VOYAGES

page publicitaire

En Grèce: luxe abordable...

(Suite de la page 10)

touristique, importante source de revenus.

Il y a également des plages superbes en voie de développement à l'île Eubée, dans la mer Egée, au nord d'Athènes, ainsi que sur la côte nord du Péloponnèse, le long du golfe de Corinthe. Ces deux régions sont parmi les plus verdoyantes et les plus fertiles de Grèce. Elles sont d'accès facile et parsemées de plages sablonneuses et de petits havres. On trouve également dans ces régions de nombreuses stations thermales.

Les stations à prix abordables sont dans les plans d'avenir pour le tourisme en Grèce, mais dès maintenant le voyageur à budget se tirera très bien d'affaire en fréquentant les établissements de la chaîne Xenia. Xenia, dérivatif d'un mot grec signifiant hospitalité, offre ses hôtels, ses hôtelleries et ses auberges en soixante endroits différents. Les avantages ne sont peut-être pas les mêmes que dans les stations de villégiature, mais les Xenias offrent chambre double avec bain pour seulement $7 par couple. Et comme la nourriture en Grèce est peu coûteuse (environ 40 cents pour un petit déjeuner et $1.50 pour le dîner arrosé de vin), il est possible de bien vivre pour $7, par personne. Comme partout ailleurs, le grand luxe en attire certains, mais en Grèce, ce luxe est plus abordable qu'ailleurs en Europe.

Quoi qu'il en soit, la majorité des hôtels et hôtelleries ont été construits au cours des dix dernières années. Avec le Japon et la Suède, la Grèce possède le plus grand nombre de salles de bains complètes par nombre de chambres. Voilà donc un signe évident que les hôtels de Grèce sont à la fois modernes et de tout confort.

De Gibraltar jusqu'en Dalmatie, les rives sud du continent européen ont été aménagées afin de recevoir les touristes de plus en plus nombreux. Seules les plages de Grèce sont demeurées à peu près sauvages. C'est donc maintenant le temps d'y aller. La Grèce sans âge aura toujours à offrir ce luxe à prix abordable et la richesse de son passé mêlé au modernisme. La Grèce, ce sera toujours l'espace infini, la luminosité, l'air pur et l'eau bleue scintillante au soleil.

INCURSION DANS LE PASSE, aux Bermudes — Ces ruines s'élèvent dans la vieille ville de Saint-Georges, aux Bermudes. Ce sont celles d'une église inachevée, dont la construction avait été commencée en 1874. Une journée de promenades dans les rues de Saint-Georges est un véritable retour dans le passé, car ici dorment paisiblement 360 années d'histoire, au milieu d'un décor pittoresque et semi-tropical.

Visitez Thessalonique en septembre pendant la Foire internationale

Septembre est le mois de Thessalonique: avec son doux climat d'automne, les commodités d'une grande ville, l'abondance de se divertissements, les festivals de cinéma grec et étranger et le festival de la chanson légère; d'autre part, grâce à la Foire internationale, à la Rencontre du développement, à la présence de personnalités de l'industrie, du commerce et de l'économie venues de tous les pays, Thessalonique se transforme en centre d'intérêt mondial. Et le tout se déroule dans un magnifique décor pittoresque, constitué par les monuments archéologiques, les églises byzantines uniques et la couleur de la vieille ville.

Thessalonique se trouve près du mont Athos, de l'antique Pella, patrie d'Alexandre le Grand, et des rivages admirables de la Chalcidique. Le voyage à Thessalonique est aisé et agréable. De nombreux services aériens, ferroviaires et routiers vous amènent dans la journée même d'Athènes à la Foire internationale de Thessalonique, qui est située au centre même de la ville et à peu de distance des endroits de débarquement en ville. Thessalonique est également reliée par la voie des airs directement au reste de l'Europe; il y a des vols réguliers entre Athènes, Thessalonique, Francfort, Vienne et Bruxelles.

VISITEZ LA FOIRE

La Foire internationale de Thessalonique, du 7 au 28 septembre, étalera devant les visiteurs la production mondiale. Tout ce que la science et la technique modernes ont réalisé de plus nouveau, tout ce que l'industrie grecque et étrangère ont produit de plus parfait, on le trouvera sûrement à l'unique foire internationale de Grèce. Sur une vaste étendue, 650 exposants grecs et plus de 2,000 industries étrangères exposeront leurs produits. La Rencontre internationale du développement, d'autre part, à laquelle des dizaines de pays d'Afrique et d'Asie participeront cette année du 18 au 26 septembre, offre une occasion unique aux exposants grecs et étrangers de faire valoir leurs produits sur des marchés en voie de création.

Voyages Eté 69
Expo Toronto-Chutes Niagara et 1000 Iles
29 août au 1er sept. Transport, Hôtel, Tour de bateau. $47
New York
10 au 13 octobre
Hôtel et Transport. $45
LES VOYAGES P.-E. FLEURY
12, rue Fleury, Charlesbourg O.
Tél.: 623-7801

FETE DU TRAVAIL
Long congé: 29 août - 2 sept.
LES GRANDS LACS: Expo national de Toronto, Kingston (Les Mille-Iles), La Huronie, (Les Martyrs Canadiens), Visite d'Ottawa..... $85
LES MARITIMES et les U.S.A.: Ile-du-Prince-Edouard, N.-Brunswick, N.-Ecosse, Maine: Old Orchard, Rivière Kennebec, l'Acadie des Ancêtres..... $98
AGENCES FRANCISCAINES
500, 8e Ave, Québec 3. Tél.: 523-0031

AUBAINE! VACANCES FAMILIALES
au bord de la mer
Prix à partir de $7.00 par personne chambre de 2
● cuisinettes disponibles
● Station. gratuit à la porte
● TV gratuit
Ecrire ou téléphoner pour réservations
BEACH FRONT GARDENS MOTEL
Dept. QS-17 Boardward & Massachusetts Ave
ATLANTIC CITY N.J. 08401
Tél. 609 344-0444 ou 609 344-1863

BROADMOOR HOTEL
Piscine privée - Plage privée
Stationnement privé gratuit
$4 par jour par pers. deux par chambre jusqu'au 6 sept. 20 sur 100 chambres
Cuisinettes disponibles
BUREAU DE N.Y.: 686-7190 (le soir 685-6854)
Aline et Marcel Thériault, gérants
75e Rue sur l'Océan - Miami Beach

LEVIS MONTREAL EXPO EXPRESS
VISITEZ "TERRE DES HOMMES 69"
LEVIS 837-5805 Bureau-chef 819 292-2737 Autobus Deshaies
$6.95 Aller et retour
LUNDI AU SAMEDI: 9h.15
LE VENDREDI: 9h.15 A.M. et 6h.30 P.M.
LE DIMANCHE: 1h.15 P.M. et 8h. P.M.
DEPARTS: TRAVERSE de LEVIS

Manoir du Lac
ST-GABRIEL-DE-BRANDON — RIVE NORD
★ Situé sur la plage du lac Maskinongé
★ Hôtel de 30 chambres modernes avec toilette à l'épreuve du feu
★ 46 motels avec chambre de bains privée
★ Piscine à eau filtrée. Salle de jeux intérieurs.
★ Cuisine de gourmet — Permis complet de la Régie des Alcools
★ Bar-salon ★ Orchestre avec spectacles. Réception au champagne
★ Programme de divertissements tous les jours
★ Buffet froid, dimanche soir
ROLAND ARMSTRONG, PROP.
Demandez notre dépliant au téléphonez à St-Gabriel 835-4711

CROISIERES DANS LE SUD: SAISON 1969/70
Un grand choix à votre disposition à partir de $182.00
L'ESPAGNE: 2 semaines, départs les mercredis et samedis $346.00
LA CALIFORNIE: 1 semaine..... $354.50
PAYSAGES D'ITALIE: 3 semaines..... $384.00
LE MEXIQUE: 2 semaines, plusieurs départs..... $515.00
EXPO 70 AU JAPON: 2 semaines..... $1185
DEMANDEZ SANS ENGAGEMENTS NOS DEPLIANTS
VOYAGES JEAN JUAN
965 Route de l'Eglise, Ste-Foy, Tél.: 653-7264

Voyages de noces
VACANCES
HOTEL ● MOTEL ● CHALET
Situé sur une péninsule du lac Archambault
Piscine, plages sablonneuses, tennis, badminton, tir à l'arc, craquet, chaloupes, excursions en montagne, pique-nique, appareil de TV, pêche à la truite, GOLF, vert de pratique, équitation, etc. Danse avec orchestre, mascarade, soirée d'amateurs et jeux de société. Service d'autobus express via P.T.C. directement à notre porte.
● Ouvert à l'année
● Renommé pour sa cuisine
● Membre du "Diner's Club" et de American Express
Château du Lac
ST-DONAT, P.Q.
Tél.: (819) 424-2111
20% d'escompte jusqu'au 20 juin et du 8 sept. au 20 déc.

TAUX SPECIAUX POUR L'AUTOMNE
$50 par semaine
ou $150 par mois
North Shore Villas
Le rendez-vous des Canadiens
● 100% AIR CLIMATISE ● TELEVISION
● PISCINE GRANDEUR OLYMPIQUE
● 380 PIEDS DE PROMENADE SUR LA BAIE
● PECHE, BATEAUX, SHUFFLEBOARD
● STATIONNEMENT GRATIS SUR LES LIEUX SITUE A DEUX PAS DES THEATRES, RESTAURANTS, CLUBS, MAGASINS, GOLF, TENNIS, etc. TOUT NOTRE PERSONNEL PARLE FRANCAIS.
Pour plus de renseignements consultez votre agent de voyage, ou
6924 INDIAN CREEK DRIVE, MIAMI BEACH, FLO., 33141
TEL.: 866-3936

DESTINATION plaisir et détente!
"FLORIDE $249"
DEPART: Tous les samedis jusqu'au 13 décembre
Une semaine à Miami et une semaine à Naples.
Prix: $249. par personne (2 personnes par chambre)
Le prix comprend le transport aérien de Montréal, aller et retour, logement à l'hôtel, dans chambre avec salle de bains, petit déjeuner compris. Transport des aéroports aux hôtels aller et retour en Floride. Pourboires et taxes. Demandez notre dépliant sans tarder.
VOYAGE SPECIAL EN GROUPE
Départ: 1 octobre - Retour 22 octobre
ESPAGNE — PORTUGAL — MAROC
CIRCUIT EN AUTOCAR DE LUXE ET AVION. HOTELS DE PREMIERE CLASSE. CHAMBRES AVEC BAIN. 2 repas par jour compris.
PRIX: $769. par personne (de Montréal)
TRANSPORT AERIEN CP AIR
Ce voyage est accompagné par: M. Jean René Badeau, Directeur du service des voyages du Club Automobile Québec.
Le prix de ce voyage est basé sur un minimum de 15 passagers. Un dépôt de $100.00 est requis avec chaque réservation.
Le solde est payable au moins trente (30) jours avant le départ.
VOTRE VOITURE VOUS ATTEND EN EUROPE! LOUEZ OU ACHETEZ UNE RENAULT OU UNE CITROEN - DES DEUX FACONS VOUS ECONOMISEREZ.
NOS PROGRAMMES POUR L'EXPO-70 SONT PRETS (départ spécial 3 avril 1970, sous l'égide de la Chambre d'Immeubles de Québec).
CROISIERES AUX ANTILLES (Départs de New York): 25 novembre - 13 jours. Prix à compter de $755. par personne. 4 avril 1970 - 9 jours. Prix à compter de $515. par personne.
Nous avons un grand choix de croisières pour 1969 et 1970. Demandez nos dépliants.
STATIONNEMENT GRATUIT A VOTRE DISPOSITION
EVITEZ LES DESAGREMENTS, RESERVEZ TOT!
DEMANDEZ NOS DEPLIANTS EXPLICATIFS
AGENCE DE VOYAGES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC Ltée
871, chemin Saint-Louis, Québec 6,
Tél.: 681-6121
STATIONNEMENT GRATUIT

Alitalia vous livre le
Portugal & Madère
pour $341.
15 jours au Portugal et à Madère avec hôtels, petits-déjeuners, excursions et aller-retour en réacté Alitalia. Et ce n'est que l'une de nos super-vacances!
Où aimeriez-vous aller? Demandez les dépliants à: Q8
ALITALIA, SECTION VOYAGES ORGANISÉS,
2055, RUE PEEL, MONTRÉAL 110, P.Q.
Super-vacances: ☐ Portugal-Madère, $341 ☐ Espagne-Portugal, $464 ☐ Italie, $540 ☐ Portugal-Espagne-Maroc, $626
Vacances à peu de frais: ☐ L'Italie en auto, $389 ☐ L'Italie par jet et train, $389 ☐ La Péninsule Ibérique en auto, $325 ☐ Londres et la Grande-Bretagne, $325 ☐ Soleil et plaisir
NOM_____
ADRESSE_____TÉL._____
VILLE_____PROV._____
AGENT DE VOYAGE_____
ALITALIA Taux basés sur excursions 14/21 jours en groupe, par réacté, classe économique de Montréal ou New York.
OU VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

En plus de vous épargner de l'argent votre agent de voyages peut "sauver" vos vacances
Quelle joie de partir en vacances en pays inconnu! Mais comment faire des plans quand on ignore tout du pays.
Pourquoi ne pas consulter votre agent de voyages avant de répartir votre budget de vacances?
Vous n'aurez probablement à payer aucun supplément et votre agent de voyages assurera le succès de vos vacances.
Il vous parlera des différents hôtels, stations de villégiature et restaurants. Il vous dira ce qu'ils ont à offrir et combien vous aurez à payer. Vous choisirez alors ce qui vous convient, à vous et à votre budget.
Votre agent fera à votre intention les arrangements de location de voiture ou de visite avec guide de votre choix. Il vous suggérera même quels vêtements apporter. Il vous dira où vous adresser pour obtenir un passeport et vous fournira mille et un autres renseignements.
CP Air vous conduira presque partout dans le monde. Une fois à destination, nous tenons à ce que vous jouissiez pleinement de vos vacances.
Si, comme presque tous, vous n'avez des vacances qu'une fois l'an, vous feriez bien de consulter l'agent de voyages de CP Air. Il ne vous en coûtera pas un cent de plus et vous aurez des souvenirs inoubliables.
À la conquête du monde avec CP Air (et votre agent de voyages)
CP Air

AGENCE DE VOYAGES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC LTEE
871, CHEMIN SAINT-LOUIS, QUE. 6, CANADA - Tél.: 681-6121
Réservations et confirmations immédiatement par service Telex
québec-monde
225 EST. BOUL. CHAREST - 529-2547
quebec travel bureau
AMERICAN EXPRESS
MEMBRE DU GROUPE DE
RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS SANS FRAIS
VOYAGES LAURIER INC.
MAGASIN POLLACK
2600 boul. Laurier - Tél.: 653-9277

L'actualité financière

Par Marcel BOUTIN, rédacteur financier. — La Bourse de New York a bien terminé la semaine si l'on en juge par la tenue des valeurs transigées hier à Wall Street. En effet, la liste mobilière a poursuivi l'avance qu'elle avait amorcée en fin de séance mercredi après que le marché eut manifesté des signes de nervosité face aux incertitudes sur le marché des changes étrangers à la suite de la dévaluation du franc français.

La progression de la cote prévue par certains analystes semble avoir rétabli momentanément la confiance dans le marché. Aussi, le virement a-t-il atteint 10,220,000 actions, le chiffre d'affaires le plus élevé de la semaine, comparativement à 9,690,000 jeudi. Fait à mentionner, la Bourse est devenue plus attrayante aux yeux de plusieurs invertisseurs parce qu'elle a assez bien résisté au courant de nouvelles plutôt déprimantes des derniers jours. Il est vrai que la cote a fléchi au début de la semaine, mais le recul a été moins prononcé que certains s'y attendaient.

A la fermeture, hier, la moyenne des industrielles de Dow Jones s'inscrivait à 820.88, soit une hausse de 7.65 points. Si l'on fait le bilan de la semaine on s'aperçoit que le marché a regagné la très grande partie du terrain perdu au cours des trois premiers jours. L'indice DJ qui avait glissé lundi, mardi et mercredi de 15.33 points a regagné jeudi et hier 11.75 points, ce qui laisse une perte nette de 3.58 points.

Certains observateurs affirment que le marché actuel en est un de "professionnel". Les spécialistes, dit-on, achètent et vendent des valeurs, mais semblent investir plus de fonds qu'ils n'en récupèrent. Leur préférence va aux stocks dont les cours sont devenus vraiment attrayants à la suite de la récente baisse de la Bourse. Ces opérateurs ont été encouragés par les succès apparents de la liste mobilière dans ses efforts pour mettre à l'épreuve les bas niveaux qu'elle a atteints à la fin de juillet, et cela malgré l'augmentation des hostilités au Vietnam et la dévaluation du franc.

Si la Bourse a tiré profit en quelque sorte des manoeuvres de ces professionnels, il faut quand même reconnaître que les cours ont été grandement influencés hier par la déclaration du président du Conseil de la Réserve fédérale, M. William McChesney Martin, selon laquelle l'inflation était moins virulente aujourd'hui qu'il y a trois mois. M. Martin a fait cette déclaration au cours d'une réunion d'analystes en valeurs tenue tard jeudi à Atlanta en Georgie. Les milieux financiers semblent interpréter les propos de M. Martin comme un indice possible d'un point tournant dans la situation du crédit. On sait que le resserrement monétaire est en grande partie responsable de la chute du marché au cours des derniers mois.

La Bourse de New York qui sert en quelque sorte de boussole aux marchés canadiens a été à la hausse hier dès le commencement de la séance, marquant même une avance de 3.07 points une demi-heure après le son de la cloche. Après quelques moments de lourdeur à l'heure du lunch, la hausse a repris de plus belle jusqu'en fermeture alors que les "blue chips" ont terminé aux plus hauts points de la journée. A Toronto, les cours ont monté pour une seconde séance consécutive avec l'aide des huiles de l'Ouest qui sont demeurées en vedette. A Montréal, le marché est parvenu à se raffermir en fin de séance après avoir évolué sans orientation précise. Comme à Toronto, l'activité est demeurée restreinte.

Nouvelles brèves des sociétés

Les Industries Molson Limitée

Dans leur rapport intérimaire aux actionnaires pour le trimestre terminé le 30 juin 1969, — le premier du présent exercice — Les Industries Molson Limitée révèlent que les ventes consolidées, ont atteint $79,065,000 soit une augmentation de $1,970,000 par rapport à la période correspondante de l'an dernier. Par ailleurs, les bénéfices nets ont diminué; ils se sont établis au montant de $4,006,000, soit l'équivalent de 35 cents par action, à rapprocher de $4,332,000 ou de 38 cents l'action l'an dernier.

Passant en revue les résultats du premier trimestre de l'exercice, MM. D.-G. Willmot et H. de M. Molson, respectivement président de la compagnie et président de son conseil d'administration, ont déclaré que "le progrès soutenu de l'exploitation des brasseries s'est traduit par une augmentation sensible des ventes. En Ontario et dans l'ouest du Canada, la hausse appréciable des ventes a agrandi notre part de ces importants marchés. Les bénéfices nets du groupe des brasseries ont marqué une avance satisfaisante sur ceux du dernier exercice".

Par ailleurs, les bénéfices du Groupe industriel international se sont ressentis d'une réduction des achats d'équipement.

Mutual Growth Fund

Dans son rapport de juillet 1969, Mutual Growth Fund, un fonds mutuel administré par la société "Mutual Funds Management Corporation Limited" révèle que la valeur totale de ses actifs nets s'établissait à $20,717,176 au 30 juin dernier. La compagnie affirme par ailleurs que depuis le 31 décembre 1966 "la valeur comptable nette de chacune de ses actions a augmenté plus rapidement que l'indice des valeurs industrielles de Dow Jones et la moyenne des industrielles de la Bourse de Toronto au cours de la même période".

Autres rapports de fonds mutuels

Quatre autres fonds mutuels également administrés par la société "Mutual Funds Management Corporation Limited" ont aussi publié leur rapport intérimaire pour le trimestre qui a pris fin le 30 juin 1969.

Mutual Accumulating Fund: Les bénéfices réinvestis se sont établis à 2.67 cents par action. La valeur comptable nette de chaque action a décliné de 41 cents, passant de $6.15 à $5.74 malgré l'effet compensatoire des bénéfices réinvestis. **Mutual Income Fund:** Un paiement de 8.04 cents par action a été effectué le 21 juillet 1969 aux actionnaires enregistrés le 30 juin 1969. La valeur comptable nette de chaque action a diminué, étant ramenée de $6.53 à $6.01. **Mutual Bond Fund:** Les bénéfices réinvestis se sont établis à 14.46 cents par action. La valeur comptable nette de chaque action a décliné de 34 cents pour passer de $8.80 à $8.46 malgré l'effet compensatoire des bénéfices réinvestis. **Mutual Bond Income Fund:** Un paiement de 7.98 cents l'action a été effectué le 21 juillet 1969 aux actionnaires enregistrés le 30 juin 1969. La valeur comptable de chaque action a été ramenée de $5.01 à $4.73.

Fonds mutuels

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
Abbey Nth Am Fund	1.13	1.13
A.G.F. Special Fund	3.71	—
Andreae Equity	3.91	4.27
All Cdn Com	7.68	8.39
All Cdn Div	9.19	10.04
All Cdn Ven	4.26	4.76
American Growth	6.25	6.87
Associate Investors	5.33	5.8
Beacon Growth	6.10	6.67
Canada Growth	6.48	7.12
Canada Security	4.02	4.31
Canagex	9.90	10.21
Cdn Channing Venture	5.93	6.56
Cdn Gas Energy	14.38	15.77
Cdn Investment Fund	4.19	4.60
Cdn Scudder Fund	20.16	20.16
Cdn Sec Growth	4.86	5.33
Cdn S.A. Gold Fund	5.20	5.68
Cdn Trusteed	4.64	5.07
Canafund	57.97	60.87
Capital Growth	8.86	9.09
xChase Fund	11.49	12.56
Collective Mutual	7.13	7.83
Commonwealth Intl	12.64	13.85
Commonwealth Intl Lever	3.76	4.12
xCompetitive Capital	8.25	9.04
Corporate Investors	5.86	6.41
Corporate Inv Stock Fund	6.15	6.72
xDividend Shares	3.75	4.12
Dominion Compound	4.82	5.24
xDreyfus	12.80	14.03
Entarea Investment	5.73	6.26
Federated Financial	4.98	5.44
Federated Growth	5.59	6.11
xFidelity Trend	24.88	27.19
First Participating	16.67	18.22
Fraser Growth	3.90	4.28
Gis Compound	9.49	10.38
Gis Income	3.91	4.28
Growth Equity	7.23	7.37
Guardian Growth	8.12	—
Harvard	7.85	8.58
IOS Venture	4.50	4.92
Industrial Growth	6.12	6.66
International Growth	6.70	7.32
xKeystone Cust S-1	20.54	22.43
xKeystone Cust S-4	5.10	5.58
xKeystone Cust K-2	5.27	5.75
xLexington Research	15.12	16.52
Magna Carta	3.14	3.41
Maritime Equity	—	—
Marlborough	9.42	—
Molson M Fund	5.33	5.82
Mutual Accumulating	8.47	5.03
Mutual Bond	8.50	8.88
Mutual Bond Income	4.68	4.89
Mutual Growth	6.08	6.65
Mutual Income	5.65	6.18
Natrusco	13.03	13.51
Natural Resources	8.73	9.54
xOne William Street	15.83	15.83
Pension Mutual	8.27	9.04
Performance Plus	7.75	8.47
Prêt et Revenu Mutuel	7.12	7.82
Prêt et Revenu Amér.	11.10	12.20
Principal Growth	5.84	6.41
xPutnam Growth	11.26	12.31
Regent Fund	10.08	11.02
Royfund	5.67	5.84
Taurus	6.33	6.95
xTechnol	7.86	8.57
Timed Investment Fund	6.42	6.45
United Accumulative	5.17	5.68
United Horizon	3.38	3.70
United American	2.81	3.09
United Venture	4.81	5.29
Universal Savings Equity	7.14	7.80
Western Growth	6.02	6.62
Winfield Growth	5.87	6.42
Xanadu	4.21	4.60
York Fund of Canada	6.25	6.79

(x) En monnaie américaine.

COURS DE JEUDI

Titres	Off.	Dem.
Adanac	2.21	2.42
Beaubran	42.08	45.69
Champion Mutual	7.46	8.15
Executive Fund of Cda	8.10	8.50
Exec Inv Intl Ltd	6.28	6.51
Fonds Collectif A	6.89	7.53
Fonds Collectif B	5.09	5.24
Fonds Collectif C	9.38	10.25
Fonds Desjardins A	4.55	—
Fonds Desjardins B	4.39	—
Growth Oil and Gas	21.01	—
Investors Growth	11.37	12.44
Investors Intl Mutual	8.13	8.89
Investors Mutual	5.31	5.81
Keystone Canada	6.90	7.58
Keystone Polaris	4.22	4.62
Le Fonds P.E.P.	3.24	3.53
Provident Mutual	6.88	7.53
Prov Stock Fund	6.06	6.63
Radisson	3.68	—
Spec	9.62	10.51

FONDS AMERICAINS

Titres	Off.	Dem.
Afil Fund	7.93	8.58
American Bus	3.24	3.50
Boston Fund	8.25	8.99
Mass Inv Growth	11.90	13.01
Wellington Fund	11.79	12.82

NOMINATION A LA CAREY-CANADIAN MINES LIMITED

MICHEL PRUS

Dr R. J. Merrill, Président et Gérant Général annonce la nomination de Michel Prus au poste de Vice-Président des Opérations. Monsieur Prus obtint son MSc en génie minier en 1948 de l'Université de Liège en Belgique et joignit la compagnie en 1952 à titre d'Ingénieur Minier. —

Cours stable du dollar américain

MONTREAL (PC) — Le dollar américain par rapport à la devise canadienne est resté inchangé à $1.07 27-32.

La livre sterling était en baisse de 1-16 de cent à $2.56 3-4.

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien était en baisse de 1-64 de cent à 92 47-64 cents par rapport à la devise américaine. Une semaine plus tôt, il cotait 92 3-4 cents.

La livre sterling est restée inchangée à $2.38 7-64.

Prodec acquiert une firme

La Société de Conseils en administration - informatique Prodec Inc. vient d'acquérir la firme Jacques Couturier Inc., conseillers en esthétique industrielle et commerciale et spécialistes dans la vente et la location d'équipement et ameublement de bureau.

En annonçant la transaction, le président de Prodec, M. Claude Rivard, a déclaré que sa Compagnie pouvait maintenant offrir des services complets de consultation en aménagement, équipement de bureau et utilisation maximale de locaux administratifs, en plus de l'éventail des services reliés à la discipline de l'informatique déjà offert à sa clientèle.

M. Rivard a également souligné que Jacques Couturier Inc. connaissait un taux de croissance exceptionnel puisque le revenu brut de l'entreprise s'est accru au taux moyen de 41% par année au cours de la période du 30 juin 1966 au 30 juin 1969: durant cette période, le bénéfice net de l'entreprise, après déduction des impôts, est passé de 7.2% qu'il était au 30 juin 1966 à 11.6% au 21 avril 1969.

M. Jacques Couturier continuera à remplir les fonctions de président et directeur général de Jacques Couturier Inc., en plus de siéger au conseil d'administration de PRODEC INC.

Dividendes déclarés

Renseignements transmis par la PRESSE CANADIENNE)

Anthes Imperial Co. Ltd., dividende de $1.31 1-4 l'action de premier privilège, série C, payable le 1er novembre, inscription le 17 octobre.

G. Tamblyn Ltd., 20 cents l'action ordinaire, 50 cents l'action privilégiée, les deux payables le 1er octobre, inscription le 5 septembre.

Occidental Petroleum Corp., 25 cents par action, en devises américaines, soit une hausse de 5 cents, payable le 14 octobre, inscription le 10 septembre.

Howard Smith Paper Mills Ltd., 50 cents l'action privilégiée, le 1er novembre, inscription le 1er octobre.

Milton Brick Co., 8 cents l'action ordinaire, le 2 septembre, inscription le 22 août.

Revelstoke Building Materais Ltd., 30 cents l'action privilégiée à 6 pour cent, le 15 septembre, inscription le 30 août.

Robinson Little Co. Ltd., 20 cents l'action ordinaire, le 30 septembre, inscription le 15 septembre.

Investors Growth Fund of Canada Ltd., le conseil d'administration de la compagnie vient de déclarer un dividende annuel de 23 cents par action, payable le 2 septembre à tous les actionnaires qui seront inscrits avant la fermeture des affaires le 29 août au plus tard.

Le montant approximatif de ce dividende est de 7 millions de dollars, ce qui porte la masse totale des dividendes versés aux actionnaires depuis l'origine de la Compagnie en 1958, à $32,212,000. Le fonds compte plus de 86,500 actionnaires et le total des sommes qui lui ont été confiées dépasse 365 millions de dollars. Il vient en seconde position parmi les fonds mutuels, étant dépassé par Investors Mutual seulement.

La capacité de production du carton et "autres papiers" a augmenté de 82% depuis 10 ans

Au cours de la dernière décennie, la division qui a connu la croissance la plus rapide dans l'industrie canadienne des pâtes et papiers a été la division des cartons et "autres papiers", la dernière comprenant les papiers d'emballage, le papier pour l'édition de livres, le papier à écrire, les tissus et les papiers sanitaires.

A partir d'estimés émis par l'Association canadienne des pâtes et papiers (Canadian Pulp and Paper Association), le Financial Counsel calcule (tableau ci-dessous) que la capacité annuelle pour la fabrication de cartons et "autres papiers" a été haussée de 1,754,000 tonnes, soit 82.4 pour cent durant la décennie. La capacité est en effet passée de 2,128,000 tonnes en 1960 à un total estimé à 3,882,000 tonnes pour le début de 1970. Ces chiffres sont à rapprocher d'une augmentation de 63.2 pour cent dans la capacité canadienne de production de pâte de bois et autres variétés durant la période de 10 ans, et sont à comparer à une augmentation de 31.4 pour cent de la capacité annuelle de production de papier journal, au cours de la même période.

Pour être plus spécifique, la capacité canadienne annuelle de production de cartons de toutes sortes est montée de 1,162,000 tonnes en 1960 à un total estimé à 2,041,000 pour le début de l'année prochaine, ce qui représente une augmentation de 879,000 tonnes ou 75.6 pour cent.

LE MEILLEUR SECTEUR

La capacité de production des "autres papiers" a monté encore plus fortement, soit de 875,000 tonnes ou 90.6 pour cent, passant de 966,000 tonnes en 1960 à un total estimé à 1,841,000 tonnes pour le début de 1970.

Dans la catégorie des "autres papiers", la capacité annuelle de production de papiers à livres et de papiers à écrire a affiché la hausse la plus prononcée, augmentant, durant la décennie, de 502,000 tonnes ou 114.6 pour cent, pour passer de 438,000 tonnes, il y a dix ans, à 940,000 tonnes en 1970. La capacité de production de tissus et de papiers sanitaires a augmenté de 146,000 tonnes ou 87.4 pour cent, passant de 167,000 à 313,000 tonnes, tandis que la capacité de production de papier d'emballage a été haussée de 227,000 tonnes ou 62.9 pour cent, ce qui l'a portée de 361,000 tonnes à 588,000 tonnes au cours des dix ans.

CAPACITE ANNUELLE

(en tonnes)

1er janv.	Cartons	Papiers d'emballage	Papier d'édition et pour écrire	Tissus et papiers sanitaires
1955	923,000	293,000	283,000	120,000
1959	1,139,000	363,000	392,000	149,000
1960	1,162,000	361,000	438,000	167,000
1961	1,242,000	365,000	465,000	167,000
1962	1,275,000	380,000	485,000	174,000
1963	1,333,000	418,000	492,000	196,000
1964	1,378,000	400,000	578,000	198,000
1965	1,450,000	384,000	615,000	234,000
1966	1,763,000	438,000	807,000	264,000
1967	1,745,000	533,000	767,000	268,000
1968	1,808,000	542,000	872,000	275,000
1969	1,915,000	588,000	938,000	308,000
1970 (x)	2,041,000	588,000	940,000	313,000

(x) Chiffres préliminaires.

Moins de fonds disponibles pour la construction domiciliaire

La situation des prêts hypothécaires sur domiciles a connu un autre mauvais mois en juillet. Les taux d'intérêts ont poursuivi leur hausse et la disponibilité de fonds a continué de diminuer. Les banques à charte et les compagnies d'assurance - vie sont très à court de fonds, ce qui fait que les sociétés de fiducie sont la principale source de fonds hypothécaires en ce moment.

Vingt et une des trente régions couvertes par le questionnaire périodique de la Compagnie d'Assurance d'Hypothèques du Canada, ont rapporté une baisse de la disponibilité de fonds en juillet.

Les fonds d'hypothèques conventionnelles sont disponibles en faibles quantités à travers le pays.

Pour ce qui est des prêts aux constructeurs, seulement Moncton, Kingston et Regina ont rapporté des approvisionnements passablement bons.

La situation était un peu meilleure pour les acheteurs de maisons, alors qu'une bonne disponibilité de fonds était signalée à St.John's (Terre-Neuve), Saint-Jean, au Nouveau - Brunswick, et à Kingston, Hamilton, Regina et Saskatoon. A Ottawa, l'approvisionnement de fonds était qualifié de suffisant.

Les monnaies étrangères

MONTREAL (PC) — Voici les cours du change étranger tels que fournis par la Banque de Montréal. A noter que tous les cours ci-dessous représentent les taux de vente nominaux pour les monnaies à la fermeture des marchés en fonds canadiens.

Allemagne (mark)	$0.2725
Australie (dollar)	1.2075
Autriche (shilling)	0.04205
Belgique (franc)	0.02152
Bulgarie (lev)	0.9253
Danemark (couronne)	0.1440
Etats-Unis (dollar)	1.08
Espagne (peseta)	0.0157
France (franc)	0.1965
Grande-Bretagne (livre)	2.58
Hollande (florin)	0.2995
Hongrie (forint)	0.0932
Italie (lire)	0.001726
Mexique (peso)	0.0868
Norvège (couronne)	0.1518
Pologne (zloty)	0.2707
Roumanie (lei)	0.1804
Suède (couronne)	0.2097
I Suisse (franc)	0.2515
Tchécoslovaquie (couronne)	0.1516
Venezuela (bolivar libre)	0.2414
Yougoslavie (dinar)	0.0866

La cote du métal rouge à Londres

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du cuivre à la Bourse des métaux de Londres. Les cours sont exprimés en livres sterling par tonne longue.

La livre vaut environ $2.58 en fonds canadiens.

	Ferm.	Ferm. préc.
Marché courant		
Cuivre barres et fils	699 - A701	685 - A686
Marché à terme	669 - A670	658 - A658

1-2

Volume des ventes: 3,550 tonnes.

EXPORTATIONS PETROCHIMIQUES — Un navire danois reçoit à son bord la première cargaison de méthanol de la raffinerie de Montréal-Est de l'Imperial Oil à destination des marchés européens. Avant le parachèvement, il y a deux ans, de la fabrique de $5 millions, le Canada devait importer cette substance pétrochimique utilisée comme solvant et comme matière première de nombreux autres produits chimiques.

Le prix de l'or sur le marché libre

PARIS (Reuter) — Le marché libre de l'or français était fermé hier à l'occasion de l'Assomption, jour férié en France.

LONDRES (Reuter) — L'once d'or fin cotait $41.10 en argent américain sur le marché européen de l'or, comparativement à $41.37 1-2 jeudi.

Titres au comptoir

Adm Trust	25	27
Banque d'Economie de Que.	6	7
Crown Life	29	31
Grenache	2½	3½
Intl System	3	3½
Ldn Life	70	74
La Stabilité	6	7
Les Prov.	6	7
Prodec	6½	7
Radco	3¾	4½
Zodiak	2¾	3½
Unigesco A	1.55	1.70
Unigesco B	1.35	1.50

Le marché des oeufs

Voici les prix des oeufs cotés par les grossistes aux détaillants, tels que fournis par le ministère fédéral de l'Agriculture, à Québec: - catégories, A-Extra-Gros, 54 cents; A-Gros, 52 cents; A-Moyens, 42-43 cents, A-Petits, 32 cents.

Les prix des oeufs dans la Métropole étaient les suivants: catégories, A-Extra-Gros, 55.6 cents; A-Gros, 53.2 cents; A-Moyens, 43.0 cents; A-Petits, 32.7 cents.

(Ces prix représentent les prix à la douzaine et en cartons).

Tendance des marchés

Titres les plus actifs sur les marchés de Montréal

INDUSTRIES

Titres	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Chang.
S M A	36400	275	200	205	—95
Can Hydro	25472	$17¾	17⅝	17¾	+ ⅛
Jamaica P	12000	64	64	64	
Home A	6758	$68	67	68	+1½
Glengair	5320	490	485	490	+10
Royal Bank	5144	$19⅝	19½	19⅝	+ ⅛
Nor Cent G	3765	$18	17½	17¾	— ⅛
Cum Prop	3000	$10¼	10¼	10¼	— ⅛
Int Nickel	2990	$37½	36¾	36⅝	— ⅛
Dom Stores	2800	$13	13	13	— ¼

Volume des transactions: — 602,600 actions comprenant 194,700 industrielles et 417,900 minières et pétrolières.

Cours moyens de Montréal

	65 Ind.	13 Util.	7 Banq.	85 Tr.	8 Pap.
Vend.	175.64	142.76	165.63	169.13	110.87
Jeudi	176.08	143.01	163.80	169.11	111.31
S. dr.	177.38	145.00	162.92	170.37	108.72
Ms. dr.	177.22	149.02	161.84	170.93	108.51
Haut 69	207.15	158.20	205.62	197.97	163.47
Bas 68	167.75	140.63	136.73	162.14	103.98
Haut 68	193.94	158.58	207.09	187.95	196.23
Bas 68	148.69	119.16	113.50	139.70	86.18

Titres les plus actifs à la Bourse de Toronto

INDUSTRIES

Titres	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Chang.
Goldale	14500	37½	6¾	7⅛	+ ⅛
Neonex I	12410	$6¾	6⅝	6⅝	— ⅛
Royal Trst	10512	$37½	37	37	— ⅛
Int Nickel	10444	$37½	36¾	37⅛	— ⅛
MINES					
Iso	41475	270	245	255	—15
C Red Pop	40100	13	11½	12	—1
C Shawk	36500	81	76	79	+3
Joutel	33700	128	121	126	+1
Madeline	30217	565	480	550	+75
HUILES					
Dynamic	65070	259	238	238	+18
W Decalt	21088	925	890	925	+25
Vandoo	13569	16	15	15	
Pinacle P	11500	170	165	170	
W Decti W	10300	610	580	590	+10

Volume des transactions: — 1,616,900 actions.

Cours moyens à Toronto

	157 Ind.	12 Or	29 Mét.	18 Huil.
Vend.	170.92	190.80	103.90	237.10
Jeudi	170.25	190.66	103.07	234.90
S. dr.	171.43	194.18	103.00	238.72
M. dr.	172.27	202.12	104.07	245.66
1968	168.36	194.97	106.62	210.52
Haut 69	198.77	276.96	112.54	310.23
Bas 69	164.25	159.92	97.85	207.67
Haut 68	191.07	260.79	115.96	252.94
Bas 68	144.46	179.29	96.09	165.71

Cours moyens à New York

	30 Ind.	15 C.f.	15 Util.	60 Tit.
Vend.	429.9	151.6	137.7	289.4
Jeudi	426.6	150.7	137.4	287.7
S. dr.	433.4	152.8	139.2	292.2
M. dr.	447.3	155.3	142.8	300.0
1968	471.0	192.8	148.8	330.8
Haut 69	512.5	217.7	159.1	360.9
Bas 69	422.3	148.0	136.4	284.8
Haut 68	551.1	217.4	160.4	368.8
Bas 68	435.6	163.6	135.1	299.1

Cours moyens de Dow Jones

	Ouv.	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
30 Ind.	814.68	825.17	810.52	820.88	+7.65
20 c.f.	197.54	199.26	196.20	198.12	+1.89
15 Ut.	113.59	114.84	112.83	114.04	+0.48
65 Tit.	276.90	279.41	274.63	277.84	+2.40

Volume des transactions: 10,220,000 actions. A Londres, la moyenne des titres ordinaires a monté de 2.4 points à 371.4.

Les obligations à New York

	20 C.f.	10 Ind.	10 Util.	10 val. à bas étran.	10 rend.
Vend.	80.8	82.7	78.0	91.8	77.0
Jeudi	80.8	82.9	78.1	91.5	77.2
S. dr.	80.8	83.4	78.0	91.3	76.7
M. dr.	81.5	82.4	77.9	90.3	76.7
1968	85.8	88.4	81.1	84.0	82.1
Haut 69	84.3	87.0	79.3	91.5	79.6
Bas 69	80.8	81.5	77.5	83.1	76.2
Haut 68	86.3	91.0	81.4	99.2	82.3
Bas 68	83.8	88.8	78.3	88.0	78.4

Titres les plus actifs à la Bourse de New York

Titres	Ventes	Ferm.	Chang.
Gt W Finan	274200	29	+ ⅛
Texaco n	218300	33⅜	—
Natomas	160100	96	+5⅜
Rouyn Sel Tr	146700	4¾	— ⅛
GAF Corp	129800	18½	+ ⅜
Am Cyan	114200	27⅜	— ⅛
Mobil Oil	103500	57⅞	+1⅜
Webb Del E	98200	20¾	+ ⅛
Rdg Bates	90600	28	—
Atl Rich	85400	114	+1¼
Penns Unit	76500	31⅜	+ ⅜
Travelers	74500	28	+ ⅜
Am Tel Tel	73900	55⅜	+ ⅛
Transam	69200	29⅛	+ ⅜

Mines hors liste

Cours fournis par Barry & McManamy membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
Amalg	—	5
Amer Chib	5	8
Bald Mtn	4	6
Beauport	10	15
Bracemac	8	11
Chesbaq	75	85
Cuvier	2	5
Ducros	81	91
GT Lakes Nickel	600	650
Hucamp	85	100
Kewagama	8	11
Lun. Echo	30	35
Martin Bird	1	2
Madex	10	20
Nagania	—	70
Nat. Malartic	100	115
Nemrod	35	45
New Associated	12	15
New Insco	10	15
New Lorie	8	10
New Miller	7	9
New Baska	13	17
Northshore U.	40	50
Quejo	4	5
Rand Malartic	3	5
Thun Bay	300	330
Watson Lake	5	15
Young Davidson	17	20

ARMAND MAINGUY & ASSOCIES

PAUL KIROUAC C. A.

M. Armand Mainguy, C. A. a le plaisir d'annoncer que M. Paul Kirouac, c. a. vient de se joindre à la firme des comptables agréés. Armand Mainguy & Associés dont les bureaux sont situés au 1077 Route de l'Eglise, Ste-Foy. —

Les importations du Canada augmentent

OTTAWA (PC) — Les importations canadiennes le mois dernier, ont été évaluées à $1,149,300,000 soit une augmentation de 17.8 pour cent par rapport à celles de juillet l'année dernière, a révélé hier le Bureau fédéral de la statistique.

Les importations de notre pays, au cours des sept premiers mois de 1969, ont totalisé $8,214,700,000 ce qui représente une hausse de 17.6 pour cent au regard de la période de janvier à juillet l'an dernier.

Au cours du mois dernier, les importations provenant des Etats-Unis ont monté de 15.2 pour cent pour se chiffrer par $800,500,000. Les importations venant du Royaume-Uni et des autres pays du Commonwealth ont augmenté de 28.5 pour cent, s'élevant à $125,700,000.

Le marché minier

LONDRES (Reuter) — L'indice des mines d'or de l'Afrique du Sud a monté hier de 0.8 point à 97.4 à la Bourse de Londres.

BOURSE DE MONTREAL

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Abitibi	280	9¾	9¼	9¼	
Abitibi pr	40	53	53	53	—2
Alcan	1410	$28¾	28¼	28¾	
Algoma Stl	250	$15¾	15⅝	15⅝	— ⅛
Aquitaine	865	$21⅞	21½	21⅝	+1⅝
Argus C pr	500	$11⅛	11⅛	11⅛	
Asbestos	701	$25	25	25	
Atl Sug	1130	$6⅝	6½	6⅝	+ ⅛
Atl Sug A	210	$14	14	14	
Bank Mont	1078	$14⅜	14¼	14⅜	+ ⅛
Bank NS	205	$22	22	22	+ ¼
Banq CN	530	$10⅞	10⅞	10⅝	— ⅛
Banq Depar	1000	$12	12	12	
Bn ProCan	225	$8⅝	8⅝	8⅝	— ⅛
Bell Canad	2276	$43⅝	43⅜	43⅝	+ ⅛
Bomb Ltd	2465	$18	18	18	+ ⅛
Bowater	240	$6⅝	6½	6⅝	+ ⅛
Brascan	992	$17⅞	17⅞	17⅞	+ ¼
Br C Phone	265	$67⅛	67¼	67½	
CAE Ind	1100	$7¾	7¾	7¾	
Can Cement	25	$29½	29½	29½	
Can Brew	100	$8⅝	8⅝	8⅝	
Can Hyd N	23472	$17⅜	17⅜	17⅜	+ ⅛
C Imp Bk C	1850	$19¼	19	19¼	+ ⅛
Can Ind Ltd	700	$14	14	14	+ ⅛
CP Inv Pr	325	$32⅝	32⅝	32⅝	+ ⅜
CP Inv wt	765	860	855	855	+15
C P R	785	$73	72¾	73	+1
C P R 300 pr	200	$9	9	9	
Can Tire A	1000	$55½	55¼	55½	+1½
Cent Del R	1500	$13¼	13	13¼	+ ⅜
Chemcell	930	$10¼	10¼	10¼	
Col Cell pr	325	$17	17	17	+ ½
Cominco	1290	$29½	29⅜	29⅜	+ ⅛
Con Bath	150	$21½	21½	21½	— ⅜
Corpex	10	$5⅝	5⅝	5⅝	+ ⅜
Crown Z A	100	$22¼	22¼	22¼	
Cum Prop	3000	$10¼	10¼	10¼

BOURSE DE TORONTO

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
MINES					
Accra	4300	15	14	15	+ 1
Acme Gas	2000	23	23	24	
Advocate	100	240	240	240	—10
Agnico	800	115	114	115	+ 2
Akaitcho	2500	78	71	78	+ 5
Am Larder	500	34	34	34	+ 4
Ang Ruyn	1300	89	89	89	+ 2
Ang U Dev	3900	79	78	79	+ 1
Area	700	365	355	365	+20
Argosy	1120	75	75	75	
Armore	1633	20	19½	20	— 1
Arcadia	1000	10	10	10	— ½
Asoc Porc	2280	30	30	30	
Bankeno	4334	705	680	690	+ 5
Bankfield	1000	9½	9½	9½	+ ½
Barex	3000	49	48	49	+ 1
Barnat	2500	66	64	64	— 2
Bethlm	7473	$11¼	14	14¼	+ ¼
Big Nama	1000	26½	26½	26½	— ½
Black Bay	6000	11½	11	11	— ½
Bl Hawk	1500	77	75	77	+ 2
Bralorne	300	280	280	280	—10
Broul Reef	4500	42	42	42	
Brunswk	5800	660	650	650	—20
Bunker H	6000	13	12½	12½	— ½
Cadillac M	1400	25	25	25	
C Mines	17300	53	48	53	+ 5
Camflo	3850	565	555	560	— 5
Camindx	1000	50	50	50	
Camp RL	300	$25⅝	25½	25½	+ 1
C Tung	1200	157	153	157	+ 1
C Jamieson	4000	120	116	120	+ 4
Cdn Keely	4000	5½	5¼	5½	+ ¼
C Lencourt	4000	18	17	18	+ 1
C Mal	10500	33	32	32	— 1
Cdn Nisto	4000	38	37	37	
Candore	z166	10½	10½	10½	
Can-fer	300	305	305	305	+ 15
Captain	1000	12½	12½	12½	
Casiar	240	$17	17	17	
Cent Pat	300	199	198	198	+ 3
Chemaloy	400	315	310	315	—10
Chestrville	4000	20	19½	19½	
Chib Kay	1000	15	15	15	
Chimo	7500	146	142	145	+ 4
Coch Will	1800	98	98	98	+ 3
Comb Met	4000	22	22	23	+ 1
Coniagas	1900	45	45	45	+ 2
Conigo	12500	38	35	38	+ 2
C Shaw	36500	81	76	79	+ 3
C Bellek	z134	5	5	5	
C Callinan	2000	12	12	12	+ 1
Con Fardy	400	325	325	325	+10
C Marben	100	350	350	350	
C Morisn	2030	540	525	525	—10
Con Negus	4000	19	19	19	
C Rambler	z400	93	88	92	
C Red P	40100	13	11½	12	— 1
Conwest	600	865	855	855	— 5
Copcorp	1500	42	42	43	+ 2
Cop Fields	7900	183	174	174	
Cop Man	500	15	15	15	+ 1
Coulee	1000	26½	26½	26½	+ ½
Courvan	375	23	23	23	+ 3
Craigmt	250	$11¼	11¼	11¼	+ ¼
Crowbank	2300	22	21	21	+ 1
Deer Horn	1300	15	13	13	+ 1
D'Eldona	9100	78	68	72	+ 5
Delhi Pac	2000	17	17	17	+ 1
Denison	6483	$42⅞	42½	42⅝	+ ⅜
Discovry	2000	175	175	175	
Dome	1277	$58	57	57	— ⅝
Donal	10500	27	26½	26½	— ½
Dunraie	z200	35	35	35	
Dynasty	450	$14⅞	14½	14⅝	— ⅛
East Mal	1200	235	230	235	—25
East Sull	400	770	765	765	—10
Endako	650	$13	12⅝	12⅝	— ⅛
Farwest	9000	16	14	16	+ 2½
F Mar	700	140	140	140	+ 5
F Nat Uran	366	120	120	120	
F Grenada	3625	24	22	23	— 1
Fort Reine	7500	128	120	120	—10
Frobex	7600	160	140	135	+ 20
Gnt Masct	800	221	230	230	+ 4
Giant K	600	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ⅛
Goldray	200	230	230	230	— 5
Goldrim	1700	40	40	40	
Gortdrm	600	435	425	435	+ 5
Grandroy	3000	62	59	61	+ 1
Grandview	2000	32	30	30	
Granisle	100	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ⅛
Green Pot	1000	21	21	21	
Gulch	z250	21	21	21	
Gunnar	2100	150	145	145	— 5
Headway	1000	12½	12½	12½	+ ½
Heath	3500	7	6	6	— ½
High-Bl	2150	370	360	360	—10
Hollinger	450	$28⅝	28¼	28⅝	+ ⅛
Huds Bay	324	$74	73½	73⅝	+ ⅛
Int Mogul	736	$19½	19	19⅛	— ⅛
Iron Bay T	125	385	385	385	
Irish Cop	4500	21	20	21	+ 1
Iso	41475	270	245	255	—15
Jelex	7000	48	45	46	
Jonamith	6000	14	14	14	
Jorex Ltd	1200	155	150	155	+ 5
Joutel	33100	128	121	126	+ 4
Kam Kotia	1080	328	315	325	+10
Kerr Add	2068	$13¼	13	13	
K Anacon	500	38	38	38	— 2
Kid Coper	3800	30	28	28	— 2
Kirk Min	8500	11½	11	11	— ½
Kirk Twns	2000	46	46	46	+ 1
L Dufault	3245	775	740	770	+ 25
Lakehead	z500	30	30	30	
La Lux	110	$11	11	11	+ ¼
Leitch	1600	220	215	215	— 5
Liberian	200	$12	11¾	12	+ ⅛
LL Lac	1800	310	300	300	—10
Louvicrt	1000	12	12	12	
Lyttion M	9750	335	320	320	+ 5
Macassa	300	185	185	185	— 5
Macdon	1500	20	19	20	+ 1
Madlin	30217	565	480	550	+ 75
Madsen	2300	184	181	181	— 3
Malartic	27	120	120	120	
Man Bar	2200	125	120	120	+ 5
Match	5500	16½	16	16	
Mattagmi	300	$13⅞	13¾	13¾	+ ⅛
Maybrun	1000	13	13	13	— ¼
M Adam	13000	113	109	110	
Mc Intyre	450	$117	117	117	+ 2
McWat	1600	59	59	59	— 1
Mentor	500	87	87	87	+ 2
Midrim	1700	51	50	50	
Min-Ore	z142	13	13	13	
Moneta P	2500	125	120	120	— 5
Mt Wright	2062	20	20	20	— 2
Multi-Mi	8500	115	112	115	+ 5
New Alh	1500	34	33	34	
New Bld	3000	6	5½	5½	
New Cal	8000	42½	40	42	+ 2
N Goldvue	2200	7	7	7	
N Imprl	20000	305	289	299	+ 1
Newlund	700	26	26	26	
N Mylama	3000	19	18½	18½	
N Que Ragl	200	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛
N Senator	4900	24	24	24	— ½
Nick Rim	4000	17	16½	16½	— ½
Norgold	1500	8½	8	8	— ½
Norlex	26200	40	38	39	+ ½
Northcal	3500	13	13	13	— 1
N Cold	13612	249	243	249	+ 8
N Gate	12250	$14½	13⅜	14¼	+ ⅜
N Rank	2500	54	54	54	— 1
N R ock	2900	90	90	90	
Nudul	1000	14	14	14	— 1
Obaska	3000	10	9½	9½	— ½
Obrien	2000	43	43	43	
Opemska	5320	$11⅞	11½	11½	— ⅛
Orchan	600	390	390	390	+ 5
Pamour	100	264	264	264	
Paramaq	3500	9	8½	9	
Patino	605	$34⅜	33¾	34⅜	+ ⅜
Pce Exp	17284	176	116	115	+ 5
Pick Crow	1105	45	45	45	— ½
Pine Point	287	$34⅜	34	34⅜	+ ⅜
Placer	405	$37	36⅜	37	+ ⅜
Prado Exp	200	320	320	320	—10
Preston	300	$12¾	12¼	12¼	
Pure Silv	300	375	360	360	—20
Pyramid	1000	62	62	62	
Que Chib	1500	32½	32	32	— ½
Que Man	2000	28	28	28	
Q Mattgmi	1500	105	101	101	
Radiore	2000	53	53	53	+ 1
Rayrock	600	195	180	180	— 5
Reeves	1900	155	140	155	+ 20
Rio Algom	385	$18¾	18¼	18½	+ ¼
Roman	3210	$13¾	12⅞	13¾	+ ⅞
Ryanor	6000	15	14	14	
St Fabien	6600	28½	27	28	— 1
Satellite	525	25½	25½	25½	
Sherritt	6860	$13⅜	13½	13⅜	+ ⅜
Sigma	200	590	590	590	+ 15
Silvmq	7000	33	31	33	+ ½
Sisco	2300	275	260	260	— 15
Steep R	5150	565	550	565	+ 15
Sullivan	1900	760	730	760	
Sunburst	5000	9	8½	9	— ½
Teck Corp	3774	820	800	820	+ 20
Texmont	9100	60	57	60	+ 4
Tombill	800	140	140	140	
Torbrit	3000	110	105	105	+ 2
Tormont	5000	8	7	7	
Tribag	4100	118	115	115	
Trin Chib	1000	32	30	32	+ 2
U Mining	500	33½	33½	33½	
U Asbestos	200	550	550	550	—15
Un Keno	100	700	700	700	
U Mindam	1000	33	33	33	+ 7
Upp Ca n	6900	298	285	295	+ 5
Urban Q	3000	15½	15½	15½	
Vespar	5065	70	70	70	+ 4
West Mine	14150	320	315	320	+10
Wilco	4500	40	38	38	— 2
Windfall	9000	18½	18½	18½	
Wr Harg	z10	255	255	255	
Yk Bear	3250	845	835	840	
Young HG	6000	9	8½	8½	
Yukon C	200	225	225	225	
Zenmac	5000	15	15	15	
Zulapa	225	11	11	11	
HUILES					
Alminex	2000	600	585	585	+15
Am Leduc	2166	16	16	16	
Asamera	8200	$28¾	26½	27½	— ¾
Banff	1550	$13¾	13	13	— ⅝
Bralsa	1100	520	485	510	+55
Calveri	4000	39	38	38½	+ 1
CS Pete	1550	750	725	750	
CS Pete w	100	495	495	495	+15
C Dehl	475	680	660	680	+20
C Ex Gas	100	850	850	850	+25
C Gridoll	300	16	15⅜	16	+ ⅜
C Gridoll p	z25	$29¼	29¼	29¼	
C Homestd	1100	$23	22⅝	22⅝	+ ⅛
C Ll Pete	4800	144	137	143	+ 6
Cdn Sup O	950	$34⅜	34½	34½	— ⅛
Cdn Trlent	2000	810	975	10	+25
Cent Del	1200	$13⅛	13	13¼	+ ⅛
Charter Oil	500	$12	12	12	+ ¼
Chieftan D	308	$10⅞	10⅜	10⅜	+ ⅜
Clark Can	3500	425	410	425	+15
C East Cr	2300	375	350	365	+15
C West P	343	230	225	230	+30
Dynam	65070	259	258	258	+18
Eastgn Oil	3400	340	325	340	+20
French Pt	3825	975	950	960	+10
Gr Plains	365	827	26½	27	+ ½
Gt Colisds	554	625	595	625	+30
Int Helium	3300	77	76	76	— 1
Midcon	700	66	66	66	— 1
Mill City	7500	300	290	295	+15
Nat Pete	2000	460	430	460	+10
N Cont	1600	245	230	245	+15
N Davies	1000	14	14	14	+ 1
Northld	7700	67	64	66	+ 2
Numac	2900	820	810	815	+15
Okalta	1600	34	33½	34	— ¼
Palliser	1000	390	390	390	+15
Permo	1940	160	155	158	+ 8
Peruv	1600	70	70	70	— 5
Petrol	2900	184	174	183	+10
Pinn P	11500	170	165	170	
Place G	5590	209	200	209	+ 9
Ponder	1100	95	95	95	
Ranger	1775	$16¾	16	16½	+ ½
Scurry Rn	1100	$25	24¾	25	+ ¼
Spooner	1017	415	400	400	—10
Triad Oil	2175	465	455	460	+10
U Canso	100	920	920	920	+30
U Canso w	600	525	525	525	+25
Ulster Pet	4600	425	410	420	+20
Vando	13500	16	15	15	
W Dec	21088	925	890	925	+25
W Dec w	10300	610	580	590	+10
DISTRIBUTION PRIMAIRE					
Fed Farm	1100	$5¼	5¼	5¼	— ⅛
CHall e	7000	80	80	80	+ 5
Con Nichol	5000	18	17½	17½	— ½
INDUSTRIES					
Abitibi	3855	$9¾	9¼	9¼	
Abitbi 7½p	400	$83	83	83	
Acklands	2000	$13¼	13	13	— ⅛
Acklands p	100	$21½	21½	21½	
Acres Ltd	100	$16½	16½	16½	
Agratec I	3930	$10½	10	10½	+ ⅜
Almco Ind	200	$14	14	14	+ ⅜
Alta Gas T	2590	$42½	41¾	42⅜	+ 1
Alta Gas p	300	$72	72	72	— 2
Alta G D p	105	$118¾	118¾	118¾	+ ¾
Algo Cent	100	$7¾	7¾	7¾	
Algoma St	5659	$13⅞	13½	13¾	— ⅛
Algon	2000	350	350	350	
Alcan	1095	$28¾	28¼	28½	
Alcan pr	25	$32½	32½	32½	
Almin 2p	120	$36	36	36	+ ⅜
Anglo-cn	100	$6½	6½	6½	+ ⅛
Ang CT 4½	55	$28	28	28	
Ang CT 5½	15	$33	33	33	+ 1
Aquitaine	3550	$22¼	20¾	21⅝	+ 1⅛
Argus	z35	$16	16	16	
Argus B pr	125	$36	36	36	
Argus C pr	310	$11½	11⅜	11½	
Asbestos	275	$24½	24½	24½	— ¼
Atco Ind	300	$14⅝	14⅜	14⅜	— ⅛
Atl Sugar	4435	$6⅝	6⅝	6⅝	+ ⅛
Atl Sug A	400	$11	11	11	
Atl Sug pr	120	$59	59	59	+ ½
Atl Sug wts	1105	250	230	230	+10
Auto Elec	380	$11½	10⅜	11½	+ ½
Bahama	4100	55	55	55	
Bank Mtl	7101	$14⅝	14	14¼	
Bank N S	875	$22	21⅜	22	+ ¼
Beaver Cn	5650	$13⅜	13⅛	13⅜	
Belding Wt	200	450	450	450	
Bell Canad	2716	$44	43½	44	+ ⅜
Bell Knit	300	250	250	250	+20
Block Bros	4190	$6⅝	6⅝	6⅝	
Bombrdier	725	$18	18	18	+ ¼
Bow Valy	375	$22	21¾	22	+ ⅜
Bow Vly pr	z50	$13	13	13	
Bramalea	1305	$6⅝	6½	6½	
Bramal w	2400	525	500	515	+ 40
Brascan	1055	$17⅜	17⅜	17⅜	+ ⅜
BC Forest	104	$31¾	31¾	31¾	+ ⅛
BC Sugar	725	$17	16⅜	16⅞	— ⅛
BC Phone	1210	$67½	67¼	67¼	— ¼
BCPh 6 pr	z10	$84½	84½	84½	
BCPh 4½ p	50	$61	61	61	+ 1
BCPh 4.84	z30	$71¼	71¼	71¼	
BCPh 6.80	150	$25	25	25	
Brinco	3924	$5¼	5	5⅛	+ ⅛
Cad Dev	1375	$8	7¾	7¾	— ⅛
Cad Dev b p	z10	$17¼	17¼	17¼	+ ¼
CAE Ind	206	$7¾	7¾	7¾	— ⅛
Calgary P	825	$24¼	24¼	24½	+ ¼
Calgy 540 p	10	$108	108	108	—1½
Calvrt Dle	500	115	110	110	
Campeau	215	$8¾	6¾	6¾	
CD Sugar	395	$33¾	33	33	
Can Bread	z30	$21¾	21¾	21¾	
Can Cem	70	30	30	30	+ ½
Can Malt	140	$39½	39½	39½	+ ½
Can Malt p	4420	90	90	90	
C Nor West	110	$70	70	70	+ 4
C Packrs	420	$16	16	16	
Can Perm	2500	$17¾	17½	17⅝	— ⅛
C Safway p	z20	$80	80	80	
Cdn Brew	4570	$8⅝	8⅝	8⅝	+ ⅛
C Brew Ap	50	$30½	30½	30½	
C Brew Bp	180	$37½	37¼	37½	+ ¼
C Chem w	500	190	190	190	
Cdn Equty	700	$10¼	10	10	
C Curtis	1500	110	105	110	+ 5
C Found pr	100	$13	13	13	
CGE pr	125	$28	28⅜	28	+ ¾
C Gldle	14500	$7⅛	6⅞	7⅛	
C Hydro	1600	$17⅜	17⅛	17⅜	
C Imp Bank	2940	$19¾	18⅝	19¾	+ 1
C Ind Gas	6443	$9¾	9½	9⅝	+ ⅛
C Ind Gas p	200	$22¼	22¼	22¼	— ¼
CIL	455	$14	14	14	
C Intrurb p	500	$10	10	10	+ ¼
C Marconi	700	490	490	490	+10
CP Invsc pr	1320	$23¼	22¾	23	
CP Inve wt	4135	855	845	850	+10
CPR	2865	$73	72	72½	— ½
CPR $3. pr	225	$9	9	9	+ ⅛
CPR UK P	600	$6⅝	6⅝	6⅝	
C Refract	600	$12½	12½	12½	+ ¼
Cdn Tire	50	$59	59	59	
Cdn Tire A	379	$56	55¼	55½	+ ¼
C Utils	100	$36¾	36¼	36¾	
C Utils wts	z60	925	900	900	
CWN Gas	260	$16¾	16¾	16¾	+ ⅜
C Westing	z50	$11⅞	11⅞	11⅞	
Capit Div	5065	$5¼	490	5	+15
Cara	100	$8½	8½	8½	— ¼
Cassidy L	z10	$5	5	5	
Casidy A p	225	$8¾	8¼	8¾	
CDRH Ltd	z50	$12	12	12	
Chemcell	3020	$16¾	16½	16¾	
Chrysler	z100	$40¼	40¼	40¼	
CHUM A	z25	$15¾	15¾	15¾	
Cimco A	200	$13¼	13¼	13¼	
Clairton	2800	175	170	175	+ 5
Codville A	100	$5	5	5	+ ¼
Columbia	700	$6	6	6	— ¼
Columbi p	z25	$16¾	16¾	16¾	
Comaico	1946	$29¼	29¼	29½	+ ¼
C Holiday I	125	$7	7	7	
Comb Ins	25	$67	67	67	+ 5
Computr	925	$32½	32¼	32½	+ ¼
Con Bath	507	$21¾	21¾	21¾	
Con Bath p	425	$19½	19½	19¾	
Con Bath w	300	275	260	275	+15
C Bath 8B w	1900	950	925	925	—25
Con Bldg	550	z250	250	250	— 5
Con Bldg p	z1	410	410	410	
Con Distrb	850	13	13	13	
Cons Ga	4355	$17	16¾	16¾	— ¼
Coronatn	300	180	180	180	— 5
Corontn p	z1	190	190	190	
Corp d'Ex	100	$5¾	5⅝	5⅝	— ⅛
Cosmic	200	6	6	6	
Couvret P	400	$7	7	7	
Crain R L	325	$15½	15½	15½	— ¼
Crestbrk	250	$13	12¾	13	+ ⅛
Crush Intl	505	$10¼	10¼	10¼	+ ⅛
Cumming	150	$10½	10½	10½	+ ⅜
Cygnus A	8385	$11½	10⅝	11¼	+ ⅜
Cygnus B	1000	$12	11¾	12	+ ¼
Cygnus pr	400	$44	44	44	+ ¼
Dale-E pr	500	$6⅝	6½	6½	
D Bridge	1200	$14	14	14	+ ⅛
D Citrus	250	$8¾	8¼	8¼	+ ⅛
Dofasco	2121	$21	20¾	21	+ ⅜
Dofasco p	70	$73	73	73	
D Magnes	100	$5½	5½	5½	
Dom Store	2580	$12	12	12	
Domtar	1665	$12¾	12¾	12¾	
D Textile	400	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ⅛
Douglas L	200	320	315	320	+15
Dupont	375	$29	29	29	
Dustbane	100	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
Dylex D A	975	$12¾	12¾	12¾	
E-L Fin w	100	400	400	400	
Electro Int	1273	$27⅞	27¾	27⅞	+ ⅛
Exquite w	2900	$8	8	8	— ⅛
Falcon	935	$128	127¾	127¾	— ¼
Fam Play	1900	$14¾	14½	14⅝	+ ⅛
Fa Play w	100	350	350	350	+10
Fed Grain	1050	$6¼	6	6¼	
Flure	1310	$9¼	9¼	9¼	+ ⅛
Fleet Mfg	2900	170	160	165	
Ford USA	255	147	146½	147	
Ford Cnda	125	$59	59	59	— 1
FPE Plon	1100	$18¼	18	18¼	+ ¼
Fraser	100	$22¾	23¾	23¾	+ ¼
Gen Distrb	200	$12	12	12	+ ⅛
GMC	232	$78½	77	78	+1½
G SU Ware	z25	$14¾	14¾	14¾	
Gnstar L w	500	500	500	500	
Gesco Dia	600	15¾	15¾	15¾	+ ¼
Gdn Mang	350	$10¼	10	10¼	+ ¼
Glendale	2300	$10¼	10	10	
Goodyer	760	$170	170	170	
Greb Ind	z10	$8¾	8½	8¾	
GL Paper	z50	$24	23¾	24	
GL Power	100	$20	20	20	
GN Gtlwtz	900	$9¾	9¼	9¼	
Gt WSadd	1800	$8¼	7	8¼	+ ¼
Greyhnd	1100	$12¼	12¼	12¼	
Guar Trst	250	$10¾	10¾	10¾	+ ⅛
Gulf Can	871	$19¾	19½	19½	— ¼
Halifax D	600	205	205	205	
H Cotton	100	$36¼	36¼	36¼	— ¾
Hardee	3500	110	100	100	
Hard Carp	200	$15	15	15	— ½
Hard Crp A	775	$12¾	12¾	12¾	— ¼
Harlequin	600	$7	6¾	6¾	
Harris J S	200	$5	5	5	
Harveys F	650	$6¾	6½	6½	
Hawker R	400	360	335	350	+10
Hawker pr	50	$56	56	56	— ½
Hawker Dna	z50	$12¼	12¼	12¼	
Home A	4236	$68	66½	68	+1½
Home B	421	$61½	60¾	61½	+ ¾
Horne Pll	54230	350	340	345	+10
H Bramor	z30	$6⅞	6	6⅞	
H Smith pr	z13	$28¼	28¼	28¼	
Howdn DH	400	$7	6¾	7	+ ¼
H Bay Co	1705	$17¾	17¾	17¾	
HB Oil Gas	160	$38	38	38	+ ½
HB Oil G pr	125	$36	35½	36	
Hunter D	100	$11⅞	11⅞	11⅞	
Huron Eri	1752	$11¼	11¼	11¼	— ⅛
Husky Oil	3400	$17	16⅝	16⅝	— ¼
Husky D w	300	975	975	975	
Imp Gen	300	495	475	495	+45
Imp Oil	7944	$18⅝	18¼	18⅜	— ¼
Imp Tob	1155	$11¾	11½	11¾	+ ¼
Indal Can	z50	$14¾	14¾	14¾	
Indl Acc	z15	$15	15	15	
Ind Accept	1215	$13¼	12¾	12¾	— ¼
In Acc wts	1100	435	415	420	— 5
Inglis	200	$12¾	12¾	12¾	+ ¼
Inland Gas	325	$12¼	12¼	12¼	+ ¼
Inspiratn	200	105	105	105	
Inter-City	200	$15	15	15	— ¾
Intrmteo	200	6	6	6	
IBM	47	$390	360	380	+ 3
IMC	2.75	$15½	15⅜	15½	
I Nickel	10444	$37½	36⅜	37¼	— ¼
Int Util	3911	$31½	31½	31½	
Int Util A	100	$21¼	21¼	21¼	
Int Util pr	z25	$31¼	31¼	31¼	
Int Div	1400	335	325	325	+ 5
Int D62 w	160	20	20	20	+10
Intpr Pipe	9381	$17⅜	17⅜	17½	+ ⅛
Int Pipe w	100	775	775	775	— 5
Intpr Steel	2360	470	465	470	
Inv Group	825	$12¼	12	12¼	+ ⅜
Inv Grp A	625	$16¼	15¾	16¼	+ ⅜
Inv Grp 5 p	600	$24¾	24¼	24¾	+ ¼
In Ovseas	325	$41	40½	40½	+ ¼
Irwin Toy	455	$14	14	14	
ITL Ind	100	$17	17	17	— ¼
IWC Ind	700	425	410	420	+10
James Stl	1250	$8⅝	8½	8½	+ ⅛
Jefferson	803	$16⅝	16¼	16½	
Jockey C	2675	485	475	480	
Jocky r	12675	5	4	4	
Keeprite P	420	$12	12	12	
Kelly D A	220	$7¼	7¼	7¼	+ ¼
Kelsey H	z50	$12¾	12¼	12¾	
Kelvinatr	150	$7¼	7¼	7¼	+ ⅛
Koffler	600	$10¾	10½	10½	
Labatt	778	$26	25¾	25¾	— ⅛
Labatt pr	320	$26½	26½	26½	— ¼
Lafarge	z50	$10¼	10¼	10¼	
Lafarge A	1200	$9¾	9¾	9¾	
LOnt Cem	1100	330	325	325	— 20
Laura Sec	140	$12¾	12¼	12¾	— ¼
Lau Fin	710	$5½	5¼	5¼	— ⅛
Lau F 2.00	100

CARRIERES et PROFESSIONS

VERIFICATEUR

Firme internationale de comptables récemment établie à Québec demande un stagiaire en voie de compléter son C.A. Un minimum de 3 ans d'expérience est requis. Bilinguisme non nécessaire, mais considéré comme un actif.

PEAT, MARWICK, MITCHELL & CO.
Comptables Agréés, 1135 Chemin St-Louis, Québec 6 Tél.: 683-1791

CITE DE SILLERY

OPERATRICE DE MACHINES DE BUREAU DEMANDEE

Expérience non requise mais préférable.
Pour candidature, écrire à:

GEORGES GRAVEL, T.C., A.G.
Greffier,
Case Postale 215,
SILLERY, Québec 6

Comptable demandé

Pour concessionnaire d'automobiles de la ville de Québec. Expérience nécessaire, salaire suivant qualifications.

Faire parvenir curriculum vitae par écrit à:

Dépt 2545, Le Soleil

LE CENTRE HOSPITALIER DE
L'UNIVERSITE LAVAL
recherche les services d'un (e)

PHYSIOTHERAPEUTE

Le candidat (e):
Posséder un diplôme en physiothérapie reconnu par l'Association Canadienne de Physiotherapie.

Conditions de travail:
A déterminer selon les qualifications et la compétence du candidat (e).

Toute offre d'emploi doit être accompagnée d'un curriculum vitae et adressée directement au:

Service du Personnel
Le Centre Hospitalier
de l'Université Laval
2705, boul. Laurier, #17
Québec 10e.

---

la ville de québec
recherche un

COMMIS

Cet emploi est offert aux résidents de la ville de Québec exclusivement.

FONCTIONS
Les commis opèrent au sein d'un plan de carrière qui implique leur mutation éventuelle de poste et de service, selon que judicieux. Ils sont affectés à divers travaux de bureaux.

QUALIFICATIONS
Avoir terminé ses études secondaires ou supérieures; posséder des aptitudes manifestes au travail de bureau; qualités personnelles appropriées, dont un état physique satisfaisant.

TRAITEMENT
Minimum $3,565, maximum $6, 617
Le traitement initial, établi selon la formation et l'expérience, peut s'élever jusqu'à $4,030.

AVANTAGES
Emploi permanent. Régimes d'assurance-vie, d'assurance accidents-maladie, de retraite et de congés de maladie; vacances annuelles et congés sociaux; jours fériés payés; autres avantages similaires.

Les personnes intéressées peuvent obtenir une formule d'inscription ou des renseignements additionnels en s'adressant au

SERVICE DU PERSONNEL,
Hôtel de Ville,
Québec 4, P.Q.
Tél.: 522-7041, postes 247 ou 249

COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE QUEBEC

INFORMATIQUE

Analyste Senior:
Sous la responsabilité du directeur de l'informatique, participer à la conception des systèmes. Diriger les analystes et les programmeurs du secteur de la gestion financière dans l'élaboration et la programmation de systèmes informatiques de troisième génération. Ces travaux comporteront éventuellement des éléments de multiprogrammation, de partage des temps et de télétraitement. Le candidat devra posséder un diplôme universitaire, avoir déjà participé à la conception de systèmes informatiques et travaillé à leur élaboration. Il devra connaître les programmations Assembleur et Cobol de même que les techniques d'utilisation des bandes et disques magnétiques.

Chef Exploitation:
Sous la responsabilité du directeur de l'informatique, préparer les calendriers d'opération, diriger le personnel opérateur et veiller à l'exécution des fonctions de contrôle et de perforation du centre. Le poste est ouvert à toute personne ayant au moins trois ans d'expérience dans l'opération des ordinateurs à bandes et disques magnétiques. La préférence sera accordée aux candidats ayant l'expérience des systèmes d'exploitation (O/S) et ayant déjà exercé des fonctions de surveillance et de contrôle.

Lieu de travail:
Ville de Québec.

Les candidats sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae au:

Directeur du Personnel
C.E.C.Q.
1460 Chemin Ste-Foy, Québec 6e

LA COMMISSION SCOLAIRE DE SILLERY

requiert pour son Ecole Secondaire pour l'année 1969-70

1 professeur de Chimie (Chem Study) Secondaire IV
1 professeur de Catéchèse Secondaire IV
1 professeur d'Anglais Secondaire IV
1 professeur de Mathématiques Modernes Secondaire IV

Fournir le Curriculum Vitae au principal de l'Ecole Secondaire de Sillery, C.P. 190, Sillery, Québec 6.

CEGEP

Le Collège de Salaberry-de-Valleyfield
demande les services d'un

DIRECTEUR GENERAL

Fonction:
A titre de principal administrateur, le directeur général veille à l'exécution des décisions de la Corporation et préside le Comité exécutif. A ce titre, il est responsable du développement et de la coordination de tous les services, des relations internes et externes, du recrutement du personnel et de la préparation du budget.

Qualifications:
Le candidat doit posséder une expérience administrative, une aptitude éprouvée dans le domaine des relations humaines et avoir acquis un diplôme universitaire.

Adressez votre candidature et votre curriculum vitae avant le 24 août 1969 à:

Monsieur le Président de la Corporation,
Collège de Salaberry-de-Valleyfield,
169, rue Champlain,
Salaberry-de-Valleyfield,
Tél.: 373-9441, poste 40.

Demandés

Deux dessinateurs seniors ou techniciens possédant une expérience de 8 à 10 ans dans les domaines suivants:

— Dessin de charpente de béton armé et d'acier
— Travaux municipaux: aqueduc, égout, etc...
— Arpentage
— Surveillance de chantiers en général.

Très bon salaire avec bénéfices marginaux. Chaque candidature sera traitée confidentiellement.

Boucher, Pelletier & Associés
Ingénieurs-conseils

Casier postal 156,
Rivière-du-Loup,
P.Q.
Tél.: 418-862-8217

Carrière d'avenir

avec

J.-Lucien Allard Ltée

IMPORTATEUR
CADEAUX, SMALLWARE ET JOUETS

LE POSTE: Représentant des ventes chez les marchands détaillants.

LES QUALIFICATIONS: Expérience dans la vente, bilingue, sérieux, possédant sa voiture, avoir le sens des affaires, désireux de faire un bel avenir des plus lucratif avec une maison d'affaires progressive.

LE TRAITEMENT: Avance généreuse de salaire, sur base de commission, assurance collective sur vie et maladie.

Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir tous les détails nécessaires, PAR ECRIT SEULEMENT, en toute discrétion, et les entrevues auront lieu quelques jours plus tard à Québec. Une photo serait appréciable.

J.-Lucien Allard Ltée,
a/s Gérant du personnel,
72 rue St-Paul,
Québec, Québec.

Professeur en initiation musicale

La Ville de Sainte-Foy offre à son Service des Loisirs deux emplois de professeur en initiation Musicale.

FONCTIONS:
— Etablir la programmation des cours en initiation musicale et des autres activités collectives pertinentes, pour les jeunes de six (6) à douze (12) ans.
— Enseigner les notions primaires du solfège, des rythmes et des instruments de musique et l'audition et l'apprentissage de la flûte à bec.
— Communiquer aux parents concernés une appréciation des jeunes.

QUALIFICATIONS:
— Avoir réussi au moins deux (2) années d'études ou détenir un certificat d'études du Conservatoire de Musique de la Province de Québec, de l'Ecole de Musique de l'Université Laval ou de toute autre institution de même nature reconnue par le Ministère de l'Education.
— Jouir de quelques années d'expérience dans l'enseignement du solfège, de la flûte à bec et dans la direction d'audition musicale.
— Posséder des qualités personnelles appropriées.

CONDITIONS DE TRAVAIL
Nombre d'heures et jour de travail: six (6) heures le samedi.
Salaire horaire: $8.00 (huit dollars)

Poser sa candidature en communiquant par écrit avec:
Le Service du Personnel et des Relations Industrielles
a/s Directeur-Adjoint, Hôtel de Ville
1,000 Route de l'Eglise, Québec 10

LA VILLE DE SAINTE-FOY

VENDEURS D'UNIFORMES

Requis pour la ville de Québec et les environs, pour desservir hôtels, compagnies de transport, garages, etc. Homme d'expérience dans le vêtement, discrétion assurée pour toute demande. Ecrire mentionnant qualifications à:

DEPT 2536 LE SOLEIL

Représentant bilingue demandé

Pour territoire de Trois-Rivières et les environs. Homme marié, de 25 à 35 ans, avec expérience dans la vente de peinture de préférence, belle personnalité, dynamique. Nous offrons: Salaire, commission, bénéfices marginaux usuels.

Ecrire dépt 2546, Le Soleil

BELL ASBESTOS MINES LTD.

Jeune ingénieur bilingue

Fonctions: Voir à la préparation mécanique du minerai, de sa sortie de la mine jusqu'à sa mise en sacs, assister le surintendant dans ses différentes tâches. Expérience non requise.

Jeune géologue bilingue

Fontionss: Faire les relevés géologiques, évaluer le gisement, étudier et interpréter les structures géologiques, contribuer à un programme de mécanique de roches.

Les candidats s'adresseront à:
BELL ASBESTOS MINES LTD.
B.P. 99, Thetford Mines, P.Q.

Outils et matériel industriel et d'automobile

Franchise exclusive

Disponible pour la Ville de Québec et la Province de Québec, pour important fabricant d'outils et materiel industriel et d'automobile.

Un investissement minimum de $4,000 est requis pour la marchandise sur une base de contrat garanti. C'est un commerce ayant fait ses preuves, pour une compagnie fiable, une initiation et l'équipement nécessaire seront fournis pour assurer une bonne partance à ce nouveau dépositaire. Le type ideal que nous recherchons serait un homme aimant la mécanique, desirant se faire un avenir à son compte. Une occasion exceptionnelle à revenu important pour l'homme qualifié.

Répondre à Dépt 2542, Le Soleil

KENOGAMI-LOISIR
CITE DE KENOGAMI

OFFRE D'EMPLOI

Directeur des loisirs

Fonctions:

Programmer, diriger, animer et administrer les activites du Service des Loisirs de Kenogami, sous la surveillance d'une commission consultative.

Qualifications:

Avoir complété des études en sciences humaines, psychologie, sociologie ou éducation physique. Posséder une certaine expérience dans l'animation de groupes, des notions d'administration, de surveillance de groupes de travail, en plus de qualités personnelles appropriées dont un état physique satisfaisant.

Traitement:

Le traitement sera établi selon les qualifications et l'expérience du candidat.

Date limite:

Les candidats intéressés devront soumettre leur curriculum vitae avant le 2 septembre 1969, à 4:30 heures, au bureau du Greffier, C.P. 40, Kénogami.

---

ville de Sainte-Foy
AVIS/OFFRES/DEMANDES

POLICIERS - POMPIERS

La Ville de Sainte-Foy offre des emplois de policiers-pompiers à son Service de la Protection Publique.

QUALIFICATIONS
— Etre citoyen canadien et etre âgé d'au moins 21 ans ou d'au moins 19 ans, si marié, et de pas plus de 30 ans.
— Détenir un certificat d'études de 11e année, ou l'équivalent, reconnu par le Ministère de l'Education de la Province de Québec.
— Mesurer au minimum 5'8", pieds nus, et peser au minimum 145 livres.
— Etre en excellent état de santé eu égard aux exigences déterminées par le Service de la Protection Publique. Posséder une vision parfaite sans l'aide de lunettes ou de verres de contact.
— Parler et écrire convenablement le français et l'anglais.
— Détenir un permis de chauffeur.
— Résider dans la Ville de Sainte-Foy ou s'engager à y resider dans les six mois (6) suivant la date du début de l'emploi.

CONDITIONS DE TRAVAIL
— Semaine de travail de 40 heures.
— Echelle de salaire hebdomadaire déterminée par la convention collective et s'échelonnant de $104.00 à $146.00, sur une période de 5 ans.
— Bénéfices marginaux particulièrement avantageux (fonds de pension, assurance collective accident-maladie, vie, salaire court terme et long terme).

POSER SA CANDIDATURE EN COMMUNIQUANT PAR ECRIT AVEC:
Le Service du Personnel et des Relations Industrielles
a/s Directeur-Adjoint
Hôtel de Ville, 1,000 Route de l'Eglise
Québec 10

VENDEUR pour PRODUITS CHIMIQUES

Compagnie de renommée nationale en pleine expansion est à la recherche d'un représentant bilingue et avec expérience qui désire se créer une carrière dans ce domaine avec territoire protégé. 28 à 38 ans. Rémunération, salaire, commission et allocation d'auto.

Téléphoner à 653-8347
ou
Ecrire à LAWRASON Cie Ltée
2500 rue Watt, Québec 12, P.Q.

REPRESENTANT DES VENTES

Une entreprise dans le domaine de la vitrerie en gros, additionnant à sa distribution le vitrage double scellé, est à la recherche d'un représentant des ventes pour l'est de la province.

Qualifications:
Avoir l'expérience dans le secteur de la vitrerie, être bilingue, âgé de 25 à 35 ans.

Traitement:
Salaire de base, commissions, allocation pour automobile et dépenses.
Une discrétion absolue est assusée.

Ecrire Dépt 2534, Le Soleil

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE
LOUIS-FRECHETTE

CONSEILLERS PEDAGOGIQUES

(niveau élémentaire)

Postes à combler
Un (1) conseiller pédagogique en français
Un (1) conseiller pedagogique en mathematiques

Exigences minima
a) posséder un brevet officiel d'enseignement;
b) avoir oeuvré au niveau élementaire au cours des deux (2) dernières années.

Conditions de travail
A déterminer selon qualification et expérience.

Les candidatures devront être transmises, avant le **25 août 1969** à:

M. Clément Cantin, Chef,
Service de l'Enseignement élémentaire,
C.S.R. Louis-Fréchette, 30 ouest, ave Champagnat, LEVIS.
RE: Concours no 69-109

SIMPSONS-SEARS REQUIERT UN CHEF DE RAYON

Inutile de se présenter sans une solide expérience dans la confection, l'achat et la vente du vêtement sport pour dame. La personne (homme ou femme) choisie sera âgée de 27 à 40 ans et aura des notions d'anglais. Il (elle) aura été gérant ou adjoint dans une Boutique ou un Rayon se spécialisant dans la tenue sport pour dame. Il (elle) connaîtra donc le contrôle d'un inventaire, la planification de la paie du personnel et saura évidemment s'acquitter de ses fonctions sans surveillance directe. Il (elle) sera sérieux, discret, courtois et d'apparence soignée. Il s'agit ici d'une position d'avenir pouvant conduire la personne qualifiée à des postes de commande dans notre firme.

Plan-Bénéfices complet. Vacances annuelles payées: 2 semaines après 1 an et 3 semaines après 5 ans. Toute entrevue sera l'objet de la plus parfaite discrétion. Se présenter en personne à notre Directeur du Personnel (au deuxième).

SIMPSONS-SEARS
PLACE FLEUR DE LYS
BOUL. HAMEL

SANATORIUM ST-GEORGES

Mont-Joli, Qué.

Hôpital de 700 lits à oeuvres multiples
(Psychiatrie, Tuberculose, Chroniques)

DEMANDE

MEDECIN
(désirant se spécialiser en pneumologie)

PSYCHOLOGUE
(responsable du service)

TRAVAILLEURS SOCIAUX
(diplômés d'une Université reconnue)

ARCHIVISTE MEDICALE DIPLOMEE
(responsable du service)

TECHNICIEN(NE) LABORATOIRE

PHYSIOTHERAPEUTE
(diplômé d'une Université reconnue)

INFIRMIERES-LICENCIEES
(Postes disponibles en Psychiatrie, jour, soir, nuit et dans les autres services).

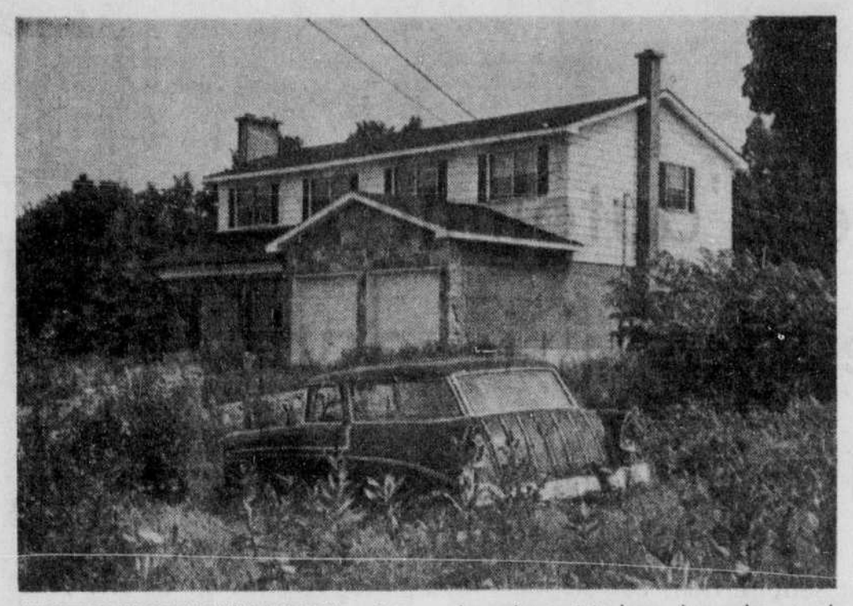
INFIRMIERS DIPLOMES
(Postes disponibles en Psychiatrie, jour, soir, nuit et dans les autres services)

GARDES-MALADES AUXILIAIRES
(Postes disponibles dans tous les services)

INFIRMIERS AUXILIAIRES
(Postes disponibles dans tous les services)

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au:

Directeur du Personnel,
Sanatorium St-Georges,
Mont-Joli, Qué.



LUXUEUSE MAISON A L'ABANDON — Cette luxueuse maison de $40,000 construite au moyen de l'argent dérobé lors du célèbre vol commis dans un train en Grande-Bretagne en 1963 se détériore présentement faute de soins. Abandonnée et perdue parmi la végétation et les débris d'un cimetière d'autos, voilà ce qu'est devenue l'ancienne résidence de Charles Wilson, qui fut l'un des auteurs du vol célèbre. Cette maison qui est située à Rigaud, à 40 milles environ à l'ouest de Montréal. La maison est toujours à vendre, et cela depuis que Wilson, qui y vivait sous le nom de Ronald Alloway, a été arrêté en janvier 1968, et ramené en Grande-Bretagne pour y purger une sentence de 30 années de prison pour sa participation au vol spectaculaire commis dans un train et qui avait rapporté aux bandits la somme de $7,500,000. Sa femme Patricia, âgée de 34 ans, a mis la maison en vente lorsqu'elle a quitté Rigaud avec ses trois enfants, il y a environ un an.

Dubé et ses 70 jeunes filles sont au Manitoba

FALCON LAKE, Man. (PC)— Le groupe de 70 jeunes filles qui se rendent à l'Expo 70 au Japon en bicyclette a atteint vendredi après-midi la province du Manitoba. Le directeur de l'expédition, M. Claude Dubé, de Québec, a dit que malgré un certain manque d'appui financier, l'aventure commencée à Montréal le 17 juin dernier se poursuit normalement.

"Les jeunes filles sont heureuses d'avoir atteint le Manitoba", dit-il. Le groupe est composé d'infirmières, de secrétaires et d'enseignantes, dont les âges varient entre 18 et 35 ans. Il doit passer la nuit à Falcon Lake, situé à environ 80 milles à l'est de Winnipeg Il compte arriver dans la capitale manitobaine lundi et il doit se rendre à l'Hôtel de ville à 11 heures le matin pour être accueilli par les autorités de Winnipeg et de St-Boniface.

Le groupe doit passer une semaine à Winnipeg. M. Dubé a dit qu'il espère obtenir un meilleur appui financier pour les jeunes cyclistes "maintenant que nous avons prouvé ce que nous pouvons faire".

Le secrétaire au Foreign Office à Montréal et Ottawa

LONDRES (Reuter) — M. Michael Stewart, secrétaire au Foreign Office et au Commonwealth, visitera Montréal et Ottawa au cours de la tournée officielle qu'il doit faire le mois prochain au Canada, annonçait-on hier dans les milieux officiels de Londres.

Il quittera Londres à destination de Montréal, le 13 septembre. Par la suite, il aura des entretiens avec les ministres canadiens à Ottawa.

Appel d'offres

MINISTERE DE LA VOIRIE

Projet 4229-69-
Revêtement en béton bitumineux sur le chemin Montée Sainte-Anne, dans la paroisse de Sainte-Sophie, comté de Terrebonne. Longueur de 1.12 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Deux-Montagnes, Labelle, Terrebonne, Argenteuil et Ile Jésus.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $1,100.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 3 septembre, 1969.

Projet 4230-69-
Revêtement en béton bitumineux sur le chemin Est Rivière Achigan, dans la paroisse de Sainte-Sophie, comté de Terrebonne.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Deux-Montagnes, Labelle, Terrebonne, Argenteuil et Ile Jésus.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $1,000.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 3 septembre, 1969.

Projet 4231-69-
Revêtement en béton bitumineux sur les chemins 7e, 8e et 9e Rangs, dans la paroisse de Sainte - Marguerite - du Lac - Masson, comté de Terrebonne. Longueur de 1.40 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Deux-Montagnes, Labelle, Terrebonne, Argenteuil et Ile Jésus.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $1,200.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 3 septembre, 1969.

Projet 4232-69-
Revêtement en béton bitumineux sur le chemin Nord Rivière Mascouche, dans la paroisse de Saint-Louis-de-Terrebonne, comté de Terrebonne. Longueur de 1.53 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Deux-Montagnes, Labelle, Terrebonne, Argenteuil et Ile Jésus.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $1,700.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 3 septembre, 1969.

Projet 5213-69-
Revêtement en béton bitumineux sur divers chemins, dans les cantons Turgeon et Loranger et le village de Moniningue, comté de Labelle. Longueur de 4.72 milles.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Deux-Montagnes, Labelle, Terrebonne, Argenteuil et Ile Jésus.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $5,500.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 3 septembre, 1969.

Projet 5214-69-
Revêtement en béton bitumineux d'une section de la route no 35, dans les municipalités de Val-des-Bois et Notre-Dame-du-Laus, comté de Papineau. Longueur de 6.61 milles.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Gatineau, Hull, Papineau et Pontiac.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $9,600.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 3 septembre, 1969.

Projet 1239-69-
Terrassement, gravelage, préparation et revêtement en béton bitumineux, sur la 1re Avenue, dans la cité de Charlesbourg, comté de Chauveau. Longueur de 1.44 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Lévis, Lotbinière, Jean-Talon, Chauveau, Limoilou, Louis-Hébert et Saint-Sauveur.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $4,300.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 3 septembre, 1969.

Projet 1242-69-
Préparation et revêtement en béton bitumineux sur divers chemins, dans les paroisses de Berthier et Saint-François-de-Sales-de-la-Rivière-du-Sud et la Cité de Montmagny, comté de Montmagny. Longueur de 5.07 milles.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Bellechasse, Kamouraska, L'Islet, Montmagny, Rivière-du-Loup et Témiscouata.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $5,600.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 3 septembre, 1969.

Projet 4228-69-
Revêtement en béton bitumineux sur le chemin Côte Cachée, dans la ville de Sainte-Thérèse-Ouest, comté de Terrebonne. Longueur de 1.33 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Deux-Montagnes, Labelle, Terrebonne, Argenteuil et Ile Jésus.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $1,000.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 3 septembre, 1969.

Projet 5215-69-
Revêtement en béton bitumineux sur la route no 35, dans les municipalités de Saint-Aimé-du-Lac-des-Iles et Notre-Dame-de-Pontmain, comté de Labelle. Longueur de 3.30 milles.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Deux-Montagnes, Labelle, Terrebonne, Argenteuil et Ile Jésus.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $5,100.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 3 septembre, 1969.

Projet 6210-69-
Revêtement bitumineux sur la route Saint-Félicien-Chibougamau, dans les cantons non organisés de Queylus et Obalski, comté d'Abititi-Est. Longueur de 11.62 milles.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $2,100.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 3 septembre, 1969.

Projet 7231-69-
Revêtement en béton bitumineux sur la route du Nord et diverses rues, dans le village de Saint-Ambroise, comté de Dubuc. Longueur de 2.12 milles.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Chicoutimi, Jonquière-Kénogami, Lac-St-Jean, Roberval, et Dubuc.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $2,300.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 3 septembre, 1969.

Projet 8268-69-
Revêtement en béton bitumineux sur diverses rues, dans les villages de Saint-Pie et Saint-Dominique et la Ville d'Acton Vale, comté de Bagot. Longueur de 1.61 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés d'Arthabaska, Bagot, Nicolet, Drummond, Richelieu, St-Hyacinthe, Yamaska.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $3,000.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 3 septembre, 1969.

Projet 8269-69-
Revêtement en béton bitumineux sur divers chemins, dans la ville de Princeville et la paroisse de Saint-Eusèbe de Stanfold, comté d'Arthabaska. Longueur de 1.069 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés d'Arthabaska, Bagot, Nicolet, Drummond, Richelieu, St-Hyacinthe et Yamaska.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $1,300.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 3 septembre, 1969.

Projet 8270-69-
Revêtement en béton bitumineux sur la rue Fortier, dans la ville de Mont St-Hilaire, comté de Rouville. Longueur de 0.70 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Chambly, Rouville, Verchères et Taillon.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $700.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 3 septembre, 1969.
Pour ces projets les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Le Sous-ministre,
Eddy MONETTE, ing.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Quatre bateaux soviétiques de plus en Méditerranée

ISTANBUL (AFP) — Quatre destroyers soviétiques en provenance de la Mer Noire ont franchi hier matin le Bosphore à destination de la Méditerranée. Ils ont croisé le "Berezina", ravitailleur de la marine de guerre soviétique qui regagnait la Mer Noire. Ce passage porte à 87 le nombre de navires de guerre soviétiques qui se sont rendu de la Mer Noire en Méditerranée et à 42 celui des bâtiments qui ont regagné la Mer Noire depuis le début de l'année.

Mort d'un greffé du pancréas

BUENOS AIRES (AFP) — M. Teodoro Paniagua, qui avait subi la première greffe du pancréas effectuée en Argentine (la troisième dans le monde), est mort jeudi à la suite d'une crise de diabète.

M. Paniagua, qui était âgé de 51 ans, avait été opéré le 18 août 1968, à la clinique Avellanava de Buenos Aires, par une équipe de chirurgiens, dirigée par le professeur Mario Chapo Bortagaray.

Il avait été déjà hospitalisé d'urgence le 13 août dernier à la suite d'une crise aiguë de diabète qu'il n'a pu surmonter de nouveau.

CARRIERES et PROFESSIONS

La Commission des Ecoles Catholiques de Québec
demande
UNE INFIRMIERE DIPLOMEE
pour enseigner dans l'option aide-hospitalière à l'école Wilbrod-Bherer.
Ecrire au directeur du personnel
1460 chemin Ste-Foy, Québec 6

L'HOPITAL GENERAL DE QUEBEC
est à la recherche
D'INFIRMIERES
autorisées pour combler les postes vacants de jour, de soir et de nuit. Toute demande sera traitée confidentiellement et devra être adressée au:
Directeur du Personnel, Tél.: 529-0931

CHAUFFEURS (masculin-féminin) D'AUTOBUS SCOLAIRES
avec expérience demandés
Pour Québec et les environs. Pour informations, s'adresser à
135 boul. Hamel Ouest,
Québec 8, P.Q.

REPRESENTANT DEMANDE
Un important manufacturier d'accessoires électriques recherche un représentant possédant expérience, pour couvrir la région du Bas du Fleuve et la Gaspésie. Automobile fournie, dépenses payées, très bon salaire plus commission et nombreux autres avantages. Le territoire en question est présentement développé. Le candidat choisi devra élire domicile à Rimouski ou à Rivière-du-Loup.
Ecrire, en mentionnant antécédents, à:
DEPT 2540, LE SOLEIL

CUISINIER
Avec expérience pour cuisson sur gril à steak. Travail 6 jours par semaine. Congé le dimanche.
S'adresser au Restaurant CORONET
384 est, boul. Charest - Tél.: 529-4941

DIRECTEUR DES ACHATS
Une compagnie manufacturière de grosseur moyenne et située dans le Québec métropolitain est à la recherche d'un directeur des achats.
Le titulaire devra avoir complété un cours secondaire, être bilingue, avoir de l'initiative et être prêt à accepter des responsabilités. L'expérience dans un département d'achats serait préférable mais non obligatoire. Salaire selon qualifications.
Veuillez faire parvenir par écrit votre curriculum vitae à:
Dépt 2537, Le Soleil

CARRIÈRES et PROFESSIONS

Dépositaires et distributeurs de motos-neige demandés
S'adresser à:
AUTO SKI INC.
6, Curé Rodrigue, Lévis
837-0143 - 837-0218

PHARMACIEN
demandé
Haute-Ville, Québec
Ecrire à:
DEPT 2544, LE SOLEIL

COMPAGNIE D'ASSURANCE
recherche une
STENOGRAPHE BILINGUE
Conditions de travail plaisantes.
Salaire à discuter.
5 jours par semaine.
Pour entrevue demander:
M. Brown lundi à:
681-0531

OCCASIONS DANS L'INFORMATIQUE
ANALYSTES
SPECIALISTES EN EDUCATION
REPRESENTANTS DE SYSTEMES
PROGRAMMEURS

LES CANDIDATS
1. Diplôme de bachelier ou l'équivalent et au moins 2 ans d'expérience en mécanographie électronique.
2. Doit avoir programmé l'assemblage, le COBOL ou tout travail similaire.
3. Leurs talents pourraient inclure synchronisation, systèmes majeurs, matériel 360 ou communications.
4. La compétence pour enseigner à certains postes serait un actif important.

Ces postes concernant les ordinateurs Spectra 70 les plus nouveaux conçus pour systèmes d'information, offrant un défi particulier dans chaque domaine d'opération.
Vous aurez l'occasion de vous joindre à un groupe jeune et dynamique aux possibilités excellentes de réussite aux points de vue carrière et revenu. Ces postes sont vacants. Certains de ces postes sont pour la région de Toronto.
Veuillez expédier résumé détaillé, discrétion étant assurée, à

RCA
NELSON T. GIBEAU,
RCA LIMITED,
DEPARTEMENT DU PERSONNEL,
1001, RUE LENOIR,
MONTREAL 207, QUEBEC

ENCAN

MARDI LE 19 AOUT
à 6:30 heures précises
ENDROIT:
898, ST-JEAN, QUEBEC
Avons reçu instruction du Gouvernement Provincial de vendre
PAR ENCAN PUBLIC LES ITEM DETAILLES PROVENANT DE DIFFERENTS COMMERCES
CAUSE: EXPROPRIATION

AMEUBLEMENT D'EPICERIE BOUCHERIE AU COMPLET COMPRENANT COMPTOIR-CAISSE, ENREGISTREUSE ELECTRIQUE AVEC DEPARTEMENTS DE MARQUE NATIONAL - ETAGERES EN LONGUEUR OU ILOTS AJUSTABLES EN METAL FINI EMAIL CUITE DE MARQUE TYLER - 3 COMPTOIRS REFRIGERES (Self Your Self) SIMPLES ET DOUBLES POUR VIANDE, FRUITS ET LEGUMES, CREME GLACEE DE MARQUES TYLER ET ACCO - FRIGIDAIRE A LIQUEURS 20 caisses - BLOCK DE BOIS POUR BOUCHER, 10 UNITES DE REFRIGERATION DE TOUTES CAPACITES, FIXTURES, FLUORESCENTS, REFLECTEURS, ANNONCES NEON, EXTINCTEURS.
LE TOUT EN TRES BONNE CONDITION

EQUIPEMENTS DE MAGASIN POUR DAMES - MIROIRS, SUPPORTS DOUBLES ET BRACKETS MURALES POUR ROBES ET MANTEAUX AVEC BARRES CHROMES, LOTS DE MANNEQUINS-DAMES SANS PERRUQUE.

AMEUBLEMENTS DE LA BANQUE CANADIENNE NATIONALE - COMPTOIR EN FORME DE U AVEC PORTES ET TIROIRS COULISSANTS AVEC SERRURES ET CASES A PAPETERIE, FINI NOYER A L'ETAT NEUF, CONVIENDRAIT POUR BANQUE, CIE DE FINANCE, COMPTOIR-LUNCH, ETC. MACHINE A ECRIRE PORTATIVE, A ADDITIONNER PRECISA, BUREAU, CHAISE, DACTYLO EN METAL, PANIER A PAPIER, FILIERE, FAUTEUIL, LUSTRE, DRAPERIE, TENTURE.

AMEUBLEMENTS DE MAISON - POELE, FRIGIDAIRE, SET DE CHAMBRE, TABLE DE CUISINE, RADIO, TABLE DE SALON, BEAUCOUP D'AUTRES ITEM NON ENUMERES.

VENTE DES LIEUX: LUNDI DE 10 hres A.M. à 5 hres P.M.
CONDITIONS DE VENTE: ARGENT COMPTANT - CHEQUE VISE

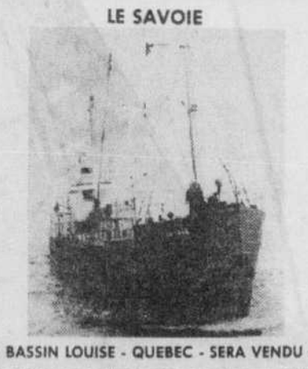
BORDELEAU ENCANTEUR
C.P. 364, Québec 8 — Tél.: 842-5614

ENCAN

MERCREDI LE 27 AOUT A 11H.A.M.
AU BASSIN LOUISE
DANS LE PORT DE QUEBEC
Un bateau et la mer...
le paradis de l'homme
POUR LA PREMIERE FOIS A QUEBEC, UNE VENTE DE BATEAUX PAR ENCAN PUBLIC

LE BIENVILLE, AMARRE AU QUAI ST-ROMUALD A LEVIS PRES DE QUEBEC. CE MAGNIFIQUE BATEAU SERA VENDU A 1H. P.M.
Longueur 144 pi. - Largeur 45 pi. - Hauteur 1 deck - Capacité 345 tonnes.
Peut transporter 45 voitures et camions - Moteur à l'huile, pouvant être transformé à vapeur.
Ce magnifique traversier (entre Lévis et Québec) peut être converti en restaurant flottant, salle de réceptions, convention, danse, palais de commerce. Ou encore en "Arche de Noé", c'est-à-dire en Zoo flottant sur les côtes. $.....

LE SAVOIE



AMARRE AU BASSIN LOUISE - QUEBEC - SERA VENDU A 11h. A.M.
Bateau à moteur, puissance des machines en chevaux 17 NHP, 400 BHP. Longueur de la partie de l'étrave jusqu'à l'arrière de la tête de l'étambot, 129 pieds et 9 dixièmes. Largeur principale hors bordage 25 pieds et 2 dixièmes. Creux du dessus du pont au lioret jusqu'au dessous de la quille, 14 pieds et 55 dixièmes jaugeage brut 358.77, jaugeage au registre 195.25.
Ce bateau pourra continuer à transporter de la marchandise entre les Grands Lacs et Sept-Iles ou pourra servir comme bateau de pêche. De toute façon, après son acquisition, le propriétaire l'utilisera à sa guise.
CES BATEAUX POSSEDENT LEURS PERMIS DE NAVIGATION

CRUISER "LE FRANCE"
AMARRE AU BASSIN LOUISE, QUEBEC - SERA VENDU A 11h.30
28 pi. x 9 pi. - Pesanteur 10,000 lbs - Peut accommoder 4 personnes - Construit il y a 12 ans et rénové il y a 4 ans.
Interceptor V8 140 forces avec "eaton drive" - 350 heures de marche seulement. Enregistrement No 13D-2687.

CONDITIONS DE VENTE
A l'achat, 15% argent comptant ou chèque visé au moment de la vente, le reste à la signature du contrat.
VISITE DES BATEAUX LE 26 AOUT DE 10H. A.M. A 5H. P.M.
AUX ENDROITS DESIGNES CI-HAUT.

BORDELEAU ENCANTEUR
C.P. 364, Québec 8 — Tél.: 842-5614

Un souffle d'automne apporte couleur et fantaisie dans les tricots en CELARA*... fibre de CEL-CIL

Une mode sage pour séduire dans ces élégants trois-pièces réalisés en Celara*, un tricot d'acétate à maille double, soyeux et impeccable. Ces créations portent la signature "Stage 7".

A. Un jeu de demi-cercles rehausse la jaquette droite se complétant d'une jupe droite et d'un corsage sans manches à encolure bijou. Marine ou rouge flamme. 8 à 18 ans. **35.00**

B. Un agencement de rectangles placés en diagonale sur la jaquette à col tailleur. Corsage contrastant et jupe avec élastique à la taille. Gris/jaune, brun/bleu. 8 à 18 ans. **35.00**

C. Ce modèle trois-pièces est du même ton mais la jaquette est contrastée d'un graphique très amusant. 8 à 18 ans. Brun/coquille ou bleu Bristol/jaune. **35.00**

D. Elégant tailleur en Celara avec motif géométrique Jacquard contrastant sur une jupe droite et un corsage sans manches contrastant. 8 à 18 ans. Brun/vert/or ou charcoal/gris pâle/blanc. **35.00**

ST-ROCH, 3e ETAGE ET PLACE LAURIER. ROBES POUR DAMES.

*MARQUE CANADIENNE DÉPOSÉE

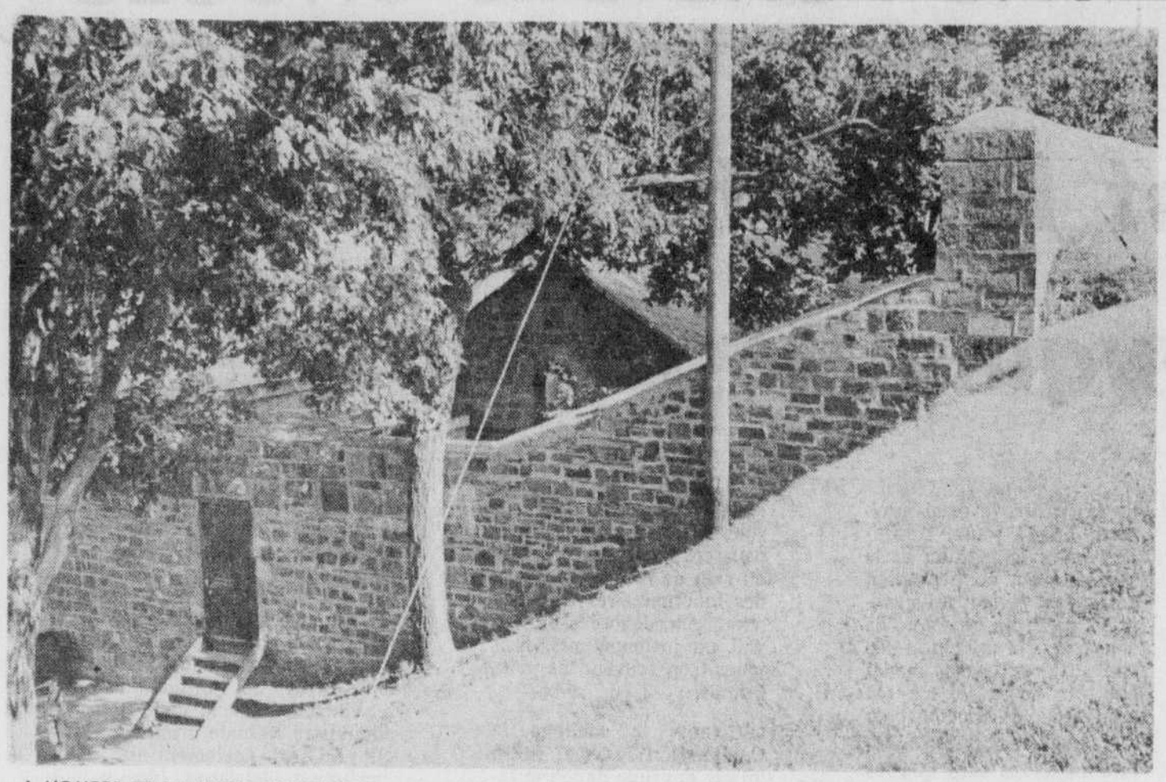
LE Syndicat DE QUÉBEC

Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

LE SOLEIL

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

★★★ 72e ANNEE — No 192 QUEBEC, SAMEDI 16 AOUT 1969 PAGE DIX-SEPT



A L'OMBRE DE LA PORTE SAINT-LOUIS — La vieille poudrière de parc de l'Esplanade, vieille de 140 ans, sera transformée sous peu en café-terrasse. L'aménagement devra toutefois respecté, selon les termes même du ministère, l'intégrité historique des structures.

C'est décidé: la poudrière de l'Esplanade devient café-terrasse

par André ARCHAMBAULT

La centenaire poudrière du parc de l'Esplanade sera transformée en café-terrasse.

Le ministre du Nord canadien et des Affaires indiennes, M. Jean Chrétien, a annoncé, en effet, que cette poudrière vieille de 140 ans, avait été louée pour 10 ans pour être transformée en restaurant.

En autorisant cette location, le ministère a insisté pour que l'aménagement du café-terrasse respecte entièrement l'intégrité historique des structures actuelles.

L'approbation de ce projet date, de fait, de juillet 1968 alors que le ministre faisait savoir qu'il donnait son accord de principe à cet aménagement.

Le ministre d'alors, M. E.-A. Côté, avait fait savoir au maire de Québec qu'il avait approuvé la transformation de la vieille poudrière à la suite d'une offre faite par un groupe d'hommes d'affaires.

Le décor de ce café-terrasse, précisait-on alors, s'inspirerait d'un motif historique attrayant sans toutefois altérer l'authenticité des lieux.

Dans son communiqué, le ministère responsable ne s'attarde pas à énoncer les modalités de la transformation, mais il précise néanmoins que le décor devra tenir compte, et rigoureusement, du caractère historique de la poudrière de l'Esplanade.

RESILIATION POUR LA VILLE DE QUEBEC

La transformation de la poudrière du parc de l'Esplanade obligera la ville de Québec à quitter cet immeuble historique.

Le bâtiment est loué, en effet, à la ville de Québec qui y entrepose du matériel de terrains de jeux en vertu d'un bail sans duré déterminée, intervenu le 4 avril 1939 avec le ministère de la Défense nationale, alors responsable de cette propriété.

Et ce bail est résiliable par le ministère responsable sur simple avis et sans qu'il soit obligatoire de verser une indemnité au locataire.

"Les parties aux présentes", stipule le bail de 1939, "conviennent que le ministre aura, en tout temps, et sans le versement d'une indemnité au locataire, le droit de résilier le bail et d'annuler et de retirer le présent accord et l'autorisation accordée par les présentes sur avis par écrit de 30 jours au locataire."

Or, la lettre de juillet 1968, le ministère des Affaires indiennes le précisait, constituait un avis de résiliation de bail.

L'avis de 30 jours précédait donc de fort loin la décision ministérielle qui vient d'être annoncée à Ottawa.

Deux pavillons ne seront pas complétés pour Expo-Québec

Le premier élément de renouveau que les Québécois devaient trouver en se rendant visiter la 58e Exposition provinciale devait être la transformation complète des pavillons de l'Industrie et de l'Agriculture... mais cela ne sera pas.

La Commission municipale de l'exposition et les autorités de la ville de Québec comptaient en effet énormément sur ce nouveau décor pour redonner un aspect un peu plus neuf à Expo - Québec mais les travaux sont loin d'être terminés.

Le président de la commission, M. Gilles Lamontagne, nous a en effet précisé, hier, que l'actuel palais de l'Agriculture ne pourra pas être utilisé lors de la 58e exposition.

Au début d'avril, en annonçant le début des travaux au parc de l'Exposition, le conseiller exécutif Armand Trottier avait insisté sur cette réalisation tout en précisant que le réaménagement serait réalisé à temps pour l'ouverture de l'Expo.

En fait, selon les termes mêmes des contrats, le réaménagement devait être complété pour le 15 août. C'était compter sans la suspension de quelque deux mois occasionnée par la grève dans le secteur de la construction.

Le palais de l'Agriculture ne pourra donc être utilisé et les concours d'animaux devront se dérouler sous une large tente sur les terrains même de l'Expo - Québec.

Par ailleurs, dès que les autorités de la commission ont appris qu'il serait absolument impossible de terminer les travaux pour l'ouverture de la 58e exposition, elles ont insisté pour que les travaux au palais de l'Industrie soient suspendus. Au moins cet édifice pourra servir aux exposants d'Expo - Québec.

UN PROJET DE $868,000

Le réaménagement des palais de l'Agriculture et de l'Industrie entrainera des déboursés de l'ordre de $573,106, soit le montant de la plus basse soumission enregistrée à ce projet, à la fin de mars.

Comme l'avait cependant souligné, à cette occasion, M. Trottier, ce montant ne comprend pas les dépenses d'érection de nouvelles structures, l'établissement des services d'électricité et de chauffage.

La restructuration des immeubles entrainera des dépenses de quelque $135,000 tandis que les installations électriques et calorifiques coûteront environ $160,000 selon les prévisions.

Le début des travaux, au lendemain du règlement du conflit ouvrier dans le domaine de la construction ne permettra donc pas aux Québécois de visiter leurs pavillons "expositivement nouveaux et rajeunis", le pavillon de la Jeunesse (palais de l'Agriculture) et le pavillon des Congrès (palais de l'Industrie).

La SHQ donne le feu vert à Place Bardy

par André ARCHAMBAULT

La Société d'habitation du Québec vient de donner le feu vert à Place Bardy en approuvant le financement de ce projet actuellement estimé à $9,000,000.

le président de la société, Me Henri Dion, a confirmé la nouvelle hier, dans une lettre qu'il a fait parvenir au maire de Québec, M. Gilles Lamontagne.

La SHQ a fait une revision complète du projet municipal et du résultat de l'appel d'offres, précise Me Dion, et c'est à la suite de cette dernière vérification que l'organisme qu'il dirige a décidé d'appuyer cette demande auprès du conseil des ministres

"La société est disposée à approuver et recommander au cabinet le financement de ce programme d'habitations, souligne Me Dion qui réitère que la SHQ en défraiera 95 pour cent "du coût estimé ou du coût total."

Sur réception de cette confirmation par la Société d'habitation, le maire de Québec, M. Gilles Lamontagne, a autorisé la rédaction d'un nouveau règlement d'emprunt pour amender l'actuel règlement 1705 qui fixait à $6,753,000 l'emprunt nécessaire pour la réalisation de ces 466 unités de logements à loyer modique.

UNE DISPROPORTION ?

Cette différence de quelque $2,000,000 entre le premier règlement et le second qui devra être entériné et accepté par la Commission municipale de Québec peut-il s'expliquer ou constitue-t-il une augmentation dans le coût de réalisation

C'est la question que nous avons posé hier, lors d'un entretien téléphonique, au président de la Société d'habitation du Québec, Me Dion.

Le président de l'organisme gouvernemental nous a précisé qu'il s'agissait d'un estimé maximum et que l'aménagement lui-même pourrait être moins élevé une fois parachevé.

"Le montant que nous avons fixé, a-t-il expliqué, ne tient pas compte uniquement de la construction des 466 unités de logements mais comprend aussi l'achat des terrains, les frais de sondage du sol, l'aménagement paysagé du secteur et les frais d'architecte, d'ingénieurs, d'urbanistes qui viennent toujours se greffer à semblable réalisation."

L'estimé de la société comprend aussi une portion importante du coût des infrastructures que le service des travaux publics de la ville de Québec est actuellement à réaliser dans la paroisse Saint-Pie X, soit $153,000, les frais d'emprunt, les taxes au cours de la construction et les intérêts sur l'achat des terrains.

UN PROJET DE DEUX ANS

L'autorisation de la Société d'habitation du Québec au projet de Place Bardy vient donc sanctionner en quelque sorte un projet annoncé depuis près de deux ans par l'administration de la ville de Québec.

Ce projet de 466 logements à loyer modique, dès qu'il a été annoncé à la population a soulevé l'ire de plusieurs citoyens notamment les résidents de la 27e rue dans la paroisse Saint-Pie X qui estimaient impensable de construire semblable complexe domiciliaire, un "futur ghetto", disaient-il.

Les représentations des résidents de la 27e rue reposait davantage sur une espèce de "ségrégation" sur les futurs locataires de ce secteur plutôt que sur leur volonté de respecter le zonage de leur territoire.

Par la suite, certains résidents actuels de Saint-Pie X ne sont pas cachés pour préciser d'ailleurs qu'ils ne tenaient pas du tout à vivre dans le voisinage d'assistés sociaux.

Les citoyens de Saint-Roch, par ailleurs, se sont montrés tout aussi opposés à l'idée en refusant catégoriquement d'aller s'installer dans la paroisse Saint-Pie X. Les citoyens de Saint-Roch veulent rester à Saint-Roch et obtenir sur place des logements à loyer modique qui sont absolument nécessaires.

C'est dans ce sens, d'ailleurs que le comité des citoyens de l'Aire no 10 ayant à leur tête le pasteur de Saint-Roch, Mgr Raymond Lavoie, ont lancé une campagne afin d'obtenir des terrains dans Saint-Roch où ils auront tout le loisir de construire des HLM qui rencontreront leurs besoins tout en respectant les principes d'un urbanisme sain.

Les marées

SAMEDI

Basse 4h.20 p.m.
Haute 9h.15 p.m.
Basse 4h.45 a.m.
Haute 9h.30 a.m.

DIMANCHE

Basse 4h.55 p.m.
Haute 9h.50 p.m.
Basse 5h.15 a.m.
Haute 10h.10 a.m.

Le Soleil

SAMEDI

Lever	Coucher	Long. du jour
4.42	6.56	14.14

DIMANCHE

Lever	Coucher	Long. du jour
4.43	6.54	14.11

QUAND UN CHAT S'EN VA, ON CHERCHE UN CHAT! — Sylvie, 17 ans, est passée par toutes les transes. Sans l'avertir, son chaton préféré a quitté le domicile. A l'aide d'une plume feutre, elle a signalé sa détresse à la population et en moins de deux minou était ramené chez lui par de bons samaritains. Plus besoin de la TV pour faire comprendre à tout le monde que la publicité peut rapporter . . .

Trois hommes sont accusés d'un "hold-up" de $20,000

par J.-Claude RIVARD

Donat Essiandre, 50 ans, Raynald Trudel, 29 ans, et Gilles Breton, 45 ans, ont été formellement accusés, hier, en Cour des sessions de la paix de Québec, devant le juge en chef Albert Dumontier, du vol d'une somme de $19,906.26 à la Banque de Montréal, succursale de Place Laurier, le 21 juillet.

Essiandre, Trudel et Breton qui sont arrivés hier de Montréal, où après comparution, ils avaient été acquittés d'une accusation de port d'armes, de cambriolage, ont à nouveau repris le chemin des cellules.

Tous trois ont nié leur culpabilité à l'accusation d'avoir volé l'argent en question, et à l'accusation de l'avoir eu en leur possession.

Par la voix de leur procureur, Me Paul Picard, ils ont opté en faveur d'un procès en présence d'un juge et d'un jury. Le juge Dumontier a ordonné la tenue d'une enquête préliminaire le 19 août, "pro forma".

Eugène Huard, 27 ans, et Mario Guillemette, même âge, soupçonnés d'avoir trempé dans la même affaire n'ont pas encore comparu.

Le 4 août, un sixième individu avait fait face au même chef d'accusation. Il s'agit de Larry McClemmens, 27 ans, qui, ce printemps, s'était évadé avec d'autres, du pénitencier des Trois - Rivières. McClemmens est actuellement détenu à la prison de Québec. Son enquête a été fixée à la même date.

Il en est de même, dans le cas d'un septième inculpé, Lucien Martel, 35 ans, hospitalisé à l'Hôpital Laval, qui a enregistré un aveu de non-culpabilité le 12 août. Martel a été grièvement blessé lors de l'attentat par un projectile d'arme à feu, de même que par une chute hors de l'automobile qui emportait les fuyards lors de la chasse à l'homme qui s'ensuivit. L'argent du vol a été retrouvé.

Des suspects qui n'aiment pas les photographes.

AVOCATS
BOILY CHS-E.
HENRY NICOL
BOULIANNE MICHEL
POULIOT PIERRE
POULIOT RENE
580 est, Grande-Allée, Québec. Tél.: 529-9251

CROISIERE
de rêve dans les Iles du St-Laurent
Enfin possible. Prix raisonnable. Aventure inoubliable d'une journée en mer: escales prolongées avec repas gastronomiques, "rajeunissant tour de l'Ile" en autobus scolaire, soirée canadienne... Prix spécial pour 3 jours incluant: hôtels, 7 repas, guide, visites, danse...
Hâtez-vous de téléphoner:
523-3305 - 529-8238

COLLEGE O'SULLIVAN
878, rue St-Jean, Québec 4
- Reconnu par le Ministère de l'Education
- Institution secondaire pour filles
- Cours: Secrétaire, Sténographe bilingue, Commercial anglais
- Durée du cours: 10 mois
- Acceptons les étudiantes après le Secondaire III (10e)

RENSEIGNEMENTS et PROSPECTUS
TEL.: 523-5505

PAUL MORIN
Toilier
Fabrication de toiles. Réparations générales.
45 rue Légaré, Loretteville
Tél.: 842-7853

VERRES DE CONTACT
Centre d'Application de Lentille Cornéenne
425 Est, Boul. Charest, Qué.
529-3694

AMEUBLEMENT neuf et usagé
pour magasin
RÉFRIGÉRATION LTÉE
air climatisé
Service 24 heures par jour
31, Côte de la Canoterie, Québec 2 — Tél.: 692-2031.

GRATUITEMENT
NOUS PLACONS NOS ELEVES
LES DEUX LANGUES SONT ENSEIGNEES AU
RUEL BUSINESS COLLEGE **LEVIS**
34, Côte du Passage — Lévis
SECRETARIAT en 10 mois pour élèves 11e ou 12e année
STENOGRAPHES bilingues en 2 ans pour élèves 9e ou 10e année.
LANGUE FRANCAISE, LANGUE ANGLAISE, STENOGRAPHIE, DACTYLOGRAPHIE, ARITHMETIQUE, DICTAPHONE, COMPTABILITE, ETC.
Téléphonez à 837-7295
entre 9.00 et 10.00 a.m. pour renseignements ou entrevues

COURSES CE SOIR 7.45 HRES
ET DEMAIN 2.00 HRES
ADMISSION: $1.25
PARC DE L'EXPOSITION
ESTRADE CHAUFFÉE
COURSES BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS
PISTE DE COURSES DE QUEBEC INC

LE RAPPORT PRÉVOST

AU FOND DES CHOSES

Les fraudeurs ont la partie belle quand nos lois "souquent à la corde"

Par Paul LACHANCE

Nos lois ne sont jamais ni meilleures ni pires que nos législateurs. Leur plus grand défaut, c'est d'être nombreuses et complexes. Plus il est difficile de les appliquer, plus il devient facile de les contourner.

On les jugera bonnes si elles répondent à des besoins, et mauvaises, si elles prêtent à des abus.

Notre loi de faillite n'échappe pas à cette fatalité. Si les escrocs la trahissent si allègrement, c'est tout d'abord qu'elle sert trop de maîtres mais ne dispose pas assez de serviteurs.

Il n'y a pas longtemps, elle était devenue une porte ouverte à tous les abus, comme elle risque de le demeurer, parce que certains individus chargés de l'appliquer avaient oublié sa véritable raison d'exister.

Trop de faillites sont devenues frauduleuses parce qu'on avait trop laissé la loi traîner à la portée des fraudeurs. L'apathie, le laxisme et l'insouciance ont été le véritable cheval de Troie de notre loi de faillite.

Et si, aujourd'hui, elle est devenue un véritable atelier de fraude, ce n'est pas parce qu'elle est mauvaise mais parce qu'elle est gravement malade.

Comme le recommande la Commission Prévost, il appartient à l'Etat de lui donner une seule tête, un oeil vigilant et des membres actifs pour éviter qu'elle ne subsiste que comme un pantin législatif dangereusement désarticulé.

En d'autres termes, cela signifie : une juridiction unique provinciale, une meilleure cohésion administrative et un personnel plus spécialisé.

Hors de cela, elle demeurera le meilleur mécanisme dont puissent se servir les escrocs pour s'inventer des sources de revenus.

Car on ne doit pas oublier que dans son essence, notre loi de faillite est une législation éminemment sociale. Elle a été conçue, et amendée pour la dernière fois en 1949, pour protéger toute personne ou toute corporation en difficultés financières, en lui permettant de répartir intégralement ses actifs entre ses créanciers sans être liée perpétuellement par des jugements et des saisies.

En vertu de cette loi, lorsqu'un failli a prouvé sa bonne foi et que ses créanciers ne s'y objectent pas, il peut obtenir la libération de ses dettes et gagner à nouveau sa vie sans toujours demeurer l'objet de créances exigibles.

Les deux conditions essentielles pour la mise en faillite sont : être endetté pour plus de $1,000 et être devenu incapable de faire face à ses obligations.

On le voit déjà, le procédé n'aurait rien de bien sorcier si des individus douteux ne profitaient pas de la maléabilité de la loi pour s'enrichir malhonnêtement.

"Mais comment, dira-t-on?". Il s'agit de fabriquer à l'avance une faillite, une faillite bien rodée, bien huilée et dont l'avènement surviendra au moment propice. Il existe mille et une façons de le faire.

L'une des plus courantes consiste à acheter un commerce qui possède un excellent crédit. Souvent, également, on constituera une compagnie sous un nom pratiquement similaire à celui d'un commerce possédant un excellent crédit.

Sur la foi de ce crédit, on procède à des achats massifs de marchandises. Si nécessaire, on produit de faux rapports financiers, préparés par des comptables sans scrupules pour obtenir du crédit. Il est si facile de corrompre lorsque tant d'individus ne demandent qu'à l'être.

Par la suite, on vendra l'actif du commerce le plus vite possible de façon à ce que, lorsque la faillite aura été déclarée, les créanciers ne disposent plus de rien pour être payés. Généralement, dans ce genre de faillites, l'amorce consiste en billets à demande qui pourront être utilisés par un complice pour mettre la faillite en marche au moyen d'une pétition.

Donc, achat massif et écoulement rapide. Ce procédé rapporte un profit net puisqu'on n'a pas acquitté le prix des marchandises habituellement vendues à 30 ou 60 jours.

Tout cela, évidemment, ne s'improvise pas et doit avoir été préparé de façon intelligente et minutieuse. Les fraudeurs n'ont qu'à profiter des nombreuses lacunes de la loi et de l'administration de la loi de faillite.

Ainsi, par exemple, lorsqu'il y a actif au moment de la faillite, le délai minimum de 14 jours, s'écoulant entre la pétition et le jugement sur cette pétition de faillite, permet à l'entreprise, de façon générale, de conserver la direction de ses affaires, sans aucun contrôle de la loi, ce qui rend facile le transport de la plupart des actifs à des intermédiaires sans que les créanciers puissent contre-attaquer. A moins qu'il n'y avait eu gel des activités de l'entreprise, par séquestre intérimaire, ce à quoi les fraudeurs ne s'opposent pas habituellement, ayant la facilité de faire nommer un des leurs comme séquestre ou gardien responsable.

En somme, tout au long des procédures d'une faillite, on constate qu'il s'est installé une routine administrative dont les fraudeurs ont tiré profit.

Jusqu'à ce qu'on ait découvert, vers les années 60, que la faillite frauduleuse devenait chez nous un fléau tentaculaire, on semblait avoir pris pour acquis de décerner le droit de faire faillite à quiconque avait $1,000. de dettes, comme on distribue des permis de conduire.

En parcourant le dernier tome du Rapport Prévost, on se rend facilement compte que, soit par manque de personnel, soit par manque de vigilance, soit par manque de compétence, on s'empressait de liquider les cas de faillite le plus rapidement possible, comme un à-côté légal fort peu divertissant et fort peu rentable, excepté pour les escrocs.

L'interrogatoire du failli, par exemple, n'a lieu qu'en cas de contestation. Le dossier de la faillite ne contient pratiquement rien du bilan du failli ou contient un faux bilan. A cause d'une disposition de la loi permettant de faire des assemblées de créanciers ailleurs que dans le district où le failli est censé exercer un commerce, les fraudeurs s'arrangent pour que telle assemblée ait lieu le plus loin possible pour décourager les créanciers qui, de cette façon, sachant par ailleurs qu'ils n'ont rien à espérer d'une faillite à moins d'avoir un privilège légal, n'y assistent pas et laissent le champ libre aux fraudeurs qui en profitent pour nommer des leurs comme inspecteurs de la faillite. C'est-à-dire ceux qui auront charge de disposer de l'actif.

Et tout cela, souvent sous la pression de syndics peu scrupuleux, se pratique au sein de mécanismes que des fonctionnaires trop peu nombreux, débordés de travail ou incompétents, font jouer trop souvent les yeux fermés.

Comme le souligne la Commission Prévost, notre loi est devenue dangereusement inopérante, du moins pour ceux qui ont la responsabilité de l'appliquer. Et si, il y a environ deux ans, le Québec n'avait pas décidé de faire son "examen de conscience" en matière de justice criminelle, nous serions encore loin de certaines vérités qui, comme celle de la faillite frauduleuse, nous démontrent une fois de plus, que beaucoup des failles ou des lacunes que nous retrouvons dans l'administration de notre justice criminelle proviennent pour beaucoup de la dualité et de la multiplicité des juridictions attribuées par la constitution canadienne.

La loi de faillite est une loi fédérale. Lorsque la faillite devient frauduleuse, elle devient de juridiction provinciale puisque celle-ci administre le code criminel qui, lui, est également de juridiction législative fédérale.

Voilà pourquoi la Commission Prévost recommande-t-elle primordialement qu'un dialogue soit entrepris pour en arriver à confier la juridiction exclusive de la loi de faillite à l'autorité provinciale.

Car, que l'on soit justifié de jeter la pierre à quiconque, il n'en demeure pas moins que le problème ne pourra être entièrement résolu si certaines de nos lois continuent de "tirer à la souque".

Dans son étude sur les faillites frauduleuses, la Commission d'enquête sur l'administration de la justice criminelle et pénale a pu, à loisir, étudier les dossiers d'un dénommé Armand Bécotte, de Montréal, qui s'était spécialisé dans la faillite et avait constitué une équipe fortement structurée à ramifications provinciales. Ce n'est qu'il y a trois ans à peine que la police réussit à découvrir le réseau.

"... il faut retenir que le réseau Bécotte fut l'un des plus considérables au Québec. Qu'il ait pu poursuivre ses activités pendant quinze ans sans être constamment aux prises avec l'appareil policier ou judiciaire donne une faible idée des raffinements auxquels on en était arrivé. C'est par centaines, en effet, qu'il faut dénombrer les dossiers où l'équipe Bécotte a agi et les dossiers judiciaires demeurent, somme toute, fort courts.

Qu'un groupe de fraudeurs puisse agir aussi longtemps et de façon aussi systématique révèle sans doute une sorte de génie. Par ailleurs, une telle situation révèle la faiblesse des textes législatifs et l'inefficacité des contrôles et des enquêtes".

Extrait du rapport

"Dans le contexte actuel, nous croyons cependant que les gouvernements ont des mécanismes suffisamment élaborés pour percevoir rapidement et en temps opportun les sommes qui sont dues à la société.

"Si le gouvernement laisse lui-même traîner ses créances pendant trois, quatre ou cinq ans, il doit payer le prix de sa lenteur et n'a plus le droit de faire passer ses crénaces avant celles des créanciers ordinaires. Garder plus longtemps le système du privilège gouvernemental en matière de créances de faillite équivaudrait à encourager un inadmissible laisser-aller gouvernemental.

"En fait, le gouvernement, par sa propre négligence à percevoir à temps les sommes qui lui sont dues, a fréquemment prolongé indûment la vie de certaines entreprises déficitaires. Si le gouvernement était intervenu à l'heure prescrite pour percevoir taxes et impôts, l'enteprise non viable aurait peut-être fermé ses portes plus vite et n'auait pas continué à obtenir crédit et produits de la part de ses fournisseurs.

"Certes, il est toujours odieux de voir l'Etat, à titre de créancier, mettre fin à l'activité d'une entreprise. Par ailleurs, il est tout aussi odieux de voir l'Etat accorder des crédits considérables pendant plusieurs années et exiger ensuite tout son dû avant que les créanciers ordinaires aient droit à la moindre compensation. Nous croyons, certes, que les créances gouvernementales doivent obtenir préséance, mais nous croyons que cette préséance ne devrait durer qu'un temps défini".

(Extrait du rapport)

CANADA
CONSEIL DE LA RADIO-TELEVISION CANADIENNE
Le Conseil de la Radio-Télévision canadienne annonce les décisions suivantes concernant les demandes entendues à sa huitième audience publique à Montréal, Québec, les 10, 11, 12 et 13 juin 1969. D'autres décisions seront annoncées ultérieurement.

DEMANDES DE TELEVISION A ANTENNE COMMUNAUTAIRE (CATV)

Décision CRTC 69-306
LA GUADELOUPE, QUE.
Demande de permis par **La Guadeloupe Télévision Inc.** pour exploiter une entreprise de télévision à antenne communautaire (CATV) pour desservir La Guadeloupe et St-Evariste, comté Frontenac, Québec.
Décision: **APPROUVEE**
Motifs: Le Conseil est d'avis que l'entreprise de réception de radiodiffusion assurera un service adéquat aux téléspectateurs de la région.

Décision CRTC 69-308
STE-JUSTINE, QUE.
Demande de permis par **Justin Tanguay** pour exploiter une entreprise de télévision à antenne communautaire (CATV) pour desservir Ste-Justine, comté Dorchester, Québec.
Décision: **APPROUVEE**
Motifs: Le Conseil est d'avis que l'entreprise de réception de radiodiffusion assurera un service adéquat aux téléspectateurs de la région.
Le conseil accorde une licence pour une période de deux ans, sujette aux conditions qui seront énoncées dans la licence.

Décision CRTC 69-310
ST-PASCAL, QUE.
Demande de permis par **Louis-Georges Paradis** pour exploiter une entreprise de télévision à antenne communautaire (CATV) pour desservir St-Pascal, Québec.
Décision: **APPROUVEE**
Motifs: Le Conseil est d'avis que l'entreprise de réception de radiodiffusion assurera un service adéquat aux téléspectateurs de la région.
Le Conseil accorde une licence pour une période de deux ans, sujette aux conditions qui seront énoncées dans la licence.

Le Secrétaire,
CRTC-69-33 **F. K. Foster**

Apprenez un métier rémunérateur avec *
AVIRON
fait de vous aujourd'hui, l'homme qui réussira demain dans l'industrie.

Près de 2,000 élèves par année - Depuis plus de 25 ans au Québec
***AVIRON Ltd Institut Technique**
MONTREAL: 3035 rue St-Antoine — 935-2525
QUEBEC: 515 rue Mgr Gauvreau — 529-9566
Envoyez-moi sans obligation votre prospectus gratuit.
Dans le passé, les finissants AVIRON ont commencé leur carrière très peu de temps après leur graduation. Les entrevues, tests et formalités d'inscription demandant un certain temps. Réservez votre place dès maintenant.
☐ Radio T.V.
☐ Réfrigération
☐ Mécanique automobile
☐ Electricité ☐ Diésel
☐ Débosselage
☐ Dessin ☐ Soudure
☐ Machiniste, et autres
☐ A domicile NOM ..... AGE .....
☐ Jour ADRESSE .....
☐ Soir TEL ..... NOM DU PERE ..... LS

Devant le tribunal

par J.-Claude RIVARD

EN LIBERTE PROVISOIRE

Un cautionnement de $500 a été signé hier pour la remise en liberté de Diane Lessard, 20 ans, détenue à titre préventif depuis 11 mois à la prison des femmes de Québec et jusqu'ici présumée complice de Jean Caouette et de Denis Daigle pour une série de larcins perpétrés dans la région, l'automne dernier. Elle a pu regagner le domicile de ses parents dès hier.

Ces jours derniers, un premier cautionnement du même montant avait été signé, pour un autre dossier, par la mère de l'accusée, laquelle s'est engagée à faire en sorte que sa fille comparaisse à son enquête, fixée au 8 septembre.

ACCUSE DU VOL DE LAUZON

Charles Dupont, 21 ans, a été formellement accusé du vol d'une somme de $258,966.90 à la Banque de Montréal, succursale de Lauzon, où il était assistant-gérant, le 4 juillet.

Dupont, qui s'est livré à la Gendarmerie royale, à Vancouver, le 12 juillet, a comparu hier après un séjour d'un mois en clinique psychiatrique à l'hôpital Saint-Michel-Archange.

L'accusé a opté pour un procès devant un juge seul et a manifesté son intention de plaider coupable. Le juge en chef Albert Dumontier a ordonné la tenue d'une enquête préliminaire qui aura lieu le 22 août.

VOIES DE FAIT SIMPLES

Il ne paie pas de sortir de ses gonds et de frapper des agents de la paix. Un jeune homme de Charlesbourg, âgé de 26 ans et père de deux enfants, l'a appris. Deux constables de la sûreté municipale de Charlesbourg l'ayant vu circuler phares éteints sur le boulevard Henri-Bourassa, puis immobiliser son véhicule dans une entrée de garage, dans la nuit d'avant-hier, il a été requis de légitimer sa présence en ces lieux et de produire des pièces d'identité. Pour toute réponse, l'agent Marcel Bédard reçut un coup de poing à la mâchoire et l'agent Donat Rhéaume se fit déchirer sa chemise.

Il a plaidé non coupable et sa cause a été différée au 4 septembre. Il a pu être libéré sous un cautionnement en argent de $200 ou de $500 par une tierce personne solvable.

ACCUSE DE FRAUDE

Un chauffeur de taxi âgé de 56 ans, de la Métropole, a été accusé de fraude à l'égard du ministère du Bien-être Social, aux dépens de Mme Maurice Savard, de Québec, pour une valeur de $90.

En pleurs, l'homme s'est déclaré non coupable. Le juge Albert Dumontier a fixé, pour la forme, la tenue de son enquête préliminaire au 22 août.

TROP VIOLENT !

On n'a pas le droit de se faire justice soi-même . . . à plus forte raison lorsqu'on est de tempérament bouillant. Le juge Dumontier l'a rappelé hier à un citoyen de Duberger, chauffeur de camion-remorque qui, d'un coup de poing, le 21 juillet, a voulu apprendre à un automobiliste imprudent qu'il existe des règlements de la circulation au Québec . . . Il a plaidé non coupable à l'acte d'accusation.

Voici donc son enquête préliminaire fixée au 24 septembre. Il a été libéré moyennant un cautionnement personnel de $200.

Mais voici que les vents pourront peut-être, à ce moment, tourner contre l'accusateur; s'il est démontré qu'il a conduit d'une façon dangereuse, il pourra être, à son tour, assigné devant les tribunaux.

FAUSSE REPRESENTATIONS

Un citoyen de Beauport, marié et père de cinq enfants, accusé d'avoir cherché à obtenir, sous de fausses représentations, un permis comme chauffeur de taxi, a été envoyé à son enquête préliminaire fixée "pro-forma" au 22 août.

Il a été libéré moyennant un cautionnement personnel en argent de $200.

LE JUGE EN COLERE

Le juge Dumontier s'est dit choqué hier, de l'aveu d'un jeune prévenu de 20 ans qui s'est reconnu coupable du vol d'un poste récepteur au domicile de sa soeur, qui a déclaré que les $55 que lui donne chaque mois le ministère du Bien-être social ne lui suffisent pas pour vivre.

Visiblement courroucé, le juge en a déduit que l'accusé était un paresseux chronique qui refuse de travailler. Ajournant le prononcé de la sentence au 9 octobre, il a enjoint à l'accusé de se trouver d'ici là du travail. Il l'a libéré sous un cautionnement en argent de $500 avec la défense absolue de consommer des liqueurs enivrantes . . . La raison est que l'inculpé, marqué de problèmes caractériels, souffre d'attaques d'épilepsie et de troubles mentaux lorsqu'il puise à la fontaine de Bacchus . . .

UN EVANOUISSEMENT

En apprenant qu'il devra rester en prison jusqu'au 28 août pour attendre le prononcé de sa sentence, et qu'il ne pouvait rentrer à son bâtiment, un employé de la marine marchande s'est évanoui, hier après-midi, en Cour. C'est dans les cellules du palais de justice qu'il a été ranimé.

L'individu, qui ne parlait que la langue anglaise, s'est reconnu coupable du recel d'une automobile volée, le 28 juillet, à Charny. La Couronne, représentée par Me Jean Drouin, a été prise par surprise, l'accusé ayant nié sa culpabilité à l'accusation d'avoir volé le dit véhicule, ce dossier se trouvant automatiquement éliminé par son aveu pour le chef de recel.

Le crime organisé ne s'est pas encore "implanté", à Québec

par Jos.-L. HARDY

Le crime, à Québec, n'a pas atteint le niveau élevé qu'on serait porté à croire.

L'inspecteur Georges Buteau, en charge des enquêtes criminelles, à la Sûreté municipale, a affirmé au cours d'une entrevue, que la population n'a rien à craindre.

Selon les autorités policières, la série de crimes enregistrés depuis quelques semaines serait l'oeuvre de bandits notoires, que l'on vient de mettre à l'ombre.

"Avant la venue de bagnards évadés, à Québec et dans quelques villes de la banlieue immédiate, il y avait beaucoup plus de calme".

"C'est depuis le début de juillet, date d'une évasion du pénitencier de Saint - Vincent - de - Paul, que le crime a connu une recrudescence inquiétante", a précisé le directeur de la brigade criminelle.

L'inspecteur Buteau a dit que, depuis le mois de janvier jusqu'à juillet, les vols à main armée, à Québec, se chiffraient par 33, soit à deux dans des banques et à 31 dans des restaurants, cinémas, garages et maisons privées. Ces attentats n'avaient pas l'envergure des "hold up" perpétrés depuis juillet dernier. Le plus important avait rapporté quelque $3,500 à son auteur, dans une succursale de la rue Saint-Jean. Ils étaient l'oeuvre de petits groupes de Québec.

L'officier en charge de la brigade criminelle a aussi répété qu'il y aurait possibilité que François Gagné, 30 ans, et sa compagne, Madeleine Fortin, 25 ans, aient été abattus par des membres d'un groupe qui vient d'être appréhendé.

Il a aussi précisé que les enquêteurs municipaux croient avoir en main la solution des vols à main armée perpétrés à la succursale de la Banque Royale du Canada, sur la Grande - Allée, et dans les caisses populaires Saint - Dominique et Saint - Sauveur.

"La population de Québec n'a rien à craindre" (Inspecteur G. Buteau)

Faits divers

Assailli et volé à Sainte-Foy

Un employé de chemin de fer de Rivière-du-Loup a été attaqué et volé d'une somme de $180, vers 2h, hier matin, au centre commercial Place Laurier, à Sainte-Foy. Peu après l'attentat, la police a retracé le présumé assaillant qu'elle identifie comme étant Bogomir Majdak, 32 ans, de Toronto. La victime de l'agression a été blessée par son assaillant.

Vol à $1,600 en postiches

Un vol avec effraction a été perpétré, hier matin, dans le salon de coiffure Prévin, rue Trinité, à Saint - Pascal - de - Maizerets. Les maraudeurs ont raflé une forte quantité de postiches et de pièces montées. La police municipale a institué une enquête.

RIVE-SUD
NOUVELLES —
LA REDACTION
525-7131 JOUR
525-7136 SOIR
ABONNEMENT —
Bureau de 8 h. 30 a.m. à 4 h. 30 p.m.
Tél.: 525-7131, local 237
Du lundi au vendredi

Vous êtes MAIGRE!

Moyen facile et rapide de gagner des pouces et des livres

Pourquoi vous sentir malheureuse et négligée parce que vous êtes maigre? Il est plus facile que le croient, grâce au Wate-On amélioré, les femmes décharnées de raffermir rapidement leur chair. Il aide les dames à acquérir une silhouette ferme et galbée... aux hommes à développer leur physique... aux enfants à acquérir de la robustesse.

Gains de 5-10-20 livres

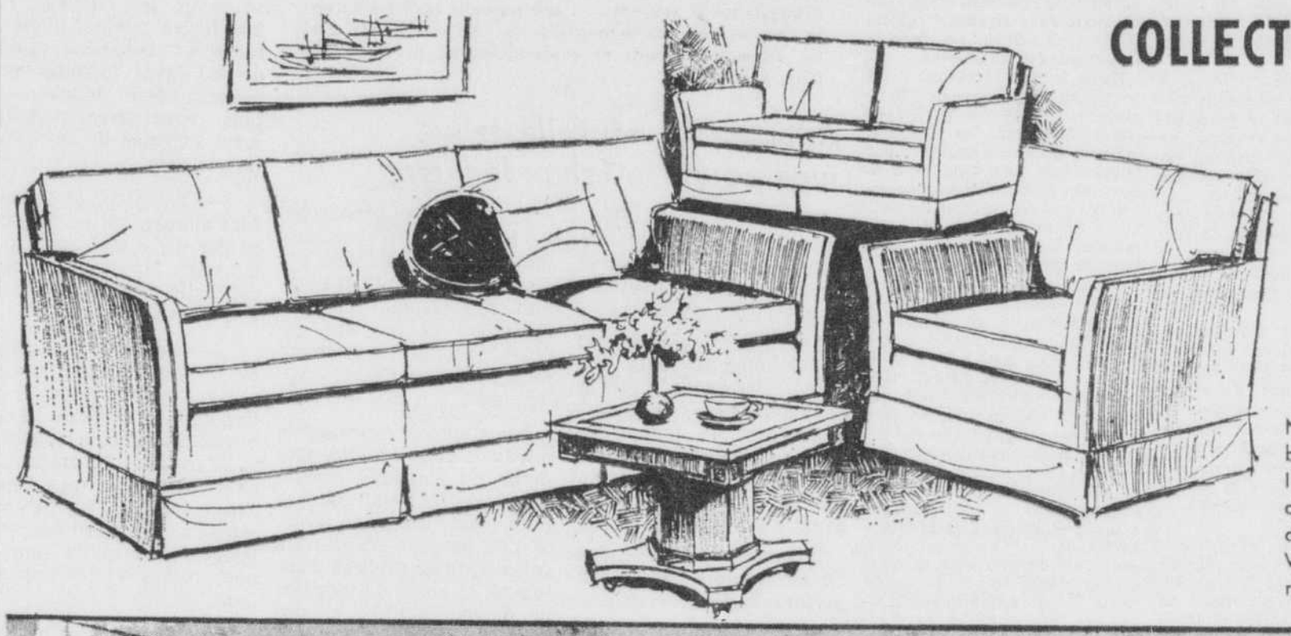
Des gains de 5, 10 et même 20 livres de poids ont été rapportés à la suite du recours à Wate-On. Il aide à combattre la fatigue, le manque de résistance, l'insomnie et la nervosité qui accompagnent si souvent la maigreur. Il aide aussi les convalescents à récupérer plus rapidement. De formule agréable et éprouvée en clinique, il est vendu dans le monde entier. Achetez Wate-On dès aujourd'hui sous forme régulière liquide ou en comprimés, ou encore le Super Wate-On d'efficacité accrue. Satisfaction immédiate ou argent remis.

WATE-ON

NOUVEAU DECOR MEUBLES inc.

STYLES D'AUTOMNE

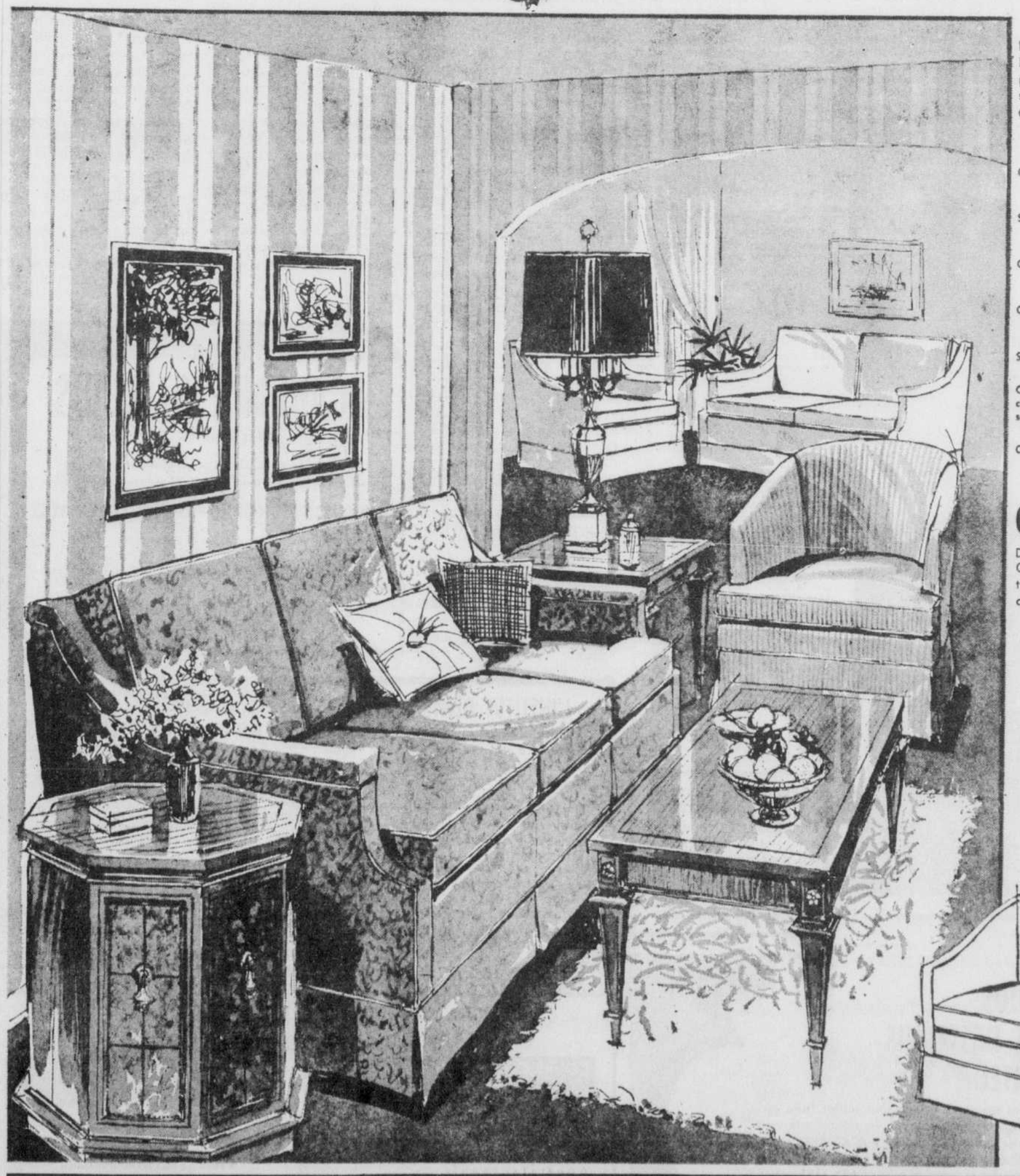
COLLECTION CAMBRIDGE



PROMOTION D'UN MOIS
EN COLLABORATION AVEC
LA MAISON CAMBRIDGE

ESCOMPTE DE 25%

Nouveaux styles... sélectionnés pour leur beauté et la qualité de leur fabrication. Ils vous sont présentés en tissus unis, rayés, damassés, veloutés... choisis pour leur durabilité et la finesse de leurs fibres. Vaste choix de teintes coordonnées si chères à la mode Automne '69.



Nous vous offrons des mobiliers luxueux, sièges et dossiers coussinés pour un confort toujours parfait. Coussin de luxe, coussin de dos en duvet.

Chaise longue avec appuie-tête. Rég. $320.00 — $244.00

Causeuse à dossier appuie-tête. Rég. $475.00 — $369.00

Sofa avec appuie-tête. Rég. $680.00 — $517.00

Chaise à dossier façonné. Rég. $276.00 — $211.00

Causeuse à dossier façonné. Rég. $409.00 — $316.00

Sofa à dossier façonné. Rég. $610.00 — $464.00

Chaise étroite. Sélection spéciale, disponible en tissu rayé seulement. Rég. $159.00 — $99.00

Chaise à dossier capitonné. Rég. $179.00 — $129.00

GROUPE DES TABLES

Délicate combinaison de bois de cerisier. Grande réalisation, travaillées minutieusement. Ces tables sont des chefs-d'oeuvre de fabrication.

PAIEMENT BUDGETAIRE... SI DESIRE

RESERVEZ DES MAINTENANT POUR LIVRAISON EN NOVEMBRE OU DECEMBRE

NOUVEAU DECOR MEUBLES INC.

Ameublement de haute qualité
43, route Trans-Canada O.
Rond-Point, Lévis
Tél.: 837-9381

Tout pour une décoration planifiée: meubles, tentures, tapis, lampes.
Disponibilité de décorateurs professionnels; sans frais.
Magasin à air climatisé.
Ouvert tous les soirs jusqu'à 9.30 heures excepté le samedi

On cherche preneur pour la maison natale de Champlain à Brouage

par Roch COTE

Qui veut de la maison natale de Champlain, à Brouage, en France?

Elle n'est pas à vendre, on cherche à la donner et, avec elle, un terrain qui fait environ 13,500 pieds carrés.

C'est le gouvernement canadien qui, le premier, s'est vu offrir la propriété historique en 1967 mais il l'a refusée; ce printemps, la ville de Québec se la voyait offrir à son tour mais elle n'est pas du tout pressée d'accepter. Elle préférerait que le gouvernement du Québec s'en occupe. Quant à ce dernier, il ne montre guère plus d'empressement et sans n'avoir pas déjà refusé, il laisse dormir le dossier.

Offerte gratuitement, la maison natale de Champlain ne trouve pas preneur.

Faudra-t-il attendre qu'un riche américain y montre plus d'intérêt?

ECHANGE DE CADEAUX

C'est une compagnie de l'Ontario, la "Computing Devices of Canada" qui est actuellement propriétaire de la maison natale de Champlain.

C'est par un bien curieux cheminement que cette compagnie qui fabrique entre autres des appareils de navigation aérienne, a fini par devenir propriétaire de ce site historique.

Il faut remonter à l'année 1867, date à laquelle, en Ontario, près de la ville de Arnprior, un quidam trouvait un astrolabe, instrument servant à la navigation. Ne sachant que faire de cette vieille chose, il la vendit pour $10 à un citoyen de Toronto. Ce dernier ne mit pas longtemps à s'apercevoir que l'astrolabe en question avait en fait appartenu à Champlain. L'instrument porte d'ailleurs une date et a été trouvé dans une région où Champlain a fait une exploration.

Ce Torontois offrit l'astrolabe à la ville de Québec pour une somme de $500. La ville jugea bon de refuser. C'est le Musée historique de New York qui l'acquit pour la somme de $200. Il s'y trouve toujours, dans un coin qui lui est spécialement réservé. Le gouvernement du Canada aurait déjà offert la somme de $600,000 pour le retour de l'astrolabe, mais le Musée a refusé de s'en défaire.

Or, en 1965, la compagnie "Computing Devices", décide d'avoir dans sa marque de commerce le dessin de l'astrolabe de Champlain. Pour marquer sa participation au Salon de l'aéronautique et de l'espace de Paris cette même année, la compagnie fait exécuter une réplique exacte de l'instrument et l'amène à Paris.

Elle invite le maire de Brouage, M. Henri Delouvée, à visiter le salon et décide de lui faire cadeau de la réplique de l'astrolabe. Ne voulant pas être en reste, M. Delouvée offre à la "Computing Devices" le terrain et les vestiges de la maison natale de Champlain.

Le terrain sur lequel s'élève la maison mesure 30 pieds par 70. La compagnie, pour compléter la propriété a acheté pour la somme de $14,000 un terrain adjacent de 82 pieds par 140. Ce sont les deux terrains et la maison que la Compagnie veut offrir au pays.

C'est à l'occasion du centenaire de la confédération, en 1967, que le gouvernement canadien s'est vu offrir cette propriété. La compagnie voulait ainsi marquer sa participation au centenaire et faire don à tout le Canada de ce site historique.

Le gouvernement fédéral refusa. Renseignement pris auprès des responsables, à l'époque, de la commission fédérale des sites historiques, le refus du gouvernement canadien fut motivé par le fait que la maison de Champlain était située en dehors du Canada et que la loi ne prévoit pas de tels cas. La règle veut que le gouvernement fédéral s'occupe des monuments qui sont au Canada et refuse des monuments qui sont à l'étranger. Une exception est faite pour les monuments militaires, comme celui de Vimy, en France.

On nous signale d'ailleurs, à Ottawa, que des pressions ont déjà été faites sur le gouvernement pour qu'il s'occupe de propriétés en Angleterre qui ont rapport à Woolf, mais que ces pressions n'ont pas abouti.

Le gouvernement ne tient pas, nous dit-on, à dépenser de l'argent pour la restauration et l'entretien permanent de monuments dont les Canadiens ne profiteront pas.

Après le refus d'Ottawa, la "Computing Devices" offrit la propriété à la ville de Québec en lui demandant d'accepter "au nom du peuple canadien".

En offrant le cadeau au mois de juin dernier, la compagnie faisait valoir que Champlain, s'il est lié à l'histoire de tout le Canada, appartient d'abord à la ville de Québec.

L'administration municipale, à qui l'offre a été faite officiellement par lettre le 12 juin dernier, n'a pas encore donné de réponse à la "Computing Devices".

Interrogé à ce sujet, le maire Lamontagne a d'abord fait valoir que juridiquement la ville de Québec ne peut devenir propriétaire de terrains ou d'édifices situés en dehors des limites de la capitale. Il faudrait pour cela amender le bill de Québec.

La raison plus profonde de l'hésitation de la ville de Québec réside plutôt, selon les propos du maire, du fait qu'il faudrait consentir des dépenses dont on ignore l'ampleur pour la restauration et l'utilisation de ce site.

En restaurant ce monument, il faudrait de plus y maintenir un ou des employés. Pour cette raison, le maire Lamontagne préfère que le gouvernement du Québec s'occupe de la chose, du fait que le Québec a déjà en France une organisation de fonctionnaires.

L'affaire se trouve donc "refilée" au gouvernement du Québec, qui, lui, s'il n'a pas donné de réponse définitive, considère qu'il a pour l'instant d'autres priorités en ce qui a trait aux monuments historiques. Pour les Affaires culturelles, où se trouve le dossier de cette affaire, c'est aussi une question d'argent du fait que le monument se trouve à l'étranger.

Si le "cadeau" se promène ainsi d'une administration à l'autre, c'est que, plus profondément que les raisons juridiques, on semble craindre d'avoir à assumer, à la place de la France, le coût de la restauration du site.

Il y a quelques années, la ville de Tours, en France, voulait faire cadeau à la ville de Québec du couvent où Marie de l'Incarnation a prononcé ses premiers voeux. Or, pour que le cadeau en vaille la peine, il aurait fallu commencer une restauration excessivement coûteuse du vieil édifice. Le projet a finalement été abandonné.

Dans le cas présent, il se trouve que la maison de Champlain est, selon les propos du maire Delouvée, de Brouage, qui nous accordait une entrevue téléphonique, une "vieille bicoque" dont la toiture est affaissée.

Il n'a pas été possible de trouver à Québec de photo de cette maison. Dans son offre à la ville de Québec, la "Computing Devices" décrit la propriété comme étant un petit terrain (35 pieds par 70) sur lequel s'élève "une maison petite et très vieille." Le grand terrain qui la voisine est vacant. Il y avait des doutes sur l'authenticité de la maison mais un acte de vente retrouvé récemment permet maintenant de considérer la maison comme étant bien la place natale de Champlain. Interrogé sur le coût éventuel d'une restauration, un porte-parole de la "Computing Devices" s'est dit incapable de donner un chiffre. En tout état de cause, il est certain que la maison est très petite et en mauvais état. Tout dépend de ce que l'on veut y entreprendre.

Il existe des précédents entre le Québec et Brouage sur cette question de monuments historiques. Ainsi, il se trouve à Brouage un couvent des Récollets qui est très lié, par les missionnaires, à l'histoire de notre pays, — en passant, ce couvent est maintenant en vente pour la somme de $12,000 —. Or la margelle du puits qui se trouve dans la cours du couvent a été transportée au Québec par un philanthrope qui en a fait don à la réserve des Micmacs, à Sainte - Anne de Restigouche. Elle s'y trouve toujours.

Mais il y a mieux. En 1910, la ville de Québec reçoit une lettre de la ville de Brouage lui demandant de l'aider dans la restauration de l'église où fut baptisé Champlain, église dont la toiture s'écroulait. Dans leur lettre, les conseillers de Brouage, qui siègent à la mairie d'Hiers, ville voisine, se plaignent de l'opposition de cette ville dont le maire et les conseillers étaient de tendance anticatholique.

Il n'en faut pas plus pour que le maire transmette copie de la lettre à la société Saint - Jean Baptiste qui lance une grande croisade nationaliste et religieuse pour recueillir des fonds.

Le "Soleil" de l'époque reproduit des échanges de lettres entre la SSJB et le diocèse dont dépend Brouage. La liste des donateurs paraît dans une brochure spéciale et dans les journaux. La ville de Brouage demandait 2,500 francs, elle en recevra 6,000.

La liste des donateurs comprend Sir Wilfrid Laurier ($50) et un ouvrier anonyme ($0.10).

Il est peu probable que l'on voit maintenant se répéter ce genre de croisade.

Monument à Champlain élevé dans sa ville natale de Brouage en France.

MAISONS D'ENSEIGNEMENT

L'AUTOMNE ramène les feuilles mortes, les promenades à bicyclettes et souvent . . . une nouvelle idylle! L'automne ramène aussi les tartans importés, les gros tricots, bref les vêtements chauds et confortables en prévision des jours froids.

Adoptez la nouvelle tenue: jupe courte et chandail long

Quand la rentrée approche, la jeune fille est très occupée à chercher les vêtements qui compléteront sa garde-robe d'étudiante.

Les jupes et chandails, qui longtemps nous donnaient une image idéale de la jeune écolière, gagnent maintenant la faveur des ainées, celles de plus de 21 ans. Ainsi, toutes peuvent être confortables tout en ayant l'air jeune.

Et cette nouvelle tendance ne requiert pas un important budget.

Si vous voulez être la jeune fille la mieux habillée du quartier ou de l'école, vous devez suivre quelques conseils ayant trait à la transformation de votre garde-robe: d'abord, n'hésitez pas à adopter la minijupe, si vous ne l'avez déjà fait. Soyez à la page. Raccourcissez jupes et robes d'au moins un pouce par rapport à l'année dernière.

En second lieu, procurez-vous un assortiment de blouses. Comme vous le savez, les vestes de tous genres accompagnent les blouses pour créer un tout nouvel effet.

Cette année, les chandails sont plus longs que jamais auparavant. Quand vous êtes debout, par exemple, le poignet doit atteindre le bas du chandail. Ces longs tricots jouent un double rôle dans la mode, car ils sont tout aussi seyants avec les pantalons de lainage qu'avec une juge courte.

Puis, le tour est joué! Vous n'avez qu'à interchanger tous ces chandails, chemises, jupes et vestes pour obtenir une variété d'ensembles. La distance étant maintenant plus grande entre les souliers et l'ourlet, il faut combler ce "vide"; il n'y a rien comme les bas golf pour remplir ce rôle. En effet, les bas aux genoux sont le complément idéal de cette tenue vestimentaire.

Les souliers convenant le mieux à cette version moderne du classique ensemble jupe-et-chandail ont des talons bas, mais non plats. Si l'on en juge d'après les collections de souliers d'automne, le choix de modèles ne manque pas en ce domaine. Les souliers sport ont justement le style qu'il faut pour porter avec les pantalons, les bas golf et même les bas longs à texture. Pas aussi lourds d'aspect que les souliers de style masculin, ils ont des formes élégantes, enjolivées de boucles de métal et rehaussées de talons moyens très confortables.

Jamais il n'a été aussi facile de se préparer pour l'école et de garnir en même temps sa garde-robe d'automne

Soins de beauté rapides et efficaces pour la jeune fille soucieuse de son apparence

Les soins de beauté occupent une période de temps assez considérable dans la vie de la jeune fille. Heureusement, il existe des trucs qui facilitent la tâche. Mais, soyez prudente, vous pouvez facilement oublier des détails non seulement importants, mais essentiels.

Voici dix points qui vous aideront à être encore plus jolie, quelques-uns sont vieux comme le monde, d'autres sont nouveaux, mais ils sont tous d'une efficacité certaine.

1— Une heure passée à se laver les cheveux est une heure perdue; il est si facile et tellement rapide de les laver lorsque vous prenez votre douche. De plus, vous serez parfaitement certaine de les avoir bien rincés.

2— Adoptez une coiffure simple, qui ne nécessite pas de mise en plis tous les soirs. Une coupe simple est facile d'entretien et très attrayante.

3— Pour redonner forme à une coiffure morne, essayez les nouveaux fers à friser. Ou, à l'aide d'une brosse à cheveux recouverte d'un gaze, brossez vos cheveux vigoureusement. Ensuite crêpez les mèches rebelles. Un autre coup de brosse pour qu'ils reprennent forme, et le tour est joué.

4— Si l'application de votre fond de teint vous paraît interminable, essayez la manière facile. Les nouveaux fonds de teint liquides, en pâte ou en crème s'appliquent en quelques secondes à l'aide d'une éponge légèrement humide.

5— Pour les retouches au maquillage des yeux, gardez toujours à la portée de la main des coton-tiges. Lorsque votre mascara ou votre "eyeliner" fait des taches, ils seront d'une grande utilité.

6— Si, au milieu de la journée, votre peau devient grasse et que les huiles naturelles apparaissent en dépit de votre fond de teint, épongez légèrement votre visage à l'aide d'un papier - mouchoir. Sans déranger votre maquillage, le papier - mouchoir absorbera le surplus d'huile et vous redonnera une apparence de fraîcheur.

7— Dans votre sac à main, ayez toujours quelques sachets de crème à main. Chaque enveloppe contient la quantité exacte de crème pour une application.

8— Si votre vernis à ongle s'effrite, enlevez le poli avec un coton-tige trempé dans le solvant. La tige empêchera le solvant d'attaquer les autres ongles.

9— Lorsque vous avez les pieds fatigués, soulagez-les rapidement. Trempez-les dans une cuvette d'eau d'abord chaude, ensuite froide. Essuyez-les vivement et arrosez - les d'eau de Cologne. Changez ensuite de bas et de chaussures.

10— Remplacez vos exercices de gymnastique par votre sport préféré. Tout en vous tenant en parfaite forme physique, vous vous amuserez.

JEUNES FILLES
Devenez
SECRETAIRE D'ADMINISTRATION
ou
SECRETAIRE JURIDIQUE
Votre avenir sera plus agréable, votre travail mieux rémunéré.
Inscrivez-vous à
INSTITUT DENYS INC.
722, Côte Ste-Geneviève, Qué. 4
Tél.: 529-3751
Ecole reconnue par le Ministère de l'Education

Mme J. Mailhot, E.V.D.
Directrice
VOUS AUSSI...
Devenez
Esthéticienne-Visagiste de l'Ecole d'Etudes Esthétiques et de Beauté Enr.
100 rue St-Jean, Québec
Dispense l'enseignement théorique, technique et pratique, des soins esthétiques du visage.
(Visagisme, maquillage, manucure, etc...)
Nos cours sont donnés par des professeurs qualifiés, placés sous la direction de Madame Jacqueline Mailhot, propriétaire de L'INSTITUT DE BEAUTE D'J MAYOT
COURS DU JOUR
DEBUTERONT LE 8 SEPTEMBRE PROCHAIN
Ecole détenant un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées.
Demandez notre prospectus, sans obligation de votre part.
Pour information:
831 RUE ST-JEAN - TEL.: 524-7788

ACADEMIE ST-LOUIS
810, av. des Erables, Québec 6.
Institution secondaire pour garçons et filles reconnue et subventionnée par le Ministère de l'Education
Cours scientifique — Classes régulières
— Sec. I (pour les élèves des 6e et 7e années)
— Sec. II, III, IV
— Sec. V (3 profils offerts, répartis en 15 options) prérequis au CEGEP.
RENSEIGNEMENTS ET PROSPECTUS:
Le Régistraire: Tél.: 681-7768

VOYAGEURS
Si vous avez besoin d'une ligne additionnelle pour le Bas du Fleuve veuillez vous adresser à:
J.-A. Fullum Enrg.
C.P. 88, L'Epiphanie, Qué.

L'INSTITUT DENYS
prépare chaque année des milliers d'élèves qui obtiennent leur certificat du Ministère de l'Education.
Ecole officiellement reconnue par le Ministère de l'Education
COURS REGULIER — COURS POUR ADULTES
Jour Soir par CORRESPONDANCE
Examens officiels du ministère de l'Education
GENERAL 8e, 9e, 10e, 11e
SCIENTIFIQUE 8e, 9e, 10e, 11e
COMMERCIAL 10e, 11e, 12e
COURS SPECIAUX 6e, 7e, comptabilité, anglais, sténo, etc.
Je désirerais recevoir des renseignements sur les cours mentionnés.
Nom .....
Adresse .....
..... Cté .....
Age ..... Tél.: .....
1-8-18-8-69
INSTITUT DENYS Inc.
722, Côte Ste-Geneviève, QUEBEC 4 — Tél.: 529-3751

SI...
VOUS SONGEZ
● A UNE CARRIERE PROFESSIONNELLE COMMERCIALE:
● Commis de bureau
● Commis-sténo
● Aide-comptable
● Secrétaire de services
● Secretaire juridique
● A DE LA RECUPERATION SCOLAIRE
Secondaire I - II - III
● A UN COURS DE RECYCLAGE
Secondaire I - II - III - IV - V
● A DES COURS DE CONVERSATION ANGLAISE
Le jour ou le soir
DONC...
CONSULTEZ D'ABORD
INSTITUT DENYS INC.
722, Côte Ste-Geneviève - Qué. 4 - Tél.: 529-3751
Ecole reconnue par le Ministère de l'Education

AVIS A NOS ABONNES DESSERVIS PAR PORTEUR
Lorsque vous vous absentez et que vous voulez faire suspendre la livraison de votre journal, ou encore que vous changez d'adresse, nous demandons aux abonnés de la région métropolitaine de nous avertir une semaine à l'avance, en composant le numéro suivant 525-7131, poste 237. Le même règlement s'applique à nos abonnés de l'extérieur qui devront communiquer tout changement à leur représentant local.
De cette façon, vous coopérerez avec nous et nous aiderez à vous mieux servir.
Nous vous remercions d'avance pour votre collaboration.
LE SERVICE DES ABONNEMENTS
LE SOLEIL

49 ANS DE PROGRES
COURS DU JOUR OU DU SOIR
COURS COMMERCIAL SPECIAL
Programme et Certificat Ministère de l'Education
— Matières enseignées —
● Anglais ● Français
● Comptabilité ● Mathématiques
● Classement ● Tenue de Bureau
● Dactylographie
● Initiation aux affaires
● Droit Commercial (garçons)
● Sténographie (filles)
OU
COURS COMMERCIAL ABREGE
Programme et Certificat de l'Ecole
— Services à nos élèves —
● Position assurée aux finissants
● Certificat à tous les degrés du cours
● Salle d'étude à leur disposition
● Essai de 15 jours gratuit
● Résultat des examens adressé aux parents tous les 2 mois
Cours de rattrapage à tous les degrés
Attention spéciale pour les élèves qui ont de la difficulté dans leurs études
Cours de la 5e à la 13e année
ECOLE COMMERCIALE BLUTEAU
473 - 475, de la Canardière Tél.: 524-3215
Ecole reconnue par la qualité de son enseignement et le succès de ses élèves
AUCUN CONTRAT A SIGNER

Brouage en Saintonge a eu son heure de gloire

par Raymond BRANCON

Brouage, qui vit naître vers 1570 Samuel de Champlain, fils d'un savetier qui avait la qualité de bourgeois, n'est plus aujourd'hui qu'un écart de la commune de Hiers - Brouage (256 habitants), située à 4 milles de la petite ville ostréicole de Marennes et à 10 milles au sud de Rochefort, port de guerre sur l'estuaire de la Charente, créé sous Louis XIV et déclassé après la Première Guerre mondiale.

Brouage, qui jusqu'au milieu du XVIe siècle fut un important port, rival de La Rochelle, et exportait le sel marin récolté sur ses côtes ensoleillées, n'est plus de nos jours qu'un petit bourg déchu, figé dans son passé prestigieux, qui retrouve un peu de vie au moment de la saison estivale, quand des milliers de touristes français et étrangers — parmi eux de nombreux Canadiens — viennent respirer ici, sous le lumineux ciel de Saintonge, les effluves des choses mortes, si belles cependant dans leur romantisme.

Ces touristes, qui affluent dès PAques et jusqu'à la fin d'octobre, sont captivés par les fortifications imposantes de Brouage, qui ceinturent le bourg sur une distance d'un mille environ et ne comportent pas moins de dix-huit tours à échauguettes.

Les remparts de Brouage datent de l'époque de Charles IX (XVIe siècle). La décadence du port maritime se situe à la fin du XVIe siècle. Toute cette partie de la Saintonge, au sud de La Rochelle, avait embrassé le protestantisme. Au temps des guerres de religion, le prince de Condé, chef du parti huguenot, fit couler dans le port de Brouage des navires chargés de pierres calcaires, afin d'obstruer ses passes contre une éventuelle attaque des troupes royales catholiques. Les pierres se solidifièrent, fermant à jamais l'entrée du port, aujourd'hui complètement ensablé. Plus grave encore, l'Atlantique, au littoral très mouvant dans ces régions au cours des siècles, laissa à découvert de vatses polders.

Conséquence de ce reflux marin: Brouage se trouve maintenant à plus de deux milles dans les terres.

Bien sûr, le port aurait pu retrouver, par des travaux de dragage, une certaine activité et un canal aurait pu le relier directement à l'océan, mais entre-temps, le nouveau port de Rochefort, fondé sur l'ordre de Louis XIV et de Colbert, ne justifiait plus la résurrection maritime de Brouage.

C'est à Brouage que la belle Marie Mancini, nièce du cardinal Mazarin, vint cacher ses larmes après la rupture, pour raisons d'Etat, de son idylle avec le jeune Louis XIV, qui l'aimait mais ne pouvait l'épouser.

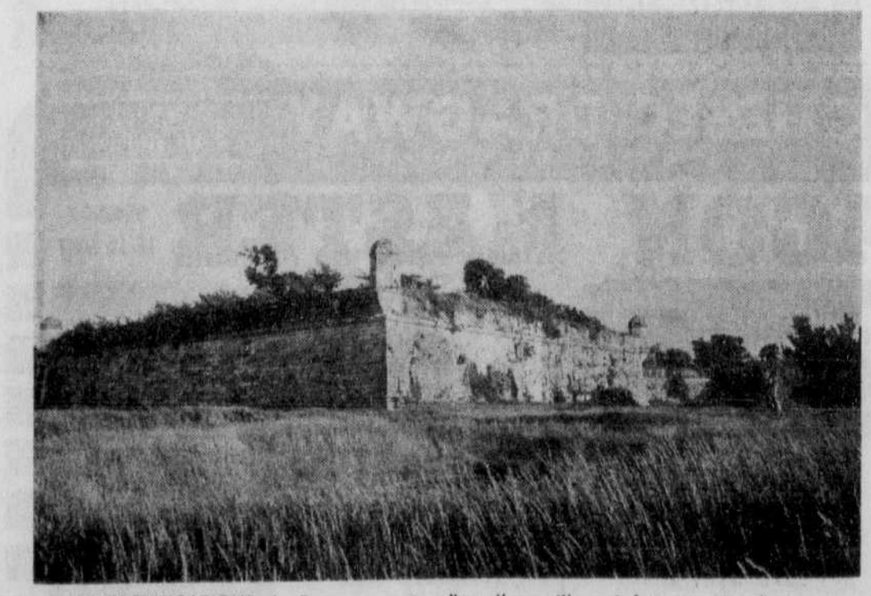
De nos jours, Brouage ne tire plus de sel de ses marais salants. "La culture des huîtres et des moules marinières dans des parcs spécialement aménagés — et aussi le tourisme — assure largement la subsistance des Brouageais", nous déclarait au printemps dernier, lors de son passage à Québec, M. Henri Delouvée, maire de Hiers - Brouage, qu'accompagnait dans ce voyage Mme Irène de Lipkowki, maire de la ville voisine de Marennes.

Brouage ne possède qu'un modeste hôtel, ne disposant que de quelques chambres, ce qui est bien insuffisant pour héberger les touristes, qui sont contraints d'aller coucher à Marennes ou à Rochefort. "Peut-être un jour aurons - nous à Brouage un hôtel assez vaste et moderne", nous a dit M. Delouvée.

La municipalité de Brouage est également confrontée avec un problème aigu de stationnement dans l'enceinte fortifiée, et le maire nous confiait qu'en dépit du manque d'espace une solution pourra sans doute être trouvée.

Les jeunes de Brouage n'émigrent pas dans les villes proches de Rochefort, de La Rochelle et de Bordeaux, affirme le maire, trouvant dans ce petit coin de Saintonge, au climat maritime et doux où fleurissent en pleine terre toutes les plantes méditerranéennes, une vie quiète et un bonheur simple qui ont leurs racines dans le terroir et l'hitsoire fastueuse de leur cité.

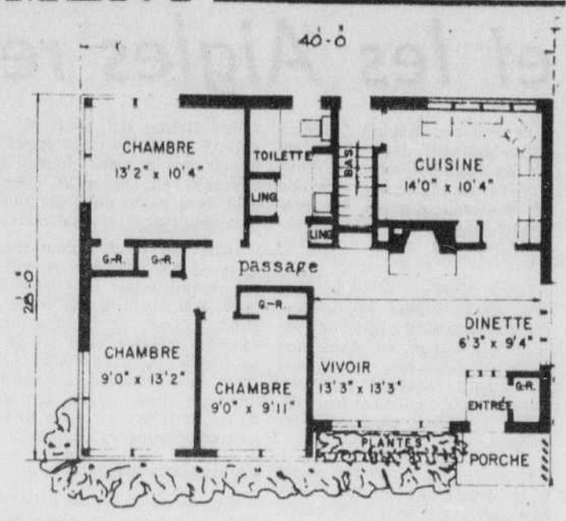
VUE partielle du Bureau du tourisme et d'une rue de Brouage, la ville natale de Samuel de Champlain.



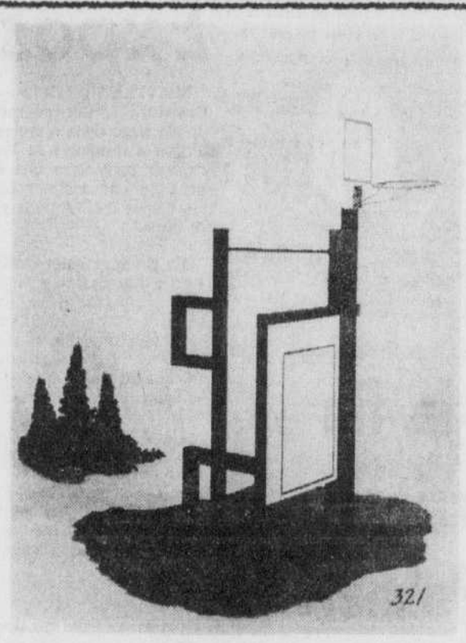
LES FORTIFICATIONS de Brouage sont celles d'une ville qui fut un port florissant mais qui est devenu un bourg côtier.

CONSTRUCTION ET EMBELLISSEMENT

page publicitaire



Vous aimez bricoler



"MINI-GYM"

Ce dessin illustre un gymnase miniature, de construction solide et facile à réaliser. Comme l'enfant change de jeux avec les années, ce plan est présenté en trois étapes. L'illustration nous montre le "mini-gym" quand il est complètement terminé. Au fur et à mesure que l'enfant grandit, vous ajoutez les jeux et agrès désirés à la structure de base. Les matériaux nécessaires à la construction sont simplement des poteaux de 4" x 4" et du contre-plaqué. Une couche d'émail de couleur vive conférera à l'ensemble un aspect propre et gai.

N.B. — Utilisez le bon publié dans cette page pour faire venir le plan de bricolage, numéro 321 ($1.00).

LE SOLEIL
Service des patrons de bricolage
C. P. 1547, Québec 2, Qué.

Veuillez me faire parvenir un patron de bricolage, numéro 321

Ci-inclus, mandat postal ou chèque au montant de $1.00

Nom — — — — — — — — — — — — — — — —
(lettres moulées)
Adresse — — — — — — — — — — — — — — —
Localité — — — — — — — — — — — — — — —

L'Habitation de la semaine

NUMERO 196 — 1,073 PIEDS CARRES

Voici pour vous une maison confortable et fonctionnelle, de style contemporain. Elle comporte beaucoup de fenêtres pour faire pénétrer le soleil et assurer une excellente aération de l'intérieur. Une attention toute spéciale a été accordée au vivoir qui, combiné à la salle à manger, donne l'impression d'une vaste pièce. Cette maison est dotée de trois chambres à coucher, dont l'une peut être aménagée en boudoir, si nécessaire.

Le plan prévoit l'utilisation de tous les espaces disponibles. La cuisine a été conçue de façon à plaire tout particulièrement à la maîtresse de maison; elle comprend un pratique comptoir pour le petit déjeuner. Autres caractéristiques à remarquer: le foyer naturel dans le vivoir, la spacieuse salle de bains avec table de toilette et la lingerie d'une grande utilité. Le plan du sous-sol est inclus.

LE SOLEIL
Service des plans de maisons
C. P. 1547, Québec 2, Qué.

Veuillez me faire parvenir les plans de l'Habitation de la semaine, modèle **numéro 196** — — — — — — — — — $25.00 ☐
Ou, je désire recevoir le catalogue **"Ma Maison"**, contenant 85 modèles — — — — — — — — — — — — — — — — — — $1.00 ☐
Ci-inclus, mandat postal ou chèque de $ — — — — — — —
(Ajoutez 8% de taxe dans le premier cas)

NOM — — — — — — — — — — — — — — — — — —
(en lettres moulées, s.v.p.)
ADRESSE — — — — — — — — — — — — — — — — —
LOCALITE — — — — — — — — — — — — — — — — —

Confiez votre PARTERRE à un paysagiste d'expérience
Construction - Entretien - Plantation et taille des arbres
ROGER PARADIS ENR.
16 ans d'expérience
8117 Trait Carré Ouest
Charlesbourg - Tél.: 626-4000

SIMPSONS-SEARS

BARDEAUX D'ASPHALTE!

Protection incomparable pour votre maison grâce à ces solides bardeaux d'asphalte. Ils offrent une qualité égale ou supérieure à celle qu'exige la L.N.H. Un procédé spécial les fait adhérer fortement les uns aux autres, ce qui les empêche de battre au vent. Renseignez-vous au plus tôt!

GARANTIE ECRITE DE 10 ANS!

Si une fuite se produisait à cause de tout défaut de fabrication des bardeaux, pour une période de 10 ans à partir de la date de pose, nous effectuerons le remplacement nécessaire tel qu'entendu!

Simpsons-Sears — Matériaux de Construction (Rayon 64).
Québec: 529-9841 local 264
Chicoutimi: 549-8240 local 264

Postez ce coupon dès aujourd'hui!
Simpsons-Sears:
Place Fleur de Lys, Québec.
Place du Saguenay, Chicoutimi.

Veuillez m'envoyer un de vos représentants pour estimation du coût de l'installation des bardeaux d'asphalte.
NOM .....
RUE ..... MUNICIPALITE .....
TEL.: .....

ANGERS & PARENT INC.
Entrepreneurs généraux

RESIDENCES PRIVEES ET MAISONS A LOGEMENTS MULTIPLES
401, 41e RUE OUEST - CHARLESBOURG - 683-3272

Benoit Dumais Ltée.
2320 rue Mont Thabor - Québec 3, P.Q.
TEL.: 523-2977

ENTREPRENEUR GENERAL
Conseillers en immeubles et prêts hypothécaires

MAISONS MODELES

Orsainville	Les Saules	Loretteville	Maison de Charlesbourg
Tél.: 623-3253	Tél.: 681-6661	Tél.: 842-1647	626-6822

Attention! MATERIAUX DE CONSTRUCTION A prix spéciaux

LAMBRIS EXTERIEUR DE MASONITE "COLORLOK" 1,000 pieds	$235.00	BARDEAUX D'AMIANTE Très spécial	Inventaire à liquider
PANNEAUX PRE-FINIS 4' x 8' La feuille	$3.35	CIMENT PLASTIQUE 5 gallons	$3.45
FOAM ISOLANT 1" 1,000 pieds	$62.00	LAINE MINERALE 2½" - 1,000 pieds	$47.50
CONTRE-PLAQUE 4' x 8'		3½" - 1,000 pieds	$71.50
5/16 $3.35	5/8 $6.50	BOIS DE TOUTE SORTE Egalement, matériaux de tous genres usagés (bois, métal, etc...)	
3/8 $3.85	3/4 $7.75		
1/2 $5.50			

(Taxe fédérale incluse)
MODERN PLYWOOD LTD.
74 boul. Pie XI - Ville de Bélair - Tél.: 842-1911
OUVERT LE SOIR - LIVRAISON QUEBEC ET ENVIRONS

GRANDS TERRAINS BOISES
à seulement 35¢ le p.c.
d'ici le 1er sept.
paiements par versements si désirés

MAISONS à VISITER

Seigneurie de Cap Rouge

61 DE LA POTERIE - TEL.: 651-3722 et 651-6394

Quatre points à la 2e manche et les Aigles rejoignent Québec

Le nouveau trophée "Lamontagne-Matteau", mis en jeu entre les équipes Québec et Trois-Rivières de la Ligue Provinciale de baseball, passera les prochains douze mois dans un bureau du stade la Cité de Laviolette.

Les Aigles, nuceaux nembres de la Ligues Provinciale, réglé cette série inter-cités en l'emportant par 6-3 dans une joute présentée hier soir. Ils ont maintenant remporté sept victoires contre seulement trois défaites dans leur série avec les Indiens.

Une poussée de quatre points à la deuxième manche devait être suffisante pour l'emporter. Aleur dernier tour au bâton, les visiteurs ont jouté deux autres points pour donner une marge encore plus confortable à leur lanceur gaucher Bob Koehler.

Koehler, un ancien membre de l'équipe québecoise, a très bien espacé sept coups sûrs en donnat trois buts sur balles et retirant sept hommes au bâton. Il a forcé ses adversaires à laisser neuf coureurs sur les sacs, y compris trois à la deuxième manche alors que Québec a réussi son premier point. Puis Chico Heron, qui avait été le dernier retrait de cette manche, a pris une certaine mesure de revanche en cognantun simple pour deux points dans une situation identique à la quatrième.

Jack Van Vleck a commencé la parie pour Québec, puis il a été remplacé par Luis de Leon pour les deux dernières strop hes. Apart de la deuxième manche, où sa propre erreur a facilité la cause des visiteurs, le jeune droitier a été très solide. Jack ne donna qu'un but sur balles et retira sur trois prises huit des frappeurs ennemis.

LE GERANT BRILLE

Nick Testa a joué un rôle très important pour les siens avec trois points produits, y compris les deux de la neuvième.

Le pilote des Aigles a ilanté le "clou dans le cercueil" avec un solide simple qui a fait compter Larry Haggitt et Julian Vicente. Le premier avait été touché pour un lancer, puis Vicente l'avait poussé au troisième avec un solide double.

Avec un homme de retiré et le premier sac ouvert, plusieurs amateurs ont cru que l'on donnerait quatre balles à Testa, question de faire face à Koehler. Après conférence, lusieurs ont été surpris de voir de Leon lancer à Testa. Ce dernier a accueilli très solidement le premier lancer.

On nous a rapporté après le match que le lanceur trifluvien. Toutefois, Heron avait déjà quitté le stade quand nous avons téléphoné pour vérifier ktte information.

A la deuxième manche, Van Vleck a donné quatre balles à John Self, puis Marcial Allen a suivi avec un solide simple. Un solide double de Haggitt donna un point. Après avoir fait un bel arrêt sur un roulant de Vicente, Van Vleck lança mal au premier. Testa suivi avec un coup-sacrifice. Le quatrième point résulta d'un simple de Dick Williams.

ENTRE LES MANCHES: Près de 500 jeunes, membres des ligues de baseball mineur du comité des parcs de la ville, étaient les invités des Indiens à cette occasion... Il y aura programme double ce soir, à 18 heures j30 contre Plessisville, et Robert McGuire et Eduardo Acosta doivent être les lanceurs pour Québec... Euclid Camejo, du club Port - Alfred, doit être inséré dans l'alignement régulier pour les deux joutes... Un autr edouble, cette fois contre Drummondville, est prévu pour lundi soir au stade local...

TROIS-RIVIERES

	Ab	Pts	Cs	Pp
Williams, cd	4	0	1	1
Martinez, cg	4	0	1	0
Farello, 2b	4	0	0	0
Self, 1b	3	1	1	0
Allen, cc	4	1	1	0
Haggitt, 3b	4	2	1	1
Vicente, ac	4	2	1	0
Testa, rec	3	0	2	3
Koehler, lanc	3	0	0	0
Totaux	33	6	8	5

QUEBEC

	Ab	Pts	Cs	Pp
Silva, cc	3	0	0	0
Heron, 1b	5	0	1	2
Nazario, 3b	5	0	2	0
Yancey, cd	4	0	1	0
Poole, rec	4	0	0	0
Calton, 2b	4	0	0	0
Thomas, ac, cg	4	2	2	0
Contramaestre, ac	2	1	0	0
Van Vleck, lanc	2	0	1	1
De Leon	0	0	0	0
A-Robinson	1	0	0	0
B-Marshall	0	0	0	0
Totaux	35	3	7	3

A — Retiré au bâton pour Contramaestre à la 9e.
B — But sur balles pour de Leon à la 9e.

	P	Cs	E
Trois-Rivières	040 000 002—6	8	2
Québec	010 200 000—3	7	1

Erreurs — Van Vleck, Haggitt, Farello.
Coups de deux-buts — Haggitt, Vicente.
Sacrifices — Testa, Koehler.
Double-jeu — Koehler-Vicente-Self.
Laissés sur les buts — Trois-Rivières 3, Québec 9.

	Mj	Cs	P	Pm	Bb	R
Koehler	9	7	3	1	3	3
Van Vleck	7	5	4	2	1	3
De Leon	2	3	2	2	0	1

Frappés par le lanceur — Par Koehler (Silva); par de Leon (Haggitt).
Mauvais lancer — Van Vleck.
Lanceur gagnant — Koehler 5-7.
Lanceur perdant — Van Vleck 2-4.
Arbitres — Leis, au marbre; Chapman, sur les buts.
Assistance — 1,694.
Durée de la joute — 2h41.

Laboy pourrait être bien récompensé de son attente de 10 ans dans les mineures

MONTREAL (PC) — Coco Laboy, qui a dû attendre pendant dix ans dans les ligues mineures avant de pouvoir jouer dans les ligues majeures, est un candidat très sérieux pour le titre de la recrue de l'année dans la ligue Nationale de baseball.

Le Porto-Ricain de 28 ans a été obtenu des Cards de Saint-Louis par les Expos de Montréal lors du repêchage de l'expansion l'an dernier. Laboy, qui occupe le troisième coussin avec les Expos, abat de l'excellente besogne autant à la défensive qu'au bâton, avec son club qui occupe la sixième et dernière position de la division Est dans la ligue Nationale.

"Certainement que je serais heureux de remporter ce titre", a déclaré Laboy jeudi soir après avoir aidé son équipe à vaincre les Reds de Cincinnati au compte de 6-3, donnant ainsi aux joueurs de Montréal une troisième victoire en quatre contre les meneurs de la division ouest.

"Mais je veux seulement connaitre une bonne saison et je ne pense pas à ce titre", a-t-il poursuivi.

Laboy est vite devenu un joueur favori à Montréal.

Avant la joute d'hier contre les Dodgers de Los Angeles, Laboy frappait pour une moyenne de .273. Et parmi ses 115 coups sûrs, on note 23 doubles, un triple et 16 coups de circuit. Il occupe, le deuxième rang chez les Expos, derrière Mack Jones, en ce qui concerne les points produits, avec 61.

Crawford et Sutton coulent les Expos 9-2: belle tenue de Wills

MONTREAL (UPI) — Willie Crawford a fait compter trois points avec deux simples et Don Sutton a remporté sa 15e victoire hier soir alors que les Dodgers de Los Angeles ont défait les Expos de Montréal au compte de 9-2.

Le premier coup sûr de Crawford a fait compter Maury Wills qui avait frappé un simple et ensuite volé le deuxième à la première manche, et son second coup sûr a couronné une poussé de quatre points des Dodgers à la quatrième reprise.

Pour Maury Wills, il s'agissait de sa première visite à Montréal depuis qu'il a été échangé aux Dodgers par les Expos. Et le moins que l'on puisse dire, c'est qu'il a connu une bonne partie avec deux coups sûrs et un but volé.

Wes Parker, à la quatrième reprise, a cogné un double et a compté sur un simple de Tom Haller. Ted Sizemore et Wills ont suivi avec des simples pour un autre point et Crawford a clôturé cette manche fructueuse avec un simple de deux points.

Parker a vait fait compter Willie Davis à la cinquième pour le sixième point des siens et par la suite des coups de circuit par Andy Kosko, Bill Sudakis et Willie Davis ont complété le pointage des Dodgers.

Sutton a alloué sept coups sûrs et retiré huit hommes sur trois prises. Rusty Staub a cannonné son 22e circuit de la présente campagne pour le premier point des Expos. Les Expos ont enregistré leur second point sur un coup sacrifice de Coco Laboy qui a fait compter Ron Fairly à la sixième reprise.

LOS ANGELES

	Ab	Pts	Cs	Pp
Wills, ac	5	2	2	1
Crawford, cg	5	0	2	3
Davis, cc	5	2	3	1
Kosco, cd	4	1	1	1
Parker, 1b	4	1	2	1
Sudakis, 2b	5	1	1	1
Haller, rec	4	1	2	1
Sizemore, 2b	4	1	2	0
Sutton, lanc	3	0	0	0
Totaux	39	9	15	9

MONTREAL

	Ab	Pts	Cs	Pp
Brand, rec	4	0	1	0
Fairly, cc	4	1	1	0
Staub, cd	4	1	2	1
Jones, cg	3	0	0	0
Laboy, 3b	3	0	1	1
Bailey, 1b	4	0	0	0
Sutherland, 2b, ac	4	0	2	0
Wine, ac	1	0	0	0
Waslewski, lanc	1	0	0	0
Collins, fu, 2b	3	0	0	0
Cline, fu	1	0	0	0
Wicker, fu	1	0	0	0
McGinn, lanc	0	0	0	0
Wegener, lanc	0	0	0	0
Face, lanc	0	0	0	0
Radatz, lanc	0	0	0	0
Totaux	33	2	7	2

Los Angeles	100 410 201	— 9
Montréal	000 101 000	— 2

E. : Sizemore. D.J. : Montréal 1. L.S.R. : Los Angeles 7, Montréal 6. 2b. : Parker, Sutherland. Cr. : Kosco 18, Sudakis 10, Davis 9, Staub 22. S. : Sutton, Laboy. B.V. : Wills 2, Davis.

LANCEURS

	Mj	Cs	P	Pm	Bb	R
Sutton, G. 15-11	5	7	2	2	1	5
Waslewski, P. 2-7	3 2-3	8	5	5	1	2
McGinn	1-3	1	0	0	0	0
Wegener	1	2	1	1	1	0
Face	2	2	2	2	0	1
Radatz	2	2	1	1	1	2

Mauvais lancers — Wegener, Sutton.
Temps — 2:32.
Assistance — 24,336.

On doute des chances de Ashe de répéter

CHESNUT HILL (UPI) — L'équipe américaine de la coupe Davis sera le point de mire aujourd'hui alors que débute le 89e championnat national annuel de tennis aux Etats-Unis, au club Longwood Cricket.

Arthur Ashe, Stan Smith, Clark Graebner et Bob Lutz, les quatre grands des Etats-Unis au tennis, sont supposés dominer tout au long de ce tournoi d'une durée de neuf jours.

Ashe, qui défendra son titre est un gros point d'interrogation à ce tournoi. En effet il est ennuyé par une blessure au coude droit, blessure qu'il s'est infligée l'an dernier.

Le capitaine de l'équipe, Donald Dell, déclare cependant que le bras d'Ashe est guéri mais que celui-ci n'avait pas encore retrouvé toute sa forme qui en avait fait en même temps le joueur de tennis professionnel et amateur le meilleur au monde l'été dernier, à la suite de ses victoires ici et à Forest Hills.

Legendre perd son 5e match de la journée et est éliminé

OTTAWA (PC) — Deux des meilleurs joueurs juniors, Jim Boyce et Peter Pospisil, s'affronteront v r aisemblablement en grande finale des championnats canadiens de tennis junior réservé.

Boyce, champion défendant, de Toronto, a facilement disposé de Robert Legendre, de Québec, 6-1 et 6-2, vendredi tandis que le Montréalais Pospisil, classé deuxième derrière Boyce, a disposé de Louis Desmarteaux, de London, Ont., 6-4 et 6-2.

Legendre, dont c'était le cinquième match de la journée, contre seulement le deuxième pour Boyce, a été incapable de retourner les puissants coups de services de Boyce.

Scott Dunlop, d'Ottawa, qui avait défait Paul Jacoby, de Régina, 6-4, 0-6 et 6-0, affrontera Pospisil en demi-finale, aujourd'hui, tandis que Roger Raymond, de Lachenaie, Qué., rencontrera Boyce.

Raymond a disposé de Réjean Genois, de Loretteville, 6-2, 4-6 et 6-2 en quart-de-finale.

Scott Cathcart, de Vancouver, tentera de conserver sa supériorité dans deux catégories, 14 ans et moins et 12 ans et moins, alors qu'il affrontera, dans la dernière, Syd Mir, de Galt, Ont.

Le Torontois Mike McLaughlin a défait le Montréalais Jim Stevenson, 6-4 et 6-1 et Greg Halder, de Toronto, a vaincu son compatriote Graeme Duff, 6-0 et 6-3 pour avancer en demi-finale des 14 ans et moins, de même que le Montréalais Robert Patenaude, qui a défait Don Gilchrist, d'Ottawa, 6-1; 2-6 et 6-4.

Chez les filles, Lise Senn, de Toronto, s'est assuré du titre chez les 12 ans et moins, en disposant de Karen Kennedy, de Southampton, 6-2 et 6-4.

La championne canadienne de l'an dernier, Jane O'Hara, de Toronto, est demeurée parmi les favorites en triomphant de Joanne Bergstrom, de Vancouver, 6-0 et 6-2.

Mlle O'Hara affrontera, lors de la finale, aujourd'hui, Karen Will, de Clarkson, Ont., chez les 18 ans et moins.

Serait-ce la fin de la carrière d'Arnold Palmer?

DAYTON, Ohio (PA)—Arnold Palmer s'est retiré aujourd'hui du tournoi pour le championnat de l'Association des golfeurs professionnels des Etats-Unis et a déclaré qu'il ne reviendra dans le circuit de la PGA qu'une fois qu'il aura réussi à se débarrasser d'une douleur chronique à une hanche.

Palmer a laissé entendre que ce pourrait bien être la fin des tournois pour lui en 1969 et qu'il pourrait tenter un retour l'an prochain.

Bon nombre d'observateurs sont cependant d'avis que c'est la fin de la carrière d'Arnold Palmer, un des plus pittoresques et populaires golfeurs dans l'histoire du sport professionnel. Il est également le concurrent qui a le plus retiré du golf professionnel, soit des gains de plus d'un million de dollars depuis le début de son illustre carrière.

Agé de 39 ans, Palmer a joué un 81—11 au-dessus de la normale—dans la première ronde, jeudi, du tournoi de la PGA. Il s'agissait là de la pire ronde jamais jouée par Palmer dans le circuit professionnel.

Pâle et les traits tendus à la fin de cette première ronde, Palmer a déclaré qu'il avait recommencé, au début de la journée, à ressentir les douleurs causés par une blessure subie à une hanche en 1966.

Il s'agit d'une sorte de bursite et les médecins ont déclaré que le seul remède serait une intervention chirurgicale. Palmer répète qu'il ne se soumettra jamais à une intervention chirurgicale pour ce genre de blessure.

Palmer s'est présenté au chalet du NCR Club à 9h.48 vendredi matin, une demi-heure avant l'heure à laquelle il devait commencer sa deuxième ronde dans le tournoi de la PGA. Il a recueilli ses effets personnels et a immédiatement commencé à se préparer pour le voyage de retour chez lui à Latrobe, Pennsylvanie, à bord de son propre avion, un jet de $800,000.

"Je sais depuis longtemps, a-t-il dit, qu'il me faudra un jour ou l'autre, faire quelque chose au sujet de ces douleurs. Aussi bien commencer dès aujourd'hui. Une fois rentré chez moi, je verrai mes médecins. C'est la tournure des événements qui décidera de mon avenir.

"J'espère bien revenir un jour au golf de compétition. Pour ce qui est de la retraite, je ne veux même pas y penser."

Palmer a déclaré que la douleur à sa hanche droite gâte complètement son style et sa technique.

Roland SABOURIN
SABOURINADES

Pauvre tenue de l'équipe du Québec

Jean Robitaille, vice-président de l'Association de Golf de la Province de Québec, nous confiait hier matin tout son désappointement dans la tenue affichée par l'équipe de la Belle Province dans la compétition de la Coupe "Willingdon" à Kitchener, Ont. Il est certain que ses confrères du bureau de direction sont dans le même état d'âme après avoir pris connaissance du classement.

Les représentants du Québec ont terminé en avant-dernière position avec un total de 631, soit une différence de 56 coups avec l'équipe de l'Ontario qui a remporté les honneurs avec 575. D'ailleurs, les Ontariens n'ont fait qu'une risée du tournoi en devançant par 21 coups la Colombie-Britannique, détentrice de la deuxième position.

Depuis quelques années, le comité des tournois de l'AGPQ a tenté toutes sortes de formules pour procéder à la sélection de son équipe "Willingdon". Nous nous permettons de croire qu'il y aura encore des changements en 1970, surtout après le désastreux total ~~obtenu~~ cette année.

Personnellement, nous ne demandons pas si l'association n'y gagnerait pas à former un comité qui verrait à choisir les membres de l'équipe sur une autre base que des chiffres. Les statistiques ne mentent pas, prétend-on, mais elles peuvent être trompeuses dans le golf. Elles l'ont certainement été pour le choix de l'équipe québécoise de 1969.

Le problème sera certainement étudié longtemps au cours de la prochaine assemblée générale annuelle de l'association. Le comité des tournois a travaillé trop fort pour être récompensé d'une si pauvre manière. Le trouble est peut-être que les membres ne sont peut-être pas aussi fiers du Québec que le sont les dirigeants de l'Association Provinciale.

Un tournoi de marque au golf Lorette

En parlant de golf, disons que le parcours du club Lorette devrait être le site d'une compétition fort intéressante au cours de la journée de lundi. Nous espérons que ce tournoi réunissant plusieurs pros et leurs assistants sera suivie par plusieurs amateurs. Il offrira certainement du jeu de première valeur, d'autant plus que l'on verra les participants prendre plusieurs risques qui ne se voient dans les circonstances ordinaires.

Chaque membre de l'équipe de deux joueurs frappera sa balle sans tenir compte qui a réussi le meilleur coup de départ. Seul le meilleur pointage des deux joueurs à chaque trou, sera inscrit sur la carte.

Les discussions ont déjà commencé à aller bon train, au club Lorette, sur le pointage qui sera réussi. Le pro de l'endroit, Roland Huot, a émis l'opinion que l'équipe gagnante ne réussira pas mieux que 66, soit six coups en-dessous de la normale. Comme c'est la première fois que la région reçoit une telle compétition réunissant pros et assistants, les panelistes ont de la difficulté à se faire une opinion.

Dimanche dernier, lors d'une compétition identique à Lorette même, Michel Taché et Gerry Huot ont réussi à triompher avec un pointage de 69. Il est certain que ce total sera battu par plusieurs équipes lundi, surtout si les conditions sont le moindrement favorables. Le Lorette n'est pas un parcours facile, mais nous croyons qu'il se fera arracher plusieurs "birdies" par ses visiteurs. En tout cas, il subira son meilleur test depuis son inauguration.

Les membres du club de la région de Château d'Eau sont très fiers d'accueillir un tel tournoi et ne ménageront aucun effort pour plaire aux visiteurs. Il y a lieu de croire que plusieurs membres des autres clubs de la région se joindront à eux pour rendre cette journée encore plus agréable.

Dans notre carnet de notes du samedi...

Yvon Ellyson, président de la Ligue Provinciale de baseball, a été hospitalisé cette semaine avec des ulcères d'estomac... Il devait recevoir son congé au cours de la journée d'hier... En dépit de tout, nous avons su que M. Ellyson avait continué à suivre de très près la marche des opérations de son circuit... Peu importe l'opinion que certains membres du circuit peuvent avoir de ce sportif de Sherbrooke, aucun ne peut mettre en doute son dévouement...

Un type qui trouve le temps long de ce temps-ci est le conducteur Yvan Gamache, qu attend la fin de la suspension de 30 jours pour retourner sur le sulky.. Mercredi, il s'est rendu à Trois-Rivières pour voir triompher Captain Forever, le même ambleur qui a été impliqué dans le test positif qui a déclenché toute l'affaire... Nombre d'amateurs continuent à croire que ce conducteur a été puni beaucoup trop sévèrement, compte tenu des circonstances...

Est-ce que Thetford Mines obtiendra sa franchise dans la ligue de hockey Junior "A" du Québec ? Ses chances sont très maigres, pouvons-nous conclure après les informations que nous avons recueillies auprès de certaines personnes liées de près à la situation... Un reproche que l'on fait déjà au nouveau circuit est de posséder un trop grand nombre de clubs...

Les membres du Quebec Winter Club retrouveront une maison rénovée quand se fera la réouverture dans quelques semaines.. Guy Chenail, le nouveau président, nous déclarait hier après-midi toute sa satisfaction devant les travaux qui ont été effectués au cours des dernières semaines... Chenail compte sur une très forte participation lors du tournoi de golf qui a été organisé pour vendredi le 29 août au Royal Quebec, première fois que le Winter Club se lance dans un tel mouvement...

Bowman prend épouse

Huit exhibitions au Canada pour les Blues

SAINT-LOUIS (UPI) — Les Blues de Saint-Louis ont annoncé qu'ils disputeront huit joutes d'exhibition en Ontario, avant d'entreprendre leur troisième saison dans la ligue Nationale de hockey, soit le 11 octobre.

Les huit parties au Canada ont été ajoutées à trois autres parties cédulées plus tôt, dont deux à Saint-Louis et l'autre à Evelith, Minnesota. Deux de ces parties seront contre les North Stars de Minnesota, et les Blues rencontreront aussi les Canadiens de Montréal à Saint-Louis.

Les Blues rencontreront les Maple Leafs de Toronto à Ottawa le 18 septembre, les Rangers de New York à Kitchener le 19 septembre, les Bruins de Boston à Ottawa le 21, les Seals d'Oakland à Sudbury le 24 et à Oshawa le 26, les Pingouins de Pittsburgh à Brantford le 27, les Rangers à Ottawa le 28 et les Bruins à London le 3 octobre.

Les Blues tiendront leur camp d'entrainement à Ottawa.

BOWMAN SE MARIE

Scotty Bowman, l'instructeur et gérant général des Blues de Saint-Louis, se marie aujourd'hui avec Mlle Suella Belle Chitty, une infirmière de Saint-Louis. Ils devront toutefois interrompre leur lune de miel afin de discuter de contrat avec Glenn Hall.

M. et Mme Bowman prendront le temps au cours de leur voyage de noces de rendre visite à M. et Mme Glenn Hall, à la ferme de celui-ci près d'Edmonton. Hall le gardien étoile des Blues, a de nouveau laissé entendre qu'il se retirera du jeu. Bowman ira donc le visiter afin de discuter de contrat avec lui en vue de la prochaine saison.

Mlle Chitty est née à Carbondale, Ill., et elle a déclaré qu'elle s'intéressait beaucoup au baseball, football et basketball avant de rencontrer Scotty, mais qu'elle ne suivait pas beaucoup le hockey. Son frère Roger, était d'ailleurs l'instructeur de football et basketball au High School de Nashville l'an dernier, et s'est récemment joint au personnel d'instructeurs à Salem, Ill.

Face est congédié

MONTREAL (PC)—Les Expos de Montréal, de la Ligue nationale de baseball, ont congédié le lanceur de relève Elroy Face.

Les Expos ont rappelé le gaucher Don Shaw, 24 ans, de leur filiae de jvancouver de la Ligue de la côte du Pacifique.

Face, âgé de 41 ans, avait signé comme agent libre en avril et possédait une fiche de 4-2 en 43 parties et une moyenne de points mérités de 3.97.

Il a joué pour Pittsburgh durant 15 ans et était avec les Tigers de Detroit, la saison dernière. Sa fiche à vie est de 100-93.

J.-C. Tremblay signe ainsi que deux joueurs des ligues mineures

MONTREAL (UPI) — Les Canadiens de Montréal ont annoncé hier que Jean-Claude Tremblay, un joueur de défense, et deux joueurs des ligues mineures avaient signé leur contrat en vue de la saison 1969-70.

Tremblay a enregistré sept buts et fourni 32 assistances l'an dernier avec le club, et il entreprendra cette année sa neuvième saison.

Les deux autres qui ont signé sont Bob Berry, qui s'est aligné la saison dernière avec les Barons de Cleveland de la ligue Américaine de hockey et qui a présenté une fiche de 24 buts et 28 passes à sa première année chez les professionnels et Chuck Hamilton qui a été acquis des Bears de Hershey, également de la ligue Américaine, lors du repêchage du mois de juin, après une saison de 28 buts et 46 assistances.

Quant à l'ailier Gilles Tremblay, il est encore indécis à savoir s'il pourra jouer avec les Canadiens cette saison. Tremblay, qui est âgé de 30 ans, a de nouveau passé des examens à un hôpital à la suite de troubles respiratoires qui l'ont tenu au rancart pour la majeure partie de la saison dernière.

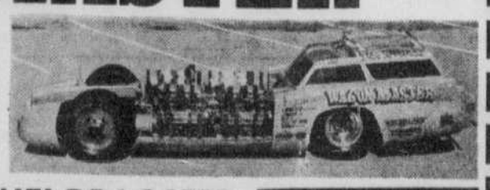
Pour
— MARIAGES
— RECEPTIONS
— SOIREES MONDAINES

Consultez les spécialistes du
SALON DE GALA ROGER DE BLOIS
790 Carré d'Youville
Sous-sol
Tél.: 523-0382
"Carrefour des meilleurs tailleurs"
Autre spécialité:
"COMPLETS SUR MESURES"

ROULOTTES
MAISONS MOBILES
● Toutes dimensions.
● Construites au Canada aux exigences de notre climat.
● Nos prix ont fait notre renommée
● Jusqu'à 10 ans pour payer.
M & M CARAVANE Ltée
16 MARIE DE L'INCARNATION
TEL.: 527-4072

MÉCANIQUE
Pour un travail de précision — Un service parfait
Mécanique Générale
Outillage Soudure
SERVICE SPECIAL de réparations pour "Levier" hydraulique
ATELIER DE MÉCANIQUE
S. HUOT INC.
MACHINE SHOP
990, RUE STE-THERESE
Centre Industriel No 5 — Tél.: 681-4614

ESSAIS A PARTIR DE 10 HEURES
QUEBEC DRAGWAY
La piste d'accélération de Pont-Rouge
COMPETITIONS A 1H.30 P.M.
DIMANCHE LE 17 AOUT
WAGON MASTER
DIMANCHE LE 17 AOUT
4 MOTEURS DE BUICK RIVIERA DE 454 PO. CU. — 1800 C.V.
traction sur 4 roues
1/4 de mille en 8.12 sec.



200 COMPETITEURS CANADIENS ET AMERICAINS
RENCONTRE DE AA FUEL DRAGSTER
"COTY AND WHITE" 426 Hemi 1600 c.v. 223 milles à l'heure en 6.83 sec.
"MISS BOSTON" 426 Hemi 1600 c.v. 218 milles à l'heure en 6.94 sec.
EGALEMENT:
● Mr Red
● Le Vagabond
● Le Scavenger
● etc., etc....

En potinant entre Halifax et Dartmouth

L'équipe de baseball du Québec sera privée des services du lanceur Henri Corbeil. En effet, l'équipe de Plessisville a fait savoir à André Pratte, responsable de l'équipe québecoise, qu'elle n'était pas en mesure de fournir l'artilleur pour la cause du Québec ici à Halifax.

Le docteur Louis Leclerc, médecin officiel de l'Association Canadienne Cycliste, agit comme médecin du contingent de la Belle Province aux Jeux d'étéômDe son côté, Guy Girardeau remplit la fonction de physiotherapeute.

J'ai été appelé hier après-midi à prendre la relève comme conducteur de l'une des cinquante automobiles mises à la disposition de l'organisation des Jeux d'été. Ce fut une tâche d'autant plus agréable que c'était pour aller accueillir la délégation du Québec avec en tête le ministre du Toursime de la chasse et de la pêche M. Gabriel Loubier. Aucune mésaventure ne s'en suivit.

Tout indique que l'adjoint au directeur général des Jeux d'été, Gerry Beaudry sera appelé à faire partie de l'organisation des prochains Jeux d'hiver à Saskatoon, en 1971. Le Député Jeff Charlebois qui est à la tête de la représentation faite ici par le groupe de Saskatoon, a déjà entamé des pourparlers dans ce sens.

Décidément, les Jeux d'été ne serviront pas seulement à aider les athlètes à s'affirmer sur le plan national, mais également sur le plan culturel et des connaissances générales. Ainsi un membre d'une délégation esquimaude venue à 300 milles du pôle arctique a-t-il vu, pour la première fois de sa vie, un arbre et une bouteille de liqueur douce en arrivant ici à Halifax.

Les Jeux ne manquent pas de couleur ni de décorations de toutes sortes. En plus des banderolles et des affiches de toutes sortes, des boutons de manchettes et des parapluies portant le sigle des Jeux d'été sont fièrement arborés un peu partout. Aussi, les serveuses de l'aéorgare de Halifax portent avec autant de fierté des tabliers et des écussons géants aux couleurs des Jeux.

Bien qu'ils constituent des groupes relativement minoritaires en Nouvelle-Ecosse, les pouvoirs noir et rouge font parler d'eux. Hier soir, le Black United Front a réuni des journalistes à un centre social à l'abandon dans le district de Preston, pour une conférence d'information. Aucune menace de protestation n'était prévue pour l'ouverture des Jeux, mais le BUF voulait plutôt protester contre des erreurs relevées dans un compte rendu d'un quotidien local à la suite de l'annonce faite hier par M. Munro accordant des subsides aux Noirs sur une période de cinq ans.

Un don anonyme au montant de $25,000 a été fait à l'organisation des Jeux pour l'achat de billets pour diverses épreuves des Jeux. Le donateur a fait l'achat de ces billets pour les distribuer à des gens peu fortunés pour leur permettre de voir les Jeux.

Le ministre responsable du Haut - Commissariat était plangué du commsisaire des sports, Louis Chantigny et du député de Mégantic, M. Marc Bergeron, à son arrivée hier à l'aéroport, M. Bergeron agira comme député - délégué du Haut - Commissariat québécois durant des jeux.

Tous en scène, silence, c'est l'ouverture

HALIFAX — Le grand jour est arrivé. Pour les villes jumelles de Halifax et Darmouth, c'est un jour de fête pas comme les autres. Les premiers Jeux d'été canadiens vont commencer.

"Nous ne ferons pas de déficit", a affirmé Finlay MacDonald, président des Jeux. Il n'y a aucun doute car Halifax et Darmouth sont vraiment dans le coup... D'ailleurs, tous les billets pour la cérémonie inaugurale des Jeux sont vendus et ici dans cette ville habituellement très calma, l'atmosphère de grande fête qui y règne témoigne incontestablement d'un très vif intérêt pour ces premiers Jeux d'été.

A l'exception d'un groupe de hippies relativement peu important, qui préparait, a-t-on dit, une démonstration à l'arrivée du premier ministre canadien cet après - midi, tout s'annonçait très prometteur pour l'ouverture des Jeux à 5.50 heures cet après-midi (4.50 h.a. Québec), au nouveau stade de l'Université Saint-Mary.

Avec une fort imposante nomenclature de personnalités qui seront suivies des premiers athlètes appelés à figurer à partir de demain matin, la cérémonie inaugurale des Jeux s'apparentera aux traditionnels défilés olympiques. C'est le champion provincial du tennis de Halifax, Bill Shakespeare qui prêtera au nom de quelque 2,700 athlètes le serment d'engagement aux premiers Jeux d'été. Il promettra de rivaliser de vigueur et de détermination, animé du meilleur esprit sportif et de fraterminté avec ses compatriotes Canadiens dans la victoire ou dans la défaite.

Le Québec s'identifie à la mode du temps

De puis quelques jours, les commentaires allaient bon train sur un élément de surprise que réservait la délégation québécoise en ce qui concerne son identification ici aux Jeux. La surprise a été finalement sortie de la boite vers la fin de l'après-midi hier lors d'une réception donnée par la délégation du Québec en présence du ministre responsable du Haut - Commissariat à la Jeunesse, aux loisirs et aux sports M. Gabriel Loubier.

Quelque temps après l'arrivée de l' "express aérien" du gouvernement québécois qui a mis un peu moins d'une heure et demie pour la randonnée Québe c- Halifax, l'uniforme de l'athlète masculin endossé par le chef - de - mission Claude Lacasse produisit vraiment un effet surprenant. C'est ainsi que l'on pouvait dire "Québec sait faire ses uniformes avec veston bleu au collet de style Mao et pantalons blancs avec pattes d'éléphants".

A cette réception commandée en toute hâte et à laquelle assistait une poignée de journalistes réunis à la dernière minute, M. Loubier qui est venu ni plus ni moins combler l'absence du premier ministre québécois, s'est refusé à toute prédiction sur les chances de la Belle Province à ces jeux". Selon moi, le principal c'est que nous y participions. Tout ce que je puis dire, c'est que nous préparions depuis longtemps à ces jeux et tous les jeunes et moins jeunes du Québec ont pu avoir l'opprotunité d'espérer de faire partie de l'équipe a-t-il commenté.

Premiers athlètes québécois en scène

Comme le Québec est en lice dans les seize sports des premiers Jeux d'été, ses premiers porte - couleurs à figurer dans la compétition entreront en scène à compter de 9.00 heures demain matin. Les premiers sports où la compétition sera entamée sont la balle-molle (dames), le baseball, le Boulingrin, le hockey sur gazon, la natation et les plongeons. Une demi-heure plus tard, la compétition sera ouverte dans l'aviron et le tennis, puis dans l'après-midi, les premières épreuves de voile et les premières rencontres de soccer.

Des six-huit athlètes de la ville et la région de Québec qui sont de la délégation de la Belle Province aux Jeux, cinq entreront dans la compétition dans trois des neuf sports où les premières épreuves seront entamées aujourd'hui.

Pierre Lachance, Jacques Hérisset et Marc Blondeau formant le quatuor masculin québécois dans le tennis, seront les premiers à figurer demain matin alors que sera entamé le long calendrier de 190 matches dans cette discipline des Jeux d'été. Un autre espoir de notre ville, Claude-Denis Fortier ainsi que Claude Hardy d'Arvida, seront appelés à unir leurs efforts avec leurs coéquipiers de l'équipe de baseball du Québec lorsque celle-ci affrontera la Nouvelle-Ecosse dans l'avant-dernière des six premières joutes de la journée, vers la fin de l'après-midi.

Lundi, d'autres espoirs québécois, Guy April sera appelé à aider l'équipe de soccer du Québec à gagner le premier match de soccer de la journée contre l'Alberta. Les autres espoirs de la ville et le district, dans le canotage et le cyclisme, seront à l'oeuvre lors des deux dernières journées de compétition les 23 et 24.

BASEBALL

HIER

Ligue Nationale
San Diego à New York (remise, pluie)
Los Angeles 9, Montréal 2
Houston 0, Philadelphie 1
Pittsburgh 5, Cincinnati 1

Ligue Américaine
Detroit 0, Oakland 4
Minnesota 2, Washington 0
New York 2, Chicago 1
Boston à Kansas City (remise, pluie)

Ligue Provinciale
Trois-Rivières 6, Québec 3
Plessisville 3, Sherbrooke 21

AUJOURD'HUI

Ligue Nationale
San Diego à New York (2)
Los Angeles à Montréal (soir)
Houston à Philadelphie
Saint-Louis à Atlanta
Pittsburgh à Cincinnati
Chicago à San Francisco

Ligue Américaine
Detroit à Oakland
Cleveland à Californie (soir)
Baltimore à Seattle (soir)
Boston à Kansas City (2)
New York à Chicago (soir)
Minnesota à Washington (soir)

Ligue Provinciale
Trois-Rivières à Sherbrooke
Plessisville à Québec
Granby à Drummondville

DEMAIN

Ligue Nationale
San Diego à New York (2)
Los Angeles à Montréal
Houston à Philadelphie
Saint-Louis à Atlanta
Pittsburgh à Cincinnati
Chicago à San Francisco (2)

Ligue Américaine
Detroit à Oakland
Cleveland à Californie
Baltimore à Seattle
Boston à Kansas City
New York à Chicago
Minnesota à Washington

Ligue Provinciale
Thetford à Sherbrooke
Québec à Granby
Drummondville à Plessisville

Ligue Métropolitaine
Beauport vs Parc Marchand

LIGUE NATIONALE

Division Est

	G.	P.	Moy.	Diff.
Chicago	73	43	.629	—
St-Louis	65	52	.556	8½
New York	62	51	.549	9½
Pittsburgh	59	55	.518	13
Philadelphie	46	69	.400	26½
Montréal	38	80	.322	36

Division Ouest

	G.	P.	Moy.	Diff.
Cincinnati	63	48	.568	—
Houston	63	53	.543	2½
Atlanta	63	55	.542	2½
Los Angeles	62	53	.539	3
San Francisco	62	53	.539	3
San Diego	35	81	.302	30½

LIGUE AMERICAINE

Division Est

	G.	P.	Moy.	Diff.
Baltimore (x)	81	35	.698	—
Detroit (x)	66	49	.574	14½
Boston (x)	61	55	.526	20
New York	60	58	.508	22
Washington	60	60	.500	23
Cleveland (x)	49	70	.412	33½

Division Ouest

	G.	P.	Moy.	Diff.
Minnesota	70	47	.598	—
Oakland (x)	66	48	.579	2½
Seattle (x)	48	66	.421	20½
Kansas City	47	68	.409	22
Californie (x)	44	68	.393	23½
Chicago	45	73	.381	25½

(x) Joutes non incluses.

LIGUE PROVINCIALE

	Pj	G.	P.	Moy.	Diff.
Drummondville	64	40	24	.625	—
Sherbrooke	64	33	31	.516	7
Thetford	65	32	33	.492	8½
Plessisville	64	31	33	.484	8
Québec	62	30	32	.484	9
Trois-Rivières	62	30	32	.484	9
Granby	63	26	37	.413	13½

Pittsburgh claque quatre circuits et les Reds s'inclinent encore

CINCINNATI (UPI) — Gene Alley a cogné deux coups de circuits pendant que Al Oliver et Richey Hebner en frappaient un chacun hier soir, alors que les Pirates de Pittsburgh ont défait les Reds de Cincinnati 5-1. Le lanceur Bob Veale n'a accordé que six coups sûrs.

Gary Nolan a accordé trois des quatre circuits des Pirates avant d'être relevé à la septième manche. Un circuit de Hebner et des doubles de Willie Stargell et Oliver avaient donné aux Pirates deux points à la première manche. Alley a porté le compte 3-0 avec son premier circuit de la soirée à la seconde reprise. Oliver a réussi le sien à la quatrième, tandis que le second circuit de Alley est survenu à la neuvième manche contre Pedro Ramos.

Des doubles de Nolan et de Rose à la troisième ont fait produire le seul point des Reds.

Pitts.	210 100 001—	5	12	0
Cinc.	001 000 000—	1	6	0

Veale (8-11) et Sanguillen; Nolan, Jackson (7), Ramos (8) et Bench. Lanceur perdant: Nolan (3-4). Circuits: Hebner (8), Alley (2e et 3e).

Jackson accorde cinq coups sûrs

PHILADELPHIE (PA)—Grant Jackson a accordé seulement cinq coups sûrs, vendredi soir, alors que les Phillies de Philadelphie ont remporté une troisième victoire par blanchissage en triomphant des Astros de Houston 1-0.

Larry Hisle a frappé son 19e circuit de la saison pour compter l'unique point des Phillies, qui ont mis fin à une série de six victoires des Astros.

Denny Lemaster a été débité de son 12e revers.

Houston	000 000 000—	0	5	1
P'delphie	010 000 000—	1	6	1

Lemaster 9-12 Billingham 7 et Edwards; Jackson 12-11 et Watkins. Cir: Phila—Hisle 19.

Marlene Stewart Streit avance en finale à Moncton

MONCTON (PC) — Marlene Stewart Streit, huit fois gagnante du championnat de golf féminin, a défait, vendredi, Sue Higgs, de London, Ont., pour avancer en finale du tournoi de golf national amateur par trou disputé au club de Moncton.

Mme Streit, qui accusait un retard de trois trous sur Mme Higgs, après neuf trous, est revenue de l'arrière pour gagner les cinq trous suivants et remporter le match par un trou.

La golfeuse de Fonthill, Ont., affrontera Barbara Turnbull, de Saskatoon, aujourd'hui, dans la finale de 36 trous.

Mme Turnbull a causé une surprise en disposant de la jolie Marilyn Palmer, de Vancouver, en demi-finale. Elle s'est assurée d'une victoire par deux trous au 18e vert.

Dans les finales juniors, Doady Armstrong, de Bathurst, N.-B., a défait Penny Dickson, d'Edmonton, N.-B., 2-1 et Marg Patrick, de Saskatoon a eu raison de Gladys Beer, de Charlottetown, 6-5.

Vendredi matin, Gale Borthwick, de Mississauga, Ont., a raté un coup facile, à un pied de la coupe, et a perdu aux mains de Mlle Palmer, qui l'a emporté par un trou.

Mme Higgs avait triomphé de Jocelyne Bourassa, de Shawinigan, 3-2 et Mme Turnbull avait vaincu Dulcie Lyle, de Montréal, 4-3.

Dans les demi-finales juniors, Mlle Dickeson avait disposé de Connie Deckart, de Guelph, Ont., par un trou d'avance, cependant que Mlle Armstrong avait eu raison de Gerry Yoos, de Saskatoon, 3-1.

Mme Beer l'a emporté au 21e trou sur Connie MacMillan, de Charlottetown, tandis que Mme Patrick avait triomphé de Mme R.G. Cole, de Winnipeg, 4-2.

Le nageur Fassnacht bat le record

LOUISVILLE, Kentucky — (AFP)—L'Allemand de l'Ouest Hans Fassnacht a battu le record d'Europe du 200 mètres nage libre et remporté vendredi soir à Louisville la finale du championnat des Etats-Unis. Le temps de Fassnacht est de 1'56"5. L'ancien record appartenait depuis le 2 avril 1968 au Soviétique Ilitchev en 1'56"9.

Wakeman retrouve sa touche magique

VICTORIA (PC) — Le champion défendant Bill Wakeham a retrouvé sa touche magique sur les verts, sur le dernier neuf, vendredi, jouant birdie sur cinq des six premiers trous pour terminer avec un 65, cinq sous la normale, à l'issue de la première ronde de l'Omnium de la Colombie-Britannique doté de bourses totalisant $10,000.

Bob Cox, de Richmond, C.-B., qui fait sensation depuis quelques temps, et Wilf Homenuik, de Winnipeg, venaient à un coup du meneur, de même que Patrick Fitzsimmons, inconnu, de Salem Ore.

Moe Norman, de Gilford, Ont., a causé une surprise décevante, en jouant 71. Norman avait établi le record du parcours du club Uplands, long de 6,215 verges, en jouant 63 lors du pro-am.

Ken Fulton, de Montréal, a joué 68 grâce à des neufs de 35-33, tandis que Phil Giroux de Montréal, a remis une carte de 36-24 pour 70 et Norm Doyle, également de Montréal, 38-34 pour 72.

Trevor Bateman, de Lasalle, Qué., a terminé avec 73, grâce à un dernier neuf de 35.

Plus tôt, dans la journée, Dick Munn, de Vancouver, a mérité $250 en réussissant un trou d'un coup, au neuvième trou. Il a terminé à 69.

Une blessure à l'oeil n'arrête pas Peterson

CHICAGO (UPI) — Le lanceur gaucher Fritz Peterson, qui s'était plaint d'une infection à un oeil au début de la journée d'hier, a reçu la permission du médecin de lancer quand même et en n'allouant que six coups sûrs hier soir il a aidé les Yakees de New York à triompher des White Sox de Chicago 2-1.

Peterson, qui a ainsi marqué sa 13e victoire, a compté le deuxième point des Yankees à la sixième après avoir pris un but sur balles et croisé le marbre sur un double de Roy White.

Le deuxième circuit de la saison de Bobby Cox avait permis à New York de prendre une avance de 1-0 à la deuxième manche, aux dépens du perdant Gary Peters.

Peters a alloué six coups sûrs dans les huit manches qu'il a officiées et il a subi sa 12e défaite contre 7 victoires tandis que les Yanks inscrivaient leur 11e victoire dans leurs 13 dernières joutes.

N.Y.	001 001 000—	2	6	1
Chic.	000 000 001—	1	6	1

Peterson (13-12) et Fernandez; Peters, Osinski (9) et Pavletich. Lanceur perdant: Peters (7-12). Cir.: Cox 2e.

Perry s'en sort bien

WASHINGTON (PA) — Jim Perry s'est sorti d'impasse à quelques reprises et a reçu l'aide de Ron Perranoski, à la huitième, alors que les Twins du Minnesota ont blanchi les Senators de Washington 2-0, vendredi soir, dans l'Américaine de baseball.

Perry a accordé sept coups sûrs et a permis à au moins un frappeur des Senators de se rendre sur les buts à chaque manche.

Rich Reese a récolté trois coups sûrs consécutifs pour une série de sept coups sûrs d'affilée.

Minn.	101 000 000—	2	7	0
Wash'ton	000 000 000—	0	9	0

Perry 14-5 Perranoski 8 et Tiscinski. Shellenback 4-7 Cox 4 Higgins 8 et French, Casanova 4.

TERRAIN A VENDRE
Chasseur
Chevreuil, orignal, lièvre
Voulez-vous un terrain à vous à quelques milles des frontières du Maine sur route no 23? Bord du chemin, grandeur désirée. Prix d'aubaine. Renseignements: C.P. 3291, B.P. St-Roch, Québec 2. Tél.: le samedi après-midi seulement.
842-4726

Floyd en tête pendant que Bies donne un nouveau record de 64 au parcours

DAYTON, Ohio (UPI) — En dépit d'une nuit sans sommeil, d'un penchant à la mauvaise humeur et d'une attitude plutôt nonchalante, le golfeur Ray Floyd a bien franchi tous les obstacles hier pour prendre une avance d'un coup sur Gary Player, dans la deuxième ronde du championnat de la PGA pour des bourses de $175,000.

Cheveux frisés et d'une puissance inouie sur les coups de départ, Floyd a réussi une ronde de 32-34 pour 68, à trois sous la normale, pour totaliser 135 après 36 trous, sept coups en bas.

Il devenait du même coup le meneur à mi-chemin de cette classique disputée au luxueux parcours National Cash Register même si auparavant Player, avec un 65, avait brisé le record du parcours et peu après Don Bies de Seattle, Washington, brisait à son tour le record de Player avec un fantastique 64, sept coups en bas.

Player se trouve maintenant en deuxième place avec un total de 136, Bunky Henri troisième à 137, et ensuite Bies, Jack Nicklaus et le champion de l'omnium national américain Orville Moody à 138, après une journée où les pros ont réussi à trouver la combinaison pour briser la normale de cet embêtant parcours qui les avait tenus à sa merci le premier jour.

Rien n'a bien marché pour le golfeur de 27 ans qu'est Floyd, de Lake Havusu City, Arizona, jusqu'au quatrième trou. Mais par la suite il n'a rien pu faire de mal.

Après la ronde d'ouverture de jeudi, Floyd et huit autres golfeurs s'étaient partagé la tête à 69, deux sous la normale. A la suite de ce retranchement d'hier sur le parcours étroit de 6,910 verges et bourré de trappes, 12 golfeurs ne sont séparés que par cinq coups.

Player, qui tirait de l'arrière par deux coups au début de la ronde, a inscrit une série de cinq birdies sur le deuxième neuf pour enregistrer 35 et 30 pour 65 qui demeura le record du parcours jusqu'à ce que quelques heures plus tard, l'inconnu Bies achevait sa ronde au coucher du soleil avec son fulgurant score de 33-31—64 qui comptait neuf birdies. C'est tout un exploit pour Bies en considérant que sa première ronde avait été de 74.

Incidemment, Bies avait établi un autre record de parcours avec un 64, six coups en bas de la normale, au difficile Firestone Country Club l'année dernière.

Henry, un ancien botteur de placement pour l'équipe Georgia Tech au football, a fait une ronde de 68, à 3 en bas, pour totaliser 137 hier et Nicklaus favori avant le tournoi, de même que Moody ont également joué des 68 pour totaliser 138. Le jeune Bert Greene suit avec 139, ayant aussi réussi un 68 en dépit d'un double bogey.

Ron Cerrudo, qui a tourné un 66, Larry Ziegler, Larry Mowry, Bruce Crampton et Chales Coody se retrouvent à égalité à 140, deux sous la normale.

Le champion en défense Julius Boros figure avec des rondes de 72 et 74 et est à 11 coups de plus que la normale.

Parmi ceux qui n'ont pu faire le groupe de la seconde moitié du tournoi il y a les anciens champions de la PGA, Bob Rosburg, Jim Ferrier et Jerry Barber, ainsi que Bob Goalby, Doug Sanders, Bert Yancey, Ken Still et Mason Rudolph.

Arnold Palmer, le "général" de "l'armée d'Arnie", s'est retiré du tournoi à cause d'une maladie chronique de bursite. Bon nombre croient que le golfeur millionnaire de 39 ans ne reviendra pas au golf, mais Palmer est confiant de faire un retour.

"Il n'y a aucun doute que ça me fera du bien de lâcher pour un bout de temps," a-t-il dit avant de partir pour chez lui en Pennsylvanie.

La "mauvaise journée" de Floyd avait débuté par une nuit d'insomnie.

"Je ne sais pas pourquoi je ne pouvais tout simplement pas dormir," de dire Floyd. "Définitivement ce n'est pas parce que j'étais nerveux ou effrayé.

"Je me suis levé du mauvais pied, assez irritable, et je n'ai pas bien pratiqué avant la ronde. Je semblais avoir pris une attitude rébarbative au sujet de tout ce tournoi, et en plus je devais jouer dans un duo ce qui est toujours irritant. Il faut que vous attendiez à chaque coup," a-t-il souligné.

"Quand je suis ainsi irritable, je cherche quelque chose sur quoi passer ma colère."

Floyd a finalement trouvé ce quelque chose après avoir manqué un coup roulé de trois pieds au troisième trou, qui lui aurait donné une normale.

Ensuite ses dispositions mentales ont soudainement changé. "Je me suis alors dit "Hey, c'est le tournoi de la PGA." Après cela je ne fus plus le même joueur en m'approchant des verts," d'ajouter Floyd.

Le changement a sûrement fait des merveilles puisque Floyd a suivi avec un birdie, un autre birdie et un eagle 3.

Il était définitivement en bonne voie.

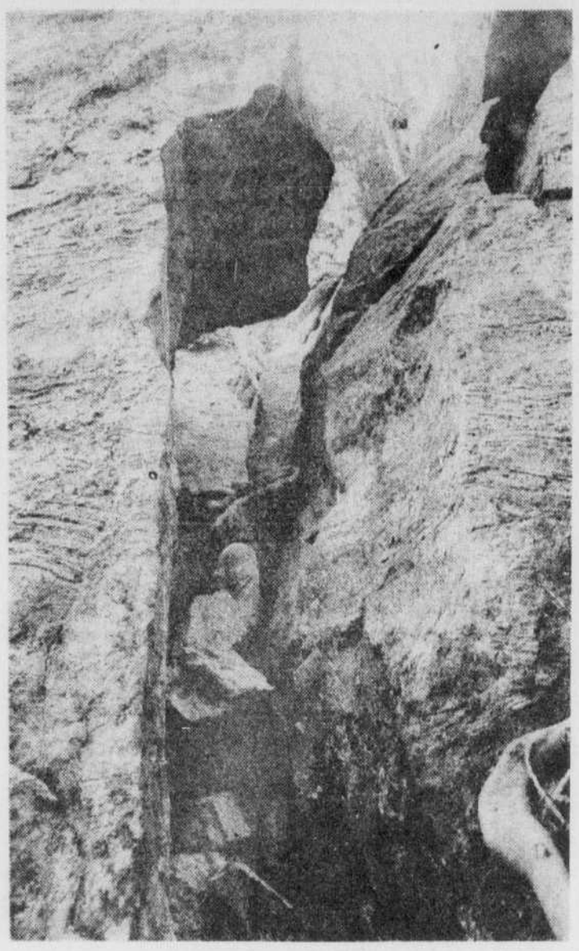
SALLE DE MONTRE
Avec espace pour 4 voitures, comprenant 4 bureaux privés, ainsi qu'un grand terrain pouvant contenir 75 à 100 automobiles. Conviendrait très bien pour vendeur d'automobiles neuves ou usagées. Pour informations.
Tél.: 681-0511
Demander M. Paul Turcotte

Des CHEVEUX qui POUSSENT à même les vôtres!
La réponse idéale aux problèmes de la calvitie!
Un nouveau procédé révolutionnaire qui épaissit et donne du corps à votre chevelure.
MODERNI Tissage de Cheveux Inc.
Un seul endroit à Québec
529-0364 — 529-0364
205, rue St-Jean
"Tissage de cheveux" m'intéresse et j'aimerais recevoir votre brochure
NOM .....
ADRESSE ..... VILLE .....
TELEPHONE ..... PROVINCE .....

SUSPENSION
EQUIPEMENT ULTRA-MODERNE
● Installation de coussinets (bushing) sur camions de 10 roues.
● Installons ressorts sur camions, autobus, semi-remorques, automobiles.
● Vente de shock, coil-spring, air-lift, ball-joint, etc...
ROCK AUTO SPRING INC
81 ROUTE KENNEDY, LEVIS - 837-2733
Ouvert tous les jours de 8h. a.m. à 6h. p.m. Le vendredi soir jusqu'à 11h. Samedi fermé toute la journée.

Martin Ltée C'EST AU ROND-POINT
(DE LEVIS, BIEN SUR)
SPECIAUX DE FIN D'ANNEE
'69 THUNDERBIRD
Landau 2 portes - équipée entièrement.
PRIX SUGGERE: $7,035.00
MAINTENANT
$5,650.00
'69 THUNDERBIRD
Landau, 4 portes, équipée entièrement.
PRIX SUGGERE: $7,432.00
MAINTENANT
$5,950.00
'69 FAIRLANE COBRA
Moteur RAM-AIR 428, tout équipée.
PRIX SUGGERE $4,589.20
MAINTENANT
$3,800.00
'69 MUSTANG BOSS
pour livraison immédiate
PRIX TRES SPECIAL
Martin Ltée
(André Champoux, C.A., prés.)
ROND-POINT, LEVIS - TEL.: 837-8801

Ecole de voile "dans le vent"



UNE FAILLE — Un élève de Jean-Claude Jay-Rayon vient de descendre en rappel. Il remonte dans la faille à l'aide d'un cable enroulé autour de sa ceinture. L'expérience a été tentée plusieurs fois et les élèves s'en sont bien tirés sous l'oeil attentif du moniteur.

Passer une journée en compagnie de Jean-Claude Jay-Rayon, c'est prendre un bain de plein air; c'est aussi se rendre compte que l'école de voile qu'il dirige est menée de main de maître et sans improvisation. Jay-Rayon est au Québec depuis onze mois et il n'a pas perdu son temps. Il a décidé de mettre son expérience de la voile au service des jeunes en espérant y trouver lui aussi son profit.

Il a donc choisi le lac St-Joseph et le Club nautique Saint-Louis pour tenter sa première expérience et le tout a été couronné de succès. Ce n'est pas le fruit du hasard car Jean-Claude possède des idées bien arrêtées sur la façon de diriger une école de voile et sur le plein air en général.

Il croit qu'il faut une période de trois ans pour établir une école de voile sur une base solide et rentable. Dans une première étape, une période d'information pour casser la glace et pour intéresser les gens au plein air et à la voile. Une deuxième année pour initier les jeunes et leur apprendre la technique de la voile et de l'escalade. Une étape finale de perfectionnement qui peut déboucher sur la compétition. Ce schéma est général et il peut subir de nombreuses modifications selon les besoins et les personnes. Un candidat vraiment intéressé peut franchir les trois étapes dans un été et se lancer dans l'approfondissement de la technique au cours des années suivantes.

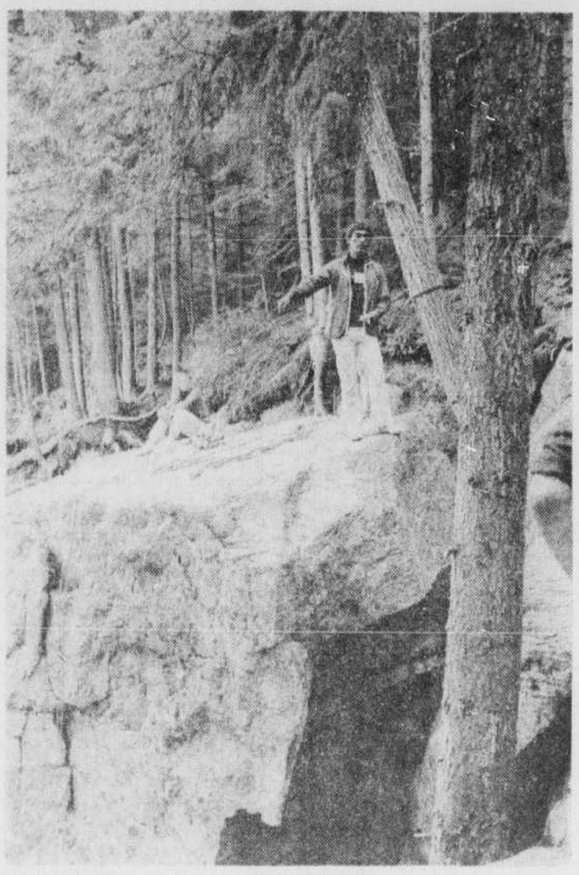
Reportage de Claude GOYETTE

Deux points importants se dégagent des idées de Jay-Rayon: son école de voile est avant tout une école de plein air et il axe son expérience sur la jeunesse. Jean-Claude ne veut pas former des maniaques de la voile mais il désire entrer dans la tête des jeunes le concept du plein air. Il insiste énormément sur le côté humain de son expérience et sur les répercussions sociales et familiales pour les individus. Que le jeune apprenne à manier un voilier, à grimper une falaise mais qu'il apprenne surtout à vivre en équipe, à discuter autour d'un feu de camp, à faire cuire son repas, à développer son esprit de débrouillardise et de compétition.

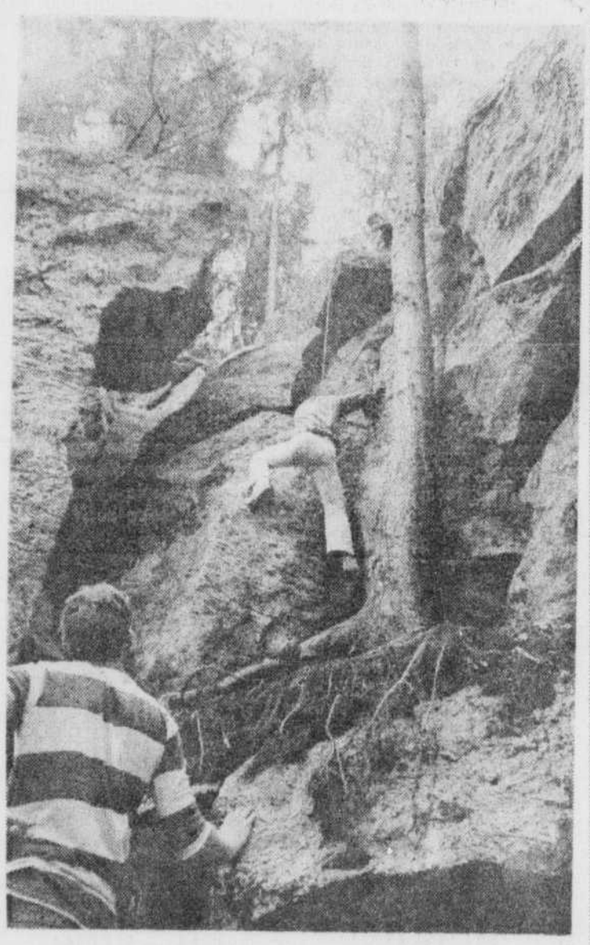
Jean-Claude met toute sa confiance dans la jeunesse mais il est très exigeant pour eux comme pour lui d'ailleurs. Il désire que les jeunes prennent son expérience au sérieux et qu'ils délaissent les jupes maternelles pour apprendre à vivre en plein air et par leur propre moyen. Il s'est entouré de 14 moniteurs qu'il a choisis dans les jeunes de 17 à 20 ans et il les a fait travailler de 10 à 12 heures par jour sans aucune rémunération. On est porté à crier au meurtre en entendant pareil énoncé ou à l'exploitation mais il suffit de parler avec les intéressés pour se rendre compte qu'ils n'ont jamais passé une si belle vacance. Ils ont appris à prendre leurs responsabilités et à faire quelque chose de leur vacance. Fini la période des grands lézards étendus sur une plage à longueur d'été à se faire chauffer au soleil ou à se promener en yacht. Ils ont découvert une meilleure façon de se divertir ou de se sentir utiles.

Jay-Rayon voit d'ailleurs plus long; il sait qu'il ne pourra garder sous sa coupe tous ces jeunes mais il espère recruter trois adolescents par année qui sont vraiment intéressés et qui pourront éventuellement diriger une école de voile. Non seulement Jean-Claude a-t-il besoin des jeunes mais il veut aussi leur permettre de se créer un avenir dans la voile. Il souhaite rester directeur de toutes les écoles mais il rémunérera ses moniteurs en plus de les faire participer aux profits de son organisation.

Peut-on penser que Jean-Claude rêve en couleur ou qu'il construit des châteaux en Espagne. Il est évident que ses projets seront peut-être retardés ou minimisés mais il a les idées nécessaires pour aller de l'avant et il semble entouré d'une équipe qui croit en lui et qui lui est entièrement dévouée. Son entreprise ira en grandissant et le sport de la voile ne pourra qu'en bénéficier. Il est naturel de ne pas partager toutes les idées ou les prises de position de Jean-Claude Jay-Rayon mais il faut reconnaître qu'il croit en ce qu'il fait et qu'il est bien décidé à mener jusqu'au bout la barque dont il a pris le commandement.



LE PROFESSEUR — Jean-Claude Jay-Rayon s'est transformé durant quelques minutes en professeur pour expliquer la technique à employer pour effectuer une descente en rappel.



LE MAITRE A L'OEUVRE — Jean-Claude Jay-Rayon a démontré aux spectateurs présents qu'il était capable de réaliser dans la pratique ce qu'il enseignait en théorie. Il a effectué une descente très rapide de la falaise et la remontée ne s'est pas fait attendre comme le montre la photo.

Bilan

L'école de voile de Jean-Claude Jay-Rayon n'existe que depuis un an mais elle présente déjà un bilan fort impressionnant. Jean-Claude est d'ailleurs emballé par cette première expérience et nul doute qu'elle lui sera très profitable dans les années à venir car il n'est pas du genre à s'asseoir sur ses lauriers après un premier succès.

Plus de 800 jeunes se sont présentés au Club nautique Saint-Louis pour recevoir une initiation à la voile et à l'escalade. Contrairement à ce qu'on aurait pu prévoir, les cours d'escalade se sont avérés aussi populaires que les cours de voile; il y a peut-être l'attrait de l'inconnu et du risque qui a joué en faveur de ce sport qui est peu pratiqué au Québec. Les services de loisirs de Ste-Foy et Giffard ont envoyé plusieurs de leurs jeunes prendre un bain de fraîcheur et de plein air au lac St-Joseph et ils en sont revenus emballés.

Jay-Rayon a mis sur pied une équipe de moniteurs pour l'aider dans sa tâche et ce ne fut un travail de tout repos car il leur a imposé un régime de vie spartiate pour les trier sur le volet. Deux de ses moniteurs, Alain Gourdeault et Richard Désy, sont actuellement en France dans le cadre des échanges franco-québécois pour suivre un stage de trois semaines dans une école de voile du côté de Bordeaux. Il espère que ces deux moniteurs seront aptes à diriger une école de voile à leur retour.

Un bilan ne comporte pas que des aspects positifs et Jean-Claude est le premier à le reconnaître. Il a éprouvé certaines difficultés à faire accepter son point de vue par la direction du Club nautique Saint-Louis et par les parents de ses moniteurs. Il aurait voulu grossir sa flotte de voiliers mais l'importation se fait tirer l'oreille. Qu'importe ces quelques difficultés, Jean-Claude Jay-Rayon a fait ses premiers pas et il a cassé la glace. Il a le vent dans les voiles et il le gardera.

Perspective

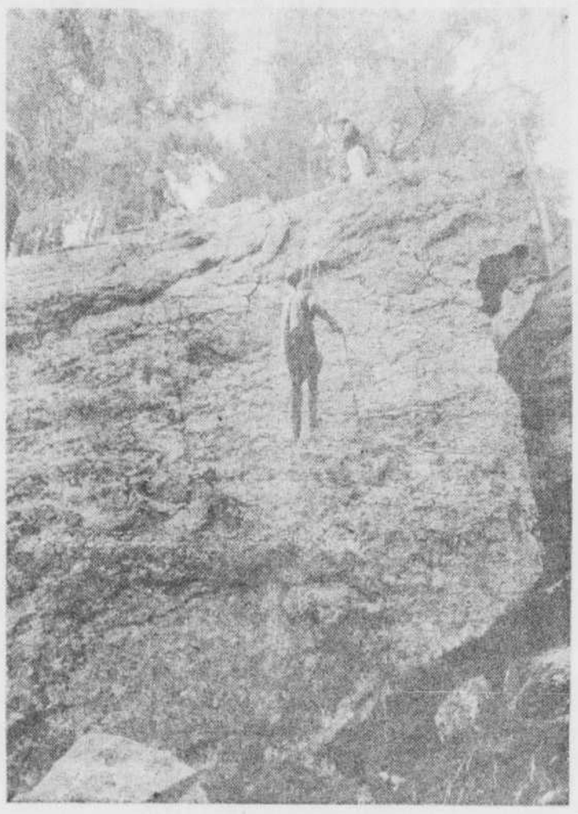
Jean-Claude Jay-Rayon a réussi à implanter une école de voile au lac St-Joseph mais ce n'est que le début d'une vaste expérience qui va s'étendre à travers la province et même dans d'autres provinces.

Jean-Claude désire avant tout conserver son indépendance et c'est peut-être la chose à laquelle il tient le plus. Il aimerait donc pouvoir dégager son école de voile du Club nautique Saint-Louis. Il ne s'agit pas de renier les personnes qui l'ont mis au monde et lui ont fourni leur collaboration durant tout l'été mais Jay-Rayon souhaiterait acquérir un bout de plage et un chalet pour avoir son pied-à-terre bien à lui. Une fois cette première base bien établie et bien structurée, d'autres unités viendront se greffer autour de la "maison mère."

Il est définitif que Jean-Claude va tenter sa chance l'été prochain au lac St-Jean. Il espère confier la direction de son école du lac St-Joseph à ses deux moniteurs qui sont en stage en France. Il effectue actuellement certaines expériences au lac Beauport et il est possible qu'une école fasse son apparition sur ce lac si les vents et les facilités permettent une telle installation.

Un autre projet germe dans la tête de Jay-Rayon. Il désire dès l'an prochain former trois équipages de compétition qui sillonneront la province sur deux voiliers et qui s'inscriront à toutes les épreuves pour prendre de l'expérience. Jean-Claude fera lui même partie de ces équipages qui devront s'astreindre à une pratique quotidienne de cinq heures. Les résultats se feront peut-être attendre mais Jay-Rayon ne s'en fait pas, il met sa confiance dans les jeunes et ils lui donneront raison.

Jean-Claude planifie son expérience sur une période de cinq ans. Il veut établir une quinzaine d'écoles de voile au Québec et dans d'autres provinces. Il est parti sur le bon pied et espérons que la chance continuera à lui sourire.



UNE DESCENTE EN RAPPEL — Ce stagiaire montre la technique à employer pour effectuer une descente en rappel. Toutes les mesures de sécurité sont prises alors que l'alpiniste en herbe est maintenu par des cables et épaulé par un autre garçon.

Le vent dans les voiles

L'école de voile a reçu mercredi un groupe de jeunes gens du Service des loisirs de Ste-Foy et ils ont semblé emballés par leur journée. Les dirigeants du Service sont venus eux aussi visiter l'école et ils sont repartis très enthousiasmés par ce qu'ils ont vu.

L'école de voile se prolongera jusqu'à la fin de septembre et elle accueillera de nombreux jeunes qui pourront venir se détendre durant une journée sur les rives pittoresques du lac St-Joseph.

Jean-Yves Dionne du Service des loisirs de Ste-Foy a effectué une descente en rappel qui aurait fait rougir plus d'un expert mais il a éprouvé plus de difficultés à remonter alors qu'on a cru un instant qu'il allait être obligé de laisser son ventre en cours de route.

Les stagiaires de l'école de voile font de l'escalade à un endroit vraiment enchanteur. L'équipe de Jean-Claude Jay-Rayon a mis plus d'un mois pour nettoyer ces rochers qui étaient couverts de mousse. Il reste encore beaucoup de travail car la falaise se prolonge sur une étendue assez vaste et à plus de 50 pieds de haut.

Jean-Claude a bien hâte de recevoir les voiliers qu'il a commandés en France. Il lui coûte moins cher de faire venir ses bâteaux d'outre mer en payant la douane et la taxe que de les faire fabriquer au Québec et il semble qu'ils soient meilleurs.

DU VENT — La température n'offre pas toujours sa collaboration et un voilier a absolument besoin d'un peu de vent pour pouvoir avancer. Cette photo a été prise par une journée assez calme et la jeune fille à la barre semble implorer les vents de bien vouloir gonfler ses voiles.

ROGER BARRE Automobiles Ltée
1095 Canardière - Québec
Tél.: 529-3331

M. JEAN-PAUL PELLETIER

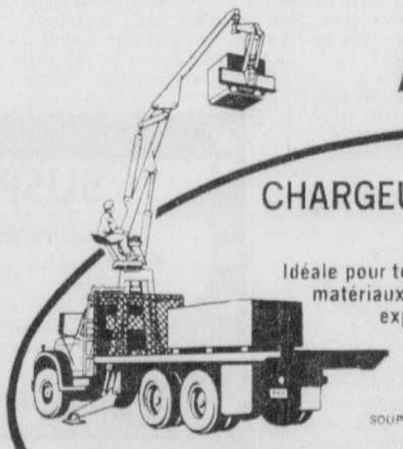
M. CLAUDE BUSSIERES

Nous tenons à souligner le belle réussite de MM. Jean-Paul Pelletier et Claude Bussieres, qui méritent de chaudes félicitations, s'étant classés meilleurs vendeurs d'automobiles, pour juillet '69. MM. Pelletier et Bussières, en plus d'être des spécialistes de l'automobile, connaissent à fond l'art de conseiller judicieusement chaque client, pour un achat avantageux. Leur bonne réputation est fondée sur leur clientèle satisfaite.
MM. Pelletier et Bussières vous invitent donc à venir bénéficier de leurs suggestions, pour l'achat éventuel d'une Oldsmobile ou Chevrolet '69. Avec eux, soyez assurés de conclure une bonne affaire, en toute confiance.

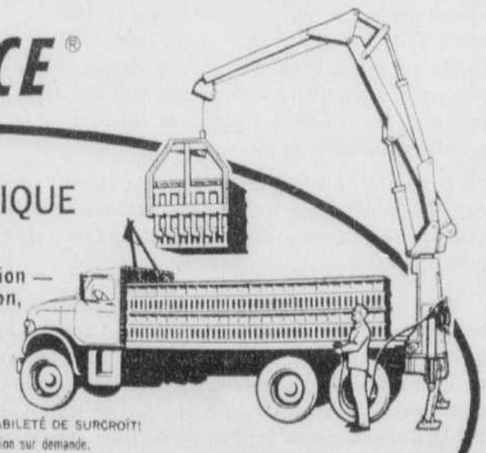
SPECIALITE ROULETTES
529-9088
GBS GENERAL BEARING SERVICE
165 Prince-Edouard

CHALET SUISSE
Fondue suisse et bourguignonne
BANQUETS — RECEPTIONS
Venez déguster nos spécialités avec Zdenka Vlack et son accordéon
4 soirs par semaine
Tél.: 524-5685, 26 Ste-Anne, Qué.

PRENTICE®



CHARGEUSE HYDRAULIQUE souple
Idéale pour tous travaux de manutention — matériaux de bâtiment, construction, exploitation forestière, etc.



SOUPLESSE! DURABILITÉ! SÛRETÉ! ET HABILETÉ DE SURCROIT!
Renseignements complets et démonstration sur demande.

Les chargeuses hydrauliques PRENTICE sont reconnues pour leurs caractéristiques de souplesse, de manoeuvrabilité, de rendement général: fourche pouvant tourner à 450° — flèches de 18 et 21 pieds; câble hydraulique robuste en acier à haute résistance, se déroulant à 17 pi. pour descendre dans les excavations. Portée maximale de 30 pi.; charge maximale de 36,000 lb.

TORANO LIMITÉE
DIVISION DE LA MANUTENTION
DISTRIBUTEUR EXCLUSIF AU QUÉBEC
VENTES, SERVICE ET PIÈCES: PLESSISVILLE, ALMA, MONTRÉAL

Stabilité maximale assurée sur tous les terrains par des stabilisateurs hydrauliques largement écartés. Aucune autre chargeuse ne peut égaler l'habilete de manoeuvre contrôlée de la PRENTICE, la qualité de sa construction, sa facilité de fonctionnement et d'entretien.

INSCRITS et choix commentés

CE SOIR

Course no 1 — Trot à réclamer $1,500./$2,000. — Bourse $600.

3—J.T. Hennessy	A. Doré	Faut le choisir	8-5
6—The Sentry	J. Cyrenne	Régulier	2-1
2—Lee Lad	Y. Catellier	Fragile	5-2
4—Kory	B. Gervais	Demande repos	4-1
7—Flemington Key	P. Grenier	Dangereux	7-1
4—Nancy Boot	M. Cournoyer	Surprendrait	10-1
5—Gold Axworthy	P. Sauvé	Nouveau venu	12-1
8—Paris Lad	E. Bradette	"Parer icitte"	14-1

Course no 2 — Amble à réclamer $1,000. — Bourse $500.

1—Ebby Hal	R. Demers	Du double	8-5
4—Star Goose	G. Labonté	Bonne dernière	2-1
5—Honeyville Miss	C. Richer	Pas chanceuse	5-2
3—Stormy M.	M. Cournoyer	Je doute	4-1
8—Chief Abbé	J. Cyrenne	De trop loin	6-1
2—Fly High	Y. Pelchat	Bonne position	8-1
6—Brown Joe	J.Y. Lachance	Pour le "fun"	10-1
7—Sirgamo	J. Quessy	Un regret	12-1

Course no 3 — Amble n.g. $1,000 à vie — Bourse $600.

3—Richard Belle	Y. Catellier	Fera sa belle	8-5
7—Master Patrol	C. Denault	Bonne performance	2-1
1—Chuckie Dares	C.G. Lachance	Position rêvée	5-2
4—Boumfrise	M. Goguen	Pour l'an prochain	4-1
2—New Mar Mic	A. Jean	Preuve à faire	6-1
5—Petal Mar Mis	M. Giguère	Petite part	8-1
6—Rideau Star	J. Cyrenne	Le rideau s'ouvre	10-1
8—Mistouk	G. Mahard	Aime suivre	12-1

Course no 4 — Amble n.g. $1,000 à vie — Bourse $600.

6—Lord Salaberry	F. Leboeuf	Nom prestigieux	8-5
2—Two Mountains Pass	R. GrandMaison	Capable de mieux	2-1
5—Eagle White	C. Denault	A considérer	5-2
4—Robin Melody	J. Lemieux	Une tentative	4-1
8—Defender Mir	R. Bouthillier	Ne tiendra pas	7-1
7—Two Mountains Move	C. Poulin	Pas vaincu	10-1
1—Glena's Adios	J. Cyrenne	Mon erreur	12-1
3—Perky Wick	Y. Catellier	Surprise?	14-1

Course no 5 — Trot gagnants de $1,000 et plus — Bourse $1,100.

2—Brave Lad	C. Laughren	Tous les avantages	8-5
3—Fame's Fortune	C. Poulin	Bon rival	2-1
5—Aqua Duke	L. St-Jacques	Capable de mieux	5-2
4—Queen Valley	D. Larochelle	Va trouvé ça dur	4-1
1—Darnley's Choice	Y. Pelchat	S'améliore	7-1

Course no 6 — Amble n.g. $2,000. en 1969 cond. — Bourse $900.

5—He Dares	L. Duquette	Faut y croire	8-5
4—Silent Butler	Pas nommé	Rival de classe	2-1
7—Amana Hanover	M. Giguère	Finit fort	5-2
2—Jean Richelieu	D. Larochelle	Pas malin	4-1
3—Hal J. Drummond	G. Dumont	Douteux	6-1
1—Mar Con Karon	J. Lemieux	De la visite	9-1
6—Jet Mar Mic	Y. Catellier	A nos risques	12-1

Course no 7 — Trot n.g. $1,000. en 1969 cond. — Bourse $700.

4—Front Page Mir	P.E. Alain	A bien qualifié	8-5
8—W.T. Donlin	Y. Pelchat	Vrai danger	2-1
7—Kimberly Don	L. St-Jacques	Bon palmarès	5-2
2—Capitole B.	R. Bouthillier	Peut surprendre	4-1
3—Kingston	A. Jean	Très risqué	6-1
1—Crystal Fifi	F. Brière	S'ennuit-t-il	8-1
5—Lilas Mir	H.P. Lajoie	Sera négligé	10-1
6—Southern Chief	J. Cyrenne	Le jaune	12-1

Course no 8 — Amble à réclamer $2,500. — Bourse $700.

4—Pamela Mir	J. Cyrenne	Avec opposition	8-5
3—Sadie Mac	Y. Catellier	De sa part	2-1
1—Armbro Explorer	L. Duquette	Va les chauffer	5-2
2—Tino Brooke	Y. Pelchat	Bien placé	4-1
6—Harley's Horse	V. Archambault	Difficile	6-1
7—Two Mountains Vane	P. Giguère	Mauvaise position	9-1
5—Stronghold	A. Jean	Bon dernier	12-1

Course no 9 — Amble à réclamer $2,000. — Bourse $650.

2—Dickey Dares	Pas nommé	A sa place	8-5
3—Count Adio	M. Cournoyer	Baisse de classe	2-1
5—Tammanny Hal	J. Lefebvre	Pas facile	5-2
6—Jay Arden	J. Cyrenne	Mal placé	4-1
1—Ruby Melody	Y. Pelchat	Ca va l'aider	7-1
8—Intrigante C.	A. Jean	Meilleur à $1,500.	10-1
7—Danny Mac Mic	J.G. Brousseau	Just funny	12-1
4—Flashy Merry	C. Poulin	O.K. "Flashy Mary"	12-1

Course no 10 — Amble à réclamer $1,500. — Bourse $600.

4—Prince E Grattan	J. Cyrenne	Aucun doute	8-5
1—Lina M. Vonian	Pas nommé	Oublions dernière	2-1
3—White Flame	Pas nommé	Bon négligé	5-2
2—J.KO	C. Denault	Une tentative	4-1
5—Moonshine	P. Sauvé	Ancien bon	7-1
6—Charmant Bec	N. Tremblay	Ne tiendra pas	10-1
7—Green River Jane	Pas nommé	A nos risques	12-1
8—Wildcat Mir	Y. Catellier	Bonne fin de semaine	1-1

DEMAIN SOIR

Course no 1 — Trot à réclamer $1,000. — Bourse $550.

1—Fabroni	P. Noël	Rappelez-vous	8-5
8—Mighty Meld	J. Cyrenne	Devra faire vite	2-1
2—Speedy Sam	J. Giguère	Est-il réveillé	5-2
3—Profitable	L. Duquette	Petite part	4-1
4—Kamway Yates	A. Pagé	Aucun changement	7-1
5—André Princeton	A. Pagé	Peine perdu	10-1
6—Jimmy Gent	W. Hébert	A perdu sa peine	12-1
7—Doug Hanover	N. Tremblay	Pas ce soir	14-1

Course no 2 — Amble à réclamer $1,000. — Bourse $500.

7—Illini Byrd	R. Fortier	Personne le battra	8-5
2—Kawartha Atom	Y. Catellier	Dans son dos	2-1
4—Iola Van Peter	Pas nommé	Fera son possible	5-2
3—Bradshaw	A. Jean	Petite chance	4-1
1—Gallant Brooke	I. Aubin	Position aidera	6-1
6—Two Mountains Dish	A. Pagé	Suivra de loin	8-1
8—Just Barry	N. Tremblay	"Just Barré"	10-1
5—Cornelia Adios	Y. Pelchat	Bonne dernière	12-1

Course no 3 — Amble à réclamer $3,500/$4,000 — Bourse $800.

5—Atom Time	N. Tremblay	Dernière en 2.06	8-5
6—Général Richelieu	D. Larochelle	Attention	2-1
1—Total Yankee	I. Aubin	Position idéale	5-2
4—Pee Wee Adios	J. G. Brousseau	Bon Palmarès	4-1
2—Rebel Cheif	F. Robitaille	Nouveau ici	7-1
3—Honest Frost	Pas nommé	Lui aussi	10-1

Course no 4 — Amble à réclamer $1,000. — Bourse $500.

1—Meadow Jennie	Y. Pelchat	La Quinella	8-5
3—Bob Dale	J. Y. Lachance	Va monter la course	2-1
2—Regal Mir	N. Tremblay	Roulette 1-2-3-	5-2
8—Princesse Mir	Y. Catellier	Elle finit fort	4-8
6—Eliminator	J. Cyrenne	Quoi risquer	7-1
7—G. M. See	J. Lemieux	En panne	9-1
5—M. T. D.	J. M. Marcoux	Un regard	12-1
4—Cax Scott	A. Jean	Sera honnête	14-1

Course no 5 — Trot série Laurentienne 3 ans — Bourse $4,525.

8—Winger Lobell	C. St-Jacques	Dernière facile	8-5
9—Honslo Tag	R. Savignac	Suivra l'autre	2-1
4—Atlantic Eton	P. Lachance	Peut tout prendre	5-2
2—Mar Mic Silent	P. Grenier	Avantagée	4-1
5—Fireball Mir	N. Tremblay	Dans l'argent	7-1
5—Dostie Mir	M. Dostie	Dans l'argent	7-1
3—Adoney Again	A. Morin	Chance minime	9-1
5—John Mir	A. Deguise	On sait jamais	12-1
6—Two Mountains Raid	C. Poulin	Paierait gros prix	14-1
7—Tyee Tie	M. Giguère	Aucune chance	

Course no 6 — Trot n.g. $2,000/69 cond. — Bourse $800.

4—Flamingo Mir	A. Jean	Elle est reposée	8-5
1—Hi Jet	P. Grenier	Bon vétéran	2-1
7—Speedchic	D. Larochelle	Monte de classe	5-2
6—Mr Madison	F. Leboeuf	De Montréal	4-1
5—Côté Mir	C. Poulin	Mettez-le de côté	7-1
2—Fakir	I. Aubin	Pas un cadeau	10-1
3—Scotchington	L. Desrosiers	Oubliez-le	12-1

Course no 7 — Amble à réclamer $1,250. — Bourse $550.

2—Sister Adios C	M. Cournoyer	Avec opposition	8-5
3—Davey Top It	L. Bolduc	J'en ai confiance	2-1
1—Sally Abe	M. Aubin	De taille	5-2
5—Beauty Scott	F. Robitaille	Toujours proche	4-1
6—Royale Bel	Pas nommé	Elle monte de classe	6-1
7—Ned Abbey	V. Archambault	Ne peut répéter	8-1
8—Mado Cax	N. Tremblay	Elle remontera	10-1
4—Tarr's Touchdown	A. Jean	Trop dur pour lui	12-1

Course no 8 — Trot Invitation (hdcp) — Bourse $1,500.

3—Gloria Elkington	P. E. Alain	De fil en fil	8-5
5—Oldtown	Y. Catellier	Une aubaine	2-1
1—Leading Uncle	C. St-Jacques	Attention	5-2
2—Dean's Pride	D. Larochelle	Pour bientôt	4-1
4—Drummond R. C.	A. Veilleux	Pas d'affaire là	7-1

Course no 9 — Amble gagnants $1,000. et plus — Bourse $1,200.

4—Wing Ding King	Y. Catellier	La cloche a sonné	8-5
1—Huntingdon Boy	I. Aubin	Bon placement	2-1
3—Mr Frontenac	J. Quessy	A gagné dernière	5-2
6—Fly Test	C. St-Jacques	A surveiller	4-1
2—H. M. Pace	C. Poulin	Entre bonne main	7-1
7—Stirling Mir	D. Larochelle	Facteur inconnu	10-1
8—Robert Ali Bris	Pas nommé	Un long voyage	12-1
5—Duc Drummond	G. Dumont	Fermera la course	14-1

Course no 10 — Amble n.g. $1,500./69 cond. — Bourse $700.

2—Erney Goose	Pas nommé	Sera à son poste	8-5
1—Sunrice Goose	G. Côté	Le frère de l'autre	2-1
8—Lullathorpe	J. G. Brousseau	Protège-nous	5-2
6—Counsel's Admiral	C. Poulin	A de l'étoffe	4-1
7—Brushoff Wick	Pas nommé	Fait du mille dur	7-1
4—Jane C Adios	H. P. Lajoie	Preuve à faire	9-1
5—Coffee Mir	M. Cournoyer	Possibilités	12-1
5—Singer	A. Veilleux	Pas là	14-3

Winger Lobell aura du fil à retordre

La deuxième tranche de la série Laurentienne sera présentée demain soir lors de la cinquième course, alors que dix trotteurs de trois ans prendront le départ. De fait, sept des 20 classes de la fin de semaine seront consacrées aux trotteurs, ce qui est un fait assez rare.

Lors de cette tranche de la série Laurentienne, tous les partants de la semaine dernière seront de retour. Même si Winger Lobell, conduit par Claude Saint-Jacques, a gagné avec beaucoup d'autorité lors de la première tranche, aucun ne lui concède d'avance le premier argent d'une bourse de $4,525. Cette fois-ci Winger Lobell partira de la neuvième position.

A la huitième épreuve, de nouveau les tortteurs, avec le retour en ville de Gloria Elkington et Oldtown, se disputeront une bourse de $1500 dans la classe Invitation.

Aujourd'hui, l'épreuve principale sera la cinquième course pour trotteurs encore alors que la favori sera Brave Lad, qui a triomphé aisément en 2.07 jeudi, et qui tentera de remporter une septième victoire consécutive en autant de départs cette année.

Joe Restic avoue que sa défensive n'est pas rodée

HAMILTON (PC)—L'instructeur en chef Joe Restic, des Tiger-Cats de Hamilton, croit qu'il faudra attendre à la mi-saison pour voir sa brigade défensive faire le travail que l'on attend d'elle.

Restic a précisé que cela ne voulait pas dire que ses joueurs ne gagneraient pas de match entre - temps. "Certainement que nous voulons triompher samedi," a-t-il ajouté, en parlant de la joute disputée ce soir entre les Tiger-Cats et les Lions de la Colombie-Britannique.

"Mais notre défense n'est pas encore rodée et cela s'explique quand on songe que nous alignons six nouveaux joueurs à la défensive."

Hamilton occupe présentement le troisième rang au classement de la conférence de l'Est de la Ligue canadienne de football avec trois points en deux parties. Ottawa vient en tête avec six points, suivi de Toronto, avec cinq.

De leur côté, les Lions ont perdu leurs trois premières joutes, et sont dans la cave du classement dans la conférence de l'Ouest.

Ce qui surprend le plus chez les Tiger - Cats, cette saison, c'est le nombre de points comptés et alloués.

Hamilton, reconnu jadis pour sa défensive impénétrable, a accordé 50 points au cours de ses deux premiers matches.

Mais selon Restic, plusieurs choses entrent en ligne de compte. "Il est évident que notre défensive est plus faible, mais d'un autre côté, nous avons compté 56 points en deux parties et mieux encore, 82 points durant les trois matches hors-concours.

CHANGEMENTS

"Maintenant que nous avons établi une offensive spectaculaire et productrice, nous allons nous pencher sur la défensive," a précisé Restic.

Et l'instructeur des Tiger-Cats n'a pas mis de temps à faire le nécessaire en congédiant, vendredi, deux de ses six nouveaux venus à la défensive.

Il s'agit de Frank Loria et de Stephen Witkowski, qui seront remplacés, du moins pour le match de ce soir, par John Williams, retranché des Bears de Chicago, et du secondeur Jerry Ahlin, qui a reçu son congé des Stampeders de Calgary.

Entre - temps, l'instructeur Jim Champion, des Lions, dit que si le camp d'entraînement était à recommencer il mettrait le puissant Jim Evanson au poste de demi, plutôt qu'à celui de centre-arrière.

Lanceurs probables pour aujourd'hui

par la PA

LIGUE NATIONALE

Baltimore (McNally 16-2) à Seattle (Segui 9-4), soir.

Boston (Lonborg 7-5 et Nagy 7-2) à Kansas City (Butler 6-6 et Rooke 2-10), soir.

New York (Burbach 6-8) à Chicago (Edmondson 1-5), soir.

Minnesota (Kaat 11-9) à Washington (Bosman 8-5).

Detroit (Wilson 10-8) à Oakland (Krausse 6-5).

Cleveland (Tiant 8-14) à Californie (Messersmith 10-8), soir.

LIGUE NATIONALE

San Diego (Kirby 3-15) à New York (McAndrew 3-5).

Los Angeles (Osteen 15-10) à Montréal (Wegener 4-9), soir.

Houston (Griffin 8-5) à Philadelphie (Wise 9-10).

St-Louis (Gibson 14-8) à Atlanta (Britton 6-3).

Chicago (Jenkins 16-10) à San Francisco (Perry 15-8).

Pittsburgh (Ellis 8-12) à Cincinnati (Merritt 12-5).

Du renfort pour les Pilots de Seattle

SEATTLE, Washington (UPI) — Le voltigeur Billy Williams a été acquis par les Pilots de Seattle de leur club-ferme AAA à Vancouver, Colombie-Britannique, selon ce qu'a annoncé hier le gérant général Marvin Milkes.

Milkes a dit que cette transaction avait été faite à cause d'un besoin urgent de renfort comme frappeur droitier sur l'alignement des Pilots.

Les Pilots, déjà à court avec le départ de Mike Hegan qui doit servir deux semaines dans le service militaire, ont été encore plus affaiblis cette semaine quand le voltigeur Dick Simpson et l'arrêt-court Ray Oyler ont aggravé des blessures aux jambes.

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Mercredi
Vancouver 24, Ottawa 41

Jeudi
Winnipeg 3, Toronto 29

Aujourd'hui
Vancouver à Hamilton

Mercredi
Ottawa à Montréal

EST

	G	P	N	Pp	Pc	P
Ottawa	3	0	0	123	58	6
Toronto	2	1	0	90	83	4
Hamilton	1	0	1	56	50	3
Montréal	0	2	1	63	102	1

OUEST

	G	P	N	Pp	Pc	P
Sask.	2	0	0	43	40	4
Calgary	1	1	0	51	42	2
Winnipeg	1	2	0	17	75	2
Edmonton	1	2	0	66	35	2
C.-B.	0	3	0	51	95	0

Aux 5 magasins associés:
TOUT (excepté le poisson)
POUR COMBLER L'AMATEUR DE PECHE!
CANADIAN TIRE

Le calendrier du pêcheur

Dates	6 a.m. à 10 a.m.	10 a.m. à 2 p.m.	2 p.m. à 6 p.m.	6 p.m. à 11 p.m.
16				
18				
19				
20				

Très bon
Bon
Passable
Mauvais

GRATIS! 1000 et un CADEAUX FORMIDABLES!
Que nous vous offrons gratuitement en vendant 20 de nos nouveaux stylos à deux couleurs à un prix que nul ne peut concurrencer.
VOUS POUVEZ GAGNER :
Tourne-disques
Magnétophones
Montres 17 pierres
Radios-transistors
Bicyclettes
Tentes de camping
Caméras
Polaroid
Walkie-talkies
Séchoirs à cheveux
Ainsi que plusieurs autres primes
Écrivez-nous immédiatement à :
GALAXIE ZOOM
C.P. 772-S, Succ. Place D'Armes, Montréal 126, Qué.
S.V.P. m'envoyer le matériel de vente
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... CTÉ .....

MONSIEUR PERKINS

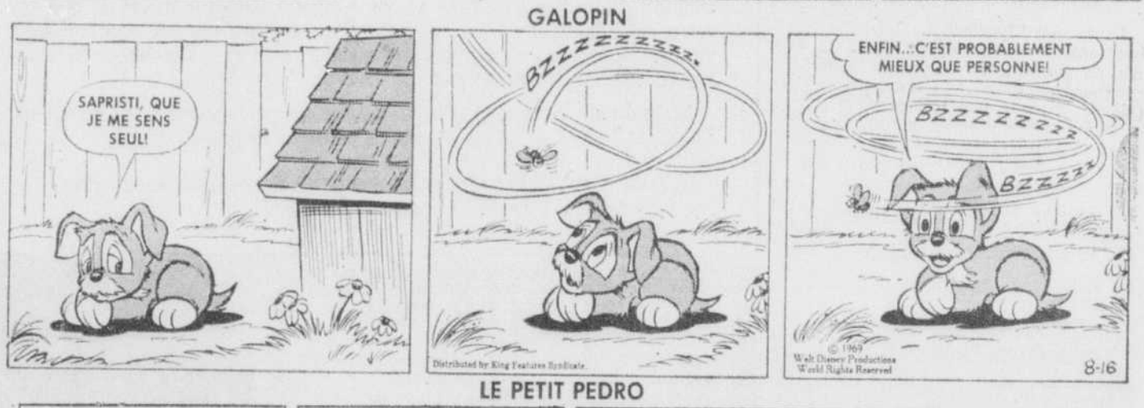
LES AVENTURES DE PAULINE

Dr BEAUDOC

MANDRAKE, LE MAGICIEN

MUTT et JEFF

GALOPIN



LE PETIT PEDRO

MARC DES BOIS

BATMAN et ROBIN

38 clubs de golf seront représentés au tournoi professionnel-assistant

Les golfeurs professionnels du Québec et leurs assistants participeront lundi à un nouveau championnat professionnel - assistant de l'Association Canadienne des Golfeurs Professionnels du Québec, au club Lorette.

Organisé par l'ACGP du Québec, ce championnat est ouvert à tout professionnel, membre de l'association, accompagné de son assistant. Au total, pas moins de 38 clubs de golf seront représentés à ce tournoi dont les départs sont prévus à compter de 11 heures du matin.

Ce nouveau championnat est commandité conjointement par Air Canada et Coca-Cola qui offriront $2,500 en bourses et des trophées individuels aux deux membres de l'équipe gagnante "meilleure balle".

Parmi les favoris de ce tournoi, on retrouve un duo de la Vallée du Richelieu, formé de Jack Bissegger et André Harvey; celui de Boucherville, avec Jean-Guy Périard et Jean-Paul Duchesneau; celui de Sherbrooke, vec Jos Leblanc et André Morency; celui du Royal Québec, avec Rodolphe Huot et son fils Rodrigue et celui du club-hôte, avec Roland Huot et son assistant Henri Linteau.

La plupart des régions de la province et de la vallée de l'Outaouais seront représentées. John Green et B. Newman porteront les couleurs du club Pineview d'Ottawa. Gilles Bourassa et Gilles Yergeau, de Shawinigan, représenteront la Mauricie. La région de la Côte Nord verra Maurice Leblanc et Yvon Bouchard, du Manoir Richelieu, défendre son honneur tandis que Raoul Roy et Roger Boivin de Chicoutimi représenteront la région du Saguenay.

Voici les heures de départs, et il est à noter que les heures où il y a huit joueurs, les quatre premiers partiront au trou No 1 pendant que les autres se mettront en branle sur le No 10:

11:00—Maurice Leblanc et Yvon Bouchard, Manoir Richelieu; Arnold McLean et A. McLean Jr., Lorraine.

11:10—Alain Gousse et Roger Legault, Mascouche; Raymond Huot et Ronald Guilbeault, Sorel-Tracy.
Connie Dion et Skip Dion, Asbestos; Bruce Fry et Steve Corbière, Hermitage.

11:20—Claude Huot et Jacques Vallée, St-François; Richard Millaire et Claude Malette, New Glasgow.
Gilles Bourassa et Gilles Yergeau, Shawinigan; Roger Bouchard et Mark Hanna, Ste-Dorothée.

11:30—Raoul Roy et Roger Boivin, Chicoutimi; Rodolphe Huot et Rodrigue Huot, Royal Québec.
Jean-Guy Périard et Jean-Paul Duchesneau, Boucherville; Robert Légaré et Guy Poirier, Cap-Rouge.

11:40—Henri Chatelain et A. Gemma, Green Valley; Norman Hunt et Kent Foster, Mont-Bruno.

Jack Bissegger et André Harvey, Richelieu; Roland Huot et Henri Linteau, Lorette.

11:50—Louis DeBreyne et Lew Taylor, Lachute; Jean-Marc Bougie et Marcel Morin, Valleyfield.
John Porter et Derek Halfyard, Elm Ridge; John Green et B. Newman, Pineview.

12:00—Jos Leblanc et André Morency, Sherbrooke; Jim Seeney et Jean-Marc Ladouceur, Belle-Vue.
Alan Ogilvie et Dave Ross, Summerlea; Jim McLean et Doug Milne, Whitlock.

12:10—Stan Baird et Derek Gray, Kanawaki; Damien Gauthier et Michel Dubreuil, Montréal.
Franco Sirianni et Tony Arnone, St-Basile; Jean Millaire et P. Normandin, Joliette.

12:20—Jules Huot et André Mallais, Laval - sur-le-Lac; Bill Kerr et Ron Healy, Beaconsfield.
Stan Horne et Vincent Sirianni, Nuns's Island; Jean-Paul Alary et Jean-Guy Tremblay, Beloeil.

12:30—André Gagnier et Bob Dubeau, Isiesmere; Adrien Bigras et Vianney Lacroix, Rosemère.
Jim Swarbrick et John Thomson, Hillsdale; Luc Brien et Dave McKeating, Pinegrove.

Départs du tournoi "Syndicat de Québec"

Le tournoi "Syndicat de Québec" pour le championnat féminin de golf Québec et district commencera mardi, au Royal Quebec. A noter que les dames de classe "C" ne joueront que 18 trous en comparaison à 36 pour les autres. Voici les heures de départs pour mardi:

8.30—Françoise Leclerc, RQ; Jackie Tremblay, Alpin; Jocelyne Dumas, RQ.
8.37—Margot Bourgoin RQ; Marthe Racine, RQ; Viviane Falardeau, Lor.
8.44—Céline Huot, RQ; Viviane Richardson, Alpin; Marie Douville, CR.
8.51—Claudette Johnson, RQ; Lorraine Darveau, CR; Doris Blais, Lévis.
8.58—Dorice Deschamps, RQ; Stéphanie Préville, Alpin; Diane Lessard, Lévis.
9.05—Pierrette Caron, RQ; Margot Lennox, Lévis; Julie Leclerc, L. St-Joseph.
9.12—Monicka DesChamps, RQ; Simone Gourdeau, Lévis; Lucienne Simard, L.B.
9.19—Andrée Villeneuve, RQ; Hélène Labrie, Lor.; Jocelyne Côté, L. St-Joseph.
9.26—Claire Boulet, RQ; Nicole Gauthier, Lor.; Thérèse Richard, CR.
9.40—Pauline Bourdeau, RQ; Julie Therrien, Alpin; Louisette Cauchon, RQ.
9.47—Gemma Boutet, RQ; Edna Pouliot, Lor.; Aline Gagnon, I.O.
9.54—Yvette Bouchard, R.Q.; Marie Marchand, Lor.; Thérèse Beauvais, R.Q.
10.01—Françoise Bruneau, RQ; Estelle Fortier, Lor.; Pat Hamel, L. St-Joseph.
10.08—Fleurette Ruelland, RQ; Françoise Faucher, CR; Charlotte Pellerin, Lévis.
10.15—Lucille Amyot, RQ; Rita Choulnard, Lor.; Jane Perron, CR.
10.22—Carmen Demers, RQ; Louise Gourdeau, Lor.; Charlotte Dupuis, RQ.
10.29—Margot Lévesque, RQ; Janet Cartwright, CR; Monique Gagné, Lévis.
10.43—Paula Harvey, RQ; Jeanine Piamondon, L.B.; Lucette Bouchard, CR.
10.50—Berthe Gagnon, Lor.; Monique Langlais, R.Q.; Janet Vézina, R.Q.
10.57—Madeleine Vachon, St-Geor.; Louisette Nadeau, RQ; Hélène Douville CR.
11.04—Jackie Côté, RQ; Estelle Boucher, RQ; Paule Douville, CR.
11.11—Marie Dutil, RQ; Hélène Huot, Lor.
11.18—Cécile Bouchard, RQ; Cécile Bergeron, Lor.; Lily Boissinot, L.B.
11.25—Madeleine Delage, RQ; Aline Thibaudeau, Lor.; Lise Fournier, Alpin.
11.32—Patricia Poliquin, RQ; Gisèle Girard, L.B.; Renée Desjardins, CR.
11.46—Berthe Robert, RQ; Thérèse Perreault, L.B.; Cécile Renaud, Lac St-Joseph.
11.53—Louise Boulet, RQ; Monique Delage, CR; Annette Boulet, I.O.
12.00—Agnès O'Neill, RQ; Justine Marquis, Lor.; Danièle Brindamour, Cour.
12.07—Marthe Normand, I.O.; Colette Béland, C.R.; Georgette Girard, L. St-Joseph.
12.14—Monique Paradis, LB; Yvette Lachance, I.O.; Lorraine Paradis, CR.
12.21—Cécile Boulanger, Lévis; Cécile Legault, Lor.; Claire Têtu, Alpin.
12.28—Paulette Gendron, CR; Thérèse Racine, Cour.; Michèle Perron, Alpin.
12.35—Eva Baribeau, Lor.; Thérèse Perron, Alpin; Louise St-Arnaud, CR.
12.42—Margot Jalbert, CR; Fernande Gagnon, L.B.; Marthe Harvey, Cour.
12.49—Margot Larue, Cour.; Charlotte Falardeau, Alpin; Ida Légaré, R.Q.
12.56—Ginette Garneau, Lor.; Juliette Rondeau, L.B.; Yolande Coulombal, I.O.
1.03—Germaine Rodrigue, Lor.; Jacot Bastien, L.B.; Betty Tweddell, L. St-Joseph.
1.10—Noella Blouin, Lor.; Florence Chartré, L.B.; Lucie Bélanger, I.O.
1.17—Ginette Renaud, Lor.; Margot Bacera, L.B.; Aline Bolduc, Lévis.
1.24—Simone Fortin, Lévis; Denise St-Hilaire, I.O.; Rowena Théberge, Lévis.

Sylvia Dockerill établit un record canadien en natation à Pointe-Claire

MONTREAL (PC)—"J'ai enfin réussi", s'est exclamé Sylvia Dockerill lorsqu'elle a appris qu'elle venait d'établir un record canadien propre dans le 200 mètres sur le dos, vendredi, lors de la dernière épreuve des championnats canadiens de natation, disputés dans la banlieue de Pointe-Claire.

La jeune nageuse âgée de 18 ans et membre du club Dolphins de Vancouver, a complété l'épreuve en 2:54.4, soit 1.2 secondes de moins que le record canadien.

June Wright, d'Etobicoke, Ont., s'est classée deuxième en 2:55.7.

D'autre part, Bill Mahoney, du même club, a établi un nouveau record canadien propre et dans la classe ouverte, dans le 200 mètres sur le dos avec un temps de 2:30.3. L'ancien record canadien était de 2:30.5 et le record canadien propre, qu'il détenait, était de 2:31.0.

Susan Smith, 18 ans, du club South Side, d'Edmonton, a remporté le 100 mètres papillon en 1:07.5, deux secondes de plus que le record canadien détenu par Elaine Tanner.

Susan a également quatre autres frères et soeurs qui prenaient part aux compétitions qui se sont déroulées la semaine durant.

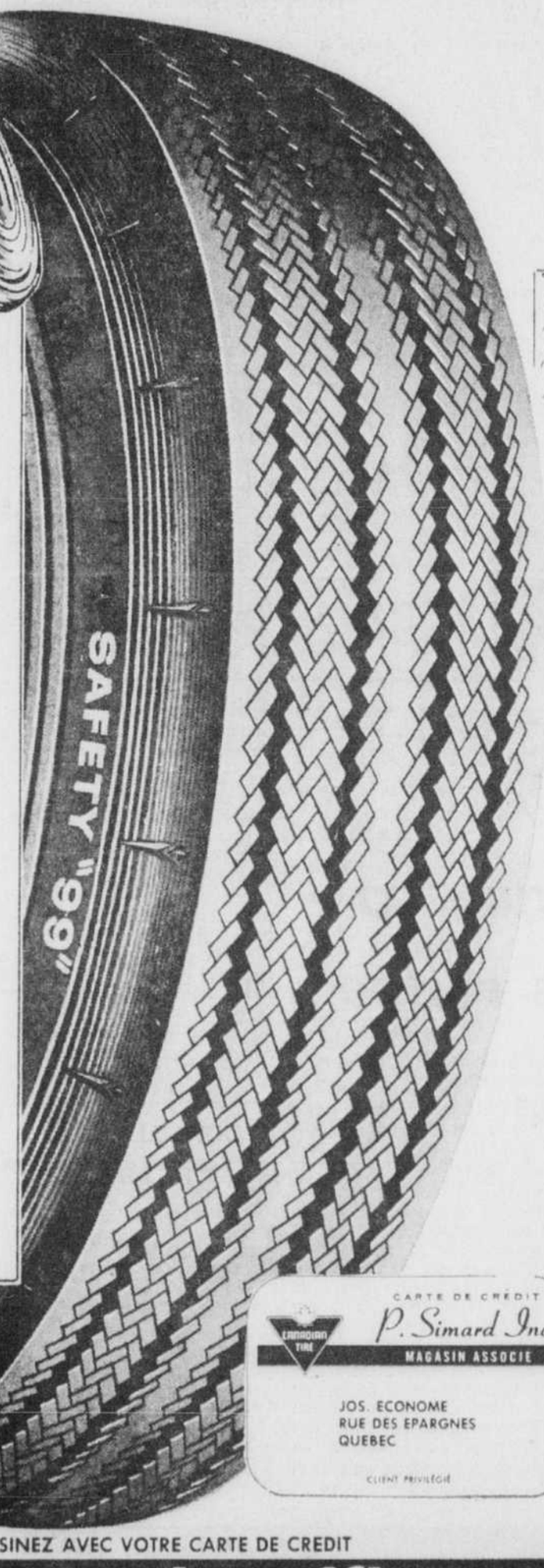
Visitez votre NOUVEAU MAGASIN, 1170 rte de l'Eglise - coin boul. Laurier, STE-FOY!

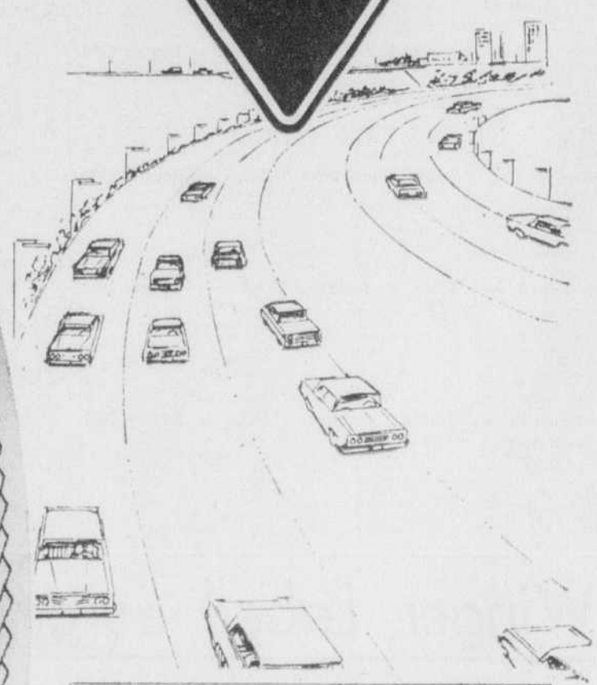
LES SPECIAUX SONT DISPONIBLES DANS TOUS LES MAGASINS CANADIAN TIRE

SAFETY '99' NYLON
FORTE-TRACTION

CANADIAN TIRE

MEILLEUR QU'UN PNEU DE 70.00





Nous n'exagérons pas, c'est ce que nous vous offrons! Il fut un temps où nous eûmes des pneus de la qualité à $70 que nous vendions, naturellement, avec notre escompte habituel. Mais nous nous arrêtâmes: ils étaient certes robustes (et coûteux à fabriquer) mais convenaient surtout aux petits camions ou aux station-wagons très chargés. Et il fallait en prendre soin. Un rien dégonflés et ils se brûlaient . . . et qui a de l'argent à brûler?

C'est alors que nous créâmes un meilleur pneu, le Safety 99 Forte-Traction en nylon, qui s'est révélé très avantageux pour voitures de tourisme normales. Quasi-indestructible, il ne fut pas aisé à créer, pas plus qu'on élève facilement un pur-sang! On renforça ses muscles où il le fallait pour le rendre plus résistant et plus rapide, on employa le nylon DuPont, le câblé plus fort que l'acier et pourtant doux comme un coussin!

C'est un grand pneu, de peut-être un pouce de plus que la plupart des autres. Sa semelle accroche beaucoup mieux, pour des arrêts "sur place" particulièrement appréciés sur chaussée humide. Un vrai "grand" pneu!

Et c'est ce qu'ont l'air d'en penser les propriétaires de plus d'un million de Safety 99 en nylon qui continuent à prouver leur satisfaction et leur confiance. Et nous aussi avons tellement confiance en ce pneu que nous offrons une garantie de remboursement en cas de non satisfaction!

Et le polyester? C'est vrai, le polyester donne un meilleur millage, mais sa conduite est un rien plus dure. Même le fameux polyester bandé de fibre de verre, celui qui assure le plus de millage, ne présente pas une douceur aussi uniforme que le nylon ou le simple polyester, bien qu'il s'adoucisse en accélérant et puisse devenir le pneu de demain.

Malgré tout, renseignez-vous avant d'acheter et, comme votre marchand Canadian Tire en a de tous les genres, pourquoi ne pas le consulter?

POSE GRATUITE des pneus Safety 99 Forte-Traction en nylon.
Valve gratuite avec équilibrage de roue de $1.00.

GARANTIE DU PNEU
ASSURANCE CONTRE RISQUES ROUTIERS tout le temps que vous l'avez. Remplacé s'il crève (vous ne payez que l'usure de la semelle).
GARANTI 30 MOIS CONTRE L'USURE: Si la semelle s'use complètement dans les 15 premiers mois, vous aurez un pneu neuf à mi-prix; en 20 mois, pneu neuf aux 3/5 du prix. Voir les détails dans le catalogue.

CARTE DE CRÉDIT
CANADIAN TIRE
P. Simard Inc.
MAGASIN ASSOCIÉ
JOS. ECONOME
RUE DES EPARGNES
QUEBEC
CLIENT PRIVILÉGIÉ

NYLON SANS CHAMBRE	TARIF DES FABRIC.*	VOTRE COUT
520/10	24.40	12.40
520-550/12	25.80	12.90
500-520/13	26.65	13.95
560-600/13	27.70	14.60
640-650/13	28.10	15.60
700/13	28.10	16.25
645/14 (600/14)	26.70	15.80
695/14 (650/14)	30.95	16.75
735/14 (700/14)	29.75	16.75
775/14 (750/14)	30.85	17.65
825/14 (800/14)	35.00	19.20
855/14 (850/14)	37.25	20.80
885/15 Fl. blanc	50.15	24.15
560/15 (590/15)	24.40	15.40
685/15	28.90	16.20
735/15 (640-650/15)	29.75	16.80
775/15 (670/15)	30.85	17.85
815/15 (710/15)	35.00	19.20
845/15	38.00	20.60
885/14 Fl. blanc	50.15	23.85
Fl. blanc (où il existe) $1.50 en sus		

*TARIF DES FABRICANTS — Tous les fabricants de pneus publient des tarifs qui se ressemblent beaucoup. Leurs annonces dans les journaux offrent des réductions de 15 à 25% sur leur tarif. Canadian Tire, au contraire, coupe les prix du tarif de plus de 50%. Voyez et comparez!

MAGASINEZ AVEC VOTRE CARTE DE CREDIT

Quand le nylon de qualité normale suffit épargnez sur le Turnpike Standard ou De luxe

Si les pneus d'origine vous ont donné un bon service, ces deux-ci devraient vous satisfaire. En 2 robustes plis de câblé nylon double force, ils égalent ou surpassent les normes de sécurité canada-américaines.

DIMENSIONS	STANDARD		DE LUXE	
	NOIR À CHAMBRE	NOIR SANS CH.	NOIR SANS CH.	BLANC SANS CH.
600/13	—	9.97	10.89	12.39
650/13	—	9.97	11.80	13.30
775/14 (750/14)	9.97	10.97	12.94	14.44
825/14 (800/14)	—	—	13.91	15.41
560/15	—	9.97	—	—
775/15 (670/15)	9.97	10.97	12.98	14.48
815/15 (710/15)	—	11.53	—	14.99
845/15 (760/15)	—	—	—	16.22
600/16	9.97	—	—	—

Le Turnpike de Luxe est assuré contre les risques routiers sans limite de millage ni de durée (voir les détails dans le catalogue). Pour le Turnpike Standard, le client assume lui-même les risques de la garantie à ce très bas prix.

10.97 775/14 Sans chambre

PRIX SORTIE-D'USINE pour tous les pneus Turnpike. Livraison à votre Magasin Canadian Tire. Port de 15 à 60¢ en sus par pneu, selon l'éloignement de l'usine. Plus même pour régions très éloignées. Sans reprise acceptable. 5% en sus. Pose 75¢ par pneu. Pas de Billets-Bonis.

Remboursement
10% PAR MOIS
de votre dû

CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIÉ

QUEBEC: 4 BOUL. HAMEL | QUEBEC BOUL. STE-ANNE | LEVIS: ROND-POINT | STE-FOY 1170 RTE DE L'EGLISE

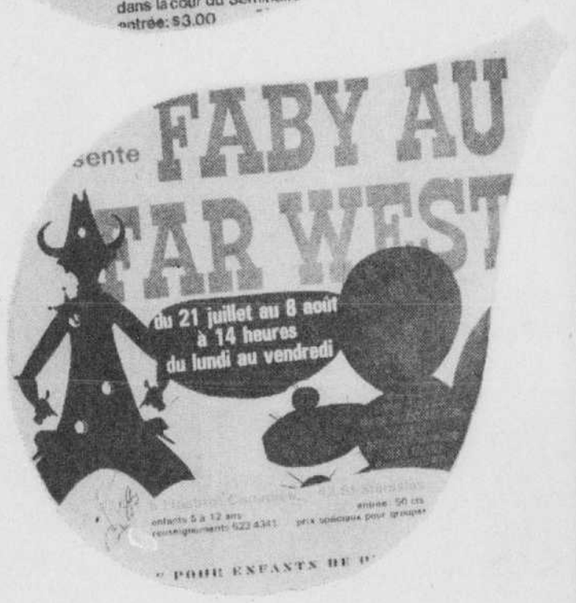
3% D'ESCOMPTE EN ARGENT CANADIAN TIRE sur tout achat comptant (région de Québec)

Arts Cinéma Radio-TV. LE SOLEIL Théâtre Spectacles Musique Lettres

★★★ 72e ANNEE — No 192 QUEBEC, SAMEDI 16 AOUT 1969 PAGE VINGT-SEPT

FESTIVAL D'ETE

Commentaires



LES CINEMAS ODEON

LE DAUPHIN

FRONTENAC

Salles climatisées

DU PONT & BOUL. CHAREST INF. 529-9745 • Stationnement intérieur • Parc-Auto Paquet & Laliberté

Un Festival à la recherche de son identité

Un festival, par la définition du Larousse, est une série de manifestations consacrées à un art ou à un artiste. Pour justifier son appellation, le Festival d'été de Québec se réfère sans doute à l'aspect historique du cadre dans lequel il se déroule car, en ce qui a trait aux Arts, toutes les disciplines y sont représentées.

Cette année on a pu y entendre et y voir une semaine de cinéma québécois, des soirées de poésie, des concerts consacrés à Bach et à la musique viennoise, du jazz, un symposium de peinture et une exposition, des concerts de fanfare et des spectacles de variété où la poésie côtoyait le cabaret.

Quelque réserve que l'on puisse faire, il faut reconnaître qu'en sa deuxième année d'existence le Festival de Québec a offert un éventail intéressant d'activités.

Cette fête possédait cet été un sigle, des couleurs, des troubadours et un crieur public, des chevaux et une calèche pour intriguer les touristes. Pour la population de la ville, le Festival, qui ne pourrait vivre sans sa collaboration, avait mis sur pied des soirées auxquelles il manquait peut-être une participation plus intense.

Quoique la subvention accordée par le ministère des Affaires culturelles à la Commission des spectacles du Vieux Québec pour l'organisation du deuxième Festival d'été ait tardé à venir (on en a connu le montant à la fin mai seulement alors qu'une programmation quasi définitive avait déjà été arrêtée) et malgré le peu d'intérêt manifesté par la Ville de Québec au projet, les directeurs ont quand même tenu à ce que l'événement se déroule tel que prévu, espérant pour l'avenir une plus grande compréhension de tous.

Musique

Malgré des maladresses, la programmation du deuxième Festival d'été de Québec marquait une amélioration sensible sur celle de l'an dernier. L'événement conserve encore un caractère "provincial" mais les responsables ont tenté, à partir d'un maigre budget, d'en revaloriser le sens. Qu'ils y aient réussi à un certain point témoigne en leur faveur.

La musique, sur plusieurs de ses formes, aura contribué d'assez éloquente façon à cette hausse de niveau. Elle formait avec les concerts de jazz, les récitals de chansonniers, les auditions de musique sérieuse, la charpente de ce deuxième Festival.

Au chapitre de la musique dite "classique", se côtoyaient trois manifestations de caractère et de mérite divers: un récital de belle qualité mais sans surprise de l'organiste Antoine Reboulots; un concert consacré à l'opérette viennoise par l'Orchestre symphonique de Montréal sur lequel il y a peu à dire; la présentation des six "Concertos Brandebourgeois" de Jean-Sébastien Bach, qui aura été l'élément dominant en ce domaine et même de tout le Festival.

Cette oeuvre monumentale et très connue, grâce au disque, n'avait pas encore, semble-t-il, fait l'objet d'une audition intégrale au Québec, et même au Canada. Le choix en était donc parfaitement justifié et les mélomanes, par leur présence et leur enthousiasme, ont donné raison aux responsables de manière presque inespérée.

Il m'apparaît assez exceptionnel d'avoir réussi à réunir à la basilique quelque mil six cents personnes en deux soirées de canicule pour entendre des oeuvres exigeant un certain effort de l'auditeur.

Est-ce à dire que le Festival de Québec devrait opter pour cette voie et laisser une plus large part à ce genre de manifestations? Tout dépend évidemment de l'orientation que l'on entend lui donner. A-t-on l'intention d'en faire une grande "fête populaire" à laquelle s'annexeraient un ou deux événements plus sérieux? Ou a-t-on pour but de lui conférer peu à peu un style qui rappelerait les grands festivals européens? Là réside la réponse.

Reste les endroits où se sont déroulées ces auditions. Un concert du genre de celui de l'OSM peut supporter à la rigueur le "plein air" mais en irait-il de même si on s'avisait de présenter un programme groupant des oeuvres plus étoffées? Tout comme faut-il sacrifier au cadre la musique de Bach à qui on entend faire appel dans la programmation future.

Un festival "intra muros" présente bien sûr un aspect intéressant; toutefois viendra un temps où il faudra choisir entre le lieu et les meilleures conditions acoustiques.

Autant de points sur lesquels repose l'avenir du Festival d'été de Québec.

M.S.

Théâtre

Ce deuxième Festival d'été ne nous aura apporté aucune surprise, sur le plan du théâtre tout au moins. Il est assez facile de dresser le bilan de ce secteur de l'activité artistique dont on clame partout l'importance tout en le trouvant bien moribond.

Disons tout de suite, à la décharge des organisateurs du Festival, que le retard apporté par le ministère des Affaires culturelles à rendre sa décision quant à la subvention n'a certes pas aidé leur tâche dans l'établissement d'une programmation théâtrale.

Cette constatation faite, cela ne justifie en rien ces mêmes organisateurs d'avoir fait appel à une troupe d'amateurs — voulant à tout prix se faire passer pour professionnels — qui a présenté un des plus mauvais spectacles qu'il m'ait été donné de voir.

Je ne crois pas qu'il soit nécessaire d'insister sur le fait qu'en acceptant une telle participation, la direction du Festival ne contribuait pas à redorer son blason, pas plus que celui du théâtre d'ailleurs. Elle apportait ainsi sa caution à une pratique condamnable qui consiste, comme je l'ai déjà souligné, à s'attribuer le qualificatif de "semi-professionnel" dans le but de retirer à la fois les avantages des statuts professionnels et amateurs.

D'autre part, on ne peut que souligner l'excellence du choix du Théâtre pour Enfants de Québec qui a maintes fois donné des preuves de son importance, grâce à des spectacles dignes de n'importe quelle troupe professionnelle.

C'est sans doute sur le plan du théâtre "professionnel" que les retards apportés à la programmation se sont fait le plus sentir. Néanmoins, la production de "La Paix du dimanche" nous aura permis de croire qu'il y existe encore des possibilités et des moyens dans le milieu québécois.

Si le théâtre, comme on l'affirme au Festival d'été, doit jouer un rôle important dans l'avenir de cette manifestation, il faudra y consacrer une bonne part des énergies. Tous sont d'accord pour insister sur la participation des Québécois mais cela ne doit jamais nous faire perdre de vue qu'un minimum de qualité est indispensable à toute production. On doit donc rejeter toute attitude d'"à tout prix" qui ne serait, somme toute, que néfaste.

De plus si l'Institut Canadien a procédé à une rénovation de sa salle de théâtre, je ne crois pas que ce soit là le seul lieu théâtral à Québec. Ne pourrait-on pas penser à la présentation d'un spectacle dans la cour du Séminaire? Tout en sachant bien que notre climat est inclément, cet endroit m'apparaît privilégié et son utilisation pour le théâtre devrait donner au Festival un peu de ce caractère de fête que l'on recherche tant.

J.G.

Cinéma

Handicapés par un système de distribution soumis aux caprices et aux exigences de la libre entreprise, la plupart des films québécois pourrissent dans leurs boîtes sans que quiconque, semble-t-il, n'ait l'heureuse idée de les en tirer. Aussi, faut-il savoir gré aux organisateurs de ce Festival d'été d'avoir choisi de réaliser un Festival du cinéma québécois de préférence, par exemple, au traditionnel Festival du cinéma japonais.

Sans doute est-on tenté de reprocher aux organisateurs d'avoir présenté trop de reprises et pas assez de primeurs. Mais ce fait, inacceptable dans tout autre festival, était partiellement justifié ici, les films projetés étant très peu connus.

Le choix du Studio 9 comme lieu de projection appelle aussi quelques réserves. Le Studio 9 a le mérite d'être l'un des seuls à présenter régulièrement de bons films. Mais trop petit, trop peu fréquenté, trop marginal en un mot, il n'était pas en mesure d'attirer l'attention d'un large public sur notre cinéma.

Enfin, j'aurais aimé que ce Festival du cinéma québécois dure plus longtemps et qu'au moins une oeuvre de chaque réalisateur important y soit présentée.

Comme on le voit, il s'agit plus d'une suggestion que d'un grief. J'aimerais que ce Festival trop bref renaisse bientôt. Je verrais d'un bon oeil, par exemple, une série de rétrospectives de cinéastes québécois.

Ce Festival aura en tout cas prouvé aux spectateurs qui se sont rendus au Studio 9, que le cinéma québécois mérite d'être mieux connu. Au moment où les cinéastes poursuivent la lutte avec plus de détermination que jamais au sein de compagnies indépendantes ou de l'Office national du film, il suffirait peut-être d'un effort du gouvernement québécois pour que notre cinéma connaisse l'essor que chacun espère. En attendant, c'est un organisme fédéral, la Société de développement cinématographique, qui tend à devenir le catalyseur du développement du cinéma au Québec.

P. R.

Le crieur public, son batteur et les Troubadours du Festival ont contribué largement à la publicité locale des diverses manifestations de la fête d'été. On a pu les voir sur toutes les places publiques du vieux Québec, entre 10h00 le matin et 16h00 l'après-midi, chantant et annonçant au public les activités de la journée. Les touristes étaient intrigués et les "citoyens et citoyennes" reconnaissaient les propagateurs des nouvelles du Festival. Le crieur s'exprimait en français et en anglais et une hôtesse distribuait au public des informations bilingues.

Variétés

Les spectacles de variétés présentés au cours du deuxième Festival d'été de Québec souffraient d'un même mal : on n'y trouvait pas cette homogénéité qui parfois rachète même une représentation médiocre. Pourtant, les organisateurs du Festival ont tenté, avec les moyens dont ils disposent, d'inviter à Québec des noms prestigieux susceptibles d'attirer la population.

En faisant abstaction des soirées de jazz à l'affiche au moins deux fois la semaine et si l'on s'en tient aux trois grands événements populaires, l'ouverture du Festival, le récital de Félix Leclerc et la soirée de clôture, il faut reconnaître les efforts qui ont été faits.

La soirée d'ouverture a souffert de la présence d'une Françoise Lemieux inexpérimentée dans le genre de travail que l'on attendait d'elle. Renée Claude et Georges Dor pouvaient très bien se défendre alors pourquoi atténuer l'effet produit par leur présence avec le tour de chant, bien superflu, d'une animatrice de télévision sans grande envergure. L'orchestre de Gaston Rochon n'avait pas non plus besoin que l'on demande au public de l'applaudir : ces musiciens peuvent très bien se débrouiller seuls. J'ai peut-être un préjugé contre l'artiste, mais la présence de Françoise Lemieux lors de la soirée d'ouverture du Festival m'a fait l'effet d'une douche froide... et je ne suis pas la seule à en avoir ressenti l'effet.

Félix Leclerc était la vedette sur laquelle misait le plus le Festival d'été. Il y avait là une large part de sympathie et d'admiration pour le pionnier de nos auteurs-compositeurs. Comme Félix vit maintenant en Europe, comme les disc-jockey des postes de radio locaux semblent tout ignorer de son travail là-bas, comme il y avait bien deux ans qu'on n'avait eu l'occasion de le voir et de l'entendre, la mise était certaine et Félix a su être à la hauteur de l'admiration et de la confiance que l'on plaçait en lui.

Pour la soirée de clôture, on avait fait appel — et avec raison — à d'autres noms prestigieux. Gilles Vigneault et l'animateur du spectacle Guy Maufette ont su donner à cette soirée le climat qui cadrait avec le site où elle se déroulait. L'ombre au tableau — ou la trop forte lueur — était peut-être la présence de Danielle Dorice qui détonnait un peu dans tout cela. Rien d'intellectuel, dans la soirée Maufette-Vigneault; ceux qui n'y ont pas pris goût ne se sont probablement pas laissés toucher par sa simplicité.

L'an prochain, on devrait peut-être songer à réinviter Danielle Dorice et Françoise Lemieux, mais dans un même spectacle et avec d'autres artistes de leur catégorie : que l'on opte franchement pour la salade façon "Musicorama".

En voulant plaire à tout le monde en même temps, on finit toujours par choquer quelqu'un, toutefois comme le dit le proverbe, "Bien fou qui veut plaire à tout le monde et à son père"...

M.R.-C.

MEILLEUR FILM DE L'ANNEE
GAGNANT 6 OSCARS
BIENTOT! EN FRANCAIS
POUR TOUS
OLIVER!
LE DAUPHIN

PRINCESSE-IMPERIAL
Jour .75 14 ANS Soir 1.00
3 FILMS - 2 EN COULEURS
● BEATLES ●
● AU SECOURS
● RETOUR DES SEPT
● LE TRAIN
1.00 - 14 ANS
3 FILMS D'HORREUR
● SUPERMAN vs FEMMES VAMPIRES
● ZOMBIES
● SUPERARGO vs ROBOTS

Salle climatisée
LE PIGALLE
14 ANS
315 ST-JOSEPH EST TEL.: 525-9724
Il avait dit: "JE REVIENDRAI!" Et ces commandos sont ceux qui lui ouvrirent la porte à l'invasion.
HUGH O'BRIAN MICKEY ROONEY JAMES MITCHUM
LA BAIE DU GUET-APENS
EN COULEURS

Il y a des gens qui feraient n'importe quoi pour $249,000.92
Jack Lemmon
Walter matthau
LA GRANDE COMBINE

Un couple soumis à une magie diabolique
CINE CLUB INTERNATIONAL
14 ANS
JEAN-PIERRE CASSEL
CLAUDINE AUGER
en COULEUR
dans
JEU DE MASSACRE

ELLE EST COMME L'ÉTÉ, LA SAISON DES ÉTREINTES SAUVAGES ET BRÈVES !
DANIELE DELORME JACQUES CHARRIER
MARIE SOLEIL
Cinéma LE BIJOU QUÉBEC 523-7956 15 CHEMIN STE-FOY

CINÉMA DE PARIS Québec
966 RUE ST-JEAN SALLE CLIMATISEE TEL.: 522-7811
A L'AFFICHE
14 ANS

ILS VONT EPINGLER QUELQUE CHOSE SUR CE "FLIC" TROP ZELE DE PHILADELPHIE.... PEUT-ETRE UNE MEDAILLE... PEUT-ETRE UN MEURTRE.
EN COULEURS
THE MIRISCH CORPORATION Presents
SIDNEY POITIER ROD STEIGER
in THE NORMAN JEWISON-WALTER MIRISCH PRODUCTION
DANS LA CHALEUR DE LA NUIT

IL NE FAUT PAS TROP SE FATIGUER A TRAVAILLER
EN COULEURS
COMMENT REUSSIR EN AFFAIRES SANS VRAIMENT ESSAYER
ROBERT MORSE
MICHELE LEE
RUDY VALLEE

Cinéma

Catherine Deneuve

Jack Lemmon

En attendant la rentrée

"La conquête de l'Ouest"

"LA CONQUETE DE L'OUEST": film américain (1962) en cinérama couleur. Version française. Réalisation: John Ford, George Marshall et Henry Hataway. Interprétation: Debbie Reynolds, Gregory Peck, James Stuart, John Wayne. Au Cinéma Bijou, présenté par le Ciné-club international.

A part les reprises de "2001: l'odyssée de l'espace", "Rosemary's Baby" et "Un soir, un train", il n'y avait rien d'extraordinaire à voir cette semaine à Québec. "La conquête de l'Ouest" (qui date déjà de 1962) est un bon western et "The April Fools", une comédie assez plaisante; ce qui n'est pas à dédaigner. Mais pour avoir des nourritures plus substantielles, il faudra attendre la rentrée, les distributeurs gardant en réserve de bons films qui, l'été, risquent de passer inaperçus.

Conçu pour le cinérama, "La conquête de l'Ouest", réalisé par trois des grands noms du western, John Ford, George Marshall et Henry Hateway, est handicapé par sa projection sur un écran normal. Les perspectives sont faussées et la division de l'écran en trois champs demeure visible, ce qui est assez agaçant. Du reste, les auteurs n'ont pas toujours su couvrir l'immense surface offerte par le cinérama. Les scènes de grand ensemble telles les chevauchées ou les batailles sont faites sur mesure pour le cinérama, mais les scènes intimes, assez nombreuses ici, sont desservies par un écran trop grand.

Le film est également handicapé par une traduction qui comme plusieurs autres, ne respecte pas les réalités socio-linguistiques les plus élémentaires. Je trouve aberrant qu'on fasse parler un trappeur (présenté par le narrateur comme un homme ayant presque toujours vécu hors de la civilisation) de la même manière qu'un annonceur de l'ORTF. La vraisemblance du film en prend un coup.

Malgré ces lacunes et bien que "La conquête de l'Ouest" ne soit pas toujours à la hauteur des meilleurs films de Ford, de Marshall ou de Hateway, ce western reste très agréable. L'histoire est évidemment toute simple et les caractères assez grossiers, mais on demeure collé à son siège pendant les trois heures que dure la projection, heureux comme lorsqu'on était enfant, de voir pour la Xième fois des Indiens attaquer un convoi de voyageurs, un chevalier désarçonné ou deux cowboys, le bon et le méchant, s'affronter.

"The April Fools"

"THE APRIL FOOLS": film américain (1968) en couleur. Version originale. Réalisation: Stuart Rosenberg. Interprétation: Catherine Deneuve, Jack Lemmon, Peter Lawford, Jack Weston, Myrna Loy et Charles Boyer. Au Cinéma Sainte-Foy, salle Alouette.

"The April Fools" est aussi une gentille histoire pour enfants. Un homme (Jack Lemmon) rencontre une femme (Catherine Deneuve) qui le persuade qu'elle est une princesse et qu'il est une grenouille métamorphosée en prince pour ramener la jolie princesse dans son Paris natal. Ce n'est pas plus compliqué que ça. Il ne reste plus au prince qu'à laisser tomber son cher patron et à la princesse qu'à abandonner son mari. La chose est d'autant plus facile à réaliser qu'elle ne fera qu'un malheureux, le patron et le mari ne formant qu'une seule et même personne. Ne le plaignons d'ailleurs pas plus qu'il ne faut, car il a sans doute été bien payé pour tenir le rôle.

Sur cette intrigue fantaisiste, on s'est efforcé de piquer le plus de gags possibles; leur valeur est assez inégale. L'intérêt du film est davantage centré sur les mimiques inénarrables de Jack Lemmon et sur le merveilleux visage de Catherine Deneuve qui incarne à ravir cette princesse de conte de fée. Le burlesque de l'un et la grâce de l'autre s'unissent pour créer un couple inusité. C'est à coup sûr un des mérites du film de Rosenberg que d'avoir réuni deux visages aussi différents.

Paul ROUX

Nouvelles brèves du cinéma

Christian de Chalonge ("O Salto") portera à l'écran un roman de Jean-Claude Carrière (le scénariste de "La voie lactée" et du "Grand Amour") roman intitulé "L'alliance". Il s'agit d'une comédie où le fantastique ne cesse de se mêler au quotidien. Un homme trouve que sa femme a un comportement bizarre. Il l'épie et la fait suivre pour essayer d'éclaircir le mystère. Mais la femme de son côté surveille son mari, dont elle se méfie... Le mari étant vétérinaire, les animaux jouent un rôle important dans cette histoire dont la morale pourrait être que le "doute" est le plus puissant des aphrodisiaques".

Philippe Noiret, qui tourne actuellement "Clérambard" sous la direction d'Yves Robert va jouer successivement deux rôles d'escroc dans ses prochains films: dans "Le Marcassin" réalisé par Jean Devewer, d'après la pièce de Jean Curtelin "Les Mains d'Hippolyte", il sera un roi du canadam ruiné par des spéculations hasardeuses et qui se dispute avec son fils, Jean-Claude Brialy, les faveurs d'une riche comtesse italienne susceptible de renflouer leur affaire.

Dans "Andromac" (rien à voir avec Racine) que tournera Georges Lautner, il sera un promoteur immobilier au bord de la faillite qui tombe amoureux d'une petite secrétaire de son établissement vivant de ses charmes pour arrondir ses fins de mois. Mireille Darc sera la vedette féminine de ce film dont Michel Audiard écrit le scénario et les dialogues.

André Téchiné va réaliser son premier film d'après un scénario dont il est l'auteur: "Paulina s'en va". Bulle Ogier sera l'héroine de ce film, une inadaptée qui forme avec son frère et un ami anarchiste, un trio en révolte contre la société. Marie-France Pisier et Michèle Moretti seront les complices de Bulle Ogier.

Avez-vous vu... ?

"VALERIE": film québécois (1969) en noir et blanc. Réalisation: Denis Héroux. Dialogues: Michel Paje. Images: René Verzier. Musique: Joe Gracy. Montage: Louis Gauthier. Interprétation: Danielle Ouimet, Guy Godin, Michel Paje, Yvan Ducharme, Claude Préfontaine, Andrée Flamand, Kim Wilcox, Clémence Desrochers, Pierre Paquette, Henri Norbert, Hugo Gélinas. Au cinéma Capitol.

Film bête dont la bêtise est récompensée par le succès et appuyée par un battage publicitaire impressionnant et efficace. Présenté comme l'espoir du cinéma québécois, ce serait en fait son désespoir si quelques pionniers inconnus ne s'entêtaient heureusement à créer un authentique cinéma québécois. Le meilleur interprète du film est un joli petit chat qui dans sa petite tête de chat n'a pas songé à écouter les conseils du metteur en scène et qui donne à tous une leçon de naturel. Il faut dire que n'ayant pas à réciter les dialogues de Michel Paje, le chat jouissait d'un avantage considérable. Et je me demande pourquoi la censure a interdit le film aux moins de 18 ans: "Valérie", film asexué s'il en est, n'aurait fait perdre la vertu d'aucun enfant de choeur.

"2001: L'ODYSSEE DE L'ESPACE": film américain en couleur. Version française. Réalisation de Stanley Kubrick d'après un scénario de Arthur Clark. Interprétation: Keir Dullea, Cary Lockwood, William Silvester. Au cinéma Champlain.

Le sens du film est difficile à saisir, du moins pour les non initiés, mais sa réalisation est à coup sûr remarquable. Salué comme un des meilleurs films de '68 par de nombreux critiques, le film de Kubrick est considéré à juste titre comme une de soeuvres maitresses de la science-fiction. Mystérieux et passionnant. Y courir.

"ROSEMARY'S BABY": film américain en couleur. Version française. Réalisation de Roman Polanski d'après un roman de Ira Levin. Interprétation: Mia Farrow et John Cassavetes. Au cinéma Canadien.

Malgré le sujet (la sorcellerie), nous voilà à cent lieues du traditionnel film d'horL'existence des sorciers est rendue si vraisemblable que les plus incrédules finissent pas s'inquiéter. Du mystère en plein coeur de New York. A remarquer l'excellente interprétation de Mia Farrow. A voir et à revoir.

P. R.

Molinaro tourne "Mon oncle Benjamin"

PARIS — Toute l'équipe technique du film Mon oncle Benjamin (dont Jacques Brel est la vedette) s'est installée à Vézelay pour la durée du tournage.

—Edouard Molinaro, combien de temps durera ce tournage ?

—Neuf semaines. C'est une production importante : plus de 500 millions d'anciens francs (environ $1,000,000).

—Nous savons que vous tenez beaucoup à ce film. Pouvez-vous nous le résumer ?

—"Mon oncle Benjamin" est un roman adapté par Jean-François Hauduroy et André Couteaux, l'auteur de "Un monsieur de compagnie" et de "L'enfant à femmes". C'est l'histoire mouvementée, au XVIIIe siècle, d'un jeune médecin de village, amateur de bon vin et de jolies femmes. Mais voici qu'arrive pour lui le moment de prendre une décision capitale : doit-il, comme on l'y pousse, se marier et devenir enfin un praticien sérieux, ou bien va-t-il partir à l'aventure sur les routes, ainsi qu'il en a toujours eu envie ? La réponse à cette question constitue la matière principale du film.

—Et quelle est cette réponse ?

—Benjamin trouve une formule personnelle d'existence qui associe l'amour et son goût de l'aventure. A la fin du film, il part en effet sur les routes, mais avec la femme qu'il aime...

—Que pensez-vous de vos interprètes ?

—Jacques Brel est une personnalité fascinante, à la fois expansive et renfermée sur elle-même en des mondes intérieurs tumultueux. Je crois que les spectateurs seront surpris de voir qu'il est un étonnant "westerner", un acteur picaresque qui n'a rien à envier à ses confrères anglais ou américains. Mes autres interprètes, que j'ai choisis librement, me donnent tout ce que j'attendais d'eux. Paul Frankeur, Robert Dalban, Bernard Olane, Alfred Adam, Claude Jade, Rosy Varte, Bernard Blier et Armand Mestral forment une distribution dont je suis enchanté. Tous se sont installés sur place pour la durée du tournage.

—Qu'est-ce qui vous a retenu plus particulièrement dans l'adaptation de Jean-François Hauduroy et d'André Couteaux ?

—Tout. Les problèmes du Docteur Benjamin et les solutions qu'il leur donne constituent un thème que depuis toujours j'avais envie de porter à l'écran.

Nous avons rencontré Jean-François Hauduroy à l'hôtel où il était venu rendre visite à l'équipe du film.

—Jean - François Hauduroy, avez-vous suivi fidèlement le livre du Claude Tillier ?

—Il s'agit d'un conte philosophique picaresque extrêmement touffu. Nous en avons gardé, bien sûr, la signification morale, mais nous avons entièrement reconstruit l'histoire. Il était nécessaire, en effet, que l'anecdote du film soit claire et précise.

—La conclusion philosophique de Claude Tillier est assez amère. L'avez-vous respectée ?

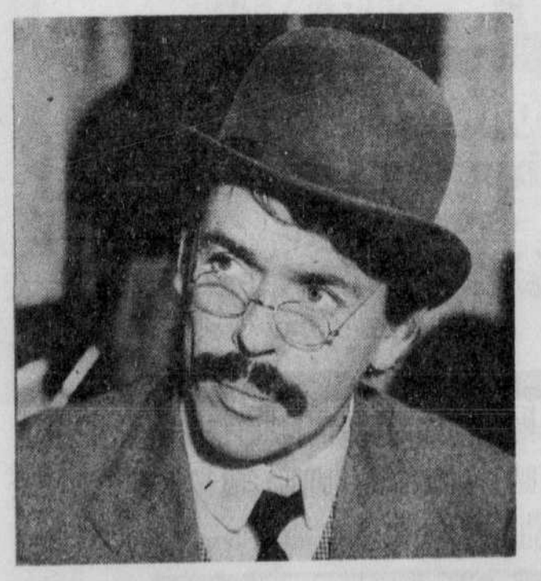
—Non. Cette amertume, habituelle au XVIIIe siècle, annonçait la révolution de 1789. Nous avons préféré terminer le film sur un hymne à la joie de vivre qui correspond davantage à notre éthique personnelle.

—Quels sont, selon vous, les personnages les plus représentatifs de l'action ?

—Outre Benjamain, deux personnages symbolisent assez bien ce qu'aurait pu devenir notre médecin de village : d'une part le vieux docteur sédentaire, enfermé dans son monde de vie provincial (Paul Frankeur), d'autre part, un aventurier, pauvre et âgé, de retour dans son pays, qui vit seule avec son chien et que tout le monde appelle "le Sergent" (Alfred Adam). Benjamin ne veut en aucun cas ressembler au premier et veut réussir là où le second a échoué.

—Classez-vous "Mon oncle Benjamin" dans la catégorie, souvent mal appréciée, des films d'aventures ?

—Oui, et j'en suis fier, car ces films font souvent honneur au Cinéma. Mon oncle Benjamin contient tout ce qui compose la matière traditionnelle du "thriller historique": chevaux, duels, enlèvements, poursuites, etc.



Jacques Brel que l'on voit ici dans une séquence de "La bande à Bonnot" poursuit sa carrière cinématographique en tenant le rôle principal de "Mon oncle Benjamin".

Pourquoi un titre aussi énigmatique?
Si nous vous le disons, vous trouverez cela trop drôle! ...Alors venez voir vous-mêmes
THE MIRISCH CORPORATION Presents
"LES RUSSES ARRIVENT... LES RUSSES ARRIVENT"
CARL REINER · EVA MARIE SAINT
ALAN ARKIN · BRIAN KEITH
JONATHAN WINTERS · THEODORE BIKEL
with JOHNNY MANDEL · COLOR BY DELUXE · PANAVISION

"Si vous voulez me tuer, faites-le maintenant!"
JAMES GARNER · SIDNEY POITIER
"Duel at Diablo"
BATAILLE DANS LA VALLEE
BIBI ANDERSON
Couleur de luxe
14 ANS
CINÉMA SILLERY
1720 rue St-Michel, Sillery - 527-6684 - Stationnement facile

Finissant ce soir, à 19h.30 et 21h.45
LEE MARVIN
CLAUDIA CARDINALE
BURT LANCASTER
JACK PALANCE
Couleurs - Scope
LES PROFESSIONNELS
Un film de RICHARD BROOKS
STUDIO 9 — 9 rue st louis — 524-8178
Commençant demain, dimanche, à 19h.30 et 21h.45
MARLON BRANDO
JANE FONDA
RICE REDFORD
MARTHA HYER
Scope - Couleurs
LA POURSUITE IMPITOYABLE
(THE CHASE)
Un film d'Arthur Penn

réservé aux adultes 18 ANS
Air climatisé
CINEMA LIDO
Stationnement gratuit
Centre d'Achats Rond-Point, Lévis — Tél.: 837-2272
La Vallée des Poupées
(Valley of the Dolls)
PANAVISION
COULEURS PAR DE LUXE
Une production MARK ROBSON-DAVID WEISBART
Tiré du roman de JACQUELINE SUSANN
avec SUSAN HAYWARD - BARBARA PARKINS - PATTY DUKE - PAUL BURKE.
SHARON TATE et LEE GRANT
plus
Les RavaGes
melvyn douglas · patricia gozzi · dean stockwell
gunnel lindblom
CES 3 JOLIES FEMMES POURRONT-ELLES RESISTER A LEUR ENTOURAGE!

CINEMA ST-ROMUALD
37, rue de l'Eglise, St-Romuald - Tél.: 839-6553
STUPÉFIANT TERRIFIANT
LE RÔLE INCROYABLE DE LA PROSTITUTION DANS LE TRAFIC D'OPIUM!
LE COBRA
Tout EN COULEURS
DANA ANDREWS · PETER MARTELL
ANITA EKBERG
2 ième FILM
Le Bossu De Londres
LE BOURREAU DES VIERGES!
SUZANNE ROQUETTE
EN COULEURS
Pour les jeunes samedi et dimanche à 1h.30
CIRQUE FANTASTIQUE - LES LONGUES ANNEES

DERNIERE SEMAINE!
NE SERA PRESENTE NULLE PART AILLEURS A QUEBEC!
12e sem.
TOUTE LA VÉRITÉ SUR LE BONHEUR CONJUGAL
18 ANS RÉSERVÉ AUX ADULTES
LE MIRACLE DE L'AMOUR
COMPLÉMENT DE PROGRAMME
EN COULEURS
L'UNIVERS FASCINANT DE L'AVENTURE ET DES JOLIES FILLES!
COPLAN SAUVE SA PEAU
PROCHAINEMENT "LE MIRACLE DE L'AMOUR" (2e partie)
Salle climatisée — stationnement gratuit
Cinéma CANARDIÈRE
Centre d'Achats Canardière — 661-8575

Spectacles

La chanson, le public et la vie d'artiste

Un Québécois qui organise tous les ans à travers la province, de 350 à 400 spectacles, dans les endroits les moins fréquentés par les artistes des grandes tournées, ne croit pas que l'apparente désaffection du public pour la chanson québécoise soit un signe avant-coureur de sa disparition prochaine.

Pierre Jobin, directeur des Productions Québec reconnait que l'engouement du public n'est plus le même qu'en 1961-62, alors que maissaient un peu partout des boîtes à chansons. "On assistait alors à une prise de conscience collective et sociologique. C'était la première fois qu'un aussi grand nombre d'étudiants recevaient au Québec une formation aussi poussée. C'était la révolution tranquille et le public était prêt à s'entendre dire certaines choses qui correspondaient à ce qu'il pensait."

La diffusion de la chanson québécoise a été le fait d'un concours de circonstances. En même temps qu'apparaissaient les boîtes à chansons, les compagnies de disques commençaient à s'intéresser au travail des auteurs - compositeurs - interprètes. Le public s'est habitué à certains d'entre eux et les a adoptés. S'il excusait volontiers les maladresses de ceux qui, en 1960, apprenaient leur métier, il est devenu de plus en plus exigeant et en 1969, pardonne moins facilement la naiveté et les bafouillages des débutants. "Même les artistes professionnels éprouvent parfois de la difficulté à adopter le rythme d'évolution de la société", précise Pierre Jobin.

S'il travaille surtout hors des circuits des grandes tournées, Pierre Jobin explique que c'est d'abord une question de survie. "C'est comme lorsque j'ai décidé de tenter ma chance dans ce genre d'activité; c'était pendant l'Expo et tout le monde misait là-dessus, négligeant le reste de la province. J'ai donc pensé tirer profit de cette lacune. Je n'ai pas fait d'argent cette année-là, mais je me suis établi un territoire. Aujourd'hui, je me dis qu'il faut élargir le marché et donner à des gens qui n'en ont jamais eu l'occasion, la chance d'assister à des spectacles, de connaitre la chanson et de rencontrer des chansonniers. Pour cela, j'ai des circuits qui couvrent des territoires pratiquement vierges comme le Nord de l'Ontario et l'Abitibi, la Gaspésie et le Saguenay - Lac Saint-Jean. Le plus difficile, c'est de monter une première tournée : ensuite, il s'agit de donner aux gens l'habitude de sortir et de venir entendre les artistes en personne. En Gaspésie, par exemple, j'ai 14 centres. Il y en a un qui est plus difficile que les autres, mais je persiste à le visiter parce que je sens qu'un jour, ça ira. Pour moi comme pour les artistes avec lesquels je travaille, ces tournées, même si elles sont difficiles, représentent un investissement."

Renouvellement essentiel

La chanson, comme les chansonniers, doit se refaire un public et se renouveler continuellement. Là comme ailleurs, le premier contact, la première rencontre, la première impression sont importants. Pierre Jobin travaille avec de vieux routiers comme Raymond Lévesque, Pierre Calvé, Alexandre Zelkine, Pierre Létourneau, Claude Gauthier, Laurence Lepage, Sylvain Lelièvre, Clémence Desrochers, Danielle Oderra, Guy Godin; il peut comme eux constater le mouvement continuel du milieu et des goûts et préférences du public. Ainsi, Pierre Calvé, il y a quatre ou cinq ans déjà, engageait des gens qui sont aujourd'hui aux premières places, comme Robert Charlebois et Jean-Guy Moreau, pour travailler en vedettes américaines dans ses spectacles.

Il y a aussi des modes dans ce domaine comme en font foi les listes de noms d'artistes qui ont un jour connu le succès et qui sont aujourd'hui relégué aux oubliettes. C'est donc une question de survie pour un artiste d'être sensible à tout ce qui se passe dans la société dans laquelle il évolue. Lui aussi doit conquérir ses auditeurs qui pourront un jour devenir des admirateurs et des supporters fidèles qui se déplaceront pour aller l'entendre et achèteront ses disques.

La chanson canadienne n'est pas encore industrialisée même si l'on constate un mouvement en ce sens dans certains milieux. "Pas comme en Europe, du moins," précise Pierre Jobin qui affirme qu'il est beaucoup plus facile pour un artiste de vivre au Québec qu'en Europe. "La concurrence n'est pas là même et le rythme de travail non plus. Il existe à Paris, par exemple, une sursaturation qui rend très difficile la percée d'un nouveau venu. Ceux d'ici qui s'y sont risqué le savent. Un gars comme Maurice Fanon, par exemple, doit courir jusqu'à trois boîtes par soir pour arriver à vivre. A moins d'être engagé dans l'engrenage d'une grosse affaire publicitaire, il est très dur d'arriver au succès là-bas."

Et il ne faut pas se faire d'illusion, si Paris n'est pas la France, comme Montréal n'est pas le Québec, les grands courants arrivent de ces capitales vers la province. Que fait Pierre Jobin à Québec, alors...?

Québécois libre à Québec

Il veut justement échapper à la "grosse machine" et ne pas se retrouver un jour pris avec l'impression d'être un manipulateur de marionnettes. "Un gars comme Stark, le gérant de Mireille Mathieu, peut se vanter d'avoir créé de toutes pièces une vedette, mais aujourd'hui, il est l'esclave de cette vedette qui s'en est toujours remise à lui pour tout. Ce genre de situation ne m'intéresserait pas. Je suis un mordu de la chanson et je veux lui gagner le plus grand nombre possible d'amateurs. C'est pour cela que je travaille en dehors des sentiers battus et que je suis à Québec . . . Je suis un des seuls, avec Vigneault, à vivre de la chanson, à Québec . . ."

A 26 ans, Pierre Jobin ne veut pas être pris par un niveau de vie et une façon ordonnée d'avance de vivre. Il ira en Europe à l'automne travailler, peut-être avec l'équipe de Nana Mouskouri, lors de son spectacle à l'Olympia. "J'ai l'intention de profiter de mon séjour là-bas pour voir des artistes et organiser le séjour de quelques-uns ici, histoire de les présenter au public. Plus tard, selon les résultats, on les amènera en tournée".

Pierre Jobin reconnait l'importance du disque dans la carrière d'un artiste. "Sans au moins un 45 tours il est presque impossible de lancer un artiste, ici encore plus qu'ailleurs. On peut rencontrer un animateur d'émissions de disques à la radio et lui présenter un artiste, mais si on ne possède pas de moyens de faire entendre au disc-jockey, comme aux auditeurs, de quoi est capable l'interprète, c'est inutile. A la télévision c'est la même chose. Si l'artiste chante, le cachet qu'on lui verse n'est pas le même que s'il ne fait que mimer sa chanson. Comme en général les postes de radio et de télévision ne tiennent pas spécialement à mettre le prix pour obtenir ce qu'ils peuvent avoir gratuitement, il faut au moins un disque ou deux que l'on pourra faire jouer pendant que le chanteur fera semblant de chanter devant la caméra par exemple".

"Le disque crée une facilité de diffusion un peu comme le fait l'affiche. Par un placard publicitaire on crée une habitude de présence auprès du public qui, après avoir vu pendant deux semaines le nom de Félix Leclerc annoncé pour le premier et le deux août, ne pourra l'oublier cette date arrivée. Ici, ça coûte cher de faire un disque, mais ça vaut souvent le prix en publicité".

Pour le jeune producteur de spectacles, un disque c'est plus encore. Lui qui avoue posséder quelque 200 enregistrements de chansons, une centaine de microsillons de musique classique et une cinquantaine de bizarreries, soutient que "le disque, c'est un cadeau que l'artiste fait au public en lui donnant la possibilité de réentendre chez-lui ce qu'il a aimé. C'est un prolongement qui comble un vide . . ."

A vivre ainsi 24 heures par jour de la chanson et cela par goût, Pierre Jobin n'éprouve pour l'instant aucune envie de revenir à l'enseignement auquel il se destinait d'abord.

"Je vis chaque journée en profitant de tout ce que j'ai reçu comme si le lendemain, tout cela devait m'être enlevé. J'en profite mais n'en suis pas l'esclave. J'aime trop rencontrer des gens et voyager pour songer à me laisser prendre par une horloge, de 9 à 5, tous les jours".

Martine Corrivault

Pierre Jobin, qui est-ce..?

NOM: Jobin, Pierre

NAISSANCE: 21 juillet 1943 à Québec

ETAT CIVIL: marié depuis le 21 juillet 1967

ETUDES: Commission des Ecoles Catholiques de Québec (12e scientifique)
Collège universitaire Garneau (Bacc es Arts).

OCCUPATION: Agent personnel, imprésario et directeur d'une agence de production de spectacles à Québec. Régisseur de spectacles.

ANTECEDANTS: Six années de scoutisme, deux ans de théâtre amateur, trois ans de direction artistique d'une boîte à c hansons (La Brique au centre Mgr Marcoux), collaboration à plusieurs autres dont Le Ganoé (1966), La Halte des chansonniers (1966).
Pendant deux ans, chargé de cours sur la chanson à l'Institut de catéchèse de l'Université Laval (ODTD); animation sociale à l'Institut Notre-Dame de la Garde de Cap-Rouge, à St-Roch de Québec, aux Foyers Notre-Dame et auprès d'associations de parents, d'institutions scolaires et même lors de retraites fermées . . .

CARACTERISTIQUE: Farouchement épris de la chanson: il connait les textes de plus de 5,000 chansons même s'il avoue ne pas pouvoir chanter deux notes justes.
Indépendant, amateur de voyages et de rencontres inattendues. Conduit une Peugeot 404 et parcourt en moyenne 40,000 milles par année.
Porte la barbe en collier et le cheveu mi-long; déteste s'habiller et adore porter le jeans là où il faudrait l'habit.
Grand copain de Pierre Calvé il préfère comme lui un engagement à $250 dans une petite ville où il ne passe jamais de spectacles à un autre à $400 dans un grand centre où le public à l'occasion d'en voir toutes les semaines. Adore manger au restaurant.
Allures de missionnaire de la chanson et de pionnier de la "déconcentration", comme les coureurs des bois ses ancêtres, il aime beaucoup les femmes en général et la sienne en particulier et les chansons qui disent quelque chose.

PROJETS: N'avoir jamais de patron à qui rendre des comptes et organiser une tournée de spectacle en Afrique. Travailler comme régisseur à l'Olympia et faire venir au Canada de jeunes auteurs - compositeurs - interprètes français de talent afin d'assurer une relève aux vedettes consacrées. Vaincre sa paresse et publier deux volumes qu'il a en préparation sur l'histoire et l'évolution de la chanson chez nous et devenir éditeur d'une série de plaquettes sur les auteurs - compositeurs d'ici.

Les idées de Yul Brynner sur tout et sur tous

PARIS — Yul Brynner vient de lancer un disque, en France. Lors d'une entrevue qu'il accordait à la télévision française (Europe no 1) le comédien a expliqué que s'il avait enregistré "Le tzigane et moi", accompagné par un authentique orchestre tzigane que dirige Aliosha Dimitrievich, c'est pour faire plaisir à son fils.

Au cours de cette entrevue, le chauve le plus célèbre du monde a donné libre cours à son esprit percutant. Ainsi, sur le cinéma, il déclare:

"La plupart du temps, les gens dans le cinéma sont des amateurs, malheureusement très peu des professionnels: ce qui est le plus rare, dans ce domaine, c'est le talent".

LE PLAISIR : "J'aime trois choses dans la vie; jouer, les régates, les femmes".

JE T'AIME : "Quand je dis je t'aime, on peut l'interpréter de 50 façons différentes . . . peut-être que cela veut dire: je t'ai".

MARILYN MONROE: "Elle était la femme; pour moi une merveille; j'ai une certaine émotion à parler d'elle.

"C'était quelqu'un de terriblement touchant, terriblement fragile, terriblement vulnérable, en somme l'essence de l'existence des acteurs . . . En temps qu'acteur, tu joues ton être personnel, ton instrument c'est ton être psychologique, physique et émotionnel. Pour que cet instrument soit très vivant et très vibrant, on doit inévitablement devenir très vulnérable. Marilyn, pour moi, personnifiait cela . . ."

"Sa mort a été une tragédie personnelle . . . j'en ai beaucoup pleuré, sans aucune honte. Je pleurai un peu tous les acteurs quand elle est morte. Je suis convaincu qu'elle est morte par accident dans un état de confusion: qu'elle voulait vivre au dernier moment. Quand elle s'est rendu compte qu'elle allait quelque part au-delà de sa vie", elle a décroché son téléphone. On a retrouvé son corps avec le téléphone à côté d'elle . . . décroché. Elle a voulu appeler au secours, elle n'a pas pu.

FRANK SINATRA : "C'est un ami depuis 27 ans. quand je l'ai connu il chantait avec un orchestre, il était complètement inconnu. Je l'ai appelé Charly, parce que je ne savais pas son nom. Il m'a répondu "Chinaman Charly" parce que j'avais une gueule orientale quand j'étais jeune.

"Eh bien, on s'appelle toujours Charly. C'est un homme capable de grande amitié, de grande chaleur.

"A propos de disque, il m'a dit quelque chose de très beau. "On va voir un de mes films dans un cinéma dans la journée ou après le dîner. Mais les disques, c'est autre chose. C'est une grande responsabilité parce que, quand quelqu'un se sent seul et plein de rêves à 2h. ou 3h. du matin, il met ce disque. Il faut être conscient de ça quand on enregistre, c'est une chose très intime . . .

"Les histoires "mafia" qui l'entourent sont des histoires de journalistes qui ne savent pas comment faire du bon journalisme (sic). Si on travaille dans une boîte de nuit aux Etats-Unis, on est inévitablement en contact avec l'élément gangster, ou bien ce sont des clients ou bien des patrons qui ne sont plus gangsters, mais qui l'ont été. J'en connais énormément moi aussi. On les connait, on les rencontre mais cela ne veut pas dire que c'est notre façon de vivre, ça n'a rien à voir.

JOHN KENNEDY : "Il était terriblement gentil. Ca n'avait rien à voir avec la politique. Je le rencontrais chez Henri Fonda à New York. Il aimait beaucoup jouer du banjo. Il aimait bien que je joue de la guitare avec lui . . .

JOHN WAYNE : "John Wayne est très grand. Je le vois de temps en temps. On boit un verre et . . . j'évite toute discussion avec lui . . .

CHARLTON HESTON : "Chaque fois que j'avais besoin (lorsque Yul Brynner était metteur en scène à la télévision) de quelqu'un pour ouvrir une porte, je le prenais. Mais vraiment on ne pouvait rien lui donner d'autre. Je l'ai retrouvé en 1954. Il jouait Moise et moi le Pharaon dans les "10 Commandements". C'était très amusant . . . Il est devenu un très bon acteur.

KIRK DOUGLAS : "Il a besoin d'un bon metteur en scène.

MARLON BRANDO : "Pour moi: le plus grand talent du théâtre Anglo-Saxon. Il a le plus grand potentiel en lui. Il n'a pas la plus grande discipline de lui-même. Il est souvent désenchanté et parfois perd tout respect pour son métier d'acteur. C'est dommage . . ."

(D'après KEYSTONE)

Musique

Stockhausen et Hans Werner Henze: deux voix de la musique contemporaine

KARLHEINZ STOCKHAUSEN — "Hymnen" — Hymnes pour sons électroniques et concrets. Réalisé au Studio de musique électronique WKR de Cologne. Directeur artistique et ingénieur du son : Karlheinz Stockhausen. (Deutsche-Grammophon 139-421-22 — stéréo.

HANS WERNER HENZE — Double Concerto pour hautbois, harpe et orchestre à cordes; Fantaisie pour cordes; Sonate pour cordes. Collegium Musicum de Zurich dirigé par Paul Sacher. Solistes: Heinz Holliger, hautboiste, et Ursula Holliger, harpiste. (Deutsche-Grammophon 139-398 — stéréo).

HANS WERNER HENZE — "Les Muses de Sicile" et "Les Moralités". Avec l'Orchestre national de Dresde et le Choeur de la Sainte-Croix de Dresde, Joseph Rollino et Paul Sheffel, pianistes, dans les Muses de Sicile; l'Orchestre Gewandhaus de Leipzig et le Choeur de la Sainte-Croix de Dresde, dans les Moralités. Direction : Hans Werner Henze. (Deutsche-Grammophon 139-374 — stéréo).

Hans Werner Henze: un des compositeurs contemporains les plus souvent joués.

En juin dernier avait lieu à Paris une "Semaine Stockhausen" au cours de laquelle furent présentées une vingtaine des compositions du musicien allemand. L'événement suscita auprès de certains mélomanes français un très vif intérêt et fut couronné, rapporte-t-on, d'un immense succès. Paris, qui n'entre plus dans le cercle des capitales mondiales de la musique, se retrouvait à la fine pointe de l'actualité et devançait même par cette manifestation le pays d'origine du compositeur.

Au programme de ces concerts figurait "Hymnen" dont la réalisation remonte à 1966. Il s'agit, selon les propres termes de Stockhausen, d'une oeuvre électronique, vocale et instrumentale de dimensions importantes, utilisant les hymnes nationaux de tous les pays. Divisée en quatre parties appelées "régions" (successivement dédiées à Pierre Boulez, Henri Pousseur, John Cage et Luciano Berio), dont la durée s'étend sur près de deux heures, la partition est destinée aussi bien à la radio, la télévision, l'opéra, le ballet qu'au disque, la salle de concert, l'église ou le plein air.

Si les hymnes des Etats-Unis, de la France, de la Suisse, de l'URSS, et plusieurs autres, servent d'infrastructure à cette réalisation, il ne faudrait pas croire pour autant qu'ils en constituent le seul élément. On pourrait plutôt les considérer comme des fils conducteurs auxquels se greffent les effets les plus hétéroclites — qui vont des bruits provenant d'émetteurs d'ondes courtes à des sons électroniques lancinants, en passant par des cris de foule et une conversation entre Stockhausen et un de ses adjoints — pour créer un univers sonore étrange, parfois fascinant, parfois hallucinant, souvent agaçant.

Si l'on ajoute que le compositeur commente sa réalisation dans les termes suivants, on aura une plus juste idée de ses intentions :

"Cache ce que tu composes
dans ce que tu entends
Couvre ce que tu entends
Place quelque chose
à côté de ce que tu
entends
Place quelque chose
loin en-dehors de ce
que tu entends
Soutiens ce que
tu entends
Prolonge pendant longtemps
un événement que
tu entends
Transforme un événement
jusqu'à le rendre
méconnaissable
Transforme un événement
que tu entends dans
celui que tu as
composé précédemment
Compose ce que tu
entends comme prochain
événement
Compose souvent, mais
écoute parfois aussi
pendant longtemps
à ce qui a été déjà
composé, sans plus
composer
Mélange toutes les
instructions
Accélère toujours
davantage le flux
de ton intuition."

Inutile de préciser qu'une telle oeuvre risque de relancer le débat à savoir s'il s'agit vraiment là de "musique". Vain débat puisque Stockhausen est considéré comme le chef de file de la musique de notre temps. Ce qui n'empêchera pas beaucoup d'amateurs de se poser nombre de questions devant cet assemblage de sons et de bruits face auquel les créations d'Edgard Varèse apparaissent assez timorées.

Cette musique ne cultive pas la beauté du son — entendre ici agencement agréable; à partir de bruits quotidiens, peu ou très courants, elle tend à inventer un monde auditif irréel et fantasmagorique.

Les ouvrages de ce genre risquent cependant de confiner la musique à un très petit groupe d'initiés, et partant de se développer en serre-chaude. On imagine facilement l'expérience enthousiasmante vécue par les créateurs dans leur studio au moment où ils se livrent à de telles réalisations. Mais justement ne s'agit-il pas d'une forme d'égoisme ou d'égocentrisme ? Aux auditeurs d'en juger.

A coup sûr, ces "Hymnes" de Stockhausen ne laisseront personne indifférent.

UN LANGAGE DIFFERENT

Allemand lui aussi et de deux ans seulement l'aîné de Stockhausen, Hans Werner Henze, qui est né en 1926, a suivi une voie toute différente de son compatriote. Il continue en quelque sorte la grande tradition germanique et on pourrait le qualifier de néo-romantique, ce qui lui vaut le mépris des tenants de l'avant-garde.

L'essentiel demeure toutefois qu'un compositeur ait quelque chose à dire, et sache le dire. Henze compte parmi ceux-là et si son langage ne tend pas à bouleverser la destinée de la musique, le recul permettra de déterminer la place et l'importance que ses oeuvres y occupent.

Lui aussi chef de file d'une école — traditionnelle, selon les uns, rétrograde, selon les autres — il est un des musiciens contemporains les plus souvent joués et son opéra "Le jeune Lord" figure au répertoire d'un grand nombre de théâtres lyriques européens. Un autre de ses ouvrages destinés à la scène, "Les Bassarides", a été créé au Festival de Salzbourg en 1966.

Trois des cinq oeuvres incluses dans ces deux disques datent de cette année '66 (qui a vu également la réalisation des "Hymnes" de Stockhausen). Le Double Concerto pour hautbois, harpe et orchestre à cordes, les "Muses de Sicile" écrites sur des extraits de trois Eplogues de Virgile et la "Fantaisie pour cordes", adaptation pour le concert de quatre épisodes de la musique tirée du film "Les désarrois de l'élève Torless", illustrent de façon équivoque la diversité de l'art de Henze.

Le Concerto en est la plus dense et la plus forte, tant pour sa pâte musicale que pour sa structure. Les "Muses de Sicile", tout comme les "Moralités", ne sont pas sans rappeler Carl Orff par moments — surtout à cause d'un ostinato — mais un Orff qui n'aurait pas oublié les leçons de Stravinsky et de Berg. Si ces deux partitions versent parfois dans un humour un peu facile, elles n'adoptent cependant pas ce côté "accrocheur" que l'on retrouve trop souvent chez l'auteur de "Carmina Burana".

Ceux qui se rappellent la musique du film de Volker Schlondorf prendront plaisir à réécouter la suite que Henze en a tiré, même si les instruments anciens utilisés dans la bande sonore ont été remplacés ici par les cordes. La musique de cinéma, sauf de très rares exceptions comme celle de Prokofiev pour "Alexandre Nevsky" d'Eisentein, supporte difficilement l'audition au concert. Le mérite de cette Fantaisie est de nous faire oublier son usage premier.

Quant à la "Sonate pour cordes" qui date de 1957-58, elle représente une autre période de l'évolution de ce compositeur et témoigne d'une écriture assez hardie.

La valeur des partitions, la remarquable exécution qui en est donnée (notamment par Ursula et Heinz Holliger, les solistes du Double Concerto pour harpe et hautbois), la richesse de la prise de son, devraient attirer les mélomanes vers cette musique dont le seul qualificatif de "contemporaine" les éloigne trop aisément. Ils ne seront pas ici déroutés mais tout juste dépaysés.

Marc SAMSON

Stockhausen : "Cache ce que tu composes dans ce que tu entends".

La technique sérielle : l'ultime virage de Stravinsky

N'est-ce point ce même besoin de contrainte, ainsi qu'un immuable désir de rénovation ("Quiconque n'avance pas, recule!" disait Diaghilev) qui se trouve à l'origine de l'ultime virage de Stravinski et de son adhésion à l'école viennoise, altérée par ses soins, il est vrai, car même sériel et donc, semble-t-il cosmopolite", Stravinski demeure lui-même, conserve une personnalité géniale et frappante:

"La technique sérielle que j'emploie m'oblige à une plus grande discipline . . Les règles et les restrictions de l'écriture sérielle diffèrent peu de la rigidité en honneur dans la grande école du contrepoint de jadis. En même temps, elles élargissent et enrichissent les possibilités harmoniques; on commence à entendre plus de détails avec plus de diversité qu'auparavant . . ."

Certains très grands amis de Stravinski, excellents musiciens par ailleurs, se sont détournés de lui depuis qu'il a adopté l'écriture sérielle; certains l'ont accusé de vouloir coûte que coûte rester "à la page". Je pense qu'ils se sont trompés: durant toute sa vie, Stravinski a été un chercheur impatient, un compositeur épris de renouvellement et dont la pire crainte était de se répéter un jour.

Son "virage" ne peut être que sincère et désintéressé: il répond à un besoin d'ascèse qu'a si bien compris Michel Philippot à qui l'on doit un des meilleurs ouvrages récents sur l'auteur du "Sacre!" "Nous pouvons constater que, au cours de ses années d'activité les plus récentes, Igor Stravinski se tourne de plus en plus vers une conception religieuse de la musique. En même temps, il abandonne un bon nombre de ses convictions musicales antérieures pour se convertir à la discipline de l'écriture sérielle. Doit-on voir là l'expression d'une réflexion purificatrice, conséquence d'un détachement dû au poids des ans? J'y verrais plutôt le sublime désintéressement de la jeunesse . . .

SEULEMENT 2 HOMMES ont marché sur la lune... pour nous, "2001" Odyssée de l'espace est le plus près de la réalité!

2001: odyssée de l'espace

AVEC KEIR DULLEA · GARY LOCKWOOD SUPER PANAVISION EN COULEUR

AUJOURD'HUI ET DIMANCHE

CHAMPLAIN
2500, BOUL. LAURIER
PLACE STE-FOY, 656-0592

HORAIRE
Matinée à 2h.15
Soirée à 8h.15
Enfants moins de 14 ans .75¢

Quel est le jeu du Magus?

Le jeu est réel. Le jeu est mystérieux.
Le jeu concerne l'amour et la luxure.
Le jeu pervers auquel se livre le Magus
n'est pas un jeu mais la vie même... Ou serait-ce la mort?

18 ANS
RESERVE AUX ADULTES

DIRECTION DE GUY GREEN SCENARIO DE JOHN FOWLES TIRE DE SON PROPRE ROMAN PANAVISION* COLOR PAR DELUXE

20TH CENTURY FOX PRESENTE
JEUX PERVERS
UNE PRODUCTION KOHN-KINBERG

AUJOURD'HUI ET DIMANCHE

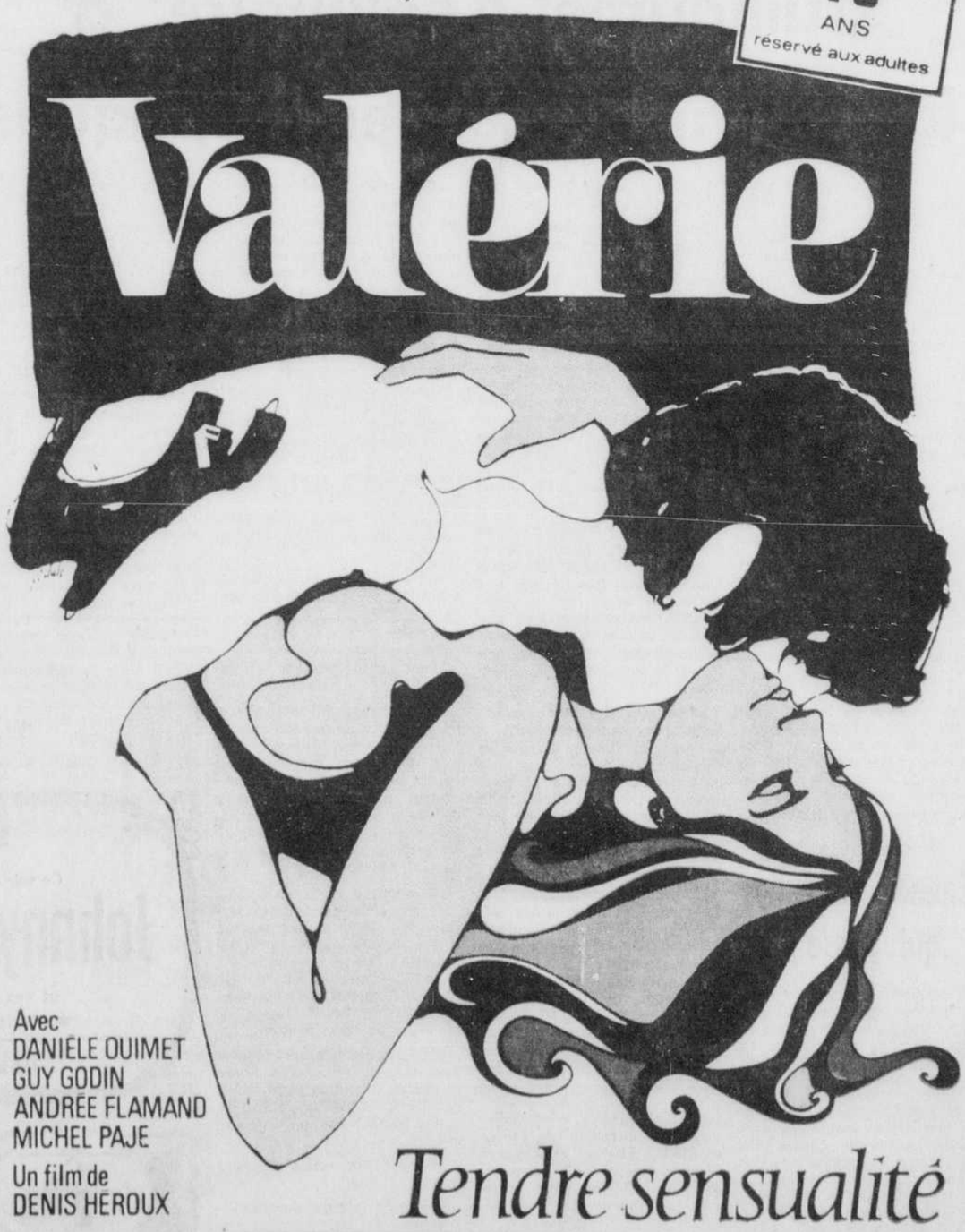
EMPIRE
24, DE LA FABRIQUE, 524-2880

— HORAIRE —
1h. - 3h. - 5h. - 7h. - 9h.

"JE VEUX VIVRE, ÊTRE LIBRE"

18 ANS
réservé aux adultes

Valérie



Avec
DANIÈLE OUIMET
GUY GODIN
ANDRÉE FLAMAND
MICHEL PAJE
Un film de
DENIS HEROUX

Tendre sensualité

2e SEMAINE DE SUCCES!

CAPITOL
972, ST-JEAN, 522-6300

— HORAIRE —
1H.15 - 3H.20 - 5H.20 - 7H.25 - 9H.20

COMMENCANT AUJOURD'HUI AUX CINEMAS SUIVANTS!

LAFONTAINE MONTMAGNY
ROYAL DONNACONA
ROYAL ST-GEORGES DE BEAUCE

lisez POUR VOUS INSTRUIRE ET VOUS DISTRAIRE
marabout
LES LIVRES DU TOUT SAVOIR EN VENTE PARTOUT

Lettres

achetez CHEZ VOTRE LIBRAIRE
marabout
ROMANS - GUIDES - ENCYCLOPEDIES EN VENTE PARTOUT

Le pouvoir supporte mal . . . la plaisanterie

A quelques jours seulement du premier anniversaire de l'invasion de la Tchécoslovaquie par les troupes soviétiques, "La Plaisanterie", premier roman du jeune écrivain tchèque Milan Kundera, revêt soudain une importance qu'elle n'aurait probablement pas eue n'eût été ce tragique événement.

Ainsi l'actualité charge-t-elle parfois une oeuvre donnée d'une émotion extérieure à sa rédaction même, lui conférant une valeur ou une signification qui n'a de source que dans la réceptivité émotionnelle du lecteur conditionné par l'Evénement.

Hier, c'était "Le mendiant de Jérusalem" d'Elie Wiesel qui, au lendemain de la guerre des Six jours arrachait à maints critiques des appréciations nées moins de l'oeuvre elle-même que de leurs sentiments intimes à l'égard d'Israël.

Demain, si par malheur l'attitude d'indépendance de M. Ceausescu déchaîne sur la Roumanie les foudres soviétiques, il se trouvera sans doute quelque romancier roumain jusqu'ici ignoré hors des frontières de sa patrie, pour canaliser vers son oeuvre l'émotion qu'aura suscitée dans le camp occidental la "brutale intervention de Moscou".

Processus naturel, somme toute et qui, quelles qu'en soient les motivations profondes, permet au lecteur de découvrir au fil des crises internationales des oeuvres étrangères souvent estimables, tout en se familiarisant avec une pensée et un mode de vie différents des siens.

Ainsi en est-il du considérable roman de Milan Kundera "La Plaisanterie". Une fois dépouillé le préjugé favorable dans lequel la drapait trop facilement l'interminable tragédie du peuple tchécoslovaque, l'oeuvre elle-même, inégale, verbeuse, "philosopheuse", touffue, obscure par moments avec ses lassantes incidences folkloriques, par d'autres gratuitement érotique, pour ne pas dire graveleuse, n'en constitue pas moins un document.

Tchécoslovaquie : la fin d'un espoir

Document qui, de surcroît, a le mérite, à l'encontre de tant d'autres dénonciations du régime socialiste écrites dans la sécurité de l'exil, d'avoir vu le jour en Tchécoslovaquie même, en 1967, à l'aube à peine naissante de ce qu'il est désormais convenu d'appeler le "printemps de Prague".

Mais "La Plaisanterie" est-elle une dénonciation du régime socialiste? Une explication pultôt de ce qui paraît à nos yeux occidentaux comme un incompréhensible paradoxe, à savoir l'attachement apparemment sincère de ce peuple à un socialisme au nom duquel lui sont depuis vingt ans et plus niées les plus élémentaires, les plus légitimes libertés.

A travers son héros, d'abord étudiant à l'Université de Prague, puis proscrit récalcitrant banni du Parti pour une plaisanterie de mauvais goût, Milan Kundera démontre en effet et sans équivoque comment on peut devenir socialiste sans l'avoir voulu, puis le vouloir sans se l'expliquer, enfin regretter, une fois l'exclusion prononcée, de ne plus l'être.

L'histoire commence en 1948, avec l'accession au pouvoir des communistes: "Le sentiment officiel de l'époque était en effet la joie, oui, ces années-là se donnaient pour les plus radieuses de toutes, quiconque n'exultait point devenait aussitôt suspect de s'affliger de la victoire de la classe ouvrière ou bien manquement tout aussi peu véniel — de plonger en individualiste au fond de ses chagrins intimes. On vivait sous le signe d'une béatitude recueillie, laquelle fièrement s'intitulait "l'optimisme historique de la classe victorieuse", jubilation tenue dans une espèce de solennelle ascèse, en un mot de Joie".

Fiches d'appréciation versées au dossier: "Froideur envers autrui" ou "Manque de vigilance". Remarques des camarades - délateurs en puissance: "Tu souris comme si tu pensais quelque chose in petto à part toi", attitudes qui d'abord se composent soigneusement comme un rôle pour devenir bientôt une seconde, non, une première nature: "ou bien on est un révolutionnaire et on s'amalgame au mouvement pour former avec lui un organisme collectif unique, pensant avec sa tête, sentant avec son coeur, ou bien on ne l'est pas, et il ne reste plus, dès lors, qu'à VOULOIR l'être; seulement dans cette alternative, on s'estime aussi, indéfiniment coupable de ne l'être point: coupable par le fait de s'isoler, d'être "autre", de ne s'être pas intégré; on fait figure d'insignifiante excroissance sur le corps du mouvement."

Quinze ans après l'"avénement radieux" du socialisme en Tchécoslovaquie, le héros de Kundera dira sans hésitation: "Quand aujourd'hui je songe à ma situation d'alors, par analogie surgit dans ma pensée l'immense pouvoir du christianisme qui suggère au croyant la notion du péché fondamental et permanent qui l'incite à demeurer constamment debout et la tête basse devant Dieu."

De page en page, le lecteur voit se préciser dans l'esprit du héros l'image de la "faute possible": "m'accusant de maintes vilénies, je finissais par admettre la nécessité d'un châtiment; mes efforts ne tendaient plus désormais qu'à ceci: ne pas me voir chassé du Parti et, par là, marqué comme son ennemi; passer pour adversaire avéré de ce que j'avais choisi dès mon adolescence... me semblait désespérant."

Lorsque brutalement la catastrophe arrive, pour une farce de potache à peine digne partout ailleurs dans le monde d'un bon "savon", lorsque, chassé de l'Université et du Parti, le héros de Kundera se retrouvera dans un bataillon disciplinaire, ce n'est pas tant son avenir qu'il pleurera que son "honneur politique, son droit à ne pas être un ennemi."

Etrange phénomène pour un esprit occidental que cette "chosification" qui petit à petit amène l'homme à réaliser qu'il EST l'ennemi, l'impérialiste, le trotskyste que le Parti se devait de rejeter de son sein: "je conçus que cette image . . . n'était en aucune façon mon ombre, mais que j'étais, moi, l'ombre de ce portrait . . ."

Phénomène de "chosification" qui amènera un compagnon de bague à crier: "Le Parti a le devoir de n'avoir pas confiance en moi!" et à composer le quatrain suivant:

"Libre à vous, mes camarades, de faire de moi un chien et de me cracher dessus. Sous ce masque de chien, sous vos crachats, camarades, fidèlement, avec vous, je resterai dans le rang".

Pour ensuite se suicider, une fois l'exclusion du Parti prononcée, parce qu'un ennemi du Parti n'a pas le droit de vivre!

Tel est donc, résumé grosso modo, l'univers dans lequel baigne le long roman de Milan Kundera. Et sur ce plan, il est d'un intérêt soutenu et ce en dépit du fait que, de Koestler à Soljenitsyne, les témoignages sur le quotidien socialiste ne manquent pas.

Pour ce qui est de l'affabulation proprement dite, histoire d'une vengeance aussi dérisoire que dérisoire fut en son temps la "plaisanterie", son intérêt, en dépit de quelques attachants visages, s'émousse au fil des pages inégalement écrites et par ailleurs fort mal traduites, jusqu'à lasser le lecteur par un érotisme laborieux, ostentatoire, comme greffé sur un canevas qui n'avait pas besoin de cela pour intéresser.

Comme d'ailleurs il n'avait pas besoin de la surprenante, gênante et très belle, trop belle peut-être, préface de Louis Aragon.

Paule FRANCE - DUFAUX

"LA PLAISANTERIE" de Milan KUNDERA. Préface de Louis ARAGON. Collection "Du monde entier". Editions Gallimard, Paris.

Guillaume Apollinaire: à la charnière de deux époques

PARIS (CIF) — Blessé grièvement à la tête par un éclat d'obus, dans une tranchée du Bois des Buttes près de Barry-au-Bac, le 17 mars 1916, "trépané sous le chloroforme", Apollinaire devait mourir de la grippe espagnole le 9 novembre 1918, à l'heure où la France s'apprêtait à pavoiser. Il avait trente-huit ans.

Un demi-siècle après sa mort, Appollinaire garde ses idolâtres. Louer en bloc tout ce qu'il a écrit et multiplier les publications posthumes, c'est parfois desservir son oeuvre. Certaines pages de prose, tracées à la hâte pour se procurer quelque argent et maints poèmes de circonstance ne sont que des jalons biographiques et n'ajoutent rien à la gloire du poète d'"Alcools" et de "Calligrammes".

Le tri d'ailleurs s'impose jusque dans les éléments anecdotiques de l'existence d'un homme aussi foncièrement secret que loquace. Son goût de la mystification l'a porté à laisser s'accréditer, sur les circonstances mêmes de sa naissance, d'extravagantes fictions. Il a joui de sa légende et voulu qu'on s'interrogeât sur ses origines. Longtemps on l'a dit fils de prélat et on avançait le nom d'un ancien évêque de Monaco.

En réalité, c'est par sa mère, Angelica de Kostrowitzky, fille d'un noble Polonais en exil devenu camérier du Pape, que Wilhelm-Apollinaris est né à l'ombre de l'Eglise! Quant au père, il a passé comme un météore: un bel officier de l'armée royale des Deux-Siciles du nom d'Aspermont, séducteur à quarante-quatre ans d'une Angelica de vingt-et-un. L'affaire est banale. Apollinaire n'en parlait jamais, tant il lui plaisait de charger l'évêque, et même le prince de Monaco, d'une imaginaire paternité.

Ainsi arrive-t-il que l'écran de fantaisie dressé par la fabulation rende l'homme insaisissable. Mais le poète ne l'est pas moins. Le besoin de mystifier rejaillit dans son oeuvre où trop de tours de cartes, d'accessoires et de bibelots risquent de contrarier le pur éclat du filon poétique.

Le dernier des Symbolistes
Le premier des Surréalistes
A la vérité, Apollinaire déroute les classements d'écoles. Il se rencontre à la charnière de deux époques artistiques. Il a dit: "Je sème mes chants comme des graines..." Les graines semées, il renonce à contrôler, définir ou exploiter la maturation.

La gratuité du "Bestiaire" et de certains "Calligrammes" dérive du symbolisme décadent; la veine mystérieuse d'autres poèmes, comme "Le Larron", d'un symbolisme plus sûr. Or sous l'apparente cohérence des images, intervient le fusible anarchique du poème, qui semble fondre tout seul par une conjonction spontanée du hasard et du verbe.

Avec Apollinaire, c'est l'adhésion au monde nouveau, l'adhésion joyeuse de qui se sent à un commencement. Il s'associe donc au cubisme pour provoquer l'éclatement des synthèses traditionnelles et des réalités arbitraires. Poser en principe que le pouvoir du mot ne réside plus dans sa capacité musicale, mais dans sa force d'attraction et d'éclatement... Comprendre que le destin individuel s'écarte désormais devant le tragique du siècle, que l'art moderne surgit de la contestation...

En poésie, c'est Dada, le Surréalisme, la flambée clandestine de 1940-45, la révolution culturelle avant la lettre qui désavoue le conformisme, invente un style de rupture et dresse ses barricades contre les chapelles et les académies:

"Qui donc saura nous faire
oublier telle ou telle partie du monde

"Où est le Christophe Colomb
à qui l'on devra l'oubli d'un continent

"Perdre
"Mais perdre vraiment
"Pour laisser place à la trouvaille".

Il a d'abord été Kostro, libertin flâneur et besogneux, secrétaire d'un feuilletoniste, employé de bureau, répétiteur. Un séjour en Rhénanie comme précepteur lui vaut sa première déception sentimentale avec Annie Playden, une jeune Anglaise, et nous vaudra la "Chanson du mal aimé".

De retour à Paris, il devient l'ami des peintres: Picasso, Derain, Vlaminck et des poètes: André Salmon, Max Jacob. Il rencontre Marie Laurencin. Et quand il cessera d'aller la retrouver à Auteuil, il fixera dans "Le pont Mirabeau" l'image romantique de cette passion.

Ainsi ses amours sont passées dans ses oeuvres. Après Annie et Marie, c'est Lou et Madeleine. C'est enfin Jacqueline, la "jolie rousse" qui portera son nom:

"Ses cheveux sont d'or on dirait
"Un bel éclair qui durerait
"Ou ces flammes qui se pavanent
"Dans les roses thé qui se fanent"

Dernier poème d'amour, qui a le ton d'un manifeste poétique et d'un testament. Le coeur sensible et l'esprit créateur du poète y confluent pour transmuer cette jeune femme en symbole de la poésie successive.

Le voyageur désinvolte, le farceur nostalgique, le bluffeur ambigu, le négateur novateur de "Zone", l'acrobate des jeux du caprice et de la surprise nous éblouit, avec la "Jolie Rousse" de sa sincérité douloureuse de voyant et de précurseur.

Il atteste que la poésie est l'avanture partout quêtée, en d'étranges domaines parmi "mille phantasmes impondérables auxquels il faut donner de la réalité", qu'elle combat aux frontières de l'illimité et de l'avenir. Alors l'intelligence l'emporte sur le passe-passe; et le chant ou le cri ou l'appel mobilise la mémoire et l'investit des "fièvres futures".

René PALMIERY

"Canada du temps qui passe"

TORONTO — Le volume illustré "Canada du temps qui passe" qui avait connu beaucoup de succès lors de sa parution en 1967, sera réédité sous peu à la demande populaire.

Les 25,000 premiers exemplaires sont depuis longtemps déjà vendus. La nouvelle édition sera publiée par les compagnies Coo Clark Publishing Company et Sir Isaac Pitman et imprimée par une firme torontoise, la Ashton Potter. Le prix sera de $35.

Le volume a mérité les prix suivants: Le grand Prix de la Printing Industries of America Graphic Arts, le Prix d'excellence de la société Communications Arts des Etats-Unis et le Prix d'excellence de Graphica 68 de Toronto.

La maquette du volume est signée Alan Fleming. Un texte de Bruce Hutchison accompagne les photos. Le texte de l'édition française est de Jean Sarrazin.

LE MOULIN DE ST-LAURENT
ILE D'ORLEANS
Ce soir à 8h.45
GRAND ORCHESTRE BAVAROIS
Choucroute et bière allemande
Dimanche soir
LAJOS MOLNAR
et sa musique tzigane
Chaque après-midi à 3h.
THE MUSICAL
avec musique sud-américaine
Réservations: 828-2688

Tous les soirs
à partir de 8h.30
SALLE DE
DANSE
MUSIQUE ITALIENNE
et CONTINENTALE par
★ TRIO PANDO
RESTAURANT CLUB Napoli
Après ou avant dégustez les succulents mets du Restaurant Napoli
ANGLE BOUL. CHAREST ET BOUL. LANGELIER
CLUB • NAPOLI • RESTAURANT

Restaurant LE MARIE-FRANCE
581, Boul. Hamel
(près du centre d'achats Fleur de Lys)
Venez entendre la future étoile du disque
★ CHRISTIAN PASCAL ★
JACQUES NADEAU à l'orgue
Pour réservations: Tél.: 681-8572

RESTAURANT LE CAILLOU
2105, 1ere Avenue — Octave Vallée, propriétaire
MARDI VENDREDI SAMEDI DIMANCHE
de 9h. p.m. à la fermeture
DANSE
AVEC ORCHESTRE
Spacieuse salle pour tous genres de réceptions.
Pour reserver 529-0509

Le dimanche de 11h.30 à 11h. p.m. Spécial à $3.75
Danse tous les soirs avec l'orchestre de Marcel Robitaille
MENU
Entrée - Potage
"Rosbif au jus"
Salade - Dessert
Café
Maintenant STEAK sur charbon de bois
Profitez de la PISCINE INTERIEURE avant votre repas!
BAIN SAUNA
Hotel Carillon Motel
2800, BOUL. LAURIER - 653-5234

Les
• Vendredi soir
• Samedi soir
• Dimanche après-midi à la piscine
• Et dimanche soir au Grand Salon Bar
DANSE
avec le réputé orchestre de
• RICHARD LANDRY
(9 musiciens)
MANOIR DU LAC DELAGE
Stoneham, Québec, Canada
Rés.: 849-4425
Direction route 54, jusqu'au premier feu clignotant (15 mins de la ville)

'CLUB LE VIEUX BARDEAU'
HOTEL MOTEL HELEN'S - BEAUPORT
Ce soir et dimanche
Johnny FARAGO et ses musiciens
Commençant lundi
CESAR et ses musiciens
• MATINEE POUR LES JEUNES DIMANCHE A 4H. •
DANSE avec l'orchestre les FOUR STARS
• Jeudi: Soirée Surprise
• Mercredi: Soirée des dames
• Piscine intérieure (jusqu'à 2h. a.m.)
Pour réserver: 663-3503

AU BAL TABARIN
En vedette ce soir et demain soir
4 DANSEUSES EXOTIQUES 4
★ LITA MARTINEZ
★ MISS MONTIEGO
★ CAROLL ★ JANETT
Un super-spectacle de ravissantes danseuses exotiques qui vous charmeront.
550 de la Couronne 524-6200. Aucun minimum
Spectacles, semaine: 10h.30 et 12h.30
Samedi: 9h., 11h., 1h. Dimanche: 9h., 11h.
L'après-midi de 1h. à 7h. Aucuns frais d'entrée, ni de minimum avec
SERVEUSES et DANSEUSES à GO-GO

RESTAURANT - DISCOTHEQUE
Le Silène
28 rue Champlain - 692-1919
...vous aime!
• Ouvert tous les soirs
• Air climatisé
• Stationnement très facile

EXPO-QUEBEC
la 58e exposition provinciale
28 août 7 septembre 1969
Procurez-vous vos billets-série MAINTENANT
et méritez-vous l'un de ces prix sensationnels!
*Une rutilante Mustang 1970 8 cyl.
*Une luxueuse garde-robe de $1,000. pour Madame (Collaboration de J. B. Laliberté)
*Quatre (4) superbes autos-neige Moto-Ski
*Trois (3) Télé couleurs 25" de marque RCA
$10,000 en prix
Profitez des avantages exclusifs des billets série:
• 10 billets valides pour le stationnement comme pour l'entrée
• Valeur de $2.50 pour $2.00
• Une attribution chaque soir de l'Expo
• Chaque série vous donne dix chances de gagner un prix.
Les billets-série sont en vente jusqu'au 24 août seulement. Achetez-les maintenant chez votre pharmacien habituel.

A Québec aujourd'hui

Les Arts

SAMEDI

Art traditionnel du Québec: Peinture, sculpture, mobilier et orfèvrerie au Musée du Québec.

Art contemporain du Québec: Peinture et sculpture au Musée du Québec.

Galerie d'Arts St-Laurent: Exposition permanente de peintures, sculptures, émaux, céramiques, antiquités au Centre d'Art St-Laurent, Ile d'Orléans. Exposition d'arts esquimaux.

Mimi Bourbeau-Langlois, peintre: Séminaire St-Augustin (pavillon central) Cap-Rouge.

Zao Wou-Ki: Au Musée du Québec.

Troisième Symposium annuel de peinture: A la Maison Routhier (coin Rochambault et de Brabant, de 12h à 23h.)

Exposition d'art africain appliqué: A la galerie du Château Frontenac.

DIMANCHE

Art traditionnel du Québec: Peinture, sculpture, mobilier et orfèvrerie au Musée du Québec.

Art contemporain du Québec: Peinture et sculpture au Musée du Québec.

Galerie d'Art St-Laurent: Exposition permanente de peintures, sculptures, émaux, céramiques, antiquités au Centre d'Art St-Laurent, Ile d'Orléans.

Mimi Bourbeau-Langlois, peintre: Séminaire St-Augustin (pavillon central) Cap-Rouge.

Zao Wou-Ki: Au Musée du Québec.

Troisième Symposium annuel de peinture: A la Maison Routhier (coin Rochambault et de Brabant, de 12h. à 23h.)

Exposition d'art africain appliqué: A la galerie du Château Frontenac.

Cabarets

A l'Italia — Groupe de chanteurs et musiciens italiens, 8h. à 2h.

Au Baril d'Huitres — Ce soir 9h., 11h., 1h. Dimanche: 9h., 11h., Guilda et ses variétés 67, Orchestre Adalbert Pouliot.

Au Barillet — Danse. L'ensemble Jean Brousseau, ce soir, de 8h. à 2h. Dimanche: 8h.

Auberge de la Colline — Danse ce soir et demain soir, avec l'orchestre de l'Auberge, 9h. à 1h.30.

Au complexe de la Porte St-Jean — Le Temple: Discothèque psychédélique - La Mousse spacthèque - Discothèque : son et lumière - La Licorne : Bar discoclub.

Au Carol Motel — Ce soir: Les Maroques.

Bal Tabarin — De midi à 7h. Danseuse à GoGo, Danse — Lita Martinez — Caroll — Janett — Miss Montiego — Ce soir : 9h., 11h., 1h., Dimanche : 9h., 11h.

Cabaret Panorama — Ce soir : à 5h.30, 10h., 11h.30, 1h., danseuses.

Cabaret Victoria — Ce soir, ensemble "Les Gardens" avec Denis Walsh.

Casino Variété — Ce soir, orchestre, Les Blue Stars.

Castel Vauquelin — Ce soir et demain, danse avec l'orchestre Les Futura.

Château Bonne-Entente — "Club Barachois" 19h. à 24h. Spectacle et danse.

Château Lac-Beauport — Ce soir et dimanc... : orchestre "Sweet Alby and The Motowner".

Chez Gérard — Ce soir et dimanche : danse avec discothèque.

Club Le Vieux Bardeau — Ce soir : 10h.30 et 12h.30 et dimanche à 9h.30 et 11h. Johnny Farago, Les Four Stars.

Club Napoli — Ce soir, dimanche à partir de 8h.30. Danse avec Michèle Pando et son trio.

Congress Inn — Auberge des Gouverneurs — Au piano à partir de 6h., Lise Lévesque — A partir de 10h., Pierre Roche.

Hôtel Carol — Ce soir : orchestre Les Blue Stars.

Hôtel Motel le Cardinal — Ce soir, danse, de 9h. à 1h.30 avec Mario et André.

La Diligence — Au Guitare Bar, danse avec Florient Lambert, ce soir et dimanche à 10h.

La Fiche Nouvelle Orléans, Boul. Laurier — Ce soir, danse, musique allemande.

Manoir Lac Delage — Ce soir, dimanche soir, danse avec Richard Landry et ses 9 musiciens.

Motel Carillon — Ce soir : Bibiane et danse avec l'orchestre de Marcel Robitaille.

Motel Le Voyageur — A la salle Rendez-vous : Orchestre Bob Plante, ce soir de 9h.30 à la fermeture.

Restaurant-discothèque "La Silène" — Ce soir et dimanche, danse.

Restaurant La Cloche d'Or — Ce soir, dimanche, danse avec orchestre, Les Modernistes et Jany.

Restaurant Laurentien — Au "Bar-Dansant" ce soir et dimanche, Raymond Gagnon et son ensemble.

Restaurant Le Caillou — Ce soir : danse avec orchestre.

Restaurant Le Voo Doo — Ce soir et dimanche : Mr Gibson et son orchestre pour la danse, orchestre, aussi Discothèque, Les Soeurs Leslie.

Restaurant Sam Wong — Au Bar Salon : Ce soir et dimanche de 9h. à 2h., danse avec "Le Quatuor Arioso".

Concert

SAMEDI

The Musical: Au Moulin du St-Laurent, Iles d'Orléans à 15h.

Orchestre bavarois: Au Moulin du St-Laurent, Ile d'Orléans à 20h.45.

DIMANCHE

The Musical: Au Moulin du St-Laurent, Ile d'Orléans à 15h.

Lajos Molnar: Au Moulin du St-Laurent, Ile d'Orléans à 20h.45.

Théâtre

SAMEDI

"C'est la faute au camping" de Michel André: Comédie en trois actes au théâtre de la Fenière, Ancienne-Lorette à 21h.

"Les Comédiens" de Roger Dumas: Au Ganoé, présenté par le Centre d'Art St-Laurent, Ile d'Orléans à 20h.30 et 23h.00.

DIMANCHE

"C'est la faute au camping" de Michel André: Comédie en trois actes au théâtre de la Fenière, Ancienne-Lorette à 21h.

"Les Goélands" groupe chansonnier-folklorique: A l'Institut Canadien à 20h.30.

Variétés

SAMEDI

Spectacle Son et Lumière: Aux Décors d'Iberville, St-François, Ile d'Orléans.

Danse avec le trio de la Tournée: A la Tournée du Moulin à 21h.

Boite à chansons: Au Centre d'Art St-Laurent, Ile d'Orléans à 20h.00.

"Les Tziganes de Ste-Foy": Soirée d'animation folklorique à l'Aquarium du Pont de Québec à 20h.30.

DIMANCHE

Spectacle Son et Lumière: Aux Décors d'Iberville, St-François, Ile d'Orléans.

Jean-Marc Campagna, organiste-chanteur: A la Tournée du Moulin de 17h. à 21h.

Conférences

DIMANCHE

Cérémonie militaire: Graduation de 1100 cadets à la Base de Valcartier à 14h.00, aujourd'hui.

Conseil Régional des Loisirs de Québec: Finale des 6e Jeux Régionaux au séminaire St-Augustin, Cap-Rouge. Ecole Notre-Dame de Foy, de 9h.00 à 13h.30.

Le cinéma

La classification des films est établie par l'Office des Communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

— Quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes est indiquée de cette façon: (E) enfants; (A) adolescents.

— Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre: (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

— Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

CANADEN: — Samedi et dimanche: "Rosemary's Baby" (3) (version française) (137 min.) Couleur à 1h.00, 4h.50, 8h.50. "La fille au code secret" (—) (99 min.) Couleur à 3h.15, 7h.10. FIN: 11h.07.

CANARDIERE: — "Coplan sauve sa peau" (5) 1h.20; 4h.30; 7h.45. "Le miracle de l'amour" (6) 3h.10; 6h.25; 9h.35. FIN: 11h.

CAPITOL: Représentations complète à 1h., 3h., 5h., 7h., 9h. "Valérie" (6) (96 min.) à 1h.20, 3h.20, 5h.20, 7h.20, 9h.25.

CARTIER: — S amedi et dimanche: "Le jour des Apaches" (—) Couleur à 1h.15, 4h.35, 7h.45. "A plein tube" (—) Couleur à 3h.00, 6h.15, 9h.35. FIN: 11h.

CINE-CLUB INTERNATIONAL au cinéma Bijou: — Samedi: "Jeu de massacre" (3) Couleur à 6h.30, 9h.35. "Marie Soleil" (—) 8h.10. Dimanche: "Jeu de massacre" (3) Couleur à 12h.15, 3h.20, 6h.20, 9h.35. "Marie Soleil" (—) 1h.40, 4h.55, 8h.10.

CINEMA DE PARIS: — Comment réussir en affaire" (—) 12h.30, 4h.05, 7h.50. "Dans la chaleur de la nuit (—) 2h.00, 5h.40, 9h.30.

EMPIRE: "Jeux pervers" (—) Couleur à 1h., 3h., 5h., 7h., 9h. FIN: 11h.

IMPERIAL: — "Superargo contre les robots" (A-6) 1h.00, 5h.39, 10h.23. "Zombies" (—) 2h.39, 7h.28. "Superman contre les femmes vampires" (—) 4h.19, 8h.58. FIN: 12h.02.

LAIRET: — Samedi et dimanche: "Le jour des Apaches" (—) Couleur à1h.15, 4h.35, 7h.45. "A plein tube" (—) Couleur à 3h.00, 6h.15, 9h.35. FIN: 11h.

LIDO: — Samedi: "La vallée des poupées" (5) 6h.00, 9h.40. "Les ravages" (4) 8h.00. Dimanche: "La vallée des poupées" (5) 1h.45, 5h.45, 9h.35. "Les ravages" (4) 3h.55, 7h.45.

ODEON — SALLE FRONTENAC: — "La nuit du lendemain" (—) Couleur à 12h.45, 4h.15, 7h.45. "Cérémonie secrète" (—) Couleur à 2h.00, 5h.55, 9h.25. FIN: 11h.15.

ODEON — SALLE LE DAUPHIN : — Samedi: "Funny Girl" (4) Couleur à 2h.00, 8h.15. Dimanche: "Funny Girl" (4) Couleur à 2h.00, 5h.00, 8h.15.

PIGALLE: — "La baie du Guet-Apens" (4) (108 min.) Couleur à 1h.25, 5h.30, 9h.45. "La grande combine" (—) (125 min.) 3h.10, 7h.15. Dernière représentation complète à 7h.15.

PRINCESSE: "Au secours" (—) 1h., 6h.01. "Retour des sept" (—) 2h.35, 7h.36. "Le train" (—) 4h.13, 9h.14. FIN: 10h.57.

STE-FOY — SALLE ALOUETTE: "Can Heironymus Merkin ever Forget Mercy Humppe and Find True Happiness?" (6) le mercredi, samedi et dimanche à 1h.00; 3h.00; 5h.00; 7h.00; 9h.00. Tous les soirs à 7h.00 et 9h.00.

STE-FOY — SALLE CHAMPLAIN: "2001 Odyssée de l'espace" (—) Couleur, le mercredi, samedi et dimanche, matinée à 2h15. Soirées à 8h15.

SILLERY: "Les russes arrivent, les russes arrivent" (E-3) "Bataille dans la vallée" (—)

ST-ROMUALD : Samedi et dimanche matinée à 1h.30. "Cirque fantastique" (—) et "Les longues années" (—). Samedi soirée: "Le cobra" (6) Scope, Couleur à 9h.05. "Le bossu de Londres" (6) Couleur à 7h.30. Dimanche soirée: "Le cobra" (6) Scope, Couleur à 6h., 9h.05. "Le bossu de Londres" (6) Couleur à 7h.35.

STUDIO 9: Samedi: "Les professionnels" (—) de Richard Brooks à 7h.30 et 9h.45. Dimanche: "La poursuite impitoyable" (3) d'Arthur Penn à 7h.30 et 9h.45.

L'ESCALE EN TOURNEE — Le bateau-théâtre l'Escale a quitté le Bassin Louise hier soir pour entreprendre sa tournée culturelle sur le St-Laurent et la rivière Saguenay. On se souvient que l'idée de créer un théâtre flottant avait été lancée en 1963 par les comédiens Lionel Villeneuve et Georges Carrère. Ce n'est pourtant qu'en 1965, grâce à une subvention de $225,000 des gouvernements de Québec et d'Ottawa, que la Compagnie de l'Escale, une société privée, achetait l'ancien bateau-passeur "Arthur-Cardin" qui avait assuré le service entre Sorel et Berthier. Les transformations coûtèrent environ $350,000 mais on avait aménagé une salle de théâtre de 527 places, un restaurant et une boite à chansons. En 1967, l'Escale entreprenait sa première tournée et visitait une vingtaine de centres riverains du St-Laurent. Après avoir hiverné à Montréal, où des spectacles furent présentés, l'Escale fit deux autres tournées sur le St-Laurent, l'Outaouais et le Saguenay. Le bateau étant loué et exploité comme une salle de spectacle, des difficultés survinrent qui amenèrent les propriétaires du bateau et le ministère des Affaires culturelles à réétudier la situation. Il y a quelques semaines le ministère devenait propriétaire pour la somme de $314,000 du bateau qui a été loué pour dix ans à une corporation sans but lucratif, la Société de l'Expo-théâtre. Hier soir, l'Escale levait l'ancre et ce soir et demain, il sera au quai de Rivière-du-Loup où les artistes présenteront du théâtre pour enfants l'après-midi et un spectacle de variétés et de chansonniers le soir. Les prochaines escales du bateau-théâtre sont Trois-Pistoles et Rimouski. Sur notre photo, dans l'ordre habituel, Marc Legault animateur de l'Atelier de théâtre et metteur en scène de "Faby au Far West"; Ninon Lévesque qui en interprète le rôle titre; Claire Gagnier et Claude Léveillé, les deux vedettes du spectacle de la soirée.

Théâtre

Le quatrième Festival du Théâtre étudiant du Québec à Lac Mégantic

C'est en fin de semaine que débute à Lac-Mégantic le quatrième festival du Théâtre étudiant du Québec.

Pendant une semaine, quelque 150 étudiants, comédiens-amateurs pour la plupart, participeront à des sessions de travail avec des professionnels du théâtre, dont MM. Gaston Jung, de l'Ecole nationale de Strasbourg, Guy Hoffman et Jean-Louis Roux, présidents honorifiques conjoints de cette manifestation, Marc Doré, Claude Pierrehumbert, Jacques Pelletier, Luiz Saraiva et Mme Micheline Legendre.

En plus d'assister à des pièces qui seront jouées par de jeunes troupes de comédiens amateurs, les participants entendront la critique des spectacles qu'en fera M. Jung, suivront des exercices de conditionnement physique, de maquillage, de décoration et d'éclairage, d'interprétation, de mise en scène, d'improvisation et d'expression corporelle. Ils pourront également travailler avec Micheline Legendre à l'atelier de marionnettes et participer à des sessions de création à partir du mime avec Luiz Saraiva.

Les intéressés font du campisme et peuvent s'inscrire comme comédiens, participants ou observateurs.

TROUPES INVITEES

Parmi les sept troupes invitées à jouer au Festival on en compte trois de la région de Québec: l'Académie d'Art Dramatique du collège des Jésuites, la Compagnie du théâtre Dombourg, de Cap-Rouge et l'Alpestre de Ste-Foy. Elles joueront respectivement "Arsenic et vieille dentelles" de Joseph Kissebring, "Le pendu" de Robert Gurick et "Les bananes" de Jean-Pierre Lavallée.

L'Atelier de théâtre du collège Lionel-Groulx, de Ste-Thérèse, présentera "Caviar ou Lentilles" de Scarnicci Tarabusi; la troupe du Point-virgule de Trois-Rivières, "Charmure" d'après de poème "Terre des hommes" de Michelle Lalonde; la troupe Passe-partout dAmos, "Sept péchés dans le hall" de Félix Leclerc et le Théâtre de la Filoche du Cegep du Vieux-Montréal, "Le chant du fantoche Lisutanien" de Peter Weiss. De plus, des étudiants français réunis sous le nom de la Troupe du Levant, joueront à la fin du Festival "La répétition ou l'amour puni" de Jean Anouilh.

Le programme de la journée est réparti en quatre grandes périodes. A 10h., critique et discussion sur les spectacles présentés la veille; 11h., conférence; entre 15 et 16h.30, ateliers; 20h.30, spectacles.

Comme on le sait, la formule compétitive qui visait à remettre un trophée à la meilleure troupe et aux meilleurs comédiens et comédiennes a fait cette année place à une forme d'appréciation plus large. En collaboration avec l'Office Franco-Québécois, le Festival du Théâtre Etudiant du Québec offre un stage de formation de trois semaines en France, aux huit comédiens, six techniciens et quatre étudiants observateurs qui auront le plus impressionné pendant la session.

Duc d'Orléans EXCURSIONS
• 8h. à 11h. p.m. — Croisière au clair de lune.
• 4h. à 6h. p.m. — Chutes Montmorency — Pont de Québec.
• 10h. a.m. à 3h. p.m. — Ste-Anne de Beaupré.
TEL.: 692-1159

La Cloche d'Or 1066, RUE ST-JEAN (2e plancher) DANSE avec ORCHESTRE tous les soirs ★ LES MODERNISTES ENTREE LIBRE

Avant leur départ pour les finales en vue des championnats musicaux des collèges canadiens, à Toronto,
Les productions du Sablier vous présentent LES GOÉLANDS
GROUPE CHANSONNIER-FOLKLORIQUE
demain dimanche, à 20h.30, à L'INSTITUT CANADIEN
Admission générale: $1.50 — 37, rue Ste-Angèle, Québec

"LA TOURNEE DU MOULIN" Face au Jardin Zoologique
Chansons - Danse - Spectacles
EN VEDETTE, L'UNIQUE
Jean-Marc Campagna
ORGANISTE-CHANTEUR
Tous les dimanches de 5h. à 9h. p.m.
Venez souper avec toute la famille
RESERVATIONS: TEL.: 623-2361 — ENTREE LIBRE AUCUN MINIMUM
ORSAINVILLE, QUE. Route 54, Québec
Les vendredis et samedis danse avec le trio de La Tournée

2700 chemin Ste-Foy (face à l'hôpital Laval) SAM WONG
DANSE AU SALON-BAR tous les soirs de 9h. à 2h., excepté le lundi, avec L'ENSEMBLE ARIOSO
LE MERCREDI: SOIREE DES DAMES
Réservations: 653-9281 — ● Prix de présence ● Champagne

RESTAURANT Laurentien
CARRE D'YOUVILLE
BAR DANSANT
(tous les soirs excepté le lundi) avec l'organiste
★ RAYMOND GAGNON ET SON ENSEMBLE
En plus, les vendredi, samedi et dimanche le chanteur ★ BOB GUAY
OUVERT TOUS LES JOURS

Voo Doo ★ Voo Doo ★ Voo Doo ★ Voo Doo ★ Voo Doo ★
Ce soir, samedi et dimanche DANSE (ENTRE LIBRE) MONSIEUR ★ GIBSON ET SON ENSEMBLE
Ce soir et dimanche: LES SOEURS LESLIE
le RESTAURANT Voo Doo 667-3873
3647 BOUL. STE-ANNE - GIFFARD
DANSE avec orchestre ● DISCOTHEQUE au sous-sol ● SALLE à MANGER ● SALLE à BANQUETS

MOTEL LE VOYAGEUR 2250 boul. Ste-Anne, Qué. RES.: 661-7701
EN VEDETTE L'ORCHESTRE BOB PLANTE
A la Salle "RENDEZ-VOUS" DANSE tous les soirs de 9h à la fermeture
Au Tonneau d'Or Restaurant - Réceptions - Banquets

DANSE VEDETTES ITALIENNES tous les soirs
Italia CLUB RESTAURANT 460 la Couronne

CABARET VICTORIA
Tous les soirs du mardi au samedi inclusivement
★ Les Gerdens mettant en vedette ★ Denis Walsh
1110 RUE ST-JEAN — TEL.: 522-4081

En grande vedette AU BARIL D'HUITRES 796 est, rue St-Joseph - Rés.: 525-7101
Guilda et SES VARIETES '69"
NOUVEAU SPECTACLE CHAQUE SEMAINE
● Orchestre ADALBERT POULIOT
Pour réserver: 525-7101
Spectacles à 10h.30 et 12h.30 le samedi: 9h., 11h., 1h. le dimanche: 9h., 11h.

De retour à la demande du public à l'HOTEL CAROL
St-Nicolas, près du Pont de Québec
LES BLUE STARS
du vendredi au dimanche
SALLE GRATUITE pour ● Repas de noces ● Banquets ● Receptions de tous genres ● Hôtel licencié
Entrée gratuite le vendredi soir
Rés.: 832-2925

En exclusivité LA CAGE
CHATEAU LAC BEAUPORT
en vedette tous les jeudis, vendredis, samedis et dimanches
"SWEET ALBY and THE MOTOWNNER"
Tenue de ville de rigueur
TEL.: 849-4468

Samedi DANSE avec le sensationnel orchestre ★ DAN WILSON Licencié
RÉCEPTIONS DE TOUS GENRES
Pour informations signaler 833-2145 - Salle climatisée
CASINO VARIÉTÉ LAUZON LICENCIÉ

CHA-CHA ▪ TANGO ▪ RUMBA ▪ GO-GO "SLOW"
★★ Le Barillet ★★
les ● mardis ● mercredis ● jeudis ● vendredis ● samedis ● dimanches de 9h. p.m. à 2h. a.m.
333 est, Boul. Charest
... vous invite avec "JEAN BROUSSEAU" et ses musiciens
EN PLUS DEGUSTEZ NOS SUCCULENTS STEAKS sur braise "Régal des gourmets"
(Stationnement Place Jacques-Cartier)

LES ANNONCES CLASSÉES

LE SOLEIL

Votre annonce remise avant 4h. sera publiée le lendemain

Heures d'affaires 8h.30 à 4h.30

529-9231

"Le Soleil", fondé en 1896, est imprimé au no 390 est, rue Saint-Vallier, à Québec, par Le Soleil Limitée, qui en est l'éditeur. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans "Le Soleil".

En plus de ses nombreux correspondants, "Le Soleil" est abonné à la Presse Canadienne, La Presse Associée, Reuter, France-Presse et United Press International ainsi qu'aux services de Téléphoto de la Presse Canadienne et de La Presse Associée.

"Le Soleil" est membre de plusieurs associations et groupements professionnels dont les principaux sont : L'Association des Quotidiens de Langue Française (AQLF), "Canadian Daily Newspaper Publishers Association" (CDNPA), "Audit Bureau of Circulation" (ABC), Union Internationale de la Presse Catholique (UIPC), "Commonwealth Press Union" (CPU), Institut International de la Presse (IIP), "Newspaper Advertising Executives Association" (NAEA) et "Institute of Newspaper Controllers and Finance Officers" (INCFO).

La direction du journal "Le Soleil" ne peut garantir la publication d'une annonce à la date exigée par le client, mais elle s'efforce toujours de se rendre à son désir. La direction du journal "Le Soleil" n'assume aucune responsabilité des ennuis, des pertes pécuniaires ou des dommages attribuables à une erreur ou à une inexactitude dans l'illustration ou le texte d'une annonce.

TARIF D'ABONNEMENT LE SOLEIL

Vente au numéro. 10c l'exemplaire, les cinq premiers jours de la semaine, et 15c le samedi, avec "Perspectives".

Livraison par porteur aux endroits ci-dessous: Ancienne-Lorette, Baie-Comeau, Baie Ste-Catherine, Beauport, Bélair, Cailières, Camp Valcartier, Cap-Rouge, Champigny, Charlesbourg, Charny, Château d'Eau, Chevalier, Chute-aux-Outardes, Courville, Forestville, Giffard, Grandes-Bergeronnes, Hauterive, Lac St-Charles, Laval, Les Escoumins, Les Saules, Lévis, Lorettéville, Montmorency, Moulin Vallière, Notre-Dame des Laurentides, Neufchâtel, Orsainville, Québec, Rivière-Portneuf, Sept-Iles, Sillery, St-David, St-Paul-du-Nord, St-Romuald, St-Emile, Ste-Foy, Ste-Thérèse, Sacré-Coeur, Sag., Sault-au-Mouton, Tadoussac, Village Huron, Ville Dubergé, Ville de Vanier, 65c par semaine ou $32.50 par année payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

Dans les autres centres où la distribution se fait par porteur, 50c par semaine ou $25.00 par année, payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants. Les abonnés demeurant dans ces centres et qui préfèrent recevoir leur journal par la poste, doivent payer le tarif de la poste en force dans leur région.

LIVRAISON PAR LA POSTE :

Dans les comtés suivants du Québec: Bonaventure, Gaspé, Kamouraska, Matane, Matapédia, Rimouski, Saguenay, Témiscouata et les comtés suivants du Nouveau-Brunswick: Gloucester, Madawaska, Restigouche: 1 an: $25.00; 6 mois: $15.00; 3 mois: $8.50; 1 mois: $3.00. (Edition Bas-St-Laurent)

Dans les autres comtés du Québec: 1 an: $30.00; 6 mois: $17.50; 3 mois: $10.00; 1 mois: $3.50.

Ailleurs au Canada: 1 an: $50.00; 6 mois: $27.50; 3 mois: $15.00; 1 mois: $5.00.

Pays étrangers: 1 an: $60.00; 6 mois: $32.50; 3 mois: $17.50; 1 mois: $6.00.

Index des rubriques des annonces classées

Accessoires d'autos et camions	640
Activités diverses	175
Agences	325
Agences matrimoniales	160
Agents	306
Ambulances	111
Animaux	248
Antiquités	221
Appareils électriques	201
Arbres et parterres	140
Argent à prêter	104
Argent demandé	105
Articles de sport	295
Assurances	107
Autos à louer	620
Autos à vendre	619
Autos demandées	621
Bicyclettes-Motocyclettes	253
Bureaux à louer	511
Bureaux demandés	725
Camions à louer	623
Camions à vendre	630
Camions demandés	632
Camping	258
Cartes professionnelles	155
Chalets à louer	485
Chalets à vendre	486
Chalets demandés	490
Chambres à louer (Par quartier)	430 à 441
Chambres demandées	492
Chambres et pensions	444
Chambres et pensions demandées	491
Chasse-neige	266
Chauffage	144
Commerces à louer	521
Commerces à vendre	520
Commerces demandés	530
Couples demandés	344
Couples demandent emploi	367
Déménagement-Transport	146
Dépannage	645
Directeurs de funérailles	115
Divers	275
Divers à louer	290
Divers demandé	291
Ecoles de conduite	165
Encadrement	262
Encans	590
Enseignement-Cours	135
Entreposage	166
Entrepôts à louer	512
Entrepôts à vendre	513
Entrepôts demandés	526
Equipement de ferme	672
Extermination vermine	148
Femmes-Filles demandées	350
Femmes-Filles demandent emploi	366
Fleuristes	114
Garages-Stationnement à louer	636
Garages-Stationnement demandés	638
Garages à vendre	688
Hommes demandés	300
Hommes demandent emploi	365
Hommes de métier demandés	315
Hommes et femmes demandés	340
Hôpitaux	112
Immeubles	540
Infirmières-Gardes-Malades	350
Instruments de musique	259
Livres-Timbres-Monnaies	224
Locaux à louer	515
Locaux demandés	527
Logements appartement à louer (Par quartier)	410 à 422
Logement appartements à partager	496
Logements appartements demandés	495
Machines à coudre	206
Machines à écrire	215
Machinerie à louer	664
Machineries à vendre	663
Maisons à louer	448
Maisons à vendre (Par quartier)	460 à 483
Maisons demandées	498
Marchandises-Nouveautés	230
Matériaux de construction	260
Médecins	110
Meubles	202
Motos-neige	684
Non classifiées	185
Occasions d'affaires	302
Pensions d'été	450
Pensions pour enfants	[illegible]
Perdu-Trouvés	123
Personnels-Non responsabilité	133
Photographes	162
Pianos-Orgues	209
Professeurs demandés	348
Professionnels demandés	316
Propriétés commerciales	545
Radios-TV-Stéréos	210
Rembourreurs	169
Réparations-Entretien	143
Restaurants-Réceptions	170
Roulottes	686
Salons de beauté	163
Service automobile	644
Service de garderie	320
Service domestique	338
Service 24 heures	137
Soumissions	134
Tapis-Tuiles	203
Taxis	119
Terrains à louer	570
Terrains à vendre	564
Terrains demandés	580
Terres à louer	571
Terres à vendre	565
Terres demandées	584
Tondeuses	265
Vacances-Voyages	122
Vendeurs demandés	307
Ventes spéciales (Commerces)	388
Volailles	242
Yachts-Moteurs	689

SERVICES

104 ARGENT A PRETER

104 ARGENT A PRETER

HYPOTHEQUE

UN EXEMPLE DE NOS CONDITIONS MINIMUMS

PREMIERE HYPOTHEQUE

Montant du prêt	15 ans	20 ans	25 ans
$ 5,000	50.95	45.24	
$10,000	101.84	90.47	84.45
$15,000	152.83	135.70	126.67
$20,000	203.77	180.94	168.89
$25,000	254.71	226.17	211.12

Intérêt 9½% bancaire

DEUXIEME HYPOTHEQUE

Montant du prêt	5 ans	10 ans	15 ans
$ 2,000	45.17	29.47	
$ 3,000	67.75	44.40	37.30
$ 4,000	90.33	58.93	49.73
$ 5,000	112.91	73.66	62.16
$10,000	225.81	147.32	124.31

Intérêt 13% bancaire

POUR TOUTES FINS VALABLES VILLES ET CAMPAGNES

THIBEAULT & ASSOCIES INC.
285, ST-JOSEPH EST - QUEBEC
BUR.: TEL.: 522-6464 - SOIR: 623-0508

dis-16

FRANCHISE notre DEVISE

Montant 1re et 2e hyp.	Taux à partir 10% bancaire	Terme: jusqu'à 20 ans
$2,000.	Cap., int.	$ 19.04 mensuel
$5,000.	Cap., int.	$ 47.59 mensuel
$10,000.	Cap., int.	$ 95.17 mensuel
$25,000. et plus	Cap., int.	$232.50 mensuel

☆ REMBOURSABLE EN TOUT TEMPS
☆ SERVICE LE JOUR MEME
☆ ACHETONS BALANCE DE VENTE ET CREANCE HYPOTHECAIRE

QUEBEC FINANCE

265 de la Couronne, suite 203, Centre Champlain, 529-9759

dis-16

104 ARGENT A PRETER

104 ARGENT A PRETER

PAR TELEPHONE

PRETS personnels et commerciaux, jusqu'à $2,000 sur billet, sans endosseur. Paul Michaud, 525-7195. quo-29

PREMIERE, deuxième hypothèque, Gaston Baretté, courtier licencié, 687-3255, soir 683-6814. quo-16

PREMIERE hypothèque sur propriété résidentielle, commerciale, Québec, banlieue. Bailliargeon Cartier, Laforce, notaires, 38 Desjardins. 525-4637. quo-19

DEUXIEME hypothèque. Soir seulement, lisitres, 667-9734. quo-20

SUR propriété, 1ère ou 2ième hypothèques, d'un particulier, 524-9904. quo-30

PARTICULIER, je serais intéressé à prêter en 1ère et 2e hypothèques, par tranches de $2,000 à $20,000 aux taux bancaires. Acheterais 1re hypothèques et les balances de vente sur propriété. Je peux vous donner une réponse le même jour. Appeler en tout temps, 626-4198. quo-28

2e HYPOTHEQUE, taux 14% décroissant, fonds illimités, service rapide B.I.P. courtiers, licencié, 681-2802. quo-3

ARGENT de particulier, 1ère, 2e hypothèques. Tél. 683-3793. quo-6

AVONS présentement argent à disposer, 1ère, 2e hypothèques, Québec, banlieue. Prêts P.M. du Québec Ltée, courtiers, 683-4394, soir, 626-1513. quo-6

SUR 1ère et 2e hypothèques, Québec et banlieue seulement, 875-3681. quo-16

107 ASSURANCES

ASSURANCE AUTOMOBILE

PROTECTION complète, couverture immédiate (Y2C, V2C, V3C). (RIB). Paiements faciles, aucun cas refusé. Service téléphonique 24 heures. Tél. 653-2888. quo-13

ECONOMISEZ en me téléphonant, aucun cas refusé, permis suspendus, jeunes ou vieux, bons ou mauvais dossiers. V 2C, V 30C, immédiatement, 529-4277. quo-21

110 MEDECINS

DEPRESSION, nerveux, insomnie, alcoolisme, manque de confiance, mauvaise habitude. Centre de Psychologie Pratique, 750 est St-Joseph, 524-5849. quo-21

Dr Charles Rinfret, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes. 885 Est St-Joseph. Tél. 524-4061. quo-5

122 VACANCES-VOYAGES

CHALETS. Manoir Falaises, nécessaire cuisine, $48.00 semaine, La Malbaie, 418-665-2800. quo-21

123 PERDU-TROUVE

TROUVE jeune chienne, rousse, col blanc, taille moyenne, coin Boul. Laurier et Belvédère. 683-2819. quo-18

PERDU Caniche blanc, 10 août, quartier St-Sauveur, tache blonde sur rein et tête. Récompense promise. S'adresser 546 Boul. Langelier. 524-2537. quo-19

133 PERSONNELS-NON RESPONSABILITE

ALCOOLIQUES anonymes. Ecrivez secrétaire, Case Postale 1861, Québec, 524-6108. quo-27

A compter d'aujourd'hui, je ne me tiens pas responsable de dettes contractées par toute autre personne que moi-même. Signé Léonard Boutin, Parisville, Lotbinière. quo-16

C'est facile de rédiger une bonne annonce classée: Evitez les abréviations et les devinettes. Ne sacrifiez rien d'important.

135 ENSEIGNEMENT-COURS

I.B.M. I.B.M.

INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT

POINCONNEUSES VERIFICATRICES, PROGRAMMEURS (1401 et 360) DEUX DES SPECIALITES LES PLUS RECHERCHEES ACTUELLEMENT ENCORE QUELQUES PLACES DISPONIBLES

EGALEMENT COURS DE PROGRAMMATION PAR CORRESPONDANCE SECRETARIAT BILINGUE ET TRAVAIL GENERAL DE BUREAU

EXERCICES PRATIQUES SUR LES MACHINES DE BUREAU LES PLUS MODERNES AIDE DE PLACEMENT AUX DIPLOMES

INSTITUT DE QUEBEC
785 DE SALABERRY
QUEBEC
522-6624
525-7463

quo-18

140 ARBRES ET PARTERRES

ASPHALTE

RUES, cour, stationnement, trottoir, garage, estimé gratuit. Desrochers & Frères. 527-7337. quo-2

TOURBE $25, 1,000 pieds livré, terre $12, finition parterre. 872-7285. quo-31

TERRE, tourbe, sable, pierre, nivelage, machinerie lourde. Embellissement Cantin, 872-9815. quo-20

TERRE $12, gazon $6.02 3-4 le pied, tuile 24 x 24, $1.10, 18 x 18, $0.85. 872-1193. quo-20

FINISSONS parterres, estimé gratuit, plans budgétaires, prix spécial. 849-3012. quo-20

TOURBE, .02 1-2, .03 le 1,000 pds livré, estimé gratuit. 522-8989. quo-4

CONSTRUCTION paysagiste, blocs de ciment, finition du sous-sol, joint, gyproc, estimation gratuite et travail garanti. 872-1560. quo-3

COUTURIERE d'expérience donnerait cours couture chez elle, pour détails, 653-9722. quo-18

ECOLE Commerciale Bluteau. Cours jours, soirs, 7e à 13e année, certificat ministère de l'Education ou Commercial abrégé. 473 Canardière. 524-3215. quo-6

MISS Allen, professeur d'anglais. Voulez-vous penser en anglais et parler couramment? Venez me voir, 54 Ste-Ursule, premier plancher. 6-30

COURS de chant pour chanteur populaire et classique, par chanteur classique réputé, pour audition, 683-8249. quo-13

COUTURE, dessin de patrons, 7437, 1ère Avenue, Charlesbourg, 623-5675, 524-1385. quo-13

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

135 ENSEIGNEMENT-COURS

SECRETAIRE . . . OU NON !!

SUIVEZ

les cours professionnels de : SECRETAIRE MEDICALE : donnés sous la surveillance d'un médecin de Québec SECRETAIRE JURIDIQUE : donnés sous la surveillance d'un avocat de Québec SECRETAIRE DE COMPAGNIES D'ASSURANCES ET D'IMMEUBLES : donnés sous la surveillance d'un assureur de Québec

Ces cours sont donnés pour la première fois à Québec et permettent aux jeunes filles d'embrasser des carrières rémunératrices et peu encombrées.

POUR INFORMATION :

INSTITUT DE QUEBEC
785 de Salaberry, Québec
Ch. 206
522-6624

quo-6

143 REPARATIONS-ENTRETIEN

INGLIS, RCA, KENMORE

REPARATIONS et service lessiveuse et sécheuse. Québec Service de Laveuses Inc., 213, 3e Avenue. 524-8479. quo-19

NETTOYAGE de cour, balayage d'asphalte, etc. Tél. 661-7708. quo-2

144 CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE

SPECIALITE bois de foyer, L. Verreault Ltée, 522 Napoléon, 523-6231. 5-29

NETTOYAGE de brûleurs, pots et boules de feu. Pièces assorties, réparation carburateur. Parent, 196, 3e Avenue, 524-4990. quo-10

BOIS sec pour foyer, érable, merisier, bouleau, longueur désirée. 524-4689. quo-16

148 EXTERMINATION VERMINE

MATHIEU Extermination Enr., spécialiste exterminateur insectes, coquerelles, punaises, rats, souris, 382, 15e Rue, Québec. 522-1661. quo-30

155 CARTES PROFESSIONNELLES

POUR rencontres sérieuses, consultez Mme Langlois, 390, 25e Rue. 527-7458. quo-28

160 AGENCES MATRIMONIALES

VEUVES, veufs, célibataires, pourquoi rester seuls? Consultez Mme Adrien Langlois, 390, 25e Rue. Téléphonez 527-7458. quo-19

PASSEPORT pour l'Amitié, club rencontres Normandie, 50 Sainte-Ursule, composez 523-3279. quo-26

AGENCE matrimoniale licenciée, hommes, femmes, qui désirez fonder un foyer ou refaire votre vie, M. et Mme Devault, 228, 3e Avenue, Tél. 523-6945, 522-3261. quo-28

ORDINATEUR, astrologie, rencontres, amour, mariage réussi, bonheur garanti. Institut d'Orientation Matrimoniale, 916 Belvédère, Québec, 683-7459. quo-30

POUR faire rencontre. Consultez Mme Dubord, 1772, 4e Avenue, 525-9810. quo-1

SEPARES, veufs, célibataires. Consultez Marie-Claire, 298, 3e Rue, 522-6523. quo-6

162 PHOTOGRAPHES

PHOTOGRAPHIES mariage $35, couleur $65, album compris. Studio Paquet, 626-3411. quo-21

DIVERS À VENDRE

202 MEUBLES

HENRI TURCOTTE LTEE
VENTE MEUBLES NEUFS

LIQUIDATION de meubles et appareils ménagers neufs, modèle 1969. Rabais considérables sur mobiliers de chambre, de cuisine et dinette, chesterfields, divans-lits, fauteuils, lampes de table et plancher, lits continentaux, commiers-cadases, matelas à ressorts, lits superposés, commodes, bureaux de chambre, pupitres, cuisinières électriques, réfrigérateurs, lessiveuses, sécheuses, radios-stéréos, téléviseurs, fournaises huile. Bas prix garantis, facilités de paiements jusqu'à 36 mois pour payer si désiré. Henri Turcotte Ltée, 250 De la Couronne, Québec. Tél. 529-3365. quo-22

PAUL BEGIN ENR.
AMEUBLEMENT

ROUTE de Lévis face Quatre Chemins de Charny, très grand choix de meubles, tapis, accessoires électriques de marques réputées. Demander nos prix jusqu'à 36 mois pour payer. Ouvert tous les soirs excepté samedi soir 839-9196. quo-2

FOYER DU MEUBLE

PRIX et conditions imbattables sur poêles, réfrigérateurs Bélanger, laveuses, sécheuses General Electric, set cuisine, chambre, matelas, salon, télévision, fiancés, ameublement, 21 morceaux, 3648, jour, soir, 144, ouest, St-Vallier, 529-9648. quo-26

DEPART. Continuez versements, ménages complets, bloc ou séparément. Grégoire, 529-9640. quo-26

MENAGE neuf, 3 pièces, pour aussi peu que $30 par mois. 626-1108 demander M. Harvey. quo-27

VERITABLE occasion, pour balance finance, ameublement neuf, M. Bourré, 529-9640. quo-5

202 MEUBLES

LEOPOLD Tremblay Inc. Economisez sur achat de meubles et appareils électriques. Membre des magasins Prestige. Pouvoir d'achat de 83 magasins. 36 mois pour payer, ouvert tous les soirs. S'adresser 1123 rue Commerciale, St-Romuald, situé 3 milles du Pont Québec. Tél. 839-9441. quo-9

LIQUIDATION, meuble, appareil électrique usages, tout doit être liquidé. Venez faire votre offre 529-3522, 522-5020. quo-21

MEUBLES d'Espagne, authentiques, prix de fabrique. Tél. 656-1660. quo-22

203 TAPIS-TUILES

TAPIS gros et détail nylon Dupont, marques Peerless, Kraus, Brinton, Axminster, Coronet, à partir de $3.95 la verge. 623-2385. quo-21

SABLAGE, vernissage, planchers bois franc, travail sans poussière garanti. 623-4176. quo-8

206 MACHINES A COUDRE

CENTRE SINGER

VENTE machines coudre usagées Singer. Pour réparation et location, s'adr. 324 est Saint-Joseph, 522-8128. quo-23

NETTOYAGE ou shampooing, posage de tapis de tous genres, 623-0912. quo-23

AUBAINE, machines coudre, zig-zag, boutons, boutonnières, balance $35. 529-8987. quo-12

AJUSTEMENT et graissage de toutes marques, spécial, $1.45. Tél. 529-8988. quo-12

209 PIANOS-ORGUES

VENDEUR des pianos Heintzman. Achetons pianos usagés. Paul Bégin, 839-8357. quo-21

ORGANISTE Juliette Meloche, enseigne sur son orgue 451, 3e Avenue. quo-27

PIANO droit 36 pouces, Willis, ancien modèle, clavier complet. 626-6193. quo-16

PIANO neuf, prix réduit, aussi bon gros usagé. 837-0816. quo-22

COURS piano, orgue, méthode rapide, principe, oreille, domicile, 681-1072, 525-7881. quo-22

210 RADIOS-TV-STEREOS

VENTE, service TV, 310, 6e Rue. Tél. 524-8157. quo-2

TELEVISIONS, $25, $50, garanties 12 mois, location, argent versé crédité, spécial agent manufacturier, écran 21 garanti 12 mois, $19.95 service couleur. Plante & Gagnon, 681-5496. quo-3

APPAREIL stéréophonique, valeur $600, très propre, très bon ordre, 2 ans d'usage, sacrifierais $350. 626-9781. quo-9

TV $25, et plus avec garantie, service domicile, 1317, 3e Avenue. Tél. 524-6487 ou 525-6878. quo-11

TELEVISIONS, meubles, portatives, $25 et plus, $10, additionnels, 12 mois garantie, location 3 mois crédités, achat, réparation domicile. 529-3522, 522-5020. quo-11

TELEVISION usagée, 23 pouces, RCA Victor. Tél. 623-3057. quo-22

STEREO Zénith et piano. Tél. 651-7183. quo-16

215 MACHINES A ECRIRE

I.B.M. OLYMPIA

OU toutes autres marques louer ou acheter. Machines écrire, calculer, Jacques Courtier Inc., 500 Côte d'Abraham, 529-9092. quo-16

CLEMENT & Clément Inc., exclusif, Underwood, $7.50 mois, 3 mois, $18. 350 Charest Est, 529-9244. quo-26

DACTYLOGRAPHES à louer, $7.50 par mois, ou 3 mois $18. Gérald Martineau, 480 Dorchester, 525-5196. quo-27

221 ANTIQUITES

ACHETERAIS vieux meubles, horloges, lustres, abat-jour, lit cuivre. 822-4736. quo-22

ANTIQUITE armoire, $125, horloge $25. Tél. 523-9160. quo-22

224 LIVRES-TIMBRES-MONNAIES

ACHETONS monnaie et pièce d'or, canadiennes, américaines, autres pays. 653-4793. quo-20

LIVRES de tous genres, achetons, vendons, échangeons. Comptoir du Livre, 29 Est St-Vallier. Tél. 525-6402. quo-6

TIMBRES anciens, achat et vente. L'Institut Philatélique du Québec, C.P. 253, Limoilou, Québec 3. quo-6

COLLECTION de timbres du Canada, neufs et usagés. Visible le soir, 235 Rue des Pins. quo-16

230 MARCHANDISES-NOUVEAUTES

MARCHANDS, colporteurs, portez attention. Demandez notre nouveau et catalogue illustré, envoyé gratuitement, vous démontrant assortiement au complet de marchandises sèches, vêtements et chaussures pour hommes, dames et enfants. Une visite vous convaincra de l'immense choix à des prix défiant toute compétition. Montreal Clothing Limitée, 857-859 Est St-Joseph, Québec, P.Q. quo-10

ATTENTION, marchands, colporteurs, jobbers. Achetez votre stock au prix du manufacturier: paletots, habits, pantalons, chemises, lingeries dames et enfants, robes, manteaux, costumes, coupons marchandises à la verge, chaussures. Demander Catalogue gratis. La Cie Assh Inc., 842 Est St-Joseph, Québec. quo-10

MARCHANDS colporteurs de porte à porte, achetez vos bas directement de l'agent manufacturier, ainsi que lizières de chandails, de jupes, de colants, etc. Pour renseignements, écrire à Louis-M. Boucher Inc., 474 des Commissaires ou téléphone, 525-9977. 6-23

248 ANIMAUX

CANICHE Toy, gris argent, petit mâle offert pour accouplement 681-1319. quo-15

VENDONS, achetons, caniches, poméraniens, Chihuahua, cockers, beagles, esquimaux, dobermans, 661-6668. quo-23

CHATS, chiens toutes races. Restaurant Goulet, Quatre-Chemins, Charny, 9164. quo-28

BERGERS Allemands, pension $2 jour, chiens domestiques, dressage. 872-2266. quo-29

VENDONS, achetons chiens toutes races, tél. 681-1282. quo-30

BERGER Allemand, 18 mois, dompté, doux, propre, pure race. Après 5 heures, 888-4816, St-Agapit. quo-18

248 ANIMAUX

BERGERS-allemands, femelle 14 mois, mâle 3 mois. Tél. 825-2240. quo-18

ACHETONS, vendons, caniches, poméraniens, St-Bernard, Doberman, Samoyed, Boxer. Tél. 683-4287. quo-18

CANICHE, miniature, enregistré, gris, blanc, noir. 663-9241. quo-19

2 ANES, 1 poney, 2 demi-chevaux, jument de selle, Quater Horse, 3 ans, enregistrée, 17 Boul. St-Joseph, Charlesbourg-Ouest. quo-16

CHEVAL de selle, Pinto, très bien dressé, 4 ans, 872-7867, de 5 à 6 p.m. quo-16

COCKERS, Américain, Espagneul, 7 semaines, $60, enregistré, 842-3402. quo-16

BERGERS Allemands, Black & Tan, 2 mois enregistrés, sujets sélectionnés. 623-2380. quo-18

JOLIS Poméraniens, mâles et femelles. Tél. 842-2569. quo-18

4 SELLES Western neuves, brides, mors, étriers, couvertures, 663-7037. quo-18

CHIEN berger allemand, mâle, 3 mois, $20. 626-4903. quo-21

FEMELLE, chihuahua. Tél. 842-4805. quo-16

BEAU chien Basset, mâle, 6 mois, $60. Tél. 667-2985. quo-18

LAPINS, prix spécial, s'adresser Jean-Marc Gagné, 842-5919. quo-18

CANICHE Toy, gris argent, petit offert pour accouplement. 681-1319. quo-13

2 CHATS siamois, $20 chacun, chien Griffon. Tél. 681-9749. quo-16

PETIT chien, 2 mois, Chihuahua mêlé, Poméranien, chienne, 11 mois. Tél. 623-2761. quo-16

MAGNIFIQUE mâle Labrador, 2 mois, tatoué, enrégistré, $75. 842-5769. quo-16

JEUNE chien St-Bernard, pur sang, enregistré. S'adresser à Irenée Marceau, St-Alphonse de Granby. Tél. 378-8972. 3456-23

OCCASION unique, magnifique Berger Allemand, tout blanc, de race, avec enregistrement, 4 ans, $45. 628-0653. quo-16

ELEVONS, vendons achetons, échangeons chiens enregistrés, autres: Boston Bull, Boxers, Caniches, Cocker, St-Bernard, Berger Allemand, Chihuahuas. Achetons Chats Siamois. Pension pour chiens. Leboeuf Kennel's Enregistré, St-Casimir, Comté Portneuf. 339-2935. quo-16

253 BICYCLETTES-MOTOCYCLETTES

BICYCLETTES MUSTANG
$39.95

PAUL TURCOTTE
210, 13e Rue

dis-16

VESPA, 1965, 90 cc., équipé. Tél. 523-8608. quo-16

JAWA 350 cc., Californian Sport, 1968, 4,000 milles, équipé, parfaite condition. Après 6 heures, 653-9598. quo-16

YAMAHA 80 cc., 1967, 2,000 milles, parfait ordre, prix raisonnable. 523-5516. quo-16

MINI-Bike, 1968, très bon état, $180. Tél. 523-4716. quo-16

MOTO 1969, B.S.A., 500 cc., tout équipée, état neuf, servie 2 mois seulement, vente cause départ, très bon prix, 625-2171. quo-16

SCOOTER Lambretta, 1966, très propre, en parfait ordre, Tél. 524-3461. quo-18

TRIUMPH Bonneville, 1968, très bon ordre, prix raisonnable accepté, 529-7427. quo-16

JAWA 1951, 250 cc., en bonne condition, $100. Tél. 683-7347. quo-16

JAWA état neuf, $125.00, 305 Lanaudière, 525-6570. Garage Martinière. quo-16

MOTO modèle Harley Davidson, 45 p.c. pour un Chopper. 628-1134. quo-16

BICYCLE de fille, état neuf, 3 vitesses, $40. 524-7886. quo-16

BICYCLETTE fille, garçon, 3 vitesses et ordinaire, reconditionnée. S'adresser à 1725 rue Nicolet, St-Pascal, 2e étage, en arrière, appt 1. Tél. 667-0598. quo-16

JAWA 350, 1966, excellente condition. Tél. 861-3080. quo-16

BSA Firebird, Rambler 1968, en très bon état, 832-4359. quo-18

SCOOTER Vespa, 125, 1967. Tél. 661-1843. quo-16

YAMAHA 1969, 125 cc., état neuf, garanti 2,000 milles. 663-9548. quo-18

YAMAHA 1967, 180 cc., 7,700 milles, 626-1593, 626-6009. quo-18

VESPA 180 cc., 1967, bas millage, Tél. 663-7320. quo-16

YAMAHA 1967, très bas millage, légèrement accidenté, $250. 626-0713. quo-18

SCOOTER, Vespa, 90, 1967, état de neuf, 5,000 milles $175. 524-2928. quo-18

MOTO Suzuki, 120 cc., 1967, $290. Tél. 663-0722 soir. quo-19

MOTO marque Sears, 1968, 125 cc., $200 comptant. Tél. 626-7665. quo-18

TRIUMPH, TR-6, 1968, moteur neuf, standard. Tél. 626-9499. quo-19

MOTOCYCLETTE 125 cc., motocross 1969. Tél. 842-2497. quo-19

SUZUKI 1968, 100 cc., très bon ordre, prix discuter. 653-3440. quo-22

A prix d'aubaine, moto Honda, 1965, excellent état, 653-0448, Ste-Foy, 6 à 7 p.m. quo-16

HONDA, 125, 6,000 milles, 1967, après 5 1-2 heures. 529-9498. quo-19

$150, YAMAHA, 1967, 3 cylindres. Tél. 683-8416. quo-16

HARLEY 74-1200 cc., 1-52 chopper, 1-38, équipée, 1-62 de police $600, 1-63 équipée, chromée $1,200, 1-64, équipée, chromée, $1,200. Pièces neuves et usagées. Boisvert Cycle, Thetford Mines. Tél. 338-1984. 56-23

BICYCLETTE à vendre. Tél. 681-4531. quo-16

SCOOTER Vespa, 125 cc., bon état, $160. Tél. 651-0586. quo-18

YAMAHA, 1967, à vendre. Tél. 837-1156. quo-16

Les annonces classées du Soleil sont pratiques pour vendre louer, acheter, embaucher. Composez 529-9231.

258 CAMPING

TENTES-roulottes à louer, 3 prix différents. Tél. 623-4992. quo-25

TENTES-remorques, Universa, neuves modèle 1968, accepterais échange 661-3711. quo-27

REMORQUES différentes grandeurs, pour équipement camping à Godbout, St-Romuald, 839-9185. quo-28

TENTES-roulottes, à louer, à très bonnes conditions. Tél. 661-3806. quo-25

TENTE-roulottes, 1969, à louer, très bonne condition. Tél. 663-9078. quo-4

TENTE-roulotte neuve, tout équipée, à louer. Tél. 842-6900. quo-9

TENTE-roulotte, neuve, 12 x 12, valeur $1,439 pour $800. 626-0502. quo-10

TENTE-roulotte neuve à louer avec équipement, prix modique 842-7598. quo-16

TENTE-roulotte avec cuisinette, tout équipée, cause de départ. Tél. 683-0657. quo-19

TENTES françaises, diverses grandeurs, à louer, prix raisonnable. 653-3762. quo-11

TENTE-roulotte à louer. Tél. 661-9203. quo-16

ACHETERAIS à prix d'aubaine, tente française, petite remorque ou bus Volkswagen. 667-0543. quo-16

TENTE-roulotte Bellevue, 1969, toit rigide, 6, familiale, équipement complet, propane électricité, $70 semaine. 631-7768. quo-11

TENTE-roulotte Litter-Shamp, s'adresser à 3945 Chabanel, Giffard. quo-16

TENTE-roulotte Vallières, 6 places, tout équipée, $725. 687 Ave Routhier, Ste-Foy. quo-16

TENTE-roulotte Starcraft, 1969, toit rigide (Starduft 8), auvent. 327-5265. quo-12

TENTES-remorques 1969, modèles variés, ouvert le soir, 2786 Boul. Laurier (voisin de Place Laurier). 653-0606. quo-12

TENTE-roulotte avec dinette, matelas, équipement gaz propane, $600.00. 626-3574. quo-18

TENTE, 2 chambres, 1 garde-robe. Tél. 327-0581, 15 x18. quo-19

VENDRE, tente française, équipement 3 personnes, servi 3 semaines, 681-2709. quo-22

259 INSTRUMENT DE MUSIQUE

ACCORDEONS

Nous avons un très beau choix d'accordéons à BOUTONS une et 2 rangées. Attention SPECIALE aux commandes venant de la campagne. Demandez liste de prix.

Conditions faciles
Tél.: 522-1233
754 Est, rue St-Joseph
ST-CYR & FRERES
Aussi réparations d'accordéons

dis-16

P. GAGNE Frères, vente, réparations, spécialité accordéons. 302 Durocher, 525-8601. quo-6

SYSTEME de sons complet, prix spécial, 525-6671 Après 5 heures. quo-20

DRUM complet à vendre, 2 mois d'usage, valeur $325, pour $125, cause d'abandon. Tél.: 263-4482. quo-23

SAXOPHONE alto, Selmer, système de sons, neuf. 523-1403. quo-19

260 MATERIAUX DE CONSTRUCTION

MATERIAUX neufs et usagés de toutes sortes, prix d'aubaine, 842-1911. quo-23

ARMOIRE de cuisine, à vendre au comptet, pour chalet. 661-5842. quo-19

275 DIVERS

Avions
MINIATURE

CABLES, téléguidés, radio contrôle M.A.N., 3-3-4, quatre canaux, quatre servo semi-kit, aussi C.R.C., moteurs supertigre 23, 60, O.S. Max, Enya et Merco, aussi bateaux téléguidés. Seul spécialiste du radio contrôle à Québec. MARCOUX HOBBY SUPLIES, 17 DUCHESNAY, BEAUPORT, QUEBEC 5. Tél. 663-0896. quo-16

ENCHERES MARCEAU ENR.

ACHETONS échangeons, vendons meubles neufs et usagés, de toutes sortes, 110, rue St-Paul, 692-0317. quo-16

A SACRIFIER

RADIO, stéréo, pick-up, télévision, caméra, appareils électriques, malle, etc. 872-2881. quo-3

TUILES de parterre, marches de ciment, chaînes, 849-8946 ou 849-8148. quo-18

RESERVOIR eau chaude, presque neuf. Tél. 842-2014. quo-20

NOUVEAU, Cuisinières-meubles, compactes, 30", comprenant poêle, réfrigérateur, évier. 837-0816. quo-19

ESCOMPTE formidable sur toute notre marchandise de marque renommée. Réfrigérateur automatique 16 p. c., $259, 5 p. c. $115. Laveuse sécheuse $154, poêle 220, $112, set salon $129, télévision couleur 16 pouces, $398. Stéréo 6 haut-parleurs, $259. Lit continental $59. 8e, de chambre, $109. Set cuisine $52. Télévision 19 pouces, $159. Hidebed $145 etc. Terme, mise de côté. Robitaille Inc., 504, Canardière, 529-9488. quo-

275 DIVERS

AMEUBLEMENT antique, provincial, victorien, canadien, etc. cause départ. Tél. 651-0667. quo-16

LIQUIDATION, à sacrifier, meubles, appareils électriques neufs et usagés, venez faire votre offre, tout doit être liquidé. Ameublement de Québec 430 St-Vallier ouest. 529-3522. quo-11

LINGE garçon, 4-6-6x ans, paletot automne printemps. 626-4796. quo-16

ROBES, costumes, blouses, jupes, 12-14, après 6 heures 626-4773. quo-16

SET cuisine, avec berçante, carrosse bleu marin, bébé, 523-4762. quo-16

TENTURES, mur à mur, couvre-lit, sommier, bonne aubaine. 626-3552. quo-16

SET salon, salle diner Thibault, chambre coucher L'Héritage, machine laver Inglis, machine tricoter Passap. 651-4389. quo-16

REFRIGERATEUR Kelvinator, 11 pieds cubes, en parfaite condition, $85. 527-8209. quo-16

VERCHERES, 12 pieds à vendre ou à échanger, pour équipement à souder, couper, acétylène. 825-2792. quo-16

LIT simple, 39 pouces, matelas très propre, $8, lit de bébé, style, très propre, $15, rouleau de clôture quadrillé, 300 pieds pour seulement $25. 872-1520. quo-16

MOBILIER salon, divan, fauteuil, fauteuil télévision, caramel et acajou, bois et cuir, mobilier salle manger, table, 4 chaises, vaisselier, bouleau et érable, moderne. 653-9894. quo-16

LAVEUSE ordinaire, Inglis, $35. 872-1249. quo-16

LITS simpls, double, lit, commode, d'enfant, set salon, set cuisine, carrosse, pousse-pousse, tricycle. 653-5021. quo-19

POELE combiné, huile et 220, parfaite condition. 872-9462. quo-16

REFRIGERATEUR, 8 pieds, Frigidaire, bonne condition, propre, 685-9128 ou 527-2823. quo-16

VERRE taillé, verrerie avec meuble, set lampes, chaise haute. 683-8254. quo-16

PLUSIEURS télévisions, reconditionnées, $39., 525-9008. quo-12

LESSIVEUSE semi-automatique, 1 an d'usage, très propre, $75. 651-3316. quo-21

POUSSE-pousse, très propre, $15, manteau court rat-musqué, 14 ans, état neuf, $25. 661-9518. quo-18

TELEVISION portative, 12 pouces, neuve, valeur $178, pour $140. ou crédit. Après 6 hres. 522-5127. quo-18

LESSIVEUSE ordinaire, bon état. 651-7042. quo-18

6 PNEUS, camion G.M.C., 720, roues, autres grandeurs. $42-2321. quo-18

POELE Bélanger Châtelet, 5, 220, laveuse automatique, Inglis, en très bon ordre, cause déménagement. 683-2749. quo-16

SECRETAIRE de ministre, à vendre, en très bon état. 529-2721. quo-18

ROBE mariée d'automne, avec manteau, capuchon, manchon, 15 ans. 651-7142. quo-18

3 TABLES de billard, et 10,000 cartes de bingo. 661-7766. quo-21

ARMOIRES pour argenterie, chaise de portage, antiquités. 529-4356. quo-16

GROS réservoir eau chaude, capacité 30 et 40 gallons, 2 ans d'usage. 623-0995. quo-18

REFRIGERATEUR pour chalet, secrétaire, bon marché. Tél. 626-7865. quo-16

MANYA-press, 23, 90 millimètres, 3.5, neuf, avec accessoires. 656-0691. quo-18

INSTITUTEUR pouvant enseigner 10e Commerciale, jour, temps plein. Aussi parfait bilingue, soir. Ecole Bluteau. 524-3215. quo-16

VENDEUR-chauffeur, pour distribuer les ventes Vac-O-Nut Ltée. S'adresser 9181 Boul. St-Laurent. Montréal. quo-16

COMMIS d'hôtel, 35 à 40 ans, caissier bilingue, connaissance de la machine nationale 42 et dactylographie, bonne apparence, référence. Casier Postal 441, Québec 10. quo-21

SET cuisine, 6 chaises, échangerais pour set 4 chaises. 529-3039. quo-18

MOBILIER de salon, ainsi que rideaux. Tél. 667-2352. quo-18

MENAGE au complet ou en partie, linge d'hiver. 842-6976. quo-21

ROBE mariée, 9 ans, voile long, idéal pour l'automne. 661-2957. quo-21

FENETRES doubles et moustiquaires pour châssis anglais, presque neufs. 661-4920. quo-18

REFRIGERATEUR $35, carrosse $10, bassinette, balançoire $15. 73 Boucher, Loretteville. quo-18

AMEUBLEMENT complet, neuf, de 3 pièces, cause départ. 626-7365, le soir, le jour, 661-3972. quo-12

JOLIE robe de mariée grandeur 15 ans, avec diadème et grande traine. 525-2489. quo-16

GUITARE électrique neuve, tourne-disques portatif, ensemble Stroll-O-Chair neuf pour bébé. Tél. 661-6830. quo-18

TELEVISION modèle cabinet, marque Fleetwood, prix modique, Tél. 661-8197. quo-21

MATELAS 52 et 30 pouces, chaises, 681-7354, 2377 Chemin Ste-Foy. quo-21

COMMODE avec garde-robe pour chambre d'enfant, très propre, $25, poussepousse, $8., Tél. 661-1375. quo-18

MACHINE coudre White automatique, zig-zag, boutons, boutonnières, garantie 5 ans, (meuble), $25. 667-0258. quo-18

AMEUBLEMENT presque neuf, accessoires de luxe, mais à bon prix, idéal pour jeune ménage, cause départ immédiat. 636-9678, samedi, dimanche toute la journée, sur semaine après 7 heures p.m. quo-18

ANNEXE (pot) à l'huile, poêle électrique 220, Admiral, 842-0747. quo-18

CREPE, coupons, couleurs assorties, $0.50 la verge. Coupon France Enr. 863 Myrand, 683-6112. quo-21

TELEVISION 17 pouces, très propre, Marconi, robe de mariée 15 ans, prix à discuter, 527-8613. quo-18

AMORTISSEURS Koni modèles suivants (à l'arrière): Chrysler 1965-1968, Chartres, P.T. Belvedière, Satellite, Road Runner 1966-1968, avant et arrière Fury 1965-1968. 842-2390. quo-16

OCCASION cause départ, enregistreuse, Wher, 4,000, table tournante Dual, 1009 F, amplificateur Knight KG 240, écouteurs haute-fidélité, 681-8873. quo-18

SET salon, repasseuse, fauteuils, set cuisine, bureau, tables. 626-6737, 8305 de Garonne. quo-16

MAGNETOPHONE, enregistreuse, dual stéréo, 4 pistes, roulettes de 7 pouces, avec accessoires, $300. Tél. 651-2299. quo-18

SET de cuisine, salon, table, lampes, poêle, laveuse automatique. 626-9782. quo-18

RICYCLE exercices, automatique, réfrigérateur, bon ordre, 10 pi. cu. 842-3733. quo-18

ARTICLES ménage, marbre, argenterie, verrerie, manteau fourrure, cause déménagement, 681-2266 quo-18

DEBARRAS, tondeuse, $5, fenêtre panoramique, $25, réfrigérateur, $35, le tout très propre, 872-7895. quo-18

TELEVISION 21 pouces, $35, télescope 12 pouces de diamètre, 8 pieds de longueur, $140. 681-9087. quo-18

RESERVOIR, eau chaude, dernier modèle, Cascade, prix raisonnable. Tél. 656-9327. quo-16

VETEMENTS d'enfant, usagés, mais excellente condition, très bon marché. 623-0272. quo-18

LAVEUSE automatique, Kelvinator, très propre, très bonne condition. Tél. 626-3877. quo-19

BANC scie, télévision, genre cabinet, très bon ordre. Tél. 626-6269. quo-19

TELEVISION RCA Victor, couleur, 24 pouces, prix $300. Tél. 523-5661. quo-19

SET de chambre, neuf, complet, erme naturel, prix discutable. 653-0764. quo-19

SIEGE d'auto, pour enfant, chaise haute, carriole, carrosse, petit lavabo, clôture fer forgé 17 x 2 pieds, 6 pouces. 527-9220. quo-16

TUNIQUE d'école et autre linge. Tél. 522-3852. quo-16

UN filtreur, valeur $300, piscine 12 pieds diamètre. Le tout pour $150. Tél. 681-3825. quo-16

LAVEUSE à vendre, très propre. 523-7768. quo-16

REFRIGERATEUR, marque Frigidaire, 12 pds, état neuf. 529-3960. quo-18

FOURNAISE air chaud, avec brûleur huile, complète, set chambre. 837-0816. quo-22

TABLE de billard, 4 x 8 pieds, neuve, sacrifierais $175. 663-6425. quo-16

BICYCLETTE de fillette, 24, manteau noir garni de vison, 13, 14 ans, manteau de fillette, 6 à 8 ans. 623-4195. quo-16

SET de cuisine chromé, 8 chaises, prix raisonnable. 683-8850. quo-19

LESSIVEUSE automatique Westinghouse, usagée de 6 ans, bas prix. 623-9085. quo-16

LESSIVEUSE électrique, chaise berçante chromée, état neuf. 683-7158. quo-16

MOBILIER de chambre, neuf, avec léger dépôt, moitié prix. 839-9441. quo-13

ROBE de mariée, avec traine et voile long, 7 ans, aucune offre raisonnable refusée. 623-7885. quo-19

POELE, 220, réfrigérateur, set cuisine, bois moderne, caisse enregistreuse. 837-9068. quo-16

MINIBIKE électrique, neuf, tout équipé, incluant batterie chargeur, pour entrepôt ou autre, fait jusqu'à 10 milles avec charge, valeur $359 pour $250. Soir 849-2261. quo-19

ROBE mariée, blanche, crêpe et guipure, traine, voile. Robe bal, jaune, 11-13 ans. 667-0828. quo-19

MACHINES à additionner électriques Smith Corona, modèle 809, de luxe. 626-2994. quo-23

LAVEUSE de vaisselle portative, 5100. Tél. 881-9749. quo-16

STUDIO en parfait ordre, set de cuisine chromé. Tél. 667-3274. quo-19

275 DIVERS

EQUIPEMENT complet golf, sacrifier, cause départ immédiat, parfaite qualité. 529-7232. quo-19

STEREO portatif Admiral, 6 haut-parleurs, 40 longs jeux, sacrifier cause départ immédiate, 529-7232. quo-19

SKIS Rackle, équipement complet, homme, parfaite condition, cause départ. 529-7232. quo-19

STEREO, Bogen, 90" long, four à pizza, 2 étages, 16 x 16, réservoir électrique, 40 gallons, Stoneline, Meteor, 1962, 6 automatique. Tél. 872-2858. quo-19

CINE-caméra, $100, enregistreuse $200. Tél. 626-0683. quo-16

TELEVISION, General Electric, modèle de table, très bonne condition. $50. 842-6179. quo-18

POELE, blanc, McCleary, avec brûleur, très propre. 525-5430. quo-19

2 UNITES de cardex, 16 et 14 tiroirs, pour cartes 5 1-2 x 8 1-2, capacité 50 cartes par tiroir. Claude Boucher, 681-4163, jour. quo-18

AUBAINE, cause départ, mobilier salon, lit. Tél. 653-3196. quo-19

REFRIGERATEUR Westinghouse, $65, poêle General Electric, $65, parfaite condition. 653-8074. quo-18

NOUVEAU produit prêt à être manufacturé sans compétition canadienne Ecrire Dépt. 141 Le Soleil. quo-16

ETOLE vison, naturel, valeur $700, vendrais prix très modique. 653-4784. quo-19

LIQUIDATION set cuisine, ciné projecteur, fillère, balayeuse, polisseuse, tous: état de neuf, téléphonez 628-1902. quo-18

SET de salon et de cuisine, $50, bon ordre, 626-2705. quo-16

HIDE-bed, Simons, simple, état neuf, plafonnier scandinave et antiquité. 683-9631. quo-16

SET chesterfield, chaise haute, carrosse, petite et grande bassinettes. 522-3592. quo-16

ANTENNE, poste émetteur CB CLR 11, 83 pieds. 651-0719. quo-16

EMPLOI

300 HOMMES DEMANDES 300 HOMMES DEMANDES

OPPORTUNITE

H. & M. TAXSAVERS LTD., UNE COMPAGNIE PUBLIQUE ET NATIONALE, ACCEPTE PRESENTEMENT LES DEMANDES DE PERSONNES INTERESSEES A OBTENIR ET OPERER UNE FRANCHISE TAXSAVERS/TIME-SAVERS DANS LES TERRITOIRES SUIVANTS:

MONTREAL, QUEBEC, LAC-SAINT-JEAN,
TROIS-RIVIERES, SHERBROOKE,
LAURENTIDES ET ABITIBI.

LES CANDIDATS DOIVENT ETRE SOLVABLES ET POSSEDER UNE EXPERIENCE DE LA COMPTABILITE, DE LA VENTE ET DES AFFAIRES EN GENERAL.

POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS, SANS OBLIGATION, ECRIRE DONNANT TOUS LES DETAILS DANS PREMIERE LETTRE, S'IL VOUS PLAIT JOINDRE PHOTO RECENTE.

Service des franchises,
Bureau régional du Québec,
H. & M. Taxsavers Ltd.,
916 est, rue Mont-Royal,
Montréal, P.Q.

dis-18

MECANICIENS DEMANDES

Des mécaniciens possédant un cours technique en mécanique ou l'équivalent, et en gaz et diesel, préférablement avec expérience en hydraulique, âgés d'au moins 25 ans et ayant un minimum d'expérience de 5 ans, sont requis pour travailler dans des camps d'opérations forestières de la Division du St-Maurice situés entre 100 et 200 milles au nord de La Tuque.

Le salaire sera déterminé selon les qualifications des candidats et la correspondance sera gardée confidentielle.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur demande à l'adresse suivante:

Compagnie Internationale de Papier
du Canada,

Service des Relations Industrielles,
Case Postale 917,
La Tuque, Qué.

dis-16

MIRON

HOMME D'INSTRUMENT SENIOR

Bilingue, le candidat est diplomé d'une Ecole d'arpentage reconnue et possède environ 10 ans d'expérience pratique dans le relevé des quantités sur de grands chantiers d'excavation. Il agira comme ingénieur de bureau.

Les candidats intéressés doivent faire parvenir le détail de leurs qualifications à:

Monsieur Laurent Corriveau
Directeur du Personnel
COMPAGNIE MIRON LTEE
2201 est, Jarry
Montréal

dis-26-16

300 HOMMES DEMANDES 300 HOMMES DEMANDES

AGENT

Un important media d'information est à la recherche d'un candidat.

FONCTIONS:

Prendre charge d'un district de porteurs de journaux. Le candidat doit être marié, âgé de 25 à 35 ans, posséder un degré d'instruction équivalent à une 12e année, posséder une automobile et résider à Lévis ou Lauzon.

NOUS OFFRONS:

Fonds de pension
Assurance-maladie
Bon salaire et allocation pour automobile
Chances d'avancements.

Très bonnes conditions de travail.

Faire application par écrit seulement à:

M. GABRIEL DUBE,
LE SOLEIL,
C.P. 1547,
QUEBEC 2, P.Q.

dis-18

VENTE DIRECTE

Vendeurs à domicile demandés avec automobile pour Québec, possibilité $18,000 à $20,000 par année. Nos vendeurs font en moyenne $12,000 à $14,000 par année, produit sans compétition. Aucune expérience nécessaire. Nous fournissons tout entrainement, aide à la vente, marchandises, etc. Le gérant des ventes sera au Motel le Voyageur lundi 18 août 2 hrs p.m. précises. Inutile de téléphoner ou de se présenter après l'heure indiquée. dis-16

INGENIEURS

TIPPETTS-ABBETT
McCARTHY-STRATTON
INTERNATIONAL CORP.

a des postes vacants dans son personnel de surveillance sur place de construction du

BARRAGE TARBELA,

AU PAKISTAN-OUEST

Ingénieurs en sols, ingénieurs en érection, ingénieurs en soudure, ingénieurs en coulage de mortier et ingénieur en estimation des quantités. Echelle de traitements mensuels. Pakistanais: 2000/2500 roupies plus logement. Etrangers: Jusqu'à $1,500 (selon l'expérience et les traitements antérieurs) plus logement et allocations locales. Contrats de séjour de deux ans. Poster antécédents détaillés, comprenant instruction, expérience, traitements antérieurs et références au:

Director of Personnel
TIPPETTS-ABBETT
McCARTHY-STRATTON
345 Park Avenue
New York, New York 10022

dis-16

COMMIS DE PIECES

AVEC EXPERIENCE DEMANDE

DANS PRODUITS CHRYSLER

CHAMPOUX AUTOMOBILES
2015 OUEST BOUL. CHAREST

Inutile de téléphoner. Se présenter en personne seulement.

dis-18

LE CHATEAU FRONTENAC

Commis de chambre, bilingue, expérience préférable, semaine 40 heures, bénéfices marginaux, chance d'avancement. Pour entrevue composez 522-3861, poste 328.

dis-16

PHARMACIEN LICENCIE OU BACHELIER DEMANDE

S'ADRESSER A:

Pharmacie de Normanville
a-s M. Jean Bareil
750, Boul. des Récollets
Trois-Rivières

dis-16

TEMPS PARTIEL

OPPORTUNITE immédiate pour jeune homme possédant auto désireux d'augmenter leur revenu régulier sans nuire à leur présente position. Salaire garanti en commençant $78 par semaine, plus boni, heures de travail 6 heures p.m. à 10 heures p.m., 5 soirs par semaine, plus 6 heures le samedi.

POSITION TEMPS PLEIN

Egalement disponible. Faire application lundi entre 10 heures a.m. et 5 heures p.m. à 522-5259. quo-16

STE-MARIE DE BEAUCE

OPPORTUNITE immédiate pour jeune homme possédant auto désireux d'augmenter leur revenu régulier sans nuire à leur présente position. Salaire garanti en commençant, $78 par semaine, plus boni, heures de travail 6 heures p.m. à 10 heures p.m., 5 soirs par semaine, plus 6 heures le samedi.

POSITION TEMPS PLEIN

Egalement disponible. Faire application mardi entre 10 heures a.m. et 5 heures p.m., à 387-6692. quo-16

POSEUR DE TUILE

POSEUR de tuile demandé avec expérience. 667-0322. quo-16

VENDEUR DE MEUBLES RETRAITE

POUR prendre charge d'une salle d'échantillon et de la vente de meubles au détail, devant être capable de travailler de sa propre initiative, salaire de base et commissions. Jour, 522-8217, soir, 651-4465. quo-18

MARKETING POSSIBILITES

$21,000 et plus la première année à plein temps, $4,000 à $9,000 et plus à temps partiel.

FONCTIONS

Faire des contacts dans le but d'expliquer les structures d'un plan de mise en marché. Travailler en équipe. Superviser le travail.

QUALIFICATIONS

Aimer le contact du public. Avoir de l'ambition. Avoir l'intention de devenir propriétaire de votre propre commerce le plus tôt possible. Pour rendez-vous, écrire Dépt. 145 Le Soleil. quo-16

Technicien en Electronique

DE préférence avec expérience en système d'intercom, demandé en permanence pour entretien général dans une importante institution de Québec. Ecrire Dépt. 143 Le Soleil, en mentionnant degré d'étude, expérience acquise et salaire désiré. quo-16

MAGASIN de mercerie recherche commis avec au moins 5 ans d'expérience dans chaussures, âgé 25 à 40 ans, références exigées. S'adresser 842 Est St-Joseph. quo-27

HOMME pour travail dans un laboratoire de finition en photographies, 25 à 35 ans. 529-4127. quo-19

VENDEUR exclusivité. Ecrire, Margot Ayotte, 1653 Champigny Est, Ancienne-Lorette. quo-18

ATTENTION, hommes et femmes demandés avec voiture, temps plein et partiel, pour département publicité, compagnie internationale, gros revenus. Tél. entre 3 et 6 heures, 681-2063. quo-18

COMMIS demandés, magasin mercerie hommes, au moins 5 ans d'expérience, âgé 25 à 40 ans, références exigées. S'adresser 842 St-Joseph Est. quo-27

DEUXIEME cuisinier avec expérience, travail de jour. Entrevue de 8 à 6 heures. S'adresser 2100 Boul. Père Lelièvre, 527-7616. quo-16

GARCONS de table demandés, avec expérience de salle à manger. Tél. 849-4468. quo-16

TECHNICIEN avec au moins 3 ans d'expérience demandé pour réparation de télévision à domicile, salaire selon compétence. Ecrire Bell Service Inc., 835, 1ère Avenue, Québec 3, att. M. Champagne. 356-16

AIDE cuisinier avec expérience. Se présenter Chalet Suisse, 26 rue Ste-Anne. quo-18

JEUNE homme demandé comme preneur, avec ou sans expérience. S'adresser à 622 St-Joseph Est. quo-21

VUE l'expansion rapide de notre compagnie, nous requerrons les services de techniciens avec au moins 2 ans d'expérience pour réparation d'appareils électro-ménagers, soit réfrigérateur, cuisinière électrique, lessiveuse automatique et sécheuse, rémunération $4,800 jusqu'à $7,400. Ecrire Dépt. 128 Le Soleil. 356-16

TECHNICIEN en réfrigération et appareils électro-ménagers, homme qualifié pour diriger des activités de service à domicile, pour territoire de Sherbrooke et environ, bilingue, position permanente, salaire selon qualifications et expérience. S'adresser Canadian General Electric, 2200 Boul. Charest Ouest, Ste-Foy, attention, Gérant de département du Service. quo-16

JEUNE homme demandé pour expédition, travail permanent. Veuillez-vous adresser de 9 à 5, Lafrance Textile, 3 rue Courcelette. 681-0603. quo-16

LAVEUR de vaisselle demandé. Travail de jour, se présenter en personne Play-Bull Steak House, 301 Dorchester.

INSTITUTION d'assurance-vie recherche représentants, Saguenay - Lac St-Jean. Ecrire Dépt. 98 Le Soleil, Québec. 6-30

GARCON demandé travail de cuisine avec un peu d'expérience, travail le jour. S'adresser au Lion d'Or, 661-1766.

ASSISTANT-professeur en électronique, connaissance théorique et pratique, travail permanent. Pour informations, 529-9566. quo-16

HOMME de service, expérience requise, licence chauffeur. 2796 Boul. Laurier. 653-0862. quo-18

REPRESENTANT ambitieux, 23-35 ans, 1le année, entraînement, bénéfices sociaux, avancements, revenu selon qualifications. Ecrire dépt. 146, Le Soleil quo-16

PATISSIER ou pâtissière demandés. Restaurant de l'Aéroport. Tél. 872-9335. quo-19

CUISINIER demandé, garçon de table demandé, bonne position, ouvrage année. Se présenter 108 Ouest St-Cyrille, M. Marco. quo-18

JEUNES hommes, 21 à 40 ans, expérience du public, $85 par semaine. 525-8411. quo-18

REPRESENTANT demandé à temps partiel pour district Baie Comeau, Sept-Iles, Fabreville, Tadoussac, Gaspé, doit conseiller les candidats et leurs parents dans le choix d'un métier, automobile nécessaire, bonne éducation requise et expérience de traiter avec le public préférablement en vente. Institut Technique Avitron, 515 Mgr Gauvreau, Qué. 529-9566. 6-23

306 AGENTS

AGENTS pour vendre vêtements sur mesures, directement au client, plein temps ou partiel, boni d'habits gratis. Expérience non requise. Rodney Tailoring Co., Dépt. L., Casier 3018 Montréal. 356-30

307 VENDEURS DEMANDES

VENDEURS DEMANDES

NOMBREUX avantages pour hommes ambitieux désirant se rendre chez les éleveurs de bestiaux dans les lieux circonvoisins, afin de vendre des produits de haute renommée et très bien établie et fondée depuis plus de soixante ans. L'expérience dans la vente et la connaissance du voisin des bestiaux seront à votre avantage. Devra posséder une automobile et travailler sur une base permanente. Il n'y a aucune limite de salaire dans ladite position. La Compagnie possède un plan d'assurance-vie et médicale ainsi qu'un plan de pension. Il est à votre avantage d'y apposer votre candidature. Pour de plus amples renseignements, écrivez à:

INTERNATIONAL STOCK FOOD COMPANY LIMITED,
1020, rue Dupont,
Toronto 4, Ontario.

quo-16

VENDEUR

expérimenté et jouissant de bonnes relations pour représenter une importante et réputée firme de la province de Québec offrant des robes et vêtements sport de qualités moyenne et supérieure. S'adresser à: Nat Gordon Inc., 423 rue Mayor, Montréal.

dis-16

TISSUS A LA VERGE

VENDEUR expérimenté visitant actuellement le Lac St-Jean, la Côte-Nord, la Beauce et aGspésie, demandé par l'un des plus importants grossistes en textiles au Canada. Nous avons une clientèle établie dans ces régions. Excellente commission. Ecrire en toute confiance au Dépt. 126 Le Soleil. 6-16

VENDEUR à temps partiel, soir et fin de semaine. Tél. 529-8987. quo-18

332 OCCASIONS D'AFFAIRES

CONCESSIONS DE TISSAGE DE CHEVEUX

EXACTEMENT CE QUE VOUS CHERCHIEZ. Participez au commerce rémunérateur et en vogue du tissage des cheveux. Soyez votre propre patron. Aucune expérience requise. Mise de fonds minime. Territoires protégés. Aide complète fournie. Ecrire au:

DIRECTEUR DES CONCESSIONS
'HAIREVER CANADA LTD.
117 ouest, rue Ste-Catherine, suite 777
Montréal 110, Québec.

dis-18

CONCESSION KOA

TRES lucratif! Le plus vaste réseau international de terrains camping, 294 ouverts, 346 autres en projet. Organisation vouée au succès vu l'accroissement phénoménal la vie au grand air. Excellent placement pour actionnaires étrangers. Kampgrounds of America, Box 1138 Billings, Montana 59103. 6-23

Opportunité exceptionnelle

FRANCHISES de distribution disponibles au Canada et aux Etats-Unis. Devenez distributeur du tout nouveau et unique démarreur électronique pour véhicules automobiles et éliminez avec lui les ennuis de l'hiver en démarrant en tout temps dans la sécurité et le confort. Démonstrations et entrevue sur rendez-vous seulement, à 2675 Paulus, St-Laurent 386, Qué. Tél. 332-0047. quo-16

GAGNEZ RAPIDEMENT DES $ $ $ $

OPPORTUNITE exceptionnelle. Avec $200 et plus vous pouvez établir votre propre commerce, à la maison, genre petite boutique. Vendez robes, costumes, manteaux de notre manufacture. Gros profit à peu de frais, même à domicile. Département des boutiques, Roland Champagne, 82 rue Augusta, Sorel, P.Q. quo-16

DISTRIBUTEUR demandé immédiatement! Extraordinaire mini-moto électrique 12V, atteint 40 mph, coûte $0.01 par jour. Vente $99 au gros, placement minime. Ecrire, cahier pour détails. Echantillons sans frais. Cal-Jet, Inc., 1801 Ave Of Stars, Los Angeles 90067. 6-16

340 HOMMES ET FEMMES DEMANDES

HOMME OU FEMME

Les familles ont besoin de service dans Québec ou Chicoutimi et parties rurales aux alentours. Temps plein ou partiel. Certains gagnent $3.50 et plus par heure. Ecrire à Rawleigh, Dépt. H., 449-300, 4005 rue Richelieu, Montréal 207, Qué.

dis-16

VENDEUR exclusivité. Ecrire Margot Ayotte, 1653 Champigny Est, Ancienne-Lorette. quo-18

TAILLEUR homme ou femme, réparation générale dans confection travail régulier, expérience nécessaire, bon salaire. 653-0432. quo-18

GAGNEZ argent supplémentaire, en vendant ligne complet de bas et bas culottes, chandails pour hommes, dames et enfants, aussi jupes, colants, dernières nouveautés, etc. Pour renseignements, écrire à Louis-M. Boucher Inc., 474 des Commissaires ou téléphoner 525-9977. 6-23

TEMPS plein et partiel, 30 ans et plus, apparence soignée, références exigées, travail, prendre des inscriptions pour la Banque d'Immeubles Enr., 2860 Quartre-Bourgeois, Ste-Foy. Expérience dans la publicité, ou l'immeuble, un avantage, rémunérateur pour personne qualifiée. quo-18

344 COUPLES DEMANDES

GARDIEN ET CUISINIERE POUR CAMP CHASSE ET PECHE

ON demande immédiatement un couple marié pour garder camp privé dans la Mauricie. L'homme, dans la trentaine, devra avoir expérience de guide et connaissances de mécanique et menuiserie. La femme devra être bonne cuisinière. Nous exigeons bonnes références et accorderons salaire intéressant. Si intéressés, veuillez communiquer avec Madame Edouard Simard, Ste-Anne de Sorel, Qué. Tél. Sorel 743-7148. quo-21

COUPLE demandé, du 15 septembre au 15 novembre, comme guide de chasse aux oiseaux migrateurs et pour tenir maison de chasseurs. Ecrire à C.P. 211 Sillery P.Q. quo-16

PREFERENCE couple d'âge mur, sobre, honnête, pour conciergerie, logement meublé fourni comme salaire. Informations 661-8980. quo-16

COUPLE demandé pour faire cuisine et ménage, logé, nourri, salaire à discuter. Madame Labelle, 529-3686, $40-$60. quo-19

348 PROFESSEURS DEMANDES

FILLE de table, demandée, à 4560, 1ère Avenue, jour et soir. quo-18

JEUNE fille demandée pour travailler dans magasin de disques. Ecrire en mentionnant nom, âge, numéro de téléphone ainsi qu'expérience passée. Ecrire Dépt. 130, Le Soleil. quo-16

INSTITUTEUR pouvant enseigner 10e Commerciale jour, temps plein. Aussi parfait bilingue, soir. Ecole Bluteau, 524-3215. quo-16

PROFESSEUR 7 ans d'expérience désire enseigner au primaire 656-6172. quo-18

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES

SI VOUS employez les

PRODUITS AVON

Vous pouvez les vendre. Gagnez de l'argent en servant un territoire près de chez vous.

Téléphonez à 523-7706

Territoires Ville Vanier, Jacques-Cartier, Ste-Odile, Sillery, Ste-Foy, Haute Ville, Boischatel, Orsainville, Neufchâtel.

dis-16

LAVEUSE de vaisselle demandées, s'adresser en personne seulement, 16 rue Ste-Anne, demandez mademoiselle Bédard. quo-19

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES

FILLE, femme pour garder 3 enfants, 2 âge scolaire, 8 heures à 5 heures. Après 6 heures à 651-1559. quo-20

SERVEUSES demandées, expérience non nécessaire, bons avantages, 20 ans et plus. Demandez le gérant M. Hétu, Tél. 835-4414. quo-10

SECRETAIRE, avec bonne connaissance de l'anglais, avec expérience de préférence, travail dans compagnie d'assurance-vie. Tél. 522-4047. quo-16

CAISSIERE avec expérience demandée, pour travail le soir, 6 soirs, Ste-Foy. Appelez Mme Morency, entre 8 a.m. et 4 heures p.m., 653-3984. quo-16

ASSISTANTE dentaire demandée, S.V.P. faire parvenir par la poste votre curriculum vitae, à 3145 Chemin Ste-Foy. quo-16

DAME ou demoiselle, pouvant enseigner sténo-dactylo, le jour. Ecole Commerciale Bluteau, Tél. 524-3215. quo-16

REPRESENTANTES demandées à temps plein ou partiel. Ecrire Dépt. 132 Le Soleil. quo-16

SILLERY, femme demandée travail lavage, 25-35 ans, Ecrire en donnant références, emploi actuel, téléphone à Dépt. 136 Le Soleil. quo-18

SERVEUSE d'expérience au Buffet Guy, 2481 Chemin St-Louis, Tél. 651-3152. quo-16

SERVEUSE demandée, avec expérience. Tél. 653-9201. quo-16

FEMME de chambre demandée, téléphoner à 653-4978, ou se présenter au Motel Louise, 2825 Boul. Laurier, Ste-Foy. 512-19

SERVEUSE d'expérience demandée. Tél. 626-1233. quo-16

ST-SACREMENT, apprenti coiffeuse demandée, sortant d'une école de coiffure. Tél. 527-0390, demander Mme Talbot. quo-18

OPERATRICE perforatrice IBM, demandée de préférence avec expérience. Se présenter mardi, 19 août 1969, à 5 heures p.m. pour entrevue et tests, à 265 de la Couronne, porte D. quo-19

DEMEURANT Haute-Ville, entretien général 4 pièces, chaque mardi après-midi. S'adresser 874 Turnbull. quo-16

CAISSIERE avec expérience demandée, pour travail le soir, 6 soirs, Ste-Foy. Appelez Mme Morency, entre 8 a.m. et 4 heures p.m., 653-3984. quo-16

ASSISTANTE dentaire demandée, S.V.P. faire parvenir par la poste votre curriculum vitae, à 3145 Chemin Ste-Foy. quo-16

DAME ou demoiselle, pouvant enseigner sténo-dactylo, le jour. Ecole Commerciale Bluteau, Tél. 524-3215. quo-16

REPRESENTANTES demandées à temps plein ou partiel. Ecrire Dépt. 132 Le Soleil. quo-16

SILLERY, femme demandée travail lavage, 25-35 ans, Ecrire en donnant références, emploi actuel, téléphone à Dépt. 136 Le Soleil. quo-18

SERVEUSE d'expérience au Buffet Guy, 2481 Chemin St-Louis, Tél. 651-3152. quo-16

SERVEUSE demandée, avec expérience. Tél. 653-9201. quo-16

FEMME de chambre demandée, téléphoner à 653-4978, ou se présenter au Motel Louise, 2825 Boul. Laurier, Ste-Foy. 512-19

SERVEUSE d'expérience demandée. Tél. 626-1233. quo-16

ST-SACREMENT, apprenti coiffeuse demandée, sortant d'une école de coiffure. Tél. 527-0390, demander Mme Talbot. quo-18

OPERATRICE perforatrice IBM, demandée de préférence avec expérience. Se présenter mardi, 19 août 1969, à 5 heures p.m. pour entrevue et tests, à 265 de la Couronne, porte D. quo-19

DEMEURANT Haute-Ville, entretien général 4 pièces, chaque mardi après-midi. S'adresser 874 Turnbull. quo-16

VENDEUSE à temps plein ou partiel, bilingue de préférence, bon salaire. 525-0661. quo-16

ON demande hôtesses. Demandez Mme Racine, entre 5 et 7 heures. Restaurant Nouvelle-Orléans, 2780 Boul. Laurier. quo-19

COIFFEUSE demandée, avec 1 ou 2 ans d'expérience, clientèle de préférence, bonnes conditions de travail. Après 6 heures, à 626-3430. quo-18

REPRESENTANTES demandées, plein temps, automobile nécessaire, salaire de base plus commission. Pour entrevue, rendez-vous, 1010 Ouest St-Cyrille, appt 2, entre 9 et 5 hres. quo-22

353 INFIRMIERES-GARDES-MALADES

INFIRMIERES licenciées demandées, hôpital privé, chronique convalescent, 15 milles Québec, 884-2811. quo-2

INFIRMIERES licenciées, pour le jour et la nuit, le plus tôt possible, Soeur Adèla Lemieux, à l'hôpital Ste-Anne de Beaupré. quo-16

INFIRMIERE et auxiliaires licenciées. Semaine 5 jours. De nuit. Tél. 527-4643. quo-20

INFIRMIERES diplômées pour l'hôpital JCAH, au sud de la Floride. $600 pour débuter, augmentation de $60, avantages sociaux exceptionnels, repas gratuits, logement disponible. Téléphoner, écrire, Administrateur, Glades General Hospital, Belle Glade 33430. quo-16

358 SERVICE DOMESTIQUE

FILLE ou femme demandée pour ouvrage général de maison, sachant cuisiner, 3 enfants, appareils modernes, références exigées. Soir, 661-8737. quo-16

CHARLESBOURG, personne 25 à 40 ans, entretien général de maison, sachant un peu cuisine, pouvant coucher chez elle, emploi à l'année, bon salaire, références. 626-9488. quo-18

TORONTO bonne requise immédiatement pour foyer moderne comprenant deux jeunes enfants. Chambre seule, TV, bonnes conditions de travail. Ecrire au: 268 Betty Ann Drive, Willowdale, Ontario. quo-18

BONNE d'expérience 30 ans et plus, 3 enfants d'âges scolaire, chambre seule, télévision, travail à l'année, $35, semaine, 651-1277. quo-18

STE-FOY, jeune fille, expérience ouvrage général, 3 enfants, logée, nourrie, bonnes conditions. Tél. 656-0234. quo-19

AIDE-familiale, Sillery, chambre seule, bonne rémunération, expérience et références requises, soirs libres à discuter, dimanche libre, début de septembre. 681-6115, Mlle Dion. quo-16

FILLE demandée, petits travaux, un enfant, dans famille d'un docteur à Boston, possibilité d'apprendre l'anglais par cours du soir. Tél. 653-8611. quo-16

VILLE Les Saules, gardienne demandée pour 1er septembre. Tél. 527-2286. quo-16

AIDE familiale d'expérience $30 semaine, 3 enfants, chambre seule. 653-4821. quo-16

GARDIENNE demandée, 2 enfants, 8 et 5 ans, lundi au vendredi. Accepterais fille ou femme seule, chambre et pension gratuitement à l'année. Tél. 622-1801. quo-16

AIDE familiale demandée, de 8 heures a.m. à 6 heures p.m., 842-3461. quo-16

AIDE ménagère demandée, dans Charlesbourg, enfant 1 1-2 an. 628-4701. quo-18

AIDE familiale, Ste-Foy, 5 jours à 5, 2 enfants âge scolaire, travail permanent. 656-0710. quo-16

BONNE sérieuse demandée, 5 jours, 8 à 6 hres, 656-0104. quo-16

JEUNE fille, garde 1 enfant, 8 ans, chambre seule, fin de semaine, libre, Orsainville, 626-2661, informations. quo-18

BONNE demandée, 3 enfants, ouvrage générale, bonnes conditions. 651-2503. quo-16

FEMME médecin origine française, demande dame

LOGIS

LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

410 QUARTIER CHAMPLAIN

ADMINISTRATION
LOCATION
COURTAGE

LOGIS (QUEBEC) INC.,
COURTIERS EN IMMEUBLE
Vaste choix de logements neufs,
2½, 3½, 4¾
chauffé, éclairé, piscine
7210 rue Paul Comtois
Charlesbourg
626-3027
dis-16

141 ST-PAUL, 4 pièces, salle bains, propre. Tél. 523-8109, Mme Labbé, soir, 692-1286. que-4

4 PIECES, chauffé, libre. $40 par mois, 872-2851. quo-16

40 RUE Desjardins, 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, $80. Tél. 525-4637. quo-9

MAISON Murray, bachelors, meublés, tous services incluant électricité libres, coin St-Jean, 19 St-Stanislas. Gerald Boucher, appt 17, 522-4769, 522-8294. quo-9

1 1-2 PIECE, meublé, chauffé, près Porte St-Jean, 17 Ste-Ursule appt 1. quo-19

RUE St-Louis, flat, 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél. 322-6596. quo-19

RUE Ste-Anne, 2 1-2 pièces, poêle, réfrigérateur, électricité fournie, location immédiate. Peut être aussi loué comme espace à bureau pour professionnel. Tél. 529-3636. quo-16

136 STE-ANNE, 3 pièces, meublé, bain, 1er, libre septembre. 529-4781. quo-25

CHAMPLAIN, 4 pièces, 220, 1er plancher, $40. Tél. 523-9805. quo-26

472 CHAMPLAIN, $35 mois, ferait réparation. quo-16

2 PIECES, bain, cuisinette, chauffé, meublé, 58 Côte Palais, 527-7823. quo-16

RUE Laval, 3 1-2 pièces, style colonial, sous-louer. Tél. 529-7232. quo-19

APPARTEMENT 2 1-2 pièces, très grandes, chauffé, meublé, tapis mur à mur, centre ville. 523-1428.

FLAT meublé, près Château Frontenac. Tél. 651-0673. quo-13

411 QUARTIER LIMOILOU

STE-ODILE, PL. SAPINIERE
PRIX MODIQUE
CONSTRUCTION BETON
PARFAITEMENT INSONORISE
EPREUVE FEU
HALL, APPARTEMENTS LUXUEUX
PRES RECEVOIR TELECABLE
BUANDERIE, PELOUSE, PISCINE, ETC.
SERVICE CONCIERGERIE
PRES ECOLE, EGLISE, AUTOBUS
EAU CHAUDE FOURNIE
STATIONNEMENT, REMISE
GRAND 3 1-2, 4 1-2, $110 - $120
SEPT. OCT. NOV. DEC.
MEUBLES SI DESIRE
626-6692, 653-7458 quo-18

PLACE STE-ANNE
3 pièces
PRES école, église, centre d'achats Canardière, stationnement, buanderie, piscine, libre immédiatement et 1er septembre, voir concierge, app. 2, 1755, rue Ernest-Lapointe, angle 15e rue, information, jour 527-5126 ou 527-9088, soir, 663-9077. quo-4

ST-ALBERT
2½ - 4 - 5 PIECES
NEUFS, tapis, près église, école, stationnement. 623-3948. quo-6

LE VINGT-SIX
MAGNIFIQUE logement 2 1-2, 3 pièces, meublés, 4 pièces, non meublé, tapis, eau chaude, stationnement, électricité, $115 à $135, occupation 1er septembre et 1er octobre. Tél. 836-9725, 529-6423 quo-5

"PLACE DES SEIGNEURS"
1 1-2, 4 1-2, 5 1-2, PIECES, piscine, tennis, badminton, tabagie, salon de coiffure, chauffage, électricité, inclus dans le prix du loyer. 626-3513, 626-6425. quo-27

1½, 3½,
MEUBLE, tout confort, piscine, tennis, badmington, électricité inclus, 626-3513, 626-6425. quo-28

ST-PAUL-APOTRE,
LE LAURENTIEN
COIN 23e et 2e Avenue, bloc en construction, 6 étages avec ascenseur, incinérateur, buanderie, grand balcon, intercom, stationnement intérieur, et extérieur et sur deck sur tout, épreuve du feu, bain sauna, salon coiffure, occupation 1er septembre et plus. Jour 524-9226, pour visiter tous les jours, meublés ou non, venez constater par vous-mêmes tous les avantages du Laurentien. quo-28

ST-ALBERT, 4 grandes pièces, insonorisé, très moderne, stationnement, près autobus, août, septembre, octobre. Jour, 626-0818, soir, 323-3135 ou 626-0397. quo-18

2 PIECES, entrée 220, douche, couple, personne seule, libre immédiatement 275 de la Naudière, 523-3889. quo-21

3 PIECES, meublé, style colonial, neuf, insonorisé, stationnement, grand balcon, conciergerie, buanderie, près autobus, chauffage électrique, électricité et eau chaude incluses. Tout compris, $135. Jour, 626-0818, soir, 323-3135 ou 626-0397. quo-18

STE-ODILE, rue des Lilas, luxueux 4 pièces, chauffé, insonorisé, eau chaude fournie, stationnement, septembre, octobre, $129 et $115. 661-8178, 529-3136. quo-21

STE-ODILE, tous genres logements, 104 Ouest Pins. 626-6692, 653-7458, 626-0867. quo-2

5 PIECES, 1300 d'Assise, appt 8, libre, chauffage électrique. 529-5595. quo-4

LIBRES immédiatement, immeuble neuf, 3, 4 ou 5 pièces, meublés ou non, s'adresser jour 524-9226. quo-2

4 PIECES, chauffé, eau chaude fournie, Ste-Odile. 522-3461. quo-18

$90, 3 PIECES, grandes, modernes, chauffées, stationnement, buanderie, Bourassa, 524-5529. quo-2

ST-ALBERT, 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, moderne, tapis, stationnement libre. 528-9229. quo-9

6 PIECES, chauffé, plus salle bains, 2e, Canardière, près Laiterie Laval, visible lundi matin, mercredi après-midi, 524-1203. quo-9

ST-PASCAL, 4 pièces, plus bains, moderne, chauffé, $115, 667-1364 entre 5 et 8 hres soir. quo-19

CANARDIERE, 3 pièces, refait à neuf, tuiles, eau chaude fournie, chauffage avec thermostat individuel, entrées laveuse, sécheuse, 1er septembre, $95, 804 Canardière, 529-9488. quo-19

LOGEMENT 4 pièces, $115 par mois, 524-7260. quo-18

STE-ODILE, libre décembre, 4 pièces, salle bains, chauffé, $110. 626-4408. quo-16

5 PIECES, $115, libre 1er septembre. Tél. 661-6040. quo-16

4 PIECES, moderne, chauffé, eau chaude fournie, $115. Tél. 628-0035. quo-16

24e RUE, entre 1ère et 4e Avenue, logement 7 pièces, salon, salle à dîner, boudoir, cuisine, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, plus salle de jeux, $215 par mois. Tél. jour seulement, M. Vézina, 524-1515. quo-18

4 PIECES, salle bains, demi sous-sol, $70. 661-1839, 849-3035. quo-21

ST-PASCAL, deux 4 pièces, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, septembre, $100, $103. 1330 Maufils, 663-7032, 661-6602. quo-12

5 PIECES, meublé, chauffé, $20 semaine, s'adresser 361 des Sables. quo-12

2 1-2 PIECES, meublées, refait à neuf, près hôpital St-François d'Assise, $90. Tél. 529-5887. quo-22

GRAND 4 pièces, moderne, rue Deschênes, 1er plancher, entrée laveuse, sécheuse, grand stationnement, $105 par mois, eau chaude fournie, chauffé, libre 1er octobre. 626-9870. quo-18

3 PIECES, meublé, chauffé, 1722 Jeanne Mance, appt 1, 623-1395. quo-20

4 PIECES, pas chauffé, aussi annexe à vendre. 523-0170. quo-18

STE-ODILE, 4 pièces, chauffé, 1er étage, balcon, $100, septembre, 626-1752. quo-21

2 PIECES, meublé, libre immédiatement, 667-1408. quo-19

2635 DE la Ronde, 4 pièces, chauffé, près hôpital Enfant-Jésus, stationnement, libre 1er septembre, $90. 683-0193. quo-19

411 QUARTIER LIMOILOU

ST-PASCAL, 4 pièces, chauffé, 1er septembre. Jour, 667-1443, soir, 667-2766. quo-19

STE-ODILE, 4 pièces, balcon, stationnement, immédiatement 626-3318. quo-13

2 PIECES, neuf, meublé, chauffé, 140 boul. des Alliés, $110., 833-2845. quo-23

ST-FRANCOIS d'Assise, 4 pièces, meublé, conviendrait pour 2 personnes, libre, $80. 523-6804. quo-19

411 QUARTIER LIMOILOU

ST-ALBERT, 4 pièces, près centre d'achats Charlesbourg, libre 1er septembre. 656-1871. quo-18

ST-ALBERT, genre motel, 2 1-2 neuf, meublé, chauffé, tapis. 626-9888, 522-1813. quo-13

STE-ODILE, 4 pièces, chauffé, 3e étage, il faudra acheter un léger ménage, prix d'occasion. 325 des Bouleaux Ouest, appt 6, visible avant 7 heures. quo-16

412 QUARTIER MONTCALM

Place Samuel De Champlain

UN NOUVEAU CONCEPT DE VIVRE

DIX-NEUF ETAGES D'APPARTEMENTS LUXUEUX

350 CHEMIN STE-FOY, VISIBLE

dis-23

412 QUARTIER MONTCALM

LE BOISCHATEL
BOUL. DE L'ENTENTE
LOGEMENTS 2 1-2 meublés, pour octobre et novembre, ascenseur, balcon, tapis, électricité inclus, garage disponible. 681-6737 ou 527-0440. quo-2

GRAND 5 PIECES
LE Chantilly, 1050, Raymond-Casgrin, bâtisse moderne, piscine, ascenseur, 1er septembre, Tél. 681-4627, ou 681-3815. quo-12

1036 AVE CARTIER
3e ETAGE, logement 6 pièces, plus passage 20 x 7, eau chaude, salle de bains, grande cuisine etc., prise d'eau et électricité pour laveuse et sécheuse, balcon sur la rue.
LIBRE, PRIX $150.00
TEL.: 525-8135
36-30

LE BELVEDERE
LUXUEUX 4 et 5 pièces, chauffé, incluant poêle, réfrigérateur, laveuse à vaisselle, 2 salles de bains, garage, service élévateur et conciergerie, libre septembre, novembre. Informations, 527-5126, 527-9088 ou 1105 Belvédère. quo-13

6 PIECES, exceptionnel, face Plaines, 390 Chemin St-Louis, appt 16. Tél. 681-8680. quo-18

LE Baronet Enr., 110 Ouest Grande-Allée, coin Cartier, 5 1-2, 6 1-2, 3 1-2, 2 1-2, meublés ou non, service conciergerie, ascenseur. S'adresser au concierge. quo-25

LE Vimy, 2 1-2 pièces, meublé, mur brique, ascenseur, concierge, poêle, réfrigérateur, électricité, $155 par mois, libre 1er septembre. 527-0549, 651-2154. quo-25

2-3 PIECES, meublés, modernes, libre et septembre, concierge, chute vidanges, tapis, Appointements, 523-2672. quo-26

MURRAY, 9 pièces, 2 étages, adultes, $225. Tél. 875-3657. quo-2

680 JOFFRE, magnifiques 2 et 3 pièces, modernes, meublé, 100% insonorisé, balcon, rez-de-chaussée, service de conciergerie, libres, 681-3063. quo-2

BEAUVILLE, 2 1-2, 3 1-2, luxueux, cuisinière, réfrigérateur, ascenseur, buanderie, stationnement, concierge, meublé, non meublé, 681-7493. quo-2

1103 BELVEDERE, 3 pièces, moderne, chauffé, garage, buanderie, automatique, équipé, poêle, réfrigérateur, laveuse vaisselle, libre 1er septembre, 527-5126, 527-9088. quo-4

ABERDEEN, 3 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, 4e étage, $115. 681-8992. quo-6

LUXUEUX logement neuf, 844 Calixa-Lavallée, 7 1-2 pièces, accessoires ménagers, électricité fournis, stationnement, 8325, 832-8927. quo-20

BELVEDERE, compagne demandée pour partager appartement. Tél. 683-1609. quo-16

RUE Fraser, 4 pièces, chauffé, 2e étage, occupation immédiatement. 651-4923. quo-16

MURRAY, 2 pièces, $58, 3e, salle bains, meublé, 525-5278. quo-21

APPARTEMENT neuf, chauffé, meublé, éclairé, Ave Holland, près église St-Sacrement, libre, références exigées. Tél. 527-8989. quo-21

LOGEMENT 4 pièces, salle bains, eau chaude. Tél. 683-8282. quo-16

630 CHOUINARD, appartement meublé libre 1er septembre, 527-7634. quo-12

ST-SACREMENT, Sir Adolphe-Routhier, 4 pièces, chauffé, moderne, pour adultes seulement $100. par mois. 527-9357. quo-16

4 PIECES, eau chaude fournie, 1420 de Longueuil, 651-6409. quo-22

LOGEMENT à louer, 1 1-2 pièce, 2 1-2 meublé, salle de bains, rue des Erables, 681-5341. quo-1

DE Bernières, flat meublé, éclairé, chauffé, entrée privée, 522-8322, 661-4387. quo-22

AVENUE Murray, 5 pièces, non meublé, 2e étage, chauffé, eau chaude, libre mi-septembre, $140. 527-5015. quo-22

413 QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

895, AMEUBLEMENT neuf, eau chaude, fournie, 45 St-Jean, coin Salaberry. quo-19

LOGEMENT, 3 1-2 pièces, meublé, chauffés, éclairés, service conciergerie, libres, 523-1025. quo-23

LOGEMENT meublé, tapis Turquie mur à mur, 754 Côte Ste-Geneviève. quo-28

886 RICHELIEU, 5 pièces, non chauffé, poêle, $110. 683-7474, 525-5427. quo-3

TURNBULL, 2 pièces, bain, propre, eau chaude, chauffé, incinérateur, concierge, laveuse automatique, septembre, $70. Tél. bureaux 525-9776, fés. 525-6083, 875-2570. quo-18

2 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, S'adresser 481 St-Réal. Tél. 525-5760. quo-16

2 PIECES, chauffé, meublé, belle vue, 270 Richelieu, $75, 523-1031, 5 à 8 hres. quo-18

5 PIECES, chauffé, $85 à l'acheteur du ménage. Après 5 hres, 524-2952. quo-16

APPARTEMENT 4 pièces, poêle électrique, réfrigérateur fournis, libre 1er septembre, 2 pièces, accès cuisine, réfrigérateur, libre, 450 St-Gabriel. quo-21

RUE St-Jean, 3 pièces, meublé, très propre, 2e étage, 524-2762. quo-22

FLEUR de Lys, 720 St-Jean, 2 1-2, 3 1-2, meublé, 522-4843, 525-5427. quo-13

4 PIECES, salle bains, 2e étage, Côte Ste-Geneviève, soir 842-8485. quo-19

4 PIECES, neuf, plus salle bains. Tél. 527-7270 ou 523-8829. quo-13

414 QUARTIER ST-ROCH

2, 3, AUSSI bachelor, meublé, chauffé, entrée seule, libre. 523-4124. quo-6

542 OUEST, St-Vallier, 5 pièces, salle bains, électricité 220, $50, tél. 522-6380. quo-16

4 MODERNES, chauffé, prix raisonnable, libre, 190 est St-François, 523-7772. quo-19

FLAT 2 pièces, très propre, meublé, chauffé, $18, semaine. 523-5478. quo-16

RUE St-Joseph, 5 pièces, 220, non chauffé, libre, 3e. 523-9645. quo-18

4 PIECES, pas bain, 220, pas jeunes enfants, libre. 523-2722. quo-12

RUE Dorchester, 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, bain privé, 663-4701. quo-21

FLAT, chauffé, éclairé, idéal pour deux, $18 par semaine. 529-3633. quo-22

5 PIECES, propre, $45, adultes seulement. 275 rue Du Pont. quo-18

415 QUARTIER ST-SAUVEUR

RUE St-Vallier, 3 pièces, meublé, 220, 1er, douche, $70 par mois. 523-3184. quo-20

SACRE-Coeur, 4 pièces, libre septembre, $45, 2e étage. 524-8935. quo-16

AVENUE Oblats, 3 pièces, bain, 3e, hangar, $38 mois. 653-5732. quo-20

3 PIECES, salle bains, neuf, 2 entrées, 220, chauffé. 523-0847. quo-18

2 LOGEMENTS, 3 pièces, 220, 337 Richelieu, 832-2812. quo-18

LOGEMENT chauffé, 4 pièces, $80 par mois, 635 Colbert, 525-7666. quo-16

464 ST-MATHIAS, 1 1-2, 2 1-2, meublés, 3 1-2, 4 1-2 non meublés, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, concierge, buanderie, remise. S'adresser 464 St-Mathias, 2 heures p.m. à 10 p.m., 522-8543. quo-12

3 PIECES, 220, pour adultes. Tél. 525-9267. quo-16

FLAT, 2 pièces, meublé, avec réfrigérateur, salle bains, chauffé, $16 semaine. S'adresser 398 Bagot, 529-1857. quo-16

7 PIECES, salle de bains, non chauffé, $90 mois, libre, septembre. S'adresser 398 Bagot, 529-1857. quo-16

LIBRE 1er septembre, 2 pièces, entrée seule, chauffage électrique, 220, douche, 2e étage, pour adulte seulement, prix $46.25 mois. 524-7444. quo-12

RUE Marie-Louise, 3 pièces, 1er plancher, $45. Tél. 849-4505. quo-19

LOGEMENT à louer, 4 1-2 pièces, chauffés, 523-6501, libre 1er septembre. quo-19

Vos message sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

416 CHARLESBOURG

626-3027

2, 3, 4, PIECES, chauffé, eau chaude et électricité fourni, 7210 Paul Comtois. quo-29

LOGEMENTS NEUFS
1 1-2, 2 1-2, 4 PIECES, tapis mur à mur, électricité, chauffage inclus, grand stationnement, pris d'auto, prix à partir $75. 626-8334. quo-16

SEPTEMBRE
LOGEMENTS neufs, 4 pièces, chauffés, eau chaude fournie, tapis salon, salle bains céramique. Tél. 628-0854. quo-3

ANGERS & PARENT INC.
2, 3, 4, 5 PIECES, rue Trudelle et Palement. Tél. 683-3272, 527-2024. quo-28

LOGEMENT neuf, 3 pièces, meublé de luxe, eau chaude et chauffage fournis, tapis, stationnement, près centre d'achats Charlesbourg. 628-1407, 522-7629. quo-20

ST-RODRIGUE, 2 1-2 pièces, meublé, 3 1-2 pièces, non meublé. 623-3642. quo-18

2 1-2, 3 1-2, 4 1-2 PIECES, neufs, modernes, chauffés, eau chaude fournie, conciergerie, non service d'autobus, près écoles. 821-0110 ou 623-1039. quo-21

LOGEMENTS neufs, 4 pièces, 9050 rue Laval, face église, tapis salon, 1er septembre, 1er octobre, $120. 621-9985, 626-2984. quo-3

4 PIECES, neuf, toutes commodités, stationnement, libre immédiatement, 656-0975. quo-28

1-2 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, S'adresser le soir, 623-3642. quo-20

4 PIECES neufs, chauffé, éclairé, insonorisés, eau chaude, $135. 626-3348. quo-3

MAGNIFIQUES logements, $115 mois, eau chaude, chauffage fournis, face Le Monolier, 626-8905. quo-4

1-2 PIECES, meublé, neuf, près école, tout fourni, occupation immédiate, $115. 628-0946. quo-18

4 GRANDES pièces, 1er septembre, eau chaude fournie, $120. 623-2880. quo-19

3-4-5 PIECES, insonorisés, électricité comprise, chauffés. 626-3348, 653-8069. quo-11

GRANDS 4 1-2 pièces, modernes, chauffés, électricité, tous services entièrement inclus, meublés si désiré, 651-4272, 1025 rue de Chauvigny. quo-11

CHAMBRE-boudoir, dinette, salle bains, stationnement, demoiselle. 626-2575. quo-11

3, 4, 5 PIECES, neufs, insonorisé, hydro compris. 626-3348, 633-2069. quo-11

LOGEMENT de 4 à 5 pièces, à louer, pour septembre, tapis mur à mur, très moderne, chauffé, eau chaude fournie. Pour visiter à 4515, 4e Avenue Est, 626-4463, 626-8213. quo-1

4 1-2 CHAUFFE, eau chaude fournie, stationnement, service buanderie. 626-3983, 623-3030. quo-12

2 PIECES, meublé, couple sans enfant, $25 mois. Tél. 623-0297. quo-16

2 PIECES, salle bains, chauffé, plain-pied, entrée seule, pas meublé. 623-4120. quo-16

3 PIECES à louer, Charlesbourg-Est. Tél. 628-1197. quo-16

4 PIECES, épreuve du feu, insonorisé, ascenseur, tapis mur à mur partout, électricité et toutes dépenses incluses, prêt pour occupation. 527-6823, 681-3527. quo-30

417 RIVE-SUD

APPTS A LOUER
LEVIS et St-Romuald, vue sur fleuve, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, meublés ou non, chauffés, eau chaude, tapis, stationnement, buanderie. 839-6230 ou 839-0755. quo-6

6 PIECES, plus salle bains, libre immédiatement. Tél. 839-6039. quo-27

LEVIS, 44 Fraser, trois 4 pièces, un 2 1-2, rénovés, chauffés, prélaris, fournis, 837-1430, 828-2139. quo-27

ST-ROMUALD, 7 pièces, salle bains, chauffage air chaud, huile. 837-0535. quo-29

3 1-2 PIECES, meublé, ultra-moderne, s'adresser: 12 Diana, tel. 839-9622. quo-30

LEVIS, 2 1-2 pièces, neuf, chauffé, meublé, près hôpital. 839-8557. quo-6

LAUZON, 3 pièces, neuf, chauffé, bain, meublé ou non. 839-8557. quo-6

LEVIS, 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, état neuf, tapis, 837-2381. quo-8

LEVIS, 32 St-Edouard, 1 1-2, 4 1-2, chauffés, piscine, $80, $130, 837-7160. quo-8

4 PIECES, non meublé, très propre, près Hôtel-Dieu Lévis. Après 5 hres, 832-2567. quo-18

3 PIECES, meublé, 1er septembre. Tél. 832-8788. quo-9

LAUZON sous-sol, 3 pièces, salle bains, libre. Tél. 837-4483. quo-19

ST-DAVID, logement 3 pièces, chauffé, meublé ou non. Tél. 837-6016. quo-16

ST-JEAN-CHRYSOSTOME, 5 pièces, salle bains. Après 6 heures: 839-6312. quo-18

LEVIS, 3 pièces, meublé, chauffé, moderne, 220. Aussi bachelor. 837-1230. quo-11

LAUZON, 3 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Tél. 837-9169. quo-16

4 PIECES, près Hôtel-Dieu Lévis, près septembre. 527-0220. Gingras. quo-23

LOGEMENT neuf, chauffé, eau chaude fournie. 837-0035. quo-20

CHARNY, 3 1-2 pièces, meublé, chauffé, libre 1er septembre. 832-4184. quo-16

CHAMBRE et boudoir à louer, meublé, bord du fleuve, jeune fille seulement. Rive-Sud. 839-6412. quo-18

LEVIS, de la Visitation, 3 pièces, $35, immédiatement, 220. 842-6227. quo-21

4 1-2 PIECES, chauffé, 4 milles du Pont Québec. Tél. 832-2030. quo-16

ST-ROMUALD, 4 pièces, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, 1er étage, 839-6631. quo-19

LEVIS, 65 Fraser, 3 chambres, salon, cuisine, bain, meublé, chauffé, laveuse, vue sur fleuve, conviendrait 3 célibataires. 837-9851. quo-16

LAUZON, 4 pièces, salle bains, 220, chauffé, moderne, libre. 837-6718. quo-16

418 SILLERY

6 PIECES, ensoleillé, chauffé, eau chaude fournie, endroit tranquille. 527-6239. quo-18

4 PIECES, chauffé, eau chaude fournie, balcon. Tél. 681-8334. quo-18

419 STE-FOY

"Place Lauzon"
2, 2½, 3½, 4
LIBRE 1er SEPTEMBRE
MEUBLE OU NON
PISCINE INTERIEURE
ELECTRICITE INCLUSE
840 AVENUE DE LAUZON
653-4690
quo-8

2½, 4½, 5½
NEUFS
ELECTRICITE INCLUSE
LIBRE IMMEDIATEMENT
SEPTEMBRE, PRES UNIVERSITE
781, ROUGEMONT, APPT 5
656-0955
quo-3

CONCIERGERIE
LE CHATEL
RUE McCARTNEY
face au Château Bonne-Entente
3, 4 1-2, 5 PIECES, nitrs moderne, piscine intérieure, sauna, incinérateur, concierge, près école, université, autobus.
651-2516
quo-26

419 STE-FOY

PLACE DE LA CONCORDE
3, 4 OU 5 pièces, très modernes, meublés si désirés. Salon de 12 x 21, grande chambre principale, spacieuses garde-robes, ascenseur, incinérateur, piscine intérieure, bains sauna, terrasse, balcon, garages, télécâble, intercom à l'entrée principale, excellente insonorisation, buanderie chaque étage, service de concierge, à quelques pas du centre d'achats, école, église, autobus. Informations, Raymond De Rosa, 3180 Boul. Neilson, appt. 109. Direction: Chemin St-Louis, tournez rue Beaupré, voisin viaduc Pont Québec, jusqu'au Boul. Neilson, ou Chemin Ste-Foy, tournez Duplessis, vers Pont Québec jusqu'au Boul. Neilson.
651-4643
quo-2

2630 CHEMIN STE-FOY
COIN MOREAU
TOUT à l'électricité, neufs, luxueux, piscine, 1 1-2, 2 1-2, 4 1-2, 5 1-2, meublés ou non, proximité centre paroissial, Université, hôpital Laval, Académie. S'adresser au concierge, tabagie, 656-1347. quo-18

"PLACE CHATEAUGUAY"
5½ - 4½ - 3½ - 2½, NEUFS
TERRASSE panoramique sur le toit, balcons privés, piscine chauffée, bains sauna, ascenseur, buanderie, garage intérieur, meublé si désiré, concierge, tout à l'électricité, à l'épreuve du feu, angle Ducheneau et France-Prime, Location immédiatement. 651-0793. quo-12

ANGERS & PARENT INC.
TEL.: 683-3272 - 651-7243 - 527-2024
2 - 3 - 4 - 5 PIECES, rue De Norvège, eau chaude fournie, chauffé, poêle laveuse, sécheuse, remise, tapis mur à mur, stationnement etc. $120 à $145 par mois. quo-26

4 PIECES
ARRIERE Holiday Inn, rue Louis-Riel, très propre, libre immédiatement, concierge. 651-7619. quo-4

RUE DE NORVEGE
3 1-2 MEUBLE ou non, chauffage, électricité, stationnement, concierge, 651-7372. quo-5

COMPLEXE DOMICILIAIRE
2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, carrefour des Quatre-Bourgeois, service électricité, piscine extérieure, conciergerie, 930 Begon, app. 4, 653-8002. quo-23

930 DE BOURGOGNE
4 1-2, 5 1-2, neufs, piscine, près école, Université, 651-5455, 653-4945, W. Légaré, Inc. quo-3

LOGEMENTS MEUBLES
2 1-2, 3 1-2, pièces, 3156 Boul. Neilson. Tél. 842-7107. quo-3

2½, 3½ LIBRES
MEUBLES ou non, eau chaude fournie, stationnement gratuit, buanderie, conciergerie, proximité de tout, 875 de Bourgogne, 651-1850, 527-3469. quo-5

LUXUEUX 2½, MEUBLES
EAU chaude fournie, stationnements, jour, 529-6821 soir et fins semaine, 651-7133, 527-3337. quo-18

MODERNES, BAS PRIX
3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, PRES centres d'achats, chauffés, éclairés, stationnements, jour, 529-6821 soir et fins semaine, 651-7133, 523-3746, 527-3337. quo-18

5 PIECES
3013, LAROCHE, bel appartement, chauffé, $145 mois, piscine extérieure, stationnement, libre 1er septembre, Hélène Roy, 651-3895, Chalifour Courtier, 656-8844. quo-19

4½ - 5½ TEL. 651-5455
NEUFS très grandes pièces, près écoles, universités, ouvert aux visiteurs 920 ave De Bourgogne. 651-5455, 653-4945, W. Légaré Inc. quo-11

PRES ECOLE UNIVERSITE
VISITER à 930 ave De Bourgogne, nouveaux appartements, 4 1-2, 5 1-2, grande cour, piscine, 651-5455, 653-4945, W. Légaré Inc. quo-11

A PARTIR $110 MOIS
1 1-2, TRES luxueux, près l'université et hôpital Laval, buanderie automatique, style espagnol, tapis mur à mur, dans passage et logement, balcon vitré avec porte, 2840 rue Lambertville. 651-0710. quo-22

Immeubles des Seigneurs
6, 5, 4, 3, 2 1-2, ELEVATEUR, piscine, garage, services électriques, angle Boul. Laurier, Henri IV, 651-3653, 653-9291. quo-21

Jardin des Seigneurs
6, 5, 2 1-2, 1 1-2, MEUBLES si désiré, piscine, tennis, garage, 1188 Lavigerie, appt 2, 653-9291. quo-21

Place de Bourgogne
3 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, MEUBLES si désiré, services électriques, angle Chemin Ste-Foy, Boul. Duplessis, 653-9291. quo-21

Carrefour 4-Bourgeois
3 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, MEUBLES, si désiré, services électriques, angle Boul. Duplessis, Quatre-Bourgeois, 653-9291. quo-21

Développement Pasteur
3 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, MEUBLES si désiré, services électriques, angle Chemin Ste-Foy, La Suète, 653-9291. quo-21

PARC NEILSON, 2½, 4½, 5½
1103 DIJON, meublés désiré, occupation immédiate, septembre, stationnement, 653-8963, 651-3014. quo-27

L'ELYSEE
MODERNE, piscine, terrasse, ascenseur, concierge, incinérateur, 3 1-2, 3 1-2, meublé ou non, 683-7474, 525-5427, 925 Myrand. quo-8

3 PIECES NEUFS
PISCINE, tapis mur à mur. De la Vigerie. Tél. 651-0771. quo-11

PRIX RAISONNABLE
5 GRANDES pièces, stationnement, entrées laveuse, sécheuse, 1er plancher, 653-0182. quo-3

GRAND 3, 4 pièces, modernes, chauffés, électricité, services entièrement inclus, meublé si désiré, occupation immédiate. 626 Norvège, appt 3, 651-4272. quo-21

4 PIECES, très bel endroit, accepterait bail pour 2 ans, jusqu'au 30 avril 1971, entrée laveuse, sécheuse de plus laveuse, sécheuse, publiques, stationnement, électricité et eau chaude compris, $135, 656-1455. quo-2

RUE Ducheneau, bachelors, 1 1-2, 2 1-2, 3 1-2, meublés, stationnements, piscine intérieure, concierge. 651-1719, 653-8002. quo-20

RUE D'Entremont, 2 1-2, meublés, 4 1-2, 5 1-2, conciergerie neuve, piscine, près centre d'achats, stationnement. 651-7195. quo-21

PLACE de Bourgogne, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, complexe domiciliaire, incluant électricité, piscine, stationnement, conciergerie, 862 Bourgogne, appt. 4, 653-7306. quo-23

2 1-2, 3, 4 PIECES, meublés, ou non, neufs, éclairés, chauffés, 3173 Boul. Neilson, 651-0953. quo-20

GARCONNIERE, 1 1-2 pièce, meublée, chauffée, éclairée, 653-7923. quo-25

1 1-2, 2 1-2 PIECES, meublés, chauffés, eau chaude, électricité, stationnement, rue Norvège, libres 1er septembre, 683-3296. quo-25

3 1-2, 4 1-2, 7 1-2 PIECES, libre immédiatement, éclairées, chauffées, électricité, Montreal Trust, courtiers, 529-8841, Michel Dion, 681-4747. quo-26

LOGEMENTS neufs, 4 pièces, meublés, ou non, buanderie, téléchâle, près centres d'Achats, libre, $40 de Bourgogne, 527-4284 ou 651-6496. quo-26

NORVEGE, 4, 4 1-2, modernes, buanderie, stationnement, septembre, octobre, 651-2581. quo-27

2 1-2, 4 1-2, CHAUFFE, éclairé, stationnement, libre immédiatement, 653-3294. quo-27

3004 APPT 2, rue d'Entremont, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, neufs, piscine, stationnement, buanderie, près écoles, centres d'achats, jour, 656-8605, soir, 651-3983 ou 837-5677. quo-3

GRANDIN, 3 1-2, 4 1-2 luxueux, cuisinière, réfrigérateur, tapis, incinérateur, stationnement, garage, buanderie, conciergerie, mai. Tél. 653-4451. quo-2

3 1-2, 4 1-2, CHAUFFE eau chaude fournie, libre immédiatement. 651-1830. quo-27

APPARTEMENTS 4 pièces, meublés ou non, rond-point Ste-Foy, piscine intérieure. Tél. 651-5067. quo-28

4, 5, PIECES, entrée laveuse, sécheuse, concierge, M. Roy, 651-0710. quo-28

DE Bourgogne, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2 meublés, stationnements, conciergerie. Tél. 653-7306. quo-29

3, 3 1-2, 4, MEUBLES, occupation immédiate, piscine, aussi 7 1-2, non meublé, occupation immédiate, près école, église, centre d'achats, autobus. S'adresser 3180 Boul. Neilson, suite 100. Tél. 651-4643. quo-29

GRANDS 3 pièces, modernes, chauffés, électricité, tous services entièrement inclus, meublés si désiré, occupation immédiate. 626 Norvège, appt. 3, 651-4272. quo-29

NORVEGE, 3, 4 pièces, neufs, meublés si désiré, autobus, stationnement, buanderie, intercom, libres immédiatement. 683-9166. quo-3

501b LAROCHE, logements 3 1-2 pièces, chauffés, meublés, eau chaude fournie, stationnements privés avec prises, buanderie, concierge, appt 8. Tél. 651-7502. quo-9

419 STE-FOY

RUE Rougemont, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2 pièces, neufs, buanderie, piscine, Tél. 651-0213 ou 837-5677. quo-5

TRES beaux logements, 5 1-2 pièces, 2 salles bains, doivent être vus. 651-6728, 3360 Bécancourt. quo-23

2 1-2, NEUFS, entrées laveuse, sécheuse, stationnement, 3009 de la Roche, appt 4, 656-9291, 837-1192. quo-9

4 PIECES, chauffé, libre 1er septembre. Tél. 651-5085. quo-20

DE Norvège, 5 pièces, $140, 1er septembre, 653-8981 ou 653-4805. quo-20

3 PIECES, meublé, $115, septembre, entre 7 et 9. 875-3814. quo-20

4 PIECES, chauffé, stationnement, libre immédiatement, heures bureaux 832-2949. quo-23

SPACIEUX 3 pièces, 2e étage, tapis, chauffage et électricité inclus, piscine intérieure et buanderie, stationnement avec prise, $125, septembre, 850 Avenue de Lauzon. 651-5991. quo-21

1 1-2 PIECE, moderne, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, stationnement avec prise, concierge, 3156 Quatre-Bourgeois, 653-7824, 651-2277. quo-16

2 PIECES, boudoir, cuisine, salle de bains, non meublé, entrée privée, près Place Laurier et Université, pour couple marié, 653-7083. quo-16

STE-FOY, Ave Routhier, duplex, 7 pièces, foyer, 2 salles bains, libre 1er septembre, 651-5623. quo-21

LUXUEUX neufs, 4, $120, 5, $125, 6 $135, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, concierge, Lambertville, 656-0876. quo-12

5 PIECES, moderne, chauffé, éclairé, 1er septembre, piscine. Visible, partir de 7.30 heures, soir, 651-1653. quo-18

PARADIS, 1 1-2, 2 1-2, 4 pièces, salle bains, poêle, réfrigérateur. 527-8856. quo-2

RUE Laforêt, 5 pièces, chauffé, eau chaude fournie, piscine, $125, 683-0416. Après 7.30 heures p. m. quo-16

MAGNIFIQUE 1 1-2 meublé, $75, près université, centre d'achats, 523-8445, 651-3047. quo-12

625 NORVEGE, 4 pièces, moderne, boul. Neilson, 2 1-2 meublé, 829-2987. quo-21

LOGEMENT de 4 1-2 pièces, entièrement meublé, à louer de septembre '69 à janvier '71. Place Mackay, Ste-Foy, $200 par mois plus $300 de dépôt. M. ou Mme Thelar, 683-3940 jour ou 683-2835 soir. quo-16

2-3-4 CHAUFFES, éclairés, insonorisés, stationnement intérieur. 651-6369, 651-0443. quo-12

JOLI 2 1-2 piè

436 CHARLESBOURG

CHAMBRE-boudoir, avec évier, entrée seule, permis cuisine, neuve. 626-3262. quo-11

GRANDE chambre, près Galeries Charlesbourg et autobus, $8 semaine. 626-2095. quo-19

438 SILLERY

CHAMBRE, salle de bains privée, pour monsieur sérieux. Tél. 527-8423. quo-16

439 STE-FOY

PERMIS cuisine, conviendrait 2 personnes, si désiré, près Université. 681-4712. quo-18

3481 CARRE Nevers Nord, grande chambre, avec tapis, $12. 653-8100. quo-20

CHAMBRE-boudoir, permis cuisine, toilette, lavabo, près hôpital Laval. 656-6288. quo-20

AVENUE Paradis, chambres,boudoir, entrée privée, permis cuisine. 837-7233, 681-4290 quo-21

CHAMBRE, tapis mur à mur, entrée privée. Tél. 651-1815. quo-28

ENTREE privée, meublée, moderne, lavabo, tapis, 875-3707, 681-9471. 2104 Chapdelaine. quo-28

PRES école normale Laval, accès cuisine, salon, soir, entre 6 et 7 heures, 527-8887. quo-26

ARRIERE Holiday Inn, permis cuisine, chauffée, éclairée, tranquille, $12, 653-9137. quo-27

PARC Nelson, une 2 personnes, hommes seulement, entrée privée. 651-7185. quo-28

CHAMBRE meublée, monsieur, entrée privée, téléphone, télévision, tranquillité, stationnement. 653-7042. quo-13

CHAMBRES luxueuses, simples ou doubles, permis cuisine, stationnement, Télévision 653-3076. quo-29

1172 AVENUE Beaupré, chambre, proximité Pont de Québec. Tél. 651-7306. quo-28

CHAMBRES, $12, $15, endroit tranquille. 3481 Carré Nevers, 653-8100. quo-4

CHAMBRE, près centre d'achats Laurier, entrée seule. Tél. 651-1138, 653-9741. quo-3

FILLE, chambres neuves, permis cuisine, entrée privée, bien située. 653-3622. quo-3

PARC Nelson, pour homme seulement, chambres simple et double, accès cuisine, boudoir. 656-1944. quo-6

PARC Horizon, arrière Académie, 2 chambrés neuves, jeunes filles, salle bains, accès cuisine, tapis mur à mur, entrée privé 653-2330. quo-6

CHAMBRE double, près Centres et école Arts et Métiers, 656-1404. quo-6

CHAMBRE à louer, entrée privée, tapis, douche. Tél. 653-7805. quo-18

CHAMBRE, Route de l'Eglise, $10 par semaine. Tél. 653-0952. quo-28

RUE Moreau, chambres, pour personnes aimant la tranquilité. Tél. 656-6380. quo-18

DEMOISELLE, près hôpital Laval, chambre-boudoir, permis cuisine, accommodations, 653-8324. quo-20

GRANDE chambre permis cuisine, monsieur 653-7018. quo-10

PRES centre d'achats Laurier, dame ou demoiselle. Après souper, 653-5995. quo-16

FOUR demoiselle, face centre d'achats, entrée privée, accès cuisine, téléphone et boudoir, références exigées. 653-7021. quo-20

CHAMBRE moderne, permis cuisine, entrée privée, endroit tranquille, près centre d'achats, Université. 681-6692. quo-16

CHAMBRE-boudoir, entrée privée, stationnement, permis cuisine, près centre d'achats, arrêt d'autobus. 653-8128. quo-20

CHAMBRE, près autobus, permis cuisine, très propre, entrée privée. 651-1937. quo-20

CHAMBRE-boudoir, entrée seule, voisin Centre d'Achats Laurier, Ste-Foy, 653-4892. quo-21

CHAMBRE, meublée, monsieur, entrée privée, téléphone, télévision, tranquillité, stationnement. 653-7042. quo-3

GRANDE chambre, toilette, lavabo, téléphone, autobus, Parc Nelson. 653-0563. quo-19

CHAMBRE-boudoir, pour dame, demoiselle, visible du lundi au vendredi entre 9 et 5 heures, 2611 Boul. Laurier. quo-22

IDEAL étudiant, maison privée, tranquille, stationnement, entrée seule, permis cuisine ou pension désiré. 653-9714. quo-22

CHAMBRE, pour demoiselle, près hôpital Laval, autobus. Tél. 656-9249. quo-22

OASIS, pour monsieur sobre, distingué, désirant chambre, endroit tranquille. 681-6680. quo-16

CHAMBRE avec ou sans permis cuisine, près Université Laval. 527-3581. quo-19

CHAMBRE-boudoir, sous-sol, réfrigérateur, poêle, entrée privée, près régionale Tilly. 3257 Dolan, Ste-Foy. quo-16

440 BANLIEUE

LES Saules, grande chambre moderne, monsieur, entrée seule, stationnement. 872-9239. quo-6

LES Saules, chambres à louer, salle de bains, accès cuisine, meublée, entrée seule, Tél. 681-8953. quo-18

BEAUPORT, chambre, conviendrait pour fille avec permis cuisine, 651-2995. quo-18

CHAMBRE pour 1 - 2 personnes, près hôpital St-Michel-Archange. 661-4076. quo-16

NEUFCHATEL, grande chambre, à louer, Tél. 842-4578. quo-16

2 FLATS, 2 1-2 pièces salle bains, poêle et réfrigérateur fournis, refait neuf, endroit tranquille, $28 par semaine. 28 Ste-Angèle, 529-1253. quo-16

CHAMBRE à louer, permis de cuisine, jour 527-3834. Soir 842-2104. quo-11

CHAMBRE, très propre, confortable, quartier résidentiel, dame ou monsieur. Duberger, 681-6648, 681-2818. quo-12

VAL St-Michel, chambre meublée ou non meublée, 842-1865. quo-18

CHAMBRE, pouvant accommoder 2 enseignantes ou garde-malades. 842-4616. quo-18

441 NON CLASSIFIEES

CHAMBRE, permis cuisine, eau chaude, 278 DesLa Salle. 523-5509. quo-16

444 CHAMBRES ET PENSIONS

NOUVELLE Administration, chambres modernes, lavabo individuel, une ou 2 personnes, 230, 3e Avenue. Tél. 523-4945. quo-28

PERSONNE distinguée, trouverra chambre et pension, maison moderne, Loretteville, 842-3594. quo-28

CHAMBRE pension pour 2 jeune hommes distingués, 335, 4e Rue. quo-2

CHAMBRE et pension pour jeune homme, près centre industriel. 523-2202 quo-29

CHAMBRE et pension, bon chez-soi, stationnement, pour monsieur, 656-1068. quo-3

CHAMBRE et pension pour personnes âgées, endroit magnifique près église, Parc Champs de Bataille, libre immédiatement Tél. 529-0475, 529-6727. quo-6

HAUTE-Ville, grande chambre, pour 2 personnes, pension si désirée. 525-5006. quo-10

HAUTE-Ville, chambre, pension pour étudiante, $15 semaine, Tél. 529-7078. quo-20

CHAMBRE et pension pour monsieur. 27 Grande-Allée Est. 522-8937. quo-20

PRES Fleur de Lys, chambre pension, 3 minutes d'autobus. 623-9135. quo-21

CHAMBRE et pension, double pour couple, 665-3614. quo-18

CANARDIERE, chambre et pension pour monsieur, maison privée, Tél. 523-5297 quo-16

PENSION pour monsieur, s'adr. 296 rue de l'Eglise. quo-18

CHAMBRE, pension pour monsieur, conviendrait pour 2 personnes, pas d'enfant. 623-9098. quo-22

CHAMBRE pour personne seule, et pension, Tél. 524-3997. quo-22

POUR jeune homme, Haute-Ville, 468 Richelieu. 523-2276, pension. quo-19

448 MAISONS A LOUER

SECTION DE DUPLEX

STE-FOY, centre résidentiel, 647, rue Charon à l'arrière du Château Bonne Entente, section de duplex, 7 pièces, 2 salles bains, libre 1er septembre. Pour information, 656-0494. quo-23

MAISON UNIFAMILIALE

STE-FOY, 7 pièces, plus sous-sol fini, dans secteur résidentiel, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-21

LAUZON, louer ou vendre, maison 2 logements, un libre. $37-9747. quo-26

STE-FOY, duplex, 627 Routhier, 3393 Racançourt, libres 1er septembre, 524-1976. quo-21

BOIS Boulogne, magnifique villa, terrain boisé, entièrement paysagé, 3 chambres coucher, salle familiale, foyer, salle manger, salon, patio, libre 1er septembre. J.-A. Vachon, courtier, 653-7936. quo-22

STE-FOY, maison privée, style canadien, 1 1-2 étage, 10 pièces, patio, et terrasse, 1er août. 715 D'Alquier. quo-27

MAISON à louer, Ste-Foy, 3359 Rochambault, 6 pièces, 3 chambres à coucher, libre 1er septembre, meublée, chauffée, électricité fournie, garage, $255 par mois. Tél. 653-2256. quo-27

GIFFARD, avenue Gaspard, maison jumelée, 5 pièces, 1er octobre, 661-3141. quo-2

1er SEPTEMBRE, 5 grandes pièces, meublées ou non, chauffées, grand terrain, $260 par mois. 683-7451. quo-8

448 MAISONS A LOUER

MASION jumelée, Bois de Vincennes, 3 chambres, sous-sol fini, grand terrain, 653-7011. quo-18

ST-LAURENT I. O., maison seule, tout confort, 6 pièces, Tél. 628-9192, 663-4994. quo-18

LORETTEVILLE, près hôpital, maison neuve, style canadien, 8 pièces, chauffée, eau chaude, prix $225 par mois, libre 1er septembre, 842-3429. quo-9

SHANNON, vendre ou louer, maison seule, 5 pièces, bas prix, après 6 heures, 661-7216. quo-18

ST-TITE des Caps, 7 pièces, à louer comme chalet ou habitable à l'année. Tél. 661-5650. quo-19

MAISON 3 étages, pour tous genres de commerce, chauffée, rue St-Paul. Tél. 525-9528. quo-10

CHEMIN St-Louis, vue sur fleuve, très grand terrain, foyer, garage, 6 chambres, $300, chauffé, jour 881-6285, soir 653-0488 quo-21

12 AVE Louis-Francoeur, 1er septembre, complètement repeinte, $100, grand terrain clôturé, piscine, visible, lundi, mardi, mercredi. 683-7232. quo-16

ST-ROMUALD, louer ou vendre, 4 pièces, vue sur fleuve. 839-5861. quo-4

LOUER ou vendre, bungalow 1968, 6 1-2 pièces, $160 mois, 628-1256. quo-21

ORSAINVILLE, plain-pied, 5 pièces, très propre, $100, libre 1er septembre, adultes seulement, 7213 des Maîtres. 623-1248. quo-16

STE-FOY, maison jumelée, 6 pièces, sur 2 étages, 2 salles bains, près école, $175, chauffée, Mme Launon, 527-7183, 875-3444, Québec Land Realty, courtiers, 529-8456. quo-19

MAISON à louer, idéal professionnel, 3 chambres à coucher, 3 pièces, stationnement, s'adresser 628-1902. quo-18

LOUER ou vendre, maison 6 pièces, grand terrain boisé, limites Ste-Foy, libre 1er septembre. 651-1687. quo-19

452 PENSIONS POUR ENFANTS

PRENDRAIS enfants pension, 4 ans et plus, Ville Vanier. 683-2485. quo-18

POUPONNIERE bébés naissants à 6 mois. Tél. 623-3971. quo-20

PRENDRAIS enfants en pension, à Beauport. Tél. 661-9453. quo-18

MAISON seule, des Saules, pension 3 ans et plus, $15 par semaine. 683-9417. quo-18

ST-ALBERT, prendrais enfant ou bébé en pension, bons soins. 623-5734. quo-20

PRENDRAIS enfants de tout âge en pension. Tél. 524-5334. quo-16

PETITE compagne pour Josée, bons soins, foyer tranquille, Giffard. 661-4488. quo-16

PRENDRAIS enfant en pension du lundi au vendredi. 623-5029. quo-16

PRENDRAIS enfant de fille-mère, autres, 8 ans d'expérience, 523-8231. quo-12

PRENDRAIS enfant en pension, bonnes références. 524-3825. quo-16

CHARLESBOURG, prendrais enfant en pension lundi au vendredi. 626-1629. quo-16

CHARLESBOURG Ouest, prendrais enfant en pension. Tél. 623-1705. quo-19

PRENDRAIS un, deux bébés, bons soins, références, $20 semaine. 842-6315. quo-13

GARDERAIS enfant en pension, 8 heures à 5 heures p.m., 6 jours par semaine. 524-3390. quo-19

MAISONS A VENDRE

460 QUARTIER CHAMPLAIN MAISONS SEULES

RUE Ste-Anne, 16 pièces, acompte $10,000. Théo. Genest, courtier, 522-1533, 527-8102. quo-18

461 QUARTIER CHAMPLAIN MAISONS A REVENUS

VIEUX QUEBEC

PRES Château, coin rues, propriété 3 logements, prix raisonnable, Mme Y. Bray, 527-4777, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-18

SITUEE 10 et 30 rue Hébert, Québec, prix discutable, 872-9406. quo-3

RUE St-Louis, maison touristes, 16 chambres, entièrement meublée, stationnement, acompte $12,000. Roger Turmel, 529-2575, J.-A. Turmel Inc., courtiers. quo-18

AVE Laporte, maison chambre, touristes, Théo. Genest, courtier, 522-1533, 527-8102. quo-18

8 LOGEMENTS, plus épicerie, rue Sault au Matelot, brut $5,800, prix $23,000, léger comptant, conditions faciles. Reynald Lemieux, courtiers, 529-6266, 628-5687. 15-22

462 QUARTIER LIMOILOU MAISONS SEULES

ST-PAUL-APOTRE

PRES tième Avenue, maison 8 pièces, 4 chambres coucher, salle manger, intérêt 8 1-2%, Mme Bernadette St-Pierre 651-6632, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-18

ST-ALBERT LE GRAND

PRES de la 1ère Avenue, 2 étages, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, boudoir, $22,000, fibralaine Lebouillier, 653-3988, Montreal Trust, courtiers, 529-8841. quo-19

MAISON 7 pièces, grand terrain, près de l'église, propriétaire, 623-2329. quo-19

ST-PAUL, Apôtre, pratique cottage brique, 4 chambres coucher, terrain paysagé, prix d'occasion. Mlle Yvette Cousineau, 623-2351. Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-18

MAGNIFIQUE plain-pied, 6 pièces, très bonne construction, aubaine, valeur $30,000 pour $23,500. 524-4121. quo-21

1918me RUE, 2 étages, 8 pièces, belle finition, Lise Beaulieu 653-8614, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-18

463 QUARTIER LIMOILOU MAISONS A REVENUS

HYPOTHEQUE 7%

STE-ODILE, 6 logements, 4 plex, construction 1961, en parfait ordre, balance de vente 9%, 20 ans, M. Régis Giguère, 653-5931, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-18

5 LOGEMENTS

11e RUE Limoilou, tous loués, bon revenu, très central. Raymonde Giguère, 525-5515, Montreal Trust, courtiers, 529-8841. quo-19

5 LOGEMENTS

ST-PIE X, 26e Rue, près Henri-Bourassa, 1 grand 6 pièces, pour propriétaire, 2 x 4, 2 x 2, très propre, bien entretenu, comptant requis $10,000. Résidence, Denis Gaumond, 653-3783, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-16

DUPLEX

MATHIAS Tellier, plain-pied, 2 logis, 5 pièces, propre, offre raisonnable considérée. Jerry St-Arnault, courtier 522-4732, 527-7753. quo-18

8 LOGEMENTS, acompte $10,000, prix $50,000, revenu net, $6,500, possible $7,100, propriétaire, rentabilité 24%. 529-5505. quo-29

234, 5e RUE, 3 logements, 6 pièces, Roger Turmel, 529-2575, J.-A. Turmel Inc., courtiers. quo-18

LIMOILOU, paroisse St-Esprit, 3 logements de 6 pièces, propre, prix $21,500 et acompte $2,500. Demandez Charles Blouin, 527-7138, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-18

ST-ALBERT, 3 logements, 5 pièces, brique américaine, garage, bien situé, $28,500. Roger Turmel, 529-2575, J.-A. Turmel Inc., courtiers. quo-18

ST-FRANCOIS d'Assise, 1ère Avenue, maison avec commerces, logement 7 pièces, $20,000, comptant $3,000. Immeubles Canadiens Enr., Gilles Theriault, courtiers, 529-1156. quo-19

LIMOILOU, du propriétaire, 5 logements, propres, prix discutable. Guy Letellier, 626-4689. quo-16

3 LOGEMENTS, 5 pièces, rue St-Pascal, près école, autobus, comptant $5,000. M. Maurice Villemure, 527-9966, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-18

6 LOGEMENTS, façade brique, 4 plex, construction 1964. Angle St-Pierre, 653-3761, Claude Chalifour, courtier, 656-9844. quo-19

ST-ALBERT, 2 logements, 4 et 5 pièces, non chauffés, Société Fiducie du Québec courtier, Fiducie des Caisses Populaires Raymond Dumas 529-0557, Rés. 653-0785. quo-20

6 LOGEMENTS, rue Mailloux, construction 6 ans, Maurice Parent 527-3553, Jean Dion & Associés, courtiers 651-6447. quo-16

8 LOGEMENTS bien situés, bon placement, Maurice Parent 527-3553, Jean Dion & Associés courtiers 651-6447. quo-16

6 LOGEMENTS très propre, construction de qualité, H. Larouche 653-8381, Jean Dion & Associés courtiers 651-6447. quo-16

PRES Exposition, 2 logements, 5 pièces, un 4 pièces, Maurice Trottier, courtiers, 529-5774, Demander André Lachance. quo-18

6 LOGEMENTS, 4 pièces, chauffés, Maurice Trottier, courtiers, 529-5774. quo-18

12e RUE, 3 logements, 6 pièces, Maurice Trottier, courtiers, 529-5774. quo-18

7e RUE, 4 logements, 5 pièces, Maurice Trottier, courtiers, 529-5774. quo-18

ST-PIE X, maison 3 revenus, très propre, terrain magnifique, Jerry St-Arnault, courtier, 522-4732, 527-7753. quo-18

463 QUARTIER LIMOILOU MAISONS A REVENUS

3 LOGEMENTS de 5 pièces, sur rue St-Pascal, près école, autobus, comptant, $5,000. M. Maurice Villemure, 527-9966, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-18

4e AVENUE, 3 logements, 3-4 pièces, brique, chauffé, acompte $4,000. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, 527-0868, 529-6047. quo-20

PETITS et gros revenus. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Mme Simard, 842-6620. quo-22

STE-CLAIRE d'Assise, 1ère Avenue, logement principal 8 grandes pièces, avec foyer naturel, sallé à dîner, plus 6 logements de 5 pièces, acompte et prix discutable. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, E. Roy, 839-8606. quo-22

2e AVENUE, 3 logements, 6-4-3 pièces. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, 651-2355, 529-6047. quo-20

501 DES Frênes Est, 5 logements, 7-4 pièces, accepterait échange acompte $5,000. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, 872-1719, 529-6047. quo-20

20 LOGEMENTS, 2-4 pièces, neuf, rapporte $29,500. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, 653-0442, 529-6047. quo-20

VOULEZ-VOUS faire un placement? Avons propriété 4 logements, 3 pièces, prix raisonnable, Société Fiducie Québec, courtier, Fiducie des Caisses Populaires, J.-M. Rondeau, 529-0557, Rés. 683-7071. quo-19

3 LOGEMENTS, 7e Rue, rénovée, Roger Courtier, Paulette Lachance, 651-4855. quo-22

PROPRIETE 2 logements, située 11-13 Ave Jacques Cartier, 529-0519. quo-13

464 QUARTIER MONTCALM MAISONS SEULES

ST-SACREMENT

1265, DE CALLIERES, cottage, propriétaire, 6 pièces, 3 chambres, garage, conditions faciles, comptant raisonnable, 681-3121. quo-9

ATTENTION MEDECINS

SPACIEUSE résidence, près hôpital St-Sacrement, 3 foyers, garage, possibilités bureaux sous-sol, Rachel Tremblay, 653-2152, Antoine Morin Associés, Courtiers. quo-18

GRANDE ALLEE

PRES Avenue Cartier, maison de 3 étages, pouvant servir pour bureau, stationnement. Ghislaine LeHouillier, 653-3988, Montreal Trust, courtiers, 529-8841. quo-19

HYPOTHEQUE 6%

AVE des Bravez, conviendrait pour professionnel, 2 étages, foyer, salle à manger, garage double, Raymonde Giguère, 523-5515, Rolande St-Arnaud, 683-9018, Montreal Trust courtiers, 529-8841. quo-19

PROFESSIONNELS

PRES des Plaines, spacieuse résidence. Onze pièces, entrée séparée pour sous-sol, $49,500. Monique Lessard 651-3868, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-18

ST-SACREMENT, cottage, brique, 8 pièces, possibilité louer chambres. Lise Beaulieu, 653-8614, Antoine Morin Associés, Courtiers. quo-18

DES Erables, cottage 8 pièces, garage, soubassement fini, Fernande Tremblay, 527-7332, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-16

NOTRE-Dame du Chemin, 8 pièces, chauffage huile, $15,500. 656-0146. quo-18

MAISON seule, rue Crémazie, 9 pièces, acompte $5,000. Théo. Genest, courtier, 522-1533, 527-8102. quo-18

MAISON, 1475 de Callières, propriétaire, 8 pièces, grand terrain, près Université, autobus. 681-2928. quo-16

ROUGAINVILLE, près plaines, cottage 8 pièces, 4 chambres, foyer, garage, conditions avantageuses, libre, Alexandre Hamel 527-9181, Antoine Morin Associés, Courtiers. quo-18

ST-SACREMENT, 4 pièces, foyer, salle jeux, garage, finance, Jacqueline Fleury, 523-0206, Antoine Morin Associés, Courtiers. quo-18

465 QUARTIER MONTCALM MAISONS A REVENUS

Propriété exceptionnelle

EXCELLENTS revenus, hypothèque à 8 1-2%, zone semi commerciale, intéressant pour professionnels, Yvon Gagnon, Agent, Trust Royal, Courtier, 656-9660, soir 651-6987. quo-16

NOTRE-Dame du Chemin, 489 rue Jeanne d'Arc, 2 logements, 7 et 4 pièces, à sacrifier directement du propriétaire, pour $12,000. Tél. 529-9586 ou Claude Lizotte, 872-9436. quo-21

BOUL. L'Entente, 6 logements, $12,000, acompte Théo. Genest, courtier, 522-1533, 527-8102. quo-18

RUE Painchaud, 6 pièces, avec petit logement 4 pièces, sous-sol, Maurice Trottier, courtiers, 529-5774. quo-18

PRES Marguerite Bourgeoys, quatre logements, un de 6 pièces, trois de 5 pièces, rénovés revenu $390 mois, stationnement, Mme Françoise Villeneuve 527-0420, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-18

IDEAL pour garder vos parents, cottage fonctionnel, 4 chambres plus logement adjacent, Mme Edgar Lemieux, 651-0738, Antoine Morin Associés, Courtiers. quo-18

HUIT logements, 5 pièces, 4 garages, revenu $10,920, acompte $12,000, 8% d'intérêt. 683-1058 quo-16

ST-SACREMENT, 4 logements, dont 1-9 pièces, libre à l'acheteur, et autre propriété 6 logements, Société Fiducie du Québec, courtier, Fiducie des Caisses Populaires J.-M. Rondeau, 529-0557, Rés. 683-7071. quo-19

STS-MARTYRS, propriété 16 flats, gros revenus, acompte $12,000, Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. 623-20

STS-MARTYRS, 5 logements, chauffés, 5 pièces, garage, revenu $6,300, Jean Chevrier, 651-7668, Société d'Administration courtiers. quo-19

466 QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE MAISONS SEULES

STS-MARTYRS, coin des Braves et Chemin St-Louis, 14 pièces, 7 chambres, varies bains, foyer naturel, salle feux, plancher terrazo, système climatisation, garage, Société de Fiducie du Québec, courtiers, Fiducie des Caisses Populaires, Raymond Dumas, 529-0557, Rés. 653-0785. quo-20

467 QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE MAISONS A REVENUS

TURNBULL, Lockwell, 5 revenus, Françoise Roy, 681-3916, Cartier courtiers, 681-6389. quo-16

ST-JEAN Baptiste, maison à revenus, 11 logements, 1-7 non meublé, et 10 de 2 et 2 pièces, meublés, propre, bon revenu, revenu net 15% du capital investi. Demandez Charles Blouin, 527-7138, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-18

RUE St-Jean près Turnbull, 3 revenus, 2-7, 1-5, 1-4 1-2, 1 -2 1-2 chauffés, garage, près Cits parlementaire, comptant minime, idéal pour transformation en flats. Jean-Yves Lessard 683-2161, 651-3868, Antoine Morin Associés, Courtiers. quo-16

BON placement, maison entièrement rénovée, très propre, 9 revenus, avec emeublement 527-0614. quo-19

HAUTE-Ville, propriété 21 logements, centre commercial, acompte $50,000, Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. 623-19

ST-JEAN-Baptiste, propriété 8 flats, chauffée, acompte $7,000, Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. 623-20

STS-MARTYRS, chambres et flats, meubles, rapportant $15,000, garage, Jean Chevrier 651-7668, Société d'Administration courtiers. quo-19

PRES Salaberry, aubaine, $18,500, 3 logements, 5 pièces, garage, Jean Chevrier, 651-7668, Société d'Administration courtiers. quo-19

469 QUARTIER ST-ROCH MAISONS A REVENUS

ST-ROCH, 2 logements, brique, 4 et 7 pièces, $16,500. Demander Arthur Theriault, 651-3581, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-18

ST-ROCH, 4 à 8 pièces, propriétaire à 5 à 8, 525-5441. quo-11

ST-ROCH, $4,500 comptant, balance $7,000, 570 par mois, 3 logements, revenu $212, par mois, 264 rue Letellier. quo-19

470 QUARTIER ST-SAUVEUR MAISONS SEULES

ARAGO, 2-6 pièces, brique, chauffage individuel, $12,300. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, 651-2355, 529-0047. quo-20

POUR SEULEMENT

$2.16

Vous pouvez placer une annonce de 10 mots ou 2 lignes dans les rubriques "Divers à vendre" pendant 3 jours.

Composez 529-9231

471 QUARTIER ST-SAUVEUR MAISONS A REVENUS

ORLATS, 2 logements, pas chauffés, endroit commercial. Marcel Morel, 527-1732, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-16

ST-VALLIER, ouest, magasin 2 logements, bonnes conditions paiement facile. Fernande Tremblay, 527-7332, Cartier Courtiers, 681-6389. quo-16

ST-SAUVEUR, Boul. Charest-Ouest, 4 logements, 4 et 3 pièces, $15,900, acompte $5,000. J.-A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-18

ONZE revenus, 9 chauffés, revenu net $6,966.40, rendement 40% soit $1,500 liquide, comptant requis $7,000. Jean-Yves Lessard 683-2103, 651-3868, Antoine Morin Associés, Courtiers. quo-16

2 LOGEMENTS, et 3 logements, s'adresser au propriétaire 683-4079. quo-19

2 MAISONS revenus 2 postes commerce, Société Fiducie du Québec, Courtier, Fiducie des Caisses Populaires, J.-M. Rondeau 529-0557, Rés. 683-7071. quo-19

RUE Marie-Louise, 2 flats, meubles, 5 pièces, pour propriétaire. 681-3117. quo-11

472 CHARLESBOURG MAISONS SEULES

OCCUPATION IMMEDIATE

MAGNIFIQUE maison neuve, abri d'auto, construction 1ère qualité, brique et pierre, taux d'intérêt 8 1-2, très bien située, près écoles, centre d'achats, église, grand terrain. 626-8334. quo-16

CHARLESBOURG

MAISON neuve, 5 pièces, très bien située, près école, église, très peu de comptant, $131 par mois, capital, intérêt, taxes. 626-3912, 681-6163. quo-22

TRANSFERT

PRES polyvalente, 6 pièces, pierre, foyer, tapis, faut vendre, Royer courtier 623-0406, Mainville. quo-22

PLACE de Verneuil, maison 25 x 40, façade en brique rouge, 3 murs en déclin d'aluminium, prix $17,135, comptant $1,175, remboursements $161 par mois, capital, intérêts, taxes, Rés. 681-3097. Bur. 626-6822, 842-1647. quo-3

COQUET 5 pièces, Françoise Roy, 681-3916, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-16

RABAIS de $1,000 sur nouvelle maison modèle, de luxe, "1970". Des plus fonctionnelles, $18,950, terrain inclus. Tél. 667-3276 ou 623-1855. quo-21

BUNGALOW, 8 pièces, 3 chambres, foyer intérieur, possibilité de faire un logement au sous-sol. Demandez Lucien Pelletier, 626-1436, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-18

ST-RODRIGUE, 205, 34 rue Ouest, cottage, 7 pièces, près écoles, Lucien Pelletier, 626-1436, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-18

8345 BOUL. Cloutier, 8 pièces, avec garage. Tél. 626-2984. quo-26

GRAND 5 pièces, salle jeux, près école impeccable. Nicole Desjardins, 623-0407, Claude Chalifour, Courtier, 656-9844. quo-19

7926, 3e AVENUE Est, maison 48 x 34, 6 pièces sous-sol, chauffage eau chaude $29,000. quo-20

TRES beau bungalow, sous-sol tout fini, Mme Roberge 656-0782, Jean Dion & Associés courtiers 651-6447. quo-16

7720 RUE Le Bourgeois arrière école polyvalente 6 pièces, foyer, comptant $1,000, demander Roger Lacroix, 653-4945, 681-1237, Immeubles W. Légaré courtier. quo-20

6605 et 6675, 10e AVENUE est, près 63e Rue, styles colonial et normand, 4 chambres, salle à dîner, comptant $2,000. Demander Roger Lacroix, 653-4945, 681-1237, Immeubles W. Légaré courtier. quo-20

SITUEE sur Place Martin, 5 pièces, directement propriétaire, 623-2385, 845-4331. quo-21

CHARLESBOURG, Ste-Maria Goretti, bungalow 9 pièces, 4 chambres, garage, piscine, vaste terrain paysagé, Alexandre Hamel 527-9181, Antoine Morin Associés, Courtiers. quo-18

4 PIECES, chauffage eau chaude, extérieur bardeaux amiante, Tél. 623-0448. quo-18

MAISON 5 1-2 pièces, façade brique, terrassement, commodités, directement propriétaire, 626-6757, 8305 de Garonne. quo-16

MAGNIFIQUE plain-pied, prix $21,000, 6 pièces, intérêt 6 3-4%, acompte requis $11,500, mensualité $76, garniture et tapis fournis, S'adresser 350 Ouest, 42e Rue, 626-6345. 6-16

80e RUE Est, 5 pièces, pierre et briques, construction 1969, intérêt 8 1-2%, Courtage Immobilier Yves Germain courtiers, 529-8121, Rodolphe Corneau, 667-3969. quo-22

MAISON 6 1-4% taux, Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Mme Simard, 842-6620. quo-19

SPLENDIDE plain-pied, nouveau style, 6 pièces, salle dîner, $21,200. 7690 Le Bourgeois, près école polyvalente, conditions faciles. Roger Lacroix, 653-4945, 681-1237, Immeubles W. Légaré, courtiers. quo-20

MAISON seule, 3 chambres à coucher, construction 1969, 5 pièces, moderne, téléphonez 628-1902. quo-18

MAISON neuve, 10e Avenue Est, construction W. Légaré, bungalow formule boîte, près école, livraison immédiate. Informations, Laurent Lessard, 837-9809, Immeubles W. Légaré, courtiers, 653-4945. quo-22

JARDINS Laurentiens, magnifique propriété neuve, 48.6 x 27 plus abri d'auto, 7 pièces, 4 chambres, près école, église, rue asphaltée, intérêt 8 1-4%. 527-6823, 681-3527. quo-20

473 CHARLESBOURG MAISONS A REVENUS

2 LOGEMENTS, pierre grise, récent, magnifique vue, commodités. 623-5654. quo-20

ST-RODRIGUE, un 7 pièces plus 2 quatre pièces, Fernande Tremblay, 527-7332, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-16

CHARLESBOURG, 16 logements, neufs, bien financé, revenu brut $22,560. Société Fiducie du Québec, courtiers Fiducie des Caisses Populaires Raymond Dumas, 529-0557, Rés. 653-0785. quo-20

2 LOGEMENTS, hypothèque 7 1-2%, 5-4 pièces, Madeleine Dion 522-2435, Jean Dion & Associés, courtiers, 651-6447. quo-16

CHARLESBOURG, propriété 5 logements, bien situés, acompte $10,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6258. quo-18

474 RIVE-SUD MAISONS SEULES

VUE SUR FLEUVE

ST-NICOLAS, rue de la Corniche, grande propriété pierre 10 pièces, Mme Y. Bray, 527-4777, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-18

LEVIS, maison seule vue sur fleuve, Case Postale, 274 Lévis. quo-19

CHARNY, 511, 17e Rue, bungalow, pierre, abri d'auto, 832-4330. quo-16

LEVIS, St-Romuald, St-David, maisons neuves, léger comptant, balance comme loyer, terrains vendre. Dallaire Construction, 837-6695. quo-29

ST-NICOLAS, bungalow 6 pièces, rue de la Falaise, Germaine Boucher, 661-5769, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-16

ST-ROMUALD, bungalow, 6 pièces, sous-sol fini, comptant non requis, 839-6806. quo-15

ST-VALLIER, plain-pied, 6 pièces, meublé, vue fleuve, patio, piscine, arbres fruitiers, ornemantaux. 527-0547, Québec. quo-16

LEVIS, Lauzon, St-David, maisons neuves, léger comptant, balance comme loyer, terrains vendre. Dallaire Entreprise, 837-9695. quo-11

ST-NICOLAS, village, directement propriétaire, 1 1-2 étage, 5 pièces, hel endroit, très propre, prix $4,500. 832-0598. quo-16

ST-ROMUALD, Place Maupas, magnifique 5 pièces, Maurice Trottier, courtiers, 529-5774. quo-18

ST-ROMUALD cause départ, 6 pièces, 2 salles bains, chauffage électricité, grand terrain, centre ville, 7 rue Godbout, 839-6729. quo-16

LEVIS bungalow, 4 chambres sous-sol fini, abri d'auto, proximité du collège, 833-2528. quo-16

MAISON 7 ans, sous-sol fini, terrain paysagé, propriétaire. 837-9113. quo-13

BIENVILLE, deux maison, 8 pièces, $8,000 et $7,500, rue Principale, acompte à discuter. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Clément Gosselin, 837-6000. quo-22

LEVIS, maison 4 pièces, plus salle de bains $7,500, acompte à discuter. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Clément Gosselin, 837-6000. quo-22

ST-ROMUALD, Route du Pont, cottage 9 pièces, avec mezzanine, magnifique vue sur fleuve, maison à voir, Rosaire Turcotte, agent, Trust Royal, courtiers, 656-9660, soir, 681-8452. quo-16

475 RIVE-SUD MAISONS A REVENUS

LEVIS, deux logements, 1-6 et 1-5 pièces, rue Desjardins, $15,000, acompte $4,000. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Clément Gosselin, 837-6000. quo-22

ST-DAVID, maison 4 logements, grand terrain 1-8 pièces, chauffé, acompte à discuter, Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Clément Gosselin, 837-6000. quo-22

LAUZON, 2 logements, 5 pièces, aucun comptant, Royer courtier, 837-8671. Carrier. quo-22

476 SILLERY MAISONS SEULES

AVE. CHAUMONT

MAGNIFIQUE résidence, brique, 9 pièces, 5 chambres à coucher, 2 1-2 salles bains, garage double, directement du propriétaire, s'adresser 522-5832, 875-3426. quo-18

VUE SUR LE FLEUVE

BRIQUE 10 pièces, 5 chambres, salle familiale, pin noueux, foyer

480 BANLIEUE MAISONS SEULES

VAL St-Michel, 2 propriétés, 5 et 6 pièces, prix d'occasion pour vente rapide. Société de Fiducie du Québec, courtier Fiducie des Caisses Populaires, Paul-Eugène Couet, 529-0557. Rés. 651-4281. quo-16

DUBERGER, rue Trudeau, maison jumelée, neuve, près centre d'achats, léger acompte. Société de Fiducie du Québec, courtier, Fiducie des Caisses Populaires, Raymond Moreau, 529-0557, 651-4759. quo-16

4 PIÈCES, plus salle de bains, pour information, Ville Bélair, 2 rue Rochette, 842-1102. quo-16

ANCIENNE-Lorette, 6 pièces, 1 1-2 étage, chauffage eau chaude, 872-3264. quo-19

MAISON de brique, avec demi-sous-sol, abri d'auto, terrain 85 x 134. 842-8252. quo-16

MAISON neuve, 5 pièces, libre immédiatement. 828-2177. quo-16

BUNGALOW, superbe, très bien fini, boisé, transfert. Mark Cantin 681-2364. Jean Dion & Associés courtiers 651-6447. quo-16

ANTIQUE, Route Tewkesbury, véritable domaine, conditions exceptionnelles. Monique Beaumont 651-3270. Jean Dion & Associés courtiers 651-6447. quo-16

BUNGALOW 25 x 42, int. 6 1-2%, très belle apparence André Dion 681-6019 Jean Dion & Associés courtiers 651-6447. quo-16

ORSAINVILLE, 6 pièces, avec magnifique terrain. Maurice Trottier, courtiers, 529-5774. quo-18

CAUSE départ, 4 chambres, 2 salles bains, salle jeux, abri d'auto, grand terrain fini, possibilité revenu, aubaine, $21,500. 842-6076. quo-21

MAISON rénovée à neuf, 7 pièces, grand terrain, très bonne condition. Tél. 872-1520. quo-23

55 RUE Neilson Ville Bélair. Tél. 663-4026. quo-12

LORETTEVILLE, rue Louis-Hébert, coin rues, maison 25 x 43, split, fini brique, planché, prix vente $20,000, $4,500 comptant, intérêt 8 1-2, $166 par mois capital intérêt taxes. Bureau 842-1647. Rés. 872-2994. quo-19

NOTRE-Dame Laurentides, bungalow 5 pièces, meublé, piscine, Lise Beaulieu, 653-8614. Antoine Morin Associés, Courtiers. quo-18

BEAUPORT, grand bungalow, brique, 6 pièces, sous-sol aménagé, abri d'auto, finance exceptionnelle. Alexandre Hamel 527-9181. Antoine Morin Associés, Courtiers. quo-18

LAC Beauport, habitable hiver, bungalow pierre, 6 pièces, soubassement aménagé, terrain, Mme Jean Garneau, 681-6992. Antoine Morin Associés, Courtiers. quo-18

BEAUPORT, style espagnol, 70 pièces, garage double, échange possible, grand terrain, Sylvère Desrochers, courtiers, 681-8271. quo-22

LES Saules, hypothèque 6 1-4%, 5 pièces, Sylvère Desrochers, courtiers, 681-8271. quo-22

MAISON style canadien, 183 Ave Royale, St-Laurent, Ile d'Orléans, 525-6343. quo-13

STE-THÉRÈSE Lisieux, petite maison, léger comptant, versement mensuel 327-2073. quo-13

MAISON 1 1-2 étage, ménage neuf si désiré, acompte $5,000. Tél. 527-9720. quo-19

NEUFCHATEL, 5 pièces, 39 x 25, acompte $1,000. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, 872-1719, 529-0047. quo-20

DOMAINE Lac Beauport, 62,000 pieds carrés, piscine chauffée. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, 527-0868, 529-0047. quo-20

CHOMONOT, près Aéroport, 9 pièces, piscine 22 x 40, acompte $8,000 terrain extraordinaire. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, 527-0868, 529-0047. quo-20

ST-AUGUSTIN, 9 pièces, 2 salles bains, solarium, garage, 30,000 pieds terrain, idéal retraite. 849-3957. quo-16

DÉSIREZ-VOUS un yacht de plus de 36 pieds? Plage St-Laurent, 5 pièces, 3 chambres à coucher, sous-sol partiellement fini, pierres, chevrage vinyle. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Mme Poulin, 651-7163. quo-22

VILLE Bélair, près église, 1 1-2 étage, 6 pièces, comptant $2,000. Cécile Sirois, 527-7602. Rouleau courtiers. quo-19

SHANNON 1 mille camp Valcartier, maison 4 1-2 pièces, chauffage central, terrain boisé, 37,000 pieds, près rivière, acompte $5,000. J.-E. Lamothe courtier, 842-5815. quo-23

ORSAINVILLE, près Centre d'achats, 5 pièces, neuf, intérêt 8 1-2. Royer courtier 823-0835, St-Gelais 623-4188. quo-23

LAC Beauport, style suisse, habitable année, intérêt 7%, Royer courtier 623-0406, Mainville. quo-22

DIRECTEMENT du propriétaire, Charlesbourg-Est, bungalow 5 grandes pièces, 3 ans, brique demi-façade de pierres, terrain 76 x 160. 626-2147, 626-4456, le soir. quo-18

ORSAINVILLE, propriété 9 pièces, grand terrain pour construction de bâtisses à revenus, acompte $5,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. 623-20

NEUFCHATEL, plain-pied, 6 pièces, chauffées, prix $15,000, hypothèque 6 1-2%. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. 623-20

COURVILLE, rue Dusseault, bungalow 5 pièces, plus sous-sol, terrain paysagé, prix d'aubaine. Informations, Laurent Lessard, 837-9600, Immeubles W. Légaré, courtiers, 653-4945. quo-22

VILLE Duberger, rue Laroche, bungalow, 7 et 3 pièces, 2 garages, terrain paysagé. Photo M.L.S. Rosaire Turcotte, agent, Trust Royal, courtiers, 656-9660, soir, 681-8432. quo-16

NEUFCHATEL, bungalow, 5 pièces, abri auto, acompte $48,000. Roger Rhéaume, agent Trust Royal, courtiers, 626-0660 soir, 653-0457. quo-16

UNE ANNONCE CLASSÉE NE COÛTE PAS CHER

481 BANLIEUE MAISONS A REVENUS

MAISON DE CHAMBRES

VENDRE ou louer, conviendrait bureau médecin, professionnel, clinique médicale. 842-3733. quo-18

REVENU $2,080

MAISON 4 chambres coucher, logement pour propriétaire, près boul. des Financiers. Mme Bernadette St-Pierre 651-6652, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-18

LOCATION ASSUREE

LORETTEVILLE, près hôpital, écoles, autobus, grand six pièces, libre à l'acheteur plus 2 revenus au sous-sol, de $2,080 par an. Mlle Yvette Cousineau, 623-2331, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-18

JOUVENCE

BUNGALOW, avec revenu au sous-sol, garage, abri d'auto, brique, pierre, prix raisonnable. Résidence, A. Valcourt, 872-9581. Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-16

NEUFCHATEL

CARRE Dallaire, bloc 8 logements, 4 de 3 pièces, et 4 de 4 pièces, construction 1969, première qualité, très bon placement sur capital investi. Résidence J.-N. Paul Baillargeon, 623-4655, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-16

14% sur capital investi

NEUFCHATEL, rue Carré Dallaire, 5 logements, modernes, construction 1968, grand terrain. Comptant $10,000. Résidence J.-N. Paul Baillargeon, 623-4655, Trust Général du Canada, courtiers 529-5311. quo-16

25 x 45, 2 LOGEMENTS, intérieur refait neuf, $11,000, terrain 150 x 200, 267 Boul. Lamontagne, Bélair. quo-2

LES Saules, bungalow deux 5 pièces, près église, Germaine Boucher, 661-5765. Immeubles Cartier, courtiers, 681-6380. quo-16

LAC St-Charles, 4 logements, trois 6 pièces, un 5 pièces, chauffés, revenu $425 par mois, prix $32,000. Tél. 849-3715. quo-16

LORETTEVILLE, 2 logements, 6 pièces, chauffage central, terrain 49 x 187, zone commerciale, acompte $3,000. J.-E. Lamothe, courtiers, 842-3615. quo-16

3 LOGEMENTS, construction récente. S'adresser 191 rue Pruneau, Ville Vanier. quo-20

GIFFARD, 8 logements, hypothèque 7%, construction 1965, Société Fiducie du Québec, courtier, Fiducie des Caisses Populaires Raymond Dumas 529-0557, Rés. 653-0785. quo-20

GIFFARD, deux 5 pièces, chauffés, 40 x 33, garage, $27,500. 663-9262. quo-11

$12,000 AUBAINE, 9 pièces, revenu $128 mois Mark Cantin 681-2364, Jean Dion & Associés courtiers 651-6447. quo-16

LORETTEVILLE, 2 logements, 1-5, 1-4, plus garage, près église, école, terrain 60 x 162, acompte $3,000, balance facile. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-16

BEAUPORT, 19 logements, très bien situés, excellent placement. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Camille Germain, 651-1234. quo-22

3 REVENUS, $2,000 acompte. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Mme Simard, 842-6620. quo-19

VILLE Vanier, 2 logements, fini Stucco, 1er étage, chauffé, prix $15,000, acompte $1,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. 623-20

GIFFARD, grande propriété 3 logements, pouvant servir pour bureau de médecin, dentiste ou salon funéraire. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. 62-19

482 NON CLASSIFIEES MAISONS SEULES

MAISON 8 pièces, chauffage central, située village Percé, face à la mer et au Rocher Percé. S'adresser J.-P.-L. Flynn, avocat, New-Carlisle, Bonaventure. quo-16

BATISSE 128 x 36, St-Prosper Dorchester, moderne, briques et amiante, chauffage, 2 toilettes, grand stationnement, bien située pour commerce, bonnes conditions de paiement. 383-2431, Ste-Justine Drochester. quo-16

483 NON CLASSIFIEES MAISONS A REVENUS

PLACEMENT

SI vous désirez faire des placements sur propriété à revenus de 4 logements et plus, consultez J. R. Jobin, de Fortin, Delage et Associés, courtiers 522-5631. quo-16

485 CHALETS A LOUER

ST-RAYMOND LAC ALAIN

2 CHALETS, bois rond, tout équipés, eau courante, toilette intérieure, plage sablonneuse, privée, grand quai, chaloupe. 681-7530. quo-18

VACANCES familiales, 5 et 6 personnes, semaine $60, $70, meublé, eau courante, réfrigérateur, pêche, lacs, truites, embarcation. 667-2214, Montréal, 645-8223. quo-18

MODERNE, toutes commodités, plage privée, à semaine ou mois. 653-2633. quo-19

STE-CHRISTINE, magnifique maison, plage, golf, truites, etc., semaine, mois, saison. Soir, Québec, 626-8873, Portneuf, 286-3345. quo-20

LA MALBAIE, Manoir Falaises, nécessaire cuisine, $45.00 semaine. 418-665-2800. quo-21

10 MILLES Québec, meublé, semaine, bord eau, chaloupe. 525-4957, 522-8689. quo-27

CHALETS, Mme Georges Nadeau, Quai Rivière-Ouelle, Kamouraska, bord fleuve, 3 pièces, meublés, semaine, $36. 2368. quo-28

BEAUMONT, toutes commodités, pouvant coucher 8 personnes, plage privée, $27. 2086. quo-2

LAC Beauport, Avenue Montclair, chalet à louer, du 1er octobre au 1er juin. 849-4792. quo-19

LAC Beauport, 4 pièces, meublé, 1er septembre, $125 mois, 849-8526. quo-16

LAC St-Augustin-Nord, chalet cabine, confortable, tout fourni, 681-8044, $72. 3145. quo-10

FIN de semaine ou mois de septembre, près ville 849-8377, 525-8698. quo-18

LAC BP, chalets, meublés complet, plage privée, libre le 16 août $35 par semaine, situé route Pont-Rouge, St-Raymond, peut être visité en tout temps. quo-16

ST-DAMIEN Bellechasse, Lac Dion, 5 pièces, chaloupe, plage, pêche. 883-3634. quo-18

CHALET meublé, 3 pièces, Lac John, Ste-Thérèse-de-Lisieux, jusqu'au 1er octobre ou à la semaine. 842-3747. quo-18

CHALET meublé, semaine, 832-8845. quo-20

10 MILLES Pont Québec, belle place de repos. Tél. 527-8469, 683-1887. quo-22

486 CHALETS A VENDRE

CLUB CHASSE CANARDS

ST-FRANCOIS nord, Ile d'Orléans, face Cap Tourmente, grande mare, chalet meublé, style canadien, coucher 6, salle de bains, avec douche, poêle 220, poêle à bois, 2 réfrigérateurs, grand terrain, information, 656-0398, 889-2352, 522-4732. quo-16

CHALET 6 milles de Lévis, grand terrain. Case Postale 274 Lévis. quo-19

QUATRE chalets meublés, lac artificiel, petit restaurant, grandeur terrain désirée, prix discutable, cause maladie. 623-2700. quo-21

LAC Sept-Iles, sud, résidence d'été meublée, 8 pièces, foyer, bord lac, grand terrain, acompte $5,800. Mme Robert LeBoeuf, 337-2789. quo-18

CHALET à vendre, ou louer, semaine ou mois. Tél. 523-3197. quo-29

2 CHALETS, meublés, vue sur rivière Montmorency, Ste-Brigitte Laval, pelouse et arbustes, très propre, 849-8507. quo-3

CHALET à vendre, 5 pièces, meublé, terrain 100 x 100, prix à discuter, 845-2391. quo-6

ANCIENNE-Lorette, chalet bois rond, 3 pièces, beau terrain, boisier rivière, $5,900, acompte $2,000. J.-A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-18

LAC John, Ste-Thérèse Lisieux, 5 pièces, moderne, meublé, bord lac, terrain fini, $7,500. Immeubles Canadiens Enr., Gilles Therriault, courtiers, 529-1156. quo-19

LAC Beauport, chalet meublé, piscine, filtre, taux 7%, départ, Colette Perreault, 623-5108, cartier, courtiers, 681-6389. quo-16

LAC Clément, 4 pièces, chauffé, aucune offre raisonnable refusée, 681-5436. quo-19

CHALET, meublé, 4 pièces, avec grand terrain, Lac Jonn, 527-2130. quo-16

ST-RAYMOND, Rang du Nord, après le pont, tournez à droite, 2 milles d'asphalte, 2 milles de gravier, longez rivière Ste-Anne, magnifique bois rond traité naturel, meublé complètement, immense foyer pierres naturelles, très grand lac artificiel, terrain 6 1-4 arpents par 8, boisé, pouvant être exploité, voisin des limites de St-Raymond Paper, face rivière Ste-Anne. Route ouverte à l'année, endroit chasse et pêche, excellent pour autos-neige. Pleine sécurité pour enfants, très bonnes conditions. S'adresser 651-4510, 651-6610. quo-16

LAC St-Charles, 5 pièces, en bonne condition, bons arrangements. 842-3778. quo-16

ST-ETIENNE, chalet, meublé, 3 pièces, habitable l'année, prix d'aubaine. Société de Fiducie du Québec, courtier, Fiducie des Caisses Populaires, Paul-Eugène Couet, 529-0557, 651-4281. quo-16

LAC Sept-Iles Sud, 2 chalets meublés, 5 pièces, bord lac. Tél. 623-1068, 525-9631. quo-16

ST-ETIENNE, chalet 20 x 24, transporté, semi-meublé, $650. 822-4964. quo-16

CAP-Rouge, chalet, 3 chambres à coucher, Maurice Trottier, courtiers, 529-5774. quo-18

GRAND terrain 1 x 15 arpents, chalet, Ste-Famille, Ile d'Orléans, Tél. 527-5189. quo-18

GRAND chalet à vendre, avec solarium, 10 milles de Québec, 681-4503, 661-4836. quo-18

CHOIX de chalets, Lac St-Joseph, Lac St-Augustin, Val St-Michel, St-Michel de Bellechasse, prix exceptionnels. Alexandre Hamel 527-9181. Antoine Morin Associés, Courtiers. quo-18

NEUFCHATEL, terrains pour chalet, $500 ou $22 mois. 849-2357, 849-3035. quo-12

LAC St-Charles, chalet, 5 pièces, meuble, bord de rivière, 877-4703. quo-16

CHALET, lac St-Joseph, fin de saison, moderne, eau chaude, chauffage électrique, 875-3725. quo-16

A sacrifier, $1,500, 395 Rang des Erables, Ville Bélair, 523-3487. quo-13

10 milles Québec, rivière, autobus, tranquillité, offre raisonnable, 681-8489, 832-8703. quo-17

NEUVILLE, meublé, 5 pièces, terrain 100 x 100, bord fleuve, 627-2161. quo-19

492 CHAMBRES DEMANDEES

DAME avec référence, demande chambre, St-Roch, chez dame seule dans maison privée, avec permis cuisine. Ecrire Dépt. 138, Le Soleil. quo-18

496 LOGEMENTS - APPARTEMENTS A PARTAGER

LOGEMENTS à partager. 527-3593. quo-19

APPARTEMENT à partager, couple sans enfants. Jour 527-3834. Soir 842-2104. quo-11

COUPLE ou personne seule pour partager appartement avec autre personne, meublé et pension gratuite. 653-2029, après 7 heures p.m. quo-18

ST-EMILE, flat partager avec jeune fille 316 semaine. Tél. 842-1787. quo-19

498 MAISONS DEMANDEES

SOCIETE DE FIDUCIE DU QUEBEC, COURTIER

FIDUCIE des Caisses Populaires, confiez-nous la vente de vos propriétés, dans Québec et banlieue. Nos clients, sont sérieux et ont la finance nécessaire. J.-H. Paquet, 529-0557. quo-28

VENTE ASSUREE

J'AI un grand besoin maisons seules et à revenu dans tous les secteurs, clients dépensant de comptant. Rosaire Turcotte, agent, Trust Royal, courtiers, 656-9660, soir, 681-8432. quo-16

J'AI acheteur sérieux, maison seule ou revenu, commerce, terre, terrain. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-20

POUR achat, vente de maison, terrain, commerce, consulter Immeubles Canadiens Enr., Gilles Therriault, courtiers, 529-1156. quo-3

CHARLESBOURG et Orsainville, Avons besoin urgent, plain-pied, $20,000 à $25,000. Acheteurs sérieux, transférés à Québec. Lucien Pelletier, 626-1436, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-18

MAISON seule, demandée, 3 chambres et plus, en ville ou en banlieue. Tél 683-0610. quo-18

J'ACHÈTERAIS une propriété à revenu directement propriétaire. Soir, 683-7215. quo-13

498 MAISONS DEMANDEES

BUNGALOW demandé plain-pied, 5 à 7 pièces, sous-sol fini ou non, dans Sillery ou Ste-Foy, côté Sud du Chemin Ste-Foy seulement, préférence ne dépassant pas Avenue Maguire. 527-4213. quo-16

AVONS besoin de maisons seules et à revenus, avons clients sérieux. Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-22

J'AI plusieurs clients avec bon comptant pour maisons dans Charlesbourg et Orsainville. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Rodolphe Corneau, 667-3999. quo-22

COMMERCE ET INDUSTRIE

511 BUREAUX A LOUER

AVE Turnbull, 700 pds de bureau, entrée privée, stationnement. 524-9904. quo-21

GRANDE-Allée, près Parlement, bureaux, stationnement privés, 529-2949, M. Roy. quo-18

629, 3e AVENUE bureaux, différentes grandeurs, chauffés, éclairés, 525-5427. quo-19

EDIFICE Ste-Foy, 969 Route de l'Eglise, locaux différentes grandeurs, occupation immédiate. J.-G. Lacombe, 681-5011, soir, 527-9170. quo-23

STE-FOY, bureaux neufs, coin Quatre Bourgeois, et avenue de Bourgogne, grandeurs au choix, épreuve du feu, moderne, accès facile, stationnement gratuit, service concierge, air climatisé si désiré. Demander Roger Lacroix 653-4945, W. Légaré. quo-27

ST-JOSEPH, conviendrait salon barbier, 3 chaises, meublé, ou non, centre commercial, St-Roch. 522-4609, soir, 527-1969. quo-28

AVE Turnbull, 700 pds de bureau, entrée privée, stationnement. 524-9904. quo-28

ULTRA-moderne, édifice 100 d'Youville et 580 Est Grande-Allée, différentes grandeurs, ascenseurs automatiques, ménage journalier, stationnement privé. 529-9077. quo-29

BUREAU ou commerce, rez-de-chaussée, 525 pds, moderne, entrée privée, stationnement, août, 915 Mgr Grandin, coin Quatre-Bourgeois, 522-6484. quo-2

BUREAUX à louer, 350 Est Boul. Charest. Tél. 529-3777. quo-4

CENTRE St-Roch, édifice à bureaux, pour toute dimension. 529-9051. quo-6

ST-SACREMENT enfroit très accessible, 755 rue Marguerite-Bourgeoys, conviendrait pour médecins, dentistes etc, environ 600 pds carrés, stationnement, service conciergerie. Information pour 327-1687, soir 527-9503. quo-8

RUE de Norvège, local neuf, 300 pieds carrés pour bureau privé, salle d'attente attenante, tous services inclus. 651-7372. quo-9

CENTRE Industriel No 5, St-Malo, 2e étage, 6,000 pi. car., tout ou partie, chauffé, ascenseurs, stationnement. M. Jobin, 651-5447, 693-8020. quo-19

BUREAU à louer, centre des affaires, service d'ascenseur, très propre, situé 535 St-Joseph Est. 524-6092. quo-16

BUREAUX à louer, très moderne, dans St-Sauveur. 523-6752. quo-18

568 Dit Roi, Est, différentes grandeurs, chauffés, éclairés, 525-5711, 527-0403. quo-13

LOCAL à louer, 2 pièces, plus chambre de bains, rez-de-chaussée, idéal pour salon de coiffure, bureau d'affaire, 1080 des Erables, 681-5343. quo-1

512 ENTREPOTS A LOUER

OU vendre, entrepôt, bureaux, magasins, maisons, garages, entreposage, Beauport. 667-0101. quo-18

ENTREPOT au sous-sol, environ 3,000 pieds, bâtisse épreuve du feu, porte de chargement, libre immédiatement, jour 683-4485 soir, 681-3440. quo-2

HAUTE-ville, 600 pds carrés, 1,200 pds, libre immédiatement, 683-7406. quo-22

BEAUPORT, entrepôt et bureau, superficie 4,000 pieds carrés, à louer à la grandeur ou en partie, jour 683-5083, soir 822-0679. quo-3

513 ENTREPOTS A VENDRE

ST-ROMUALD

CENTRE industriel, entrepôt usine, bureau construction 1964, vraie aubaine pour vente rapide. Ph. Méthot, agent, Trust Royal, Courtier, 656-9660, soir 623-4392. quo-16

CHARNY

ENTREPOT de 3136 pieds carrés avec bureau, grand terrain, et stationnement. Maurice Larveau, agent, Trust Royal, courtiers, 656-9660, soir, 656-0128. quo-18

OU louer, 8,000 pieds, plancher ciment, industrie, garage, libre. 350, 3e Rue, 653-8861, André Chabot. quo-4

ENTREPOT, plus luxueux stationnement Françoise Roy, 681-3916, Cartier, courtier, 681-6389. quo-16

ST-ROCH, 3,200 pieds, avec ou sans chambre réfrigérée. Marcel Morel, 327-1732. Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-16

STE-FOY, près Boul. Charest, bâtisse 45 x 85, 30 x 15, terrain 18,000 p. c., Jean-Yves Lessard 683-2103, 651-3868, Antoine Morin Associés, Courtiers. quo-16

GIFFARD près Boul. Ste-Anne, entrepôt 35 x 30 plus bureaux 25 x 25, chauffés, construction neuve, hypothèque par vendeur, grandes portes, conviendrait pour boutique plomberie, électricité, imprimerie ou commerce léger. Jean-Yves Lessard 683-2103, 651-3868, Antoine Morin Associés, Courtiers. quo-16

40 DORCHESTER, à louer, aucun comptant, 8,000 p.c. 529-9051. quo-12

515 LOCAUX A LOUER

RUE ST-JEAN LOCAL A LOUER S'ADRESSER A 586 ST-JEAN

quo-16

RUE Maufils, rénové au goût du locataire, 13 x 50. Tél. 522-2817, soir, 626-5080. quo-19

338 DE la Couronne, près Carré Jacques-Cartier, local 600 pieds carrés, chauffé, libre immédiatement. $300. Tél. 529-5311. quo-2

MONTMORENCY, 113e Rue, local pour fin commerciale. Tél. 661-7020. quo-21

LOCAUX, atelier, entrepôt, grande vitrine, $40 et plus. Tél. 656-0163. quo-26

252, 2e AVENUE, 1,000 pieds carrés, chauffé, 2e étage, atelier ou entrepôt, $100 mois. 529-5311. quo-26

BEAUPORT, local neuf, 567 Royale, centre ville, 800 pieds. 667-0745. quo-4

UN seul local disponible de 2,000 pieds dans centre d'achats, avec 2 portes de service. Vaste stationnement. Idéal pour bureau d'affaires, compagnie de finance, banque ou commerce. 20 commerces déjà établis, disponible 1er mai 1969. Raymond De Rosa Inc., courtier, Tél. 651-4663. quo-25

2 PIÈCES, chauffé, 346 St-Vallier Ouest, Inf., 529-5311. quo-5

MAGASIN et entrepôt, 390 Côte d'Abraham, Tél. 529-4127. quo-3

2 SALLES 800 pieds carrés, chacune, pouvant servir bureaux, salle d'échantillons, etc., $75 mois. 682-0818. quo-8

LOCAL pour bureau, à louer, 1,400 pieds carrés, centre ville, près Parlement, prix abordable. 529-8936. quo-18

GRAND local, chauffé, avec logement, rue St-Paul. Tél. 525-9528. quo-10

721, 3e Avenue, coin 7e Rue, 1,500 pieds carrés de plancher, plus 900 pieds carrés, d'entrepôt. S'adresser le jour 661-4623, soir, 872-2556. quo-19

CENTRE Industriel No 5, St-Malo, 2e étage, 6,000 pi. car., tout ou partie, chauffé, ascenseurs, stationnement. M. Jobin, 651-5447, 693-8020. quo-19

LIBRE immédiatement, local de 800 pieds de plancher, comprenant atelier et bureau, à 889, 3e Rue Limoilou. 651-1937. quo-11

ESPACE pour 4 bureaux, près hôpital Laval, Chemin Ste-Foy, 653-3180. quo-18

530 COMMERCES A VENDRE

OPPORTUNITE

BON mécanicien et administrateur désireux de réussir à son propre compte pour réaliser douze à quinze mille dollars par année. Ecrire département no 947 Le Soleil. quo-22

RESTAURANT SPECIALITE

RESTAURANT spécialité situé dans la région de Baie-Comeau, avec profit minimum annuel net, garanti $30,000. A vendre cause santé et retraite. Affaires très intéressante pour personne désireuse d'assurée son avenir. Acheteur sérieux seulement. Pour entrevue, écrire Dépt. 129 Le Soleil. quo-22

FUTUR POSTE

TABAGIE, pas compétition, entouré de blocs appartements, bonne condition d'achat. Résidence, A. Valcourt, 872-9581, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-16

URGENT

PETITE tabagie avec table pool, prix sacrifice, profit intéressant. Royer courtier, 623-0406, Mainville. quo-22

AUBAINE

8 MOTELS, neufs, avec bonne maison à St-Augustin, 25 unités, hôtel gros restaurant, Cap-Santé, toute offre discutée. Société Fiducie du Québec, courtier, Fiducie des Caisses Populaires, Raymond Dumas, 529-0557. Rés. 683-0785. quo-20

530 COMMERCES A VENDRE

GARAGE ET RESIDENCE

TRES propre, et bien outillé, situé à Ste-Anne de Beaupré, bon rendement, financement facile. Yvon Gagnon, Agent, Trust Royal, Courtier, 656-9660, soir 651-6987. quo-16

SALON COIFFURE

RUE St-Jean, 2 coiffeuses, chaises, comptoir de beauté, transfert. Mme Lauzon, 527-7183, 875-3444, Québec Land Realty, courtiers, 529-8456. quo-19

COMMERCE d'autos usagées, bien centré Québec, établi depuis 20 ans, une aubaine, cause santé. Ecrire Dépt 926, Le Soleil. quo-16

SALLE réception, motel bar-salon, capacité 150, échange association. 872-9814. quo-18

RESTAURANT, bien situé, quartier St-Sauveur, prix aubaine, 687-3410. M. Auclair entre 6 et 8h. quo-18

EPICERIE licenciée, cause santé, ou local louer. 321 Caron, 522-0337. quo-20

FOYER de vieillards, licencié, près ville, cause santé. 661-1829. quo-22

MAGASIN seconde main, marchandise $2,000, pour $600, cause maladie, bonne clientèle. Jour, 525-6744, soir, 523-9217. quo-22

HOTEL 17 unités, licencié, salle manger, bar-salon, bon chiffre d'affaires, Neuville, 876-2128. quo-25

EPICERIE-boucherie licenciée, gros chiffre d'affaires, très moderne, air climatisé, acompte $20,000, directement du propriétaire, Ecrire Dépt. 103 Le Soleil. quo-26

ST-SAUVEUR, épicerie établie depuis 20 ans, bon chiffre d'affaires, vente raison sociale, 323-2697. quo-27

TAVERNE, revenu net $18,000, comptant $25,000. Lacroix Immeubles, Martel, 681-0023, Ecrire Dept. 115 Le Soleil. quo-28

MOTEL restaurant, maison 3 logements à vendre ou échanger, Route 2 Lévis, directement propriétaire, cause santé, 837-9777. quo-1

UNE buanderie automatique, à vendre, conditions faciles, tél. 653-7196. quo-30

RESTAURANT équipement complet, chauffage électrique 17 places, transportable, santé, 837-9777. quo-3

LAC St-Joseph, 13 chalets, meubles, $24,000, acompte $4,000, 870-3552. quo-4

PLAN de nettoyage au complet, y compris presse. Tél. 653-5198. quo-5

SALON coiffure, Grande-Allée, 10 séchoirs, bon chiffre d'affaires, 653-5698. quo-8

EPICERIE licenciée, s'adresser à 601 rue Boisseau, 523-5012, ou 1701 Côte de l'Eglise, Sillery, 527-3793. quo-16

LIMOILOU, épicerie-boucherie, licencié, cause départ, $11,000. Roger Turmel, 529-2575, J.-A. Turmel Inc., courtiers. quo-18

LIMOILOU, buanderie automatique, moderne, affaire excellente, $8,500. Roger Turmel, 529-2575, J.-A. Turmel Inc., courtiers. quo-18

GROSSE épicerie-boucherie, licenciée, moderne, avec propriété, chiffre d'affaires $275,000, acompte $35,000. Demander J.-A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-18

COMTE Lotbinière, magasin général avec propriété, centre village, $22,500. J.-A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-18

STE-THERESE-Laval, aubaine, $8,000. Restaurant en opération 12 mois, plus maison meublée, terrain 150 x 125. Jean Chevrier, 651-7668, Société d'Administration, courtiers. quo-18

EPICERIE licenciée, à vendre, Téléphonez, jour, 525-8618, soir, 822-1972. quo-26

PRINCEVILLE, 652 St-Jacques, atelier, nettoyage, sous-sol, maison 6 1-2 pièces, cause décès, 364-2176. quo-19

CANARDIERE, laundromate, nettoyage à sec, grosse clientèle. Courtage Immeubles Yves Germain, courtiers, 529-8121, Rodolphe Corneau, Tél. 667-3999. quo-22

A vendre, fond de commerce, bas prix, peintures, tapisserie, décorations, prêt à être opéré. Ecrire Fournier, R.P. 1704 Québec 2. quo-16

MARCHAND général, peut être acheté avec peu de comptant, bonnes conditions, dans banlieue de Québec. Société Fiducie du Québec, courtier, Fiducie des Caisses Populaires, Raymond Dumas 529-0557, Rés. 653-0785. quo-20

STE-ANNE de Beaupr., épicerie, avec licence située centre village, prospère, établie depuis 100 ans, cause propriétaire prend sa retraite, conditions à discuter. 9827 Royal, 1-267-2835. quo-20

EPICERIE licenciée, établie depuis 40 ans, centre ville. Tél. 661-1498. quo-16

ST-FIDELE, ameublement complet salon coiffure, vendre ou louer, très beau local, 455, 11e Rue. quo-30

PLAN d'embouteillage de liqueurs douces. Maurice Trottier, courtiers, 529-5774, demander André Lachance. quo-18

CASSE-croûte, $8,500, très bien situé. Maurice Trottier, courtiers, 529-5774. quo-18

ST-SACREMENT, maison 12 chambres, avec 2 logements 2 pièces, et un 3 pièces. Maurice Trottier, courtiers, 529-5774. quo-18

HOTEL 25 chambres, chiffre d'affaires possible $150,000. Maurice Trottier, courtiers, 529-5774. quo-18

RIVE-SUD, tabagie, moderne, bien située, bon chiffre d'affaires. Soir, 837-2148, jour, 837-4382. quo-13

ANCIEN hôtel St-Jean Port-Joli, beau site sur le bord de la mer, hôtel et chalets meublés, terrain 350,000 pieds carrés. Edgar Rienard, 330 Berkley Ave., St-Lambert, Co. Chambly, Que. 5-29

PROPRIETE à vendre, hôtel-restaurant, à prix d'aubaine, située sur la Baie Ste-Marie. Tél. 842-2282. quo-16

TABAGIE à vendre, cause santé. Tél. 524-0065. quo-18

DIRECTEMENT du propriétaire, très belle mercerie dans centre du village revenus intéressants, raison départ. Ecrire Dépt. 140, Le Soleil. quo-21

LA plus grande piscine commerciale de la province, 300,000 pieds terrain, pour camping, valeur $125,000 pour $60,000. 872-7482. quo-12

TAVERNE bien située, bonnes affaires, acompte $22,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. 62-15

TABAGIE moderne, bon chiffre d'affaires, acompte $15,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. quo-16

EPICERIE licenciée, bien située, gros inventaire, prix $10,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. 623-20

CASSE-croûte, tout équipé, à bas prix, $4,500. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. 62-15

ROULOTTE-restaurant 20 x 6, très propre, prix modique. 527-2737. quo-16

EPICERIE licenciée, louer, bien située, dans la banlieue de Québec très achalandée, cause mortalité. Ecrire Dépt. 142 Le Soleil. quo-18

EPICERIE licenciée, tabagie, hôtel. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Mme Simard, 842-6620. quo-22

TAVERNE, très propre, bien située. Prix $15,000. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Armand Morand, 653-7337. quo-22

EPICERIE licenciée, chiffre d'affaires $100,000 année. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Camille Germain, 651-1234. quo-22

EPICERIE licenciée, bon chiffre d'affaires, prix $9,500, avec marchandise. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Armand Morand, 653-7337. quo-22

RESTAURANT seul ou avec bâtisse, 1ère Avenue. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Camille Germain, 651-1234. quo-22

RIVE-Sud, restaurant 108 places, spécialités canadiens et polynésiens, licencié, livraison à domicile. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Emile Bourdeau, 839-8421. quo-22

ST-ROCH, devenez propriétaire d'un commerce très rentable. Société Fiducie Québec, courtier, Fiducie des Caisses Populaires, J.-M. Rondeau 529-0557, Rés. 683-7071. quo-19

VOUS aimez le commerce de camping? Avons un poste magnifique Société Fiducie Québec, courtier, Fiducie des Caisses Populaires, J.-M. Rondeau 529-0557, Rés. 683-7071. quo-19

ATELIER complet nettoyage, réparation, rue Parlon. Roger Courtier, Paulette Lachance, 651-4855. quo-22

BANLIEUE épicerie-boucherie avec propriété 6 pièces, acompte $5,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. 62-20

DEUX commerces de pâtisserie, très bien situés, bonnes affaires, acompte $6,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. 623-20

TABAGIE très bien située, bonnes affaires, prix $7,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. quo-19

15 MACHINES vendeuses, brosses et pâtes à dents, $5 chacune. Tél. 524-1385. quo-16

HOTEL Bellevue, Ste-Pétronille, 21 chambres, bon revenu. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Mme Poulin, 651-7163. quo-22

SALON co

VÉHICULES-MOTEURS

619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE

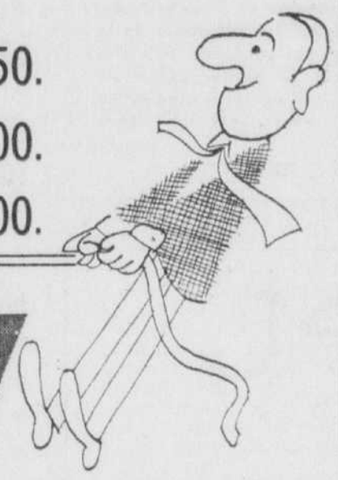
Nous tenons bien en main
notre liste de bas prix...
... et nous la respectons!

VOYEZ NOS SPECIAUX
SUR VOITURES USAGEES

CHEVROLET 66	8 cylindres automatique 4 portes sedan	$1295.
CHEVROLET 67	Caprice, tout équipée offre raisonnable non refusée	
CORVAIR 66	Hard-Top, 2 portes automatique radio	$895.
OLDSMOBILE 64	Dynamique 88. Automatique 2 portes, H.T. très très propre	$995.

Plusieurs démonstrateurs à bas prix

FORD 66	Custom, 4 portes automatique Très bon état. Offre raisonnable non refusée.	
CHEVROLET 68	Sedan - V-8 automatique radio	$1950.
DODGE 67	Monaco, 2 portes, hard-top, automatique, radio, servo-frein, servo-direction.	$2100.
CHEVELLE 65	2 portes, hard-top, 6 cylin res, automatique radio.	$1100.



DENIS PEPIN autos ltée
2475 CHEMIN STE-FOY — TEL.: 653-2861

619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE

"AU PAVILLON"

SPECIAL	1964 OLDSMOBILE décapotable dynamic 88, équipée complet, très propre	$1,195.
1968	REBEL DLX sedan, 6 cylindres, automatique, radio	$2,295.
1967	AMBASSADOR DLX, 6 cylindres, automatique, radio, spécial	$1,750.
1967	RENAULT R-8, radio, peinture neuve	$ 850.
1966	CHEVY II, sedan, automatique, radio, peinture neuve	$1,295.
1966	PEUGEOT sedan, 403-RP. condition A-1	$ 850.
1965	BUICK Sabre, équipée au complet, excellente voiture	$1,395.
1965	CHRYSLER Crown Imperial, équipée au complet, liste $2,350. Spécial	$1,650.
1965	VOLKSWAGEN 1500-TS	$ 950.
1964	RAMBLER 330 wagon-automatique, radio A-1	$ 895.
1964	FORD custom 500, sedan, V-8, automatique, radio A-1	$ 950.
1964	PLYMOUTH sedan, V-8, P.S., peinture neuve, Spécial	$ 795.
1963	AMBASSADOR sedan, V-8, automatique, radio, 46,000 milles	$ 750.
1969	JEEPSTER DLX 4 x 4, aut., cons., avec garantie, 40,000 milles, Val. $4,800	SPECIAL $3,250.

PLUSIEURS BONNES VOITURES de $300. à $1,000.

pavillon rambler
2025 BLVD CHAREST OUEST — STE-FOY — 681-4631
OUVERT LE SOIR
dis-16

AUBAINE, Oldsmobile Toronado, 1967, $2,700. Pontiac, 1967, convertible, modèle 2 plus 2, $2,350. financement si désiré. 681-1195, soir, jour, 681-6386. quo-20

RENAULT 1966, sedan 4 portes, ordinaire, 18,000 milles, $750- 626-1306. quo-16

CHEVROLET Biscayne, 1962, propre, 6 cylindres, reconditionné, prix à discuter. 656-0118, 5.30 à 7.30 heures. quo-20

COMET 1967, V-8, automatique, bas prix, en bonne condition. 623-5671. quo-16

DECAPOTABLE, Chevrolet, 1965, bonne condition, $1,600. Tél. 529-7771. quo-16

VOLKSWAGEN 1966, $450, radio, parfaite condition. Tél. 849-4020. quo-16

OLDSMOBILE Cutlass Sport, 1968, transmission Hurst, 12,000 milles. 626-6814. quo-20

EPIC 1966, très propre, radio, 24,000 milles, $675. Tél. 623-7287. quo-16

VALIANT 1966, 26,000 milles. Après 18 heures, 529-5590. quo-16

PEUGEOT Station-wagon, 1967, $1,600, bonne condition, départ Afrique. 681-5048. quo-16

CORVAIR 500, 38,000 milles, 1966, très bon état, aucune offre raisonnable refusée. 651-6005. quo-16

1964, COMET, Caliente, décapotable, V8, transmission automatique, radio, très propre, parfait ordre, $775. Tél. 832-2513. quo-20

VENEZ CHOISIR, NOUS ACCEPTONS
TOUTE OFFRE RAISONNABLE

69 Renault R-10, radio, AM-FM, avec garantie, prix spécial
66 Ford Custom, 6, automatique, radio, très propre, à sacrifier
66 Dodge Polara Station-wagon, V-8, automatique, radio, aubaine
65 Pontiac Laurentian, V-8, automatique, radio, comme une neuve
65 Ford sedan Galaxie 500, PB-PS, automatique, une merveille
65 Dodge Polara, 6, automatique, radio, à un prix d'aubaine
65 Vauxhall Viva, coach, très belle petite voiture
65 Chevrolet Impala, 2 portes, H.-T., elle est très jolie
65 Buick Sabre, sedan, 4 portes, belle voiture luxueuse

FORD
FERNAND BLOUIN AUTO INC.
223½ BOUL. DU PONT, ST-NICOLAS — 832-4618
Concessionnaire des voitures Ford, Falcon, Fairlane, Mustang, Thunderbird, Maverick et camions Ford.
dis-16

CAUSE départ, Viva 1967, 23,000 milles, $850., visible 916 Place Belcell, Ste-Foy, appt 7. Tél. soir 653-3720. quo-16

CHEVELLE, décapotable, 1965, 6, automatique, très bon état, $1,200. 651-7678. quo-16

PEUGEOT 204, coupe, 1969, 13,000 milles, garantie, $2,000. Tél. 651-7678. quo-16

PLYMOUTH 1960, moteur 318, assez propre, $100. Tél. 661-1800. quo-16

PONTIAC Strato Chief, 8, 1966, prix à discuter, soir, 522-5133. quo-16

PONTIAC, hard-top, 1962, automatique, radio, $575. 691, 1ère Rue. quo-20

CHEVROLET 1968, décapotable, super sport, 8, automatique, 30,000 milles, 656-9772. quo-20

PARTICULIER Acadian Beaumont, 1964, et Comet 1963, accidentée, en pièces ou complets. 842-5075. quo-16

MERCURY Fastback, 1968, 21,000 milles, garantie 100%, transférable, équipement complet, valeur neuf, $6,200, prix d'aubaine, $3,400, échange acceptée, conditions de paiement faciles. Demander Richard Couture, 529-4493. quo-16

ENVOY Epic, 1965, parfaite condition, 523-3405. quo-16

CHEVROLET 1964, 4 portes, parfait état, mécanique, $475. Inf., 653-7882. quo-16

Siva Auto Ltée

1969 DEMONSTRATEURS
PONTIAC PARISIENNE, 2 portes, hard-top, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, pneus blancs, toit vinyle, bas millage. Prix $2,995.
APPELER SERGE MOREAU
524-3122, soir 523-4426
quo-18

VOLKSWAGEN 1964, genre camionnette, semi-coupé arrière, avec toile, 529-0421. quo-16

BUICK Le Sabre, 1964, sedan 4 portes, prix raisonnable. Après 6 heures, 862 Boul. Talbot, face Motel Jean, 849-3360. quo-16

VOLKSWAGEN 1962, de luxe, radio, bonne mécanique, $180. Soir, 524-5867. quo-20

TOYOTA Corona, 1968, sedan 4 portes, automatique, radio, 1,900 cc., 29,000 milles, comme neuve, $1,650. Laurier Tremblay, 529-2265. quo-16

ENVOY, Vauxhall, 1963, moteur neuf, très propre, particulier. 626-9120, 524-3387. quo-16

PARISIENNE, 1962, automatique, tout équipée, état neuf, $425. 842-6663, 842-5646. quo-16

TRIUMPH 1963, TR-4, 120 milles à l'heure, cause mariage, $550. 522-1095, soir après 6 heures. quo-18

RENAULT R-10, 1967, automatique, 13,000 milles, radio, parfait ordre. M. Dumas, 525-6038, 626-2871. quo-20

OLDSMOBILE 1965, Dynamic, décapotable, excellente condition. 523-3405. quo-16

FORD Mustang, Fastback, 1967, très bonne condition, tout équipée. 623-0835. quo-20

CHEVROLET 1964, Vanette, vitrée, radio, très bon ordre, aubaine. 872-1174. quo-16

CHEVROLET Impala, Super Sport, 1965, hard-top, 2 portes, 8, automatique, radio, 37,000 milles, état neuf, vrai bijou, sacrifierais $1,250. 683-4546. quo-16

CHEVROLET Biscayne, V-8, automatique, 1965, 4 portes, repeinte à neuf. 523-7151. quo-16

TURMEL AUTO

FORD 1969, hard-top, 2 portes, Volvo 1965, Renault 1965, Chrysler 1962, Condition échange. 1385 Dorchester, 522-2793. quo-19

BAS PRIX - QUALITE

1969 Beaumont, décapotable, tout équipée
Prix spécial

1966 Pontiac Parisienne, Station-wagon, V-8, aut.
$1,695

1966 Buick Sabre, 2 portes, H.-T.
$1,795

1966 Buick Wildcat, 4 portes, H.-T.
$1,950

Autres modèles, 1962 à 1968

BOUCHARD AUTO
CHATEAU RICHER-BLVD STE-ANNE
PONTIAC — BUICK — ACADIAN — BEAUMONT
7680 BOUL. STE-ANNE, CHATEAU-RICHER, P.Q.
Tél.: 824-4201 — 523-3125
dis-16

1967 PLYMOUTH Fury I, 2 portes, automatique, parfaite condition. 623-5759. quo-16

PONTIAC, Parisienne, 1963, hard-top, 2 portes, V-8, équipée. 651-4378. quo-20

VAUXHALL 1961, $250, mécanique parfaite. Tél. 681-7470. quo-16

CORVETTE, 1968, Fastback, couleur marron, à vendre. Tél. 683-1326. quo-20

MUSTANG 1965, 289 p.c., 225 cv., couleur orange, transmission automatique, pare-brise, courant très spécial, très propre. 832-8951 quo-16

MOTEUR 352 p.c., produit Ford, convient 1960 à 1966. 653-7726. quo-16

CAMARO 1967, 350, 4 vitesses, cause auto fournie par compagnie. Tél. 661-2750. quo-16

CHEVELLE 1965, 6 automatique, sedan, état neuf, 48,764 milles, $1,300. Tél. 872-2481. quo-20

CHEVELLE 1967, Station-wagon, V8, très propre, mécanique parfaite, vendrait cause départ. Appelez après 6 heures, 522-8054 ou 623-5182. quo-20

CHEVELLE 300, 1969, cause auto fournie. Tél. 872-2035. quo-16

CENTRE RAMBLER JEEP AUSTIN-MG-TRIUMPH-FIAT

VOITURES neuves et usagées, sans aucun comptant, échanges acceptés. 155 Route Kennedy, Lévis, 833-2133. quo-13

EPIC, 1965, parfait ordre, pneus Michelin, $500. 527-3597. quo-18

PONTIAC 1964, Laurentien, sedan, 8, automatique, très très propre, $950. S'adresser 1301 Villebon, St-Pascal. quo-18

THUNDERBIRD 1960, très propre, bonne mécanique, $300. Tél. 523-3547. quo-21

CHEVROLET Biscayne, 1968, 8, automatique, 20,000 milles, $1,500, propre. 839-9575. quo-16

STATION Wagon Valiant, 1964, manuelle, 6 cylindres, 964 Des Erables. quo-18

MUSTANG, 1965, 8, automatique, 837-6570. quo-18

DIRECTEMENT propriétaire, Cadillac 1966, décapotable, très propre, équipement complet, intérieur blanc. Echange accepté, finance possible. 656-0891. quo-16

RAMBLER et Station-wagon Dodge, propres, bon ordre. Tél. 842-3733. quo-18

ANGLIA 1967, 4 pneus Michelin, peinture neuve, très propre, $600, très bonne mécanique, 200 Giguère Ville Vanier. 683-9298. quo-16

RAMBLER American, 1962, à vendre pour morceaux. Tél. 872-1690. quo-16

CAUSE départ, MG Midget, 1969, seulement 2,000 milles. 849-3267. quo-21

CHRYSLER 1966, 2 portes, hard-top, sièges baquets, transmission plancher, parfaite condition. 653-3371, 522-8800. quo-18

A sacrifier MGB, 1965, très bonne condition, $900, départ Europe. 527-2617. quo-12

REPRISE de finance: Mercury, Montclair, 1964, Ht-t pts, 8 automatique, aucun comptant. Seaberd Finance, 529-8451. quo-19

PONTIAC 1959, propre, moteur 15,000 milles, $150. Tél. 667-2141. quo-16

1966 CHEVROLET Impala, décapotable, vitres électriques, bas prix. 626-9828. quo-19

CORVAIR Monza, turbocharger, très propre, convertible, 1963, s'adresser Tél. 651-3748. quo-19

EPIC 1968, 11,000 milles, appeler avant 4 heures, 623-1685. quo-22

FORD 1963, hard-top, 2 portes, 6, automatique, Tél. 626-5871. quo-18

REPRISE finance, Pontiac camionnette, 1964, Mercury sedan 1964, 171 est boul. Charest. quo-19

BUICK Wildcat, 1965, tout équipée, très propre, bas prix. 683-5506. quo-18

CHEVROLET 1963, V-8, automatique, radio, très bon ordre. 832-0491. quo-18

VOLVO, 122S, 1966, noir, 2 portes, pneus Pirelli. Tél. 653-4596. quo-18

MUSTANG 1967, V8, 289, 4 vitesses, fast back, très bon état. 626-3102. quo-18

BUICK spécial, 1964, V6, automatique, radio, 4 portes, 47,000 milles, bon état, soir 524-7466. quo-16

FIAT 850, 1968, 28,000 milles, Tél. 623-2326. quo-18

SUNBEAM, 1966, transmission automatique, très propre, $350. 529-8135. quo-18

METEOR 1969, 2 portes, hard-top, équipée, décapotable, Ford 1967, 8, équipée, Chevrolet 1967, 6, équipée, Ford 1965, hard-top, équipée, Volkswagen 1966, Chevrolet Station 1967, 3 sièges. 529-5834, 653-7542. quo-18

CHRYSLER, 1965, hard-top, 4 portes, équipement complet, 523-7050, 524-5084. quo-18

PONTIAC 1963, 6, automatique, peinture neuve, radio, propre, $425. 842-2152. quo-18

ACADIAN Station 1963, Corvair Station, Chevrolet Pick-up 1959, 683-4287. quo-18

COMET 196[illegible], sedan 8, très propre, condition échange, 529-8129. quo-18

CHEVELLE 1965, six, automatique, remis à neuf, finance, 529-8129. quo-18

COMET Station 1968, 8, automatique, très propre, 661-9203. quo-18

OLDSMOBILE Cutlass 1964, 8, très bonne condition. 661-9203. quo-18

PARK lane, 1966, sedan, équipé, bonne condition, 529-8129. quo-18

FALCON 1968, sedan six, automatique, 22,000 milles, 661-5894. quo-18

ALOUETTE AUTOMOBILE INC.

CONCESSIONNAIRE
DATSUN
67 RENAULT R-16; 66 R-10; Chevelle Malibu 64; Ford St-wagon 64; Pontiac H.T. Parisienne 64; Chevrolet H.T. 63; Oldsmobile 64; Volkswagen 64; Peugeot 403, 65.
332, AVE ST-SACREMENT
683-2967
451-18

1962 CHEVROLET, décapotable, très propre, équipement complet 4165, 1ère Ave. quo-18

CHEVROLET, 1966, décapotable, servo-freins, servo-direction, tourne-disques. Jour, 522-8077, soir, 523-3253. quo-19

DECAPOTABLE Buick Spécial, 1964, propre, aubaine, $795. 524-5084, 523-7050. quo-19

BUICK Wilcat, décapotable, 1963, mécanique parfaite, tout équipée. Tél. 663-9356. quo-19

EPIC, Envoy, 1966, directement propriétaire, état de neuf, $750. 626-3269. quo-19

VOLVO 142-S, 1969, 12,000 milles, Michelin Xas, AM-FM Iode, volant sport. 523-9160. quo-19

FORD, Galaxie 500, décapotable, 1964, peinture et moteur neufs, 626-5147. quo-19

DUNE Buggy, carrosserie et toit fibre de verre, 872-7817. quo-19

EPIC, 1966, bonne mécanique, $450. Tél. 653-8952. quo-19

BARRACUDA 1967, 383, 4 vitesses, parfaite condition, cause départ, 832-2864. quo-19

1961 OLDSMOBILE, très bonne condition, 833-2133. quo-19

CAUSE départ, Triumph Herald, 1961, moteur reconditionné, très bonne condition, $200. 663-6754. quo-16

DODGE, 3-4 tonne, 1965, 36,000 milles, très propre, mécanique bon ordre, $800. 656-0319. quo-16

CORVAIR 1966, 29,000 milles, bleue, cause départ, excellente condition. Bureau 693-5356, ext. 21. quo-19

DODGE 1966, Polara, sedan, 8, automatique, parfait, $1,375 particulier, finance si désirée, échange accepté, 872-9614. quo-16

FORD Galaxie 1964, décapotable, cause départ, Tél. 524-0928. quo-19

FORD Fairlane 1963, 6, ordinaire, prix à discuter. 842-4551. quo-19

PONTIAC 1958, 4 portes, 6, automatique, $200. Tél. 833-2133. quo-19

AUCUN COMPTANT

80 VOITURES, usagées, 1959 à 1968, Beauté, 25, 3e Avenue. quo-20

VIVA Vauxhall, 1966, 28,000 milles, en très bon état. 663-3198. quo-16

PONTIAC 1961, 6, automatique, $100. Tél 681-1806. quo-16

1965 VOLKSWAGEN 29,000, très propre, finance si désiré. 833-2133. quo-20

1964 FORD, Station, V-8, très bonne condition, finance. 833-2133. quo-20

FAIRLANE XL, décapotable, 1967, aubaine, jeep diesel, gratte. 842-3395. quo-20

FORD Falcon 1963. Tél. 681-5356. quo-16

ACADIAN 1962, transmission automatique, radio, $250. 623-5089. quo-16

PICK-UP GMC, 1963, prix d'aubaine. Tél. jour, 522-0642, soir, 681-4364. quo-16

PIECES neuves de Viva 1963 à 1966. Tél. 523-8960. quo-18

VOLKSWAGEN 1968, de luxe, radio, très propre, prix $1,450. 529-3025. quo-21

METEOR Rideau 500, 1968, Fastback, servo-freins, servo-direction, moteur V-8, 302, 663-7008, entre 6 et 7 heures. quo-18

M.G.B. 1967, verte, 26,500 milles, roues de broches, radio, très propre. 663-3577. quo-16

CHEVROLET 1962, 6, manuelle, 1 propriétaire, jamais sortie l'hiver, propre, comme neuve, $450. 661-8406. quo-16

FORD 1961, très propre, mécanique parfaite, $160. S'adresser 681-0732. quo-16

PONTIAC Strato-Chief, 1965, 6, ordinaire, pneus neufs, radio, peinture neuve, très propre, un propriétaire, $650., 872-1189. quo-18

AUBAINE décapotable, Galaxie 1963, propre, équipée, particulier, échange accepté. 872-2664. quo-21

DECAPOTABLE Ford Galaxie 500, 1967, freins-disques, servo-freins, servo-direction, vitres électriques, radio, très bonne condition, 849-2348 ou 525-4852. quo-18

AUSTIN 1100, 1965, bon ordre, $300. 681-9027. quo-16

1964 VOLKSWAGEN 1500, radio, très propre, finance, peu de comptant, 833-2133. quo-21

VIVA 1965, très propre, 1 seul propriétaire, conditions paiement, 833-2133. quo-21

CHEVROLET 1961, Station-wagon, en bon ordre. Tél. 849-2222. quo-18

HONDA 1967, S-600, décapotable, toit rigide. 626-4558, $1,000. quo-16

VOLVO 144-S, 1967, 28,000 milles, bonne condition. S'adresser 651-5709. quo-18

RAMBLER American, 1963, très bon ordre, prix d'aubaine. 524-5390. quo-18

VAUXHALL Viva, 1964, moteur 12,000 milles, remonté à neuf. 683-9247. quo-18

BUICK 1958, pneus et mécaniques parfaits, aubaine, $100. 661-3491. quo-21

COMET, 1964, décapotable, moteur 289, avec équipement spécial. S'adresser 2875 Chemin Ste-Foy, entre 4 et 6 heures. quo-18

VOLKSWAGEN 1966, Fastback, 1600, équipée, 40,000 milles, $650. 667-0383. quo-16

BIJOU, Galaxie 500, 1964, 2 portes, hard-top, siège baquet, console, vitres électriques, servo-freins, servo-direction. Tél. 523-9067. quo-16

CHEVROLET, 1963, Impala, décapotable, très propre, sièges baquet, 8, automatique, radio, bas millage, mécanique parfaite, $875. 653-8189. quo-19

FORD-Mustang - Fast-back, 1967, 390 pcs cubes, 4 barils, 4 vitesses manuelles. 832-8461. quo-21

PONTIAC 1966, automatique, 6 cylindres, bon état, cause départ, 661-6375. qub-21

RENAULT 8, 1965, peinture neuve, radio. Tél. 667-1925. quo-21

M.G.B. Mark II, 1968, roues broche, 10,500 milles, en parfait ordre, $2,200. 832-4447. quo-18

TRES belle Dodge Monaco, 500, 1969, bas millage, excellent prix. Tél. 651-6464. quo-18

RAMBLER American, 1963, 45,000 milles, seulement, très propre, directement du propriétaire. 681-1718. quo-18

FEMME vend Ford Fairlane 500, 1961, automatique $275, parfaite condition. Tél. 529-1139. quo-18

PARTICULIER, Meteor, 1967, rideau 500, 4 portes, toit vinyle, peinture neuve, pneus Michelin 24,000, garantie transférable, $1,900. Jour, 529-1040, soir, 626-9786. quo-16

TURMEL AUTO

1967 PLYMOUTH Fury I, 2 portes, automatique, parfaite condition. 623-5759. quo-16

PONTIAC, Parisienne, 1963, hard-top, 2 portes, V-8, équipée. 651-4378. quo-20

VAUXHALL 1961, $250, mécanique parfaite. Tél. 681-7470. quo-16

CORVETTE, 1968, Fastback, couleur marron, à vendre. Tél. 683-1326. quo-20

SPECIAL CETTE SEMAINE

Nous donnons une garantie 2 mois ou 2,000 milles
100%
sur nos voitures reconditionnées

PLYMOUTH 1967, Fury I automatique, sedan	$1,750.
OLDSMOBILE 1965 Luxury, sedan tout équipée, très propre	$1,995.
PONTIAC 1964, automatique, V-8, radio, sedan	$875.

QUEBEC AUTOMOBILES ENR.
1163 BOUL. CHAREST, OUEST - 681-6744
dis-16

VENEZ COMPARER NOS PRIX

Sur nos automobiles usagées
DE HAUTE QUALITE

1967 THUNDERBIRD Landau	$3,295.
1967 RENAULT R-16	$1,595.
1967 CITROEN DS-21	$2,195.
1968 RENAULT R-10	$1,295.
1966 CITROEN ID-19	$1,995.
1964 OLDSMOBILE, convertible	$1,100.
1965 CHRYSLER	$1,195.
1967 METEOR Mercury, S-33	$2,195.

CITROËN CANADA LTÉE
Distributeur Citroën et Fiat
1792 Boul. Hamel, Route 2 Tél.: 681-7393
dis-16

METEOR 1964, à vendre, automatique, très bonne condition. 524-8867. quo-16

1967 Ford Galaxie, 500, 8 cylindres, automatique, sedan, 4 portes, avec radio, chaufferette, 337-7266. quo-16

MOTEUR de Renault 1964, st transmission ordinaire, parfait ordre. 661-7661. quo-19

FORD Custom 1966, 8 cylindres, tout équipée, mécanique parfaite, millage véritable, 31,000 milles, 653-9777, 653-2929. quo-19

OLDSMOBILE sedan de luxe 1966, 25,000 milles en très bonne état, $2,500 comptant. 525-4621 soir 524-2622. quo-19

VOLKSWAGEN de luxe, 1962, bonne aubaine, Tél. 525-8449. quo-19

FORD, Galaxie, 1962, 6, automatique, radio, peinture neuve. Tél. 842-3848. quo-18

JAGUAR, Mark X, 1966, $3,000, 626-6814. quo-22

VOLKSWAGEN 1500, 1963, très propre, radio, $350. Tél. 681-2718. quo-22

PARTICULIER, Dodge, 1957, inspection 1969, $75, parfaite condition. 393 Châteauguay. quo-19

CADILLAC 1958, hard-top, parfait ordre, très propre, $275. 524-0716. quo-18

1969 VOLKSWAGEN Fastback, avec balance de garantie, finance. 833-2133. quo-22

1965 VOLKSWAGEN de luxe, peinture neuve, très bonne condition. 833-2133. quo-22

VOLKSWAGEN 1962, bon état, $225. remorque domestique. 623-5331. quo-16

GALAXIE 500, 1967, 2 portes, toit vinyle, servo-direction, radio-stéréo AM-FM, excellente condition. C23-8053, après 5 heures p.m., Restaurant Sam Won, Chemin Ste-Foy. quo-22

LAMBRETTA 1964, 2,500 milles, Mercédès 1958, 220-S. Tél. 849-8545. quo-16

CHEVROLET 1958, parfaite condition, mécanique, très propre, $145. Corvair 1963, automatique, $75. 822-1198. quo-16

CHEVROLET 1968, 2 portes, hard-top, équipée au complet, $2,400. Tél. 596-2188 St-Sylvestre. quo-16

1965 BUICK Sabre, équipement complet, excellente condition. Plamondon, 656-1748. quo-18

Les annonces classées du Soleil, c'est le moyen idéal pour faire de vos transactions immobilières une chose facile et agréable.

777 EN SPECIAL CETTE SEMAINE 777
PARISIENNE 1966
V-8, DECAPOTABLE, SIEGES BAQUETS, TRANSMISSION AUTOMATIQUE AU PLANCHER, TRES BON ETAT
POUR UNE VOLKSWAGEN
NEUVE OU USAGEE
LAVAL VOLKSWAGEN LTEE
777 Ouest Boul. Charest
777 683-4451 777
NOTRE SERVICE FAIT NOTRE ORGUEIL
dis-20

MERCURY 1966, hard-top, 2 portes, équipée, condition échange, 661-9203. quo-18

COMET 1967, sedan, 8, 10,000 milles, garantie transférable, 661-9203. quo-18

CHEVELLE 1967, S.S. 8, décapotable, condition échange, 661-9203. quo-18

VALIANT 1967, 1966, 1965, 1964, très bon ordre, condition, 661-9204. quo-18

1967 DODGE Polara, 500, hard-top, équipement complet, 626-6331. quo-18

1968, VOLKSWAGEN, de luxe, radio, spécial, $1,375, condition 626-6331. quo-18

1966 GALAXIE 500, hard-top, $1,100, condition 4165, 1ère Ave. quo-18

1966 PLYMOUTH Belvedere, sedan, 8, automatique, radio, condition échange, 626-6331. quo-18

VOLVO, 1428, 1968, pneus Michelin. Tél. 683-0942. quo-18

CHEVROLET 1966, Impala, hard-top, équipé, stéréo. Tél. 683-2151. quo-16

LAURENTIEN automatique, radio, 8 cylindres, 2 portes, comme neuve. 626-3333. quo-19

METEOR 1964, 4 portes, vitre arrière électrique, peinture originale, V-8, automatique, très propre. 681-7946. quo-16

COUGAR 1967, tout équipée, très propre, balance garantie. René, 529-8135. quo-19

1966 PLYMOUH Belvedere, sedan, 8, aumatique, radio, condition échange, 626-6331. quo-18

1966 IMPALA, hard-top, équipement complet, condition échange acceptée, 626-6331. quo-18

CAMARO 1967, hard-top, 2 portes, très propre, servo-direction, freins à disques, volant ajustable, roues spéciales, 350 po. cu., 295 HP, 4 vitesses au plancher. Tél. 833-2133. quo-18

FALCON 1964, 6 ordinaire, $470. Tél. 626-5508. quo-15

FORD Galaxie 500, 1968, 19,000 milles, 661-9533. quo-19

GRANDS SPECIAUX

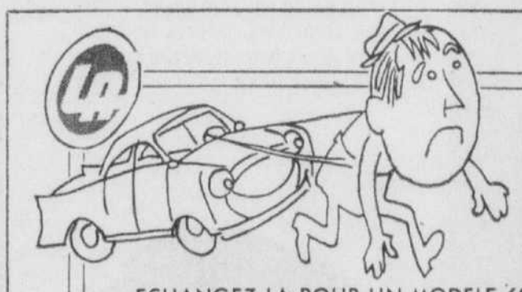
50
Voitures de Police

1964 à 1968

Venez faire votre offre

Conditions si désiré

CHEVROLET OLDSMOBILE
565 Boul. Hamel — 529-4564
dis-18



NE SOYEZ PLUS L'ESCLAVE DE VOTRE VIEILLE VOITURE!

ECHANGEZ-LA POUR UN MODELE 69 DEMONSTRATEUR

1 démonstrateur 69
OLDSMOBILE 98
2 portes, hard-top, équipement au grand complet avec air conditionné d'une valeur de $7849.75 pour $6390.68

1 démonstrateur
CHEVROLET CAPRICE
2 portes, H.T., vitres électriques, sièges baquets, freins à disques, moteur de 300 C.V., (S.-F., S.-D.), toit vinyle, V-8, radio, d'une valeur de $5026.50 pour $4058.10

1 IMPALA
4 portes, H.T., (S.-F., S.-D.) aut., grands caps de roues, pneus blancs, d'une valeur de $4375.45 pour $3447.40

4 démonstrateurs 69
CHEVROLET BEL AIR
8 cylindres, automatique, pneus blancs, grands caps de roues, $3,887.60 pour $3091.66

1 démonstrateur 69
OLDSMOBILE DELTA ROYAL
2 portes, hard-top, équipée au grand complet. Une valeur de $5549.75 pour $4438.05

1 démonstrateur 69
IMPALA CUSTOM
H.T., 2 portes, (P.S., P.B.), aut., grands caps, pneus blancs, toit vinyle, moteur de 300 C.V. d'une valeur de $4,473 pour $3621.16

1 démonstrateur 69
IMPALA
2 portes, H.T., (S.-F., S.-D.), aut., grands caps, pneus blancs, toit vinyle, d'une valeur de $4,282.55 pour $3455.88

1 démonstrateur 69
CHEVROLET BISCAYNE
8 cylindres, automatique, pneus blancs, grands caps de roues, radio. Prix régulier $3,697.70 pour $3021.39

TRES BEAU CHOIX DE VOITURES USAGEES EN PARFAITE CONDITION, PRIX TRES AVANTAGEUX

LEVIS Auto
TEL. 837-3661
LE SEUL CONCESSIONNAIRE DE LA RIVE-SUD POUR LES VOITURES
ROND-POINT LEVIS
CHEVROLET - OLDSMOBILE - CADILLAC - CAMARO - F-85 - CHEVELLE - CORVAIR - CHEVY II - ENVOY - EPIC - CAMIONS CHEVROLET.

A L'ENSEIGNE DE L'EXCELLENCE
AFIN DE MIEUX VOUS SERVIR
ESSAI DE 30 JOURS
NOTRE GARANTIE EXCLUSIVE
3 GARANTIES VOUS PROTEGENT
G.M.-O.K.-G.W.
SERVICE DE LOCATION

SERVICE DE REMORQUAGE JOUR / NUIT
dis-16

DE VERITABLES AUBAINES

1965 M.G.B.	$750.
1964 M. G. B.	$450.
1964 PONTIAC, décapotable, 8, aut., radio	$850.
1966 VOLKSWAGEN	$600
1966 FIAT 1100 D.	$500.
1965 FORD, 8, automatique	$1,150.

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h.30

CA TOYOTA
Charlesbourg Autos Ltée
7925 Boul. Henri-Bourassa — Tél.: 623-9843
dis-16

SUITE À LA PROCHAINE PAGE

VÉHICULES-MOTEURS

619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE

68	GALAXIE 500, F/B, tout équipée, 18,000 milles, stock 9-M 850-B	$2,695.
67	Thunderbird Landau, 4 portes, stock 9-TB 1071-A	$2,895.
67	CHEVROLET Impala, hard-top, 2 portes, 9-MV 974-A	$1,995
(2) 66	ENVOY 9-MV 1191-A, 9-MV 1219-A	$549
66	FORD décapotable, tout équipée, 8-FD 592-A	$1,895
66	FAIRLANE sedan, V-8, automatique, stock 8-FL 337-A	$1,495.
66	PONTIAC Parisienne hard-top, stock 9-FD 749-B	$1,395.
66	CHRYSLER hard-top, 4 portes tout équipée, 9-TB 639-A	$1,795.
66	OLDSMOBILE Dynamic 88, Hard-top, 4 portes, tout équipée, 9-FD 870-A	$1,895.

Aucun comptant requis, 1er paiement en septembre, profiter des vacances

FORD Maurice Lahoud Ford Inc.

2145 OUEST, BOUL. CHAREST — 681-6311 — 681-6317

dis-16

FORD Custom, 6, 1965, 42,000 milles, manuelle, très bon état, très propre, $650. 651-5243, 653-9101. quo-19

PLYMOUTH 1969, Road Runner, parfaite condition, aubaine. Après 6 839-9253. quo-22

FORD Galaxie, 1963, particulier, 4 portes, V-8, automatique, très propre, moteur comme neuf, $500. 523-4718. quo-16

OLDSMOBILE "Cutlass" 1966, bonne condition, cause départ pour Europe. 522-6972. quo-22

Garantie - GM - OK - GW

1968 Chevrolet Impala H.-T. équipé $2,550.

1967 Chevrolet coach automatique, 8 $1,750.

1966 Ford Custom 500, toit vinyle, 8, $1,375.

1965 Ford coach 8 cylindres, automatique $1,050.

1964 Olds., 98 4 portes, H.-T. $1,450.

1962 Thunderbird H.T. $895.

ROGER BARRE Automobiles Ltée

Centre de l'auto et camions usagés

Chevrolet — Oldsmobile — Epic

1095 de la Canardière, Tél.: 529-3331

dis-246-19

CHRYSLER, Windsor, 1965, équipée, excessivement propre, échange accepté. $1,450. 529-4594. quo-22

CHEVROLET 1969, hard-top, 2 portes, $350. 566 Fraser. quo-16

RAMBLER 1964, automatique, très bon ordre, $290. Tél. 681-1228. quo-22

1965 CHRYSLER Imperial, prix avantageux, excellente condition. Bruneau, 623-0490. quo-18

EN TRES GRAND SPECIAL

1967 Cadillac décapotable, stéréo-tape, air conditionné, tout équipée
1965 JEEP wagonneer, 4 x 4, 6 cylindres

Encore un vaste choix de modèles, 5 Javelin
2 Ambassador, 3 Rebel, 2 Rambler

PROFITEZ DES ESCOMPTE DE FIN D'ANNEE

Aussi, beau choix de modèles 1961 à 1968
Aucun comptant requis, 1er paiement en septembre

AMERICAN MOTORS — CENTRE RAMBLER-JEEP INC. LEVIS • QUEBEC

155, route Kennedy-Lévis — Tél.: 833-2135

Dépositaire Austin — M.G. — Triumph — Fiat

N'ayez crainte de la chaleur, salle de montre climatisée.

dis-16

CHEVROLET 1965, décapotable, parfait ordre, à sacrifier, cause départ. 529-7232. quo-19

RAMBLER 1963, $100. Tél. 844-3561. quo-19

1968 CHEVROLET Impala, 2 portes, hard-top, V-8. 661-4894. quo-22

AUBAINE, Thunderbird, 1967, Landau, valeur $6,900 pour $2,900. 651-3256. quo-22

CHOIX D'AUTOS USAGEES

1967 Renault 16 $1,195

1967 Toyota, Corona aut. $1,295

1968 Bellett 20,000 milles $1,395

1969 Crown, démonstrateur 4,000 milles

BOIVIN & GUAY ENR.

TOYOTA — CORONA — COROLLA — SPRINTER
CROWN — ISUZU-BELLETT
346 Boulevard Hamel — Tél.: 527-4096

dis-16

621 AUTOS DEMANDEES

ACHAT, vente, autos usagées. Roy Automobile, 4165, 1ère Avenue, 626-6331. quo-23

ACHETONS, autos, argent comptant. Carillon Autos, 401, 1ère Avenue, 529-1323. quo-5

ACHETONS, vendons, échangeons, automobiles, toutes marques. Autorama, 1880 D'Estimauville. 661-9204. quo-5

HUDON Autos, achetons tous modèles. 1400 Dorchester, coin l'Espinay, 525-4769. quo-8

ACHETONS autos, argent comptant. Turmel Automobile, 1385 Dorchester. Tél. 522-2793. quo-10

UNE ANNONCE CLASSEE NE COUTE PAS CHER

630 CAMIONS A VENDRE

ECONOLINE 100, 1969 de luxe, Tél. 661-7110, 663-3381. quo-19

DODGE 3-4 tonne, 1950, mécanique parfaite, $150. 4165, 1ère Ave. quo-18

CAMION-citerne, 1958, très bonne condition, capacité 1,500 gallons. 426-2706. quo-16

DODGE 3-4 tonne, 1965, 36,000 milles, très propre, mécanique bon ordre, $900. 656-0319. quo-16

CAMION, Metro International, boite 15 pieds, vendre ou échanger pour roulotte. Tél. 1-418-888-3942. quo-16

CHEVROLET 3 tonnes, dompeuse, boîte d'acier, aubaine. Tél. 872-1193. quo-18

PETIT camion, Ford, Econoline, 1963, bonne condition, bas prix, 837-9065. quo-22

CAMIONS, GMC, 1-2 tonne à 5 tonnes. 837-4778. quo-13

656 GARAGES-STATIONNEMENT A LOUER

DE Bernière, garage privé à louer. Tél. 522-8322, 661-4387. quo-22

GARAGE à louer, 1,200 pieds carrés, Boul. Charest Ouest. 842-3181. quo-18

640 ACCESSOIRES D'AUTOS ET CAMIONS

RADIOS d'autos, neufs, toutes marques, au plus bas prix, 663-7332. quo-16

SPECIALISTES pare-chocs et grilles d'automobiles usagées et reconditionnées, assortiment complet d'ailes et hoods, récents modèles. Edgar Croteau, 14, 3e Avenue., 524-7791. quo-30

MAURICE Poirier, pièces neuves, usagées, 589, 1re Avenue, 529-0661. quo-30

644 SERVICE AUTOMOBILE

VOLKSWAGEN

VENTE réparation, service, nuit, Jos. Lahoud Automobiles, 34 Dorchester, 529-9051. quo-27

SPECIALITES, ressorts, bushing, dix roues. Roch Auto Spring Inc., 81 Route Kennedy, Lévis, 837-2733, 837-3774. quo-25

G.M. GIGUERE Auto, vente, réparation. Boul. Hamel, coin Dorchester, 529-1351. quo-30

FORD ouvrage garanti, mécanicien experts, pièces authentiques. W. Martin Ltée, Rond-Point Lévis, 837-8801. quo-5

RESSORTS d'automobile, Alphonse Blondeau Ltée, 145 Boul. des Cèdres, 626-6941. quo-8

MAURICE Poirier, pièces neuves, usagées, 589, 1ère Avenue, 529-0661. quo-8

LUDGER Ferland Enr., parties d'automobiles neuves, usagées, vitres, 661, 1ère Avenue, 524-2920. quo-8

658 GARAGES A VENDRE

GARAGE de débosselage, en opération, terme facile, Case Postale 192, Lévis. quo-19

Tous les jours des gens recherchent ce que vous avez à offrir. Placez votre annonce immédiatement.

663 MACHINERIE A VENDRE

JOHN Deere, camion 4 tonnes, tracteur, chargeuse Gravely, $2,500. 661-3172. quo-18

CONCASSEUR 22 x 36, primaire, 10 x 36, camion avec dompeuse, tracteur D-7, maîchine à souder, Flode, boîte d'acier pour camion etc., 661-4106. quo-4

JOHN Deer 440, treuil Brandon, rotobom cylindre dompeuse. 527-5863. quo-20

GRAND surplus, équipement lourd de construction à louer ou vendre. Tel que tel, grues mécaniques, payloader, camions, générateurs. 651-7785. quo-18

3 CAMIONS Euclide, 22 tonnes, modèle 31-TD, prix sur demande. Ecrire Dépt. 135 Le Soleil. quo-18

2 PELLES mécaniques, Dominion. Une, capacité 1 1-2 verge; une, capacité 2 verges. Pièces usagées pour pelles, valeur $55,000. Pièces neuves, $27,562. Le tout pour $30,000. Ecrire Dépt. 134 Le Soleil. quo-18

CHENILLE Muskey, 1967, moteur neuf, Tél.: 849-3901 ou 626-0870. quo-12

TRACTEUR D-2, Caterpillar, avec treuil (winch), vendre ou échanger pour Loader sur l'air, aussi 3 tracteurs de ferme, compresseur 120, camion 2 différentiels, soudeuse Lincoln, 375 ampères. 837-7510. quo-16

SOUDURE électrique P. & H 350 amp., Hoist à gazoline "American" 1 drum pompe 4" à pression 150. Tél. 692-0635 quo-16

684 MOTOS-NEIGE

SKIDDO Bombardier, 1966, état neuf, $475. Tél. 661-7698. quo-19

1967, 16 FORCES, chenille de rechange, $400., aussi Huski, $125., 9 1-2 forces, les 2, très bon ordre. 6052, 1ère Avenue. quo-19

686 ROULOTTES

TENTE-roulotte, 14 et 16 pieds, à louer, toit rigide, $40 et $50 par semaine. Tél. 872-2958. quo-19

CLAUDE Vachon location roulottes Enr., 3461 des Platanes, Orsainville. 626-3589. quo-21

DEPOSITAIRE, roulottes Rocett et Holliday, neuves et usagées. Vente, location, service. Garage André Bélanger, 3367 Boul. Hamel, Les Saules, 527-0749. quo-19

ARMAND Rémillard Ltée, le plus important vendeur de roulottes au Québec. Nouvelle adresse 230 Boul. Hamel, Route 2, Duberger, 527-9878. quo-30

ROULOTTE à loger, accommodation 6 personnes. Tél. 623-9752. quo-4

15 PIEDS, General, 1961, chaufferette, glacière, $950. 653-7613. quo-18

ROULOTTE fabrication domestique, 15 pieds, 4 personnes, $1,000. 849-3548, après 5 hres. quo-18

ROULOTTE mobile, moteur V8, automatique, 6 personnes, excellente conditi n. 653-2147. quo-9

ROULOTTE 46 x 12, très bonne condition, 1 1-2 an d'usage, prix discutable, cause départ. 832-2293. quo-19

ROULOTTES et tentes-roulottes, neuves et usagées, modèles 1969 à liquider finance si désirée. 681-6744. quo-20

686 ROULOTTES

ROULOTTE, tout équipée, rouge et blanche, avec auvent fleuri. Plage Germain, pied de la côte, à gauche, 18 pds, 6 personnes. quo-16

TENTE-roulotte, Travelmate, complètement équipée, très propre, 626-3240. quo-16

ROULOTTE, 46 x 10, 1967, Général, meublée, prix discutable, 872-9112. quo-16

GLENDETTE, roulotte 18 pieds, avec équipement complet, état neuf. 822-1402. quo-20

TENTE-roulotte, cuisine 8 x 12, 2 matelas, pneus de rechange, $500. 842-1247 quo-16

AUBAINE, roulotte 3 pièces, 34 x 8 pieds, visible tous les jours sur semaine, dimanche après 5 hres. S'adresser Raymond Boivin, Carol Trailers Park, Beaumont. quo-16

GLENELLE, 13 pieds, tout équipée, pour 4 personnes, avec toilette, prix raisonnable. 829-7257. quo-16

TENTE-roulotte, tout équipée, très propre. 624-4355. quo-16

ROULOTTE Dauphine, 18 pds, 1968, équipement complet. 824-4571. quo-21

VENDRE ou louer, Plage Germain, équipée pour 6 personnes, 656-6864, 875-3168. quo-16

ROULOTTE Corsair, 1967, 19 pieds. Jour, 832-4152. Appelez sur semaine. quo-28

TENTE-roulotte, tout équipée, avec annexe, très bon Etat, servie quelque fois. 651-6929. quo-18

CONFIEZ à des experts, la réparation de votre roulotte (camping Trailer). Installation de l'accouplement, système électrique, lumières et freins. Can-Car Trailer Sales, 660 Graham Bell, Ste-Foy, 683-2318. quo-12

TENTE-roulotte, Travel Mate, 1968, à sacrifier, toit rigide, 7 personnes, servie 1 semaine, 656-9921. quo-18

ROULOTTE à louer, pour 6 personnes, parfait état. 623-9731. quo-21

TENTE-roulotte, 4 à 6 personnes, équipé gaz propane. Soir 626-8029. quo-19

ROULOTTE L'Islet Dauphine, 20', très propre, chaufferette, toilette, douche, chauffe-eau, hitch, auvent, $3,000. 653-5572. quo-18

ROULOTTE 1968, Golden Falcon, 18 1-2 pieds, équipée, condition neuve. 656-6941. quo-19

689 YACHTS-MOTEURS

2 YACHTS Criscraft, 1969, 30 pieds, équipés, Case Postale 192, Lévis. quo-19

BEAU choix de yachts, neufs et usagés. Rousseau Frères Inc., 2325 Du Colisée, 529-3711. quo-22

ECHANGERAIS bateau fibre glass, 16 pieds, moteur 75 forces pour chalet ou terrain, jour 872-9878. quo-16

BON Cruiser, confortable 28, $6,000, conditions acceptées. Guy Lanouette, 527-0600. quo-29

CRUISER 24', 6 cylindres, Gray-Marine, pour fleuve, $1,200. 524-1734. quo-2

AUBAINE, yacht, moteur 18 f ce s Johnson, démarreur, volant, 2 réservoirs, parfait ordre. Tél. soir, 872-7[illegible]. quo-16

689 YACHTS-MOTEURS

YACHT 19 pieds, cruiser en fibre de verre, modèle 1069, moteur 200 H.P., inboard, outboard, aucun comptant, finance si désiré; 24 Dorchester 529-9051. quo-17

YACHT 17 pieds, Princecraft, avec moteur 75 forces, trailer, toile. 525-5646. quo-16

BATEAU de 16 1-2 pieds, avec remorque, moteur 25 forces, Evinrude tout excellente condition, 667-3228, 2 à 6 heures p. m. quo-18

BATEAU d'aluminium, 14 pieds, pas moteur 623-1912. quo-16

YACHT neuf, moteur 32 x 10 pieds. Capitaine Alphonse Bernier, St-Michel de Bellechasse, aubaine. 884-2412. quo-18

BATEAU 15 1-2 pieds, fibre verre, moteur 75 forces, couverture et toit toile, tout excellente condition. 651-3305. quo-21

YACHT Chris-craft, 40 pieds, 1961, 2 moteurs gazoline, 20 noeuds. 651-4706. quo-18

TURBOCRAFT, 18 pieds, valeur $6,000, tout équip., remorque 4 roues, moteur marin, 327 po. cu. Toute offre sera prise en considération. Tél. 651-8497. quo-16

FIN DES VERS AVEC L'AIL EN SUPPOSITOIRES

Les suppositoires All-A-VER, contenant un extrait d'ail parfaitement dosé, débarrassent des vers en trois jours, sans aucun malaise.

Traitement complet $2.00

Demandez les suppositoires All-A-VER aux pharmacies ou au

LABORATOIRE MARCHAND
St-TITE, Cté Champlain, P.Q.

Concessionnaire fleuriste

demandé pour la location du salon de fleurs naturelles d'un grand magasin à rayons de Québec. Veuillez faire application par écrit et fournir références.

Ecrire Dépt 2507 Le Soleil

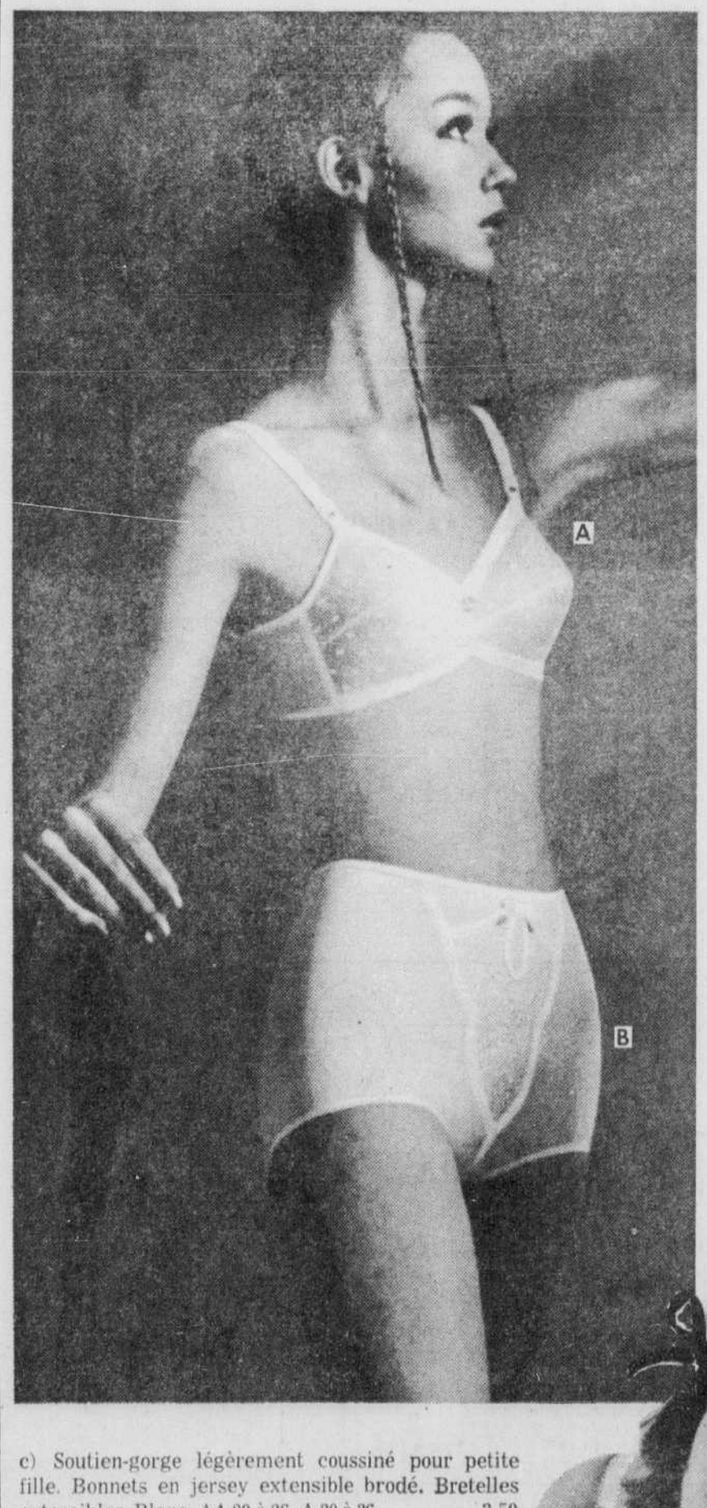
Offre d'apprentissage

de la vente de postiches, perruques et chapeaux pour dames. Expérience dans la vente et connaissance de la mode constituent un avantage. La candidate doit être prête à déménager au besoin. Entreprise opérant au Canada et aux Etats-Unis. Veuillez faire application en français et en anglais en mentionnant âge, degré d'instruction et expérience.

A DEPT 2532 LE SOLEIL

Paquet

CENTRE-VILLE PLACE LAURIER



Un contrôle subtil pour la silhouette en croissance par WonderBra®

Des vêtements créés spécialement dans le but d'offrir aux adolescentes une coupe conforme à leur jeune silhouette, et l'air naturel idéal. Le choix de toutes pour le retour à l'école.

a) Soutien-gorge, pour junior, légèrement coussiné de fiberfill. Dos en coton. Bretelles extensibles, ajustables. Blanc. AA 30 à 36, A 30 à 36, B 32 à 36. 4.00

b) Petite gaine en lycra léger, à jarretières amovibles. Devant en tricot de nylon. Excellente avec des bas-culottes. Blanc. P.M.G. 6.00

c) Soutien-gorge légèrement coussiné pour petite fille. Bonnets en jersey extensible brodé. Bretelles extensibles. Blanc. AA 28 à 36, A 30 à 36. 3.50

Paquet, vêtements de base, rayon 2, deuxième étage.
AUSSI A PLACE LAURIER 802
Commandez par la poste ou par téléphone Centre-Ville 524-5121 — Place Laurier 653-6711

La Cie Paquet Inc., Case Postale 2327, Qué. 2
Veuillez me faire parvenir les vêtements de base suivants: (R2)

Quantité	Description	Prix
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
	(plus la taxe de vente 8%)	

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Tél.: .....
Entrée ☐ Comptant ☐ C.O.D. ☐

Paquet

Gagnants de radios transistor SONY

à l'occasion de notre VENTE GEANTE qui se continue jusqu'au 16 août incl.

Mardi le 5 août

Mme Omer Beaulieu, 1318 ave des Pins, Sillery
M. R. Beaulieu, 35 Carrier, Lévis
Mlle Léontine Bertrand, 549 Franklin, Québec
M. E. Bonnelly, 4 rue Lussier, Québec
M. Guy Delisle, 839 Rochette, Québec
Mme Arthur Drolet, 442 St-Cyrille O., Québec
Mme M. Garneau, 270 Père-Grenier, Québec
Mme Rita Gauvin, 1917, R.R. 2, L'Anc.-Lorette
M. Robert Gingras, 55 Fraser, Québec
Mme Marthe Havard, 214 Ste-Catherine, Québec
Mme G. Lachance, 8365 ave Garonne, Charl.
Mme L. Labbé, 5667 Jacinthes, Orsainville
Mlle Nicole Lamoureux, 478 de l'Eglise, Québec
M. Guy La Frenière, 163 St-Laurent, Québec 6
Mme Thomas Simard, 33 Côte Ste-Anne, Ste-Anne de Beaupré
Capt. C. Truchon, St-Fidèle, Cté Charlevoix
Mlle Louise D'Astous, 163 Martel, Loretteville
Mlle Madeleine Davy, 155 Boul. Benoit XV, Québec 3
Mme Armand Delisle, 250, 49e rue, St-Rodrigue
Mme Raymond Desgagnés, 61 de Provence, Courville
Mme Jos. Dion St-Sylvestre, Cté Lotbinière
Mme A. Dugal, 588 Boul. Langelier, Québec
Mme Marcel Girard, 2383 des Pionniers, Courville
Mme J.-C. Lapointe, 1349 St-Georges, Lévis
Mme François Letarte, 2090 Dickson, Sillery
Mme R. Turgeon 175 Boul. Central, Québec

Lundi le 11 août

M. Raynald Allard, 1395 ave Tassé, Les Saules
M. Marc Bernard 29½ des Erables ouest, St-Emile
Mme Charles Binet 7965 Trait-Carré est, Charlesbourg
Mlle Aline Blouin 70 St-Edouard, Lévis
Mme Pierre Charest 1770 De Niverville, Québec 3
Mme M. Dovich 1615 de l'Entente, Québec
Mlle Laura Drouin, 269 Kirouac, Québec 8
Mlle Madeleine Larochelle, 765 Chemin Ste-Foy, appt 1 Québec
Mme Maurice Morency 41 rue Tremblay, Beauport
Mlle Huguette Pellerin 417 Ratté, Vanier
Mme Maurice Pageau 638 Napoléon, Québec 8.
M. Paradis 7 rue Caouette, Beauport
Mme Henri Poulin 862 des Frênes est, Québec
Mme Fernand Robitaille 1510 ave Laurin, Les Saules
M. Jean Roy, 8485 ave du Plateau, Charlesbourg
Mme Roger Vincent Village Huron, Loretteville

Mardi le 12 août

Mlle France Bilodeau, 5129 des Ecureuils, Orsainville
Mme L. Brousseau 1744, 1ère ave, Québec
Mme Gaston Cardinal 393, 5e rue, Québec
M. E. Chamberland, 1010 St-Cyrille O, Appt 8, Qué. 6
Mme R. Desruisseaux 640 Monk, Québec
M. Emile Gaudreault, 631, 9e rue Sud, Charny
Mlle Hélène Giguère 1745 Mailloux, Québec 3
Mme Rita Hardy, 485 Cap Santé, Portneuf
Mme Ronald Jobin, 436 Ste-Thérèse, Québec
Mlle France Leclerc, St-Cyrille, L'Islet
Mme Louis Rhéaume 545 Ave Notre-Dame Notre-Dame-des-Laurentides
Mme R. Rondeau 1155 Laurentides, Québec
M. Guy St-Jean, 446 Boul. Valcartier, Château d'Eau
Mme R. Téodori 64 Boul. St-Joseph, Charlesbourg ouest
Mlle Lucille Tremblay R.R. 3 St-Urbain, Charlevoix
Mme Jean-Paul Turgeon 465 St-Luc, Québec

Mercredi le 6 août

Mme Alphonse Auclair, 550 - 2e ave, Limoilou
M. Martin Carmichael, 8950 du Plateau, Charlesbourg
Mlle Estelle Cazes, 3168 de la Concorde, Ste-Foy
Mme R. Chabot, 1270, 3e ave, Québec
M. Louis-Emile Déry, 488, St-François-Xavier, Montm.
M. Jean-Marie Gagnon, 521 ave Plante, Québec
M. J.-André Goulet, 2646 Pierre-Boucher, Québec 3
Mme Paul Labarre, 458 St-Joseph, Lauzon
Mme J.-P. Lortie, 630 Bagot, Québec
Mme Maurice Morin, 264 - 13e Rue, Québec
Mme André Nadeau, 315 Napoléon, Québec 8
Mme J.-Lucien Pageau, 12 Bellevue, R.R. 2, Charlesb.
Mme Yvonne Paré, 115 ave des Erables, Québec
Mme G. Pelletier, 470 Boul. Pie XI, Val St-Michel
Mlle Raymonde Pichette, 338½ - 17e Rue, Québec 3
Mlle Hélène Roy, 126 Commerciale, St-Henri, Lév.

Jeudi le 7 août

Mme Gérard Dallaire, 902, 1ère rue La Pocatière, Kam.
Mlle Blanche Bernard 626 rue Napoléon, Québec
Mme R. Blanchet, 1466 rue Maine, Orsainville
Mme Guy T. Caldwell, 1553 rte de l'Eglise, Ste-Foy
M. Zoël Carrier, 1180 St-Cyrille O. appt 4, Qué.
Mme Robert Castonguay, 2093 Le Bosquet, Ste-Foy
M. Gilles Côté, 280, 83e rue E., Québec
Mme Marguerite Gagné, 360 des Bouleaux O., Québec 3
Mme J.-P. Gagné, 1330 Trinité appt 1, Québec
M. L.-P. Girard, 15 Aberdeen, Québec 6
Mme E. Potvin, 1095 Bourg Royal, Charlesbourg
Mme Réal Rochefort, 839, rue Painchaud, Québec
Mlle Carole Ruel, 340 Père-Grenier, Québec 8
Mme Arthur Savard, 405 - 112 e Rue, Montmor.
Mme A. Ste-Marie, 75 rue Montreuil, Villeneuve
Mme Aline Vézina, 772 Emile-Côté, Ste-Foy

Vendredi le 8 août

Mme Alphonse Arsenault, 325 Dalbeau, Québec.
M. Denis Beaudry 1225 Villebon, St-Pascal
Mme P. Belleau 3458 Du Gue, Ste-Foy
Mme Jean-Paul Bilodeau St-Malachie, Cté Dorchester
M. Gean Cardos 623, Ave Mont, Québec
Mme Roméo Côté, 4838, Des Roses, Orsainville
Sr. Irène Dumont, 560 Chemin Ste-Foy, Québec
Mme Maurice Gauthier 182 des Peupliers E., Québec 3
Mme Lorenzo Gauthier 184 Des Peupliers E., Québec 3
M. Christian Laliberté, Rang St-Marc, St-Anselme
Mme R. Lamontagne, 288 Saules Ouest, Québec 3
Mme I. Parent, 453 Delbeau, Québec 6
Mme Jean Morneau, 344 Papineau, Québec.
Mme Emma Poirier, 52 Lafrance, Ville du Berger
Mme R. Pronovost, 23 des Ursulines, Loretteville
Mme L.-P. Sirois 615 St-Cyrille O., Québec.

Samedi le 9 août

Mme Jean-Baptiste Martel, Les Ecureuils
Mlle Micheline Beaulac, 571 rue Dollard, Québec 8
Mme Jean-M. Bégin 1755 Henri-Bourassa, Québec 3
M. Alphonse Bertrand, 180 Lockwell, appt 7, Québec 4
M. Paul Blondeau, 23 Jean-Brébeuf, Loretteville
M. René Bouffard, 174, 74e rue, Montmorency
Mme Léopold Renauld, 484 Canardière, Québec
Mme P.-E. St-Hilaire, 9792 Royale, Ste-Anne de Beaupré
Mme G. Tardif, 148 de l'Armée, Québec
Mme Raymond Trudeau, 405, 41e rue est, app 5, Québec
Mme Alphonse Nault, 1109 Fontainebleau, Ste-Foy
Mme J.-Paul Coulombe, 560, 62e rue est, Charlesbourg
Mme R. Giroux, 24 Parc Gravel, Loretteville
Mme André Hardy, 205 Lavigueur, Québec
Mme Paul-Emile Huard 4 Charles-Colonard, Lévis
M. Jean-Yves Leclerc 2960 St-Jude, Les Saules
Mlle Dany Lefrançois 5373 Royale, Boischatel
Mlle Suzanne Martel 336, 3e rang, St-Augustin
M. Réal Nadeau, 565, 17e Rue, Charny
Mlle Marie Renaud 2057, Père-Lelièvre, Duberger
Mlle Nicole Richard 255, 54e rue O., Québec
Mme Guy Rivard 276 Ave Ruel, Montmorency
Mme Marcel Rochette 330 ave des Bernières, Québec
Mme P. Ste-Marie 79 du Collège, Beauport

Jeudi le 14 août

M. Pierre Armand, 855 Verlaine, Les Saules
Mlle Renée Audet, 855, ave des Braves, Québec 6
Mlle Géraldine Beaudry, 487, 25e rue, Québec
Mme Jean-Paul Bélanger, 1300 des Seigneurs, Ste-Foy
Mme L. Blais, 60 Gaulin, Beauport
M. Michel Careau 141 Proulx, Ville Vanier
Mme Ad. Chalifour, 21 du Temple, Beauport
Mlle Diane Dufour, 1611 Bergemont, Québec 3
M. H. Gosselin, 3 Walker, Ste-Pétronille
Mlle Paule Lebonté, 2242, boul. des Chutes, Courville
Mlle I. Lemay, 710 E., des Frênes, Québec
M. André Marcotte, St-Casimir, Co. Portneuf
Mme Léopold Renauld, 484 Canardière, Québec
Mme P.-E. St-Hilaire, 9792 Royale, Ste-Anne de Beaupré
Mme G. Tardif, 148 de l'Armée, Québec
Mme Raymond Trudeau, 405, 41e rue est, app 5, Québec

Dans le monde

Amélioration des relations américano-hongroises

WASHINGTON (AFP) — Les Etats-Unis et la Hongrie ont décidé de plusieurs mesures tendant à améliorer les relations entre les deux pays.

Le département d'Etat précise à ce sujet qu'à la suite des conversations bilatérales de Budapest, l'accord réalisé porte sur la création à New York d'un bureau commercial hongrois. Il s'agit aussi des moyens de paiements de la dette hongroise résultant de l'achat de matériel américain excédentaire après la seconde guerre mondiale. Les Etats-Unis effectueront à ce sujet des tirages sur le montant de 11 millions de dollars équivalant à la dette hongroise au taux de 30 florins par dollar au lieu de 11.65 florins comme c'était le cas jusqu'ici.

Un troisième point de l'accord américano - hongrois porte sur les effectifs des ambassades des deux pays. De source officielle américaine, ceux-ci seront portés de part et d'autre de 21 à 31 personnes.

Par surcroit, les Etats-Unis commenceront de verser des pensions à certains bénéficiaires en Hongrie. Toujours de source officielle, il s'agit d'environ 300 personnes. Ce sont des ressortissants américains ainsi que des Hongrois qui ont travaillé aux Etats-Unis et maintenant résident en Hongrie. Dans les milieux officiels américains, on se félicite de cet accord considéré ici comme un pas utile dans la bonne direction et répondant enfin au désir mutuel des deux pays d'améliorer les relations de part et d'autre.

L'autodétermination de l'Irian occidental

NATIONS UNIES, NY (AFP) — Le secrétaire général U Thant a demandé hier l'inscription à l'ordre du jour de la prochaine assemblée générale de la question de l'acte d'autodétermination en Nouvelle - Guinée (Irian occidental).

U Thant a transmis en même temps à l'assemblée un rapport sur le déroulement de l'autodétermination qui a eu lieu sous le contrôle de l'ONU, conformément aux accords entre le gouvernement néerlandais et le gouvernement indonésien.

La Suède continue de recevoir les déserteurs américains

STOCKHOLM (AFP) — Vingt autorisations de séjour en Suède ont été accordées au cours des dernières semaines à des déserteurs des troupes américaines, a annoncé hier la direction générale des immigrants, précisant qu'au total 267 déserteurs américains ont obtenu des autorisations de séjour en Suède.

Une trentaine d'entre eux ont quitté la Suède, tandis qu'une dizaine de cas de demande d'asile sont actuellement à l'étude.

A 150 pieds du sommet

LA PETITE SCHEIDEGG, Canton de Berne (AFP) — Assaillis depuis quatre jours par les orages, pris dans la brume et dans la neige, les six Japonais, dont une femme, qui tentent depuis un mois la "direttissima" d'été de la face nord de l'Eiger paraissent en difficulté à 300 pieds du sommet. Observés depuis la Petite Scheidegg, ils ne progressent que très lentement.

Levés en général à quatre heures du matin, ils n'ont repris leur ascension qu'à neuf heures hier.

Selon les alpinistes, qui suivent leur exploit, les six Japonais qui n'ont pu redescendre depuis deux semaines à leur camp de base manqueraient de vivres. Ils comptaient "sortir" au sommet jeudi.

La détérioration des conditions météorologiques, la neige, le brouillard et surtout le gel qui recouvre la paroi de glace vive ont retardé leur progression.

Les Japonais, dirigés par Takio Kato, avaient commencé leur ascension le 16 juillet.

Aux dernières nouvelles, les six alpinistes japonais, bien que très fatigués, poursuivent leur ascension très lente vers le sommet de l'Eiger. Deux guides suisses ont quitté la vallée et gagnent le sommet de "l'Ogre" par la voie normale pour aider les six Japonais dans les cent cinquante derniers pieds de cette extraordinaire ascension.

Disparition d'un soldat soviétique

BERLIN (AFP) — Un groupe de dix soldats soviétiques a fouillé pendant près de deux heures dans la nuit de jeudi à vendredi les abords du monument aux morts de l'armée soviétique, situé en secteur britannique à une centaine de pieds de la porte de Brandebourg qui constitue en cet endroit le "mur de Berlin". Un officier soviétique a déclaré aux agents de la police de Berlin - Ouest qu'on cherchait un soldat russe porté disparu. De son côté, un porte-parole britannique a confirmé que la même réponse a été donnée à un officier britannique arrivé sur les lieux. On ignore à Berlin - Ouest si le disparu a été retrouvé.

Le monument du Tiergarten avait été érigé à la mémoire des soldats russes morts au cours de la prise de Berlin en 1945. Il est gardé par des sentinelles soviétiques. Pour la relève, les soldats sont emmenés par autocar de Berlin - Est.

DECES DE M. YVES RATTE

M. Yves Ratté, étudiant, fils de M. François Ratté, Président de Ratté Tire Shop Inc., et de dame Lucille Breton, est décédé accidentellement le 13 août à Pont-Rouge, à l'âge de 14 ans. Il demeurait à 355, 71e Rue Ouest, Charlesbourg.

Outre ses parents, il laisse dans le deuil ses frères Jacques et Claude Ratté, ses grands-parents Mme Vve Adrien Ratté et M. et Mme J.-L.-P. Breton, son oncle et sa tante M. et Mme Paul Ratté. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Sylvio Marceau Inc., 270 Marie de l'Incarnation. Les funérailles auront lieu lundi à 9h.30 a.m., en l'église Ste-Maria Goretti, et l'inhumation aura lieu au cimetière St-Charles. La direction des funérailles a été confiée à la maison Sylvio Marceau Inc.

Naissance de quadruplés

NEW YORK (AFP) — Des quadruplés sont nés à l'hôpital Columbia - Presbyterian de New York, annonçait-t-on hier matin.

C'est madame George Schwab qui jeudi a donné naissance aux quatre garçons qui sont nés à 15 minutes d'intervalle et pèsent chacun entre deux et quatre livres. Ils sont nés cinq semaines avant terme et ont été placés dans une salle spéciale de l'hôpital où des soins particuliers leur seront administrés.

Graves inondations en Inde

CALCUTTA (AFP)—Plus d'un million de personnes sont atteintes par des inondations, provoquées par le débordement de huit rivières, dans l'Etat de Bihar, selon les dernières nouvelles reçues à Calcutta.

Les eaux en furie ont balayé village après village, inondant les maisons, les routes et les rizières. Dans l'un des villages, on a retrouvé les corps de quatre femmes. Il y aurait de nombreuses autres noyades.

Des milliers de gens sont isolés par la rupture des communications routières et les voies de chemin de fer ont été coupées dans certaines régions.

Des équipes de secours ont vainement fouillé hier les eaux gonflées du Gange dans l'espoir de retrouver les 151 hommes, femmes et enfants embarqués sur un bateau à voiles qui a chaviré près de Monghyr.

De forts vents ont renversé le voilier qui transportait un groupe de campagnards de régions isolées par la mousson jusqu'aux bords du fleuve sacré.

Des gens qui se trouvaient à l'abri sur des terres élevées ont vu les personnes à bord du voilier être englouties dans les tourbillons du courant.

L'eau, dans cette région, recouvre plus de 200,000 acres de terrain. Quelque 300 postes ont été organisés pour nourrir et abriter les victimes de l'inondation.

SERVICE ANNIVERSAIRE

MME ERNEST ALLARD

Mardi le 19 août 1969 à 9 heures a. m., en l'église St-Paul Apôtre, sera chanté le service anniversaire de Mme Ernest Allard (née Albertine Chenard) épouse en 1ères noces de Charles Lavoie, en 2ièmes noces de Ernest Allard. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Mme P. Laperrière

Mme Philippe Laperrière, née Diane Giroux, épouse de feu Philippe Laperrière, est décédée le 15 août, à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, à l'âge de 76 ans et 2 mois. Elle demeurait à 135, rue Saint-Victor, Courville.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Alfred Mac'Comeau (Georgette), M. et Mme Joseph B. Latouche (Pauline), M. et Mme Laurent Albert (Marguerite), Mlle Lucille, M. et Mme Roger Laperrière (Julienne Chateauvert), M. et Mme Roger Mathieu (Aline), M. et Mme Camille Théberge (Marcelle), ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. Edmond Giroux M. et Mme Bernard Fleury, Mme Honoré Giroux, M. et Mme Napoléon Drolet, M. et Mme Ernest Fleury, Mme Maurice Giroux, Mme Jules Laperrière, Mme Edouard Laperrière, M. Hermas Laperrière, Mme Léo Laperrière, M. et Mme Jos Giroux, M. et Mme Jos Laperrière, ainsi que plusieurs petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée à 2290, Ave Royale, Courville. Les funérailles auront lieu lundi le 18 août en l'église de Courville et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la maison F.X. Bouchard Inc., de Montmorency. —

Les greffes ne sont pas encore des succès

HELSINKI (AFP) — La transplantation cardiaque est une opération très discutable et en tout état de cause. "Il est encore trop tôt de parler du succès" des greffes qui ont eu lieu, estime le professeur Matti Sulamaa, chirurgien de réputation mondiale.

Le professeur Sulamaa estime que l'immunologie est une branche qui n'a pas encore été suffisamment étudiée. Il existe des médicaments contre le phénomène de reiet, mais que faut-il préférer: des drogues pour garder le coeur greffé, ou des drogues pour maintenir en fonction celui qu'on a?

Le chirurgien finlandais préfère pour sa part le coeur artificiel qui fonctionne avec des piles car, là, le phénomène de rejet n'est pas brutal et le côté technique de l'opération ne présente pas de problèmes. Il a également souligné les aspects éthiques et légaux qui sont controversés. Il a indiqué à cet égard que le chirurgien suédois Aake Svenning qui, l'hiver dernier, a effectué une transplantation cardiaque en Suisse, serait traduit en justice s'il retournait en Suède où ces opérations sont interdites.

Cette déclaration du professeur Sulamaa, parue dans le journal "Ilta-Sanomat", a été faite alors que les informations en provenance du Cap soulignent l'état sérieux de l'opéré du coeur Philip Blaiberg.

Les décès

BERNIER (Calixte) — A L'Islet, le 14 août 1969, à l'âge de 66 ans, est décédé Calixte Bernier, époux en 1ères noces de feu Marie-Anne Bernier, en 2es noces de feu Marielle Daniel. Les funérailles auront lieu samedi, à 4h30. Départ du salon funéraire
Kirouac & Fils
L'Isletville
à 4h15 pour l'église de L'Islet et de là au cimetière paroissial.

BOUDREAULT (Anna) — A l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 15 août 1969, à l'âge de 70 ans, est décédée Anna Gosselin (Rochette), épouse de Lucien Boudreault, mère de Roger, Guy, Gérald, Jean, Lucienne (Mme Arthur Tremblay), Mariette (Mme Gérard Gagnon). Elle demeurait à 55 Sainte-Marie, Beaupré. Les funérailles auront lieu mardi, à 10h. Départ de la résidence funéraire
Wilbrod Robert Inc.
1241 Royale, Beaupré
à 9h45 pour l'église de Beaupré et de là au cimetière paroissial.

Mme E. Marois

Mme Emile Marois, née Maria Loizeau, épouse de feu M. Emile Marois, est décédée le 14 août 1969, à Québec, à l'âge de 73 ans. Elle demeurait à 107, rue des Pins Est.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Maurice D'Amour (Thérèse Marois), Chicoutimi, Rollande et Pierrette; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Madame Adélard Fortin (Laura Loizeau), Madame Antoine Loizeau (Montréal), M. Gérard Boivin, M. et Madame Alfred Kelly, M. et Madame Raoul Marois, Madame Emile Gravel, M. et Mme Hormisdas Marois, M. et Madame Gérard Marois, Mlle Germaine Marois. Neveux et nièces, son petit-fils Jean-Pierre D'Amour.

La dépouille mortelle est exposée au no 1290, 1ère avenue. Les funérailles auront lieu lundi à 3.00 heures en l'église de Ste-Odile et l'inhumation aura lieu au cimetière St-Charles.

La direction des funérailles a été confiée à la maison J. Bouchard & Fils Ltée de Québec. —

M. G. L'Hébreux

M. George L'Hébreux, époux de feu dame Emma Sirois, est décédé le 14 août 1969, à Lévis, à l'âge de 91 ans et 2 mois. Il demeurait à 289 rue St-Laurent, Lévis.

Il laisse dans le deuil sa fille et son gendre: M. et Mme Albéric Noël (Yvette L'Hébreux); son frère, ses soeurs, et sa belle-soeur: M. et Mme Eugène L'Hébreux, Lévis, Mme Wilfrid Alain, Lévis, Mme Jos Genois, Charny, Mme George Toomey, Ottawa. Un petit-fils: M. George-Etienne Noël.

La dépouille mortelle est exposée à 58 ave Bégin, Lévis. Les funérailles auront lieu lundi à 10 heures en l'église de St-David et l'inhumation aura lieu au cimetière St-David.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Gilbert & Turgeon Ltée de Lévis. —

M. J. Labbé

M. Joseph Labbé, époux de dame Marie Bouchard, est décédé le 14 août 1969, à Québec, à l'âge de 75 ans. Il demeurait à St-Urbain cté de Charlevoix.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, et sa belle-fille: M. et Mme Jean Labbé (Carmelle Lévesque), Mme Justin Tremblay (Hélène Labbé), ainsi que plusieurs petits-enfants; son frère, sa soeur et sa belle-soeur: M. et Mme Joseph-Hidala Labbé de Montréal, Mme Vincent Tremblay (Berthe).

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de St-Urbain, cté Charlevoix.

Les funérailles auront lieu dimanche en l'église de St-Urbain et l'inhumation aura lieu au cimetière St-Urbain.—

BOURGET (Marie-Laure) — A Saint-Jean-Chrysostome, le 14 août 1969, à l'âge de 74 ans, est décédée Marie-Laure Paradis, épouse de feu Hormidas Bourget, mère de Raymond et Madeleine Aubert, Marie-Claire (Mme François Boutin). Elle demeurait autrefois à Saint-Lambert de Lévis. Les funérailles auront lieu samedi, à 7h30 p.m. Départ de la salle du couvent, rue des Erables, à Saint-Lambert, à 7h15, pour l'église de Saint-Lambert et de là au cimetière paroissial.

DAIGLE (Arthur) — A Québec, le 15 août 1969, à l'âge de 67 ans, est décédé Arthur Daigle, peintre, époux de dame Julienne Savard, père de Léo, Jacqueline (Mme Laurent Picard), Maurice, Rita (Mme Charles Pissinis), Gemma (Mme Roger Saint-Michel), Lucia (Mme Normand Leduc), Pierrette (Mme Michel Aubert), Diana (Mme Jacques Roberge), soeur Monique Daigle, congrégation de Notre-Dame, Denise (Mme Yvon Légaré), Marcel, Raymonde (Mme Théodore Langlois), Ghislaine, Georges; frère de Emile Daigle. Il demeurait à 280 rue Lafayette. Les funérailles auront lieu mardi, à 9h a.m. Départ de la résidence funéraire
Sylvio Marceau Inc.
270 Marie-de-l'Incarnation
à 8h45 pour l'église Saint-Malo et de là au cimetière Saint-Charles.

DEMERS (Diane) — A Québec, le 15 août 1969, à l'âge de 18 ans, est décédée accidentellement Diane Demers, étudiante, fille de Louis-Paul Demers et de Janette Deschênes, soeur de Conrad, Pierre, Jacques, Jean-Guy, Raymond, Michel, Janine. Elle demeurait au 8335, 3e Avenue Est, Charlesbourg. Les funérailles auront lieu lundi, 18 août, à 9 heures. Départ du foyer funéraire de
J. Bouchard & Fils Ltée,
115, 80e Rue Est,
Charlesbourg.
à 8.50 heures pour l'église de St-Charles Borromé et de là au cimetière St-François-Xavier, Rivière-du-Loup.

DERY (Marie-Jeanne) — A Québec le 13 août 1969, à l'âge de 68 ans, est décédée dame Marie-Jeanne Harvey épouse de feu M. Emile Déry, mère de Antoinette (Madame Alphonse Geoffrion), Raymond, Rita (Madame Roger Dion), Madeleine, Monique (Madame Gilles Servais), soeur de Adrien, Fernand, Lucia (Madame Joseph Fortin), Adelina (Madame Rosario Grenon). Elle demeurait à 2275, ave Bardy. Les funérailles auront lieu samedi, à 3.00 heures. Départ du Foyer funéraire
J. Bouchard & Fils Ltée
au no 1740, ave Bardy
angle la Canardière
à 2.45 hres pour l'église St-Pascal de Maizerets, et de là au cimetière St-Charles.

GAGNE (Yvonne) — A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 14 août 1969, à l'âge de 67 ans, est décédée Yvonne Michaud, épouse de Arthur Gagné, mère de Thérèse (Mme Girard Taché), Fernand, Ronald, Yvon, Clermont. Elle demeurait au 2 Côte de la Canoterie. Les funérailles auront lieu lundi à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de
Paul-H. Tremblay,
698, 5e Rue,
à 9.45 heures pour l'église de Notre-Dame des Victoires et de là au cimetière Belmont.

GIRARD (Jimmy) — A l'hôpital St-François d'Assise, le 16 août 1969, à l'âge de 62 ans, est décédé Jimmy Girard, époux de Gracia Venable, père de Huguette (Mme Laval Falardeau), Denyse (Mme Claude Villeneuve), Roland, Gérard, 140 Blvd Talbot, Notre-Dame des Laurentides. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de
J.-E. Asselin Enr.,
492 Ave Notre-Dame,
Notre-Dame des Laurentides,
à 9.50 heures pour l'église de Notre-Dame des Laurentides et de là au cimetière paroissial.

JOLIN (Mabel) — A Québec, le 15 août 1969, à l'âge de 43 ans, est décédée dame Mabel Pottle, épouse de M. Jean-Paul Jolin, mère de Robert et Lynn Jolin, soeur de Mme Rita O'Brien. Elle demeurait à 819, ave Cartier, Québec. Les funérailles auront lieu mardi le 19 août à 10h. Départ du funérarium
Lépine Ltée.
300, ch. Ste-Foy
à 9h.45 pour l'église St-Patrick et de là au cimetière St-Patrick.

KAINE (J.-Robert) — A Montréal, le 14 août 1969, à l'âge de 54 ans, est décédé monsieur J.-Robert Kaine, employé civil, époux de dame Sophie Bender, père de Anne, Marie et Michel; frère de Paul, Emmett, Hortense (Mme Lionel Cahill), Raymond, Roland, Hélène (Mme Yvon Plante) et André. Il demeurait à Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, à 10h. Départ de la résidence funéraire
Arthur Cloutier & Fils Ltée
975 Marguerite-Bourgeoys
à 9h45 pour l'église Saint Patrick et de là au cimetière Saint Patrick.

LABBE (Joseph) — A Québec, le 14 août 1969, à l'âge de 75 ans, est décédé Joseph Labbé, époux de Marie Bouchard, père de Jean, Hélène (Mme Justin Tremblay), frère de Joseph-Hidola de Montréal, Berthe (Mme Vincent Tremblay). Il demeurait à St-Urbain, Cté de Charlevoix. Les funérailles auront lieu dimanche, à 4h. Départ de la résidence funéraire de St-Urbain, Cté de Charlevoix à 3h55 pour l'église St-Urbain, Cté de Charlevoix et de là au cimetière St-Urbain.

LAPERRIERE (Diane) — A l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 15 août 1969, à l'âge de 76 ans, est décédée Diane Giroux, épouse de feu Philippe Laperrière, mère de Georgette (Mme Alfred-Marc Comeau), Pauline (Mme Joseph Latouche), Marguerite (Mme Laurent Albert), Lucille, Roger, Aline (Mme Roger Mathieu), Marcelle (Mme Camille Théberge), soeur de Edmond, Alvine (Mme Bernard Fleury), Yvonne (Mme Honoré Giroux), Yvette (Mme Paul Drolet), Jeannette (Mme Ernest Fleury). Elle demeurait au 135 rue St-Victor, Courville. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de
F.-X. Bouchard Inc.,
2290 Ave Royale, Courville,
à 9.50 heures pour l'église de Courville et de là au cimetière paroissial.

LEPINE (François - Xavier) — A Québec, le 15 août 1969, à l'âge de 71 ans, est décédé monsieur François - Xavier Lépine, époux de madame Blanche Duclos, frère de Frank Lépine, Eugène Lépine, Blanche, dame Adrien Deslongchamps. Il demeurait à 428 rue Boisseau. Les funérailles auront lieu lundi, à 9h. Départ de la résidence funéraire
La Cie Hubert Moisan
253 est, rue St-Joseph
à 8h.45 pour l'église St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles.

L'HEBREUX (Georges) — A Lévis, le 14 août 1969, à l'âge de 91 ans, est décédé Georges L'Hébreux, époux de feu Emma Sirois, père de Yvette (Mme Albéric Noël). Il demeurait à 289 rue St-Laurent, Lévis. Les funérailles auront lieu lundi, à 10h. Départ du salon funéraire
Gilbert & Turgeon Ltée
58 Ave Bégin, Lévis
à 9h45 pour l'église St-David et de là au cimetière paroissial.

MAROIS (Maria) — A Québec, le 14 août 1969, à l'âge de 73 ans, est décédée Maria Loizeau, épouse de feu Emile Marois, mère de Thérèse (Mme Maurice d'Amour), Rollande, Pierrette, soeur de Laura (Mme Adélard Fortin). Elle demeurait au 107 ouest, des Pins. Les funérailles auront lieu lundi, à 3 heures. Départ du foyer funéraire de
J. Bouchard & Fils Ltée,
1290, 1ère Avenue,
à 2.45 heures pour l'église de Ste-Odile et de là au cimetière St-Charles. Le trajet se fera en automobile.

MYRAND (Marguerite) — A Québec, le 14 août 1969, à l'âge de 61 ans, est décédée Marguerite Myrand, soeur de Jeanne (Mme Albert-S. Vallée), de Montréal, Léon de Québec. Elle demeurait au 1572 Boul. Cardinal Villeneuve. Les funérailles auront lieu lundi, à 9 heures. Départ de la résidence funéraire de
J. Bouchard & Fils Ltée,
1290, 1ère Avenue,
à 8.45 heures pour l'église de St-François d'Assise et de là au cimetière Belmont.

NORMANDEAU (Joseph-Arsène) — A l'hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec, le 13 août 1969, à l'âge de 77 ans, est décédé Joseph-Arsène Normandeau, époux de Léona Deslauriers; père d'Emilienne (Mme Edward Johnson), Lucien, Thérèse (Mme Joseph Schweitzer), Annette (Mme Vernon Smuk), Simone (Mme Edward Toal), Paul, Jeannette (Mme Roméo Girard), Albert, frère de la Rév. Mère Ste - Emilienne (Angélina) s.c.q., Albert, Annette, Armand. Il demeurait au 463, 2ième avenue à Québec. Les funérailles auront lieu le 16 août à 3 heures. Départ de la maison funéraire
Robert Couture,
de Laurierville
cté de Mégantic
à 2h30 pour l'église d'Inverness, Cté de Mégantic et de là au cimetière paroissial.

PELLETIER (Arthur) — A Québec, le 15 août 1969, à l'âge de 60 ans, est décédé Arthur Pelletier, employé à la Commission des Accidents du Travail, époux de Estelle Montminy, père de André, Monique, Gilles, Jean-Marie, frère de Joseph, Blanche (Mme J.-Louis Paradis), Cécile (Mme Lucien Savard), Gemma (Mme I. Bouliane). Il demeurait au 1735 rue Bardy. Les funérailles auront lieu mardi, le 19 août, à 9 heures. Départ du foyer funéraire de J. Bouchard & Fils Ltée,
1740 rue Bardy,
angle Canardière,
à 8.45 heures pour l'église de St-Pascal de Maizerets et de là au cimetière St-Charles.

PERREAULT (Aline) — Au Village Huron, le 15 août 1969, à l'âge de 80 ans, est décédée Aline Bastien, épouse de feu Adolphe Perreault, mère de Jos, Gaselli et Cyrille. Elle demeurait au Village Huron. Les funérailles auront lieu lundi, à 9h30. Départ de la résidence funéraire
Antonio Falardeau & Fils
30 rue Saint-Joseph
à 9h15 pour l'église de Loretteville et de là au cimetière du Village Huron.

RATTE (Yves) — A Pont-Rouge, le 13 août 1969, à l'âge de 14 ans, est décédé accidentellement Yves Ratté, étudiant, fils de François Ratté, président de Ratté Tire Shop Inc., et de Lucille Breton, frère de Jacques et Claude. Il demeurait au 355 ,71e Rue Ouest Charlesbourg. Les funérailles auront lieu lundi, à 9.30 heures a.m. Départ de la résidence funéraire de
Sylvio Marceau Inc.,
270 Marie de l'Incarnation,
à 9 heures a.m. pour l'église de Ste-Maria Goretti et de là au cimetière St-Charles.

VANDERWEE (Mary) — A Montréal, le 15 août 1969, à l'âge de 88 ans, est décédée Mary Shanahan, épouse de feu Georges Vanderwee, soeur de James Shanahan et de feu Joe et Lewis Shanahan. Les funérailles auront lieu lundi, à 11h.00. Départ de la résidence funéraire
Arthur Cloutier & Fils Ltée
46 ouest St-Cyrille
à 10h.45 pour l'église St-Patrick et de là au cimetière St-Patrick. Le salon sera ouvert de 9 heures à 11 heures lundi matin.

Services anniversaires

CARON — Samedi le 16 août à 4h15 p.m., en l'église du St-Sacrement de Québec, sera chanté le service anniversaire de madame Angela Faucher, épouse de monsieur G. Fernand Caron.

HEBERT — Mardi le 19 août, à 7.30 hrs p.m., en l'église de l'Ange-Gardien, sera chantée une messe anniversaire pour monsieur Joseph Hébert, fils de madame Delphis Hébert.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Remerciements

DONALDSON — Mme Rodrigue Donaldson et sa famille remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de monsieur Rodrigue Donaldson, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visite ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

DUBEAU — La famille Dubeau remercie bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Mme Gaudias Dubeau (Marie-Anna Genest), soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visite ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

HUOT — La famille de mademoiselle Madeleine Huot remercie bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de mademoiselle Madeleine Huot, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visite ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

SAUVAGEAU — La famille de M. Napoléon Sauvageau remercie bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de M. Napoléon Sauvageau soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visite ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

SIMARD — Madame Pierre Simard et ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de monsieur Pierre Simard, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visite ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

VEZINA — La famille de M. Adélard Vézina remercie bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de M. Adélard Vézina, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visite ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

Grande reconnaissance et remerciements à Notre-Dame du Sacré-Coeur et Marie-Reine des Coeurs, pour faveur obtenue avec promesse de publier.

Mme J.-A. B.

NECROLOGIE

Les avis de décès sont reçus au service des annonces classées durant les heures de bureau soit de 8 h. a.m. à 4 h. 30 p.m., du lundi au vendredi. Le soir, les avis de décès peuvent être remis au gardien et cela jusqu'à 11 h. p.m. du lundi au vendredi.

Aucune nouvelle de décès (avec ou sans photo) n'est acceptée sur semaine en dehors des heures de bureau.

Le dimanche, avis et nouvelles de décès peuvent être remis au service des annonces classées entre 7 h. p.m. et 11.30 h. p.m.

Avis de décès
Formule régulière..... $3.50

Service anniversaire
Formule régulière..... $2.00
Avec photo..... $15.00

Remerciements
Formule ordinaire..... $3.50

In Memoriam
(du mot) $0.10

Nouvelle de décès
(du mot) $0.10
Avec photo..... (du mot) $0.10
Plus pour la photo $10.00

Compte rendu de funérailles
Minimum..... $35.00

PEL-BA INC.
AVIS D'ABANDON DE CHARTE

Prenez avis que "Pel-Ba Inc." demandera au Ministre des Institutions financières, Compagnies et Coopératives la permission d'abandonner sa charte.

QUEBEC, ce 13 août 1969.

Les procureurs de la compagnie
FLYNN, RIVARD, JACQUES, CIMON, LESSARD & LeMAY

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC
No: 9338-F

COUR SUPERIEURE
(EN MATIERE DE FAILLITE)

Dans l'affaire de faillite de:
CLERMONT POULIOT, faisant affaires sous le nom de POULIOT & FRERE ENR. 678, Rte Trans-Canada, Lauzon.

DEBITEUR

DEMANDE DE SOUMISSIONS

AVIS est par le s présentes donné que des SOUMISSIONS CACHETEES seront reçues par les syndics soussignés à leur bureau, 56 rue St-Pierre, Québec le ou avant le mercredi 20 août 1969 à MIDI pour l'achat des item ci-après décrits, savoir:

Machinerie et outillage à fabrication de bonbon comprenant: tables, machines à sceller, table refroidissante, machines à mélanger, coupeuse, etc.

VALEUR $1,000.00

Toute soumission devra être faite par écrit et marquée "Soumission RE: CLERMONT POULIOT" et accompagnée d'un chèque visé représentant 10% de la soumission sans quoi ladite soumission ne sera prise en considération.

Les syndics soussignés ne s'engagent pas à accepter la plus haute ni aucune des soumissions.

Pour visiter ces item, s'adresser aux syndics soussignés.

CONDITIONS DE PAIEMENT, COMPTANT sur acceptation de la soumission par les Inspecteurs de la faillite.

Québec, 11 août 1969.

RENE LEFAIVRE & ALBERT VERROEULST,
56, rue St-Pierre,
Québec,
Syndics

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
Région du Québec
Appel d'offres

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Surveillant des appels d'offres, ministère des travaux publics du Canada, chambre 2000, 2085 ave Union, Montréal 111, P. Q. et portant la mention: "SOUMISSION POUR ST-MARC DES CARRIERES, P. Q. COMTE DE CHAMPLAIN CONSTRUCTION D'UN BUREAU DE POSTE REGLEMENTAIRE SP-8, seront reçues jusqu'à 15 heures (heure de Montréal) LE MERCREDI 10 SEPTEMBRE 1969.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $25 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise du bureau du Ministère à l'adresse suivante: Gare Maritime Champlain, Anse-au-Foulon, Québec 2, P. Q.

On pourra examiner les plans, devis et autres documents de soumission au bureau de l'Association des Constructeurs à 675 ave Marguerite Bourgeoys, Québec 6, P. Q.
également à notre bureau de district situé à: Gare Maritime Champlain, Anse-au-Foulon, Québec 2, P. Q. ET au bureau de poste de St-Marc des Carrières, P. Q.

Le dépôt sera remis sur retour des plans et devis, en bon état, au plus tard un (1) mois après l'ouverture des soumissions; après cette date le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentés sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées des garanties spécifiées dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

A. René de Cotret
Surveillant des appels d'offres
Région du Québec.
MONTREAL, P. Q. 69-149

LOI SUR LA FAILLITE
AVIS AUX CREANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de:
JOSEPH ROBERT PINARD, faisant affaires sous les noms et raisons sociales de "VOYAGES CHAMPLAIN ENR." et "MOTEL L'ERMITAGE ENR." 2250 Route Nationale 2, Ancienne-Lorette, Qué.

AVIS est par les présentes donné qu'une ordonnance de Séquestre a été rendue contre M. Joseph Robert Pinard, faisant affaires sous les noms et raisons sociales de "VOYAGES CHAMPLAIN ENR & MOTEL L'ERMITAGE ENR., à 2250 Route Nationale 2, Ancienne-Lorette Qué. le 5ième jour de août 1969, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 26ème jour de août 1969, à 10:00 heures de l'avant-midi, au bureau de Me Marcel Gaumont, Séquestre Officiel, Palais de Justice, Rue St-Louis, Québec 4, Qué.

Daté de Québec, ce 12ième jour de août 1969.

LE SYNDIC
GREGOIRE BELLAVANCE, c. a.

BUREAU DE:
Samson, Bélair, Côté, Lacroix & Associés,
71, rue St-Pierre,
Québec 2, Qué.

---

la ville de québec

avis/offres/demandes

AVIS PUBLIC

est par les présentes donné,

1— Qu'à une séance du Conseil de la Ville de Québec, tenue le 11 août 1969 les règlements suivants ont été lus pour la première fois:

No 1755 — concernant la présentation d'une requête en vue de la fusion de la Ville de Québec et la Municipalité de Bernières.

2— Qu'il peut être pris connaissance desdits règlements au bureau du soussigné durant les heures de bureau.

Québec, ce 11 août 1969.

Le Greffier de la Ville,
Pierre-F. COTE,
avocat.

OFFRE POUR L'INSTALLATION D'UN SYSTEME D'ECLAIRAGE SUR LA RUE ST-JOSEPH

AVIS PUBLIC est, par les présents, donné que la date d'entrée des soumissions est reportée au vendredi le 22 août 1969.

Elles seront reçues au bureau des soumissions déposées, 675 Marguerite-Bourgeois, à 2 heures. L'ouverture des soumissions se fera à 3 heures, au bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville, le même jour.

LE GREFFIER DE LA VILLE
PIERRE-F. COTE, avocat

QUEBEC, le 14 août 1969.

DEMANDE DE SOUMISSION

OBJET:
TRAVAUX D'AQUEDUC ET D'USINE DE FILTRATION
ORIGINE DE LA DEMANDE:
Corporation Municipale de St-Charles de Grondines, Comté de Portneuf. Secrétaire-trésorier: M. Antonio Portelance.
INGENIEURS CONSEILS
GORDON BOISSEAU & ASSOCIES, 1396 rue Maguire, Sillery, Qué 6.
PLANS ET DEVIS:
Disponibles au bureau de l'Ingénieur contre dépôt de $100.00

Les soumissions scellées seront reçues par le Secrétaire-trésorier au plus tard le 25 août 1969 à 19.00 heures et seront ouvertes le même jour à 20.00 heures. Les soumissionnaires incluront un chèque visé à l'ordre de la Municipalité d'une valeur correspondante à au moins 10% du montant de la soumission.

La Municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Le 13 août 1969.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC
NO: 8022-F

COUR SUPERIEURE
(EN MATIERE DE FAILLITE)

Dans l'affaire de la faillite de:
FERNAND MORIN, faisant affaires sous le nom de VERDONET (1967) ENR et demeurant au 220, du Manoir, Donnacona.

Débiteur

DEMANDE DE SOUMISSIONS:

AVIS est par les présentes donné que des SOUMISSIONS CACHETEES seront reçues par les syndics soussignés à leur bureau, 56 rue St-Pierre, Québec le ou avant le mercredi 20 août 1969 à MIDI pour l'achat des item ci-après décrits, savoir:

A) Machinerie et outillage à fabrication de bonbon comprenant: malaxeur, machine à popcorn, étireuse, machine à marchmallow, tables refroidissantes, chaudron à vapeur, machines à kisses etc.

Valeur $13,000.00

B) Ameublement de bureau comprenant: pupitres, chaises, classeurs, etc.

Valeur $400.00

Toute soumission devra être faite par écrit et marquée "SOUMISSION RE: FERNAND MORIN" et accompagnée

Le conflit sino-soviétique

L'URSS et la Chine seraient prêtes à utiliser des armes nucléaires

PEKIN-MOSCOU (D'après AFP, PA, UPI et Reuter) — Pendant que Moscou et Pékin continuent de s'accuser mutuellement d'être à l'origine des incidents frontaliers du 13 août pour des raisons stratégiques, les milieux diplomatiques à Londres ont laissé entendre que la Chine et l'URSS était prêtes à utiliser des armes nucléaires dans la perspective d'une guerre entre ces deux pays.

A Moscou, le journal de l'armée soviétique, "L'Etoile Rouge", a publié hier matin les premières précisions sur cet accrochage qui s'est produit dans la région de Sinkiang. Cité par l'agence Tass, le journal soviétique accuse les autorités chinoises d'avoir provoqué ces incidents.

Le journal prétend que les maoistes se servent de ces provocations pour créer un climat qui leur permettra, à la "veille de la session de l'Assemblée nationale chinoise qui doit légaliser la politique antisoviétique" des dirigeants chinois, d'exercer leur pression contre leurs adversaires dans la région de l'Ouigour - Sinkiang dont la population s'oppose au "chauvinisme chinois".

De son côté, Pékin accuse l'URSS d'avoir provoqué les incidents frontaliers du 13 août pour créer une diversion sur la scène politique mondiale, de façon à mettre en veilleuse la situation très délicate qui prévaut en Tchécoslovaquie à la veille de l'anniversaire de l'occupation de ce pays par les forces soviétiques.

De plus, Radio-Pékin, captée à Hong Kong, annonce dans chacune de ses émissions que les Soviétiques intensifient leurs préparatifs de guerre. "Les autorités révisionnistes soviétiques ont chassé les habitants soviétiques de la zone de la frontière et y ont créé un "no man's land" d'une douzeine de milles de large", précise la radio chinoise.

Les autorités de Moscou, ajoute la radio, continuent à dépêcher d'importants renforts aux frontières de la Chine et de la Mongolie, poursuivant toutes sortes de manoeuvres militaires et construisant en toute hâte des routes et voies ferrées stratégiques dans les régions proches de la frontière chinoise.

LES ARMES NUCLEAIRES

Par ailleurs, des sources diplomatiques à Londres ont laissé entendre aujourd'hui que les deux antagonistes chinois et soviétique étaient prêts à utiliser des armes nucléaires en cas de guerre ouverte entre les deux pays.

Moscou a d'ailleurs déjà fait ressortir sa supériorité sur la Chine sur ce point, dans de récentes déclarations consécutives à ces incidents frontaliers. Les Chinois, pour leur part, ont laissé entendre publiquement qu'ils étaient préparés pour une guerre nucléaire.

Ces sources diplomatiques occidentales ont cependant déclaré qu'elles ne croyaient pas qu'une guerre ouverte était à craindre dans l'immédiat, quoique le conflit s'aggrave de plus en plus.

Ces mêmes sources n'écartent cependant plus la possibilité qu'une importante "guerre de frontières" dans divers points chauds de la région frontalière sino-soviétique ne se termine en affrontement nucléaire. Il semble, selon les rapports en provenance de cette région, qu'il est maintenant à peu près impossible de prédire quelle sera la tournure des événements.

Selon l'équipe dirigeante à Prague

Un mouvement antisoviétique opérerait en Tchécoslovaquie

PRAGUE (d'après l'AFP) — Un mouvement anti-soviétique et franchement anti-communiste, aidé par des puissances étrangères et groupant certains citoyens désorientés ainsi que des opportunistes de droite membres du parti communiste, opère actuellement en Tchécoslovaquie.

Les communiqués, ordres du jour et autres textes officiels publiés ces derniers jour à Prague donnent en effet à penser que telle est, du moins, l'impression que veut créer dans l'opinion publique, aussi bien tchécoslovaque qu'étrangère, l'équipe dirigeante de Prague. Cette impression est d'ailleurs confirmée par les réunions de responsables du parti communiste tenues hier dans plusieurs villes de Tchécoslovaquie.

Des membres du praesidium du PC et du secrétariat du comité central ont en effet assisté à ces réunions pour y prononcer des discours dont le thème général était de dénoncer les ennemis intérieurs antisocialistes et leur activité dangereuse.

C'est ainsi que le discours prononcé hier à Brno par M. Gustav Husak, premier secrétaire du PC rappelait étrangement l'avertissement sévère lancé le 13 août en Bohème du Sud par le numéro deux du parti, M. Lubomir Strougal.

Entre ces deux discours presque identiques, si ce n'est le ton rigoriste de M. Strougal opposé au mode quelque peu "paternaliste" de M. Husak, plusieurs avertissements ont été publiés par la police, la milice et les forces armées.

Les autorités ne laissent donc aucun doute sur le fait, qu'une violente riposte guette ceux qui essayeront de profiter de l'anniversaire du 21 août pour susciter des troubles, et, d'autre part, qu'une action préventive des forces de l'ordre ne doit pas être exclue.

Dans leurs discours, en effet, MM. Husak et Strougal ont affirmé que "les coupables devront être punis selon la loi". Et, a ajouté M. Strougal, employant une formule rarement entendue en Tchécoslovaquie depuis janvier 1968, "cela sera fait, même si nous devons être accusés par des démagogues d'avoir recours aux méthodes d'avant janvier 1968".

Affirmant en outre que le mouvement clandestin entend exploiter à son profit "la politique du pire qu'appliquaient les anti-communistes dès avant la transformation politique de 1948", les dirigeants tchécoslovaques ont invité la population à ne pas se laisser entraîner "par l'action de provocateurs, dont les conséquences pourraient être dramatiques".

Ainsi, tout semble fait pour accentuer aux yeux du citoyen la "gravité de la situation". Cette tactique est considérée comme spécialement habile par les observateurs. Puisqu'elle peut amener beaucoup de Tchécoslovaques à ne pas participer, le 21 août, à d'éventuelles manifestations, soit par crainte des représailles, si les manifestants passent pour des "irresponsables", soit par anti-soviétisme, si les manifestants passent pour des provocateurs pro-soviétiques.

Cette dernière éventualité semble d'autant plus plausible que c'est la presse officielle, en particulier l'organe du parti "Rude Pravo", qui a diffusé le plus largement le contenu des tracts interdits et des "rumeurs alarmistes lancées par les opportunistes de droite".

Selon "Rude Pravo", ces "rumeurs ridicules qu'on peut entendre à Prague en achetant des saucisses sur la place St-Wenceslas" sont au nombre de trois:

1—L'histoire des jeunes filles tchécoslovaques violées, puis abattues par des soldats soviétiques,

2—Tous les dirigeants tchécoslovaques, qui se sont rendus en voyage officiel en URSS ont été contaminés par les Soviétiques au moyen d'un rayon mortel (l'agence CTK a diffusé hier une brève information indiquant que M. Alexandre Dubcek, qu'on dit souvent malade, avait reçu dans la matinée un ambassadeur),

3—La pénurie de viande est due, "non à la mauvaise organisation des services tchécoslovaques de distribution et autres troubles", mais exclusivement à l'appétit redoutable des "troupes soviétiques stationnées temporairement en Tchécoslovaquie".

Nouvelles rafles de la police hollandaise

AMSTERDAM (AFP) — La police d'Amsterdam a procédé dans la nuit de jeudi à vendredi à de nouvelles arrestations de beatniks hollandais et étrangers qui dormaient sur les trottoirs des principales avenues conduisant à la Place du Palais Royal dans le coeur de la capitale néerlandaise. Soixante - cinq beatniks ont été appréhendés et conduits au commissariat central de la police où ils ont été l'objet de vérifications d'identités et de fouilles — la police recherchant en particulier les possesseurs de drogues —. La plupart d'entre eux ont été relâchés hier matin. Mais vingt - quatre jeunes contestataires parmi lesquels quatorze étrangers démunis d'argent, et de papiers d'identité sont encore gardés par la police. Les étrangers ont été conduits dans le courant de la journée sous l'escorte de la police aux frontières néerlandaises.

Le bourgmestre d'Amsterdam, M. Ivo Samkalden, ancien ministre de la Justice, est en train d'étudier avec les membres du conseil municipal une modification de la réglementation dans le vagabondage. On envisagerait à Amsterdam d'interdire — ce qui n'est pas encore le cas — le repos nocturne sur la voie publique.

On recherche les parents

TORONTO (PC) — La police recherche les parents de deux jumeaux trouvés sans vie, jeudi, sur les marches de la porte arrière d'une église de Toronto.

Il semble que les deux bébés, deux garçons, n'avaient que quelques heures lorsqu'ils sont morts. C'est un téléphone anonyme qui a averti le révérend John Van Damme de la présence des bébés.

L'ouragan Camille balaye les plantations de tabac cubaines

MIAMI (UPI) — Après avoir balayé les riches plantations de Cuba hier, l'ouragan Camille, le plus important depuis Beaulah qui avait frappé le Texas en 1967, se déplace maintenant vers le golfe du Mexique, charriant des vents d'une vélocité de 115 milles à l'heure.

Le Dr Robert Simpson, directeur du centre national sur les ouragans, a déclaré que Camille frapperait quelque part dans cette région, mais qu'il était "impossible de déterminer cet endroit pour le moment".

La Croix-Rouge a d'ailleurs commencé à installer des équipes d'urgence sur la côte pour faire face à cette menace et une vingtaine de spécialistes des séismes ont été dépêchés sur les lieux.

Camille qui a ralenti son approche vers la côte, a pris naissance à 45 milles au sud des côtes ouest de Cuba et à 400 milles au sud-ouest de Miami.

Se déplaçant à une vitesse de cinq milles à l'heure, la tempête a pris une direction nord - nord - est, et devait entrer dans le golfe du Mexique vers minuit hier soir après être passée sur Cuba. Par la suite, il est à prévoir que l'ouragan prendra une direction plus vers le nord.

En fin d'après - midi hier, les vents violents balayaient la province de Pinar del Rio, où Castro a installé ses plus importantes plantations de tabac.

Les résidents de sud-ouest de la Floride ont reçu des informations leur enjoignant de suivre attentivement la marche de l'ouragan, quoiqu'on ne s'attend pas à ce qu'il passe dans cette région.

On s'attend à ce que Camille perde de ses forces en traversant l'île de Cuba, mais l'ouragan doit reprendre toute sa vigueur en traversant le golfe du Mexique.

Quoique l'on ne puisse déterminer l'endroit exact où les vents violents prendront contact avec les terres, il semble que si l'ouragan garde sa direction nord, il frappera le long des côtes de l'Alabama, au nord-ouest de la Floride.

Paquet

Hôtels • Motels • Restaurants

Commissions scolaires et institutions religieuses

PRIX SPECIAUX

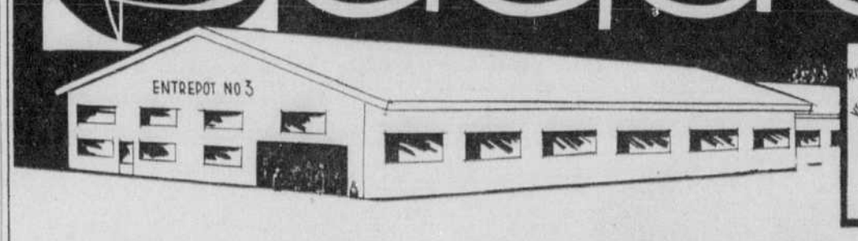
● sur ameublements ● tentures
● couvre-planchers ● accessoires

Suggestions de décoration et facilités de paiement Pour de plus amples renseignements veuillez composer:

524-5121 local 319

Paquet, rayon des contrats.

Paquet



OUVERTURE A 10H. LE MATIN JUSQU'A 10H. TOUS LES SOIRS EXCEPTE LE SAMEDI JUSQU'A 6H. P.M.

VENTE D'ENTREPOT

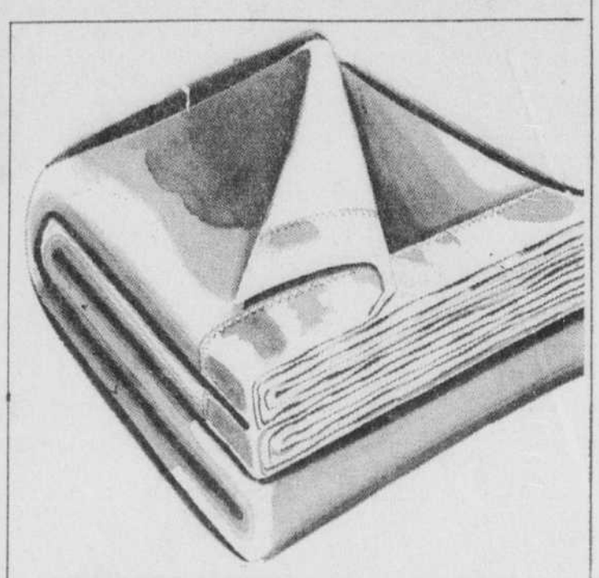
DRAPS DE QUALITE TEX-MADE

A motifs de rose sur fond blanc. Bleu, rose, or. Pour lit double ou simple, draps contour ou réguliers. 81 x 100, 72 x 100, 54 x 75, 39 x 75. Rég. 5.49

3.88

TAIES D'OREILLERS: Rég. 2.79 la paire 2.55

Paquet, entrepôt, rue Dorchester



COUVERTURES DE FINETTE

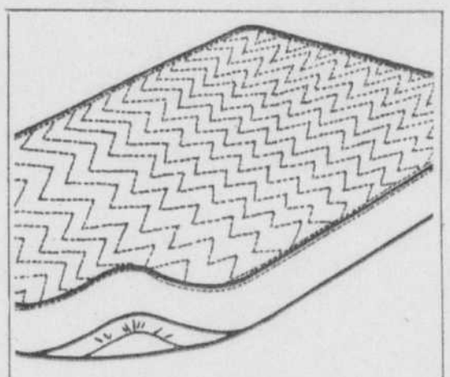
70 x 90

Unies et quelques-unes avec motifs floraux. Texture de qualité. Grande résistance. Un prix de rabais sensationnel à ne pas manquer. Bleu, rose, or.

Rég. 5.99

3.88

Paquet, entrepôt, rue Dorchester



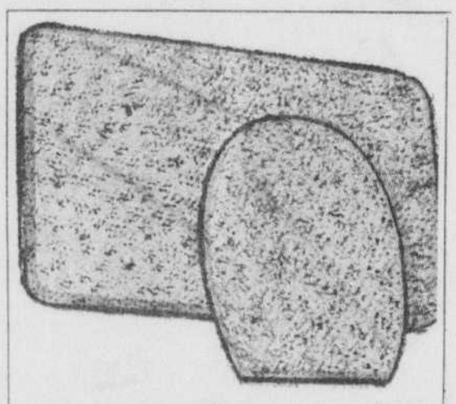
PIQUES DE LIT

Pour lit double, trois quarts ou simple. Blanc seulement.

Lit double et 3/4 Rég. 8.99 — 6.33

Lit simple Rég. 7.99 — 5.11

Paquet, entrepôt, rue Dorchester.



DESCENTES DE BAIN

Ensemble 2 pièces: descente de bain et couvre-siège, lavables à la machine. Bleu, or, vert, rose.

Rég. 4.99

2.66

Paquet, entrepôt, rue Dorchester.

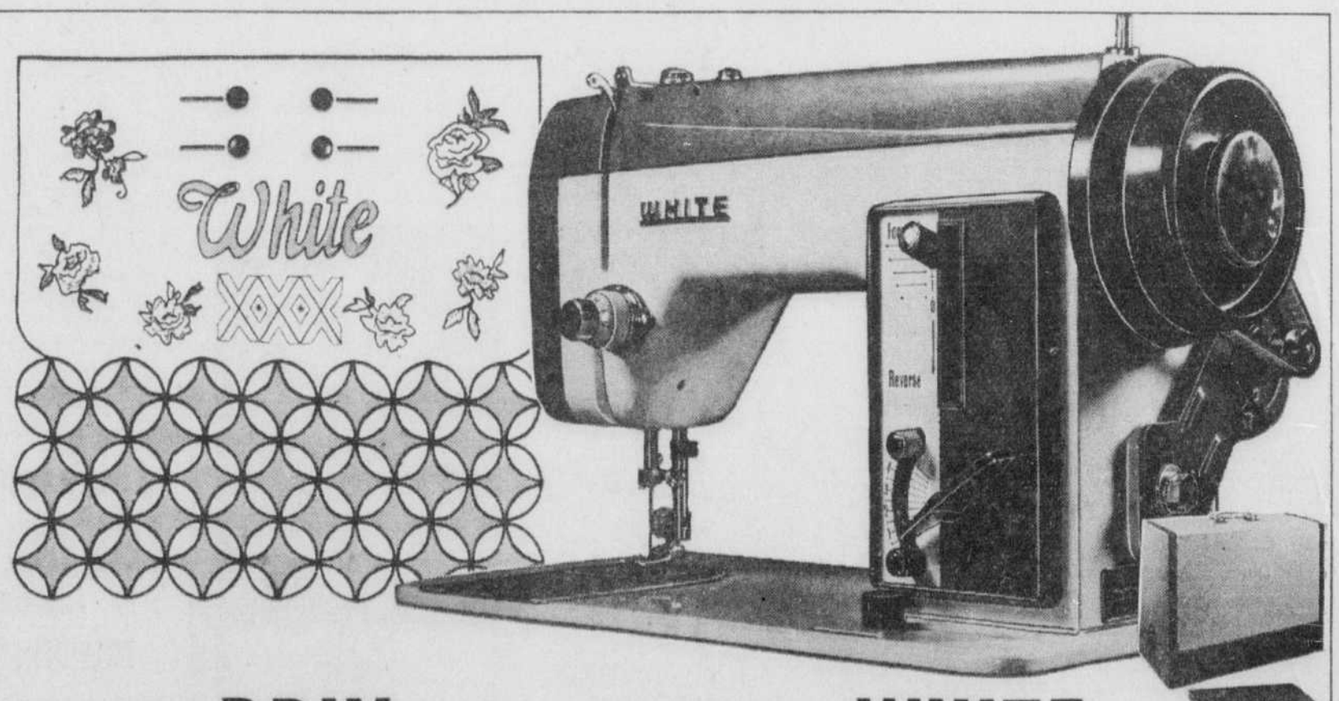
COUVRE-LITS TISSES

De très belle qualité, à motifs quadrillés ou rayés. Bleu, vert, rouge.

Valeurs jusqu'à 16.99

5.33

Paquet, entrepôt, rue Dorchester



1/2 PRIX sur machine à coudre WHITE

Zigzag De Luxe à aiguille jumelée

Offre d'introduction de notre plus récent modèle White Zigzag et à piqûre droite. Grosse tête robuste pour toute votre couture familiale. Constatez ses multiples avantages.

- Piqûre droite et en zigzag
- Aiguille jumelée pour couture double
- Coud les boutons et les agrafes
- Fait les boutonnières sans accessoire
- Marche avant-arrière
- Repriseuse automatique
- Surjette les coutures
- Coud les élastiques
- Griffes ajustables pour différentes épaisseurs de tissus
- Brode les monogrammes et le point bourdon
- Lumière incorporée
- Cours d'instructions gratuits
- Double garantie White et Paquet
- Service par un expert
- Pièces de rechange disponibles
- Garantie de 20 ans sur le mécanisme

TETE SEULEMENT Rég. 184.95 — 92.88

PORTATIVE AVEC MALLETTE Rég. 199.95 — 99.88

Paquet, Centre de couture White, 3e étage et rue Dorchester